




3 1761 11557588 8



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115575888>

CA1
FN
E 77

Labour Canada

Government
Publications



1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-27

ISBN 0-660-55592-1

1990-91 Estimates

Part III

Labour Canada

Table of Contents

Section I Summary of Estimates	1
A. Main Estimates	1
B. Labour Department	1
C. Family and Community Services	1
D. Other Worker Assistance	1
E. Employment Insurance	1
F. Government of Canada and Canada	1
Section II Supplementary Information	2
A. Active and Inactive Unemployment	2
1. Unemployed Persons by Gender	2
2. Unemployed Persons by Age	2
3. Unemployed Persons by Education	2
4. Unemployed Persons by Region	2
5. Unemployed Persons by Industry	2
6. Total Cost of Program	2
B. Other Information	2
1. Unemployed Persons by Region	2

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

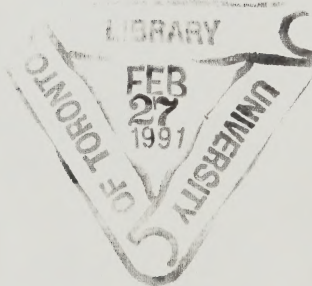


Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	4
B. Use of 1988-89 Authorities	6

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights	7
2. Summary of Financial Requirements	9
B. Recent Performance	
1. Highlights	11
2. Review of Financial Performance	13
C. Background	
1. Introduction	14
2. Special Relationships	15
3. Mandate	15
4. Program Objectives	16
5. Program Organization for Delivery	16
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	19
2. Initiatives	21
3. Update on Previously Reported Initiatives	22
E. Program Effectiveness	23

Section II

Analysis by Activity

A. Mediation and Conciliation	27
B. Labour Operations	33
C. Policy and Communications	43
D. Older Worker Adjustment	49
E. Injury Compensation	52
F. Corporate Systems and Services	56

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	59
2. Personnel Requirements	60
3. Transfer Payments	62
4. Revenue	63
5. Loans, Investments and Advances	64
6. Net Cost of Program	64
B. Other Information	
1. Dispute Resolution Process	65

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Labour			
Department			
1	Operating expenditures	57,873	52,836
5	Grants and contributions	56,650	10,075
(S)	Minister of Labour - Salary and motor car allowance	49	48
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	44,710	43,010
(S)	Labour Adjustment Benefits payments	80,100	90,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,277	5,834
Total Department		245,659	202,303

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
Labour		
Department		
1	Labour - Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs	57,873,000
5	Labour - The grants listed in the Estimates and contributions	56,650,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates						1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary				Total	
		Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues credited to the vote		
Mediation and Conciliation	62	4,799	4	-	-	4,803	4,459
Labour Operations	461	29,897	405	8,105	-	38,407	36,902
Policy and Communications	148	12,310	22	2,145	-	14,477	13,932
Older Worker Adjustment	29	4,017	151	126,500	-	130,668	91,037
Injury Compensation	33	86,846	-	10	40,800	46,056	44,266
Corporate Systems and Services	165	11,165	83	-	-	11,248	11,707
	898	149,034	665	136,760	40,800	245,659	202,303
1989-90 Authorized person-years	877						

* See Figure 35, page 61, for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Labour Canada				
1	Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs	52,210,200	52,569,346	52,360,952
5	The grants listed in the Estimates and contributions	9,658,000	9,658,000	9,541,144
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	45,800	47,082	47,082
(S)	Payments of compensation respecting government employees (Government Employees Compensation Act) and merchant seamen (Merchant Seamen Compensation Act)	37,010,000	39,294,552	39,294,552
(S)	Contribution to employee benefit plans	5,617,000	5,807,000	5,807,000
(S)	Labour adjustment benefits (Labour Adjustment Benefits Act)	90,200,000	103,400,062	103,400,062
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	68	68
Total Program - Budgetary		194,741,000	210,776,110	210,450,860
(S)	(L) Advances of operating funds to provincial compensation boards to administer the Government Employees Compensation Act, Section 4(6). (Net)	-	2,080,000	2,080,000
Total Program - Non-Budgetary		-	2,080,000	2,080,000

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

During 1990-91, Labour Canada will be marking its 90th anniversary. The Department will take advantage of this occasion to take stock of its achievements and to ensure that its programs and services are better known and understood. A review of its strategic directions for the 1990s, initiated in 1989-90, will also continue. In this context, the Department has identified the following key goals for 1990-91:

(Mediation and Conciliation)

- implement a grievance mediation service in the federal jurisdiction (see pages 22 and 32);

(Labour Operations)

- initiate a fundamental review of Part III (Labour Standards) of the Canada Labour Code through a consultative process with labour, industry and government (see page 39);
- conduct a technical review of the Canada Occupational Safety and Health (COSH) Regulations dealing with building safety and materials handling, through a tripartite consultation process with labour, government and industry (see page 36);
- apply the regulations made pursuant to the Non-Smokers' Health Act (see page 36);
- develop a joint action plan, with the Interdepartmental Committee on Occupational Safety and Health (ICOSH), to follow up on recommendations resulting from a review of the extended jurisdiction application of relevant occupational safety and health regulations (see page 36);
- resolve issues of jurisdiction over provincial telephone and telecommunications companies resulting from the Supreme Court of Canada decision on Alberta Government Telephones (see page 20);
- hold the first national conference on occupational safety and health in the '90s, with OSH specialists and senior policy makers from organized labour, industry, and federal, provincial, and territorial governments (see page 36);

(Injury Compensation)

- reduce the administrative costs associated with the delivery of the Government Employees Compensation Act (see pages 20, 25 and 54);

(Older Worker Adjustment)

- provide benefits to eligible older workers affected by major permanent layoffs designated under the Program for Older Worker Adjustment (see pages 49-51);

(Policy and Communications)

- improve the Department's information dissemination to client groups (labour, business, provinces and territories) regarding new labour policies and legislative initiatives in Canada, specifically through the provision of a new information base on collective bargaining in the public sector and the update of the publications *Industrial Relations Legislation in Canada* and *Employment Standards Legislation in Canada* (see page 46);
- develop strategies and organize meetings of federal-provincial-territorial ministers and deputy ministers of labour and ministers and deputy ministers responsible for occupational safety and health (see page 46);
- facilitate labour-management cooperative initiatives at the sectoral and workplace levels (see page 45);
- hold a biennial conference under the auspices of the Technology Impact Program on the social and human impacts of technological change in the workplace (see page 47);
- ensure full departmental involvement in interdepartmental consultations on the development of new government policies in the areas of labour adjustment and labour force development (see page 45);
- complete the implementation of a system to provide direct electronic access to the Bureau of Labour Information's collective agreement database (see page 47);

(Corporate Systems and Services)

- complete, in cooperation with the Treasury Board Secretariat and the Office of the Comptroller General, a major accountability review of the Department's performance for the period 1987-88 to 1989-90, in accordance with the Memorandum of Understanding (MOU) signed by the Department under the Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA) regime (see page 58);
- negotiate a second three-year Memorandum of Understanding (MOU) with Treasury Board under IMAA, including a Letter of Understanding on Official Languages (see page 58);
- complete the conversion of the Department's central automated systems to a single more widely supported hardware/software environment (see pages 22 and 58);

- prepare an information management plan and strategy and implement the new government policy on information holdings (see page 58);
- conduct a pilot project to sub-delegate staffing authority to line management (see page 58).

2. Summary of Financial Requirements

Funding requirements for the Labour Program for both the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Mediation and Conciliation	4,803	4,620	183	28
Labour Operations	38,407	38,094	313	34-35
Policy and Communications	14,477	14,316	161	44-45
Older Worker Adjustment	130,668	141,085	(10,417)	50-51
Injury Compensation	86,856	78,451	8,405	53-54
Corporate Systems and Services	11,248	12,137	(889)	56-57
	286,459	288,703	(2,244)	
Less-Receipts and Revenues Credited to Vote*	40,800	34,100	6,700	
	245,659	254,603	(8,944)	
Person-years**: Controlled by TB	898	888	10	
Other	10	10	0	
	908	898	10	

* These receipts and revenues are derived from the Injury Compensation Activity.

** See Figure 35 on page 61 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The net decrease of \$8.9 million (4%) in the 1990-91 requirements over the 1989-90 forecast is due primarily to reduced Labour Adjustment Benefits payments and increased Injury Compensation payments.

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1989) is \$52.3 million or 25.8% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$202.3 million (see Spending Authorities, page 4). The difference of \$52.3 million reflects the following major items:

	\$(Million)
• Program for Older Worker Adjustment; and	50.0
• additional salaries and wages requirement as a result of revised collective agreements	2.3

B. Recent Performance

1. Highlights

Key accomplishments of the Labour Program in 1988-89 and the first part of 1989-90, include:

(Mediation and Conciliation)

- the settlement, without work stoppages, of 91% of disputes referred to mediation and conciliation officers (key settlements were achieved in 1988-89 in the broadcasting, telecommunications, longshoring, trucking and railway industries) (see page 30);

(Labour Operations)

- the adoption by Parliament of Bill C-27, the Non-Smokers' Health Act (see page 36);
- the revision, by a tripartite technical review committee, of four Canada Occupational Safety and Health Regulations dealing with lighting, confined spaces, hazardous substances and non-smokers' health (see page 36);
- the implementation of the national Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), effective in October 1988, and presentations to other countries regarding the implementation of WHMIS or similar systems internationally (see page 36);
- the assumption of federal jurisdiction over the B.C. waterfront (see pages 20 and 36);
- the review of the building plans of the new Canadian Museum of Civilization, the National Gallery of Canada, and the Canadian embassies in Washington and Tokyo, regarding fire protection specifications (see page 42);
- the development and field testing of an equal pay inspection methodology in order to verify compliance with the legislation (see pages 26 and 39);

(Injury Compensation)

- the review of the administration of the Government Employees Compensation Act and alternatives for program delivery (see pages 25 and 54);

(Older Worker Adjustment)

- the passage, on June 29, 1989, of Bill C-8, An Act Amending the Department of Labour Act, which provided the legislative authority for the provision of periodic income assistance payments to older workers affected by major permanent layoffs designated under the Program for Older Worker Adjustment (see pages 49 to 51);

(Policy and Communications)

- the completion in 1989-90 of the second phase of a plan to improve direct electronic access to the Bureau of Labour Information's collective agreement database (see page 22 and 47);
- the production of two comprehensive publications, *Industrial Relations Legislation in Canada* and *Employment Standards Legislation in Canada*, which will be updated annually (see page 46);
- the sponsorship of a national conference on "Workplace Technology: The Human Dimension," under the auspices of the Technology Impact Program, which gave business and labour leaders the opportunity to share experiences and information about the benefits of new technologies (see page 47);
- the production of two new Women's Bureau publications, *Leave for Employees with Family Responsibilities* and *The Selective Protection of Canadian Working Women*, and a number of fact sheets on issues of concern to women in the paid labour force (see page 46);
- the implementation in the Department of the new government communications policy, including the development of a communications strategy and operational planning and analysis function (see page 48);

(Corporate Systems and Services)

- the adoption by the Public Service Commission, on January 1, 1989, of the Interdepartmental Secondment Program, a highly successful program created by Labour Canada which is now available to the whole federal public service (see page 58);
- the simplification of personnel staffing systems, procedures and forms (the Department is now moving towards sub-delegation of staffing authority to line management) (see page 58);
- the production of the Department's first annual Year-end Audit and Evaluation Report (see page 58); and
- the issuance of revised comprehensive departmental policies on internal audit and program evaluation (see page 58).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89		
		Actual	Main Estimates	Change
Budgetary				
Mediation and Conciliation		4,319	4,319	-
Labour Operations		34,264	35,636	(1,372)
Policy and Communications		13,575	13,688	(113)
Older Worker Adjustment		104,409	90,739	13,670
Injury Compensation		73,070	68,386	4,684
Corporate Systems and Services		12,929	11,973	956
		242,566	224,741	17,825
Less-Receipts and Revenues Credited to Vote*				
		32,115	30,000	2,115
		210,451	194,741	15,710
Non-Budgetary				
Injury Compensation		2,080	-	2,080
		212,531	194,741	17,790
Person-years**:				
Controlled by TB		875	879	(4)
Other		6	8	(2)
		881	887	(6)

* These receipts and revenues are derived from the Injury Compensation Activity.

** See Figure 35, page 61, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The increase of \$17.8 million or 9% in the 1988-89 expenditures over the Main Estimates is due primarily to the following items:

(\$ Million)

- start-up administrative costs for the Program for Older Worker Adjustment; 0.5
- increased Labour Adjustment Benefits payments; and 13.2
- increased Injury Compensation payments. 4.4

C. Background

1. Introduction

Jurisdiction over labour matters in Canada is divided between provincial legislatures and Parliament. Although the power to legislate in the field of labour relations is primarily the constitutional responsibility of the provinces, Parliament also has constitutional authority to enact labour legislation in relation to matters over which it has exclusive power to legislate. Labour Canada has a particular responsibility with respect to those Acts of Parliament listed in the Mandate sub-section on page 15.

The Canada Labour Code, which Labour Canada administers, is the principal federal legislation governing labour-management relations, occupational safety and health, and conditions of work. The Code applies overall to employees and their employers across Canada engaged in federally regulated works, businesses or undertakings. These include industries involved in interprovincial or international rail, road and pipeline transportation, shipping and related services, air transportation, interprovincial and international telecommunications, broadcasting, banks and certain Crown corporations. Also included are industries declared by Parliament to be for the general advantage of Canada, such as uranium mining and grain handling.

All three parts of the Code apply to the above undertakings, but each part has additional fields of application. For instance, Part I (Industrial Relations) applies to all industries in the Yukon and Northwest Territories, while Part II (Occupational Safety and Health) and Part III (Labour Standards) do not; Part II also applies to the federal public service, but Part I and Part III do not.

The Department also has the responsibility, as provided by the Department of Labour Act, to collect, digest, publish and generally disseminate statistical and other information relating to the conditions of labour and to conduct inquiries into important industrial questions upon which adequate information may not at present be available. The Department's mandate under the Act was enlarged on June 29, 1989, through an amendment granting the Minister of Labour authority to enter into agreements with various parties, subject to the approval of the Governor in Council, for the purpose of providing periodic income assistance payments to certain older workers involved in major permanent layoffs. This amendment provided the legislative authority for the Program for Older Worker Adjustment.

While many of the Program's operations are restricted to those sectors within the federal jurisdiction, particularly in the Mediation and Conciliation, Labour Operations and Injury Compensation activities (see their structure on page 16), the Program is also concerned with improvements to the labour relations system and the working climate in all of Canada. Its concerns also involve general labour issues as they may be affected by, and impact upon, public policy choices by the government as a whole. In this larger context, the Department's education, communication, promotion, information, consultation, grants and contributions, labour adjustment, and policy research and analysis programs are not limited to the sectors under federal jurisdiction but are national in scope. The Department is also concerned with the improvement of labour standards in all parts of the world and plays a leadership role in Canada's international involvement with labour bodies such as the International Labour Organization (ILO).

2. Special Relationships

The Department maintains special relationships with public and private organizations that seek to achieve objectives compatible with those of the Labour Program.

Canadian labour organizations and federations, organizations representing employers' and business sectors' interests, and provincial and territorial governments are among its principal interlocutors. The Program also maintains an active involvement in organizations pertinent to the administration of labour affairs, such as the Canadian Association of Administrators of Labour Legislation, which is composed of representatives of federal, provincial and territorial departments of Labour; the Canadian Standards Association; and the Canadian Labour Market and Productivity Centre (CLMPC), of which the Deputy Minister of Labour is a member of the Board of Directors.

At the federal level, the operations of Labour Canada interface with those of: the Canada Labour Relations Board, which is an independent quasi-judicial body with statutory powers under the Canada Labour Code; the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS), which is a national information service involving governments (federal, provincial, and territorial), employers and workers, that reports to Parliament through the Minister of Labour; the Canadian Transport Commission, Transport Canada, the National Energy Board, Energy Mines and Resources Canada and Indian and Northern Affairs Canada, through the Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA), regarding the safety and health of employees employed on board trains, ships and aircraft while in operation or in oil and gas exploration and development on certain Canada Lands; Employment and Immigration Canada for the administration of the Labour Adjustment Benefits Program and other activities related to employment training and adjustment; the Solicitor General of Canada for the administration of the federal Penitentiary Inmates Accident Compensation Regulations; Consumer and Corporate Affairs Canada and the Hazardous Materials Information Review Commission for the administration of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS); National Health and Welfare and the Treasury Board Secretariat for the protection of the health and safety of public servants; and the Department of External Affairs and International Trade, regarding Canadian participation in the activities of international labour organizations, which is coordinated by the Program.

Administrative arrangements with provincial and territorial governments also exist for the administration of particular aspects of the Program: such cases are the agreements with the provincial workers' compensation boards for the administration of injury compensation benefits for federal employees and the Memorandum of Understanding signed with the Province of Manitoba providing for the application of its occupational safety and health regulations to the operations of Hudson Bay Mining and Smelting in the Flin Flon area.

3. Mandate

The mandate of Labour Canada derives essentially from the Department of Labour Act, the Canada Labour Code, the Fair Wages and Hours of Labour Act, the Government Employees Compensation Act, the Merchant Seamen Compensation Act, the Labour Adjustment Benefits Act, and, starting in December 1989, the Non-Smokers' Health Act.

4. Program Objectives

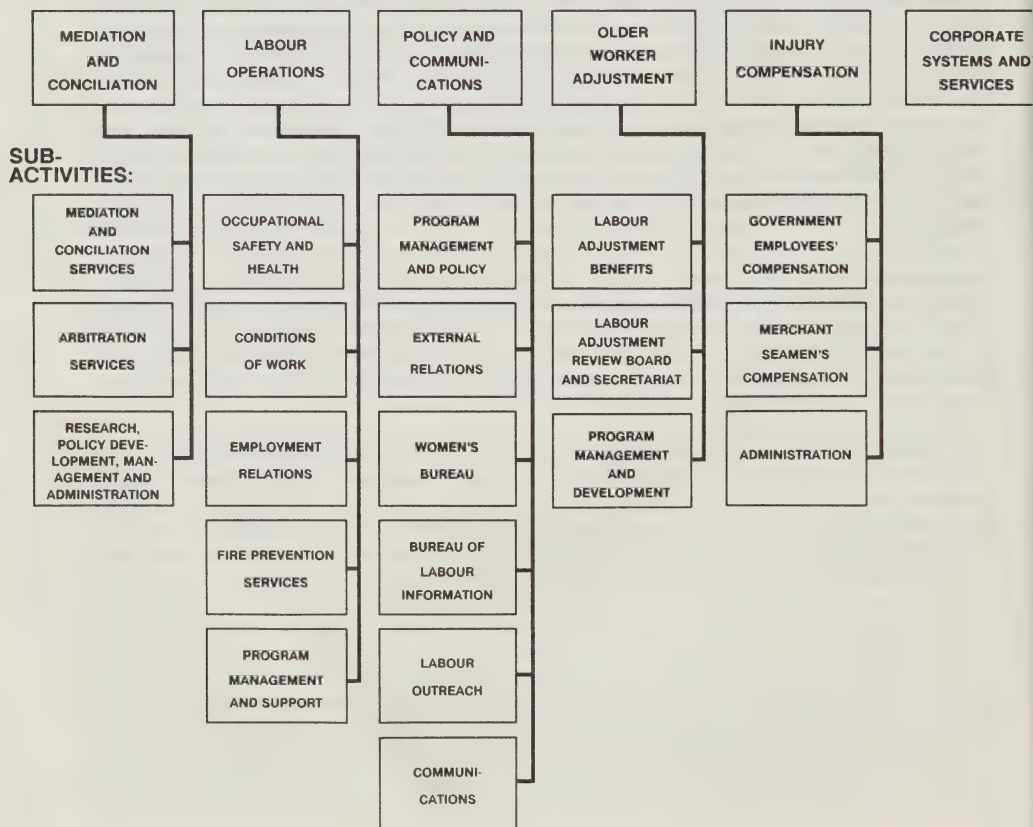
The objectives of the Labour Program are: to facilitate and sustain stable industrial relations and a safe, fair, and equitable workplace; to collect and disseminate labour-related statistics and information; and to generally foster constructive labour-management-government relations.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Labour Program comprises six activities divided into sub-activities, the Corporate Systems and Services Activity excepted. This activity is described on page 56. Detailed information for each of the Program activities is presented in Section II, Analysis by Activity, on pages 27 to 58.

Figure 3: Labour Program Activity Structure

ACTIVITIES:



Organization Structure: The Minister of Labour is responsible for the Labour Program. The Program is managed by the Deputy Minister of Labour, who is directly assisted by a Senior Assistant Deputy Minister also responsible for FMCS (the Federal Mediation and Conciliation Service), two Assistant Deputy Ministers (Operations and Policy), three Directors General (Management Systems and Services, Personnel, and Communications), and one Director (Legal Services). The accountability relationships of these senior managers with the Program activities and the related resource requirements for 1990-91 are outlined in Figure 4 below.

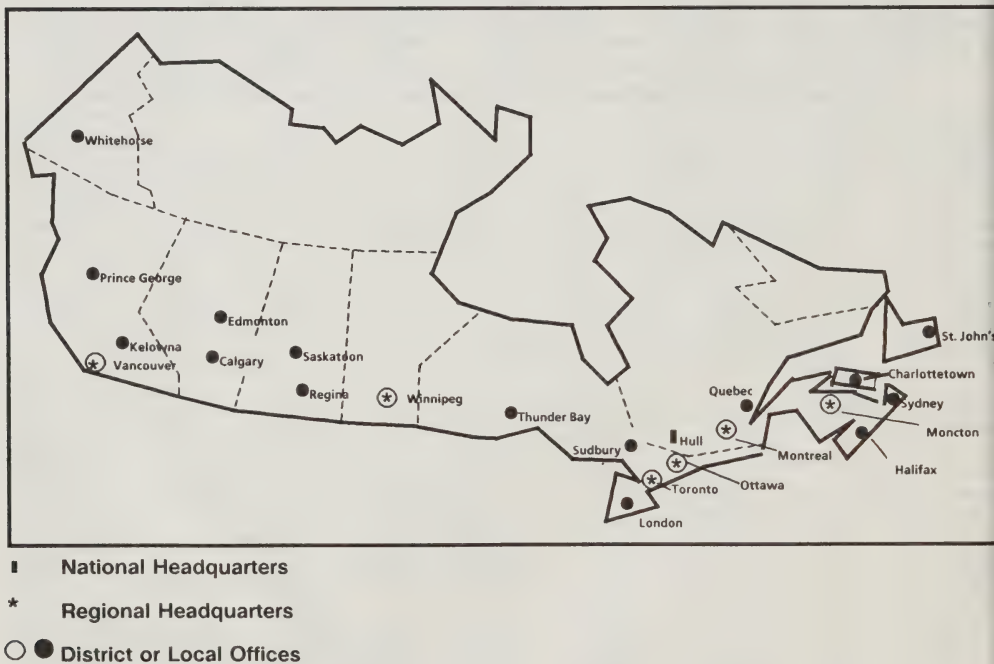
Figure 4: 1990-91 Resource Requirements by Activity/Organization
(\$000 and Person-Years)

	MINISTER OF LABOUR							
	DEPUTY MINISTER OF LABOUR							
	SENIOR ADM FMCS	ADM OPERATIONS	ADM POLICY	DG, MAN- AGEMENT SYSTEMS & SERVICES	DG PERSONNEL	DG COMMUNI- CATIONS	OFFICES OF MIN/DM & DIR. LEGAL SERVICES	TOTAL \$000 P.-Y.
DIATION AND CONCILIATION	4,803 62							4,803 62
LABOUR OPERATIONS		38,407 461						38,407 461
POLICY AND COMMUNI- CATIONS			10,338 109			1,934 18	2,205 31	14,477 158
OLDER WORKER ADJUSTMENT			130,668 29					130,668 29
INJURY COMPENSA- TION		46,056 33						46,056 33
RPORATE YSTEMS AND RVICES				9,500 132	1,748 33			11,248 165
TOTAL \$000 P.-Y.	4,803 62	84,463 494	141,006 138	9,500 132	1,748 33	1,934 18	2,205 31	245,659 908

The Labour Program is delivered through a decentralized organization consisting of a national headquarters situated in Hull, Quebec, and a network of regional, district and local offices across Canada, serving the some 38,000 worksites and 950,000 employees covered by the federal jurisdiction.

Figure 5 below shows the geographic location of Labour Canada offices. The Labour Operations offices are grouped administratively into six regions, each managed by a regional director reporting to the Assistant Deputy Minister, Operations. The regional headquarters are situated in: Moncton for the Atlantic Region; Montreal for the St. Lawrence Region; Ottawa for the National Capital Region; Toronto for the Great Lakes Region; Winnipeg for the Central Region; and Vancouver for the Mountain Region. The Mediation and Conciliation field offices report to headquarters through the Director General of Mediation and Conciliation, and are located in St. John's, Halifax, Montreal, Toronto, Winnipeg, and Vancouver.

Figure 5: Labour Canada Offices



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The dramatic rate of change sustained in the 1980s in the Labour Program's environment is expected to continue in the 1990s as the world of work adjusts to a global economy and a different demography. These changes will pose a number of challenges to the various actors in the field of labour affairs and to Labour Canada in particular. Key amongst these challenges are the following:

The Effect of International Competition and Domestic Economic and Fiscal Policy on Collective Bargaining: The need to compete in a global environment is creating an awareness amongst industrial relations practitioners, both labour and management, that many traditional responses to economic issues are no longer adequate to address the long-term structural changes in the economy. This may lead to more complex collective bargaining situations, as well as to mechanisms designed to complement traditional approaches to negotiation, such as preventive mediation and labour-management consultative committees. There is also a heightened sensitivity to the effects of a number of domestic initiatives (such as tax reform, free trade, the reform of Unemployment Insurance, the Labour Force Development Strategy and the deregulation of the transportation industry) which are expected to contribute to a more difficult bargaining environment, as each party seeks to further its own interests in the allocation of the costs and benefits of these adjustments. The Department is monitoring the situation in the federal jurisdiction and developing options, including a grievance mediation program, to help reduce the tensions in the labour-management relationship that may result from the above-mentioned factors.

Greater Public Concern for Workplace Environmental Safety: Safety and health are among the many complex issues about which employees are growing more concerned. The implementation of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), which provides a national standard for the communication of information on hazards in the workplace, was a major response to these concerns. There is a continuing demand for better safety and health standards, and the Department is under constant pressure to make regulations that answer the concerns of both employees and their employers. Tripartite consultation and decision making by a consensus of labour, industry and government are keys to progress. The Department will continue with a tripartite approach in the implementation of new workplace initiatives and in modifying existing labour standards and safety and health legislation.

The High Cost of Work-related Injuries and Illnesses: Within the federal jurisdiction, which covers 10% of the salaried workers in Canada, one worker in every 11 was injured at work in 1988-89. This rate was one out of 10 in previous years. Among the workers covered by the federal jurisdiction, 40 fatal accidents occurred in 1988-89, compared with 59 in 1987-88. The estimated total cost of accidents rose from \$929 million in 1987-88 to \$1.06 billion in 1988-89. A loss of 840,000 work-days due to work-related accidents was recorded in 1988-89, compared with 846,000 in the previous year. The Department will continue its efforts to reduce these figures through safety education, promotion, investigations and inspections of workplaces in the federal jurisdiction, and cooperation with other levels of government and national organizations.

Because of a concern with the rising administrative costs paid to provincial workers' compensation boards for the processing of claims under the Government Employees Compensation Act (GECA), the Department studied alternatives for the administration of GECA, which covers employees of the federal government as well as most Crown agencies, a total of some 381,000 employees. As a result, negotiations are underway with provincial compensation authorities to propose new standard concepts for the administration agreements.

An Expanding Departmental Mandate / Federal Labour Jurisdiction: In recent years, the jurisdiction of Labour Canada has increased considerably. In 1988-89 alone, the Department assumed jurisdiction for occupational safety and health at worksites on the B.C. waterfront, and the Minister of Labour was given responsibility for the administration of Bill C-27, the Non-Smokers' Health Act.

On August 14, 1989, the Supreme Court of Canada ruled that Alberta Government Telephones (AGT), a provincial Crown corporation with approximately 11,000 employees, falls within the legislative jurisdiction of the Parliament of Canada. The implications of this decision are that private companies operating in the Maritimes (New Brunswick Tel, Maritime Tel & Tel, Island Tel and Newfoundland Tel) are now under federal jurisdiction and Crown Corporations such as Saskatchewan Telecommunications and Manitoba Telephone System which were thought to be under provincial jurisdiction may now constitute federal undertakings. The Department has consulted with the provincial authorities and undertakings affected by the Supreme Court ruling. Other companies such as Bell Canada and B.C. Tel were already under federal jurisdiction and subject to all parts of the Canada Labour Code.

The Ontario Labour Relations Board has held that Ontario Hydro employees involved in nuclear power generation are under federal jurisdiction. The Board's decision was successfully appealed to the Supreme Court of Ontario, but an appeal of the Supreme Court's decision to the Ontario Court of Appeal is pending. If that appeal is successful, Labour Canada would have to assume responsibility for the workers concerned. However, since the Department does not have personnel with the qualifications required to administer occupational safety and health in this area, it would have to acquire those qualified resources before being able to assume full jurisdiction.

Increased Demand for Services: As employees become more knowledgeable and assertive about their rights, and employers more aware of their responsibilities, the demand for Labour Canada services is increasing. This is reflected in a larger number of requests for information processed by the Labour Operations Activity, the Bureau of Labour Information and the Women's Bureau, and in the growing number of complaints received under both Part II and Part III of the Canada Labour Code. A greater demand from employers for information sessions on various health and safety programs and assistance in the development of such programs has also been observed.

Changes in the Workplace: Among the most significant shifts in the workplace, and in our society generally, have been those affecting women. In 1961, two-thirds of Canadian families consisted of a breadwinner-husband and wife at home, with or without children. Today fewer than one in six Canadian families fit this description. Overall, 57% of Canadian women are currently in the work force, including 62% of Canadian mothers with children under 16.

Moreover, women are the sole support of 84% of Canada's single-parent families. The interaction between work and family life has become increasingly critical. The need to design ways in which parents and family members responsible for the care of children, the disabled and elderly family members can meet both these and their work responsibilities has become a focal concern.

Part-time workers, 72% of whom are women, represent an important and growing segment of the work force. During 1988, an average of 1.9 million Canadians worked part-time, constituting 15.4% of those employed in Canada. In 1975, part-time workers represented only 10.4% of the Canadian work force.

The long decline in Canada's birth rate and the aging of the baby boom generation are causing important demographic shifts. As a result, the labour force is starting to contain a smaller proportion of teenagers and young adults and a higher proportion of mid-career employees (25-44 years). Greater emphasis is being placed on issues associated with upgrading of skills and training.

The proportion of older workers (55 and over) will remain constant over the next 10 years. However, as structural adjustment occurs, many older workers who are laid off may experience difficulty in finding new employment due to outdated skills, poor prospects for retraining, and low motivation to relocate geographically. The Program for Older Worker Adjustment will offer some financial assistance to those older workers who are eligible.

Other serious issues facing society have an impact on the workplace. The Deputy Minister and officials of Labour Canada participate in a number of interdepartmental committees concerned with issues related to workplace drug use, drug testing, employee assistance programs (EAPs) and AIDS. Labour Canada is consulting with representatives of federal jurisdiction employees and employers on a number of issues related to EAPs.

Changes in Central Agencies' Policies and Systems: As a result of the implementation of the Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA) initiative, a number of changes in central government policies and systems, for instance in the areas of official languages, personnel administration and information management, are expected to create additional pressures on the already limited administrative resources of the Department. The Department will attempt to absorb some of the additional requirements resulting from these changes.

2. Initiatives

Although many of the ongoing departmental initiatives identified in this Expenditure Plan may have a substantial effect on the direction of the Program in the coming years, the Department is not planning any new initiatives in 1990-91 that would significantly change the nature, direction or operation of the Program that have not already been announced in previous expenditure plans.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Grievance Mediation Program: The Department remains convinced that a grievance mediation program would reduce tensions in the labour-management relationship. Accordingly, work is continuing on the development of an appropriate program for the federal jurisdiction. The implementation of such a program will require additional resources.

Information Systems: The conversion of central departmental automated systems to a more widely supported hardware-software environment is proceeding and should be completed in the first quarter of 1990-91. The procurement of a new technology base was completed in 1988-89. The regional module of the Labour Operations Information System (LOIS) is being installed in 1989-90, and the pilot for the national module will be tested in the first part of 1990-91 and then installed in headquarters branches. The automated system for processing injury compensation claims was installed in the regions in 1988-89 and is functioning well. Enhancements to the system will be required in 1990-91 with the objective to implement an information framework and statistical integration process for both management and operational statistics.

The Mediation-Arbitration Records System (MARS) is now operational. The Federal Mediation and Conciliation Service (FMCS) is working with the Informatics Branch to complete the preparatory work required to convert this system to the new technology in 1990-91. The Collective Agreement Information Retrieval System (CAIRS), which was implemented in 1986-87 under the auspices of the Bureau of Labour Information, is being revised to improve direct electronic access to the information contained on this computerized database; the conversion of CAIRS to the new technology is also scheduled for completion in 1990-91. (Initiatives regarding departmental information systems were introduced in the 1986-87 Expenditure Plan.)

E. Program Effectiveness

Program effectiveness in Labour Canada is measured through the cyclical evaluation of the various components of the Labour Program and through special management reviews and studies. Because of the diversity of factors affecting program performance and the difficulty of attributing program impacts and effects - Labour Canada being only one of many stakeholders in the workplace - measures of Program effectiveness are also derived from ongoing management information collected on individual Program activities and resources. Details of Program performance will be found in the "Performance Information and Resource Justification" sub-sections of the analysis of each Program activity in Section II (pages 27 to 58).

Program effectiveness is directly related to program objectives. The objectives of the Labour Program are: to facilitate and sustain stable industrial relations and a safe, fair, and equitable workplace; to collect and disseminate labour-related statistics and information; and to generally foster constructive labour-management-government relations.

While these objectives are targetted mainly to the sectors under federal jurisdiction, they are also pursued in the national and international contexts whenever appropriate. The Department is interested in the conditions of employment and the state of industrial relations in all parts of the country and the world and participates actively in organizations and events with objectives compatible with those of the Program. For examples, see the "Special Relationships" sub-section on page 15.

Program effectiveness with regard to each objective is discussed below.

To facilitate and sustain stable industrial relations and a safe, fair, and equitable workplace: This objective is carried out mainly through the Program's Mediation and Conciliation, Labour Operations, Injury Compensation, and Older Worker Adjustment activities. With the exception of the latter activity, which is a national program that provides adjustment benefits to special groups of laid-off older workers (see pages 49 to 51), these activities are primarily concerned with the conduct of labour-management relations and the provision of minimum standards for occupational safety and health and conditions of employment in federal workplaces, and the payment of compensation benefits to federal employees covered by the Government Employees Compensation Act. The sectors included in the federal jurisdiction are described in the Introduction on page 14.

While all Program activities mentioned in the preceding paragraph also contribute to the achievement of this objective in the national and international contexts, the Policy and Communications Activity has a primary responsibility in these areas. The Corporate Systems and Services Activity contributes as well by providing operational and administrative support to the other activities.

Stable industrial relations exist when labour-management disputes or differences in federal workplaces are resolved by the parties themselves or with third-party assistance, without disruption of the production process or the flow of goods and services or threat to the viability of an enterprise, industry or local, regional, provincial, territorial or federal economies. The occurrence of work stoppages and the consequent number of person-days lost as a percentage of all available time may thus be considered an indicator of the stability of industrial relations in the federal jurisdiction. The number of requests for the appointment of arbitrators and adjudicators under Part I and Part III of the Canada Labour Code is also a significant indicator.

The Program has, in the majority of cases, no direct control over the issues or factors that influence the stability of the industrial relations system. As a proxy measure, the Department considers that the percentage of mediation and conciliation cases resolved by its officers without work stoppage (90% average) is a fair indicator of program effectiveness. On average, less than 0.5% of all available work time is lost because of labour disputes in the federal jurisdiction. See Figures 8, 9 and 10 in the Mediation and Conciliation Activity on pages 29, 30 and 31 for more details.

A safe, fair, and equitable workplace is one which complies with the minimum standards set by federal legislation and regulations regarding occupational safety and health, conditions of employment and termination of employment, equity in employment opportunities and worker treatment, and monetary and non-monetary benefits or compensation for efforts in the workplace both during employment (e.g., minimum wage, injury compensation benefits) and after cessation of employment (e.g., recovery of wages due, labour adjustment benefits).

In view of the number of federal establishments (over 38,000), the Department can ascertain compliance with federal standards only in those establishments which can be inspected in any given year, either through its planned inspections program or in the course of investigating complaints received concerning any of those establishments. The number of complaints and planned inspections and the number of cases that were found in non-compliance, under either Part II or Part III of the Canada Labour Code, are shown in the analysis of the Labour Operations Activity in Section II as the main indicators of Program effectiveness with respect to this objective (see figures 15, 16, 18 and 19 on pages 38, 40, and 41). The percentage of time spent on each type of activity under Part II and Part III of the Code is a useful indicator of the workload configuration (see figures 14 and 17 on pages 37 and 40).

To collect and disseminate labour-related statistics and information: This objective has been an integral part of the Department's responsibilities since its foundation in 1900 and is vested in the Department of Labour Act. The Act mandates the Department to collect, digest, publish, and generally disseminate statistical and other information relating to the conditions of labour and to conduct inquiries into important industrial questions upon which adequate information may not be available. This objective also directly supports the achievement of the other two objectives of the Program. Departmental operations in this area are greatly enhanced by the new federal government communications policy adopted in 1988.

All Program activities contribute to this objective by providing pertinent information specific to their Program responsibilities. However, the Bureau of Labour Information, the Communications Directorate, the Women's Bureau, the Occupational Safety and Health Branch and the departmental library exercise important corporate responsibilities for the achievement of this objective. Similarly, the Informatics Branch plays an important role in ensuring the effectiveness and efficiency of the systems supporting this objective. The External Relations sub-activity also provides labour information in the federal, federal-provincial, and international contexts.

Program effectiveness with regard to this objective is measured by the volume of information products and services provided, as well as the volume of the external demand for those products and services. External demand is also, in itself, an indication of the quality, and usefulness to departmental clients, of the information provided by the Department. The Department publishes a catalogue of departmental publications available to the public. The volume of external demand varies with each of the departmental information producers mentioned in the preceding paragraph; further performance information and resource justification will be found in Section II of the Expenditure Plan, in the analysis of each of the pertinent activities.

To generally foster constructive labour-management-government relations: This objective supports government policies promoting cooperation between labour and management, and between labour and government, to facilitate the processes of public policy analysis and decision making. The enhancement of labour's role in these processes is vital in facilitating meaningful, productive relations among labour, business, and government, particularly in federal concerns.

Although this objective permeates all Program activities and interventions, each of the sub-activities of the Policy and Communications Activity carries out special corporate responsibilities: Program Management and Policy (ongoing liaison with the federal Cabinet/bureaucracy on policy issues affecting the Labour Program); External Relations (consultations with constituted labour and business clients, federal-provincial-territorial governments, and international labour organizations); Labour Outreach (administration of the Labour Assignment Program, the Technology Impact Program, and the Labour Issues Assistance Fund); Bureau of Labour Information (collective bargaining information); Women's Bureau (research, policy analysis and development, and information regarding issues affecting women); and Communications (general public information coordination).

Program effectiveness in this area is indicated by specific instances of the joint involvement, or participation, of the major economic partners, particularly the labour movement, in Canadian or international events or issues leading to developments beneficial to the Canadian society or economy in general and to Canadian workers in particular. For example, the area has facilitated interaction between the labour movement and a number of government departments on issues such as literacy and racism. Other examples will be found in the performance information and resource justification sub-section of the analysis of the Policy and Communications Activity, starting on page 45.

Program Evaluation: In 1988-89 three evaluation studies were completed, which involved the Government Employees Compensation Act (GECA), the Equal Pay for Work of Equal Value program, and the Women's Bureau program. A fourth evaluation, concerning the Occupational Safety and Health (OSH) program, commenced.

The conclusions of the GECA report focused on concerns over the cost effectiveness of current delivery systems, the negative impact of provincial workers' compensation board (WCB) ceilings on a small number of claimants, and benefit overlaps between GECA, the Canada Pension Plan and the Income Tax Act. As a result, after consultation with provincial WCBs, provincial officials, and employer and employee groups, administrative changes and amendments to GECA and other federal acts will be proposed.

The Equal Pay for Work of Equal Value study concluded that initiation of the inspection stage does not eliminate the need for education and prevention, within the context of the voluntary compliance policy. These important activities, therefore, will continue, and suspected cases of wage discrimination encountered through the inspection process will be referred to the Canadian Human Rights Commission for further investigation and resolution.

The results of the Women's Bureau study indicate that the bureau has a substantive positive impact on the efforts of women to achieve equality in the labour force in Canada. The bureau's products and services are regarded by clients from within and outside Labour Canada as being of high quality, objective and balanced. In response to the findings of the study, the bureau is undertaking a marketing strategy to develop and disseminate new products, enhancing its liaison activities within Labour Canada and commencing a regional initiative to augment liaison with client groups on emerging workplace issues.

In 1989-90, the work required for an evaluation assessment of the OSH program was completed and a formal study was undertaken. An interdepartmental working group developed a comprehensive program profile, which was supplemented by input from a focus group, with representatives from employees and unions, which assisted in the identification of the range of issues that the study might address. The recommendations for the study were accepted by the Deputy Minister, and a final report is expected by the end of 1989-90.

Other evaluation projects under way in the latter half of 1989-90 included an assessment and study of the Labour Standards program and the development of evaluation frameworks for the Communications program and the Bureau of Labour Information program.

Evaluation studies scheduled for 1990-91 will be determined during the review of departmental audit and evaluation plans, which will take place in conjunction with the negotiation of the departmental IMAA-MOU.

Section II

Analysis by Activity

A. Mediation and Conciliation

Objective

To promote and sustain a stable industrial relations environment through the provision of third-party dispute resolution assistance in the federal jurisdiction and the implementation of innovative strategies, policies, and legislative proposals.

Description

The Mediation and Conciliation Activity, through the Federal Mediation and Conciliation Service (FMCS), fulfils the statutory responsibilities under the Canada Labour Code for the provision of conciliation, mediation, arbitration, and adjudication assistance for dispute resolution in the federal private sector; the adoption of dispute prevention initiatives to maintain stable labour-management relations; and the provision of industrial relations expertise for policy formulation and implementation and legislative development.

The activity is divided into three sub-activities: Mediation and Conciliation Services; Arbitration Services; and Research, Policy Development, Management and Administration.

Mediation and Conciliation Services: The objective of this sub-activity is to provide effective settlement of industrial relations disputes under the Canada Labour Code, Part I. The sub-activity involves the appointment of conciliation officers, conciliation commissioners and conciliation boards, mediators and industrial inquiry commissions, and the processing of requests to the Minister for consent to complain of alleged unfair labour practices. Other services provided include preventive mediation and a "first contact" program for parties new to collective bargaining in the federal jurisdiction.

Arbitration Services: The objective of this sub-activity is to provide for third-party arbitration and adjudication assistance under the Canada Labour Code, Parts I and III. The sub-activity involves the appointment of arbitrators and the establishment of arbitration boards, the appointment of adjudicators in complaints of alleged unjust dismissal, and the appointment of arbitrators in cases of group termination of employment. Arbitration Services also publishes the *Arbitration Services Reporter* and maintains the National Inventory and Subject Index of arbitral and adjudication awards.

Research, Policy Development, Management and Administration: The objective of this sub-activity is to conduct research, to provide policy advice and proposals, and to manage programs and resources. The sub-activity involves the research and analysis of industrial relations problems, the development of policy and legislation, the provision of technical advice and support to third-party appointees and senior officials, and the management of program resources in an effective, efficient and economic manner.

Resource Summaries

The Mediation and Conciliation Activity accounts for approximately 2% of the total 1990-91 Program expenditures and 7% of the total person-years.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Mediation and Conciliation Services	2,821	35	2,592	35	2,231	32
Arbitration Services	808	8	812	8	739	8
Research, Policy Development, Management and Administration	1,174	19	1,216	19	1,349	19
	4,803	62	4,620	62	4,319	59

Of the 1990-91 expenditures, 99.9% are for operating expenses.

Explanation of Change: The net increase in expenditures over the period is due mainly to inflation adjustments for salaries and wages and employee benefits.

Figure 7: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Mediation and Conciliation Services	2,231	32	2,426	36	(195)	(4)
Arbitration Services	739	8	779	8	(40)	-
Research, Policy Development, Management and Administration	1,349	19	1,114	18	235	1
	4,319	59	4,319	62	0	(3)

Explanation of Change: The lapse in person-years is due to delays in the staffing process.

Performance Information and Resource Justification

Mediation and Conciliation Services: This sub-activity requires \$2,821,000 and 35 person-years.

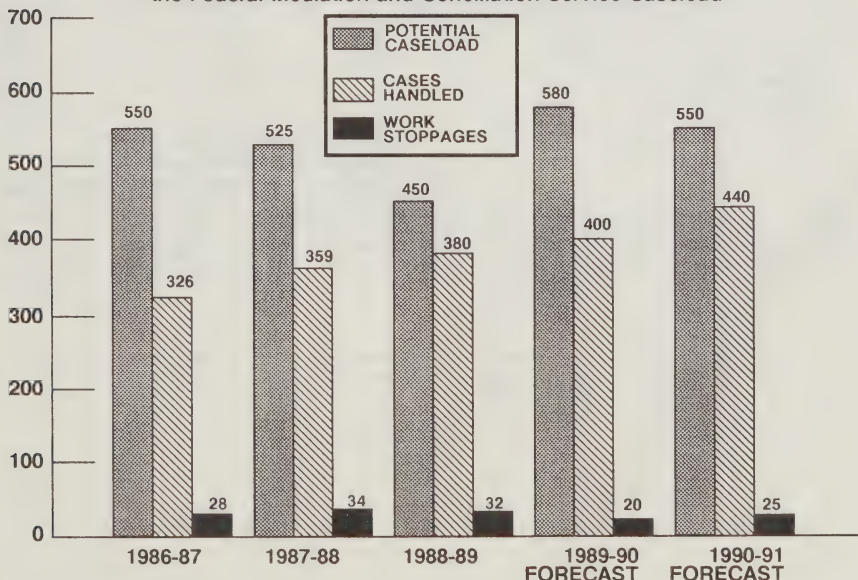
Workload: The potential mediation and conciliation caseload consists of bargaining situations involving renewal of expiring collective agreements plus bargaining for first collective agreements as a result of new certifications. The actual caseload consists of disputes in which a "notice of dispute" was filed with the Minister of Labour pursuant to the Canada Labour Code, Part I, and which involved a conciliation or mediation appointment.

Fiscal year 1988-89 saw a return to record high requirements for conciliation and/or mediation assistance. Whereas in the past, between 25% and 35% of all collective agreements were reached by the parties in direct negotiation (i.e., without third-party assistance), in 1988-89 only 15% of agreements were concluded in direct negotiations, and the remainder involved a notice of dispute to the Minister. The increasing complexity of the issues requiring resolution has meant that the time taken to complete negotiations has increased as well, from an average of 268 days in 1986 to 294 days in 1988.

It is anticipated that fiscal year 1990-91 will continue this trend because many of the longer-term collective agreements, which were signed in 1987 and 1988, are due to expire. Federal jurisdiction industries which may be affected include airline, shipping and bus transportation as well as mining and telecommunications.

Figure 8 illustrates the levels of potential and actual demand for mediation and conciliation assistance over the last three fiscal years and contains a forecast for 1989-90 and 1990-91.

Figure 8: Collective Bargaining under the Canada Labour Code and the Federal Mediation and Conciliation Service Caseload



Time lost due to work stoppages increased significantly in 1988-89, from 0.4% of all available work time in 1987-88 to 1.3% in 1988-89. In total, there were 32 work stoppages involving some 1.9 million work days lost during the fiscal year 1988-89. It should be noted, however, that 84% of this time lost was due to two disputes involving Bell Canada and the Communications and Electrical Workers of Canada.

Effectiveness: The primary measure of effectiveness of the Mediation and Conciliation Services sub-activity is the percentage of cases settled without a work stoppage. As indicated in Figure 9, despite the variety of outside influences affecting collective bargaining in the federal jurisdiction, the sub-activity has consistently achieved a settlement ratio in the 90% range. Key settlements were achieved in 1988-89 in the broadcasting, telecommunications, longshoring, trucking and railway industries.

Economy: As a measure of economy as well as effectiveness, the Department has endeavoured to reduce the number of appointments of conciliation commissioners (industrial relations experts outside the public service, retained on a per diem basis), and instead has placed greater reliance on government conciliators and mediators. Figure 9 demonstrates the effect of this policy since the beginning of this decade.

Figure 9: Effectiveness and Economy Measures



Arbitration Services: This sub-activity requires \$808,000 and eight person-years. With the exception of the maintenance of the Index of Arbitral and Adjudication Awards and the publication of the *Arbitration Services Reporter*, the workload of this sub-activity is totally keyed to demand.

Workload: The Canada Labour Code, Part I, requires that all disputes over the interpretation or administration of a collective agreement ("rights" disputes) be resolved without stoppage of work. Requests to the Minister of Labour for the appointment of arbitrators to resolve these disputes emanate directly from the parties. Under Part III of the Code, requests for referral of alleged unjust dismissal complaints to adjudication are made at the regional office level and are referred to Arbitration Services only after efforts to bring about a settlement have failed. Thus, only those cases which are referred to Arbitration Services for ministerial appointments are considered in the calculation of workload. The branch is not expecting any significant increase in 1990-91 in the requests for appointment of either arbitrators or adjudicators, as it is felt that all parties are well aware of their legislative rights and entitlements. Figure 10 provides a multi-year indication of the actual caseload and a forecast for the next two fiscal years.

Figure 10: Arbitration Services Caseload

	Requests	Part I		Part III
		Cases Settled ¹	Arbitrators Appointed	Adjudicators Appointed
1986-87	135	87	74	135
1987-88	90	52	36	143
1988-89 ²	134	110	37	145
1989-90 ³	111	50	63	140
1990-91 ³	111	50	63	140

¹ Differences resolved before appointment of arbitrator.

² As of April 1, 1988, the methodology for calculating Part I statistics was changed: "cases settled" and "arbitrators appointed" relate to requests received in the current fiscal year or carried over from previous years.

³ Forecast.

Research, Policy Development, Management and Administration: This sub-activity requires \$1,174,000 and 19 person-years in 1990-91, representing 24% and 31%, respectively, of the total resources devoted to the Mediation and Conciliation Activity. The corresponding figures for 1989-90 and 1988-89 are also shown in Figure 11 below. Resource allocation for this sub-activity is largely dependent on the demand for third-party assistance as described in the two previous sub-activities, as well as on the demand for expert advice and information emanating from various sources within and outside the Department.

In an effort to enhance the timeliness and accuracy of the branch information systems, the Mediation-Arbitration Records System (MARS) and the Mediation and Conciliation Historical (MACH) system were developed. MARS was completed in 1988-89 and MACH in 1989-90. Both are now operational. FMCS is working with the Informatics Branch to complete the preparatory work required to convert these systems to the new hardware-software environment.

In line with departmental initiatives to improve labour-management relations during the closed period of collective agreements, work is continuing on the development of a grievance mediation program for the federal jurisdiction. This program would seek to promote a negotiated rather than an arbitrated resolution of disputes over the interpretation and administration of a collective agreement.

Figure 11: Research, Policy Development, Management and Administration Resources as a Percentage of Total Activity Resources

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Expenditures (\$000)	1,174 (24%)	1,216 (26%)	1,349 (31%)
Person-Years	19 (31%)	19 (31%)	19 (32%)

B. Labour Operations

Objectives

To promote and enforce client compliance with federal labour legislation in the areas of occupational safety and health and conditions of work and acceptance by workers, unions, and employers of their respective responsibilities under the legislation; to provide policies and guidelines for consideration by Treasury Board for the provision of fire prevention services for properties owned and/or controlled by the Government of Canada; and to foster constructive employment relations in the workplace.

Description

The Labour Operations Activity includes operations in regional offices and at headquarters devoted to: the development and administration of legislated programs directed towards a safe and healthy working environment and fair and equitable opportunities in employment; the provision of fire prevention services in all buildings owned and/or controlled by the Government of Canada; and the promotion and implementation of non-legislated activities aimed at constructive employment relationships in the workplace and a work force better informed on union and socio-economic affairs.

Five sub-activities have been identified within this activity for the purposes of management accountability. They are: Occupational Safety and Health, Conditions of Work, Employment Relations, Fire Services, and Program Management and Support.

Occupational Safety and Health: This sub-activity involves operations intended to promote and enforce compliance with the provisions of Part II of the Canada Labour Code and its regulations in order to prevent accidents and injuries. The operations include the review of regulations, policies and procedures, workplace inspections, responses to complaints, accident investigations, technical surveys, assistance to safety and health committees and representatives, safety audits, monitoring, and promotional and informational activities. The sub-activity also involves the administration of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) and the regulations under the Non-Smokers' Health Act.

Conditions of Work: The objective of this sub-activity is to establish and protect employees' rights to fair and equitable conditions of employment. Its operations are intended to promote and enforce compliance with the provisions of Part III of the Canada Labour Code and the Fair Wages and Hours of Labour Act and their regulations. These operations include the review of regulations, policies and procedures, inspections, investigations of complaints and unjust dismissals, and promotional and informational activities.

Employment Relations: The objective of this sub-activity is to foster responsible and cooperative employer-employee relations within the working environment and a work force better informed on union and socio-economic affairs. It includes the Labour Education Program, which assists labour organizations in funding education for union members, and other activities related to the promotion of Labour Canada program in the regions.

Fire Prevention Services: This sub-activity involves operations intended to provide fire protection services for the properties owned and/or controlled by the Government of Canada, pursuant to a Memorandum of Understanding with the Treasury Board. It includes the development and provision of policies and guidelines for consideration by Treasury Board as the employer, fire inspections, fire investigations, review of building plans, and advice on policies, building design and materials.

Program Management and Support: This sub-activity involves the provision of administrative support, policy development, and management of the different programs and resources included in the activity, at headquarters and in the regions, to increase productivity and improve the service to the clientele economically, efficiently and effectively. The sub-activity includes the development, implementation, and monitoring of the Program's automated systems supporting the activity. It also includes the development and delivery of national training programs for the labour affairs officers.

Resource Summaries

The Labour Operations Activity accounts for approximately 16% of the total 1990-91 Program expenditures and 51% of the total person-years.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Occupational Safety and Health	11,892	185	13,173	205	9,740	163
Conditions of Work	7,233	126	6,834	119	6,073	116
Employment Relations	8,789	13	8,559	13	8,552	20
Fire Prevention Services	2,728	40	2,081	29	2,479	46
Program Management and Support	7,765	97	7,447	94	7,420	92
	38,407	461	38,094	460	34,264	437

Of the 1990-91 expenditures, 77.8% are for operating expenses and 21.1% are for grants and contributions.

Explanation of Change: The increase in person-years over the period is due to requirements necessitated by amendments to the Canada Labour Code. The increase in expenditures is due mainly to the following major items:

	(\$ Million)
• inflation adjustment for salaries and wages and employee benefits;	1.7
• Labour Education contributions;	0.5
• salaries and wages and employee benefits related to lapsing person-years due to staffing delays and difficulty in filling specialized positions.	1.8

Figure 13: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Occupational Safety and Health	9,740	163	11,698	197	(1,958)	(34)
Conditions of Work	6,073	116	6,422	118	(349)	(2)
Employment Relations	8,552	20	8,072	9	480	11
Fire Prevention Services	2,479	46	1,655	29	824	17
Program Management and Support	7,420	92	7,789	102	(369)	(10)
	34,264	437	35,636	455	(1,372)	(18)

Explanation of Change: The difference between actual person-years and the Main Estimates for 1988-89 was due to delays in the staffing process and difficulty in filling specialized positions along with offsetting overages in the Injury Compensation Activity. The difference between actual expenditures and the Main Estimates resulted mainly from salaries and wages and employee benefits related to lapsing person-years. The difference between actual and estimated person-years and expenditures for Occupational Safety and Health is primarily due to a shift in the reporting of activities, such as fire inspections, to Fire Prevention Services. The difference between actual expenditures and Main Estimates in Employment Relations is due to increased participation in seminars on the Workplace Hazardous Materials Information System and on equal pay. The difference between actual expenditures and Main Estimates in Program Management and Support is related to de-layering of managerial positions.

Performance Information and Resource Justification

Occupational Safety and Health: This sub-activity requires \$11,892,000 and 185 person-years. During 1990-91, it will continue to assist employers in achieving internal responsibility as envisioned in the compliance policy. A national conference on occupational safety and health (OSH) in the 1990s will be convened to review current and future directions in the OSH field with specialists and senior policy makers from organized labour, industry, and federal, provincial and territorial governments.

Responsibility for the administration of Bill C-27, the Non-Smokers' Health Act, was given to the Minister of Labour for workplace issues in the latter part of 1988-89. Since then, consultations have been held with all parties involved - i.e., Members of Parliament, governments, industry, labour and interested groups - to review the legislation as presented and prepare the appropriate regulations. The revised legislation received Royal Assent in June 1989 and took effect on December 31, 1989.

From May to October 1988, arrangements were made between Labour Canada and the B.C. Workers' Compensation Board to effect the transfer of jurisdiction over the B.C. waterfront worksites. The Mountain Region of Labour Canada assumed full jurisdictional responsibility over these worksites in October 1988. This involved a large number of information sessions for the employers and employees to make them aware of Labour Canada and of legislation and regulations pertaining particularly to the requirement for the establishment of safety and health committees on the sites. Safety inspections were conducted at most worksites to allow the Department to establish a safety profile of the workplaces and prepare for an effective inspection cycle. Administrative procedures were put in place to ensure an efficient response time for this industry, which functions on a 24-hour basis, year-round.

To maintain the currency of the federal legislation, a technical review of the Canada Occupational Safety and Health (COSH) Regulations, initiated in 1986-87, is continuing through a tripartite consultation process with labour, government and industry. Seven regulations have been reviewed to date, including the Non-Smokers' Health Act Regulations. The dealing with regulations building safety and materials handling are planned for review during 1990-91.

Following the pilot assessment of the application of Part II of the Code by organizations in the extended jurisdiction, conducted in 1989-90, and the submission of findings to the Interdepartmental Committee on Occupational Safety and Health (ICOSH), a joint action plan will be developed regarding any follow-up required.

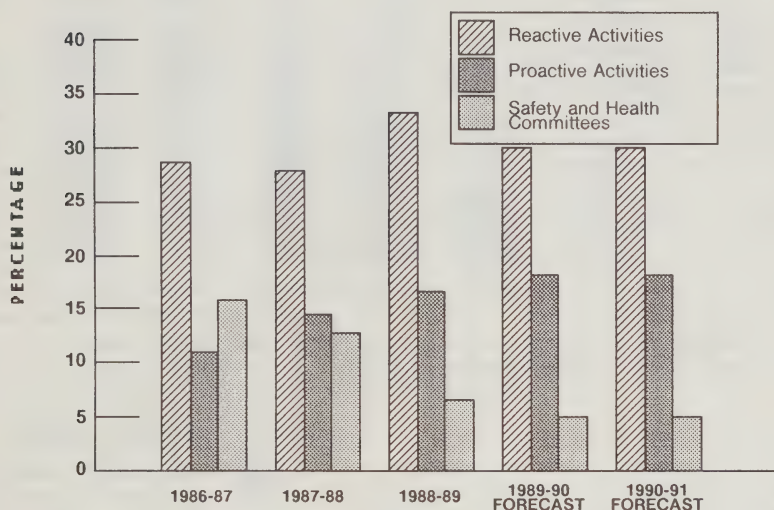
Presentations were made to international conferences in Ireland, France and the United States regarding the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS); a number of countries have expressed an interest in applying WHMIS, or a similar system. Another presentation will be made in May 1990 to the XIth World Congress on Occupational Safety and Health to take place in Hamburg, Germany.

An evaluation of the Occupational Safety and Health program, currently under way and scheduled for completion at the end of 1989-90, should provide the Department with a good analysis of the current program and some recommendations for its improvement.

Workload Indicators: Workload indicators of the Occupational Safety and Health sub-activity are expressed in terms of percentages of the total time devoted to reactive and proactive activities and safety and health committee activities (see Figure 14 on the next page).

Reactive activities include responses to complaints under Part II, refusals to work, and accident investigations. Proactive activities are those related to the promotion of programs, counselling, planned inspections, safety audits, and technical surveys under Part II. Safety and health committee activities relate to the assistance/counselling provided in the establishment and maintenance of safety and health committees and/or representatives as required by the Code. Committee activities are now reduced to a monitoring function.

Figure 14: Percentage of Time Spent by Type of Activity under Part II of the Canada Labour Code



Performance Indicators: The performance indicators of the sub-activity are in the following areas: inspection activities and complaint activities. In both cases, a comparison is established between the total number of activities and the number of cases of non-compliance, where violations of the provisions of Part II of the Canada Labour Code were found (see figures 15 and 16 on page 38).

Inspection Activities: Planned inspections under Part II form the basis on which the Department can establish an employer compliance profile and ensure that hazards and violations of the Code are detected and corrected. The total number of planned inspections has increased over the last three years, as resources previously devoted to the establishment of safety and health committees were diverted to proactive activities.

Complaint Activities: The total number of complaints has increased over the last three years, in part because of the "right to refuse dangerous work" provision in the Canada Occupational Safety and Health Regulations (COSH), but mainly because of the increasing concern of employees for safety and health in their workplaces.

Figure 15: Inspections under Part II of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance

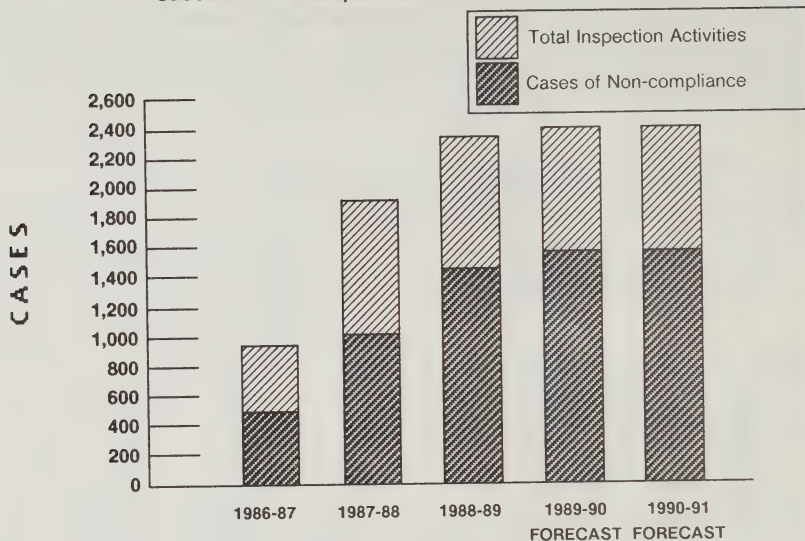
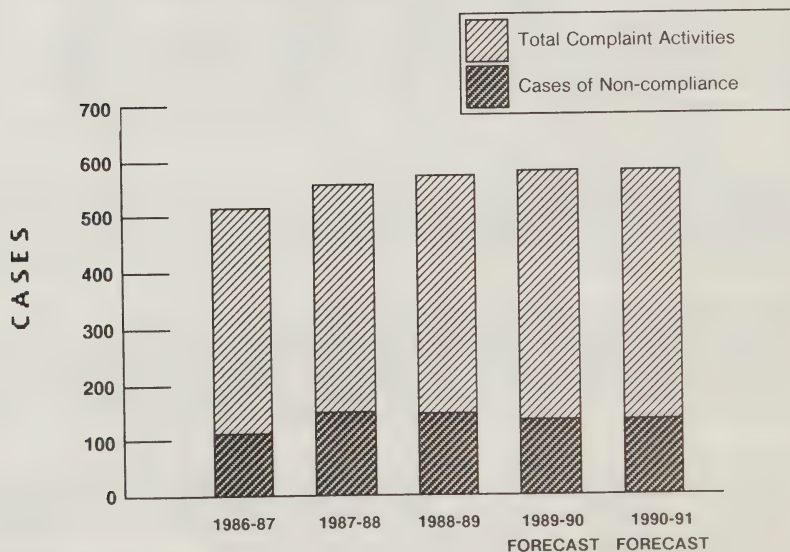


Figure 16: Complaints under Part II of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance



Conditions of Work: This sub-activity requires \$7,233,000 and 126 person-years. During 1990-91, it will continue to assist employers to achieve internal responsibility as envisioned in the compliance policy.

To ensure the currency of the federal legislation, a technical review of Part III regulations, initiated in 1987-88, will continue through a tripartite consultation process with labour, government and industry. In 1990-91, a number of regulations will be reviewed to clarify terminology in order to facilitate their interpretation and application (e.g., definition of immediate family for purposes of family-related leave). In addition, a fundamental review of Part III of the Canada Labour Code (Labour Standards) will be initiated during the coming year through tripartite consultations.

This sub-activity is responsible for the development and delivery of an Equal Pay for Work of Equal Value program designed to eliminate sex-based wage discrimination within federal jurisdiction establishments. From 1986 to 1989, the program focused on the education of employers with regard to their obligations under the law through the provision of technical advice and guidance on implementation issues and the monitoring of the progress of employers towards compliance. To date officers of Labour Canada have visited more than 700 employers responsible for over 500,000 employees to discuss equal pay for work of equal value. A number of major industry associations have started pay equity initiatives which allow employers to share expertise and the cost of implementation within their own industries. Training seminars and educational materials have been provided to organized labour and employer groups, and an information reporting system has been developed. An inspection process was initiated in 1989-90, and emphasis during the Estimates year will be placed on providing technical guidance on implementation issues and on the inspection process. Suspected cases of wage discrimination identified during an inspection will be referred to the Canadian Human Rights Commission for investigation and resolution.

Workload Indicators: Workload indicators of the Conditions of Work sub-activity are expressed in terms of percentages of total time devoted to reactive and proactive activities (see Figure 17 on page 40). Reactive activities include responses to complaints under Part III, unjust dismissals, and wage complaints. Proactive activities are those related to the promotion of programs, counselling, planned inspections, wage surveys, and equal pay.

Performance Indicators: The indicators for the Conditions of Work sub-activity are in the following areas: inspection activities and complaint activities, where a comparison is established between the total number of activities and the number of cases of non-compliance, where violations of the provisions of Part III of the Code were found (see figures 18 and 19 on pages 40 and 41); and number of unjust dismissals, which compares the total number of unjust dismissal cases with the number of cases settled by labour affairs officers (LAOs), the balance being referred for adjudication (see Figure 20 on page 41). The proportion of unjust dismissals settled by LAOs provides an indicator of their effectiveness in dealing with employer and employee alike. On average a success rate in the 76% range has been maintained.

The unjust dismissal provision of Part III of the Canada Labour Code was enacted in 1978 to improve individual job security for non-unionized employees. This legislation provides the complainant with an inexpensive and expeditious method of resolving his or her complaint. The provision mandates a labour affairs officer to attempt to resolve the complaint. Most unsuccessful LAO interventions result in the Minister naming an adjudicator, who makes a determination in the case (see Figure 10 on page 31).

Figure 17: Percentage of Time Spent by Type of Activity under Part III of the Canada Labour Code and the Fair Wages and Hours of Labour Act

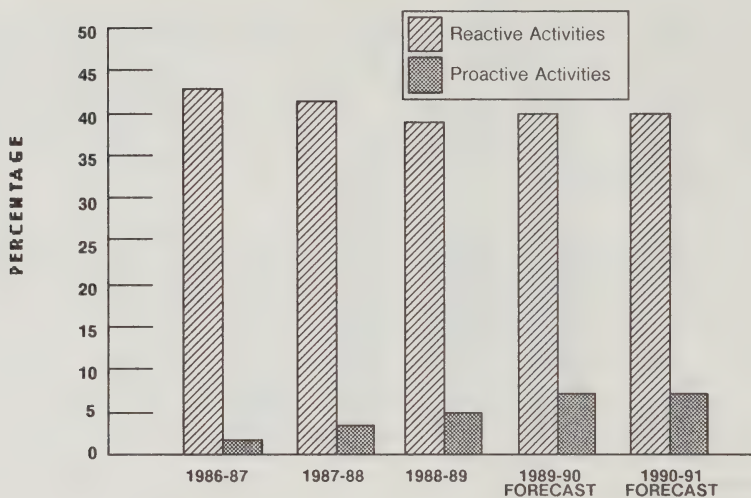


Figure 18: Inspections under Part III of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance

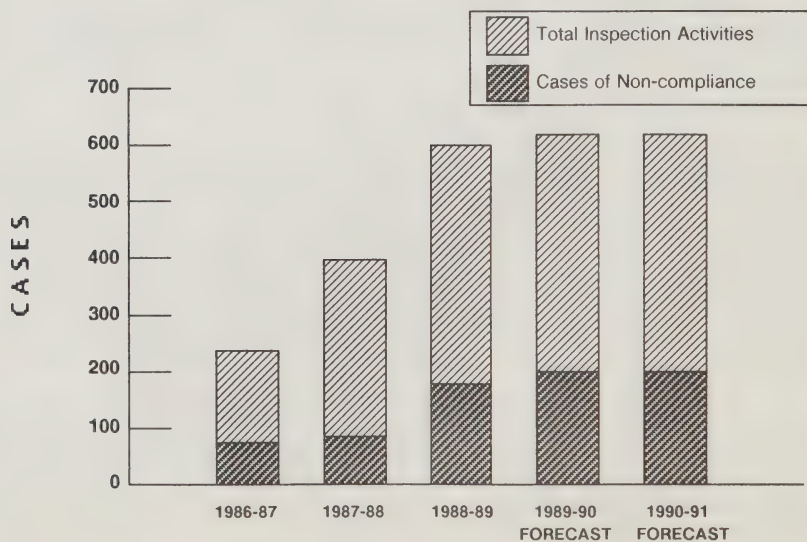


Figure 19: Complaints under Part III of the Canada Labour Code - Cases of Non-compliance

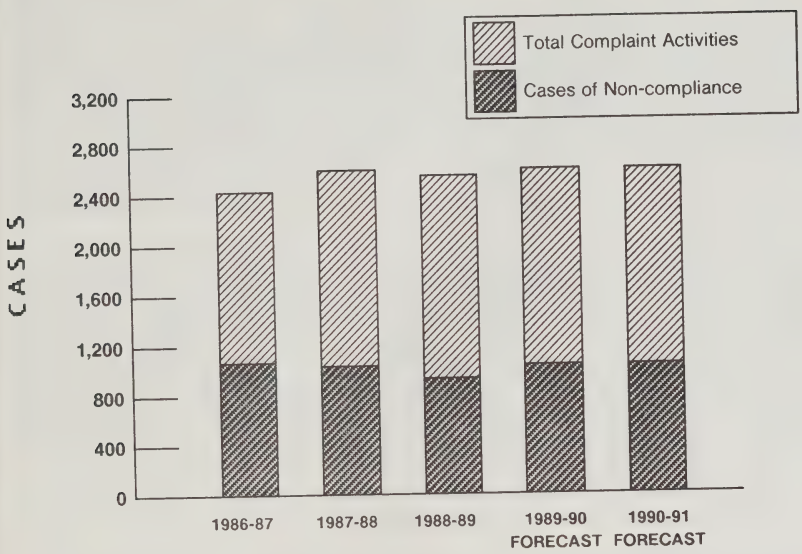
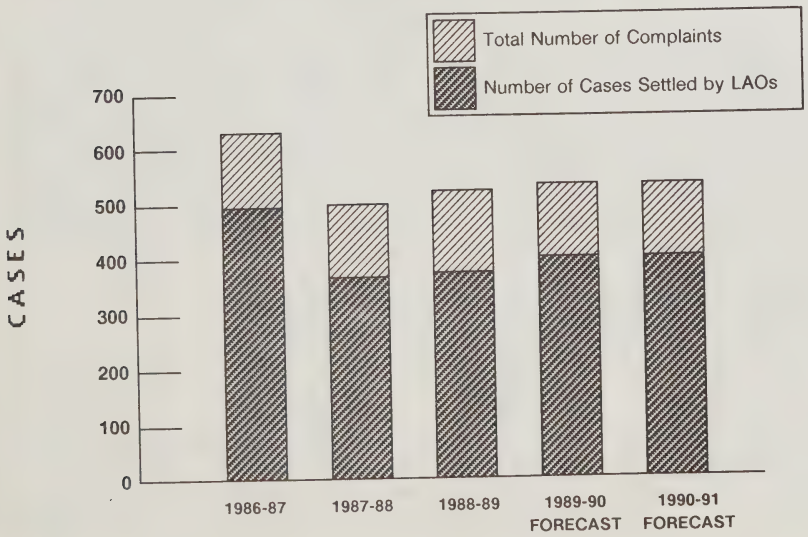


Figure 20: Unjust Dismissal Cases Settled by Labour Affairs Officers (LAOs)



Employment Relations: This sub-activity requires \$8,789,000 and 13 person-years. Bridge-building initiatives under this sub-activity are conducted in the districts and regions with industries, unions, and associations in an effort to learn about the concerns of the clientele, establish and maintain contacts with labour and management, and foster responsible and cooperative employer-employee relations within the working environment. Of the total sub-activity resources in 1990-91, \$8,035,000 are required for contributions under the Labour Education program to the Canadian Labour Congress (CLC), other central and large labour organizations not affiliated with the CLC, other unaffiliated unions, individual union members, and the Atlantic Region Labour Education Centre. These contributions are subject to a full annual report by the recipients on the utilization of the resources provided. (For a breakdown of the labour education contributions, see the first four items of the contributions section in Figure 36 on page 62.)

Fire Prevention Services: This sub-activity requires \$2,728,000 and 40 person-years. Performance information is not yet available, but will be once the regional modules of the Labour Operations Information System (LOIS) are operational, later in 1989-90. Review of building plans for major projects were either completed or initiated in 1989-90 such as the National Gallery of Canada and the Museum of Civilization in the National Capital Region, and the Canadian embassies in Washington and Tokyo. The particularly original concepts used in the design and construction of these projects required a thorough analysis of the project plans and specifications to achieve a satisfactory standard of fire safety. A number of equivalencies have been granted with respect to design and construction. The Fire Protection engineers in the review of such plans and specifications have to use their judgement as certain Canadian standards cannot be applied to these unique structures.

Program Management and Support: This sub-activity requires \$7,765,000 and 97 person-years. The percentage of total activity resources devoted to Program Management and Support, as shown in Figure 21, is the main indicator for this sub-activity, as resource allocation is largely dependent on the workloads in the other sub-activities.

In the course of 1988-89 and during the first part of 1989-90, a number of projects were completed under this sub-activity, including: a pilot evaluation of the regional Labour Operations Information System and the preparation for its installation in all regional offices; the acquisition and installation in district, regional and headquarters offices of laser-disk readers to provide access to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) CCINFO disks; and the development with CCOHS of a Labour Canada disk, which will include departmental regulations and procedures and other reference material. A team of national trainers was assembled and a schedule was developed for the delivery of centralized program training. Following the review of Part III of the Code (Labour Standards) and its regulations, the National Training Manual for Labour Affairs Officers (Part III) will be revised.

**Figure 21: Program Management and Support Resources
as a Percentage of Total Activity Resources**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Expenditures (\$000)	7,765 (20%)	7,447 (20%)	7,420 (22%)
Person-Years	97 (21%)	94 (20%)	92 (21%)

C. Policy and Communications

Objectives

To provide policy direction and management for the Labour Program; to foster greater communication and understanding among the general public, labour, business, and governments and facilitate the representation of their respective concerns and interests in sectoral, national, federal-provincial-territorial, and international policy forums; to provide analysis, research, and information on labour matters; and to promote improvements to the situation of women in the labour force.

Description

The Policy and Communications Activity involves: the general management and broad policy direction for the Labour Program; the analysis and development of labour-related policies on economic and social issues; the maintenance of effective working relations with other federal departments, employer and employee organizations, the provinces and territories, and international labour agencies; the provision of research and information to promote the improvement of the situation of women in the labour force; the provision and analysis of labour-related statistics and information; the facilitation of consultations and related initiatives to encourage the involvement of the labour movement in the policy-making process; and the communication of departmental policies, programs, legislation, and services.

This activity is divided into six sub-activities: Program Management and Policy, External Relations, Women's Bureau, Bureau of Labour Information, Labour Outreach, and Communications.

Program Management and Policy: This sub-activity undertakes the general management of the Program, participates in the development and coordination of policy that encourages and promotes a constructive labour relations climate, analyzes and develops labour-related policies on economic and social issues, and provides strategic direction for the Program.

External Relations: This sub-activity liaises and consults with other federal departments, the provinces and territories, and international labour agencies; facilitates consultation and related initiatives between government and labour designed to improve the climate of labour relations and encourage labour's participation in the policy-making process; promotes cooperative labour-management activities; and provides analysis and information to labour, business, and provincial and territorial governments on new labour policies and legislation in Canada to facilitate improvements in the labour climate.

Women's Bureau: This sub-activity undertakes and disseminates research, analysis, and policy studies of workplace issues that have an important impact on women, including statistical trends and legislative developments and comparisons; provides a reference centre on women's workplace issues for researchers, academics, students, and other interested individuals; and administers a small grants program designed to assist projects and events dealing with, or impacting on, women's employment issues.

Bureau of Labour Information: This sub-activity is Labour Canada's central source of information on collective bargaining and related developments. Its role is to provide accurate and up-to-date material on wage settlements, contract provisions, labour organizations, work stoppages, and a range of other topics. Its major clients are negotiators for employers, trade unions, and others involved in labour-management relations.

Labour Outreach: This sub-activity administers the Labour Outreach Initiative, which consists of three contribution programs: the Labour Assignment Program (LAP), which encourages and assists temporary assignments of staff between the federal public service and labour organizations or joint labour-management organizations; the Technology Impact Program (TIP), which provides financial support to practical research projects dealing with the social and human impacts of technological change in the workplace; and the Labour Issues Assistance Fund (LIAF), which offers limited financial support to offset the costs of participation by organized labour in public policy issues and initiatives.

Communications: This sub-activity incorporates communications research and analysis, communications advice to the Minister and departmental management, strategic and operational communications planning, and the coordination of comprehensive communications programs to reach the Department's target audiences and employees, as well as the provision of professional and technical communications support to all Program activities.

Resource Summaries

The Policy and Communications Activity accounts for approximately 6% of the total 1990-91 Program expenditures and 17% of the total person-years.

Figure 22: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Management and Policy	3,453	51	3,300	51	3,129	49
External Relations	1,546	18	1,540	18	1,570	20
Women's Bureau	1,257	14	1,269	14	1,071	12
Bureau of Labour Information	3,662	50	3,742	50	3,481	51
Labour Outreach	2,625	7	2,605	7	2,476	7
Communications	1,934	18	1,860	18	1,848	18
	14,477	158	14,316	158	13,575	157

Of the 1990-91 expenditures, 85.0% are for operating expenses and 14.8% are for grants and contributions.

Explanation of Change: The increase in expenditures is due to an inflation adjustment for salaries and wages and employee benefits.

Figure 23: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Management and Policy	3,129	49	3,082	50	47	(1)
External Relations	1,570	20	1,428	18	142	2
Women's Bureau	1,071	12	1,219	14	(148)	(2)
Bureau of Labour Information	3,481	51	3,473	50	8	1
Labour Outreach	2,476	7	2,553	8	(77)	(1)
Communications	1,848	18	1,933	19	(85)	(1)
	13,575	157	13,688	159	(113)	(2)

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and the Main Estimates for 1988-89 resulted mainly from lapses in the Labour Outreach Initiative contribution program.

Performance Information and Resource Justification

Program Management and Policy: This sub-activity requires \$3,453,000 and 51 person-years. During 1990-91, it will provide general management for the Program, particularly with regard to strategic direction. The Policy area will collect information and use it to provide policy research and analysis, a vital component of Labour Canada's mandate. It will also ensure full departmental involvement in interdepartmental consultations on the development of new government policies in the context of the Labour Force Development Strategy and labour adjustment measures for the fishing industry.

External Relations: This sub-activity requires \$1,546,000 and 18 person-years. In addition to fostering and facilitating the development of joint labour-management activities, such as the Canadian Steel Trade and Employment Congress and the Western Wood Products Forum, the sub-activity has participated in activities to promote understanding and communications among labour, business and government. In 1990-91, it will continue to facilitate labour-management cooperative initiatives at the sectoral and workplace levels.

The Office of International Affairs will continue to manage Canada's participation in the International Labour Organization (ILO) and other international labour affairs. The development of Canadian positions on new ILO Conventions involves continuing consultations with the provincial and territorial governments, as well as with Canadian employer and worker organizations. In response to the ILO's new Convention on Indigenous and Tribal Peoples, adopted at the 1989 ILO annual conference the office will also consult with Canadian indigenous associations about Canada's potential ratification of the instrument.

The momentum achieved in federal-provincial-territorial relations as a result of meetings of Ministers of Labour is being maintained. Deputy Ministers of Labour and heads of occupational safety and health agencies throughout the country continue to meet twice annually to seek solutions to problems. During 1989-90, research on several projects involving the federal, provincial and territorial governments began, and this will be carried over into 1990-91. Topics include the effectiveness of joint health and safety committees, the feasibility of developing uniform occupational safety and health standards, and part-time employment.

In 1988-89, the Federal-Provincial Relations Branch responded to more than 1,000 requests for information about labour legislation. The demand for its publications *Industrial Relations Legislation in Canada* and *Employment Standards Legislation in Canada* far exceeded the 4,200 copies published. These publications will be sold through Supply and Services Canada on a cost-recovery basis, beginning in 1990.

Women's Bureau: This sub-activity requires \$1,257,000 and 14 person-years. The major activities and research focus for 1990-91 reflect the Department's response to the need to accommodate the increased labour force participation of women. The successful integration of work and family responsibilities has been identified as a key element in the overall government goal of economic equality for women. Current Women's Bureau initiatives include research on leave for employees with family responsibilities, work-related child care, the impact of labour shortages on women's traditional occupations, and policies and programs for dual-earner families. Seminars addressing work and family responsibility issues, to be held early in 1990, will highlight case studies profiled in a recent research study. The publication of a report on women in non-traditional occupations will be followed in 1990 by a series of worker profiles. As well, statistical information on women in the labour force will be provided in an updated version of *Women in the Labour Force*. The Women's Bureau will continue to review international conventions and instruments aimed at improving the situation of women in the labour force. In addition, the bureau will continue its efforts to promote equality for women in the workplace through ongoing work on a range of issues including sexual harassment, leave for family responsibilities, and the health and safety of working women. The bureau will continue to be a major contributor in the Department's input to the interdepartmental work on drug use and drug testing in the workplace.

Interest in the Women's Bureau's information activities continues to be strong, and requests for participation in events such as exhibitions, conferences and seminars have increased. During 1988-89, the Reference Centre responded to some 1,500 information requests and arranged for some 1,200 loans, including interlibrary loans, and requests are expected to increase through 1990-91.

The Department completed an evaluation of the Women's Bureau during 1989-90. The overall conclusion was that the Women's Bureau has had a substantial, positive impact on the efforts of women to achieve equality in the labour force in Canada. The bureau's products and services are considered by clients from within and outside Labour Canada to be of high quality, objective, and balanced. In order to maintain the high level of service to clients, while developing new products to respond to specific audience segments, the bureau is exploring new approaches to marketing.

Bureau of Labour Information: This sub-activity requires \$3,662,000 and 50 person-years. The Bureau of Labour Information is one of a number of initiatives designed to promote a better industrial relations climate in Canada. Since its announcement by the Minister of Labour in April 1987, it has been heavily utilized by labour, management, and other practitioners in industrial relations.

Client service volumes in the first three quarters of 1989 averaged 2,365 requests per quarter. This is approximately four times greater than in 1986 (522 requests), before the reorganization to create the bureau was completed. Client requests have also become more complex and involved, taxing the staff and data processing resources of the bureau and requiring it to increase its efficiency and focus resources on services to external clientele. In addition to improving the content and format of existing publications, the bureau has developed several new publications, including a quarterly fact sheet and several detailed studies concerning various non-wage developments in collective bargaining, such as contracting out, pension indexing and job security.

In response to the growing demand, additional funds totalling \$1.5 million over three years were allocated by Treasury Board for the development and implementation of systems and products to improve access to the bureau's collective agreement information and to implement cost-recovery. This project, which will include improvements to the existing Collective Agreement Information Retrieval System (CAIRS) database, is scheduled for completion in 1990-91. However, the bureau will be reporting to Treasury Board before the end of 1989-90 on developments regarding the project as well as its cost-recovery plans for bureau products and services.

Labour Outreach: This sub-activity requires \$2,625,000 and seven person-years. In 1988-89, there were 16 new secondments under the Labour Assignment Program (LAP), including three individuals assigned as executive directors of joint labour-management sectoral bodies, as well as a conference of LAP participants to review the program. Ten projects were funded under the Technology Impact Program (TIP), bringing the total number of projects under active review to 29. A conference held in 1988-89 provided a forum for discussion of emerging workplace issues as they relate to technological change. Also in 1988-89, there were six projects funded under the Labour Issues Assistance Fund (LIAF).

To assist organized labour's fullest possible involvement as a national economic partner, the Labour Outreach Secretariat will continue to actively promote labour's participation in research relating to technological change and in public policy issues and initiatives that enhance labour-government or labour-management relations and understanding. In 1989-90, there was a shift in the focus of TIP from measuring the effects of technological change to maximizing the benefits of technology for workers. In 1990-91, a conference will be organized for further discussion of issues arising from workplace technology, and there will be a continued high level of cost-sharing by recipients under the LAP and TIP programs. There will also be an increased emphasis on promoting joint labour-management initiatives under TIP and LAP.

Communications: This sub-activity requires \$1,934,000 and 18 person-years in order to meet its operating requirements. Since the approval of the Government Communications Policy in July 1988, the Communications Directorate has been proceeding with its implementation plan. The directorate has been reorganized to provide more strategic support to the Department. Senior managers at headquarters and in the regions have been briefed regarding their roles and responsibilities under the new policy. Mechanisms such as a Senior Communications Committee and a Communications Working Group have been put in place to involve departmental management in the development of communications strategies.

A departmental strategic and operational communications planning process has been developed. A review of internal communications has begun and increased communications support has been given to all major departmental program areas, including activities to meet the communications needs of the regions. An Evaluation Framework of the communications function has been undertaken. Work has also begun on long-term strategies to enhance the Department's corporate identity.

During 1990-91, the sub-activity will focus on the development of a public environment research and analysis function and detailed communications plans for the Department's major programs. A plan to increase the understanding of the Department's mandate, programs and activities by client groups and the general public will be implemented. The marking of the Department's 90th anniversary in 1990 will provide a key opportunity.

D. Older Worker Adjustment

Objective

To assist in the labour market adjustment of older workers involved in major permanent layoffs.

Description

This activity involves the provision of long-term income assistance to laid-off older workers who have been involved in major permanent layoffs and have not been able to obtain alternative employment before the expiry of their Unemployment Insurance entitlements.

The activity is divided into three sub-activities: Labour Adjustment Benefits, Labour Adjustment Review Board and Secretariat, and Program Management and Development.

Labour Adjustment Benefits: This sub-activity includes payments to laid-off workers in the textile, clothing, footwear and tanning industries designated nationally, and in 23 regional industry designations made under the Labour Adjustment Benefits (LAB) Act, within the framework of either the ILAP (Industry and Labour Adjustment Program) or MILAP (Modified Industry and Labour Adjustment Program). All national and regional designations under the LAB Act have expired.

Labour Adjustment Review Board and Secretariat: This sub-activity includes the operations and resources of these two related organizations. The board, an independent, quasi-judicial body with representatives from industry, labour, and government, decides whether applications for certification of layoffs meet the criteria under the Labour Adjustment Benefits Act. The major task of the secretariat is to undertake the investigations leading to board decisions.

Program Management and Development: This sub-activity is concerned with the management of the Older Worker Adjustment Activity, including the implementation and monitoring of the new Program for Older Worker Adjustment (POWA) and the monitoring of the Labour Adjustment Benefits (LAB) Program, until all current eligible claimants have reached the age of 65.

The objective of POWA is to provide, through cost-sharing agreements with the provinces, income assistance to older workers (aged 55-64) involved in major permanent layoffs eligible under the program. Eligibility is determined in two phases: first, layoffs are analyzed by federal-provincial committees to verify correspondence with the criteria set for POWA, and a report is submitted to the responsible federal and provincial ministers who, in consultation with their Cabinet colleagues, determine the eligibility of the layoffs; second, the eligibility of individual workers involved in the layoffs designated under the program is assessed. For the eligible workers, annuities are purchased from private sector financial institutions selected through tendering processes. The sub-activity responds to applications, analyzes layoffs, assesses the eligibility of workers, handles the contracting process, and monitors the administration of the benefits.

Resource Summaries

The Older Worker Adjustment Activity accounts for approximately 53% of the total 1990-91 Program expenditures and 3% of the total person-years.

Figure 24: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Labour Adjustment Benefits	80,100	-	90,500	-	103,400	-
Labour Adjustment Review Board and Secretariat ¹	156	2	156	2	238	2
Program Management and Development ²	50,412	27	50,429	17	771	10
	130,668	29	141,085	19	104,409	12

¹ This sub-activity will be merged with "Labour Adjustment Benefits" in the next Expenditure Plan, to constitute a new sub-activity to be called "Labour Adjustment Benefits Program".

² Currently includes the Program for Older Worker Adjustment (POWA). This sub-activity will be renamed after POWA in the next Expenditure Plan.

Of the 1990-91 expenditures, 61.3% are for the statutory grant payments of labour adjustment benefits to claimants and 35.6% for POWA contributions.

Explanation of Change: The increase in person-years over the period is mainly due to the Program for Older Worker Adjustment. The increase in expenditures is due to an increase of \$50 million for POWA and a decrease of \$23.3 million in Labour Adjustment Benefits as a result of beneficiaries leaving the LAB program at age 65.

Figure 25: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Labour Adjustment Benefits	103,400	-	90,200	-	13,200	-
Labour Adjustment Review Board and Secretariat	238	2	247	3	(9)	(1)
Program Management and Development	771	10	292	5	479	5
	104,409	12	90,739	8	13,670	4

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and the Main Estimates for 1988-89 resulted mainly from increased statutory Labour Adjustment Benefits.

Performance Information and Resource Justification

Labour Adjustment Benefits: This sub-activity requires \$80,100,000 in 1990-91. Payments to claimants totalled \$103.4 million in 1988-89 and are forecast to be \$90.5 million in 1989-90 and \$80.1 million in 1990-91. At the end of 1988-89, there were 7,500 claimants. This level is expected to decrease as recipients leave the program at age 65 and there are no further designations under the LAB Act.

Labour Adjustment Review Board and Secretariat: This sub-activity requires \$156,000 and two person-years in 1990-91. Its resources will be integrated in the next Expenditure Plan with those of the Labour Adjustment Benefits sub-activity to constitute a new sub-activity to be called "Labour Adjustment Benefits Program".

Program Management and Development: This component has projected expenditures of \$50,412,000 and 27 person-years in 1990-91. During 1988-89, consultations with the provinces continued regarding the implementation of the Program for Older Worker Adjustment (POWA). Seven provinces agreed to participate before POWA was announced in October, 1988, and the remaining three joined early in 1989-90. During 1989-90, 49 layoffs had been designated in Quebec, Ontario and New Brunswick.

E. Injury Compensation

Objective

To provide statutory employment injury benefits to federal employees and merchant seamen and adjudicate claims made by federal inmates.

Description

The Injury Compensation Activity involves the provision of compensation benefits to federal government workers and/or their dependents for injuries suffered in employment and payments to the provincial workers' compensation boards for the handling of claims made by federal government employees pursuant to the Government Employees Compensation Act; the provision of supplementary compensation payments to certain widows of merchant seamen; and the adjudication of injury compensation claims made by federal penitentiary inmates.

The Injury Compensation Activity is divided into three sub-activities: Government Employees' Compensation, Merchant Seamen's Compensation, and Administration.

Government Employees' Compensation: This sub-activity includes statutory payments for claims made by federal employees under the Government Employees Compensation Act. These claims are adjudicated by the provincial workers' compensation boards, and the benefits awarded by the boards are paid to the claimants on behalf of the federal government. These payments are then reimbursed to the provincial boards under transfer payment arrangements. The boards' administrative costs associated with the processing of federal claims are also paid under this sub-activity. The costs related to claims by employees of Crown agencies are recoverable from the agencies, while those related to claims by employees of federal departments are not.

Merchant Seamen's Compensation: This sub-activity includes statutory payments made by the federal government under the Merchant Seamen Compensation Act to certain widows of seamen fatally injured before May 1, 1965. Compensation benefits are determined by the Merchant Seamen Compensation Board, and are paid in all other instances by the employers of the seamen.

Administration: This sub-activity includes the resources devoted to the administration of the activity in the regional offices and at headquarters. It also includes departmental costs for the adjudication, on behalf of the Department of the Solicitor General, of injury compensation claims made by federal inmates.

Resource Summaries

The Injury Compensation Activity accounts for approximately 19% of the total 1990-91 Program expenditures and 4% of the total person-years. It also accounts for 100% of the total revenue for the Program.

Figure 26: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary						
Government Employees' Compensation	85,500	-	77,100	-	71,402	-
Merchant Seamen's Compensation	10	-	10	-	8	-
Administration	1,346	33	1,341	33	1,660	45
	86,856	33	78,451	33	73,070	45
Less revenue*	40,800	-	34,100	-	32,115	-
	46,056	33	44,351	33	40,955	45
Non-Budgetary						
Advances	-	-	-	-	2,080	-
	46,056	33	44,351	33	43,035	45

* Amounts recoverable from Crown agencies to cover compensation and related administrative costs (see figure 38 on page 63).

Of the 1990-91 expenditures, 97% are for statutory injury compensation costs.

Explanation of Change: The decrease in person-years is as a result of an overutilization in 1988-89 due to the workload in claims processing. The increase in statutory compensation costs over the period represents normal inflationary increases in the costs of injury compensation benefits and the administrative charges levied by the workers' compensation boards.

Figure 27: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary						
Government Employees' Compensation	71,402	-	67,000	-	4,402	-
Merchant Seamen's Compensation	8	-	10	-	(2)	-
Administration	1,660	45	1,376	35	284	10
	73,070	45	68,386	35	4,684	10
Less revenue credited to the vote*	32,115	-	30,000	-	2,115	-
	40,955	45	38,386	35	2,569	10
Non-Budgetary						
Advances	2,080	-	-	-	2,080	-
	43,035	45	38,386	35	4,649	10

* Amounts recoverable from Crown agencies to cover compensation and related administrative costs (see figure 38 on page 63).

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and the Main Estimates for 1988-89 resulted mainly from increased statutory injury compensation payments. The difference between actual person-years and the Main Estimates was due to the workload in compensation payments processing.

Performance Information and Resource Justification

Government Employees' Compensation: This sub-activity requires \$44,700,000 in 1990-91 for the payment of benefits to claimants, the level of which are determined by provincial workers' compensation boards, and the payments to WCBs for program administration. Total costs are influenced as well by the number of accidents and the cost of medical services in the provinces in which they are paid.

Because of a concern with the rising administrative costs paid to provincial workers' compensation boards, the Department studied alternative delivery systems for the Government Employees Compensation Act (GECA). In response to the study, amendments will be proposed in the administration of the Act. The Department will seek, initially, to reduce the administrative costs associated with the delivery of GECA. Negotiations have begun with provincial compensation authorities to propose new standard concepts for the administrative agreements governing the processing of claims made by federal employees. Discussions will also be held with Schedule 3 Crown Corporations for the purpose of recovering administrative costs incurred on behalf of their employees.

Merchant Seamen's Compensation: This sub-activity requires \$10,000 in 1990-91. This amount covers the small monthly supplements paid by the government to widows of seamen who were fatally injured before May 1, 1965. Compensation claims are received, investigated and adjudicated or referred by the Injury Compensation Division in Labour Canada to the Merchant Seamen Compensation Board for decision.

Administration: This sub-activity requires \$1,346,000 and 33 person-years in 1990-91. The administration of the Penitentiary Inmates Accident Compensation Regulations on behalf of the Department of the Solicitor General of Canada (SGC) is included in this sub-activity. Compensation benefits granted to federal inmates are paid by Labour Canada and reimbursed by SGC. The automated system for the processing of injury compensation claims is now operational in all regions. Changes to the system may be required as a result of the recommended changes to the legislation and its administration.

The total number of government employees' compensation claims processed and the cost of processing per claim in the regions are the main operational performance indicators for this activity (see figures 28 and 29).

Figure 28: Total Number of Claims Processed in the Regions

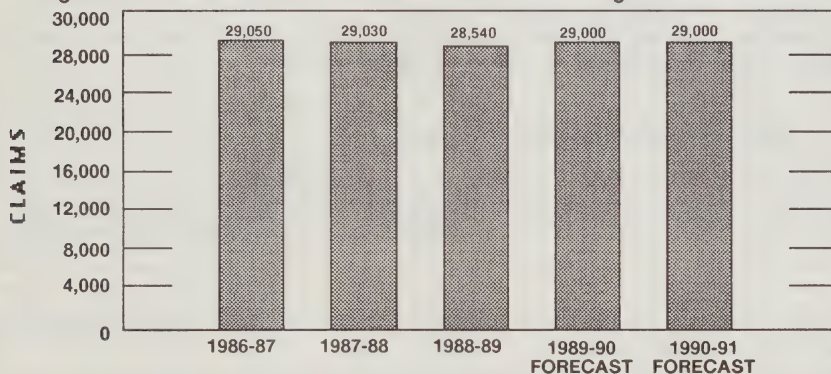
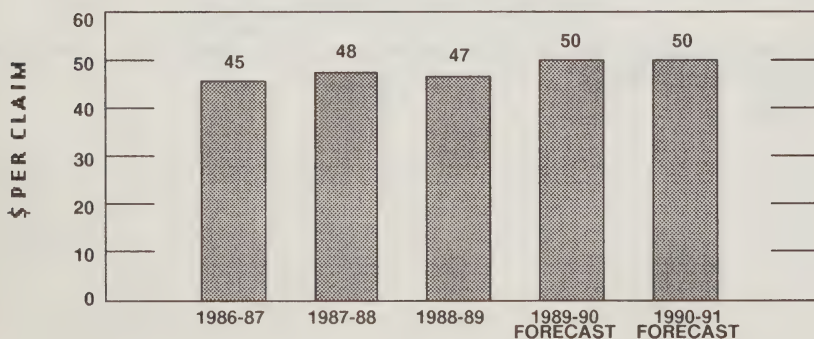


Figure 29: Cost of Processing per Claim in the Regions



F. Corporate Systems and Services

Objectives

To provide corporate management, administrative support, and advisory services to the Department; to support and coordinate management accountability activities; and to administer government-wide policies and programs concerning departmental administration.

Description

This activity involves the provision of advisory and support services to the Department and the delivery and application of government-wide programs and policies in the areas of: corporate planning, finance, administration, personnel, informatics, library, security, official languages, internal audit and program evaluation. The activity also encompasses the management of requests for information from the public under the Access to Information and Privacy Acts.

Resource Summaries

The Corporate Systems and Services Activity accounts for approximately 4% of the total 1990-91 Program expenditures and 18% of the total person-years.

Figure 30: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate Systems and Services	11,248	165	12,137	166	12,929	171

Of the 1990-91 expenditures, 99.3% are for operating expenses.

Explanation of Change: The decrease in person-years over the period is due mainly to the May 1985 Budget reductions.

The decrease in expenditures is due mainly to the following major items:

(\$ Million)

- winding down of the conversion of departmental systems to a more cost-efficient, widely supported informatics technology; (1.2)
- May 1985 budget reductions; and (0.2)
- reduction in severance pay requirements. (0.1)

Figure 31: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate Systems and Services	12,929	171	11,973	168	956	3

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and the Main Estimates for 1988-89 resulted mainly from the conversion of departmental systems to a more cost-efficient, widely supported informatics technology and additional salary costs for severance pay.

Performance Information and Resource Justification

The principal measure of overall performance for this activity is the percentage of total Program resources devoted to the activity (see Figure 32).

Figure 32: Corporate Systems and Services Resources as a Percentage of Total Program Resources

	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
Expenditures (\$ 000)	11,248	(4%)	12,137	(5%)	12,929	(6%)
Person-Years	165	(18%)	166	(19%)	171	(19%)

The Department continues to support the Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA) initiative and is just completing its third and final year under the IMAA regime as provided in a Memorandum of Understanding (MOU) signed with the Treasury Board. A major accountability review of the Department's performance for the period covered by the MOU will be completed in 1990-91 in cooperation with the Treasury Board Secretariat and the Office of the Comptroller General. In light of the experience of the last three years, a new memorandum of understanding will be negotiated with the Secretariat of the Treasury Board and the Office of the Comptroller General in 1990-91, including a letter of understanding on official languages.

To strengthen accountability reporting capabilities, the overall internal audit and program evaluation functions were consolidated into the departmental management framework in 1988-89. The comprehensive departmental policies in those areas were revised, and a first annual Year-end Audit and Evaluation Report was produced.

In 1988-89, the procurement process to acquire new technology in order to convert the existing departmental mainframe systems was completed. The conversion of the existing mainframe systems continued in 1989-90 and is scheduled for completion in the first quarter of 1990-91.

In addition, Phase II of an Information Management Project consisting of an inventory of all information holdings in the Department (both electronic and on paper) was completed in 1989-90 and action plans for the implementation of the government's Information Holdings Policy were formulated. The Department's first information management strategy will be formulated in 1990-91.

In 1988-89, the successful Interdepartmental Developmental Secondment Program, initiated, developed and promoted by Labour Canada, was transferred to the Public Service Commission to permit the expansion of the program to the entire public service. In 1989-90, a pilot project on the sub-delegation of staffing authority to departmental line management was implemented with the authorization of the Public Service Commission. This project will be monitored and further developed in 1990-91.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 33: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	40,541	40,514	35,554
Compensation respecting government employees and merchant seamen	73,400	64,600	60,616
Contributions to employee benefit plans	6,277	5,834	5,807
Other personnel costs	70	18	-
	120,288	110,966	101,977
Goods and services			
Transportation and communications	4,650	4,756	4,170
Information	2,176	2,098	1,963
Provincial administration of government employees and merchant seamen compensation legislation	11,100	11,500	9,775
Other professional and special services	7,084	7,085	4,939
Rentals	324	305	239
Purchased repair and upkeep	702	631	589
Utilities, materials and supplies	1,655	1,497	1,645
Other subsidies and payments	55	138	310
Other government departments' salary expenses/general damages to claimants - 3rd party compensation claims	1,000	1,000	1,011
	28,746	29,010	24,641
Total operating	149,034	139,976	126,618
Capital	665	1,642	2,999
Transfer payments	136,760	147,085	112,949
Total expenditures	286,459	288,703	242,566
Less receipts and revenues credited to the vote	40,800	34,100	32,115
Total budgetary expenditures	245,659	254,603	210,451
Non-budgetary (advances)	-	-	2,080
	245,659	254,603	212,531

2. Personnel Requirements

The Labour Program's personnel costs of \$46,888,000 account for 31% of the total operating expenditures and 19% of the total net expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figures 34 and 35.

Figure 34: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Mediation and Conciliation	62	62	59
Labour Operations	461	460	437
Policy and Communications	158	158	157
Older Worker Adjustment	29	19	12
Injury Compensation	33	33	45
Corporate Systems and Services	165	166	171
	908	898	881

Figure 35: Details of Personnel Requirements

	Person-Years Controlled by Treasury Board *			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	36	38	41	59,000-132,700	80,174
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	25	23	21	16,751-75,800	57,372
Library Science	8	8	7	24,255-57,502	41,290
Engineering	32	31	32	27,613-74,810	58,450
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	76	77	81	16,702-69,615	42,746
Financial Administration	13	13	12	16,200-63,422	50,523
Program Administration	312	299	266	16,702-69,615	48,788
Computer System Administration	37	31	33	22,310-73,032	46,817
Information Services	12	12	10	16,567-64,300	54,211
Organization and Methods	3	6	6	16,368-64,300	55,575
Personnel Administration	14	16	18	15,669-64,315	47,257
Administrative Support					
Data Processing	6	7	7	16,410-45,299	34,771
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	173	176	182	15,778-38,728	26,690
Typing	106	106	106	15,637-38,975	27,885
Technical					
General Technical	2	3	3	15,415-67,933	47,080
Social Science Support	27	28	27	15,415-70,474	39,045
Engineering and Scientific Support	14	10	19	17,131-62,057	41,335
Other	2	4	4	17,121-65,945	43,293
	898	888	875		
	Other Person-Years *			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Other	10	10	6	-	60,020

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control by disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Grants and contributions make up 56% of the 1990-91 Main Estimates of the Program. Figure 36 summarizes all grant and contribution expenditures including statutory grants under the Labour Adjustment Benefits and Merchant Seamen Compensation programs.

Figure 36: Details of Grants and Contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grants			
To support activities which contribute to Occupational Safety and Health program objectives	20	20	20
To support standards-writing associations	15	15	15
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee	10	10	10
Canadian Association of Fire Chiefs	25	25	25
To provide financial assistance to labour organizations and central labour bodies in staging educational events	-	5	2
Marion V. Royce Memorial grants to provide financial assistance to special projects which focus on women in the work force	25	25	25
(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	80,100	90,500	103,400
(S) Merchant seamen compensation - Supplementary compensation to certain widows of merchant seamen (R.S., 1985, c. M-6)	10	10	8
Total grants	80,205	90,610	103,505
Contributions			
Canadian Labour Congress labour education programs	4,579	4,449	4,557
Central or other large labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs	1,404	1,364	1,349
Labour unions not affiliated with a central labour organization and individual union members for labour education	1,598	1,551	1,208
Atlantic Region Labour Education Centre	454	441	428
Labour Assignment Program	970	985	788
Technology Impact Program	1,083	1,123	1,044
Labour Issues Assistance Fund	67	62	70
Provincial governments, employers, employer organizations, employees, employee organizations, financial institutions or such other persons or entities for the purpose of making periodic income assistance payments to certain older workers as per section 5 of the Department of Labour Act	46,400	46,500	-
Total contributions	56,555	56,475	9,444
Total	136,760	147,085	112,949

4. Revenue

Figure 37: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue Credited to the Vote			
Amounts recoverable from Crown agencies regarding payments of injury compensation benefits*	40,800	34,100	32,115
	40,800	34,100	32,115
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund			
Refunds of previous years' expenditures	-	-	123
Adjustment to Payables at Year-End (PAYE)	-	-	92
Services and Service Fees	-	-	2
Fines and penalties remitted by courts as the result of prosecutions under the Canada Labour Code	-	-	101
Revenue as per Part III of the Canada Labour Code, Regulation 23	-	-	38
Pension plan credits remitted by Revenue Canada - Taxation	-	-	18
	-	-	374
	40,800	34,100	32,489

* Compensation payments to injured employees of Crown agencies and the attendant administrative costs are recovered from the agencies and credited to the vote. Payments to injured employees of government departments are not recovered from the departments.

An indication of the relative amounts received from Crown agencies is given in Figure 38.

Figure 38: 1988-89 Recoveries from Crown Agencies by Major Client

Client	(thousands of dollars)
Cape Breton Development Corporation	10,472
Canada Post Corporation	6,839
Eldorado Resources Limited	9,700
Canadian Broadcasting Corporation	559
Canada Ports Corporation	721
Other clients	2,428
Sub-total	30,719
Recoveries from responsible third parties	1,349
Other recoveries	47
Total recoveries	32,115

5. Loans, Investments and Advances

Figure 39: Advances

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Advances			
Advances of operating funds to provincial compensation boards to administer the Government Employees Compensation Act, Section 4(6). (Net)	-	-	2,080
	-	-	2,080

6. Net Cost of Program

Figure 40: Estimated Net Cost of the Program for 1990-91

Main Estimates 1990-91	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated Net Program Cost	
				1990-91	1989-90
286,459	8,078	294,537	40,800	253,737	261,856

* Other Costs of \$8,078,000 consist of: (\$000)

- accommodation provided without charge by Public Works Canada; 6,346
- employer's share of insurance premiums and costs provided without charge by Treasury Board; 1,602
- common services provided without charge by Supply and Services Canada; and 85
- workers' compensation benefits provided without charge by Labour Canada. 45

** Revenues of \$40,800,000 consist of:

- amounts credited to the vote recoverable from Crown agencies regarding payments of injury compensation benefits. 40,800

B. Other Information

1. Dispute Resolution Process

The terms and conditions of employment for employees represented by a bargaining agent are established by means of a collective agreement reached through the process of collective bargaining with the employer. Collective agreements are for a fixed period of not less than one year and are subject to renegotiation upon expiry.

If the parties are unable to agree upon settlement terms for either a first or a renewal collective agreement through direct negotiation, either party may forward a notice of dispute to the Minister of Labour. The effect of this notice is to provide the Minister with the opportunity to select from a range of options designed to encourage a resolution of the dispute. In most cases, a conciliation officer is appointed to assist the parties. Conciliation is a process of persuasion which relies on a full exploration of alternatives to resolve differences. During the conciliation process, the parties do not have the legal right to engage in strike or lockout activity.

If the conciliation officer is not able to assist the parties in resolving their dispute, he or she files a report to that effect. Upon receipt of the conciliation officer's report, the Minister may decide to terminate the conciliation process. Such a decision has the effect of placing the parties in a legal position to strike or lock out seven days following the date of the decision.

Alternatively, the Minister may continue the conciliation process by appointing a conciliation commissioner. A conciliation commissioner is a person from outside the public service who has a recognized expertise in industrial relations. Commissioner proceedings are generally more formal than officer proceedings. Should the conciliation commissioner be unable to assist the parties in reaching a collective agreement, he or she submits a report to the Minister outlining his or her recommendations for settlement of each outstanding issue. The Minister then releases this non-binding report to the parties for their consideration, and the legal right to strike or lock out is acquired seven days from the date of release. The parties may reject the conciliation commissioner's recommendations, accept them as a full and final settlement of their differences, or use them as a basis for further negotiations.

Mediation is also a technique of persuasion employed to assist the parties in reaching a negotiated settlement. Mediation is generally most effective when the parties are under the additional pressure of a threatened or actual work stoppage. Preventive mediation is a term applied to involvement by federal mediation and conciliation officers during the term of a collective agreement to assist the parties in resolving problems and prevent them from becoming impediments to settlement at the time of collective bargaining. This process helps establish effective labour-management relations which promote conflict resolution through negotiation rather than confrontation.

Arbitration is used in the federal jurisdiction to resolve differences which arise during the term of an agreement over questions of interpretation or application of the agreement. The legislation requires that collective agreements contain a mechanism for the final resolution of such rights disputes, and the Minister may be called on to appoint an arbitrator to issue a final and binding decision on grievances arising during the term of the agreement.

The legislation prohibits certain conduct, known as unfair labour practices, by employers and bargaining agents. Although the Canada Labour Relations Board is the authority that determines whether an unfair practice has been committed and what the remedy should be, certain bargaining-related complaints require the consent of the Minister before they can be filed with the Board. Officers of the Federal Mediation and Conciliation Service investigate such complaints on behalf of the Minister and attempt to resolve the underlying problem through negotiation.

The Minister also has the power to appoint industrial inquiry commissions to investigate and report on significant industrial relations issues and problems. However, the recommendations of these commissions are not binding on the parties or the government.

La loi interdit de plus aux employeurs et aux agents ou agents négociateurs d'adopter certaines conduites considérées comme des pratiques de travail déloyales. Bien que le Conseil canadien des relations du travail soit l'autorité qui détermine s'il y a eu pratiques déloyales et ce qu'il faut faire pour y remédier, certaines plaintes liées à la négociation exigent le consentement du Ministre avant d'être déposées auprès du Conseil. Des agents et agentes du Service fédéral de médiation et de conciliation font enquête sur ces plaintes au nom du Ministre et tentent de régler le problème qui en est la cause au moyen de la négociation.

Le Ministre peut également nommer des commissions d'enquêtes industrielles pour faire enquête et présenter des rapports sur des questions ou problèmes importants en matière de relations industrielles; les recommandations de ces commissions ne sont toutefois pas exécutoires ni pour les parties ni pour le gouvernement.

B. Autres renseignements

1. Méthode de règlement des différends

Les conditions d'emploi des employés et employées représentées par un agent négociateur sont établies au moyen d'une convention collective conclue à l'issue de la négociation collective avec l'employeur. Les conventions collectives sont d'une durée fixe d'au moins un an et sont sujettes à la négociation lorsqu'elles viennent à expiration.

Quand les parties sont incapables de s'entendre sur le règlement d'une première convention collective ou sur le renouvellement d'une convention collective par la négociation directe, l'une ou l'autre des parties peut envoyer un avis de différend au ministre du Travail afin qu'il choisisse une façon de résoudre le problème. Dans la plupart des cas, un conciliateur est nommé afin d'aider les parties. La conciliation est un moyen de persuasion qui repose sur l'exploration minutieuse des diverses façons de régler les différends. Pendant la conciliation, les parties n'ont légalement pas le droit de déclencher une grève ou un lock-out.

Lorsque le conciliateur n'arrive pas à aider les parties à régler leur différend, il présente un rapport écrit au Ministre qui peut alors décider de mettre fin à la conciliation. Une décision de cette nature a pour effet de mettre les parties en situation légale de grève ou de lock-out sept jours après la date de la décision.

Le Ministre peut par ailleurs prolonger la conciliation en nommant un commissaire-conciliateur qu'il choisit à l'extérieur de la fonction publique pour sa compétence reconnue en matière de relations industrielles. La procédure qu'emploie le commissaire-conciliateur est en général plus formelle que celle des agents et agentes de conciliation. Toutefois, s'il n'arrive pas à persuader les parties à conclure une convention collective, il présente un rapport écrit au Ministre dans lequel il formule ses recommandations en vue du règlement de chaque question en litige. Le Ministre communique alors ce rapport non exécutoire aux parties, et le droit légal de faire la grève ou d'effectuer un lock-out leur est acquis sept jours à partir de la date de la transmission du rapport. Les parties peuvent rejeter les recommandations du commissaire-conciliateur, les accepter comme règlement complet et définitif de leurs différends ou les utiliser comme base d'autres négociations.

La médiation constitue elle aussi une technique de persuasion pour le règlement des différends utilisée en vue d'aider les parties à en venir à un règlement négocié. Elle est en général plus efficace quand les parties subissent la pression additionnelle d'une grève possible ou en cours. On entend par médiation préventive l'intervention d'un agent ou agente du Service fédéral de médiation et de conciliation pendant la durée d'une convention collective. Elle vise à aider les parties à résoudre les problèmes qui pourraient devenir des obstacles lors de la prochaine négociation collective. Cela permet d'établir des liens réels entre les deux parties et de faciliter le règlement des conflits par la négociation plutôt que par la confrontation.

Dans les entreprises de compétence fédérale, l'arbitrage sert à résoudre les différends qui surviennent pendant la durée d'une convention sur des questions d'interprétation ou d'application de la convention. La loi exige que les conventions collectives prévoient un mécanisme pour le règlement final de ces différends sur les droits, et le Ministre peut être appelé à nommer un arbitre pour rendre une décision sans appel et exécutoire sur les griefs survenant pendant la durée d'une convention.

5. Prêts, dotations en capital et avances

Tableau 39 : Avances

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	

Avances de fonds d'exploitation aux commissions provinciales des accidents du travail aux fins de l'administration de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat, article 4(6) (Net)

2 080	-	-	2 080
-------	---	---	-------

6. Coût net du Programme

Tableau 40 : Coût estimatif net du programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses principal 1990-1991	Plus autres coûts*	Coût total du Programme	Moins recettes**
Coût estimatif net du Programme			
286 459	8 078	294 537	40 800
253 737			261 856

* Les coûts additionnels de 8 078 000 \$ comprennent :
(en milliers de dollars)

- l'espace de bureau offert sans frais par Travaux publics Canada;
 - les contributions de l'employeur aux primes et coûts d'assurance offerts sans frais par le Conseil du Trésor;
 - les services communs offerts sans frais par Approvisionnement et Services Canada;
 - les indemnités des travailleurs et travailleuses offertes sans frais par Travail Canada.
- ** Les recettes de 40 800 000 \$ comprennent :
- les montants à recouvrer des organismes de la Couronne pour le paiement des indemnités aux accidenté(e)s du travail et à valoir sur le crédit.

4. Recettes

Tableau 37 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
--------------------------	-------------------------------	-----------------	----------------

Recettes à valoir sur le crédit	40 800	34 100	32 115
Sommes à recouvrer des organismes de la Couronne pour le paiement des indemnités aux accidenté(e)s du travail			

40 800	34 100	32 115
--------	--------	--------

Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	40 800	34 100	32 489
Remboursement des dépenses des années précédentes	-	-	123
Ajustements aux comptes à payer à la fin de l'exercice	-	-	92
Services et rémunération de services à la suite de poursuites en vertu du Code canadien du travail	-	-	101
Recettes en vertu de la Partie III du Code canadien du travail, Règlement 23	-	-	38
Crédits du régime des pensions versés par Revenu Canada - Impôts	-	-	18
-	-	-	374

* Les paiements d'indemnités versées aux employé(e)s accidenté(e)s des organismes de la Couronne et les frais d'administration afférents sont recouvrés auprès de ces organismes et sont à valoir sur le crédit. Les sommes versées aux fonctionnaires victimes d'accidents du travail ne sont pas recouvrées auprès des ministères.

Le tableau 38 donne un aperçu des sommes reçues des organismes de la Couronne.

Tableau 38 : Sommes recouvrées des organismes de la Couronne en 1988-1989, par ordre d'importance

Client	(en milliers de dollars)
Société de développement du Cap Breton	10 472
Société canadienne des postes	6 839
Ressources Eldorado Limitée	9 700
Société Radio-Canada	559
Société canadienne des ports	721
Autres	2 428
Sous-total	30 719
Sommes recouvrées de tierces parties responsables	1 349
Autres recouvrements	47
Total des sommes recouvrées	32 115

3. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 56 % du Budget des dépenses principal du Programme pour 1990-1991. Le tableau 36 constitue un sommaire de toutes les dépenses au chapitre des subventions et contributions, y compris les subventions prévues en vertu du Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs et du Programme d'indemnisation des marins marchands.

Tableau 36 : Détail des subventions et contributions

(en milliers de dollars)			
Subventions			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
Appui aux activités qui contribuent aux objectifs du programme de Sécurité et de Santé au travail	20	20	20
Appui aux organismes responsables de la formation des normes	15	15	15
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies	10	10	10
Association canadienne des chefs de pompiers	25	25	25
Aide financière aux syndicats et aux centrales syndicales aux fins des activités de formation	-	5	2
Subventions en mémoire de Marlon V. Royce afin d'appuyer financièrement les projets spéciaux destinés principalement aux fermiers au travail	25	25	25
(L) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie, de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	80 100	90 500	103 400
(L) Indemnisation des marins marchands - Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins marchands (L.R., 1985, c. M-6)	10	10	8
Total des subventions			
80 205	90 610	103 505	
Contributions			
Aux programmes de formation syndicale du Congrès du travail du Canada	4 579	4 449	4 557
Aux centrales et autres grandes organisations syndicales non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes de formation syndicale	1 404	1 364	1 349
A des syndicats non affiliés à une centrale syndicale et à des syndicats pour la formation syndicale	1 598	1 551	1 208
Au Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique	454	441	428
Au Programme d'affectation d'employés de la technologie	970	985	788
Au Fonds d'aide pour les affaires du travail	1 083	1 123	1 044
Aux gouvernements provinciaux, à des employeurs, des employés, des organisations patronales ou syndicales, des institutions financières ou toute autre personne ou collectivité, aux fins de versement périodique d'une allocation de complément de ressources à certains travailleurs âgés, conformément à l'article 5 de la Loi sur le ministère du Travail	46 400	46 500	-
Total des contributions			
56 555	56 475	9 444	
136 760	147 085	112 949	
Total			

Les « autres » années-personnes ne sont pas assurées au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les cols salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent varier sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les **années-personnes contrôlées** sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie III du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

[illegible]

	Budget des dépenses 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Gestion Scientifique et professionnelle	36	38	41	80 174
Economique, sociologie et statistique	25	23	21	57 372
Bibliothéconomie	8	31	7	41 290
Genie	32	8	27	58 450
Administration et service extérieur	76	77	81	42 746
Services administratifs	13	299	266	50 523
Gestion des finances	312	139	12	48 788
Gestion des programmes	37	31	33	46 817
Informations	12	12	10	54 211
Services d'information	3	6	6	55 575
Organisation et méthodes	14	16	18	47 257
Soutien administratif	6	7	7	34 771
Traitement automatisé des données	173	176	182	26 690
Commiss aux écritures et aux règlements	106	106	106	27 885
Secrétariat, sténographie et dactylographie	2	3	3	47 080
Technique	27	28	27	39 045
Techniques diverses	14	10	19	41 335
Soutien des sciences sociales	2	4	4	43 293
Soutien technologique et scientifique	898	888	875	
Autres				
Budget des dépenses 1990-1991				
Années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor				
Prévu 1989-1990				
Réel 1988-1989				
Echelle des traitements actuelle				
Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991				

Tableau 35 : Détails des besoins en personnel

Les frais touchant le personnel pour le Programme du travail s'élèvent à 46 888 000 \$, ce qui représente 31 % du total des dépenses de fonctionnement et 19 % du total des dépenses nettes du Programme. Un aperçu des besoins en personnel pour le Programme est donné aux tableaux 34 et 35.

2. Besoins en personnel

Tableau 34 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989
62	62	59
461	460	437
158	158	157
29	19	12
33	33	45
165	166	171
908	898	881

Section III Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article de dépense

Tableau 33 : Détails des besoins financiers par article de dépense

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Personnel			
11 100	11 500	9 775	Traitements et salaires
4 541	4 514	35 554	Indemnités versées à des employés de l'État et à des marins marchands
73 400	64 600	60 616	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employé(e)s
6 277	5 834	5 807	Autres frais touchant le personnel
120 288	110 966	101 977	
Biens et services			
4 650	4 756	4 170	Transport et communications
2 176	2 098	1 963	Information
11 100	11 500	9 775	Administration provinciale des lois sur et des marins marchands
324	305	239	Location
702	631	589	Achat de services de réparation et d'entretien
1 655	1 497	1 645	Services publics, fournitures et approvisionnements
55	138	310	Autres subventions et paiements
1 000	1 000	1 011	Montants à recouvrer des organismes de la Couronne pour le paiement des indemnités aux accidenté(e)s du travail
28 746	29 010	24 641	
Total des dépenses de fonctionnement			
149 034	139 976	126 618	
Capital			
665	1 642	2 999	
Paiements de transfert			
136 760	147 085	112 949	
Total des dépenses			
286 459	288 703	242 566	
Moins recettes à valoir sur le crédit			
40 800	34 100	32 115	
Total des dépenses budgétaires			
245 659	254 603	210 451	
Non-budgétaire (avances)			
-	-	2 080	
245 659	254 603	212 531	

Le Ministère continue à appuyer le projet d'Accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles (APRM) et en arrive à la fin de la troisième et dernière année de cette initiative selon le protocole d'entente qu'il a conclu avec le Conseil du Trésor. Une évaluation exhaustive de la gestion du Ministère pour la période du protocole sera effectuée au cours de 1990-1991 en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Bureau du Contrôleur général. Fort de l'expérience des trois dernières années, le Ministère renégociera en 1990-1991 le protocole d'entente avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Bureau du contrôleur général du Canada, y compris une lettre d'entente sur les langues officielles.

En 1988-1989, dans le but de pouvoir fournir les rapports de gestion requis, le Ministère a consolidé les fonctions de vérification et d'évaluation de programmes à l'intérieur de son cadre de gestion. Les politiques du ministère dans ces secteurs ont été révisées et un premier rapport annuel de vérification et d'évaluation de fin d'année a été produit.

En 1988-1989, le processus d'acquisition de la nouvelle technologie nécessaire à la conversion des systèmes automatisés centraux du Ministère a pris fin. Cette conversion devrait être achevée au cours du premier trimestre de 1990-1991.

En outre, la phase II du projet de gestion de l'information, qui comprend un répertoire de tous les renseignements dont dispose le Ministère (tant dans les systèmes électroniques que sur papier) a été achevée en 1989-1990 et des plans d'action ont été établis en vue de la mise en œuvre de la politique du gouvernement sur la gestion des renseignements. La première stratégie de gestion de l'information du Ministère sera formulée en 1990-1991.

En 1988-1989, le Programme interministériel de détachement à des fins de perfectionnement, programme efficace que Travail Canada a élaboré, lancé et fait connaître, a été transféré à la Commission de la fonction publique afin qu'il soit offert à l'ensemble des fonctionnaires. En 1989-1990, le Ministère a mis en œuvre, avec l'autorisation de la Commission de la Fonction publique, un projet pilote de subdélégation des pouvoirs de dotation aux cadres hiérarchiques. Le déroulement de ce projet qui devrait être élargi en 1990-1991 sera suivi de près.

La diminution des dépenses a pour principales causes :

- la réduction progressive des activités de conversion des systèmes ministériels à une technologie informatique plus rentable et largement appuyée; (1,2)
- les réductions apportées dans le Budget de 1985; (0,2)
- la réduction des besoins liés aux indemnités de cessation d'emploi. (0,1)

Tableau 31 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars) 1988-1989

Réel	Budget principal	Différence
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
12 929	11 973	956
171	168	3

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles et celles qui sont prévues dans le Budget des dépenses principal de 1988-1989 est principalement attribuable à la conversion des systèmes ministériels à une technologie informatique plus rentable et largement appuyée ainsi qu'aux salaires supplémentaires qui ont dû être versés relativement à l'indemnité de cessation d'emploi.

Données sur le rendement et justification des ressources

La principale mesure de rendement général pour cette activité est le pourcentage de l'ensemble des ressources du Programme affectées à cette activité.

Tableau 32 : Pourcentage des ressources affectées aux « Systèmes et Services ministériels » par rapport à l'ensemble des ressources du Programme

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
Dépenses (en milliers de dollars)	11 248 (4 %)	12 137 (5 %)	12 929 (6 %)
Années-personnes	165 (18 %)	166 (19 %)	171 (19 %)

Objectif

Fournir au Ministère des services de gestion, de soutien administratif et de consultation, appuyer et coordonner les activités reliées aux responsabilités de gestion et appliquer les politiques et programmes du gouvernement concernant l'administration du Ministère.

Description

Cette activité comprend la prestation de services de consultation et de soutien au Ministère et la mise en œuvre et l'application des programmes et politiques gouvernementales dans les domaines de la planification ministérielle, des finances, de l'administration, du personnel, de l'informatique, de la bibliothéconomie, de la sécurité, des langues officielles, de la vérification interne et de l'évaluation de programmes. L'activité comprend également la gestion des demandes de renseignements émanant du public en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Sommaire des ressources

L'activité « Systèmes et Services ministériels » absorbe environ 4 % des dépenses du Programme pour 1990-1991 et 18 % des années-personnes.

Tableau 30 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Systèmes et Services ministériels		11 248	165	12 137	166	12 929	171

Les dépenses de fonctionnement représentent 99,3 % des dépenses de 1990-1991.

Explication de la différence : La diminution du nombre d'années-personnes au cours de la période est principalement attribuable aux compressions budgétaires de mai 1985.

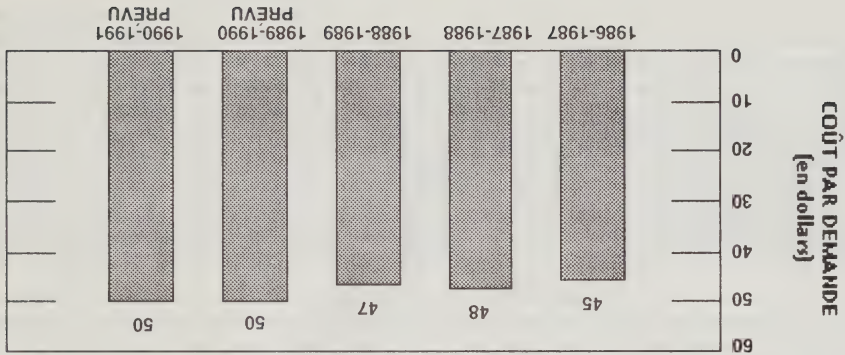


Tableau 29 : Coût de traitement par demande dans les régions

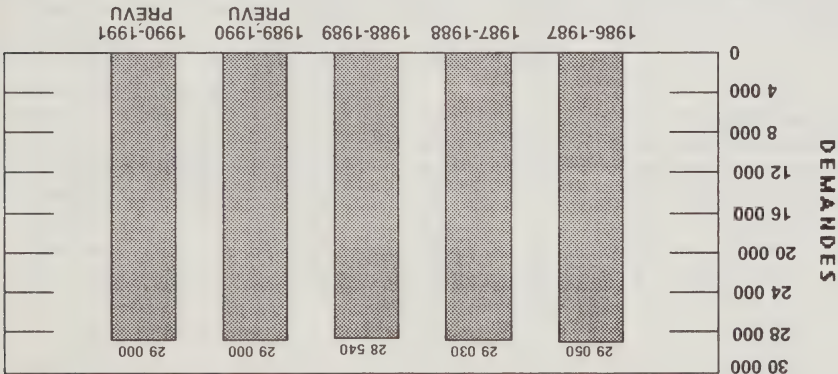


Tableau 28 : Nombre total de demandes traitées dans les régions

Le nombre total de demandes d'indemnités traitées émanant d'employé(e)s de l'Etat et le coût de traitement par demande dans les régions constituent les principaux indicateurs de rendement opérationnel de cette activité (voir les tableaux 28 et 29).

Administration : Les besoins pour cette sous-activité s'élevaient en 1990-1991 à 1 346 000 \$ et à 33 années-personnes. Les coûts que doit encourir le ministère pour l'application du *Règlement sur l'indemnisation des détenus de pénitenciers* pour le compte du Solliciteur général du Canada (SGC) sont comptabilisés dans cette sous-activité. Les indemnités versées aux détenus de pénitenciers fédéraux sont payées par Travail Canada et remboursées par le SGC. Le système informatisé de traitement des demandes d'indemnité est maintenant en service dans toutes les régions. Il pourrait être nécessaire de le modifier à cause des changements recommandés à la Loi et à son administration.

Indemnisation des marins marchands : Les besoins pour cette sous-activité s'élevaient à 10 000 \$ en 1990-1991. Ce montant couvre de minimes suppléments mensuels versés aux veuves de marins victimes d'un accident mortel avant le 1^{er} mai 1965. Les demandes d'indemnisation sont reçues, examinées et jugées par la Division de l'indemnisation des accidents de Travail Canada ou adressées par elle à la Commission d'indemnisation des marins marchands.

Tableau 27 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
Réel		Budget principal		Différence	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Budgétaire					
Indemnisation des employés de l'Etat	71 402	-	67 000	-	4 402
Indemnisation des marins marchands	1 660 8	-	1 376 10	-	284 (2)
Administration	73 070	45	68 386	35	4 684
Moins recettes à valoir sur le crédit					
	32 115	-	30 000	-	2 115
Non-budgétaire					
Avances	2 080	-	-	-	2 080
	43 035	45	38 386	35	4 649
					10

* Il s'agit des sommes recouvrables auprès des sociétés d'Etat et qui sont utilisées pour couvrir les indemnités versées et les frais d'administration afférents (voir le tableau 38 à la page 64).

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles et les dépenses prévues dans le Budget des dépenses principal de 1988-1989 est principalement attribuable à l'augmentation des indemnités versées en vertu de la Loi. L'écart entre le nombre réel d'années-personnes et celui qui était prévu dans le Budget est lié à la charge de travail qu'occasionne le traitement des indemnités.

Données sur le rendement et justification des ressources

Indemnisation des employés de l'Etat : En 1990-1991, les besoins pour cette sous-activité s'élevaient à 44 700 000 \$ pour le paiement des indemnités aux accidenté(e)s, le montant de ces indemnités étant déterminé par les commissions provinciales des accidents du travail, ainsi que pour le paiement à ces commissions des frais d'administration du programme. Le montant total des coûts varie également en fonction du nombre d'accidents et du coût des services médicaux encourus dans la province où les indemnités sont versées.

En raison de l'augmentation des frais d'administration payés aux commissions provinciales des accidents du travail, le Ministère a étudié d'autres modes de prestations d'indemnisation des employés de l'Etat sous le régime de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat. A la lumière des résultats de cette étude, le Ministère proposera des modifications concernant l'application de cette Loi, et cherchera au départ à réduire les frais d'administration associés à son application. Des négociations ont d'ailleurs été entamées avec les autorités provinciales compétentes en vue de l'adoption de nouveaux concepts normalisés pour les ententes administratives régissant le traitement des demandes d'indemnisation des employés de l'Etat. Des discussions seront également menées avec les sociétés d'Etat nommées à l'annexe 3 concernant le recouvrement des frais d'administration encourus pour le traitement des demandes de leurs employés.

Sommaire des ressources

L'activité « Indemnisation des accidentés » représente environ 19 % des dépenses du Programme en 1990-1991 et 4 % des années-personnes. Elle produit en outre la totalité des recettes du Programme.

Tableau 26 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1990-1991	\$	A-P	\$	A-P
Prévu	1989-1990			Réel 1988-1989

Budgetaire				
Indemnisation des employés de l'Etat	85 500	-	77 100	-
Indemnisation des marins marchands	10	-	10	-
Administration	1 346	33	1 341	33
				8
				1 660
				45
Moins recettes*	40 800	-	34 100	-
				32 115
				-
				45
	46 056	33	44 351	33
				40 955
				45
Non-budgétaire				
Avances	-	-	-	-
				2 080
				-
				45

* Il s'agit des sommes recouvrables auprès de sociétés d'Etat et qui sont utilisées pour couvrir les indemnités et les frais d'administration afférents (voir le tableau 38 à la page 64).

Les indemnités accordées en vertu de la Loi représentent 97 % des dépenses de 1990-1991.

Explication de la différence : La diminution du nombre d'années-personnes est attribuable à une surutilisation en 1988-1989 en raison d'une accumulation des demandes à traiter. L'augmentation du montant des prestations versées en vertu de la Loi au cours de la période de référence représente des augmentations normales, compte tenu de l'inflation, du coût des indemnités versées aux accidenté(e)s du travail et des frais d'administration demandés par les commissions des accidents du travail.

E. Indemnisation des accidentés

Objetif

Indemniser les employé(e)s fédéraux et les marins marchands qui ont été victimes d'un accident au travail et juger du bien-fondé des demandes d'indemnité formulées par les détenu(e)s de pénitenciers fédéraux.

Description

L'activité « indemnisation des accidentés » comprend le versement d'indemnités aux employés fédéraux et aux personnes à leur charge pour les accidents subis en cours d'emploi et le paiement aux commissions provinciales des accidents du travail des frais relatifs au traitement des demandes d'indemnité présentées par les employé(e)s fédéraux aux termes de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat*; le versement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves de marins marchands; et l'arbitrage des demandes d'indemnité présentées par les détenu(e)s victimes d'accidents dans les pénitenciers fédéraux.

L'activité « indemnisation des accidentés » comporte trois sous-activités : « indemnisation des employés de l'Etat », « indemnisation des marins marchands » et « Administration ».

Indemnisation des employés de l'Etat : Cette sous-activité comprend seulement les paiements aux employé(e)s fédéraux faits en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat*. Ce sont les commissions provinciales des accidents du travail qui reçoivent les demandes d'indemnité, jugent de leur bien-fondé et versent les indemnités pour le compte du gouvernement fédéral. En vertu d'ententes sur les paiements de transfert, ce dernier leur rembourse ces montants de même que les frais d'administration encourus. Les coûts liés aux demandes d'indemnité des employé(e)s des sociétés d'Etat sont recouvrables auprès des sociétés mêmes, tandis que ceux découlant des demandes présentées par les employé(e)s des ministères fédéraux ne le sont pas.

Indemnisation des marins marchands : Cette sous-activité comprend les paiements d'indemnités faits par le gouvernement fédéral en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands*, aux veuves de certains marins marchands victimes d'un accident mortel avant le 1^{er} mai 1965. Le montant de ces indemnités est fixé par la Commission d'indemnisation des marins marchands. Dans tous les autres cas, elles sont versées par les employeurs des marins.

Administration : De cette sous-activité relèvent les ressources consacrées à l'administration de l'activité dans les bureaux régionaux et à l'Administration centrale. Elles comprennent également les frais engagés par le Ministère pour juger, au nom du Solliciteur général, les demandes d'indemnité présentées par les détenus et détenues ayant subi un accident dans les pénitenciers fédéraux.

Tableau 25 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Prestations d'adaptation pour les travailleurs	103 400	-	90 200	-
Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs	238	2	247	(9)
Gestion et Elaboration des programmes	771	10	292	479
	104 409	12	90 739	8
			13 670	4

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles et celles qui étaient prévues dans le Budget des dépenses principal de 1988-1989 est surtout attribuable à l'augmentation des prestations d'adaptation pour les travailleurs versées en vertu de la Loi.

Données sur le rendement et justification des ressources

Prestations d'adaptation pour les travailleurs : Les besoins pour cette activité s'élevaient en 1990-1991 à 80 100 100\$. Les sommes versées aux prestataires s'établissaient à 103,4 millions de dollars en 1988-1989 et devraient atteindre 90,5 millions en 1989-1990 et 80,1 millions en 1990-1991. À la fin de l'exercice 1988-1989, il y avait 7 500 prestataires. Ce nombre devrait diminuer étant donné que les prestataires qui atteignent 65 ans perdent leur admissibilité au programme et qu'il n'y aura aucune autre désignation en vertu de la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs.

Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs : Les besoins pour cette sous-activité s'élevaient en 1990-1991 à 156 000 \$ et à deux années-personnes. Les ressources de cette sous-activité seront intégrées à celles de la sous-activité « Prestations d'adaptation pour les travailleurs » qui, ensemble, formeront une nouvelle sous-activité qui portera le titre de « Programme de prestation d'adaptation aux travailleurs ».

Gestion et Elaboration des programmes : Pour 1990-1991, les besoins de cette sous-activité s'élevaient à 50 412 000 \$ et à 27 années-personnes. En 1988-1989, cette sous-activité a continué de mener des consultations auprès des provinces en vue de la mise en œuvre du Programme d'adaptation des travailleurs âgés (PTA). Sept provinces avaient accepté de participer à ce programme avant son annonce officielle, qui s'est faite en octobre 1988, et les trois autres s'y sont ralliées au début de 1989-1990. Au cours de l'exercice 1989-1990, un total de 49 mises à pied on été désignées au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

L'activité « Adaptation des travailleurs âgés » représente environ 53 % des dépenses totales du Programme pour 1990-1991 et 3 % des années-personnes.

Tableau 24 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1990-1991	\$	A-P	\$	A-P	\$
Prévu 1989-1990	-	-	103 400	-	-
Réel 1988-1989	-	-	238	2	10
Prévisions d'adaptation pour les travailleurs	80 100	-	90 500	-	-
Office et Secréariat d'aide à l'adaptation des travailleurs ¹	156	2	156	2	2
Gestion et Elaboration des programmes ²	50 412	27	50 429	17	771
Total	130 668	29	141 085	19	104 409

¹ Dans le prochain Plan de dépenses, cette sous-activité sera fusionnée à « Prestation d'adaptation pour les travailleurs » et constituera ainsi une nouvelle sous-activité qui sera appelée « Programme de prestation d'adaptation aux travailleurs ».

² Comprend actuellement le Programme d'adaptation des travailleurs âgés. Dans le prochain Plan de dépenses, cette sous-activité figurera sous le nom de PATA.

Les prestations prévues par la Loi au titre de l'adaptation des travailleurs représentent 61,3 % des dépenses de 1990-1991 et les contributions du PATA, 35,6 %.

Explication de la différence : L'augmentation du nombre d'années-personnes au cours de la période est principalement attribuable au Programme d'adaptation des travailleurs âgés. L'accroissement des dépenses résulte d'une hausse de 50 millions de dollars pour le PATA et d'une diminution de 23,3 millions de dollars des prestations d'adaptation pour les travailleurs et travailleuses. Cette diminution s'explique par l'arrêt des prestations des travailleurs et travailleuses qui quittent le programme à 65 ans.

D. Adaptation des travailleurs âgés

Objectif	Description
Contribuer à l'adaptation des travailleurs et travailleuses âgés touchés par des licenciements permanents importants.	

Cette activité comprend l'octroi d'un soutien prolongé du revenu aux travailleurs et travailleuses âgés qui ont perdu leur emploi en raison de licenciements permanents importants et qui n'ont pu trouver un autre emploi avant que prennent fin leurs prestations d'assurance-chômage.

Cette activité comprend les trois sous-activités suivantes : Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs, et Gestion et

Elaboration des programmes.

Prestations d'adaptation pour les travailleurs (PAT) : Cette sous-activité comprend l'administration des prestations aux travailleuses et travailleurs licenciés des secteurs du textile, du vêtement, de la chaussure et du tannage désignés à l'échelle nationale, et de 23 industries régionales désignées en vertu de la *Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs* (PAT), dans le cadre du Programme d'aide à l'adaptation de l'industrie et de la main-d'œuvre (PAIM) ou du Programme modifié d'aide à l'adaptation de l'industrie et de la main-d'œuvre (MPAIM). Toutes les désignations nationales et régionales en vertu de la Loi ont pris fin.

Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs : Cette sous-activité regroupe les activités et les ressources de ces deux organismes apparentés. L'Office, organisme indépendant quasi judiciaire composé de représentants des entreprises, du milieu syndical et du gouvernement, décide quelles sont les demandes de certification de licenciement qui satisfont aux critères de la *Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs*. La tâche principale du Secrétariat consiste à mener des enquêtes pour orienter les décisions de l'Office.

Gestion et Elaboration des programmes : Cette sous-activité concerne la gestion du Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs, y compris la mise en œuvre et le suivi du Programme d'adaptation des travailleurs âgés (PATA) ainsi que le suivi du Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs âgés, jusqu'à ce que les prestataires actuels aient tous atteint l'âge de 65 ans.

L'objectif de PATA est de fournir, par l'entremise d'ententes à frais partagés avec les provinces, une assistance-revenu aux travailleurs et travailleuses âgés (entre 55 et 64 ans) victimes de licenciements collectifs permanents qui sont admissibles à l'aide du PATA. L'admissibilité au PATA est établie en deux étapes : premièrement, des comités fédéraux-provinciaux analysent les licenciements afin de vérifier s'ils répondent aux critères du Programme; les comités présentent ensuite un rapport aux ministres fédéral et provincial des licenciements; deuxièmement, on évalue l'admissibilité de chaque travailleur ou travailleuse visé(e) par les licenciements désignés en vertu du Programme. Des rentes sont alors achetées, pour les travailleurs et travailleuses admissibles, à des établissements financiers du secteur privé choisis dans le cadre d'un processus d'appel d'offres. La sous-activité répond aux demandes, analyse les licenciements, évalue l'admissibilité des travailleurs et travailleuses, s'occupe de la passation de marchés et supervise l'administration des prestations.

Rapprochement en milieu de travail : Les besoins de cette sous-activité s'élevaient à 2 625 000 \$ et à sept années-personnes. En 1988-1989, il y a eu 16 nouveaux détachements dans le cadre du Programme d'affectation d'employés (PAE), y compris l'affectation de trois personnes à des postes de directeurs exécutifs d'organismes sectoriels patronaux-syndicaux, ainsi qu'une conférence des participants et participantes au PAE en vue de passer le programme en revue. Dix projets ont été subventionnés dans le cadre du Programme sur les répercussions de la technologie (PRT), ce qui a porté à 29 le nombre total de projets en cours d'examen. Une conférence tenue en 1988-1989 a servi de forum pour l'examen des questions du travail qui émergent sous l'effet du changement technologique. En 1988-1989, six projets ont été financés par le truchement du Fonds d'aide pour les affaires du travail.

Pour permettre la plus grande participation possible du mouvement syndical comme partenaire économique national, le Secrétariat du Rapprochement en milieu de travail continuera de promouvoir cette participation aux recherches sur le changement technologique, ainsi qu'à des questions et à des initiatives d'intérêt public susceptibles d'améliorer la compréhension et les relations entre, d'une part, le gouvernement et les syndicats et, d'autre part, le patronat et les syndicats. En 1989-1990, le PRT a délaissé la mesure des effets du changement technologique pour s'attarder davantage sur des activités visant à maximiser les avantages de la technologie pour les travailleurs et les travailleuses. En 1990-1991, une conférence sera organisée pour discuter plus amplement de questions liées à la technologie au travail, et les frais de cette conférence seront largement partagés par les bénéficiaires en vertu du PAE et du PRT. L'accent sera également davantage mis sur la promotion des initiatives patronales-syndicales en vertu de ces programmes.

Communications : Les besoins pour cette sous-activité s'élevaient à 1 934 000 \$ et à 18 années-personnes. Depuis l'adoption en juillet 1988 de la Politique du gouvernement en matière de communications, la Direction générale des communications s'efforce d'appliquer son plan de mise en œuvre. La Direction générale a été restructurée afin d'offrir davantage de services de soutien stratégique au Ministère. Les gestionnaires principaux de l'Administration centrale et des régions ont été informés de leurs rôles et responsabilités en vertu de la nouvelle politique. Des mécanismes, tels qu'un comité des communications de la haute direction et un groupe de travail sur les communications, ont été mis en place afin de faire participer les gestionnaires du Ministère à l'élaboration de stratégies de communication.

Un processus de planification stratégique et opérationnelle des communications a été mis au point. Un examen des communications internes a été entrepris et des services accrus de soutien dans le domaine des communications ont été fournis aux principaux secteurs de programme du Ministère, y compris les activités dont la fonction est de répondre aux besoins des régions en matière de communication. Un cadre d'évaluation de la fonction « communications » a également été entrepris. La sous-activité travaille également à la mise au point de stratégies à long terme qui rehausseraient l'image publique du Ministère.

Au cours de 1990-1991, la sous-activité mettra au point des activités de recherche et d'analyse de l'environnement ainsi que des plans de communication détaillés pour les grands programmes du Ministère. Elle mettra aussi en œuvre un plan visant à mieux faire connaître le mandat, les programmes et les activités de Travail Canada. La célébration du 90^e anniversaire du Ministère en 1990 en fournira l'occasion.

Les activités du Bureau de la main-d'œuvre féminine en matière d'information continuent de susciter un vif intérêt et on enregistre une augmentation des invitations à participer à des expositions, à des conférences et à des colloques. En 1988-1989, le Centre de référence a répondu à quelque 1 500 demandes de renseignements et pris les dispositions nécessaires pour environ 1 200 prêts, dont des prêts entre bibliothèques. Selon les prévisions, le nombre de ces demandes devrait augmenter en 1990-1991.

Le Ministère a fait une évaluation du Bureau de la main-d'œuvre féminine en 1989-1990. Selon les conclusions générales de cette évaluation, le Bureau a eu des répercussions positives importantes sur les efforts des femmes pour obtenir l'égalité au sein de la population canadienne. Selon les clients de l'extérieur et de l'intérieur de Travail Canada, les produits et services du Bureau sont de très bonne qualité, objectifs et équilibrés. Pour maintenir ce niveau de service aux clients, tout en mettant au point de nouveaux produits pour répondre aux besoins de segments de commercialisation.

Bureau de renseignements sur le travail : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 3 662 000 \$ et à 50 années-personnes. La création du Bureau de renseignements sur le travail résulte de l'une des nombreuses initiatives visant à améliorer le climat des relations industrielles au Canada. Depuis l'annonce de sa création par le ministre du Travail en avril 1987, ses services ont été grandement utilisés par les syndicats, les chefs d'entreprises et d'autres praticiens en relations industrielles.

Au cours des trois premiers trimestres de 1989, les volumes de service aux clients se sont établis en moyenne à 2 365 demandes par trimestre, ce qui représente environ quatre fois le volume moyen de 1986 (522 demandes), avant que ne soit terminée la réorganisation permettant de créer le Bureau. Les demandes des clients sont aussi devenues plus complexes et plus engagées, grevant lourdement le personnel et les ressources du Bureau pour le traitement des données. En conséquence, le Bureau a dû améliorer son efficacité et concentrer ses ressources sur les services à la clientèle de l'extérieur. En plus d'avoir amélioré le contenu et la présentation des publications existantes, le Bureau a créé plusieurs nouvelles publications, y compris une feuille de renseignements trimestrielle et plusieurs études détaillées concernant divers aspects non pécuniaires des conventions collectives, comme la sous-traitance, l'indexation des régimes de pension et la sécurité d'emploi.

En réponse à la demande croissante, le Conseil du Trésor a alloué des fonds supplémentaires totalisant 1,5 million de dollars, échelonnés sur trois ans, pour l'élaboration et la mise en œuvre de systèmes et de produits permettant d'améliorer l'accès aux renseignements sur les conventions collectives, et fonctionnant sur la base de recouvrement des coûts. Ce projet, qui comportera des améliorations à la base de données actuelle du Système de recherche de données sur la négociation collective (SRDNC), devrait être achevé en 1990-1991. Toutefois, le Bureau présentera avant la fin de 1989-1990, un rapport au Conseil du Trésor sur le déroulement du projet ainsi que sur ses plans en vue du recouvrement des coûts pour ses produits et services.

Le Bureau des affaires internationales continuera de gérer la participation canadienne à

l'Organisation internationale du travail (OIT) et à d'autres questions internationales dans le domaine du travail. Pour élaborer la position du Canada concernant les nouvelles conventions de l'OIT, il faut procéder constamment à des consultations avec les administrations provinciales et territoriales, ainsi qu'avec les organisations canadiennes d'employeurs et de travailleurs et tribales adoptées par l'OIT à sa conférence annuelle de 1989, le Bureau consultera également des associations autochtones canadiennes au sujet de la ratification éventuelle de cet instrument par le Canada.

Les réunions des ministres du Travail ont donné un essor aux relations fédérales-provinciales-territoriales qui est maintenu. Les sous-ministres du Travail et les chefs des organismes de santé et de sécurité au travail de tout le pays continuent de se rencontrer deux fois par année pour chercher des solutions aux problèmes. En 1989-1990, des recherches ont été entreprises concernant plusieurs projets touchant les administrations fédérales, provinciales et territoriales, recherches qui doivent se poursuivre en 1990-1991. Les sujets de ces recherches portent notamment sur l'efficacité des comités mixtes de santé et de sécurité, la possibilité d'élaborer des normes uniformes de santé et de sécurité au travail, et l'emploi à temps partiel.

En 1988-1989, la Direction des relations fédérales-provinciales a répondu à plus de 1 000 demandes de renseignements concernant la législation du travail. La demande en ce qui concerne les publications *La législation en matière de relations industrielles au Canada* et *La législation en matière de normes d'emploi au Canada* est largement supérieure aux 4 200 exemplaires publiés. À compter de 1990, ces publications seront vendues par le truchement d'Approvisionnement et Services Canada.

Bureau de la main-d'œuvre féminine : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 1 257 000 \$ et à 14 années-personnes. L'orientation générale donnée aux activités et à la recherche en 1990-1991 reflète la réponse du Ministère face à la nécessité d'augmenter la présence des femmes dans la population active. L'intégration harmonieuse des responsabilités professionnelles et familiales apparaît comme un élément clé de l'objectif global du gouvernement qui est de favoriser l'égalité économique des femmes. Les initiatives actuelles du Bureau de la main-d'œuvre féminine incluent la recherche sur les congés pour les employé(e)s ayant des responsabilités familiales, la garde des enfants pendant le travail, les répercussions des pénuries de main-d'œuvre sur les emplois traditionnellement réservés aux femmes ainsi que les politiques et programmes destinés aux familles à double revenu. Les collisions sur les questions relatives aux responsabilités professionnelles et familiales qui doivent avoir lieu au début de 1990 mettront en lumière des études de cas exposées dans une recherche récente. Un rapport publié sur les femmes dans les professions non traditionnelles sera suivi, en 1990, par une série de profils de travailleuses. En outre, une mise à jour de la publication *Les femmes dans la population active* fournira des renseignements d'ordre statistique. Le Bureau de la main-d'œuvre féminine continuera d'examiner les conventions et les instruments internationaux visant à améliorer la situation des femmes au travail. De plus, le Bureau continuera de promouvoir l'égalité des femmes au travail en se penchant sur une gamme de questions, dont le harcèlement sexuel, les congés pour obligations familiales, et la santé et la sécurité des travailleuses. Le Bureau continuera de fournir au Ministère une grande quantité de renseignements pour les travaux interministériels sur l'usage et le dépistage des drogues au travail.

Explication de la différence : L'accroissement des dépenses résulte surtout du rajustement des salaires, des traitements et des avantages sociaux des employé(e)s pour tenir compte de l'inflation.

Tableau 23 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	\$	\$	A-P	A-P
Gestion du Programme et Politiques	3 129	3 082	50	47	(1)
Relations extérieures	1 570	1 428	18	142	2
Bureau de la main-d'œuvre féminine	1 071	1 219	14	(148)	(2)
Bureau de renseignements sur le travail	3 481	3 473	50	8	1
Rapprochement en milieu de travail	2 476	2 553	8	(77)	(1)
Communications	1 848	1 933	19	(85)	(1)
	13 575	13 688	159	(113)	(2)

Explication de la différence : La différence entre les dépenses réelles et les dépenses prévues dans le Budget de dépenses principal de 1988-1989 est principalement due aux sommes inutilisées du programme de contributions du Rapprochement en milieu de travail.

Données sur le rendement et justification des ressources

Gestion du Programme et Politiques : Les besoins pour cette sous-activité s'élevaient à 3 453 000 \$ et à 51 années-personnes. En 1990-1991, cette sous-activité assurera la gestion générale du Programme, plus particulièrement au niveau de son orientation stratégique. Le secteur des Politiques recueillera des renseignements qu'il utilisera aux fins de la recherche et de l'analyse en matière de politique, un élément vital du mandat de Travail Canada. Ce secteur assurera également la pleine participation du Ministère aux consultations interministérielles sur l'élaboration de nouvelles politiques gouvernementales dans le contexte de la stratégie d'actualisation des connaissances de la main-d'œuvre et des mesures d'adaptation des travailleurs du secteur de la pêche.

Relations extérieures : Les besoins pour cette sous-activité s'élevaient à 1 546 000 \$ et à 18 années-personnes. En plus de susciter et de faciliter l'établissement d'activités conjointes patronales-syndicales, comme le Conseil canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie et le *Western Wood Products Forum*, la sous-activité a participé à des activités visant à favoriser la compréhension et les communications entre les syndicats, le patronat et le gouvernement. En 1990-1991, elle continuera de faciliter, à l'échelle du secteur d'activité et du lieu de travail, la mise en place de projets de coopération syndicale-patronale.

Bureau de renseignements sur le travail : Cette sous-activité est la source centrale de renseignements de Travail Canada sur la négociation collective et les activités connexes. Le rôle du Bureau consiste à fournir des données précises et à jour sur les règlements salariaux, les clauses contractuelles, les organisations de travailleurs et travailleuses, les arrêts de travail et toute une gamme d'autres sujets. Ses principaux clients sont les négociateurs des employeurs et des syndicats ainsi que d'autres personnes qui s'occupent des relations patronales-syndicales.

Rapprochement en milieu de travail : Cette sous-activité administre l'initiative pour le rapprochement en milieu de travail qui se compose de trois programmes de contributions, à savoir : le Programme d'affectation d'employés (PAE) qui favorise et facilite les affectations temporaires entre la Fonction publique fédérale et les syndicats ou les organismes syndicaux-financière au changement technologique en milieu de travail; et le Fonds d'aide pour les affaires du travail (FAAT) qui offre une aide financière limitée aux syndicats pour compenser le coût de leur participation aux débats et aux initiatives d'intérêt public.

Communications : Cette sous-activité englobe les recherches et les analyses de communication, les conseils au Ministère et à la direction du Ministère, les plans de communication stratégiques et opérationnels et la coordination de programmes de communication généraux destinés à atteindre les publics cibles du Ministère, de même que la prestation de services de soutien spécialisés et techniques dans le domaine des communications pour toutes les activités du Programme.

Sommaire des ressources

L'activité « Politiques et Communications » absorbe environ 6 % des dépenses totales du Programme pour 1990-1991 et 17 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 22 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990		Réel 1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Gestion du Programme et Politiques	3 453	51	3 300	51	3 129	49	20
Relations extérieures	1 546	18	1 540	18	1 570	20	12
Bureau de la main-d'œuvre féminine	1 257	14	1 269	14	1 071	12	51
Bureau de renseignements sur le travail	3 662	50	3 742	50	3 481	51	7
Rapprochement en milieu de travail	2 625	7	2 605	7	2 476	7	18
Communications	1 934	18	1 860	18	1 848	18	157
	14 477	158	14 316	158	13 575		

Les dépenses de fonctionnement représentent 85 % des dépenses de 1990-1991 et les subventions et contributions en représentent 14,8 %.

Objectifs

Orienter et diriger les politiques du Programme du travail; favoriser une meilleure communication et une meilleure entente entre le grand public, les syndicats, les employeurs et les gouvernements, et favoriser la représentation de leurs intérêts respectifs dans les organismes sectoriels, nationaux, fédéraux-provinciaux et internationaux; fournir des analyses, des recherches et des renseignements sur les questions ouvrières; et promouvoir la condition de la femme dans la population active.

Description

L'activité « Politiques et Communications » comprend : la gestion générale et l'orientation des politiques du Programme du travail; l'analyse et l'élaboration de politiques sur le travail en rapport avec les grandes questions économiques et sociales; le maintien de bons rapports de travail avec les autres ministères fédéraux, les associations d'employeurs et d'employé(e)s, les provinces et les territoires, et les organismes internationaux du travail; la communication de recherches et de renseignements visant à améliorer la condition de la femme dans la population active; la communication et l'analyse de données statistiques et de renseignements sur le travail; la facilitation des consultations et des activités connexes en vue d'encourager le mouvement syndical à participer au processus de formulation des politiques; et la diffusion des politiques, des programmes, des lois et des services du Ministère.

Cette activité se divise en six sous-activités : Gestion du Programme et Politiques, Relations extérieures, Bureau de la main-d'œuvre féminine, Bureau de renseignements sur le travail, Rapprochement en milieu de travail et Communications.

Gestion du Programme et Politiques : Cette sous-activité s'occupe de la gestion générale du Programme; participe à l'élaboration et à la coordination de politiques propres à l'instauration de relations de travail constructives; analyse et formule des politiques ouvrières sur les questions économiques et sociales; assure l'orientation stratégique du Programme.

Relations extérieures : Cette sous-activité assure la liaison et la consultation avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et territoires et les organismes internationaux du travail; facilite les consultations et les activités connexes entre les gouvernements et les syndicats afin d'améliorer le climat des relations de travail; encourage les syndicats à participer au processus de prise de décisions; favorise les activités conjointes patronales-syndicales; et fournit des analyses et des renseignements aux syndicats, aux entreprises ainsi qu'aux gouvernements provinciaux et territoriaux sur les nouvelles politiques et lois dans le domaine du travail au Canada afin de faciliter l'amélioration du climat dans le monde du travail.

Bureau de la main-d'oeuvre féminine : Cette sous-activité réalise des recherches, des analyses et des études, dont elle diffuse les résultats, sur les questions ouvrières qui touchent de près les femmes, y compris les tendances statistiques et les changements et comparaisons en matière de législation; tient un centre de documentation sur les questions du travail concernant les femmes à l'intention des chercheurs, des universitaires, des étudiants et d'autres personnes intéressées; administre un programme modeste de subventions visant à faciliter les projets et les activités qui portent ou qui influent sur les problèmes des femmes au travail.

Tableau 21: Pourcentage des ressources consacrées à la sous-activité « Gestion et Soutien des programmes » par rapport au total des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
7 765 (20 %)	7 447 (20 %)	7 420 (22 %)
97 (21 %)	94 (20 %)	92 (21 %)
Années-personnes		
Dépenses (en milliers de dollars)		

En 1988-1989 et pendant la première partie de l'exercice 1989-1990, la sous-activité a achevé un certain nombre de projets, y compris une évaluation pilote du module régional du Système d'information des opérations du travail et les préparatifs pour sa mise en place dans tous les bureaux régionaux. Elle a fait l'acquisition et l'installation dans les bureaux de district, les bureaux régionaux et à l'Administration centrale de lecteurs de disque pour accéder aux disques du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) et la mise au point, en collaboration avec le CCHST, d'un disque pour Travail Canada, qui contiendra tous les règlements et toutes les procédures du Ministère ainsi que d'autres documents de référence. Une équipe nationale de formateurs a été constituée et un calendrier établi en vue de l'organisation de cours centralisés de formation. Une fois la partie III du Code (Normes du travail) et ses règlements d'application examinés, le manuel du Programme national de formation des agents des affaires du travail (partie III) sera révisé.

Gestion et Soutien des programmes : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 7 765 000 \$ et à 97 années-personnes. Le pourcentage des ressources totales de l'activité L'affectation des ressources à cette sous-activité dépend largement de la charge de travail dans les autres sous-activités.

Services de prévention-incendie : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 2 728 000 \$ et à 40 années-personnes. Aucune donnée sur le rendement de cette sous-activité n'est pour l'instant disponible, mais cette lacune sera corrigée dès que les modules régionaux du Système d'information des opérations du travail (SIOT) seront en service, soit vers la fin de 1989-1990. En ce qui concerne l'examen des plans des immeubles, quelques grands projets ont été achevés ou entrepris au cours de l'année écoulée, dont le Musée des beaux-arts du Canada et le Musée canadien des civilisations, dans la région de la Capitale nationale, et les ambassades du Canada à Washington et à Tokyo. Les concepts architecturaux particulièrement originaux de ces derniers projets ont exigé une analyse exhaustive des plans et devis afin d'assurer une bonne sécurité en cas d'incendie en fonction de la norme en vigueur. Diverses équivalences ont été accordées au chapitre de la conception et de la construction des installations. Les ingénieurs spécialisés en sécurité-incendie qui ont été appelés à vérifier ces plans et devis ont dû faire preuve de flexibilité dans leur jugement puisque certaines normes canadiennes ne pouvaient s'appliquer à ces structures tout à fait uniques.

Relations en matière d'emploi : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 8 789 000 \$ et à 13 années-personnes. Dans le cadre de cette sous-activité, le Ministère organise des initiatives de rapprochement qui le sensibilisent aux préoccupations de sa clientèle et qui lui permettent d'établir et d'entretenir des relations avec les syndicats et le patronat et de favoriser la coopération entre employeurs et employé(e)s dans le milieu du travail. De l'enveloppe budgétaire totale de cette sous-activité pour l'exercice 1990-1991, la somme de 8 035 000 \$ doit aller aux contributions versées, au titre du Programme de formation syndicale, au Congrès du travail du Canada (CTC), à des individus membres d'un syndicat, et au Centre de formation syndicale de la région de l'Atlantique. Les bénéficiaires de ces contributions doivent présenter un rapport annuel complet sur l'utilisation faite des crédits reçus. (Pour un état ventilé des contributions faites au titre de la formation syndicale, voir les quatre premiers articles de la section « Contributions » au tableau 36, à la page 63.

Tableau 19 : Plaintes déposées en vertu de la Partie III du Code canadien du travail - Cas de non-conformité

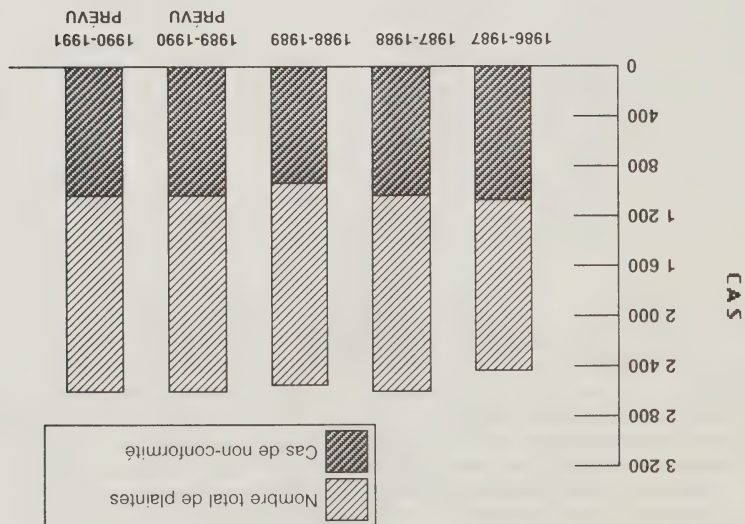


Tableau 20 : Cas de congédiement injuste réglés par les agents et agents des affaires du travail (AAT)

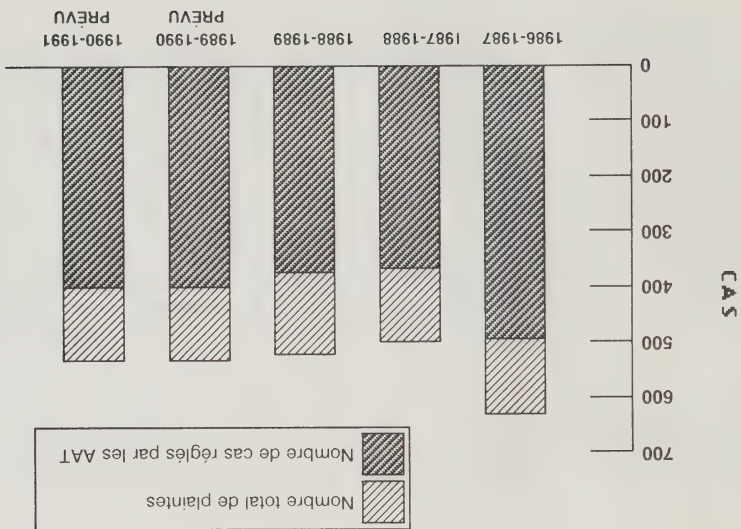


Tableau 17 : Pourcentage de temps consacré par type d'activités, en vertu de la Partie III du Code canadien du travail et de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail

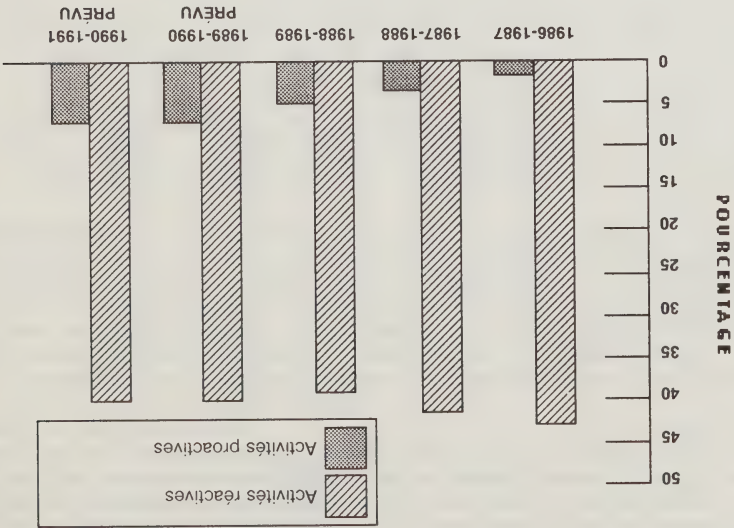
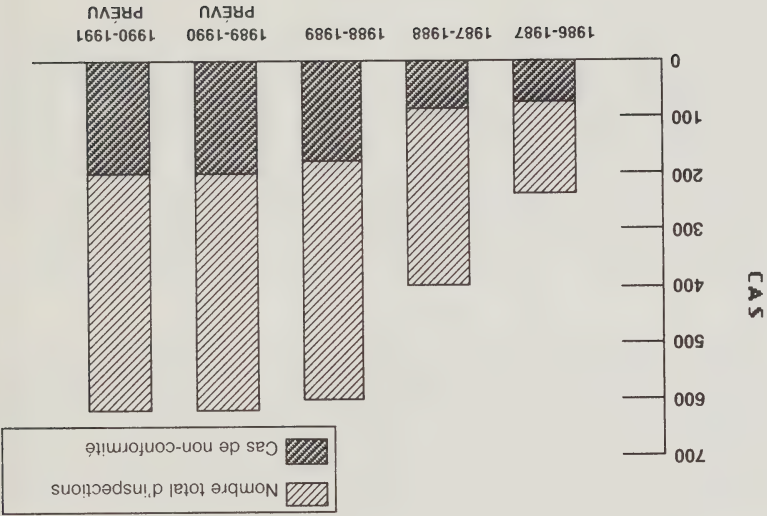


Tableau 18 : Inspections effectuées en vertu de la Partie III du Code canadien du travail - Cas de non-conformité



programme au sein de leur secteur d'activité. Les syndicats et les groupes d'employeurs ont participé à des colloques de formation et reçu de la documentation. Un système de déclaration des données a été aussi établi. En 1989-1990, un processus d'inspection a été entrepris. Au cours de l'année budgétaire, l'accent sera mis sur la prestation de conseils techniques concernant des questions de mise en œuvre du programme et le processus d'inspection. Les cas présumés de discrimination salariale relevés au cours d'une inspection seront soumis à la Commission canadienne des droits de la personne pour qu'elle fasse enquête et rende une décision.

Indicateurs de la charge de travail : Les indicateurs de la charge de travail de la sous-activité « Conditions de travail » s'expriment en pourcentage du temps consacré aux activités réactives et proactives (voir le tableau 17 à la page 40). Les activités réactives portent sur le traitement des plaintes déposées en vertu de la Partie III, les plaintes de congédiement injuste et les plaintes relatives aux salaires. Quant aux activités proactives, elles se rapportent à la promotion des programmes, aux services-conseils d'orientation, aux inspections planifiées, aux enquêtes sur les salaires et à l'équité salariale.

Indicateurs de rendement : Les indicateurs de rendement de la sous-activité « Conditions de travail » se trouvent dans les domaines suivants : les activités relatives aux inspections et celles relatives aux plaintes. Dans les deux cas, le total des activités est comparé au nombre des cas de non-conformité où des infractions à la Partie III du Code canadien du travail ont été constatées (voir les tableaux 18 et 19 aux pages 40 et 41). Le total des plaintes de congédiement injuste est aussi comparé au nombre de cas réglés par les agent(e)s des affaires du travail, les autres cas étant renvoyés à l'arbitrage (voir le tableau 20 à la page 41). Le pourcentage des cas de congédiement injuste réglés par les AA-T est un indicateur de leur efficacité à traiter tant avec les employeurs qu'avec les employé(e)s. En moyenne, un taux de réussite de l'ordre de 76 % a été maintenu.

La disposition de la Partie III du Code canadien du travail relative au congédiement injuste a été adoptée en 1978 en vue d'améliorer la sécurité d'emploi des travailleurs et travailleuses non syndiqués. Cette mesure vise à offrir aux plaignant(e)s éventuel(le)s un moyen peu coûteux et rapide de régler leurs plaintes. Cette disposition confère à l'agent(e) des affaires du travail (AA-T) la responsabilité de tenter de résoudre le différend. Dans la plupart des cas où l'intervention de l'AA-T ne permet pas de régler le différend, le Ministre nomme un arbitre qui trouve un règlement au différend (voir le tableau 10, à la page 30).

Il incombe à cette sous-activité d'élaborer et de mettre en œuvre un programme d'équité salariale visant à éliminer la discrimination salariale fondée sur le sexe dans les établissements de compétence fédérale. De 1986 à 1989, le programme s'est attaché à sensibiliser les employeurs à leurs obligations en vertu de la Loi en donnant des avis et des conseils techniques sur les questions de mise en œuvre et en suivant les progrès des employeurs relativement à la conformité. Jusqu'à maintenant, des agents de Travail Canada ont visité plus de 700 employeurs responsables de plus de 500 000 employés, afin de discuter avec eux de la question de l'équité salariale. Un certain nombre de grandes associations industrielles ont commencé à mettre en œuvre des initiatives dans ce domaine pour permettre aux employeurs de partager leurs connaissances et le coût de mise en œuvre de ce

Pour que la législation fédérale soit toujours actuelle, un comité de consultation tripartite, formé des représentants du gouvernement, des syndicats et des employeurs, continuera son examen technique des règlements d'application de la partie III amorcé en 1987-1988. En 1990-1991, un certain nombre de règlements seront passés en revue dans le but d'en clarifier la terminologie et d'en faciliter l'interprétation et l'application (p. ex., définition du terme « famille immédiate » aux fins des congés pour obligations familiales). En outre, un examen en profondeur de la partie III du Code canadien du travail (Normes du travail) sera entrepris au cours de l'année à venir dans le cadre de consultations tripartites.

Conditions de travail : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 7 233 000 \$ et à 126 années-personnes. Elle continuera en 1990-1991 à aider les employeurs à assumer leurs responsabilités internes, tel que le prévoit la politique de conformité.

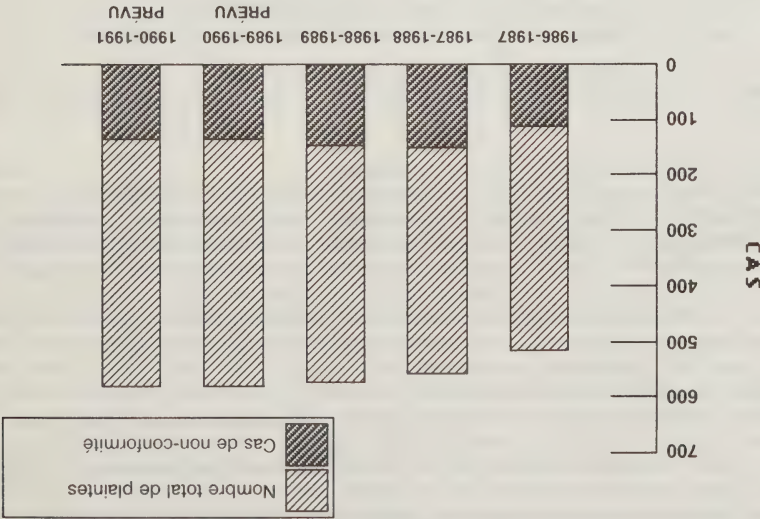


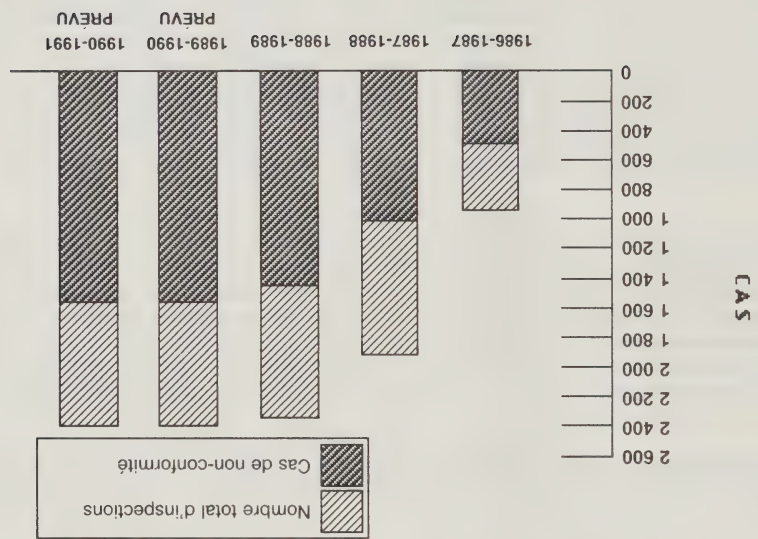
Tableau 16 : Plaintes déposées en vertu de la Partie II du Code canadien du travail - Cas de non-conformité

Indicateurs de rendement : Les indicateurs de rendement de la sous-activité « Sécurité et Santé au travail » se trouvent dans les domaines suivants : les activités relatives aux inspections et celles relatives aux plaintes. Dans les deux cas, le total des activités est comparé au nombre des cas de non-conformité ou des infractions à la Partie II du Code canadien du travail ont été constatées (voir les tableaux 15 et 16 ci-après).

Inspections : Le Ministère utilise les inspections prévues en vertu de la partie II pour établir le profil de conformité de l'employeur et veiller à ce que les dangers et les infractions au Code soient détectés et corrigés. Le nombre total de ces inspections a augmenté au cours des trois dernières années, les ressources consacrées auparavant à l'établissement de comités de santé et de sécurité ayant été affectées à des activités proactives.

Plaintes : Le nombre total de plaintes a augmenté au cours des trois dernières années, en partie à cause des dispositions relatives au « droit de refuser un travail dangereux » du Règlement du Canada sur l'hygiène et la sécurité au travail (RCHST), mais principalement à cause de la sensibilisation accrue des employés en ce qui concerne la santé et la sécurité au travail.

Tableau 15 : Inspections effectuées en vertu de la Partie II du Code canadien du travail - Cas de non-conformité

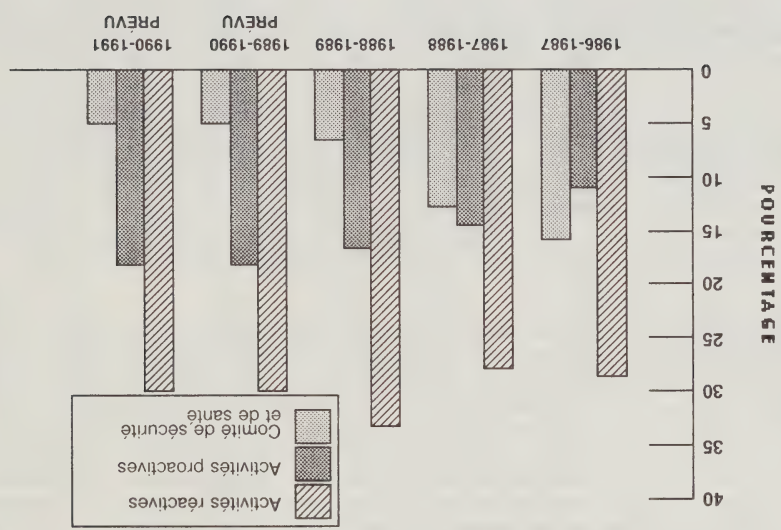


L'évaluation du programme de Sécurité et de Santé au travail, qui est actuellement en cours et qui devrait se terminer à la fin de l'exercice 1989-1990, devrait fournir au Ministère une bonne analyse du programme actuel et certaines recommandations pour l'améliorer.

Indicateurs de la charge de travail : Les indicateurs de la charge de travail de la sous-activité « Sécurité et Santé au travail » s'expriment idéalement en pourcentage du temps consacré aux activités réactives et proactives ainsi qu'aux activités concernant les comités de sécurité et de santé (voir le tableau 14 ci-après).

Les activités réactives portent sur le traitement des plaintes formulées en vertu de la Partie II, les refus de travailler et les enquêtes sur les accidents. Quant aux activités proactives, elles se rapportent à la promotion des programmes, aux services d'orientation, aux inspections planifiées, aux vérifications de sécurité et aux enquêtes techniques prévues par la Partie II. Les activités concernant les comités de sécurité et de santé consistent à fournir des services d'aide et d'orientation lorsqu'il s'agit d'établir et de maintenir les comités et les représentants de la sécurité et la santé comme le prévoit le Code. Les activités de comité sont aujourd'hui réduites à une fonction de surveillance.

Tableau 14 : Pourcentage du temps consacré à chaque type d'activité en vertu de la Partie II du Code canadien du travail



Sécurité et Santé au travail : Pour cette sous-activité, les besoins s'élèvent à 11 892 000 \$ et à 185 années-personnes. En 1990-1991, cette sous-activité continuera d'aider les employeurs à assumer leurs responsabilités internes tel que le prévoit la politique de conformité. Une conférence nationale sur la santé et la sécurité au travail dans les années 90 est prévue afin de passer en revue les orientations actuelles et futures dans ce domaine avec des spécialistes et des décisionnaires du mouvement syndical, de l'industrie ainsi que des administrations fédérale, provinciales et territoriales.

Vers la fin de 1988-1989, le ministre du Travail a été chargé de l'administration du projet de loi C-27, *Loi sur la santé des non-fumeurs*, en ce qui concerne les problèmes au travail. Depuis, des consultations ont eu lieu avec toutes les parties concernées, c'est-à-dire les parlementaires, les administrations publiques, l'industrie, les syndicats et les groupes intéressés, afin d'examiner le texte législatif présenté et d'élaborer un règlement approprié. Le projet de loi révisé a reçu la sanction royale en juin 1989 et est entré en vigueur le 31 décembre 1989.

De mai à octobre 1988, Travail Canada et la Commission des accidents du travail de la Colombie-Britannique ont pris des arrangements en vue du transfert de compétence concernant les employé(e)s des installations portuaires de la province. Le personnel de la région des Montagnes de Travail Canada est ainsi devenu entièrement responsable de ces lieux de travail en octobre 1988. Ce changement a nécessité l'organisation d'un grand nombre de séances d'information pour les employeurs et les employé(e)s afin de les renseigner sur Travail Canada ainsi que sur la Loi et le règlement, en particulier en ce qui concerne la nécessité d'établir des comités de santé et de sécurité au travail. Des vérifications de la sécurité ont été effectuées dans la plupart des lieux de travail afin de permettre au Ministère d'établir leur profil du point de vue de la sécurité et de préparer un cycle d'inspection efficace. Des procédures administratives ont été mises en place pour garantir un temps de réaction satisfaisant pour cette industrie qui fonctionne vingt-quatre heures par jour à longueur d'année.

Pour que la législation fédérale demeure toujours actuelle, l'examen technique du *Règlement du Canada sur l'hygiène et la sécurité au travail* (RCHST), qui a commencé en 1986-1987, se poursuit par l'entremise d'un comité de consultation tripartite formé de représentants des syndicats, du patronat et du gouvernement. Jusqu'ici, sept règlements ont été examinés, y compris le règlement d'application de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*. L'examen des règlements sur la sécurité des bâtiments et la maintenance des matériaux est prévu en 1990-1991.

À la suite de l'évaluation pilote de l'application de la partie II du Code par les organismes qui y sont nouvellement assujettis qui a été effectuée en 1989-1990 et après présentation des résultats au Comité interministériel de sécurité et de santé au travail (CISST), un plan d'action conjoint a été établi pour toute mesure de suivi nécessaire.

Lors de conférences internationales tenues en Irlande, en France et aux États-Unis, des exposés ont été faits concernant le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) et un certain nombre de pays se sont montrés intéressés à mettre en œuvre le SIMDUT ou un autre système du genre. Un autre exposé sera fait sur le SIMDUT au 12^e Congrès mondial sur la sécurité et la santé au travail qui se tiendra en mai 1990 à Hambourg, en Allemagne.

Explication de la différence : L'augmentation des années-personnes au cours de la période est attribuable aux exigences découlant des modifications apportées au Code canadien du travail. La hausse des dépenses est surtout due aux grands facteurs suivants :

- rajustement des salaires, des traitements et des avantages sociaux des employé(e)s pour tenir compte de l'inflation; 1,7
- contributions au Programme de formation syndicale 0,5
- salaires, traitements et avantages sociaux des employé(e)s liés aux années-personnes inutilisées à cause des retards dans la dotation et de la difficulté à combler des postes de spécialistes. 1,8

Tableau 13 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Sécurité et santé au travail	9 740	163	11 698	197	(1 958)
Conditions de travail	6 073	116	6 422	118	(349)
Relations d'emploi	8 552	20	8 072	9	480
Services de prévention-incendie	2 479	46	1 655	29	824
Gestion et soutien des programmes	7 420	92	7 789	102	(369)
	34 264	437	35 636	455	(1 372)
					(18)

Explication de la différence : La différence entre les années-personnes utilisées et celles qui étaient prévues dans le Budget des dépenses principal de 1988-1989 est attribuable à des retards dans le processus de dotation, à la difficulté de doter des postes de spécialistes ainsi qu'à la nécessité de compenser les excédents de l'activité « indemnisation des accidentés ». La différence entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal provient surtout des salaires, des traitements et des avantages sociaux des employé(e)s qui se rattachent aux années-personnes non utilisées. L'écart entre les années-personnes et les dépenses réelles et prévues de la Sécurité et de la Santé au travail est surtout attribuable à un changement dans les rapports sur les activités, telles que les inspections de prévention-incendie, aux Services de prévention-incendie. La différence entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal en ce qui concerne les Relations d'emploi est attribuable à une participation accrue aux colloques sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail et sur l'équité salariale. En ce qui concerne la Gestion et le Soutien des programmes, cette différence vient de l'élimination de niveaux pour les postes de gestion.

Services de prévention-incendie : Cette sous-activité s'occupe des opérations destinées à assurer les services de prévention-incendie dans les immeubles appartenant au gouvernement du Canada ou placés sous son contrôle conformément au protocole d'entente intervenu avec le Conseil du Trésor. Il s'agit notamment de l'élaboration et de la présentation de politiques et de lignes directrices au Conseil du Trésor afin que celui-ci les examine à titre d'employeur, des inspections de prévention des incendies, des enquêtes sur les incendies, de l'examen de plans d'édifices ainsi que de la prestation de conseils relatifs aux politiques, à l'aménagement et aux matériaux des immeubles.

Gestion et Soutien des programmes : Cette sous-activité s'occupe à l'Administration centrale et dans les régions de la prestation de services de soutien administratif, d'élaboration de politiques et de gestion des différents programmes et ressources de l'activité afin d'accroître la productivité et d'améliorer les services à la clientèle de façon rentable et efficace. La sous-activité est responsable de l'élaboration, de la mise en oeuvre et de la surveillance des systèmes automatisés du Programme qui appuient l'activité, de même que de l'élaboration et de l'exécution des programmes nationaux de formation des agents des affaires du travail.

Sommaire des ressources

L'activité « Opérations du travail » compte en 1990-1991 pour environ 16 % de l'ensemble des dépenses du Programme et 51 % des années-personnes.

Tableau 12 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses			Prévu		
1990-1991			1989-1990		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>					
11 892	185	13 173	205	9 740	163
126	13	6 834	119	6 073	116
8 789	40	8 559	13	8 552	20
2 728	97	2 081	29	2 479	46
7 765	13	7 447	94	7 420	92
<hr/>					
38 407			38 094		
461			460		
<hr/>			<hr/>		
34 264			34 264		
<hr/>			<hr/>		
437			437		

Les dépenses de fonctionnement représentent 77,8 % des dépenses de 1990-1991 et les subventions et contributions, 21,1 %.

B. Opérations du travail

Objectifs

Promouvoir et obtenir la conformité des clients à la législation fédérale du travail dans les domaines de la sécurité et de la santé au travail et des conditions de travail, et amener les travailleurs et travailleuses, les syndicats et les employeurs à accepter leurs responsabilités respectives devant la loi; soumettre à l'examen du Conseil du Trésor les politiques et lignes directrices concernant les services de prévention-incendie dans les immeubles qui relèvent de la propriété ou du contrôle du gouvernement du Canada; et favoriser des relations d'emploi constructives en milieu de travail.

Description

L'activité « Opérations du travail » comprend les opérations des bureaux régionaux et de l'administration centrale dans les domaines suivants : l'élaboration et l'exécution des programmes prévus par la loi pour assurer un milieu de travail sûr et salubre et des possibilités d'emploi équitables; la prestation de services de prévention des incendies dans tous les immeubles appartenant au gouvernement du Canada et/ou sous son contrôle; la promotion et la mise en œuvre d'activités non régies par la loi visant à l'établissement de relations d'emploi constructives au sein du milieu de travail et à une meilleure information de la population active sur les affaires syndicales et socio-économiques.

L'activité « Opérations du travail » se divise en cinq sous-activités aux fins des responsabilités de gestion : « Sécurité et Santé au travail », « Conditions de travail », « Relations d'emploi », « Services de prévention-incendie » et « Gestion et Soutien des programmes ».

Sécurité et Santé au travail : Cette sous-activité s'occupe des activités destinées à promouvoir et assurer le respect des dispositions de la Partie II du Code canadien du travail et de son règlement d'application afin d'empêcher les accidents et les blessures. Ces activités consistent à examiner les règlements, les politiques et les marchés à suivre, à inspecter les lieux de travail, à répondre aux plaintes, à enquêter sur les accidents, à effectuer des enquêtes techniques, à aider les comités de sécurité et de santé et les représentants, à faire des vérifications de la sécurité, à exercer des contrôles et à mener des activités de promotion et d'information. La sous-activité comprend également l'application du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) et du règlement d'application de la Loi sur la santé des non-fumeurs.

Conditions de travail : Cette sous-activité a pour fonction de protéger le droit des employé(e)s à des conditions d'emploi justes et équitables. Ses activités visent à promouvoir et à assurer le respect des dispositions de la partie III du Code canadien du travail, de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail et de leurs règlements d'application. Les activités consistent à examiner les règlements, les politiques et les procédures, à faire des inspections, à enquêter sur les plaintes et les allégations de congédiement injuste et à exécuter des activités de promotion et d'information.

Relations d'emploi : La sous-activité a pour fonction de favoriser des rapports placés sous le signe de la responsabilité et de la collaboration entre les employeurs et les employé(e)s, et de mieux informer sur les affaires syndicales et les questions socio-économiques. Les activités comprennent le Programme de formation syndicale, qui aide financièrement les syndicats à former leurs membres, et d'autres activités liées à la promotion des programmes de Travail Canada dans les régions.

Recherche, élaboration des politiques, gestion et administration : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent en 1990-1991 à 1 174 000 \$ et à 19 années-personnes, représentant respectivement 24 % et 31 % du total des ressources affectées à l'activité « Médiation et Conciliation ». Les données correspondantes pour 1989-1990 et 1988-1989 sont également présentées dans le tableau 11. Les ressources allouées à cette sous-activité sont fonction des demandes d'intervention d'une tierce partie tel qu'expliqué aux deux sous-activités précédentes, de même que des demandes de services spécialisés et de renseignements émanant de sources diverses.

Dans le but de rendre plus opportuns et plus précis les services des systèmes informatiques de la Direction, le Système des dossiers de médiation et d'arbitrage (SDMA) et le Système de données d'archives sur la médiation et la conciliation (SDAMC) ont été mis au point. Le SDMA a été achevé en 1988-1989 et le SDAMC en 1989-1990. Ces deux systèmes sont maintenant en service. Le SFMC collabore avec la Direction de l'informatique pour terminer le travail de préparation nécessaire à la conversion de ces systèmes en une nouvelle configuration matérielle-logicielle.

Conformément aux initiatives ministérielles visant à améliorer les relations patronales-syndicales au cours des conventions collectives, les travaux se poursuivent en vue d'élaborer un programme de médiation des griefs pour les secteurs de compétence fédérale. Ce programme vise à promouvoir le règlement, par voie de négociation plutôt que d'arbitrage, des conflits découlant de l'interprétation ou de l'administration d'une convention collective.

Tableau 11 : Pourcentage des ressources consacrées à la sous-activité « Recherche, élaboration des politiques, gestion et administration » par rapport au total des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
1 174 (24 %)	1 216 (26 %)	1 349 (31 %)
19 (31 %)	19 (31 %)	19 (32 %)
Années-personnes		
(en milliers de dollars)		

Services d'arbitrage : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 808 000 \$ et à huit années-personnes. À l'exception de la tenue à jour du Répertoire national des sentences arbitrales et de l'index des sentences arbitrales fédérales et de la publication de la *Revue des services d'arbitrage*, la charge de travail qui relève de cette sous-activité repose entièrement sur la demande.

Charge de travail : La partie I du Code canadien du travail précise que tous les conflits découlant de l'interprétation ou de l'administration d'une convention collective (conflits relatifs aux "droits") doivent être réglés sans arrêt de travail. Les demandes présentées au ministre du Travail en vue de la nomination d'arbitres pour régler les conflits doivent émaner directement des parties. En vertu de la partie III du Code, les demandes d'arbitrage des plaintes de présumé congédiement injuste sont présentées aux bureaux régionaux, puis transmises aux Services d'arbitrage lorsque la médiation au niveau régional a échoué. Par conséquent, seuls les cas présentés au Ministre par les Services d'arbitrage sont pris en compte dans la détermination de la charge de travail. La Direction ne croit pas qu'il y aura une augmentation importante, en 1990-1991, des demandes de nomination d'arbitres étant donné que toutes les parties sont à son avis conscientes des droits et obligations en vertu de la Loi. Le tableau 10 donne une indication de la charge de travail réelle pour plusieurs années et une prévision pour les deux prochains exercices financiers.

Tableau 10 : Charge de travail des Services d'arbitrage

Partie I		Partie III	
Cas	Arbitres	Arbitres	Arbitres
réglés ¹	nommés	nommés	
1986-1987	135	135	143
1987-1988	90	36	145
1988-1989	134	37	140
1989-1990	50	63	140
1990-1991	111	63	140

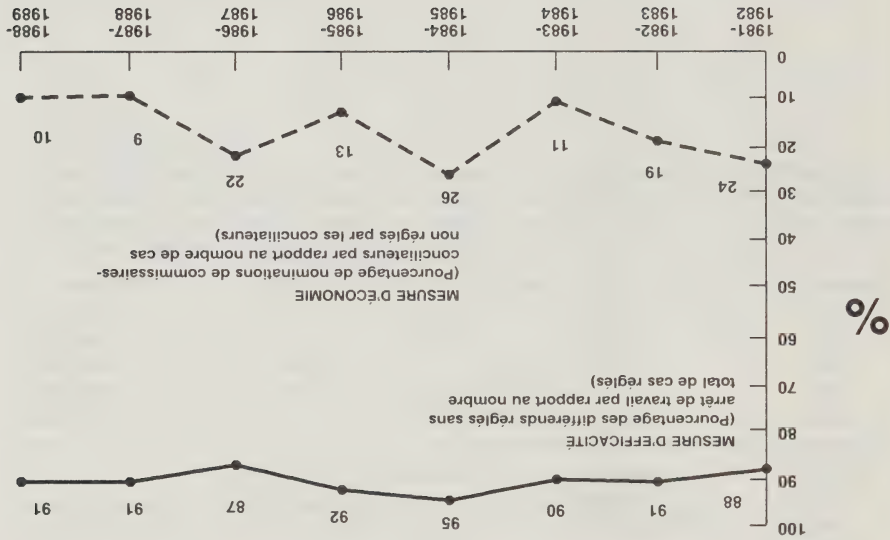
1. Litiges réglés avant la nomination d'un arbitre.
2. Depuis le 1^{er} avril 1988, la méthode utilisée pour calculer les données statistiques relatives à la partie I a été modifiée : les « cas réglés » et les « arbitres nommés » concernent les demandes reçues pendant l'exercice financier en cours ou celles des années précédentes qui ont été reportées.
3. Prévision.

Le temps perdu à cause des arrêts de travail a beaucoup augmenté en 1988-1989, passant de 0,4 % de tout le travail disponible en 1987-1988 à 1,3 % en 1988-1989. Au total, il y a eu 32 arrêts de travail qui ont causé la perte de 1,9 million de jours de travail au cours de l'exercice 1988-1989. Notons, toutefois que 84 % du temps perdu est attribuable à deux conflits mettant en cause Bell Canada et le Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada.

Efficacité : L'efficacité de la sous-activité « Services de médiation et de conciliation » se mesure avant tout par le nombre de cas réglés sans arrêt de travail. Comme le montre le tableau 9, en dépit de la diversité des facteurs externes qui ont influé sur la négociation collective dans les secteurs de compétence fédérale, la sous-activité a constamment atteint un taux de règlement de l'ordre de 90 %. De grands règlements sont intervenus en 1988-1989 dans les secteurs de la radiodiffusion, des télécommunications, du débarquement, et du transport routier et ferroviaire.

Economie : Par mesure d'économie et d'efficacité, le Ministère a cherché à réduire le nombre de nominations de commissaires-conciliateurs (experts en relations industrielles de l'extérieur de la Fonction publique engagés sur une base journalière) pour recourir davantage aux services des conciliateurs et des médiateurs de l'Etat. Le tableau 9 montre l'incidence de cette politique depuis le début de la décennie.

Tableau 9 : Mesures d'efficacité et d'économie



Données sur le rendement et justification des ressources

Services de médiation et de conciliation : Les besoins pour cette sous-activité s'élèvent à 2 821 000 \$ et à 35 années-personnes.

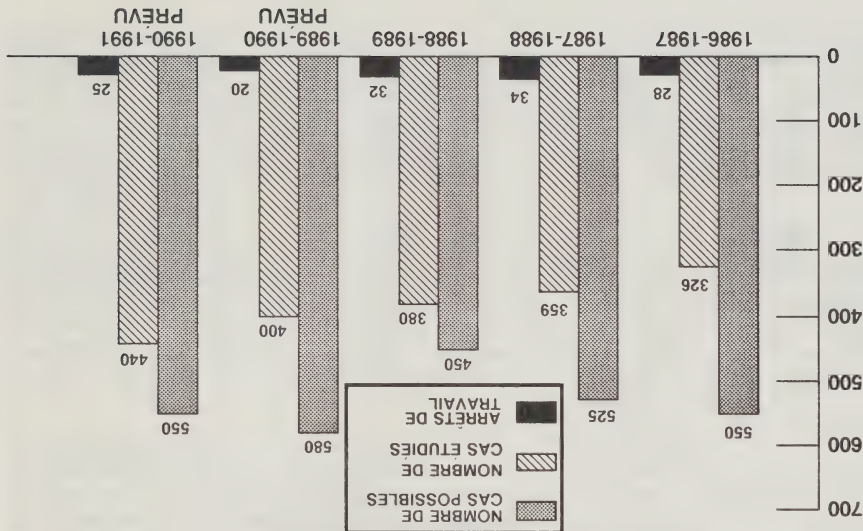
Charge de travail : La charge de travail éventuelle de médiation et de conciliation comprend les renouvellements de conventions collectives existantes et la négociation des premières conventions de syndicats nouvellement accrédités. La charge réelle se compose de conflits à propos desquels le ministre du Travail a reçu une « notification du différend » conformément à la partie I du Code canadien du travail, et qui supposent la nomination d'un conciliateur ou d'un médiateur.

Au cours de l'exercice financier 1988-1989, les demandes de services de médiation ou de conciliation ont atteint à nouveau des niveaux élevés. Alors que, dans le passé, entre 25 % et 35 % de toutes les conventions collectives étaient conclues par voie de négociation directe (c.-à-d. sans l'aide d'une tierce partie), en 1988-1989, seulement 15 % des conventions ont été réglées de cette façon et les autres ont donné lieu à l'envoi d'une « notification du différend » au Ministère. La complexité croissante des questions à régler a nécessité plus de temps de négociation qui est passé de 268 jours en moyenne, en 1986, à 294 jours en 1988.

Selon les prévisions, cette tendance devrait se maintenir au cours de l'exercice financier 1990-1991, étant donné que nombre de conventions collectives de longue durée, signées en 1987 et en 1988, arriveront à expiration. Parmi les industries de compétence fédérale qui pourraient être touchées, notons le transport aérien, l'expédition et le transport par autobus ainsi que les secteurs des mines et des télécommunications.

Le tableau 8 montre le nombre de cas possibles et réels d'interventions de médiation et de conciliation au cours des trois derniers exercices, de même que les prévisions pour 1989-1990 et 1990-1991.

Tableau 8 : Négociations collectives effectuées en vertu du Code canadien du travail et nombre de cas étudiés par le Service fédéral de médiation et de conciliation



Sommaire des ressources

L'activité « Médiation et Conciliation » compte pour environ 2 % de l'ensemble des dépenses du Programme en 1990-1991 et 7 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel
\$	A-P	\$	A-P	\$
Services de médiation et de conciliation				
2 821	35	2 592	35	2 231
808	8	812	8	739
Recherche, élaboration des politiques, gestion et administration				
1 174	19	1 216	19	1 349
4 803	62	4 620	62	4 319
				59

Les dépenses de fonctionnement représentent 99,9 % des dépenses de 1990-1991.

Explication de la différence : L'augmentation nette des dépenses au cours de la période visée est principalement attribuable au rajustement des salaires et des traitements ainsi que des avantages sociaux des employé(e)s pour tenir compte de l'inflation.

Tableau 7 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
Réal				
\$	A-P	\$	A-P	\$
Budget principal				
Différence				
Services de médiation et de conciliation				
2 231	32	2 426	36	(195)
739	8	779	8	(40)
Recherche, élaboration des politiques, gestion et administration				
1 349	19	1 114	18	235
4 319	59	4 319	62	0
				(3)

Explication de la différence : Certaines années-personnes n'ont pas été utilisées en raison de délais au niveau du processus de dotation.

A. Médiation et Conciliation

Objectif

Promouvoir et entretenir des relations de travail stables en participant en tant que tierce partie au règlement des différends dans les entreprises relevant de la compétence fédérale et en mettant en œuvre de nouvelles stratégies, politiques et propositions législatives.

Description

L'activité « Médiation et Conciliation », qui relève du Service fédéral de médiation et de conciliation (SFM), s'acquitte des responsabilités énoncées dans le Code canadien du travail relatives à la prestation de services de conciliation, de médiation et d'arbitrage pour le règlement des conflits dans le secteur privé de compétence fédérale; l'adoption de mesures préventives afin de maintenir des relations patronales-syndicales stables; et la prestation de services de spécialistes en relations industrielles pour l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et la formulation des lois.

Cette activité se divise en trois sous-activités : « Services de médiation et de conciliation », « Services d'arbitrage » et « Recherche, élaboration de politiques, gestion et administration ».

Services de médiation et de conciliation : La sous-activité a pour fonction d'assurer le règlement efficace des conflits de travail en vertu de la partie I du Code canadien du travail. Elle s'occupe de la nomination de conciliateurs, de médiateurs et de commissaires-conciliateurs, de l'établissement de commissions de conciliation et de commissions d'enquête industrielle, ainsi que du traitement des demandes présentées au Ministre en vue d'obtenir l'autorisation de porter plainte concernant les pratiques d'emploi injustes. Parmi les autres services offerts, il y a la médiation préventive et un programme « de premier contact » à l'intention des parties qui en sont à leur première expérience de la négociation collective dans la sphère de compétence fédérale.

Services d'arbitrage : La sous-activité a pour fonction de fournir l'aide d'une tierce partie en matière d'arbitrage en vertu des parties I et III du Code canadien du travail. Elle s'occupe de la nomination d'arbitres et de la mise sur pied de conseils d'arbitrage. Elle voit également à la nomination d'arbitres chargés de statuer sur les plaintes de congédiement injuste ou d'examiner des cas de licenciements collectifs. En outre, les Services d'arbitrage publient la *Revue des services d'arbitrage* et tiennent à jour le Répertoire national des sentences arbitrales et l'index des sentences arbitrales fédérales.

Recherche, élaboration des politiques, gestion et administration : Cette sous-activité a pour objectif d'effectuer des recherches, de donner des conseils et de formuler des propositions en matière de politique ainsi que de gérer les programmes et les ressources. Elle comprend la recherche et l'analyse des problèmes de relations industrielles, l'élaboration de politiques et de mesures législatives, la prestation de soutien et de conseils techniques aux tierces parties normées et à la haute direction, et la gestion efficace, efficiente et économique des ressources du Programme.

Les conclusions du rapport sur la LIAÉ portaient essentiellement sur la rentabilité des systèmes actuels de prestation, l'effet négatif des plafonds fixes par les commissions provinciales des accidents du travail relativement à un petit nombre de demandeurs et les recoupements entre les prestations versées en vertu de la LIAÉ, le Régime de pensions du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu. En conséquence, à la lumière des résultats des consultations effectuées auprès des commissions provinciales des accidents du travail, de fonctionnaires provinciaux et de groupes d'employeurs et d'employé(e)s, des modifications à la LIAÉ et à son mode d'administration seront proposées.

Selon les conclusions de l'étude sur l'équité salariale, la mise en œuvre des inspections ne supprime pas la nécessité de prendre des mesures d'éducation et de prévention, dans le contexte de la politique de conformité volontaire. En conséquence, ces importantes activités se poursuivront et les cas présumés de discrimination salariale relevés dans le cadre des inspections seront soumis à la Commission canadienne des droits de la personne pour qu'elle procède à une enquête et rende une décision.

Selon les résultats de l'étude du Bureau de la main-d'œuvre féminine, ce Bureau joue un rôle positif important qui incite les femmes à rechercher l'égalité au sein de la population active canadienne. Les clients, à l'extérieur et à l'intérieur de Travail Canada, jugent les produits et services du Bureau de haute qualité, objectifs et équilibrés. Fort des conclusions de l'étude, le Bureau lance une stratégie de commercialisation en vue d'élaborer et de diffuser de nouveaux produits, d'intensifier ses activités de liaison à Travail Canada. Il se propose également de lancer une initiative régionale en vue d'accroître la liaison avec des groupes clients sur les questions nouvelles concernant le lieu de travail.

En 1989-1990, les travaux nécessaires à l'évaluation du programme de Sécurité et de santé au travail ont pris fin et une étude a été entreprise. Un groupe de travail interministériel a mis au point un profil de programme détaillé, auquel se sont ajoutées des données provenant d'un groupe de consultation thématique composé de représentants et représentants des employé(e)s et des syndicats, qui a aidé à déterminer les questions sur lesquelles l'étude pourrait porter. La sous-ministre a accepté les recommandations formulées pour l'étude et un rapport final devrait être produit d'ici la fin de l'exercice 1989-1990.

Parmi les autres projets d'évaluation qui avaient cours dans la seconde partie de 1989-1990, notons une évaluation et une étude du programme des Normes du travail et l'élaboration de cadres d'évaluation pour le programme des Communications et celui du Bureau de renseignements sur le travail.

Les évaluations qui seront effectuées en 1990-1991 seront déterminées au cours de l'examen des plans d'évaluation et de vérification du Ministère qui se déroulera en même temps que la négociation du protocole d'entente du Ministère concernant l'Accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles.

L'efficacité du Programme relativement à cet objectif trouve son expression dans le volume des produits et services d'information assurés, de même que dans le volume de la demande extérieure pour ces mêmes produits et services. Cette dernière demande constitue elle-même une indication de la qualité et de l'utilité de l'information fournie par le Ministère à ses clients. Travail Canada fait paraître un catalogue des publications ministérielles accessibles au public. Le volume de la demande extérieure varie selon les divers producteurs d'information ministérielle dont il a été fait mention au paragraphe précédent; le lecteur trouvera d'autres renseignements pertinents sur le rendement et la justification des ressources à la section II du Plan de dépenses, plus précisément dans l'analyse consacrée à chaque activité pertinente.

De façon générale, susciter des rapports construits entre les syndicats, le patronat et le gouvernement : Cet objectif vient appuyer les politiques gouvernementales qui favorisent la collaboration entre les syndicats et le patronat ainsi qu'entre les syndicats et le gouvernement, afin de faciliter les processus d'analyse de la politique et de prise de décisions du secteur public. Le renforcement du rôle des syndicats dans ces processus est essentiel à l'établissement de rapports positifs et fructueux entre le mouvement syndical, le patronat et les pouvoirs publics, en particulier dans les secteurs de compétence fédérale.

Bien que cet objectif se reflète dans toutes les activités et interventions du Programme, des responsabilités ministérielles particulières incombent à chacune des sous-activités de l'activité « Politiques et Communications » : Gestion du Programme et Politiques (liaison continue avec le Cabinet et l'appareil fédéral concernant des questions stratégiques qui influent sur le Programme du travail); Relations extérieures (consultations avec les clients du milieu des affaires et des syndicats, relations fédérales-provinciales-territoriales et organismes internationaux du travail); Rapprochement en milieu de travail (administration du Programme d'affectation d'employés, du Programme sur les répercussions de la technologie et du Fonds d'aide pour les affaires du travail); Bureau de renseignements sur le travail (recherche, élaboration et analyse de politique et renseignements sur des questions qui touchent particulièrement les femmes); Communications (coordination des renseignements destinés au grand public).

Pour juger de l'efficacité du Programme dans ce domaine, il est tenu compte d'exemples précis de participation conjointe des grands partenaires économiques, et plus particulièrement le mouvement syndical, aux faits ou événements qui, à l'échelle nationale ou internationale, se sont avérés avantageux pour la société et l'économie canadiennes et plus particulièrement pour les travailleuses et travailleurs canadiens. À titre d'exemple, le secteur a facilité l'interaction entre le mouvement syndical et divers ministères du gouvernement fédéral sur des questions comme l'alphabétisation et le racisme. D'autres exemples sont cités dans la sous-section consacrée aux données sur le rendement et à la justification des ressources dans l'analyse de l'activité « Politiques et Communications », à partir de la page 46.

Évaluation de Programmes : En 1988-1989, trois évaluations ont été achevées; elles portent sur la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État (LIAE), le programme d'équité salariale et le programme du Bureau de la main-d'œuvre féminine. Une quatrième évaluation concernant le programme de santé et de sécurité au travail a été entreprise.

exprimés en pourcentage du temps total disponible peuvent donc être considérés comme un indicateur de la stabilité des relations industrielles dans la sphère de compétence fédérale. Le nombre de demandes en vue de faire nommer des arbitres en vertu des parties I et III du Code canadien du travail constitue aussi un indicateur utile.

Le Programme, dans la plupart des cas, n'a aucun contrôle direct sur les questions ou facteurs qui influent sur la stabilité du système des relations du travail. De façon générale, le Ministère estime que le pourcentage des cas de médiation et de conciliation réglés par ses agents, sans arrêt de travail (90 % en moyenne), constitue un indicateur valable de l'efficacité du Programme. En moyenne, moins de 0,5 % de tout le temps de travail disponible perdu est attribuable aux conflits du travail dans le secteur fédéral. Voir les tableaux 8, 9 et 10 dans l'activité Médiation et Conciliation aux pages 28, 29 et 30 pour plus de précisions.

Un milieu de travail sûr, juste et équitable est celui qui répond aux normes minimales des lois et règlements fédéraux en matière de santé et de sécurité au travail, de conditions d'emploi et de cessation d'emploi, de chances d'emploi égales et de traitement non discriminatoire, ainsi que d'avantages et de rétributions pécuniaires et autres en récompense des efforts déployés sur les lieux de travail, au cours de la vie active (p. ex., salaire minimal, indemnités en cas d'accidents du travail) et après celle-ci (p. ex., recouvrement des salaires dus, prestations d'adaptation des travailleurs).

En raison du nombre d'établissements fédéraux (plus de 38 000), le Ministère ne peut vérifier la conformité aux normes fédérales que dans les établissements qui peuvent être inspectés au cours d'une année donnée, soit par le truchement de son programme officiel d'inspection, soit au cours des enquêtes faisant suite aux plaintes déposées contre certains de ces établissements. Le nombre des plaintes et celui des inspections prévues, de même que le nombre des cas de non-conformité relevés en vertu des parties II ou III du Code canadien du travail, constituent dans l'analyse de l'activité Opérations du travail, à la section II, les principaux indicateurs de l'efficacité du Programme pour cet objectif (voir les tableaux 15, 16, 18 et 19 aux pages 37, 38, 40 et 41). Le temps qu'exige chaque genre d'activité relevant des parties II et III du Code donne également un aperçu valable de la charge de travail (voir les tableaux 14 et 17 aux pages 36 et 40).

Recueillir et diffuser des données statistiques et des renseignements sur le travail : Cet objectif fait partie intégrante des responsabilités du Ministère depuis sa création en 1900. Il trouve son fondement dans la *Loi sur le ministère du Travail*. En vertu de cette loi, le Ministère doit colliger, analyser et publier sous une forme convenable des informations statistiques ou autres concernant les conditions de travail; il doit en outre faire enquête sur les questions industrielles importantes au sujet desquelles aucune information satisfaisante n'est disponible. Cet objectif contribue aussi directement à la réalisation des deux autres objectifs du Programme. La nouvelle politique du gouvernement fédéral en matière de communications, adoptée en 1988, donne une importance accrue aux activités du Ministère dans ce domaine.

Toutes les activités du Programme contribuent à cet objectif en fournissant des renseignements pertinents directement liés à leurs responsabilités dans le cadre du Programme. Toutefois, le Bureau de renseignements sur le travail, les Communications, le Bureau de la main-d'œuvre féminine, la Direction de la sécurité et de la santé au travail et la Bibliothèque ministérielle assument aussi d'importantes responsabilités générales en vue de la réalisation de cet objectif. De même, la Direction de l'informatique exerce une influence prépondérante sur l'efficacité et l'efficience des systèmes qui appuient la réalisation de cet objectif. La sous-activité « Relations extérieures » fournit elle aussi des renseignements sur le travail dans les contextes fédéral, fédéral-provincial et international.

E. Efficacité du Programme

La mesure de l'efficacité du Programme du travail est prise périodiquement au moyen de l'évaluation cyclique de ses divers éléments et des études et examens spéciaux de gestion. En raison de la diversité des facteurs qui influent sur le rendement du Programme et de la difficulté de déterminer leur incidence et leurs répercussions - Travail Canada n'étant qu'un des nombreux intervenants sur les lieux de travail - l'efficacité du Programme est également mesurée au moyen de l'information de gestion continue recueillie sur les activités et les ressources du Programme. Des renseignements plus précis sur le rendement du Programme se trouvent à la sous-section « Données sur le rendement et justification des ressources » de l'analyse de chaque activité du Programme à la section II (pages 26 à 59).

L'efficacité d'un programme est directement liée aux objectifs qui, dans le cas du Programme du travail, sont les suivants : faciliter et maintenir des relations de travail stables, ainsi qu'un milieu de travail sûr, juste et équitable; recueillir et diffuser des données statistiques et des renseignements sur le travail; de façon générale, susciter des rapports constructifs entre les syndicats, le patronat et le gouvernement.

Bien que ces objectifs visent principalement les secteurs relevant de la compétence fédérale, ils peuvent également s'appliquer à l'échelle nationale et internationale. Le Ministère se préoccupe des conditions d'emploi et de l'état des relations de travail partout au Canada et dans le monde, et participe activement à des organisations et événements qui visent des objectifs comparables avec ceux du Programme. Voir des exemples à cet égard à la sous-section « Relations spéciales » à la page 14.

L'efficacité du Programme relativement à chaque objectif est traitée ci-après.

Faciliter et maintenir des relations de travail stables, ainsi qu'un milieu de travail sûr, juste et équitable : Le Ministère poursuit cet objectif essentiellement au moyen de certaines activités du Programme, soit « Médiation et Conciliation », « Opérations du travail », « Indemnisation des accidentés » et « Adaptation des travailleurs âgés ». Exception faite de la dernière activité, qui est un programme national en vertu duquel des prestations d'adaptation sont versées à des groupes spéciaux de travailleurs et travailleuses âgés licenciés (pages 50 et 52), ces activités portent surtout sur les relations patronales-syndicales, l'application de normes minimales de santé et de sécurité au travail, les conditions d'emploi dans les lieux de travail fédéraux et le versement d'indemnités aux employé(e)s fédéraux visés par la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat qui sont victimes d'un accident du travail. Les secteurs qui relèvent de la compétence fédérale sont décrits dans l'introduction à la page 13.

Bien que toutes les activités du Programme mentionnées aux paragraphes précédents contribuent à la réalisation de cet objectif dans les contextes national et international, l'activité et Services ministériels » favorise également l'atteinte de ces objectifs en offrant un soutien opérationnel et administratif aux autres activités.

Des relations de travail stables existent lorsque les conflits ou différends entre les syndicats et le patronat sur les lieux de travail sous régime fédéral sont réglés soit par les parties elles-mêmes, soit avec l'aide d'une tierce partie, sans qu'il y ait perturbation de la production ou de la prestation de biens et services ou sans que soit menacée la viabilité d'une entreprise, d'une industrie ou de l'économie locale, régionale, provinciale, territoriale ou nationale. L'incidence des arrêts de travail ainsi que le nombre de jours-personnes perdus

Changements dans les politiques et systèmes des organismes centraux : Suite à la mise en œuvre de l'initiative d'Accroissement des pouvoirs et responsabilités ministérielles (APRM), le Ministère prévoit qu'un certain nombre de changements dans les politiques et systèmes centraux du gouvernement, par exemple dans le domaine des langues officielles, de la gestion du personnel et de la gestion de l'information, vont exercer des pressions supplémentaires sur ses ressources administratives, lesquelles sont déjà limitées. Le Ministère va cependant tenter d'absorber certaines des exigences supplémentaires découlant de ces changements.

2. Initiatives

Même si nombre de projets en cours dont il est fait état dans le présent plan de dépenses peuvent au cours des prochaines années avoir une incidence notable sur l'orientation du Programme, le Ministère ne prévoit, au cours de l'exercice 1990-1991, aucune initiative qui modifierait sensiblement la nature, l'orientation ou le fonctionnement du Programme qui n'a pas déjà été annoncée dans les plans de dépenses antérieurs.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Programme de médiation des griefs : Le Ministère est convaincu qu'un programme de médiation des griefs permettrait d'atténuer les tensions dans les relations patronales-syndicales. En conséquence, il poursuit ses travaux en vue d'élaborer un programme pour les secteurs de compétence fédérale. Cependant, la mise en œuvre d'un tel programme va requérir des ressources additionnelles.

Systèmes d'information : Les systèmes automatisés centraux du Ministère sont actuellement convertis en une configuration matérielle-logicielle dotée de services de soutien élargis et ces travaux devraient prendre fin au cours du premier trimestre de 1990-1991. L'acquisition d'une nouvelle base technologique a été complétée en 1988-1989. Le module régional du Système d'information des opérations du travail (SIOT) doit être mis en place en 1989-1990 et le projet pilote du module national sera mis à l'essai au cours de la première partie de 1990-1991 puis installé dans les directions de l'Administration centrale. Le système automatisé de traitement des demandes d'indemnité des accidents du travail a été mis en place dans les régions en 1988-1989 et il fonctionne bien. Il est toutefois possible qu'il soit nécessaire d'apporter des modifications au système en 1990-1991 afin de mettre en œuvre un cadre d'information et un processus d'intégration statistique pour les statistiques administratives et opérationnelles.

Le Système des dossiers de médiation et d'arbitrage (SDMA) est maintenant en service. Le Service fédéral de médiation et de conciliation (SFMCI) collabore avec la Direction de l'information pour terminer les préparatifs nécessaires pour convertir ce système à la nouvelle technologie en 1990-1991. Le Système de recherche de données sur la négociation collective (SRDNC), mis en œuvre en 1986-1987 sous l'égide du Bureau de renseignements sur le travail, fait actuellement l'objet d'un examen en vue d'améliorer l'accès électronique du SRDNC devrait être achevée en 1990-1991. (Les initiatives relatives aux systèmes d'information du Ministère ont été présentées dans le Plan de dépenses de 1986-1987).

Demande accrue de services : À mesure que les employé(e)s commencent à mieux connaître et défendre leurs droits, et que les employeurs deviennent plus conscients de leurs responsabilités, les services de Travail Canada sont davantage sollicités. Cette prise de conscience se reflète dans le grand nombre de demandes de renseignements traitées par l'activité Opérations du travail, le Bureau de renseignements sur le travail et le Bureau du main-d'œuvre féminine, et dans le nombre croissant de plaintes déposées en vertu des parties II et III du Code canadien du travail. On a également constaté une augmentation du nombre de demandes de séances d'information sur divers programmes de santé et de sécurité présentées par les employeurs ainsi que du nombre de demandes d'aide en vue de l'élaboration de tels programmes.

Les changements au travail : Au nombre des changements importants qui ont marqué le monde du travail et la société en général, ceux qui touchent les femmes occupent une place particulière. En 1961, les deux tiers des familles canadiennes se composaient d'un mari pourvoyeur et d'une femme à la maison avec ou sans enfants. Aujourd'hui, moins d'une famille canadienne sur six correspond à cette description. De façon générale, 57 % des Canadiennes font maintenant partie de la population active et 62 % d'entre elles ont des enfants de moins de 16 ans. Au Canada, en outre, 84 % des familles monoparentales ont des femmes à leur tête. Les rapports entre le monde du travail et la famille sont donc devenus plus en plus essentiels. Il est en effet devenu très important de concevoir des moyens qui permettraient aux parents et aux membres des familles responsables du soin des enfants, de personnes handicapées et de personnes âgées, d'assumer à la fois leurs responsabilités familiales et leurs responsabilités professionnelles.

Les travailleurs à temps partiel, dont 72 % sont des femmes, représentent une portion importante et croissante de la population active. En 1988, environ 1,9 million de Canadiens et de Canadiennes travaillaient à temps partiel, soit 15,4 % de la population active canadienne. En 1975, les travailleurs à temps partiel ne constituaient que 10,4 % de la population active. La baisse constante du taux de natalité et le vieillissement de la génération du « baby boom » provoquent des changements démographiques importants. En conséquence, la population active comprend une proportion de plus en plus faible d'adolescents, d'adultes et de jeunes adultes et une portion de plus en plus élevée d'employé(e)s au milieu de leur carrière (entre 25 et 44 ans). L'accent est davantage mis sur les questions liées à la formation et au recyclage.

La proportion de travailleurs et travailleuses âgés (55 ans et plus) ne devrait pas changer au cours des dix prochaines années. Toutefois, en raison de l'ajustement structurel, nombre de travailleurs et travailleuses âgés qui sont licenciés risquent d'éprouver de la difficulté à trouver un nouvel emploi en raison de leurs compétences dépassées, de faibles possibilités de recyclage et d'une réticence à se réinstaller dans une autre région. Le Programme d'adaptation des travailleurs âgés offrira une aide financière aux travailleurs et travailleuses âgés qui y sont admissibles.

La société se heurte également à d'autres problèmes sérieux qui se répercutent sur le milieu de travail. La sous-ministre et les fonctionnaires de Travail Canada participent à un certain nombre de comités interministériels sur des questions liées à l'usage et au dépistage des drogues au travail, aux programmes d'aide aux employés (PAE) et au SIDA. Le Ministère consulte des représentants et représentantes des employé(e)s et des employeurs relevant de la compétence fédérale sur diverses questions relatives aux PAE.

en 1988-1989, comparativement à 846 000 l'année précédente. Le Ministère continuera de tenter de réduire ces chiffres par des mesures telles que la formation, la promotion, l'investigation et l'inspection afin de garantir la sécurité au travail dans les établissements de compétence fédérale. Il collabore de plus avec d'autres paliers de gouvernement et des organisations nationales qui s'occupent de la prévention des accidents et de l'élimination des dangers au travail.

Préoccupé par la hausse des frais d'administration payés aux commissions provinciales des accidents du travail pour le traitement des demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat* (LIAE), le Ministère a examiné des solutions de rechange aux fins de l'administration de la LIAE qui vise les employé(e)s de l'administration fédérale et de la plupart des organismes de la Couronne, soit environ 381 000 employé(e)s. À la suite de cet examen, des négociations sont en cours avec les autorités provinciales compétentes en vue de l'adoption de nouveaux concepts normalisés pour les ententes administratives.

Élargissement du mandat du Ministère et de la compétence fédérale en matière de travail : Au cours des dernières années, la sphère de compétence de Travail Canada s'est considérablement élargie. Ainsi, en 1988-1989, le Ministère est devenu responsable de la santé et de la sécurité des employé(e)s des opérations portuaires de la Colombie-Britannique, et le ministre du Travail a été chargé de l'administration du projet de loi C-27, *Loi sur la santé des non-fumeurs*.

Le 14 août 1989, la Cour suprême du Canada a établi par voie d'un jugement que l'*Alberta Government Telephones* (AGT), société d'Etat provinciale comptant environ 11 000 employé(e)s, relève de la compétence législative du Parlement du Canada. L'une des conséquences de cette décision est que des entreprises privées des Maritimes (*New Brunswick Tel, Maritime Tel & Tel, Island Tel et Newfoundland Tel*) relèvent maintenant de la compétence fédérale, et que les sociétés d'Etat, comme *Saskatchewan Telecommunications* et la *Société de téléphone du Manitoba*, que l'on croyait auparavant relever de la compétence provinciale, peuvent maintenant être considérées comme des entreprises fédérales. Le Ministère a consulté les autorités provinciales et les entreprises touchées par la décision de la Cour suprême. D'autres entreprises, comme Bell Canada et B.C. Tel, étaient déjà régies par le gouvernement fédéral et sont assujetties à toutes les parties du Code canadien du travail.

La Commission des relations de travail de l'Ontario a jugé que les employé(e)s d'*Ontario Hydro* qui travaillaient à la production d'énergie nucléaire relèvent de la compétence fédérale. Cette décision a été confirmée dans un appel interjeté devant la Cour suprême de l'Ontario, mais cette dernière décision est actuellement soumise à l'examen de la Cour d'appel de la province. S'il est fait droit à cet appel, Travail Canada deviendra responsable des travailleurs et travailleuses concernés. Cependant, comme il ne dispose pas de personnel ayant les compétences requises pour administrer les questions de santé et de sécurité au travail dans ce secteur, le Ministère devra acquérir les ressources compétentes avant qu'il lui soit possible d'assumer la pleine responsabilité.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le taux de changement spectaculaire qu'a connu l'environnement du Programme du travail au cours des années 80 devrait se poursuivre dans les années 90 alors que le monde du travail devra s'adapter à une économie globale et à une nouvelle démographie. Ces changements poseront un certain nombre de défis aux différents intervenants dans le domaine des affaires du travail et plus particulièrement à Travail Canada. Les principaux défis sont exposés ci-après.

L'incidence de la concurrence internationale et de la politique économique et fiscale du Canada sur la négociation collective : La nécessité de soutenir la concurrence dans un environnement mondial fait comprendre aux praticiens et praticiennes en relations du travail, tant du côté patronal, que nombre de solutions traditionnelles aux problèmes économiques sont devenues inadéquates pour faire face aux changements structurels à long terme de l'économie. Cette situation peut rendre les négociations collectives encore plus complexes et nécessiter l'application de mécanismes complétant les méthodes traditionnelles de négociation, comme la médiation préventive et les comités consultatifs patronaux-syndicaux. Les intervenants sont en outre de plus en plus sensibilisés aux conséquences d'un certain nombre d'initiatives canadiennes (comme la réforme fiscale, le traité de libre-échange, la réforme de l'Assurance-chômage, la Planification de l'emploi et la déréglementation de l'industrie des transports) qui créeront vraisemblablement un climat de négociation plus difficile, chaque partie voulant défendre ses propres intérêts au moment de la répartition des coûts et des avantages de ces mesures d'adaptation. Le Ministère suit la situation dans la sphère de compétence fédérale et élabore des mesures, dont un programme de médiation des griefs, dans le but de contribuer à réduire les tensions au niveau des relations patronales-syndicales que pourraient entraîner les facteurs susmentionnés.

Préoccupation accrue du public face à la sécurité au travail : La santé et la sécurité font partie d'un grand nombre de problèmes complexes qui préoccupent de plus en plus les employés. La mise en œuvre du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), qui établit une norme nationale pour la diffusion de l'information sur les dangers au travail, a été une mesure importante à cet égard. Les intervenants demandent constamment de meilleures normes de santé et de sécurité et le Ministère fait continuellement l'objet de pressions en vue de l'établissement d'une réglementation qui réponde aux préoccupations des employé(e)s et de leurs employeurs. La consultation tripartite et la prise de décisions avec l'approbation du mouvement syndical, du patronat et du gouvernement sont essentielles au progrès. Le Ministère continuera d'appliquer l'approche tripartite pour mettre en œuvre de nouvelles initiatives au travail et pour modifier les normes du travail et la législation en matière de santé et de sécurité actuellement en vigueur.

Coût élevé des accidents du travail et des maladies professionnelles : Dans le secteur de compétence fédérale, qui englobe 10 % des salarié(e)s au Canada, un travailleur sur onze a subi des blessures au travail en 1988-1989. Ce taux était de un sur dix au cours des dernières années. Parmi les travailleurs et travailleuses relevant de la compétence fédérale, 40 accidents mortels se sont produits en 1988-1989, comparativement à 59 en 1987-1988. Le coût total estimatif des accidents est passé de 929 millions de dollars en 1987-1988 à 1,6 milliard de dollars en 1988-1989. Il y a eu 840 000 jours de travail perdus à cause d'accidents du travail

Le Programme du travail fonctionne avec une organisation décentralisée, qui comprend une administration centrale située à Hull (Québec) et un réseau de bureaux régionaux, de district, ou locaux, situés par tout le Canada, pour desservir les quelque 38 000 lieux de travail et 950 000 employés et employées qui relèvent de la compétence fédérale.

Le tableau 5 qui suit montre la répartition géographique des bureaux de Travail Canada. Les bureaux des Opérations du travail sont regroupés en six régions administratives, chacune placée sous la responsabilité d'un directeur régional qui relève à son tour du sous-ministre adjoint aux Opérations. Les bureaux régionaux se trouvent à Montréal pour la région de l'Atlantique, à Montréal pour la région du Saint-Laurent, à Ottawa pour la région de la Capitale nationale, à Toronto pour la région des Grands Lacs, à Winnipeg pour la région du Centre, et à Vancouver pour la région des Montagnes. Les bureaux régionaux de Médiation et Conciliation relèvent de l'administration centrale par l'entremise du directeur général de la Médiation et de la Conciliation, et ils sont situés à St. John's, Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver.

Tableau 5 : Les bureaux de Travail Canada

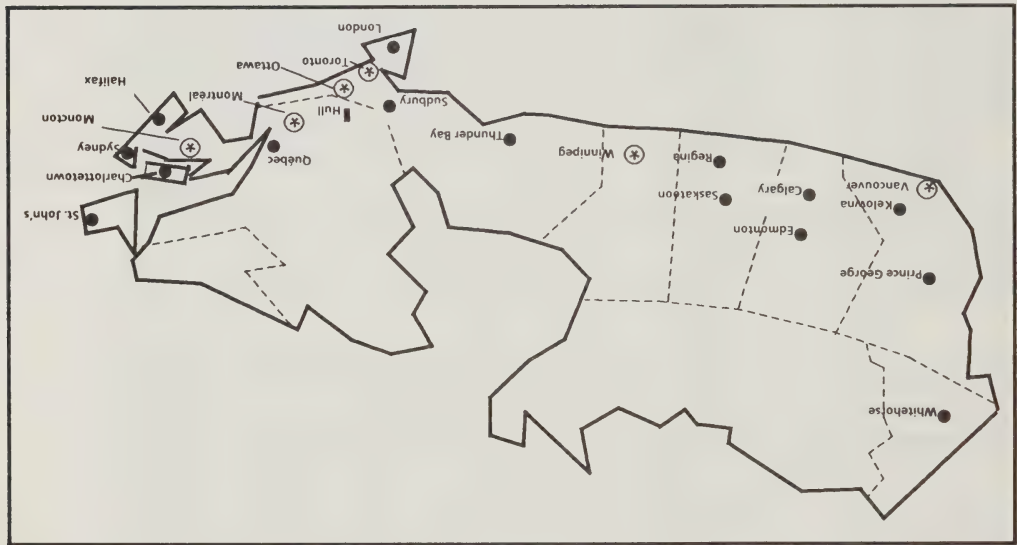
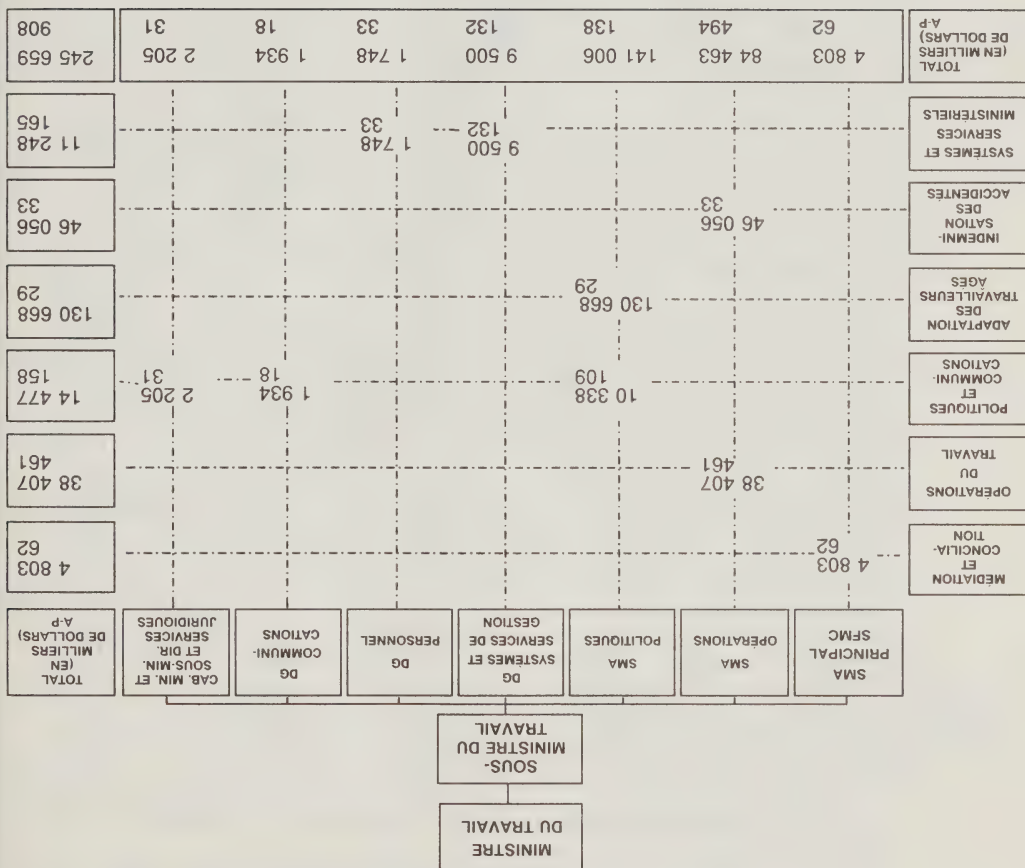


Tableau 4 : Besoins en ressources pour 1990-1991, selon l'activité et l'organisation (en milliers de dollars et en années-personnes)



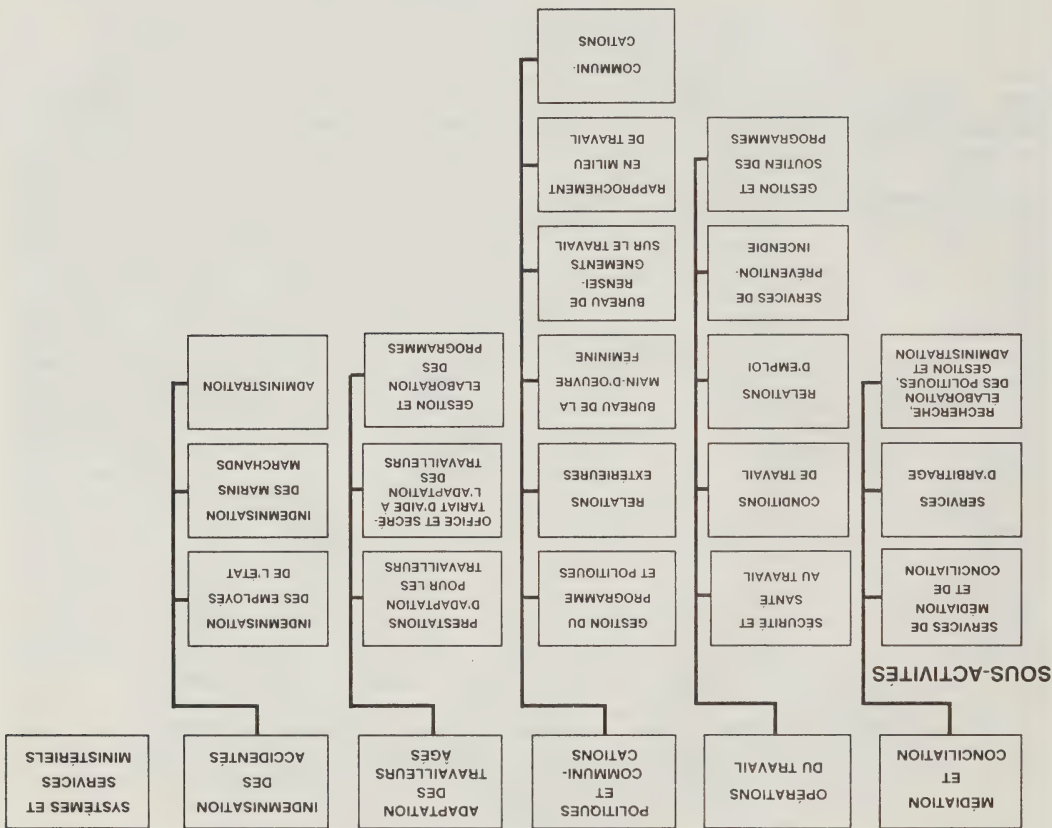
Les objectifs du Programme du travail sont les suivants : faciliter et maintenir des relations de travail stables, ainsi qu'un milieu de travail sûr, juste et équitable; recueillir et diffuser des données statistiques et des renseignements sur le travail; et, de façon générale, susciter des rapports constructifs entre les syndicats, le patronat et le gouvernement.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activités : Le Programme du travail se répartit en six activités qui se subdivisent en sous-activités, sans toutefois comprendre l'activité Systèmes et services ministériels. Cette dernière activité est décrite à la page 57. La description détaillée de chaque activité est donnée dans la section II, Analyse par activité, aux pages 26 à 59.

Tableau 3 : Structure par activité du Programme du travail

ACTIVITÉS



2. Relations spéciales

Le Ministère entretient des relations spéciales avec des organisations publiques et privées qui cherchent à réaliser des objectifs compatibles avec ceux du Programme du travail.

Les organisations et fédérations canadiennes du travail, les organisations représentant les intérêts du monde des affaires et des employeurs, de même que les gouvernements provinciaux et territoriaux, comptent parmi ses principaux interlocuteurs. Le Programme joue également un rôle actif au sein d'organismes qui s'occupent de l'administration des affaires du travail, tels l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière, composée de représentants des ministères fédéral, provinciaux et provinciaux du Travail et l'Association canadienne de normalisation, ainsi que le Centre canadien du marché du travail et de la productivité (CCMTP) qui compte la sous-ministre du Travail au nombre des membres de son conseil d'administration.

Au palier fédéral, les activités de Travail Canada se conjuguent à celles des organismes suivants : le Conseil canadien des relations du travail, organisme indépendant quasi judiciaire dont les pouvoirs sont conférés par le *Code canadien du travail*; le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST), qui est un service national d'information faisant intervenir les gouvernements (fédéral, provinciaux et territoriaux), les employeurs et les travailleurs et de sécurité au travail (CCHST), les transports Canada, la Commission nationale de l'énergie, Mines et Ressources Canada, et Affaires indiennes et du Nord Canada par l'intermédiaire de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, en ce qui a trait à la sécurité et à la santé des employés et employées à bord des trains, des navires et des aéronefs en service ou de ceux et celles qui travaillent à l'exploration et à l'exploitation du pétrole et du gaz sur certaines terres du Canada; Emploi et Immigration Canada, pour l'administration du Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs âgés; le Solliciteur général du Canada, quant à l'application du *Règlement sur l'indemnisation des détenus de pénitenciers*; Consommation et Corporations Canada et le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, pour ce qui est de l'administration du Système d'information sur les matières du Conseil du Trésor pour la protection de la santé et de la sécurité des employés et employées de l'Etat; et, enfin, Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, quant à la participation du Canada aux activités d'organisations internationales du travail dont le Programme assure d'ailleurs la coordination.

3. Mandat

Des arrangements d'ordre administratif ont aussi été conclus avec les gouvernements provinciaux et territoriaux concernant l'application d'aspects particuliers du Programme, c'est notamment le cas des ententes intervenues avec les commissions provinciales des accidents du travail relativement à l'administration des prestations d'indemnisation des accidents pour les employé(e)s fédéraux, et du protocole d'entente conclu avec la province du Manitoba en vue de l'application de son règlement sur la santé et la sécurité au travail aux activités de la Compagnie minière et métallurgique de la Baie d'Hudson Limitée de la région de Flin Flon.

Travail Canada tire essentiellement son mandat de la *Loi sur le ministère du Travail*, du *Code canadien du travail*, de la *Loi sur les justes salaires et les heures de travail*, de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat*, de la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands* et de la *Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs* et, à compter de décembre 1989, de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*.

Au Canada, les compétences en matière de travail sont divisées entre le Parlement fédéral et les assemblées législatives provinciales. Bien que le pouvoir de légiférer dans le domaine des relations du travail relève constitutionnellement des provinces au premier chef, le Parlement fédéral a également le pouvoir constitutionnel de créer des lois du travail dans les domaines qui relèvent de sa compétence exclusive. Travail Canada est chargé tout particulièrement des lois citées au paragraphe intitulé « Mandat » à la page 14.

Le Code canadien du travail, dont l'application incombe à Travail Canada, est la principale loi fédérale régissant les relations patronales-syndicales, la sécurité et la santé au travail et les conditions de travail. Le Code, dans son ensemble, touche les employé(e)s et leurs employeurs qui travaillent par tout le pays dans les ouvrages, entreprises ou affaires de compétence fédérale. Ceux-ci comprennent les entreprises de transport interprovincial ou international par chemin de fer, route ou pipeline, le transport maritime et les services connexes, le transport aérien, les télécommunications interprovinciales et internationales, la radiodiffusion, les banques et certaines sociétés d'Etat. Font également partie de ce groupe les secteurs que le Parlement a déclarés d'intérêt national, par exemple l'extraction de l'uranium et la manutention du grain.

Les trois parties que comprend le Code s'appliquent aux entreprises susmentionnées et chacune possède en outre son propre champ d'application : par exemple, la partie I (Relations du travail) régit toutes les industries du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, alors que ce n'est pas le cas des parties II (Sécurité et santé au travail) et III (Normes du travail); la partie II s'applique à la Fonction publique fédérale, mais les parties I et III ne s'y appliquent pas.

Le Ministère est chargé, en vertu de la Loi sur le ministère du Travail, de colliger, d'étudier, de publier et de distribuer des statistiques et autres renseignements ayant trait aux conditions de travail et de mener des enquêtes sur d'importantes questions qui touchent les milieux industriels et au sujet desquels on ne dispose pas encore de renseignements suffisants. Le mandat dont le Ministère est investi en vertu de la Loi a été élargi le 29 juin 1989 au moyen d'une modification qui a donné au ministre du Travail le pouvoir de conclure, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, des ententes dont l'objet est d'offrir des prestations d'aide aux travailleurs âgés touchés par un licenciement permanent important. Cette modification a permis de mettre en œuvre le Programme d'adaptation des travailleurs âgés.

Même si nombre des opérations du Programme se limitent aux secteurs de compétence fédérale, particulièrement en ce qui a trait aux activités « Médiation et Conciliation », « Opérations du travail » et « Indemnisation des accidentés » (voir organigramme à la page 15), le Programme vise aussi à améliorer le système et le climat des relations du travail dans l'ensemble du pays. Il s'intéresse aux questions générales du travail dans la mesure où celles-ci peuvent être modifiées par des choix politiques du gouvernement ou exercer une influence sur ces questions. Dans ce contexte plus vaste, les programmes ministériels de formation, de communication, de promotion, d'information, de consultation, de subventions et de contributions, d'adaptation des travailleurs et travailleuses, de recherche et d'analyse de la politique, ne se limitent pas aux activités purement fédérales, mais revêtent un caractère national. Le Ministère s'intéresse aussi à l'amélioration des normes du travail dans toutes les régions du monde et joue d'ailleurs un rôle de premier plan dans la participation internationale du Canada aux organismes du travail tels que l'Organisation internationale du travail (OIT).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			1988-1989
Budgétaire	Réel	Budget principal	Différence
Médiation et Conciliation	4 319	4 319	-
Opérations du travail	34 264	35 636	(1 372)
Politiques et Communications	13 575	13 688	(113)
Adaptation des travailleurs âgés	104 409	90 739	13 670
Indemnisation des accidentés	73 070	68 386	4 684
Systèmes et Services ministériels	12 929	11 973	956
Moins : recettes à valeur sur le crédit ¹	32 115	30 000	2 115
Non-Budgétaire	2 080	-	2 080
Indemnisation des accidentés	212 531	194 741	17 790
Années-personnes ²	875	879	(4)
Contrôlées par le CT	6	8	(2)
Autres	881	887	(6)
* Ces recettes proviennent de l'activité « Indemnisation des accidentés ».			
² Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 35, page 62.			
Explication de la différence : L'augmentation de 17,8 millions de dollars, soit 9 %, des dépenses réelles par rapport au Budget des dépenses principal de 1988-1989 est surtout attribuable aux éléments suivants :			
• les coûts administratifs de démarrage du Programme	0,5		
• d'adaptation des travailleurs âgés;	13,2		
• l'augmentation des prestations d'adaptation des travailleurs;	4,4		
• l'augmentation des indemnités versées aux accidentés du travail.			

(Adaptation des travailleurs âgés)

- l'adoption, le 29 juin 1989, du projet de loi C-8, *Loi modifiant la Loi sur le ministère du Travail*, en vertu duquel le Ministère est autorisé à dépenser des fonds pour offrir un soutien du revenu aux travailleurs et travailleuses âgés touchés par un licenciement permanent important désigné dans le cadre du Programme d'adaptation des travailleurs âgés (PATA) (voir pages 50 à 52);

(Politiques et Communications)

- l'achèvement, en 1989-1990, de la deuxième étape d'un plan visant à donner à la clientèle l'accès électronique direct à la base de données sur les conventions collectives du Bureau de renseignements sur le travail (voir pages 21 et 48);
- la production de deux nouvelles publications : *La législation en matière de relations industrielles au Canada* et *La législation en matière de normes d'emploi au Canada* qui seront annuellement mises à jour (voir page 47);

- le parrainage de la conférence nationale intitulée « La technologie en milieu de travail : la dimension humaine », sous l'égide du Programme sur les répercussions de la technologie, qui a permis aux dirigeants des entreprises et des syndicats de partager leurs expériences et d'échanger des renseignements concernant les avantages des nouvelles technologies (voir page 49);

- la production de deux nouvelles publications du Bureau de la main-d'œuvre féminine, intitulées *Les congés pour les travailleurs et travailleuses ayant des obligations familiales* et *La protection sélective des travailleuses canadiennes*, ainsi que d'un certain nombre de fiches de renseignements sur les questions qui préoccupent les femmes faisant partie de la population active (voir page 47);

- la mise en œuvre au Ministère de la nouvelle politique du gouvernement en matière de communications, y compris l'élaboration d'une stratégie de communication et d'activités de planification et d'analyse des opérations (voir page 49);

(Systèmes et Services ministériels)

- l'adoption par la Commission de la fonction publique, le 1^{er} janvier 1989, du Programme de détachement interministériel, un programme très efficace créé par Travail Canada, qui est maintenant offert à l'ensemble de la fonction publique fédérale (voir page 59);

- la simplification des systèmes, procédures et formules de dotation en personnel (le Ministère prévoit maintenant subdéléguer le pouvoir de dotation aux cadres hiérarchiques) (voir page 59);

- la production du premier rapport de vérification et d'évaluation de fin d'année du Ministère (voir page 59);

- la diffusion d'une version révisée et détaillée des politiques ministérielles en matière de vérification interne et d'évaluation de programmes (voir page 59);

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les principales réalisations du Programme du travail au cours de 1988-1989 et au début de l'exercice 1989-1990 comprennent :

(Médiation et Conciliation)

- le règlement, sans arrêt de travail, de 91 % des conflits soumis aux agents de médiation et de conciliation (en 1988-89, les principaux règlements sont survenus dans les secteurs de la radiodiffusion, des télécommunications, du débarbage, du transport routier et ferroviaire) (voir page 29);

(Opérations du travail)

- l'adoption, par le Parlement, du projet de loi C-27, soit la *Loi sur la santé des non-fumeurs* (voir page 35);
- la révision, par un comité tripartite d'examen technique, de quatre parties du *Règlement du Canada sur l'hygiène et la sécurité au travail* portant sur les niveaux d'éclairage, les espaces clos, les matières dangereuses et la santé des non-fumeurs (voir page 35);

- la mise en œuvre à l'échelle nationale du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) depuis octobre 1988, et la présentation d'exposés dans d'autres pays concernant la mise en œuvre, à l'échelle internationale, du SIMDUT ou d'autres systèmes du genre (voir page 35);
- l'application de la compétence fédérale aux ports de la Colombie-Britannique (voir pages 19 et 35);
- l'examen des plans des édifices du nouveau Musée canadien des civilisations, du Musée des beaux-arts du Canada et des ambassades du Canada à Washington et à Tokyo, afin de vérifier les devis pour la protection contre les incendies (voir page 42);
- l'élaboration et la mise à l'essai, dans les régions, d'une méthode de vérification de l'équité salariale afin d'assurer la conformité à la Loi (voir pages 25 et 38);

(Indemnisation des accidents)

- l'examen de l'administration de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* et la recherche de solutions de rechange pour l'exécution du programme (voir pages 25 et 55);

2. **Sommaire des besoins financiers**

Les besoins financiers du Programme du travail pour l'année budgétaire et pour l'exercice financier en cours sont présentés par activité au tableau 1.

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence	Détails	à la page
Médiation et Conciliation	4 803	4 620	183	27
Opérations du travail	38 407	38 094	313	33-34
Politiques et Communications	14 477	14 316	161	45-46
Adaptation des travailleurs âgés	130 668	141 085	(10 417)	51-52
Indemnisation des accidentés	86 856	78 451	8 405	54-55
Systèmes et Services ministériels	11 248	12 137	(889)	57-58
286 459	288 703	(2 244)		
Moins : recettes à valoir sur le crédit*	40 800	34 100	6 700	
	245 659	254 603	(8 944)	
Années-personnes : **				
Contrôlées par le CT	898	888	10	
Autres	10	10	0	
908	898	10		

* Ces recettes proviennent de l'activité « Indemnisation des accidentés ».

** Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 35, page 62.

Explication de la différence : La diminution nette de 8,9 millions de dollars, soit 4 % des besoins financiers pour 1990-1991 par rapport aux prévisions de 1989-1990, est principalement attribuable à une baisse des paiements de prestation d'adaptation des travailleurs et à une hausse des paiements d'indemnisation des travailleurs et travailleuses accidentés.

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les dépenses prévues pour 1989-1990 (fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1989) excèdent de 52,3 millions de dollars, soit 25,8 %, les 202,3 millions du Budget des dépenses principal de 1989-1990 (voir Autorisations de dépenser à la page 4). Cette différence de 52,3 millions de dollars découle des principaux éléments suivants :

- le Programme d'adaptation des travailleurs âgés (en millions de dollars) 50,0
- les besoins supplémentaires pour les traitements et les salaires découlant de la révision des conventions collectives. 2,3

(Adaptation des travailleurs âgés)

- verser des prestations aux travailleurs âgés qui sont touchés par un licenciement permanent important désigné dans le cadre du Programme d'adaptation des travailleurs âgés (voir pages 50 à 52);

(Politiques et Communications)

- améliorer la communication de l'information du Ministère aux groupes clients (syndicats, entreprises, provinces et territoires) concernant les nouvelles politiques du travail et les initiatives législatives au Canada, en particulier au moyen d'une nouvelle base de données sur la négociation collective dans le secteur public et de la mise à jour des publications *La législation en matière de relations industrielles au Canada* et *La législation en matière de normes d'emploi au Canada* (voir page 47);

- élaborer des stratégies et tenir des réunions regroupant les ministres et sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux du Travail ainsi que les ministres et sous-ministres responsables de la santé et de la sécurité au travail (voir page 47);
- faciliter, à l'échelle du secteur d'activité et du lieu de travail, des projets visant à promouvoir la collaboration patronale-syndicale (voir page 46);

- tenir une conférence biennale sur les répercussions sociales et humaines des changements de la technologie au travail, sous l'égide du Programme sur les répercussions de la technologie (voir page 49);

- assurer la pleine participation du Ministère aux consultations interministérielles sur l'élaboration de nouvelles politiques gouvernementales dans les domaines de l'adaptation et du perfectionnement des travailleurs (voir page 46);
- achever la mise en œuvre d'un système visant à permettre l'accès électronique direct à la base de données sur les conventions collectives du Bureau de renseignements sur le travail (voir page 48);

(Systèmes et Services ministériels)

- achever, en collaboration avec le Secrétaire du Conseil du Trésor et le Bureau du contrôleur général, une évaluation exhaustive de la gestion du Ministère au cours de la période allant de 1987-1988 à 1989-1990, conformément au protocole d'entente que le Ministère a signé dans le cadre du programme d'Accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles (APRM) (voir page 59);
- en vertu de l'APRM, négocier avec le Conseil du Trésor un deuxième protocole d'entente de trois ans, y compris une lettre d'entente sur les langues officielles (voir page 59);

- achever la conversion des systèmes automatisés centraux du Ministère à une seule configuration matérielle-logicielle dotée de services de soutien élargis (voir pages 21 et 59);
- préparer un plan et une stratégie de gestion de l'information et mettre en œuvre la nouvelle politique de gestion de renseignements détenus par le gouvernement (voir page 59);

- mettre en œuvre un projet pilote de subdélégation du pouvoir de dotation aux cadres hiérarchiques (voir page 59);

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

En 1990-1991, Travail Canada célébrera son 90^e anniversaire. Le Ministère profitera de cette occasion pour faire le point sur ses réalisations et pour s'assurer que ses programmes et services sont mieux connus et compris du public. Il poursuivra également l'examen de ses orientations stratégiques pour les années 90 qu'il avait entrepris en 1989-1990. Dans ce contexte, le Programme du travail vise les principaux objectifs suivants pour 1990-1991 :

(Médiation et Conciliation)

- mettre en œuvre un programme de médiation des griefs dans la sphère de compétence fédérale (voir pages 21 et 31);

(Opérations du travail)

- amorcer l'examen en profondeur de la partie III (Normes du travail) du Code canadien du travail en procédant à des consultations auprès des syndicats, du patronat et du gouvernement (voir page 38);

- procéder à un examen technique des parties du *Règlement du Canada sur l'hygiène et la sécurité au travail* (RCHST) ayant trait à la sécurité des bâtiments et à la manipulation des matériaux dans le cadre d'un processus de consultations tripartites avec les syndicats, le gouvernement et l'industrie (voir page 35);
- appliquer le règlement adopté en vertu de la *Loi sur la santé des non-fumeurs* (voir page 35);

- élaborer avec le Comité interministériel de sécurité et de santé au travail (CISST) l'examen de l'application, dans la sphère de compétence élargie, des règlements pertinents sur la santé et la sécurité au travail (voir page 35);

- régler les questions de compétence concernant les entreprises provinciales de téléphone et de télécommunications qui découlent de la décision rendue par la Cour suprême du Canada dans l'affaire de l'*Alberta Government Telephones* (voir page 19);

- organiser une première conférence nationale sur la sécurité et la santé au travail dans les années 90, qui regrouperait des spécialistes de la santé et de la sécurité au travail et des cadres supérieurs des syndicats, du patronat et des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux (voir page 35);

(Indemnisation des accidentés)

- réduire les frais d'administration de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* (voir pages 19, 25 et 55);

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 – Volume II des Comptes publics

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Travail Canada				
1	Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail	52 210 200	52 569 346	52 360 952
5	Subventions inscrites au Budget et contributions	9 658 000	9 658 000	9 541 144
(S)	Ministre du Travail – Traitement et allocation pour automobile	45 800	47 082	47 082
(S)	Paiements d'indemnités aux employés de l'Etat (Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat) et aux marins marchands (Loi sur l'indemnisation des marins marchands)	37 010 000	39 294 552	39 294 552
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 617 000	5 807 000	5 807 000
(S)	Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs)	90 200 000	103 400 062	103 400 062
(S)	Remboursement des montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	68	68
Total du Programme - Budgétaire		194 741 000	210 776 110	210 450 860
(S) (L)	Avances de fonds d'exploitation aux commissions provinciales des accidents du travail aux fins de l'administration de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat, article 4(6) (Net)	-	2 080 000	2 080 000
Total du Programme - Non-budgétaire		-	2 080 000	2 080 000

(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991					Budget principal 1989-1990	
Années-personnes autorisées	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : recettes à le crédit		Total	Années-personnes contrôlées en 1989-1990	877
Médiation et Conciliation	62	4 799	4	-	-	4 803	202 303	
Opérations du travail	461	29 897	405	8 105	-	38 407	202 303	
Politiques et Communications	148	12 310	22	2 145	-	14 477	202 303	
Adaptation des travailleurs âgés	29	4 017	151	126 500	-	130 668	202 303	
Indemnisation des accidentés	33	86 846	-	10	40 800	46 056	202 303	
Systèmes et Services ministériels	165	11 165	83	-	-	11 248	202 303	
Années-personnes contrôlées en 1989-1990	877	149 034	665	136 760	40 800	245 659	202 303	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990 - 1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit		(en milliers de dollars)		Budget principal 1989-1990	
Crédits - Libellé et sommes demandées					
Travail					
1	Ministère	57 873	52 836		
5	Dépenses de fonctionnement	56 650	10 075		
(L)	Ministre du Travail -				
	Traitement et allocation				
(L)	pour automobile	49	48		
(L)	Versements d'indemnités à des				
	employés de l'Etat et à des				
(L)	marins marchands	44 710	43 010		
(L)	Prestations d'adaptation				
(L)	pour les travailleurs	80 100	90 500		
(L)	Contributions aux régimes				
	d'avantages sociaux				
	des employés	6 277	5 834		
Total du Ministère		245 659	202 303		
				Budget principal 1990-1991	
				1990-1991	

Credits - Libellé et sommes demandées

Crédit		(en dollars)		Budget principal 1990-1991	
Travail					
Ministère					
1	Travail – Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail	57 873 000	56 650 000		
5	Travail – Subventions inscrites au Budget et contributions				

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	6

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	7
----	----------------------	---

1.	Points saillants	7
2.	Sommaire des besoins financiers	9

B.	Rendement récent	10
----	------------------	----

1.	Points saillants	10
2.	Examen des résultats financiers	12

C.	Données de base	13
----	-----------------	----

1.	Introduction	13
2.	Relations spéciales	14
3.	Mandat	14

4.	Objectifs du Programme	15
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	15

D.	Perspective de planification	18
----	------------------------------	----

1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	18
2.	Initiatives	21
3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	21

E.	Efficacité du Programme	22
----	-------------------------	----

Section II

Analyse par activité

A.	Médiation et Conciliation	26
----	---------------------------	----

B.	Opérations du travail	32
----	-----------------------	----

C.	Politiques et Communications	44
----	------------------------------	----

D.	Adaptation des travailleurs âgés	50
----	----------------------------------	----

E.	Indemnisation des accidents	53
----	-----------------------------	----

F.	Systèmes et Services ministériels	57
----	-----------------------------------	----

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	60
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article de dépense	60
2.	Besoins en personnel	61
3.	Palements de transfert	63
4.	Recettes	64
5.	Prêts, dotations en capital et avances	65
6.	Coût net du Programme	65

B.	Autres renseignements	66
----	-----------------------	----

1.	Méthode de règlement des différends	66
----	-------------------------------------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé des plans et une évaluation du rendement actuel du Programme. Pour les personnes qui cherchent plus de détails, la section II donne pour chaque activité les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront aux lecteurs de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra aux lecteurs de trouver facilement les renseignements qu'ils cherchent. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers, présenté à la section I, comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent aux lecteurs de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui les intéressent.

Budget des dépenses 1990-1991
Partie III
Travail Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-27
ISBN 0-660-55592-1

Travail Canada

**Budget
des dépenses
1990-1991**



Plan de dépenses

Partie III

A1
N
E 77



Law Reform Commission of Canada

1990-91
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-24

ISBN 0-660-55590-5

1990-91 Estimates

Part III

Law Reform Commission
of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1988-89 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1990-91 and Recent Performance	6
	1. Highlights	6
	2. Summary of Financial Requirements	7
B.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	8
	1. Introduction	8
	2. Mandate	9
	3. Program Objective	9
	4. Program Description	9
	5. Program Organization for Delivery	11
D.	Planning Perspective	13
	1. External Factors Influencing the Program	13
	2. Initiatives	14
	3. Update on Previously Reported Initiatives	15
E.	Program Effectiveness	17
F.	Performance Information and Resource Justification	20

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	23
	1. Financial Requirements by Object	23
	2. Personnel Requirements	24
	3. Net Cost of Program	25
B.	Other Information -- List of Reports to Parliament	25
C.	Topical Index	27

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
	Law Reform Commission of Canada		
30	Program expenditures	4,562	4,523
(S)	Contributions to employee benefit plans	279	273
	Total Agency	4,841	4,796

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
	Law Reform Commission of Canada	
30	Law Reform Commission of Canada - Program expenditures	4,562,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	<u>1990-91 Main Estimates</u>				1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years	<u>Budgetary</u> Operating	Capital	Total	
Law Reform Commission of Canada	36	4,828	13	4,841	4,796
1989-90 Authorized person-years	37				

B. Use of 1988-89 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<hr/>				
	Budgetary			
	Law Reform Commission of Canada			
30	Program expenditures	4,455,000	4,455,000	4,263,909
(S)	Contributions to employee benefit plans	262,000	271,000	271,000
	Total Program	4,717,000	4,726,000	4,534,909
<hr/>				

Section I
Program Overview

A. Plans for 1990-91 and Recent Performance.

1. Highlights

The Law Reform Commission's highlights for 1990-91 and of recent performance are:

- to continue the comprehensive study of the Criminal Code conducted jointly with the Department of Justice and the Ministry of the Solicitor General. Topics left to be done in substantive criminal law are: sentencing, sex offences, prostitution and pornography, intellectual property, gambling and stock exchange frauds. Approximately \$825,000 or 46% of the Commission's total research budget will be devoted to this study (see figure 6, page 20); in fiscal year 1988-89 the Commission published its second report (no. 31) on substantive criminal law.
- to continue research in progress for the Protection of Life Project on pressing issues raised by modern technology in the fields of medical law and environmental law. 1990-91 should see the publication of several major studies, especially on human reproductive technologies, transfer of organs and tissues, the appropriateness of the creation of a national biomedical ethics committee, and responsibility for contaminated lands. The Commission will allocate \$340,000 for this project or 19% of the total research budget (see figure 6, page 20); in 1988-89, research continued in the area of medical law (Biomedical Experimentation Involving Human Subjects, and Towards a National Committee on Medical Bioethics). Major new project initiatives were also commenced (Transfer of Organs and Tissues, Medically-Assisted Procreation, Human Dignity and Genetic Patrimony, Drug Testing on Humans). In environmental law, two projects were initiated (Environmental Law Enforcement in the 1990s and Responsibility for Contaminated Lands). Research on the issue of abortion culminated with the publication of Working Paper 58, Crimes Against the Foetus. The project spent \$399,000 or 22.9% of the total research expenditures.
- included in the comprehensive study of the Criminal Code is the review of criminal procedure. In fiscal year 1990-91, the Commission will publish the second volume of the new Criminal Procedure Code. In fiscal year 1988-89, the first volume was

being put together. The study consumed some \$776,000 or 44.7% of the Commission's research allotment (see figure 6 page 20).

- to continue ongoing research in the field of Administrative Law. In 1990-91, this research will concentrate primarily on the liability of the federal government, benefit plans and financial incentives, inspections, the creation of a federal ombudsman, and the powers and procedures of the federal administration. An amount of \$345,000 will be allocated for this project (see figure 6, page 20); in fiscal year 1988-89, research was continued in the areas of inspections, the creation of a federal ombudsman, environmental controls and administrative appeals in Australia. This project expended \$392,000 or 22.7% on its research activities.
- to continue as the need arises, to study small but significant items of legal reform under the umbrella of "Modernization of Statutes" at a minimal cost; funding will amount to approximately \$45,000 (see figure 6 page 20).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Law Reform Commission	4,841	4,736	105
Person-years*: Controlled by TB	36	37	-
other	5	5	-
	41	42	-

* See figure 9, page 24 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The Financial requirements for 1990-91 are 2.2% or \$105,000 higher than 1989-90 forecast of expenditures. The change is due to an increase in salary and related costs.

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Law Reform Commission	4,535	4,717	(182)
Person-Years*: Controlled by TB	34	38	(3)
Other	5	5	-
	39	43	(3)

*See figure 9, page 24 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1988-89 expenditures were \$182,000 (3.9%) lower than the Main Estimates. The decrease is due primarily to:

- unforeseen delays in staffing administrative support positions (\$137,000);
- decrease in travel and postage (\$45,000).

C. Background

1. Introduction

Like many other modern legal jurisdictions, Canada has found that the increased complexity of today's society and its accelerated rate of social change have created pressures for new legislation and changes in the law which can best be formulated by an independent body charged with continuing study and review of the laws of Canada, and making recommendations to Parliament through the Minister of Justice. For these reasons, Parliament established the Commission by the Law Reform Commission Act, which came into force on June 1, 1971.

The Commission obtains, free of charge, from the Department of Justice, some help and advice in the provision of administrative services, with particular reference to financial control and personnel management.

2. Mandate

The Commission's mandate and main objective is contained in the Law Reform Commission Act: "to study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform, including, without limiting the generality of the foregoing:

- the removal of anachronisms and anomalies in the law;
- the reflection in and by the law of the distinctive concepts and institutions of the common law and civil law legal systems in Canada, and the reconciliation of differences in the expression and application of the law arising out of those concepts and institutions;
- the elimination of obsolete laws; and
- the development of new approaches to and new concepts of the law in keeping with and responsive to the changing needs of modern Canadian society and of individual members of that society".

3. Program Objective

The objective of the Law Reform Commission of Canada is to study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform.

4. Program Description

Almost all of the Commission's research endeavours fall within three major categories: Administrative Law, Criminal Law, and Protection of Life. The scope of work in Criminal Law was such that it was best handled as two projects; Substantive Criminal Law and Criminal Procedure. In keeping with its mandate, the Commission has a project called "Ongoing Modernization of Statutes." Under this general heading, the Commission, from time to time, has reviewed various federal statutes which were shown to be unfair, obsolete or in need of modernization.

Reports to Parliament, which contain the final recommendations of the Commission for reform in a particular area, are submitted to the Minister of Justice who, in turn, is required by the Law Reform Commission Act to cause each Report to be laid before Parliament within 15 days of his receiving it, or if Parliament is not then sitting, within 15 days after Parliament next commences sitting.

Criminal Law (Substantive) Project: This project covers the substance of criminal law i.e. the rules on definitions of offences and the rules on liability, jurisdiction, defences, participation and inchoate crimes. The object of the criminal law review is to recommend to Parliament a modern criminal code (substantive law and procedure) for Canada which truly reflects the contemporary values of Canadian society.

This project has completed its work in fiscal year 1988-89 on the second volume of the proposed Criminal Code: The draft Code contains a recodification of the general part and the crimes against the person, property, the natural order, the social order and the governmental order.

In order to complete its review of the Criminal Code, the project has since been looking at areas such as: sentencing, sexual offences, prostitution and pornography, intellectual property, gambling and stock exchange frauds.

Criminal Law (Procedure) Project: This project encompasses legal procedures, police prerogatives and powers provided for the investigation, prosecution, trial, sentencing and appeal in criminal offences. It specifies the means by which proscriptions are enforced and punishments imposed.

This project has been working on the first two volumes of a draft criminal code of procedure. In 1988-89, the first volume (on police powers) was being put together. It contains powers on search and seizure, investigative tests, disposition of seized property, alcohol related offences and electronic surveillance. The second volume (of police powers) will be devoted to the subjects of arrest and release, questioning suspects and pre-trial eyewitness identification.

The remaining volumes of the code of procedure will set out procedures with respect to the trial process and Remedies and Appeals.

Protection of Life Project: The focus of this project is upon the subject of environmental and medical law and new technologies. The role of criminal law in protecting the environment and health is of particular concern.

This project is addressing questions related to controls on transfer of organs and tissues, medically-assisted procreation, the need for a national biomedical ethics committee and on the new genetic technologies, as well as environmental law enforcement and assessment, and responsibility for contaminated lands.

Administrative Law Project: The scope of this project includes studies of the effectiveness of administrative sanctions as well as procedures before administrative tribunals.

This project is studying not only the operation of federal agencies but also the relationship between law and administration. It also seeks to shed light on the conditions enabling federal administrative law to facilitate the administrative action of federal institutions.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Commission has one activity which is synonymous with the program.

Organization Structure: The Commission proper comprises five members; the President, the Vice-President and three Commissioners, all full-time and all appointed by the Governor-in-Council. The President is named in the Law Reform Commission Act as the Chief Executive Officer of the Commission and, accordingly, is responsible for all aspects of policy direction, and execution of the Commission's activities both in the research program and in its administrative functions. The Vice-President is empowered to act in the same capacity in the absence of the President. All Commissioners, including the President and Vice-President are fully involved in the research program and all publications and recommendations for reform action are given consideration by the Commissioners in plenary meetings. The President, Vice-President and three Commissioners have direct responsibility for direction and supervision of the specific projects with the President exercising general supervision over the whole program. Five person-years are required to provide secretarial support for these members.

The Commission Secretary, the senior public servant, reports directly to the President. He acts as adviser to the President on matters of policy and the formulation and execution of the research program, and related public consultation programs; he sets and monitors the standard of language used in Commission publications and correspondence, provides expert advice on the subject of the Commission's relations with other government organizations and with the public at large, and exercises a general direction over administrative policy matters.

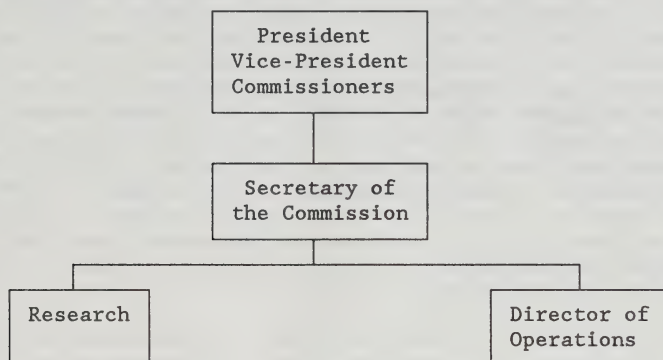
The Director of Operations, who controls a staff of 25, reports to the Secretary of the Commission. In consultation with the Secretary, he is responsible for formulation of administrative policy, for financial planning and control, and for overall efficiency of the personnel management system and such supporting

facilities as the library, text processing, publication, distribution, translation, records and accounts.

The distribution of resources by organization is depicted in Figure 3.

In addition to its allotment of 41 person-years, the Commission engages the services of a varying number of consultants under contract for research in law, in accordance with sub-section 7(2) of the Law Reform Commission Act. These consultants are hired either on a full-time basis (i.e. 1-2 years contract) or part time (i.e. firm price or per diem rate). Their services are provided to research projects in accordance with their area of specialization (i.e. criminal law, environmental law, human rights, etc.). Senior consultants engaged as Project Coordinators ensure the management of all consultants' research activities. The total number of days worked by consultants on various projects in 1989-90 will equate to approximately 34 person years utilization. For 1990-91 a 36 person year utilization is projected. The Coordinators and full-time consultants are evaluated by the administrative committee of the Commission (composed of the President, the Secretary and the Director of Operations). The part-time consultants are evaluated by their Coordinator during the execution of their contract and upon completion of their work. An evaluation report must be filed with the consultants' final report. Temporary assistants are also engaged, as required, to meet frequently changing needs for secretarial and clerical support.

Figure 3: 1990-91 Resources by Organization/Activity (\$000)



				Total
Law Reform Commission	2,079	638	2,122	4,839
Person-years	11	5	25	41

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Commission's program is in large part influenced by the following factors:

Legal Research: Basic research in most fields of law is, at best, a complex undertaking which is difficult to measure in terms of time requirements. Historical analyses and case studies are required, both of Canadian and foreign jurisdictions, and more often than not without the benefit of appropriate statistical data. Yet, thorough research is necessary for the Commission to arrive at reform proposals which are sound in law, an improvement over the present law, and suited to Canadian society of today.

Legislation and Judicial Interpretation: The program is governed by the Law Reform Commission Act which directs that new approaches to, and new concepts of, the law be developed in keeping with and being responsive to the changing needs of modern Canadian society and of individual members of society. The LRC is like the radar of

Parliament, transmitting early warnings about the need for action in amending the law. New legislation, in particular fundamental laws such as the Constitution and the Canadian Charter of Rights and Freedoms, directly affects the content and nature of the program's endeavours. Major decisions by the Appeal Courts, in particular the Supreme Court of Canada, influence research activities and may cause a revision of work which is already at an advanced stage. As well, law reform in other jurisdictions, including abroad, must be monitored and taken into account. This is facilitated to some degree through a scheme of exchange of research papers between law reform agencies around the world. The LRC serves as a bridge carrying ideas from the Judiciary to Parliament, from the legal profession to Parliament, from scholars to Parliament and from the people to Parliament.

Public Standards: The changing values and standards of Canadian society in general, and the individual in particular, have a direct impact upon the nature and content of the program. New Technologies such as biotechnology and computer technology affect physical life and the quality of life. Such changes are made known to the Commission through a systematic and thorough program of consultation involving both federal and provincial governments, the judiciary, the legal and other professions, the law enforcement authorities, public interest groups and the general public. The growing demand for consultation has a direct effect on cost of publications, travel and related expenses.

New Government Policies: Government policy with respect to the purpose and principles of criminal law in Canadian society has a direct and profound bearing on the Commission's work in that field of law.

2. Initiatives

Initiatives planned for 1990-91 relate to a diversification and sophistication of the consultation process coupled with an intensification of public participation in law reform.

In pursuing these efforts the Commission will focus on the following:

- The Commission will continue its association with the Society for the Reform of the Criminal Law by participating in the development of the program and by acting as moderator of workshops;
- The Commission will be participating as speaker in a number of workshops at the Conference on Criminal Law Reform to be held in Washington. The President of the Law Reform Commission is

the Chairman of the conference. Other members of the Commission will travel to Washington to present papers. This conference will bring together key decision-makers and opinion leaders in the common law world in the area of criminal law.

- In the area of administrative law, the Commission is planning to hold an annual joint meeting with the administrative law section of the Canadian Bar Association. This meeting should be held during the week of the Uniform Law Conference annual meeting. Members of the Commission attend both meetings held in a different city every year.
- Also in the area of administrative law, the Commission will be holding a major conference in October 1990, on grants and incentives.
- Protection of Life will organize a consultation committee on environmental law consisting of practicing lawyers, legal scholars, ethicists and other experts with a view to commenting on environmental studies in progress. The already established consultation group on medical law will be called upon to examine our medically oriented work. The Section continues to build links outside the Commission, including participation in the drafting of the Canadian Long Term Care Association's Joint Statement on Terminal Illness. It also is a participant in the Interdepartmental Committee on Biotechnology - Safety and Regulations Sub-Group.
- The Project will continue to build links with the Council of Europe, pursuant to its participation in the first bioethics summit. It is also impacting on the international bioethics community, primarily through the "Institut international d'études éthico-juridiques sur la nouvelle biologie" (Milazzo, Sicily).
- Finally, Protection of Life will continue to develop close ties with the "Comité consultatif national d'éthique pour les sciences de la vie et de la santé" (Paris) as well as with "Le Conseil d'état français".

3. Update on Previously Reported Initiatives

In 1988-89, the Commission released a total of five publications, including 1 Report to Parliament, 2 Working Papers and 2 Study Papers. These publications cost \$121,216 in total, which was within budget. The results of specific 1988-89 initiatives follow:

- 1988-89 saw the completion of a four year special study on the status of the foetus. A group of four men and four women

worked on this study. The Commission analyzed the group's document and published its recommendations in Working Paper No. 58, Crimes Against the Foetus.

- The Commission has continued the promotion of the Code at the university level, high school level, public level and with the legal profession. Some members (3) of the Commission travelled in Canada to make presentations about Report No. 31, Recodifying Criminal Law.
- From October 14 to 16, 1988, a distinguished group of criminal law professors from the Canadian Association of Law Teachers met to present papers and exchange ideas on Report 31, Recodifying Criminal Law. Papers from this meeting were published in the Queen's Law Journal in the Fall of 1989. Three members of the Commission travelled to Toronto to participate.
- The Commission participated in an international conference, held in Ottawa and sponsored by the Society for the Reform of Criminal Law to discuss "Reform of Sentencing, Parole, and Early Release."
- The Commission also participated in an International Conference sponsored by the Society for the Reform of Criminal Law to discuss "investigating crime and apprehending suspects (police powers)" held between March 19 to 25, 1989. Two members of the Commission travelled to Australia to deliver papers.
- The Commission regularly develops research materials and studies which are useful to the Commission, yet not published by it. the Commission's efforts induce publishers of law books and law journals to publish some of the books for the benefit of the legal community.
- In March-April 1989, a permanent group of consultants in administrative law was formed. The group met for the first time in May 1989, in Stratford, Ontario. Three documents were discussed. Members of the Commission travelled to the consultation.
- Also, in Administrative Law the Commission held a national conference on the evolution of administrative law in September 1988, in Toronto. The Faculty of Law of the University of Toronto was the co-sponsor.

E. Program Effectiveness

The Commission has developed projects designed to conduct research into all aspects of a particular area of law by addressing individual topics in an ordered and logical sequence. From this process the Commission has produced, since 1975, 32 Reports to Parliament dealing with a variety of Criminal Law, Protection of Life, Administrative Law, Family Law and Modernization of Statutes topics. A list of these appears under Other Information at the end of this document (p. 25).

Through the Reports to Parliament the program has an influence in four principal spheres; the legislative, the judicial, the administrative, and the general public receptiveness to law reform.

Legislative Sphere: Many of the Commission's recommendations set out in its 32 Reports to Parliament issued up to June 1988, have been incorporated in government and private members' bills. Prime examples are the Criminal Law Amendment Act of 1985, chapter 19, the Act to amend the Criminal Code (victims of crime) of 1988, chapter 30 and Bill C-43 An Act respecting abortion.

Judicial Sphere: Assisting the judiciary in their decision-making and influencing the courts to advance the law along new paths has been one of the important consequences of the publication of the Law Reform Commission's research and recommendations. Over the years at least 183 reported judgements have cited our publications, including 30 decisions of the Supreme Court of Canada. This year Law Reform Commission publications were cited in 23 reported cases, including four decisions of the Supreme Court of Canada.

In *Holmes v. R.*, (1988) 1 S.C.R. 914, the Court considered whether section 309(1) of the Criminal Code, "possession of instruments suitable for housebreaking" infringed an accused's right to be presumed innocent. In his reasons, the Chief Justice quoted from the introduction to our Working Paper 48, *Criminal Intrusion* (1986). In *Corbett v. The Queen*, (1988) 1 S.C.R. 670, the Court ruled that the cross-examination of an accused on his prior criminal record did not violate his right to a fair trial. In dissenting reasons, however, Mr. Justice La Forest agreed with our Study Paper, *Evidence: 3. Credibility* (1972). In *R. v. Beare*; *R. v. Higgins*, (1988) 2 S.C.R. 387, the Court took notice of our Working Paper 34, *Investigative tests* (1984) upon which the lower court had relied in part in reaching its decision. In *R. v. Dymnt*, (1988) 2 S.C.R. 417, wherein the Court had to decide whether a sample of blood taken from the accused by his doctor and given to a policeman constituted an illegal seizure, Mr. Justice La Forest emphasized in his concluding remarks, the importance of clear rules for the guidance of police conduct. He based his comments on Report 25, *Obtaining*

The increased reliance on the Commission's research and recommendations by Canadian Courts reflects, we believe, the Courts' respect for and acceptance of the Commission's contribution to judicial decision-making in Canada.

Administrative Sphere: Many of the Commission's views and recommendations lead to administrative changes which are beneficial to the administration of justice, the regulatory process and the citizens of Canada. Although these changes are not easy to monitor, some examples include the more general recourse to discovery in lieu of or in addition to the preliminary inquiry in criminal cases, a practice advocated by the Commission; the implementation of a majority of the Commission's administrative recommendations concerning unemployment insurance by the department concerned; administrative streamlining by the Bank of Canada in accordance with recommendations by the Commission; early notice of right of appeal to the Federal Court given by the Tariff Board to the party affected by an unfavorable decision, and many suggestions and recommendations taken into account by such agencies as the CRTC, the Immigration Appeal Board, the Public Service Appeal Boards, the Canada Labour Relations Board, the Canadian Transport Commission and the Atomic Energy Control Board, particularly with regard to public participation and the Department of the Environment in developing a compliance policy. Also, the Commission's recommendations influence attitudes in areas such as, the Immigration and Refugee Board procedures. The Commission has also developed a working relationship with the various inspectorates and with the Interdepartmental Committee on Law Enforcement Management in order to improve their procedures. All of these were derived from Commission's working papers and study papers.

In its Working Paper on Questioning Suspects, the Commission recommended that the questioning of suspects in police stations or prisons should be electronically recorded wherever feasible, either by audio-tape or video-tape, as is already being done in several American jurisdictions, with encouraging results. With the cooperation of the Commission, the Halton Regional Police Force underwent a 2 year project. It was a success. The Toronto Metropolitan Police and, now the Vancouver Police Department are also conducting experiments. If the experiments are successful in expediting the criminal trial and reducing allegations of police misconduct, it is likely that police practices across Canada will change dramatically in the years ahead, even if legislation is not enacted.

Public Receptiveness and Media Attention: The interest shown by the general public in the work of the Commission can be measured,

although imperfectly, by the demand for Commission's publications and the media's attention to and, in most cases, support for the many recommendations put forward by the Commission. Figures 4 and 5 provide illustrations of public and media interest in work performed by the Commission.

Figure 4: Press Clippings and Interviews during Comprehensive and Accelerated Review of Criminal Law

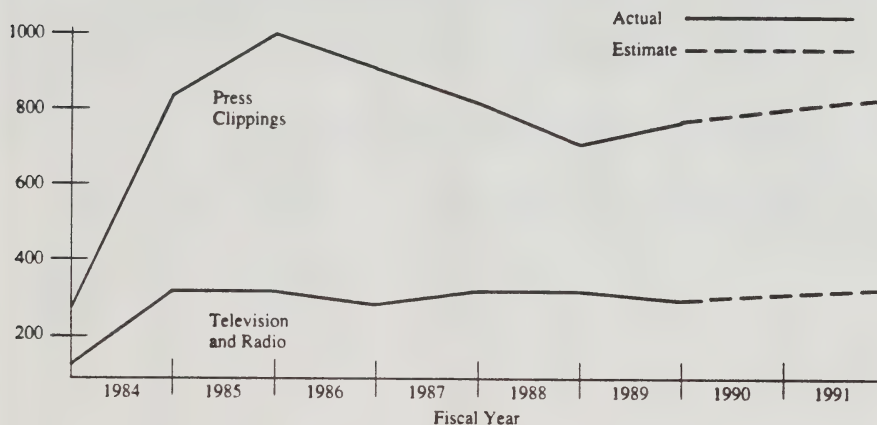
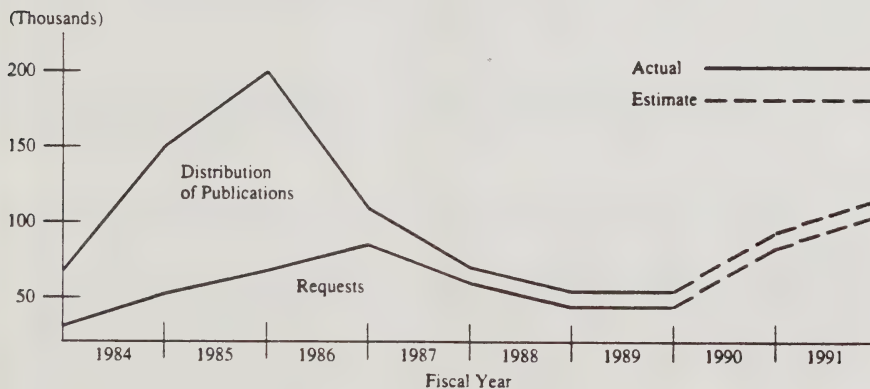


Figure 5: Public Requests for and Distribution of Legal Research Information and Publications



Detailed information on reports (see list on pages 25-26) made to Parliament, as well as courts' references to Commission research and recommendations, are contained in the Commission's Annual Reports.

F. Performance Information and Resource Justification

The Commission's research program is executed by consultants under contract, some engaged on a full-time basis and others on a part-time basis. The major projects, identified in the Program Description, pages 9-11, are expected to require 21 full-time consultants in FY 1990-91, and 40 part-time.

Figure 6 presents the funding, by project, for contract services, temporary assistance, and special services which together comprise the major components of research.

Figure 6: Financial Resources by Project

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	Consultant \$	P.Y.	Consultant \$	P.Y.	Consultant \$	P.Y.
Criminal Law*	825	16	828	16	776	16
Administrative Law	345	7	333	6	392	7
Protection of Life	340	8	340	7	399	8
Modernization	45	1	42	1	36	1
New Research Program	250	4	207	4	134	3
	1,805	36	1,750	34	1,737	35

* The Criminal Law project is divided into two sub-projects, one dealing with the substantive aspects of criminal law and the other dealing with criminal procedures. The total of resources allotted to both sub-projects is shown here.

The continuing reduction in funding has resulted in the Commission having to take steps to minimize the effect. Firstly, by combining certain consultation groups in one meeting, and by concentrating the discussion process so that fewer and shorter meetings are held, considerable savings in travel costs are realized. As well, the Commission will be combining some related topics into one publication and is imposing more rigorous limits on the length of texts. Without these measures it would be impossible to maintain the consultation process which is compulsory under the Law Reform Commission Act.

Major outputs of the Law Reform Commission's program are Working Papers and Reports to Parliament. Working Papers are statements of the Commission's law reform research at the time of

publication and they contain tentative recommendations for reform in a particular area. Reports contain the final recommendations of the Commission. Figure 7 shows the number of publications planned for release during 1990-91 and 1989-90, as well as the number of titles released during 1988-89.

The Law Reform Commission is presently developing objectives and better performance indicators with which to measure the effectiveness of the research program.

Figure 7: Publications

Projects	1990-91 Estimated			1989-90 Forecast			1988-89 Actual		
	Study Papers	Working Papers	Reports	Study Papers	Working Papers	Reports	Study Papers	Working Papers	Reports
Criminal Law Substantive Procedure	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	-	3	1	-	3	1	-	1	1
Protection of Life	-	2	-	-	1	-	-	1	-
Administrative Law	2	2	-	1	-	-	2	-	-
General	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2	7	1	1	4	2	2	2	1

Criminal Law (Substantive) Project: This project will complete its work in fiscal year 1990-91 by adding some chapters to Report 31 on Recodifying Criminal Law.

Performance Update (1988-89): Work continued in areas left to be added to Report 31 (tabled in May 1988).

Criminal Law (Procedure) Project: Papers scheduled for publication in 1990-91 are Extraordinary Remedies; Appeals, Trial Within a Reasonable Time, The Judge in the Conduct of Trial, Costs in Criminal Cases, Double Jeopardy, and a Study Paper on The Sentencing Process and the Native Offender. The project will also publish its second report on the Code of Criminal Procedure.

Performance Update (1988-89): The project has published the following topics: Report 32 - Our Criminal Procedure, Working Paper 57 - Compelling Appearance, Interim Release and Pre-trial Detention.

The project has also started to draft the procedure Code and

commentaries with respect to the studies on Police and Investigatory Powers.

Protection of Life Project: In 1990-91, studies are scheduled for publication on the availability of a national biomedical ethics committee, transfer of organs and tissues, medically-assisted procreation and liability for contaminated lands.

Performance Update (1988-89): Working Paper 58 - Crimes against the Foetus was published.

Administrative Law Project: Papers on the following subjects are scheduled for publication in 1990-91: Law and the Leviathan: The Administrative Law Challenge in the 1990s; A Federal Ombudsman for Canada, the Administrative Accountability and the Ombudsman and administrative policing: it's nature and authorization.

Performance Update (1988-89): Two Study Papers were published. They are: Pollution Control in Canada: the Regulatory Approach in the 1980s; and Inspection: A Case Study and Selected References.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 8: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<hr/>			
Personnel			
Salaries and wages	1,801	1,711	1,548
Contributions to employee benefit plans	279	273	271
	2,080	1,984	1,819
<hr/>			
Goods and Services			
Transportation and communications	452	478	448
Information	247	293	272
Professional and special services	1,807	1,750	1,737
Rentals	85	53	61
Purchased repair and upkeep	18	13	14
Utilities, materials and supplies	137	128	146
Other Subsidies and Payments	2	1	-
	2,748	2,716	2,678
<hr/>			
Total operating	4,828	4,700	4,497
<hr/>			
Capital	13	36	38
	4,841	4,736	4,535
<hr/>			

2. Personnel Requirements

Figure 9: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates	Forecast	Actual		
	90-91	89-90	88-89		
Management	1	1	2	59,000 - 132,700	-
Scientific and Professional	2	2	1	16,751 - 120,100	64,100
Administrative and Foreign Service	9	9	9	14,810 - 73,032	41,627
Technical	1	1	1	13,077 - 74,713	-
Administrative	22	23	20	15,452 - 45,299	29,010
Operational	1	1	1	15,027 - 59,009	-
	36	37	34		
	Other Persons-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates				
	Forecast	Actual			
	90-91	89-90	88-89		
Senior Levels	5	5	5	42,500 - 158,800	105,200
	5	5	5		

*Person-Years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing, full-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by

occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 10: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
Ongoing Work of the Law Reform Commission	4,841	563	5,404	5,342

* Other Costs of \$563,000 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works	483
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	7
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat: \$1,776 per person-year	73

B. Other Information

List of Reports to Parliament

From 1971 to 1979, there were 12 Reports transmitted to Parliament. Since then the Commission submitted the following additional reports:

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted To Minister</u>
Advisory and Investigatory Commissions	April 18, 1980
Judicial Review and the Federal Court	April 25, 1980

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted To Minister</u>
Criteria for the Determination of Death	April 8, 1981
The Jury	July 28, 1982
Contempt of Court	August 18, 1982
Obtaining Reasons Before Applying for Judicial Scrutiny - Immigration Appeal Board	December 16, 1982
Writs of Assistance and Telewarrants	July 22, 1983
Euthanasia, Suicide, Cessation of Treatment	October 11, 1983
Investigative Tests: Alcohol, Drugs and Driving Offences	November 10, 1983
Disclosure by the Prosecution	June 15, 1984
Questioning Suspects	November 30, 1984
Search and Seizure	March 22, 1985
Obtaining Forensic Evidence	March 22, 1985
Independent Administrative Agencies	October 23, 1985
Disposition of Seized Property	April 24, 1986
Some aspects of Medical Treatment and Criminal Law	June 12, 1986
Arrest	November 6, 1986
Recodifying Criminal Law	December 3, 1986
Recodifying Criminal Law - Revised and enlarged edition of Report 30	May 19, 1988
Our Criminal Procedure	June 21, 1988
Information on other previously released reports available on request.	

C. Topical Index

Administrative Law,	7, 9, 11, 15, 17
Comprehensive Study - Criminal Code,	6
Criminal Procedure Code,	7, 9, 21
Environmental Law,	6, 10, 15
Legal Research Consultants,	11, 20
Legislation and Judicial Interpretation,	13
Medical Law,	6, 10
Protection of Life,	9, 17
Public Receptiveness and Media Attention,	17, 18

Accueil fait par le public et les médias	17, 19
Chargés de recherche	12, 20, 21
Code de procédure pénale	7, 10, 11, 22, 23
Droit administratif	7, 9, 11, 15, 17
Droit de l'environnement	6, 11, 12, 15
Droit médical	6, 11
Législation et interprétation judiciaire	14
Protection de la vie	9, 17
Révision globale du Code criminel	6, 7

Objet

Date de
présentation au
Ministre

Quelques aspects du traitement médical et le droit pénal

L'arrestation

6 novembre 1986

Pour une nouvelle codification du droit pénal

Pour une nouvelle codification du droit pénal -
Édition révisée et augmentée du Rapport n° 30

19 mai 1988

Notre procédure pénale

21 juin 1988

On peut obtenir sur demande des renseignements sur les rapports
antérieurs

Liste des rapports au Parlement

De 1971 à 1979, 12 rapports ont été déposés au Parlement. Depuis lors, la Commission a présenté les rapports suivants:

Objet	Date de présentation au Ministère
Les commissions consultatives et les commissions d'enquête	18 avril 1980
Le contrôle judiciaire et la Cour fédérale	25 avril 1980
Les critères de détermination de la mort	8 avril 1981
Le jury	28 juillet 1982
L'outrage au tribunal	18 août 1982
L'obtention de motifs avant la formation d'un recours judiciaire - Commission d'appel de l'immigration	16 décembre 1982
Le mandat de main-forte et le télémandat	22 juillet 1983
Euthanasie, aide au suicide et interruption de traitement	11 octobre 1983
Les méthodes d'investigation scientifiques : l'alcool, la drogue et la conduite des véhicules	10 novembre 1983
La communication de la preuve par la poursuite	15 juin 1984
L'interrogatoire des suspects	30 novembre 1984
Les fouilles, les perquisitions et les saisies	22 mars 1985
Les techniques d'investigation policière et les droits de la personne	22 mars 1985
Les organismes administratifs autonomes	23 octobre 1985
La façon de disposer des choses saisies	24 avril 1986

des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

Les « autres » années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. Coût net du Programme

Tableau 10: Coût total du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)	Budget	Plus*	Coût estimatif total du Programme	
			1990-1991	1989-1990
	principal	autres coûts		
Travaux permanents de la Commission de réforme du droit	4 841	563	5 404	5 342

- * Les autres coûts de 563 000 \$ comprennent:
 - Locaux fournis sans frais par Travaux publics 483 de dollars)
 - Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnements et Services 7
 - Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor; 1 776 \$ par année-personne 73

Haute direction		5		5		5	
Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991		42 500 - 158 800		105 200			
Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990		Réel 1988-1989		Echelle des traitements actuelle	
Années-personnes*							
Autres							
36		37		34			
Exploitation	1	1	1	15 027 - 59 009	-	29 010	-
Soutien administratif	22	23	20	15 452 - 45 299	-	41 627	-
Technique	1	9	1	13 077 - 74 713	-	64 100	-
Service extérieur	9	9	9	14 810 - 73 032	-	59 000 - 132 700	-
Administration et	2	2	1	16 751 - 120 100	-		
professionnelle							
Scientifique et							
Gestion	1	1	2				
Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990		Réel 1988-1989		Echelle des traitements actuelle	
Années-personnes*							
Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991							

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et des organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et des organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Section II
Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 8 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1990-1991	1989-1990	1988-1989
Personnel					
Traitements et salaires	1 801	1 711	1 548		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	279	263	271		
	2 080	1 984	1 819		
Biens et services					
Transports et communications	452	478	448		
Information	247	293	272		
Services professionnels et spéciaux	1 807	1 750	1 737		
Location	85	53	61		
Achat de services de réparation et d'entretien	18	13	14		
Services publics, fournitures et approvisionnements	137	128	146		
Autres subventions et paiements	2	1	-		
	2 748	2 716	2 678		
Total des dépenses de fonctionnement	4 828	4 700	4 497		
Capital	13	36	38		
	4 841	4 736	4 535		

sujets suivants: Les recours extraordinaires; l'appel; la tenue du procès dans un délai raisonnable; le juge et la conduite du procès; les dépens en matière pénale; les moyens de défense spéciaux; document d'étude sur le processus de détermination des peines pour les délinquants autochtones. La Section de recherche publiera en outre son second rapport sur le code de procédure pénale.

Etat d'avancement des travaux (1988-1989): La Section de recherche a publié les documents suivants: le rapport n° 32 - Notre procédure pénale, le document de travail n° 57 - Les mesures assurant la comparution, la mise en liberté provisoire et la détention avant le procès.

La Section de recherche a également entrepris la rédaction du code de procédure et de commentaires au sujet des études sur la police et les pouvoirs d'enquête.

Section de recherche sur la protection de la vie: On prévoit publier pendant l'exercice 1990-1991 des études sur les sujets suivants: l'opportunité de créer un comité national d'éthique biomédicale, le don d'organes et de tissus, la procréation assistée et la responsabilité découlant de la contamination du sol.

Etat d'avancement des travaux (1988-1989): La Section de recherche a publié le document de travail n° 58 - Les crimes contre le fœtus.

Section de recherche en droit administratif: On prévoit publier au cours de l'exercice 1990-1991 les documents suivants: Etat administratif et droit administratif: À l'horizon de la décennie 1990-1999; la création d'un Ombudsman au Canada; la responsabilité administrative et l'Ombudsman; la police administrative: sa nature et les modalités de son autorisation.

Etat d'avancement des travaux (1988-1989): Deux documents d'étude ont été publiés: La lutte contre la pollution au Canada; la réglementation des années quatre-vingt; Les régimes d'inspection; étude de cas et bibliographie sélective.

consultation auquel la Commission est tenue en vertu de sa loi constitutive.

Les principaux fruits du Programme de la Commission de réforme du droit sont les documents de travail et les rapports au Parlement. Le document de travail est un exposé des recherches de la Commission sur la réforme du droit au moment de la publication et contient des propositions de réforme provisoires dans un domaine particulier. Les rapports énoncent quant à eux les recommandations définitives de la Commission. Le tableau 7 donne le nombre de documents dont la publication est prévue pour les exercices 1990-1991 et 1989-1990, de même que le nombre de documents publiés au cours de l'exercice 1988-1989.

La Commission de réforme du droit s'emploie actuellement à élaborer des objectifs et de meilleurs critères pour mesurer l'efficacité de son programme de recherche.

Tableau 7: Publications

Section de recherche	Docu- ment de travail Rapports	1990-91 Estimé				1989-90 Prévu				1988-89 Réel			
		Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports	Docu- ment de travail Rapports
Droit Pénal	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Règles de fond	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Procédure	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Protection de la vie	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Droit administratif	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Divers	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Section de recherche en droit pénal (droit substantiel) : Les travaux de cette section de recherche s'achèveront pendant l'exercice 1990-1991, par l'adjonction de quelques chapitres au rapport n° 31 (Pour une nouvelle codification du droit pénal).

État d'avancement des travaux (1988-1989) : La Section de recherche a poursuivi ses travaux sur les chapitres devant être ajoutés au rapport n° 31 (déposé en mai 1988).

Section de recherche en droit pénal (procédure) : Les documents dont la publication devrait avoir lieu en 1990-1991 portent sur les

La diminution constante des ressources financières dont elle dispose a obligé la Commission à prendre des mesures pour atténuer l'effet de cette compression sur son programme. En premier lieu, elle a décidé de tenir des réunions auxquelles participeraient plusieurs groupes consultatifs à la fois, et elle a concentré le processus de discussion de telle sorte que les réunions soient moins nombreuses et plus courtes; cela permet des économies considérables en frais de déplacement. En outre, la Commission traitera certaines questions connexes dans une même publication et elle fixera des limites plus sévères pour la longueur des textes. A défaut de telles mesures, il serait impossible de poursuivre le processus de

* La Section de recherche en droit pénal est elle-même divisée en deux sections, la première traitant du droit pénal substantiel, et la seconde, de la procédure pénale. Le tableau ci-dessus montre le total des ressources affectées aux deux sections.

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1990-1991		1989-1990		1988-1989			
Chargés de	personnes-Années-recherche	Chargés de	personnes-Années-recherche	Chargés de	personnes-Années-recherche		
825	16	828	16	776	16		
Droit administratif	345	333	6	392	7		
Protection de la vie	340	340	7	399	8		
Modernisation	45	42	1	36	1		
Nouveau programme de recherche	250	207	4	134	3		
1 805	36	1 750	34	1 737	35		

Tableau 6 : Ressources financières par section de recherche

Le tableau 6 indique les ressources financières affectées aux sections de recherche pour les services contractuels, l'aide temporaire et les services spéciaux, qui constituent collectivement les principaux éléments du coût de la recherche.

sections de recherche, définies dans la description du Programme (pages 9 à 11), auront besoin, selon les prévisions, de 21 chargés de recherche à temps plein et de 40 à temps partiel au cours de l'exercice 1990-1991.

Tableau 4 : Coupures de presse et entrées au cours de la révision globale et accélérée du droit pénal

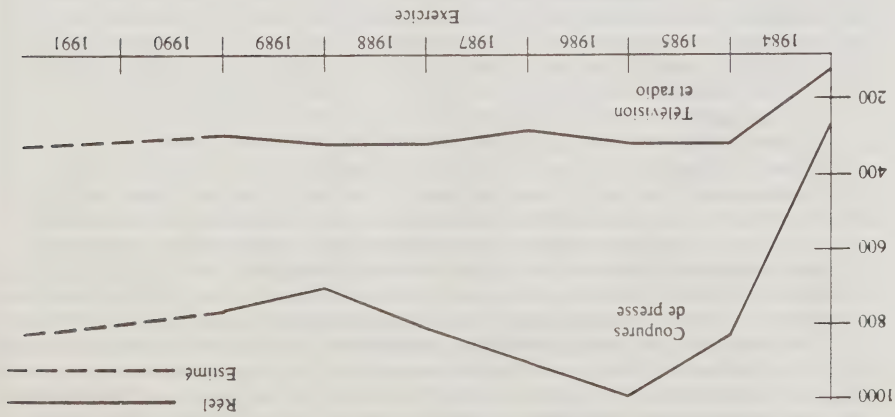
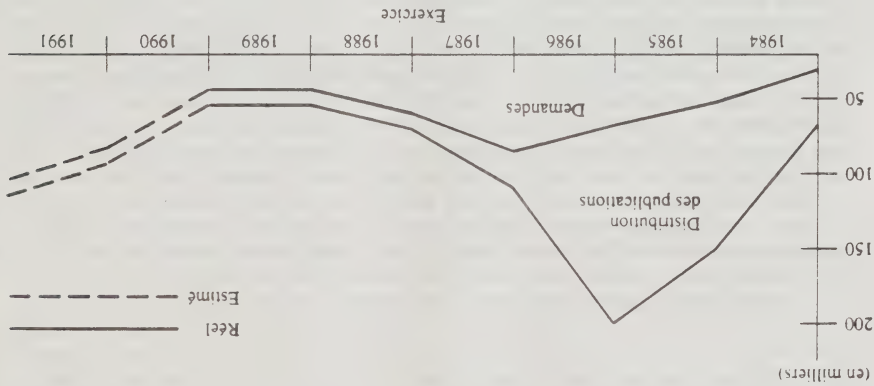


Tableau 5 : Demandes du public et distribution d'information et de publications sur la recherche juridique



On trouvera dans Les Rapports annuels de la Commission des renseignements détaillés sur les rapports au Parlement (dont la liste apparaît aux pages 27 et 28) et sur les travaux et recommandations qui ont été cités par les tribunaux.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Pour la réalisation de son programme de recherche, la Commission a recours aux services de chercheurs engagés à titre contractuel, soit à temps plein, soit à temps partiel. Les grandes

changements. Cependant, on peut citer, à titre d'exemple, le recours accru à la divulgation de la preuve, au lieu ou en plus de l'enquête préliminaire en matière pénale, pratique préconisée par la Commission; la mise en vigueur de la majorité des recommandations de nature administrative de la Commission au sujet de l'assurance-chômage, par le ministre concerné; la simplification des règles administratives de la Banque du Canada, conformément aux recommandations de la Commission; l'avis du droit d'appel à la Cour fédérale donné par la Commission du tarif à la partie touchée par une décision défavorable; de nombreuses suggestions et recommandations dont ont tenu compte les organismes tels que le CRTC, la Commission d'appel de l'immigration, les comités d'appel de la Fonction publique, la Commission canadienne des relations de travail, la Commission canadienne des transports, la Commission de contrôle de l'énergie atomique, notamment en ce qui a trait à la participation du public, et le ministre de l'Environnement (collaboration d'une politique d'observation de la réglementation). Signaux enfin que les recommandations de la Commission influent sur les attitudes dans des domaines tels que la procédure suivie par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. La Commission a aussi établi des rapports de collaboration avec divers régimes d'inspection, et avec le Comité interministériel de gestion de l'application de la loi. Tous ces correctifs ont été inspirés par des documents de travail ou d'étude de la Commission.

Dans son document de travail portant sur l'interrogatoire des suspects, la Commission recommandait l'enregistrement, sur ruban magnétique ou magnétoscopique, de l'interrogatoire des suspects dans les postes de police ou les prisons, lorsque c'est possible. Plusieurs États américains recourent déjà à cette méthode, avec des résultats encourageants. Avec la collaboration de la Commission, la police régionale de Halton a mis en œuvre un programme de deux ans. L'expérience a été couronnée de succès. La police de la communauté urbaine de Toronto, et maintenant la police de Vancouver, sont également en train de procéder à des essais. Si ces expériences s'avèrent un succès, c'est-à-dire si elles écartent les procès criminels et réduisent le nombre d'accusations d'écart de conduite portées contre les policiers, on assisterait vraisemblablement à une modification radicale des pratiques policières dans l'ensemble du Canada, même sans qu'il soit nécessaire de légiférer à cet effet.

L'accueil fait par le public et les médias: Il est possible de mesurer, quoique d'une manière imparfaite, l'intérêt du grand public pour les travaux de la Commission, par les demandes relatives aux publications de la Commission de même que l'attention, et dans la plupart des cas, l'appui apportés par les médias à l'égard de nombreuses recommandations formulées par la Commission. Voir à ce sujet les tableaux 4 et 5.

pénal (chapitre 19), la loi modifiant le Code criminel (victimes d'actes criminels) de 1988 (chapitre 30) et le projet de loi C-43, la loi concernant l'avortement, sont des exemples éloquents.

Le plan judiciaire: Un des effets non négligeables de la publication des travaux de recherche et des recommandations de la Commission est d'aider les juges à rendre leurs décisions et d'orienter les tribunaux vers de nouvelles voies. Au fil des ans, pas moins de 183 jugements publiés, parmi lesquels nous avons relevé 30 arrêts de la Cour suprême, citent des documents de la Commission. Cette année, 23 décisions publiées, dont cinq arrêts rendus par la Cour suprême du Canada, font référence aux travaux de la Commission de réforme du droit du Canada.

Dans l'affaire R. c. Holmes, [1988] 1 R.C.S. 914, la Cour s'est demandée si le paragraphe 309(1) du Code criminel, où est définie la «possession d'outils de cambriolage» contrevient au droit de l'accusé d'être présumé innocent. Dans ses motifs, le juge en chef a cité un passage de l'introduction de notre document de travail n° 48, L'intrusion criminelle. Dans l'affaire R. c. Corbett, [1988] 1 R.C.S. 670, la Cour a jugé que le contre-interrogatoire d'un accusé au sujet de ses antécédents criminels ne violait pas son droit à un procès équitable. Dans les motifs de sa dissidence, toutefois, M. le juge La Forest a souscrit à la position formulée dans notre document d'étude, La preuve: 3. La crédibilité (1972). Dans R. c. Beare; R. c. Higgins, [1988] 2 R.C.S. 387, la Cour a pris en considération notre document de travail n° 34, Les méthodes d'investigation scientifiques, sur lequel reposait en partie la décision de la juridiction de première instance. Dans l'affaire R. c. Dymont, [1988] 2 R.C.S. 417, où la Cour devait décider si le prélèvement d'un échantillon de sang sur l'accusé par son médecin et la remise de cet échantillon à un policier constituaient une saisie illégale, M. le juge La Forest a souligné, en guise de conclusion, l'importance de règles claires pour guider la conduite des policiers; ce commentaire découle directement de notre rapport n° 25, Les techniques d'investigation policière et les droits de la personne (1985).

On voit donc que les tribunaux de toutes juridictions, à travers le Canada, s'inspirent de plus en plus des travaux et recommandations de la Commission. Il faut en conclure que la contribution de cet organisme à l'administration de la justice est tenue en haute estime.

Le plan administratif: Bon nombre des opinions et recommandations exprimées par la Commission ont entraîné des changements administratifs qui ont eu un effet bénéfique sur l'administration de la justice, le processus de réglementation et les citoyens canadiens. Il n'est pas toujours facile de déceler de tels

droit pénal, sur le thème de la réforme de la détermination de la peine, de la libération conditionnelle et de la mise en liberté anticipée.

La Commission a aussi participé à une autre conférence internationale pararrainée par la Société pour la réforme du droit pénal du 19 au 25 mars 1989, et ayant pour thème les enquêtes criminelles et l'arrestation des suspects (pouvoirs de la police). Deux membres de la Commission se sont rendus en Australie pour y présenter des communications.

Il arrive souvent que la Commission soit à l'origine d'études et de travaux de recherche dont elle tire profit mais qu'elle ne publie pas elle-même. Elle s'efforce d'amener les éditeurs d'ouvrages et de revues juridiques à publier ces travaux, pour en faire profiter la communauté juridique.

Un groupe de consultation permanent en droit administratif a été mis sur pied en mars et en avril 1989. Il s'est réuni pour la première fois en mai 1989 à Stratford (Ontario), afin de discuter de trois documents. Certains membres de la Commission ont assisté aux consultations.

Toujours dans le domaine du droit administratif, la Commission a tenu une conférence nationale sur l'évolution du droit administratif. Pararrainée conjointement par la Commission et la Faculté de droit de l'Université de Toronto, cette conférence a eu lieu en septembre 1988 à Toronto.

E. Efficacité du Programme

La Commission a établi des sections de recherche dont le but est d'étudier tous les aspects d'un domaine particulier du droit, et qui doivent, à cette fin, traiter successivement de sujets distincts suivant un ordre logique. Grâce à ce processus, depuis 1975, la Commission a présenté 32 rapports portant sur la vie, au droit administratif, au droit de la famille et à la mise à jour des lois. On en trouvera une liste à la rubrique «Autres renseignements», à la fin du présent document (page 27).

Grâce aux rapports au Parlement, le Programme a une influence sur les plans législatif, judiciaire et administratif, et sur le plan de l'accueil réservé par le grand public à la réforme du droit. Le plan législatif: Bon nombre des recommandations faites par la Commission dans les 32 rapports présentés au Parlement jusqu'en juin 1988 ont été incorporées aux projets de loi présentés par le gouvernement et les députés. La Loi de 1985 modifiant le droit

du sous-groupe de la sécurité et de la réglementation du Comité interministériel sur la biotechnologie.

- La Section continuera à renforcer ses liens avec le Conseil de l'Europe, à la suite de sa participation au premier sommet de la bioéthique. Elle exerce également une certaine influence dans le monde international de la bioéthique, principalement par l'entremise de l'Institut international d'études éthico-juridiques sur la nouvelle biologie (Milazzo (Sicile)).

- Enfin, la Section de recherche sur la protection de la vie entend continuer à entretenir des rapports étroits avec le Comité consultatif national d'éthique pour les sciences de la vie et la santé (Paris) ainsi qu'avec le Conseil d'Etat français.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Au cours de l'exercice 1988-1989, la Commission a fait paraître en tout cinq publications, soit un rapport au Parlement, deux documents de travail et deux documents d'étude. Ces publications ont coûté au total 121 216 \$, ce qui est conforme aux prévisions. Voici les résultats des initiatives particulières prises en 1988-1989:

- Un projet d'étude spéciale d'une durée de quatre ans sur le statut du foetus a pris fin au cours de l'exercice 1988-1989. Ce projet avait été confié à un groupe formé de quatre femmes et quatre hommes. Après avoir analysé le rapport que lui avait soumis le groupe d'étude, la Commission a présenté ses recommandations dans son document de travail n° 58, Les crimes contre le foetus.

- La Commission continue à faire la promotion de son projet de code pénal auprès des universités, du public et des juristes. Trois membres de la Commission se sont rendus à divers endroits du Canada afin de présenter le rapport n° 31, Pour une nouvelle codification du droit pénal.

- Du 14 au 16 octobre 1988, un groupe formé de membres éminents de l'Association canadienne des professeurs de droit s'est réuni pour la présentation de communications et un échange de vues au sujet du rapport n° 31, Pour une nouvelle codification du droit pénal. Les mémoires présentés à cette rencontre ont été publiés dans la livraison d'automne 1989 du Queen's Law Journal. Trois membres de la Commission se sont rendus à Toronto pour assister à cette rencontre.

- La Commission a participé à une conférence internationale tenue à Ottawa et parrainée par la Société pour la réforme du

canadienne a une incidence directe et profonde sur les travaux de la Commission dans ce domaine du droit.

2. Initiatives

Les initiatives prévues pour 1990-1991 ont trait à la diversification et au perfectionnement des méthodes de consultation, de même qu'à une intensification de la participation du public à la réforme du droit.

La Commission concentrera ses efforts sur les points suivants:

- La Commission compte poursuivre son association avec la Société pour la réforme du droit pénal; elle participera à l'élaboration du programme et animera des ateliers.

- Une conférence devrait se tenir à Washington, sur le thème de la réforme du droit pénal; la Commission participera à un certain nombre d'ateliers. Le président de la Commission de réforme du droit agira comme président de la conférence. D'autres membres de la Commission se rendront à Washington pour y présenter des communications. Cette conférence réunira les décideurs et les sommités des pays de common law dans le domaine du droit pénal.

- Dans le domaine du droit administratif, la Commission compte tenir sa réunion conjointe annuelle avec la Section de droit administratif de l'Association du Barreau canadien. Cette réunion devrait avoir lieu la même semaine que l'assemblée annuelle de la Conférence sur l'uniformisation des lois. Certains membres de la Commission assistent à ces deux rencontres qui ont lieu dans une ville différente chaque année.

- Toujours dans le domaine du droit administratif, la Commission compte organiser une importante conférence en octobre 1990, sur le thème des subventions et mesures d'incitation.

- La Section de recherche sur la protection de la vie entend mettre sur pied un comité consultatif en droit de spécialistes de l'éthique et d'autres experts, qui aura pour mission de commenter les travaux en cours dans le domaine de l'environnement. La Section de recherche continue à établir des liens à l'extérieur de la Commission; mentionnons notamment la participation à la rédaction de la déclaration de l'Association canadienne de soins à long terme sur les maladies terminales. Elle est également représentée au sein

et le temps requis à cette fin est difficile à évaluer. Il s'agit

notamment d'effectuer des analyses historiques et

jurisprudentielles, en ce qui concerne le droit tant canadien

qu'étranger, et cela doit se faire la plupart du temps sans l'apport de données statistiques appropriées. Pourtant, il est indispensable que la Commission effectue des recherches approfondies si elle veut parvenir à faire des propositions de réforme qui soient bien fondées en droit, qui constituent une amélioration par rapport au droit actuel et qui soient adaptées à la société canadienne moderne.

Législation et interprétation judiciaire: Le Programme est régi par la Loi sur la Commission de réforme du droit, qui charge la Commission d'élaborer de nouvelles approches et de nouveaux concepts de droit, afin de répondre aux attentes sans cesse renouvelées de la société canadienne moderne et des personnes qui la composent. La CRD est en quelque sorte le radar du Parlement: elle l'avertit à l'avance des modifications législatives à envisager. Les nouvelles lois, notamment les lois fondamentales comme la nouvelle

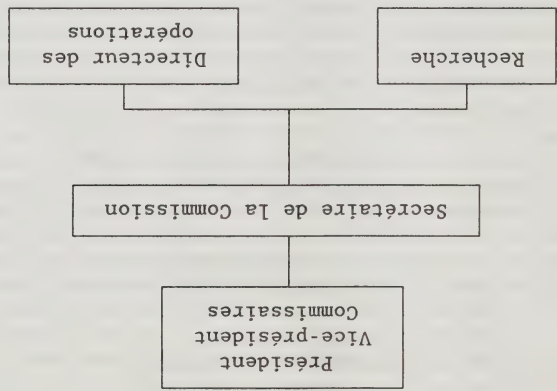
Constitution et la Charte canadienne des droits et libertés, ont une incidence directe sur l'orientation et la nature du Programme. Les décisions importantes des cours d'appel et surtout de la Cour suprême du Canada influent sur les activités de recherche et peuvent éventuellement exiger la révision d'un projet en cours qui en est déjà à un stade avancé. Par ailleurs, la Commission doit se tenir au courant et doit tenir compte des travaux de réforme du droit effectués par les provinces et à l'étranger. Cette tâche est facilitée dans une certaine mesure par un plan d'échange de documents de recherche auquel participent les organismes de réforme du droit du monde entier. La CRD transmet au Parlement le point de vue de la magistrature, de la profession juridique, des universitaires et des citoyens.

Normes sociales: Le changement des valeurs et des normes de la société canadienne en général et des personnes qui la composent a un effet direct sur la nature et l'orientation du Programme. Les nouvelles disciplines telles que la biotechnologie et l'informatique ont une incidence sur la vie humaine et la qualité de la vie. La Commission prend connaissance de ces changements grâce à un programme de consultation systématique et approfondi qui s'adresse aux gouvernements fédéral et provinciaux, à la magistrature, aux avocats et aux membres d'autres professions, aux organismes chargés de l'application de la loi, aux groupes d'intérêt public et au public en général. Le public demande de plus en plus à être consulté, ce qui a un effet direct sur le coût des publications, des déplacements et des dépenses connexes.

Nouvelles politiques publiques: La politique du gouvernement concernant l'objet et les principes du droit pénal dans la société

secrétaire et du directeur des opérations) évalue le travail des coordonnateurs et des chargés de recherche à temps plein. Quant aux chargés de recherche à temps partiel, leur travail est évalué par leur coordonnateur pendant l'exécution et à la fin du contrat. Le rapport final des chargés de recherche doit être accompagné d'un rapport d'évaluation. Un certain nombre d'adjoins temporaires sont également embauchés, selon les besoins, afin de répondre aux exigences souvent fluctuantes de la Commission sur le plan du soutien administratif.

Tableau 3 : Ressources par organisation et par activité pour 1990-1991 (en milliers de dollars)



Commission de réforme du droit	11	5	25	41
Années-personnes	2 079	638	2 122	4 839
Total				

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Programme de la Commission est en grande partie influencé par les facteurs suivants:

Recherche juridique: La recherche fondamentale dans la plupart des secteurs du droit constitue une entreprise pour le moins complexe,

Outre les 41 années-personnes dont elle dispose, la Commission engagée à titre contractuel un nombre variable de chargés de recherche, en conformité avec le paragraphe 7(2) de sa loi constitutive. Ces chargés de recherche sont engagés à temps plein (contrat d'une durée d'un an ou deux) ou à temps partiel (rémunération forfaitaire ou suivant un taux quotidien). Leur domaine de spécialisation détermine la section de recherche pour laquelle ils effectuent des travaux (droit pénal, droit de l'environnement, droits de la personne, etc.). Des chercheurs chevronnés, engagés à titre de coordonnateurs des sections de recherche, assurent la gestion de l'ensemble des travaux de recherche pendant l'exercice 1989-1990 correspondant à une utilisation d'environ 34 années-personnes. Pour l'exercice 1990-1991, ce chiffre devrait être de 36 années-personnes. Le Comité administratif de la Commission (constitué du président, du

La répartition des ressources au sein de l'organisation figure au tableau 3, ci-dessous.

Le directeur des opérations, qui a sous ses ordres 25 fonctionnaires, relève du secrétaire de la Commission. En consultation avec ce dernier, il est chargé de l'élaboration de la politique administrative, de la planification financière et de son contrôle. Il assure le bon fonctionnement de la Commission, du système de gestion du personnel et des services de soutien tels la bibliothèque, le traitement de texte, la distribution des publications, la traduction, les archives et la comptabilité.

Le secrétaire de la Commission, fonctionnaire principal, relève directement du président. Il conseille celui-ci sur les grandes orientations ainsi que sur l'élaboration et l'exécution du programme de recherche et des programmes de consultation publique s'y rattachant. Il établit et contrôle les normes linguistiques applicables aux publications et à la correspondance de la Commission. Il agit à titre d'expert-conseil en ce qui concerne les relations avec les autres organismes gouvernementaux et le grand public, et il assure la direction générale en matière de politique administrative.

Les commissaires, y compris le président et le vice-président, participent pleinement aux travaux du programme de recherche. Toutes les publications et recommandations de réforme sont examinées par les commissaires en séance plénière. Le président, le vice-président et chacun des trois commissaires surveillent et dirigent les travaux d'une section de recherche. Le président assure la direction globale du programme. Cinq années-personnes sont nécessaires pour fournir un service de secrétariat aux membres de la Commission.

d'investigation, de la disposition des choses saisies, des infractions liées à l'absorption d'alcool et de la surveillance électronique. Le second volume (sur les pouvoirs de la police) sera consacré aux sujets suivants: l'arrestation et la mise en liberté, l'interrogatoire des suspects et l'identification par témoin oculaire avant le procès.

Les autres volumes du code exposeront la procédure applicable au procès, aux voies de recours et à l'appel.

Section de recherche sur la protection de la vie: Cette section de recherche effectue principalement des recherches touchant le droit de l'environnement, le droit médical et l'évolution technologique. Le rôle du droit pénal dans la protection de l'environnement et de la santé présente une importance particulière à cet égard.

Cette section étudie notamment les questions reliées à la réglementation du don d'organes et de tissus, à la procréation assistée, à la nécessité d'un comité national d'éthique biomédicale, aux nouvelles techniques génétiques, ainsi qu'à l'application de la législation sur l'environnement et à la responsabilité découlant de la contamination du sol.

Section de recherche en droit administratif: Cette section de recherche étudie notamment l'efficacité des sanctions administratives ainsi que la procédure devant les tribunaux administratifs.

Cette section de recherche étudie non seulement le fonctionnement des organismes fédéraux, mais aussi les liens entre le droit et l'administration. Elle a aussi pour mission de mettre en lumière les conditions permettant au droit administratif fédéral d'être au service de l'action administrative des organismes fédéraux.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: La Commission n'a qu'une activité, laquelle s'identifie au Programme lui-même.

Organisation: La Commission proprement dite comprend cinq membres: le président, le vice-président et trois commissaires. Ils exercent leurs fonctions à temps plein, et tous sont nommés par le gouverneur en conseil. Aux termes de la Loi sur la Commission de réforme du droit, le président est le fonctionnaire administratif en chef. Il est donc responsable de l'orientation des politiques et de la réalisation des activités liées tant au programme de recherche qu'aux fonctions administratives de la Commission. En cas d'absence du président, la présidence est assumée par le vice-président. Tous

pénale. Conformément à son mandat, la Commission a également mis sur pied une section sur « la mise à jour des lois ». Dans le cadre de ce projet, la Commission a effectué de façon sporadique la révision de diverses lois fédérales jugées injustes ou désuètes, qui avaient besoin d'être mises à jour.

Les rapports au Parlement, qui contiennent les recommandations finales de la Commission dans un domaine donné, sont soumis au ministre de la Justice qui est tenu, en vertu de la loi sur la Commission de réforme du droit, de les déposer au Parlement dans les quinze jours qui suivent la date où il les a reçus ou, si le Parlement ne siège pas à ce moment-là, dans les quinze jours du début de la session suivante.

Section de recherche en droit pénal (droit substantiel) : Cette section de recherche étudie les règles de fond du droit pénal, c'est-à-dire la définition des infractions et les règles régissant la responsabilité, la compétence, les moyens de défense, la participation et les infractions inchoatives. La révision du droit pénal vise à recommander au Parlement, à l'intention des Canadiens, un code pénal moderne (englobant le droit substantiel et la procédure) qui reflète véritablement les valeurs de la société canadienne contemporaine.

Cette section de recherche a terminé pendant l'exercice 1988-1989 ses travaux sur le second volume du projet de code pénal : le projet de code contient une nouvelle codification de la partie générale et des crimes contre la personne, les biens, l'ordre naturel, l'ordre social et l'autorité publique.

En vue de terminer ses travaux de révision du droit pénal, la Section de recherche s'est consacrée aux sujets suivants : la détermination de la peine, les infractions sexuelles, la prostitution et la pornographie, la propriété intellectuelle, le jeu, de même que la fraude en matière de titres mobiliers.

Section de recherche en droit pénal (procédure) : Les travaux de cette section de recherche portent sur les procédures judiciaires, les prérogatives et les pouvoirs de la police en matière d'enquête, de poursuite, de procès, de détermination de la peine et d'appel en ce qui a trait aux infractions criminelles. Elle a également pour rôle de préciser les moyens par lesquels les interdictions sont mises en vigueur et les peines infligées.

La Section de recherche a concentré ses efforts sur les deux premiers volumes d'un projet de code de procédure pénale. Au cours de l'exercice 1988-1989, le premier volume (portant sur les pouvoirs de la police) était en préparation. Il traite des pouvoirs de fouille, de perquisition et de saisie, des techniques

formuler de telles modifications. A cette fin, la Commission a été créée par la Loi sur la Commission de réforme du droit qui est entrée en vigueur le 1^{er} juin 1971.

Le ministère de la Justice fournit gratuitement de l'aide à la Commission et la conseille dans la prestation de services administratifs, notamment en ce qui a trait au contrôle financier et à la gestion du personnel.

2. Mandat

Selon les termes mêmes de la Loi sur la Commission de réforme du droit, « la Commission a pour objet d'étudier et de revoir, d'une façon continue et systématique, les lois et autres règles de droit qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer, et notamment, sans toutefois limiter la portée générale de ce qui précède, en vue de :

- supprimer les anachronismes et anomalies du droit;
- refléter dans le droit les concepts et les institutions distinctes des deux systèmes juridiques du Canada, la common law et le droit civil, et concilier les différences et les oppositions qui existent dans la formulation et l'application du droit par suite des différences entre ces concepts et institutions;
- supprimer les règles de droit tombées en désuétude;
- élaborer de nouvelles méthodes et de nouveaux concepts de droit correspondant à l'évolution des besoins de la société canadienne moderne et des individus qui la composent. »

3. Objectif du Programme

L'objectif de la Commission de réforme du droit du Canada consiste à étudier et revoir, de façon continue et systématique, les lois et autres textes législatifs qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer.

4. Description du Programme

Sauf de rares exceptions, les travaux de recherche de la Commission appartiennent à trois catégories principales : le droit administratif, le droit pénal et la protection de la vie. L'ampleur de la tâche en droit pénal a suscité la division des travaux en deux sections de recherche : le droit pénal substantiel et la procédure

Comme dans bon nombre d'États modernes, les Canadiens se sont rendu compte que la complexité accrue de la société contemporaine et la vitesse à laquelle se succèdent les changements sociaux réclament de nouvelles lois et des modifications du droit. Un organisme indépendant comme la Commission de réforme du droit, dont le mandat est d'étudier et d'examiner de façon continue les règles de droit du Canada, et de faire des recommandations au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice, est le mieux placé pour

1. Introduction
C. Données de base

- réduction des frais de déplacement et de poste (45 000 \$).
 - retards non prévus dans le processus de dotation relatif à certains postes de soutien administratif (137 000 \$);
- Explication de la différence: Les dépenses pour 1988-1989 ont été inférieures de 182 000 \$, soit 3,9 %, à ce qui avait été prévu dans le Budget des dépenses principal. Cet écart est imputable principalement aux facteurs suivants:
- * Voir le tableau 9, page 25, pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Budget		Réel	Différence
Commission de réforme du droit			
du Canada			
Années-personnes*: contrôlées			
autres			
34	5	38	(3)
4 535	5	43	(3)

* Voir le tableau 9, page 25, pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Différence	
1990-1991	1989-1990		
Commission de réforme du droit	4 841	4 736	105
Années-personnes* : contrôlées	36	37	-
autres	5	5	-
	41	42	-

Tableau 1 : Besoins financiers

2. Sommaire des besoins financiers

- Poursuivre, à moindres frais et selon les besoins, l'étude de certaines questions mineures mais néanmoins importantes dans le cadre de la « mise à jour des lois »; environ 45 000 \$ seront consacrés à ce projet (voir le tableau 6, page 21);
- Poursuivre les travaux de recherche entrepris dans le domaine du droit administratif. En 1990-1991, ces travaux porteront essentiellement sur la responsabilité de l'Administration fédérale, les régimes de prestations et les mesures d'incitation financières, les régimes d'inspection, la création d'un ombudsman fédéral, ainsi que les pouvoirs et méthodes de l'Administration fédérale. La Commission consacra 345 000 \$ à ces travaux (voir le tableau 6, page 21). Au cours de l'exercice 1988-1989, la Commission a poursuivi ses recherches sur les sujets suivants: les régimes d'inspection, la création d'un ombudsman fédéral, la protection de l'environnement et les rouages de l'appel administratif en Australie. Pour ces travaux, la Section de recherche a dépensé 392 000 \$, soit 22,7 % des sommes affectées à la recherche.
- La révision globale du Code criminel comporte également l'étude de la procédure pénale. Au cours de l'exercice 1990-1991, la Commission entend publier le second volume de son code de procédure pénale. Au cours de l'exercice 1988-1989, le premier volume était en préparation. Les sommes consacrées à ce projet s'élèvent à 776 000 \$, soit 44,7 % des crédits affectés à la recherche (voir le tableau 6, page 21).

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1990-1991 et rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme de la Commission de réforme du droit pour l'exercice 1990-1991 et de son rendement récent:

- Poursuivre, conjointement avec le ministère de la Justice et le ministre du Solliciteur général, la révision globale du Code criminel. Voici les sujets qui restent à traiter dans le domaine du droit pénal substantiel: la détermination de la peine, les infractions sexuelles, la prostitution et la pornographie, la propriété intellectuelle, le jeu, de même que la fraude en matière de titres mobiliers. La Commission consacrerait à ces travaux environ 825 000 \$, soit 46 % du total des sommes affectées à la recherche (voir tableau 6, page 21). Au cours de l'exercice 1988-1989, la Commission a publié son second rapport (n° 31) sur le droit pénal substantiel.

- Poursuivre les travaux en cours de la Section de recherche sur la protection de la vie, tant en droit médical qu'en droit de l'environnement, sur les questions que les défis de la technologie moderne posent avec acuité. La Commission compte publier durant l'exercice 1990-1991 plusieurs travaux importants, particulièrement sur le don d'organes et de tissus, l'opportunité de créer un comité national de bioéthique et la responsabilité découlant de la contamination du sol. La Commission consacrerait 340 000 \$ à ces travaux, soit 19 % du total des crédits affectés à la recherche (voir le tableau 6, page 21). Au cours de l'exercice 1988-1989, la Commission a poursuivi ses recherches dans le secteur du droit médical (l'expérimentation biomédicale sur l'être humain et vers un comité national de bioéthique médicale). D'autres projets majeurs ont aussi été amorcés (le don d'organes et de tissus, la procréation assistée, la dignité humaine et le patrimoine génétique, ainsi que l'essai de médicaments sur l'être humain). Du côté du droit de l'environnement, deux projets ont été entrepris (l'application de la législation sur l'environnement au cours des années 1990 et la responsabilité découlant de la contamination du sol). Les travaux sur la question de l'avortement ont été couverts par la publication du document de travail n° 58, intitulé Les crimes contre le fœtus. La Section de recherche a dépensé 399 000 \$, soit 22,9 % des sommes affectées à la recherche.

(en milliers de dollars)		Commission de réforme du droit du Canada				Années-personnes autorisées en 1989-1990	
Budget principal 1990-1991	Budget	Budgetaire	Total	Fonction- Dépenses	personnes autorisées nement en capital	37	Années-personnes autorisées en 1989-1990
4 828	4 841	13	4 796				

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 -- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal disponible				Emploi réel	
Commission de réforme du droit du Canada							
30	Dépenses du Programme	4 455 000	4 455 000	4 263 909			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	262 000	271 000	271 000			
Total du Programme		4 717 000	4 726 000	4 534 909			

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget	principal	Budget
	1990-1991	1989-1990

Commission de réforme du droit		
30	Dépenses du Programme	4 562
(L)	Contributions aux régimes	
	d'avantages sociaux des employés	279
	Total de l'organisme	4 841
		4 796

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		
Budget	principal	
	1990-1991	

30	Commission de réforme du droit du Canada	
	- Dépenses du Programme	4 562 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989 -- Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991 et rendement récent	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	7
B.	Examen des résultats financiers	8
C.	Données de base	8
1.	Introduction	9
2.	Mandat	9
3.	Objectif du Programme	9
4.	Description du Programme	9
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	11
D.	Perspective de planification	13
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	13
2.	Initiatives	15
3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	16
E.	Efficacité du programme	17
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	20

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	24
1.	Besoins financiers par article	24
2.	Besoins en personnel	25
3.	Coût net du Programme	26
B.	Autres renseignements -- Liste des Rapports au Parlement	27
C.	Index des matières	29

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Commission de réforme
du droit du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-24
ISBN 0-660-55590-5

**Commission de
réforme du droit
du Canada**

**Budget
des dépenses
1990-1991**

Plan de dépenses

Partie III

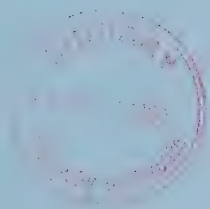


CA1
FN
-E 77



Medical Research Council of Canada

1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-30

ISBN 0-660-55595-6

1990-91 Estimates

Part III

**Medical Research
Council of Canada**

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	4
B.	Use of 1988-89 Authorities	4

**Section I
Program Overview**

A.	Plans for 1990-91	
1.	Highlights	5
2.	Summary of Financial Requirements	5
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	6
2.	Review of Financial Performance	6
C.	Background	
1.	Introduction	6
2.	Mandate	7
3.	Program Objective	7
4.	Program Organization for Delivery	7
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	11
2.	Initiatives	13
3.	Update on Previously Reported Initiatives	14
E.	Program Effectiveness	15

**Section II
Analysis by Activity**

A.	Grants and Scholarships	19
B.	Administration	28

**Section III
Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	30
2.	Personnel Requirements	31
3.	Transfer Payments	32
4.	Net Cost of Program	33
B.	Other Information	33

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Medical Research Council			
30	Operating expenditures	5,252	4,469
35	Grants	215,946	197,146
(S)	Contributions to employee benefit plans	435	370
Total Agency		221,633	201,985

Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
Medical Research Council		
30	Medical Research Council — Operating expenditures	5,252,000
35	Medical Research Council — The grants listed in the Estimates	215,946,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates				1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	
Grants and Scholarships	—	—	—	215,946	197,146
Administration	61	5,584	103	—	4,839
	61	5,584	103	215,946	201,985
1989-90 Authorized person-years	53				

* See figure 16, page 31 for additional information on person years.

B. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Medical Research Council				
65	Medical Research Council — Operating Expenditures	3,891,000	4,442,100	4,432,136
70	Medical Research Council — The grants listed in the Estimates	178,331,000	183,860,000	183,859,951
(S)	Contributions to employee benefit plans	356,000	368,000	368,000
Total Program — Budgetary		182,578,000	188,670,100	188,660,087

Section I
Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

Plans for 1990-91 include:

- increased collaboration with other organizations in a number of research activities (see page 13);
- the review of Council programs in the areas of salary support, research training and research development by three MRC task forces (see page 14).

2. Summary of Financial Requirements

Funding requirements for the Medical Research Council (MRC) for both the Estimates and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Grants and Scholarships	215,946	196,946	19,000	19
Administration	5,687	5,039	648	28
	221,633	201,985	19,648	—
Person-years*: Controlled by TB	61	57	4	31
Other	1	1	—	31

* See figure 16, page 31 for additional details on person years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1990-91 are 9.7% or \$19.6 million more than the 1989-90 forecast. This increase is due to:

	\$ (millions)
• government matching grants over the amount received in 1989-90	13.6
• as part of the government's initiatives to increase national research and development, Council received an increase to its base budget of \$61 million over a five year period; \$7 million was received in 1989-90 and \$13 million in 1990-91.	6.0
	19.6

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast for grants and scholarships of \$196,946,000 is \$200,000 less than Main Estimates for that year. This amount was transferred to the administration activity via Supplementary Estimates.

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the program in 1989-90 include:

- after many years of study, MRC's clinician-scientist program was launched with 9 awards approved in the first competition (see page 14);
- the number of applications received increased for the second consecutive year, a trend expected to continue in 1990-91 (see pages 24, 25, 26).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Grants & Scholarships			
Grants-in-Aid	122,019	117,996	4,023
Other Grant Programs	29,029	27,456	1,573
Salary Support Programs	10,672	10,843	(171)
Research Training Programs	18,143	17,895	248
Travel & Exchange Programs	518	384	134
University-Industry Programs	2,570	3,000	(430)
Other	909	757	152
	183,860	178,331	5,529
Administration			
Personnel Costs	2,756	2,666	90
Operating Expenditures	2,044	1,581	463
	4,800	4,247	553
	188,660	182,578	6,082
Person-years: Controlled by TB	56	53	3
Other	1	1	-

Explanation of Change: In 1988-89, the government increased the Council's base budget by \$61 million over a five year period in an effort to increase national research and development. The Council received \$6 million of this total in Supplementary Estimate B, 1988-89.

C. Background

1. Introduction

The Medical Research Council of Canada is a federal agency established by Parliament in 1969 to promote, assist and undertake basic, applied and clinical research in Canada in the health sciences, and to act in an advisory capacity to the Minister of Health and Welfare on matters of health research. It was previously under the aegis of the National Research Council of Canada where a formal mechanism for the federal support of medical research was established in 1938.

The Medical Research Council reports to Parliament through the Minister of Health and Welfare.

Almost all health science research in Canada is carried out in universities, their affiliated hospitals and institutes. The responsibilities of the Medical Research Council therefore primarily embrace the support of research and research training in the health sciences faculties including the departments and laboratories of the sixteen medical schools, ten dental schools and nine pharmacy schools across the country. It follows that all the research activities funded by MRC are extramural.

The Medical Research Council of Canada is one of three granting Councils which, collectively, have responsibility for the support of research in most areas of endeavour, carried out primarily in Canadian universities and their affiliated institutions. The other two are the Natural Sciences and Engineering Research Council, and the Social Sciences and Humanities Research Council.

2. Mandate

The Council's mandate is based on the authority and responsibility assigned to it under the Medical Research Council Act (R.S., C. M-9). This Act gives the Council authority to:

- promote, assist and undertake basic, applied and clinical research in Canada in the health sciences; and
- advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.

The Act also authorizes the Council to:

- expend any money appropriated by Parliament for the work of the Council or received by the Council through the conduct of its operations;
- publish and sell or otherwise distribute such scholarly, scientific and technical information relating to the work of the Council as the Council considers necessary.

3. Program Objective

The objective of the Medical Research Council is to improve the health of Canadians through the promotion and support of excellent basic, clinical and applied research in the health sciences.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Medical Research Council Program is divided into two activities; Grants and Scholarships, and Administration. The Grants and Scholarships activity encompasses all of the grants provided by the Council and accounts for 97.4% of the Program's expenditures. It is broken down further into five sub-activities: Grant Programs, Personnel Support Programs, Travel and Exchange, University-Industry Programs, and Other Activities. These are described in Section II, Analysis by Activity (see page 20). For additional details on Administration, see page 28.

Organization Structure: The Council is comprised of a full-time President, who is also the chief executive officer, and 21 members representative of the scientific and lay community who serve without remuneration and are appointed by the Governor-in-Council. The Council's membership also includes three Associate Members who represent the other two federal granting agencies and the Department of National Health and Welfare. The Executive Committee, comprised of at least eight Council members including the President and the Vice-President, carries out executive powers and functions as assigned by Council through its by-laws. The Council itself approves all grants and scholarships and its programs are administered by a secretariat of 62 person-years located in Ottawa.

Recommendations on grants and scholarships to be awarded are made to the Council following an extensive examination of applications through a process of peer review. This peer review process consists of 24 grant and 12 award committees with a total membership of over 340 working scientists drawn chiefly from universities and selected for their knowledge, expertise and experience. These scientists also serve without remuneration with only their travel expenses being reimbursed by the Council. The total time donated annually at no cost to the review of the applications amounts to over 2,500 working days. The Council also makes wide use of over 5,000 external referees from both Canada and other countries. The external referees also serve without remuneration.

The Council is assisted by four Standing Committees chaired by Council members.

Standing Committee on Research and Personnel Funding:

- to monitor the procedures of all Research and Personnel Funding Programs;
- to make recommendations to improve the operation of the peer review system;
- to make recommendations about the terms of reference of the various Grants and Awards Committees, and, when appropriate to recommend new committees be established;
- to review guidelines for Research and Personnel Funding Programs and, when appropriate recommend revisions or new programs;
- to monitor health research requirements in Canada; and
- to make recommendations for the memberships of the various Committees.

Standing Committee on Priorities and Planning:

- to advise Council on matters pertaining to the long-range planning, establishment of priorities and development of programs for the MRC;
- to examine trends and issues affecting the future development of health science research in Canada and to make recommendations to Council as to the future role of MRC with respect to these trends and issues; and
- to develop on an annual basis, for Council's consideration, a planning framework which will provide a general orientation or philosophical base for the operations of the other Standing Committees of the Council.

Standing Committee on Communications:

- to promote public awareness of the on-going process of health science research in Canada; and
- to advise Council on its public affairs activities.

Standing Committee on Ethics in Experimentation:

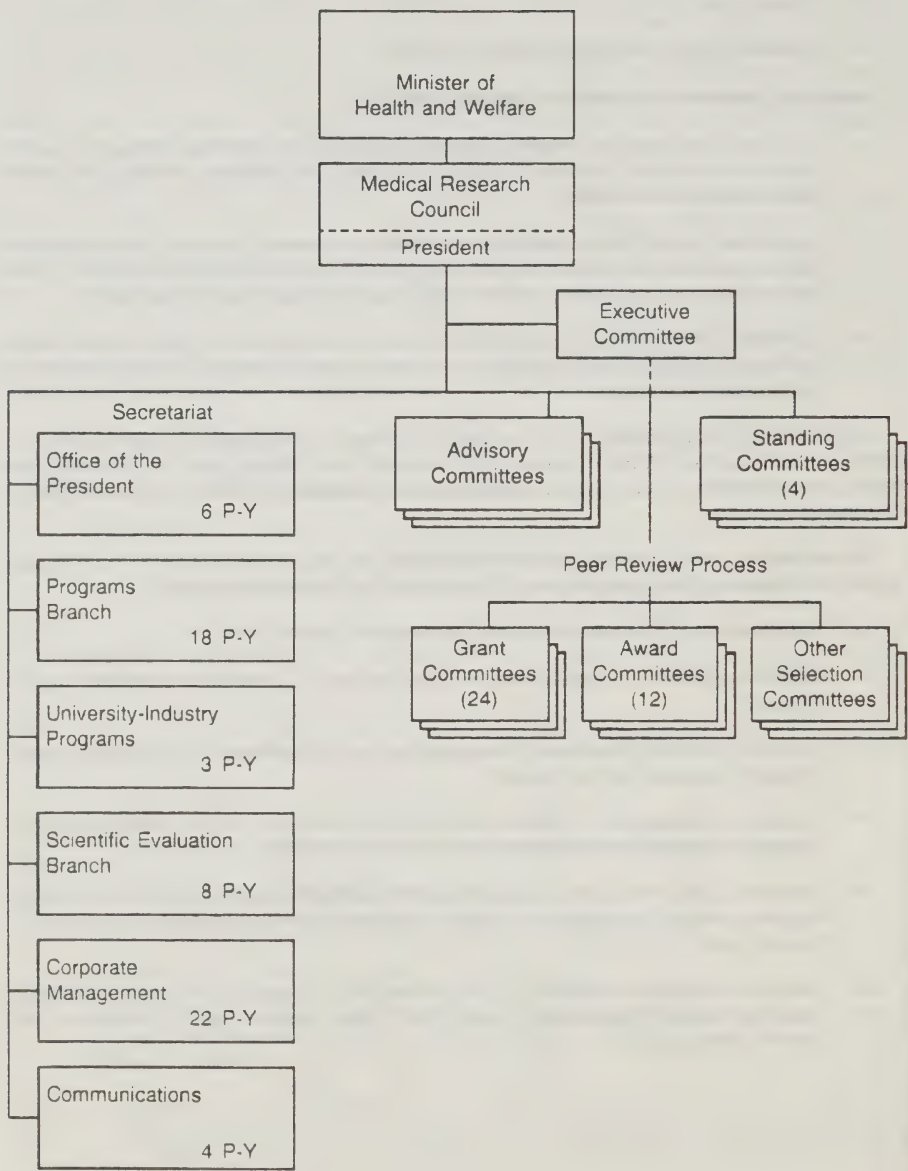
- to survey the interface between research funded by the Medical Research Council and the concerns of the broader public in areas such as ethics, human and animal experimentation and safety;
- to maintain contact with university committees on research involving human subjects and biohazards, with organizations such as the Canadian Council on Animal Care, and with other organizations implementing Council policy in such areas; and
- to advise Council, as appropriate, on policies, on procedures in handling applications for funds and implementing policies on new issues of concern, and on means for addressing those issues.

The Council is also assisted by a number of Advisory Committees on specific areas of national concern such as: Working Group on Biohazards, the Working group on Human Gene Therapy and a Working Group on the development of a bilingual terminology of scientific terms in the health sciences.

The secretariat, which has the general responsibility for the administration of the Program, is under the direction of the President and is divided into six responsibility areas:

- the President's Office including the Secretary to Council;
- Programs Branch is responsible for the delivery of programs approved by the Council;
- University-Industry Programs is responsible for the delivery of university-industry programs approved by the Council;
- Corporate Management is responsible for the provision of central services such as financial, personnel, administrative and computer services;
- Scientific Evaluation is responsible for administering the peer review process including site visits and ensuring the process is reflective of the policies and objectives of Council; and
- the Communications Branch is responsible for all aspects of public information including strategy development, public and media relations and a publications program for the Council.

Figure 3: Organization Structure

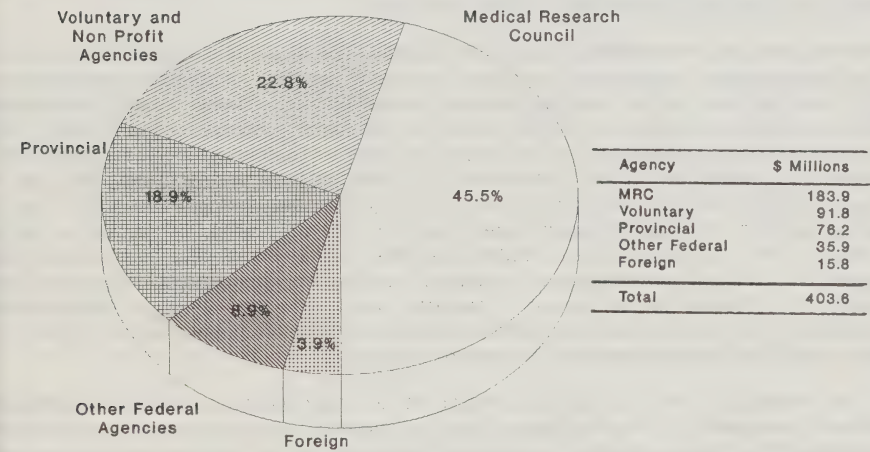


D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Medical Research Council has no laboratories of its own. Rather, its funds are directed towards researchers in universities and affiliated teaching hospitals and research institutes across Canada. As displayed in Figure 4 below, MRC is the largest agency in the country supporting university based biomedical research.

Figure 4: Funding of University Based Health Science Research in 1988-89*



* The data in Figure 4 are taken from the "Reference List of Health Science Research In Canada", a listing of grants and awards provided by various granting agencies, provincial organizations and other federal agencies, and published annually by the Medical Research Council. Figures do not include private donations and research funding contributed by the industrial sector.

Health Research System: The role of health research as part of the health system is not an isolated one, directed solely towards the acquisition of new knowledge. Rather, health research is part of a highly integrated system which also includes education (of health professionals as well as scientists), and the provision of health service.

In Canada the three elements, research, education and service, are virtually inseparable. This stems, in part, from the absence of national health research institutions and the subsequent development of university-based health research institutions in most regions of the country. The health science faculties of these universities are associated with teaching hospitals which are natural education and service outgrowths of this research milieu.

As the MRC develops its role into the 1990s several factors affecting its milieu will bear close scrutiny. These are:

Matching Grants Policy: Since 1986-87, the Council has been operating under the matching grants policy, a five-year financial plan aimed at increasing the contribution of the private sector to university-based research and encouraging the transfer of the results of research to industry. The last year of the program is 1990-91 and MRC is now participating with the Department of Industry, Science and Technology and the other Granting Councils in evaluating alternative financial mechanisms for presentation to the government.

University-Industry Interactions: Due to rapid scientific and technical advances in areas such as the neurosciences, immunology, molecular biology and genetics, considerably greater attention is now focussed on the interface between universities and industry. While collaborations between Canadian biomedical researchers and industry have occurred for many years, the magnitude of these collaborations is now expanding quickly. To date, over two hundred MRC grantees are involved as principal investigators in university-industry research programs, either through the MRC University-Industry Program or through their own arrangements with industry. This represents a total research expenditure of approximately \$30 million, half of which is being provided by the private sector. Since 1988-89, a number of agreements have been entered into between the MRC and pharmaceutical companies including the Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada for the support of research training and the fostering of independent investigators. With the new patent act and the commitments of the pharmaceutical industry to increase R&D, this trend is expected to continue in the future.

The challenge for the Council is to ensure that a proper balance is maintained between continued strengthening of the fundamental base of research and training and the nurturing of the process of technology transfer to accelerate the benefits to the Canadian economy as well as the health care system.

Collaborative Strategies: In order to maximize future resources available for biomedical research in Canada, consideration may have to be given to combining the efforts and talents of MRC with other health science granting agencies including provincial research organizations. Collaborative efforts could include combined peer review, joint project funding as well as common agreed-to strategies.

Linked to this collaboration among agencies and funding organizations is the clear trend which is developing towards multi-disciplinary team-oriented research. To make good progress in science today requires many skills and knowledge from many disciplines. Scientists are realizing they can no longer do it alone. The Federal Networks of Centres of Excellence Program, which approved the funding of 14 Networks (five of which are in the biomedical area), is an example of research which removes traditional barriers between disciplines, ideas and

institutions and links a team of researchers from across the country in a common research effort. For many years the Council has supported multi-disciplinary research through its Groups and Program Grants Programs. As the demand for this type of activity increases, it may necessitate a shifting of resources from regular operating grants to Groups and Program Grants.

The Universities: The university milieu is changing rapidly, with major consequences for medical research and, ultimately, health care. Of particular note is:

- decreasing availability of faculty positions, reduced recruitment and subsequent increased median age of faculty;
- lack of adequate resources to maintain and upgrade facilities will result in an inability to remain at the forefront of research and health care delivery;
- clinical departments are experiencing difficulties balancing research activities with professional obligations to provide health services;
- the increased demand for and cost of biomedical research will necessitate a greater effort to secure financial support from the private sector which may change the balance between the pursuit of basic and applied research.

Primarily because of the factors described above, it has become evident that research activity has shifted away from the university, to affiliated hospitals and research institutes. Although this has many positive implications such as bringing research closer to the bedside and increasing both the number and productivity of full time investigators, it will also present challenges to the MRC. The Council will have to determine the effect on the peer review process of productivity differences between investigators based in research institutes as compared to their university-based counterparts and the impact this shift may have on basic research.

2. Initiatives

Collaboration With Other Organizations: In 1990-91, the Council will be involved in significant collaborative initiatives with other organizations in Canada:

MRC and the National Cancer Institute, in association with the Alberta Heritage Foundation, the Canadian Heart and Stroke Foundation and the Fonds de la Recherche en Santé du Québec, have formed a joint task force to study strategic issues affecting the future of biomedical research in Canada. The task force will soon begin working to: review existing resources and personnel available for biomedical research and to project future needs for such resources; to project the most effective method of utilizing available resources in the immediate future; and, to review demographic, educational and other related trends. The work of the task force is expected to be completed by the end of August 1990 at an estimated cost of \$50,000, half of which will be borne by MRC.

MRC has joined with the Alzheimer Society of Canada and the Price Daxion Company to offer fellowship awards to train individuals in research related to Alzheimer diseases and other neurodegenerative disorders. The cost of the awards will be split evenly between MRC and Price Daxion with the company committing \$101,000 to the program in 1990-91. It is expected that from this initial program, an even broader collaboration between the MRC and the Alzheimer Society will ensue.

In 1989-90, the Pharmaceutical Manufacturers Association of Canada Health Research Foundation and MRC jointly sponsored a number of career awards and research training grants. Collaboration with the Foundation is expanding and different avenues of joint research funding are now being actively explored. It is expected that this initiative will result in some significant agreements in 1990-91 involving joint sponsorship of a broad range of research related activities including cost sharing of major research proposals.

Review of MRC Programs: Beginning in 1990, the Council will be conducting an intensive review of its grants and awards programs. The standing committee on research and personnel funding has established three task forces to review the MRC programs related to salary support, research training and research development. The terms of reference of each task force will be geared towards providing an assessment of how well the present programs are meeting current needs, and developing a five year program plan for each of the three areas. The cost of the reviews will be approximately \$75,000 and it is expected that a final report will be submitted to the standing committee and Council in late 1990.

3. Update on Previously Reported Initiatives

An update on completed initiatives is detailed below.

Clinician-Scientist Program: (Originally identified in 1989-90.) After a number of special studies and examinations conducted over the last ten years, this program was finally launched in 1989-90 in order to address the special needs of clinicians prepared to make a substantial commitment to research. It was designed to provide an important stimulus for the essential linkage between the laboratory and the patient. The first year of the program was even more successful than expected. The competition attracted 43 applications of which 9 were approved for funding of over \$260,000. Clinician-Scientists is now a fully established MRC program.

Health Science Research Data Base: (Originally identified in 1989-90.) This initiative was undertaken as a result of a major recommendation arising from MRC's Policy and Planning Forum of 1988. The Forum referred to the need for Council to collect, analyze and disseminate information on health sciences research in Canada. The study, which included consultation with universities, other government departments and voluntary agencies, was completed and presented to the Executive Committee in early 1989. The executive was reluctant to accept some of the findings of the study, primarily in the area of development and maintenance costs which were estimated as requiring an investment of close to \$1,000,000. The Council is now evaluating alternative strategies which would provide comparable results at a lower cost and these will be reported on in next year's Part III. The feasibility study was completed at a cost of \$28,177.

MRC-IDRC Collaboration: (Originally identified in 1989-90.) A collaborative working relationship has been established with the International Development Research Centre (IDRC) and administrative arrangements are now in place which will allow the Council to help Canadian researchers participate more directly with developing country researchers in addressing many health issues including tropical and infectious diseases. This initiative involves no incremental costs to MRC as all funding will come from the Council's currently established programs.

Ethics In Research: (Originally identified in 1985-86.) As reported last year, the MRC Guidelines on Ethical Considerations in Research Involving Human Subjects was published in 1987-88. The working group on research with animals presented its report to the Council's standing committee on ethics in experimentation in May 1989. The committee plans to present the final draft to the full Council in 1990.

The revised MRC guidelines on biohazards was submitted and accepted by Council and the Minister of National Health and Welfare in mid 1989. The working group on human gene therapy also completed its report and 700 copies were distributed as a discussion document in June 1989. The Council is expected to consider the final report in early 1990.

E. Program Effectiveness

The effectiveness of MRC programs is monitored through the use of three assessment mechanisms: peer review of applications for funding; formal evaluation of program performance; and, ongoing review of program operations. Peer review is the process through which projects submitted for funding, or for renewal of funding, are critically examined by experts in the applicant's research area. Program evaluation involves an indepth assessment of each program activity. Program objectives are re-examined, the impacts and effects of the program are measured, and consideration is given to program adjustments or new programming that would allow objectives to be achieved more effectively. On-going program review ensures that program effectiveness is maximized by means of program adjustments that become necessary before or after a formal program evaluation.

Peer Review: One of the most efficient ways to achieve high program effectiveness is to select applicants who are likely to achieve program goals. Peer review is the process through which the MRC ensures that its funds are allocated to first-rate scientists. It proceeds as follows:

Every application for an MRC grant is sent to a review panel comprised of ten to fifteen experts in the applicant's field. The application is also examined by two or more external reviewers who are especially knowledgeable in the applicant's research area. The external reviewers may be in Canada or abroad, wherever the best scientific opinion can be found. The review panels assign a rating score to each application and a priority list is then prepared for review by the Council. Funding is approved for highly rated applications within the limits of the budget available. In 1989-90, the Council is considering the introduction of a new element to the peer review process. Scientific evaluation officers would be assigned to assist the review panel in their evaluation work. Their role would consist of familiarizing themselves with the applications under review, providing scientific support to the panels and ensuring an effective liaison between the review panel and the applicants.

When a scientific proposal is especially complex or involves an exceptionally large budget, the Council arranges that a scientific evaluation team visit the site of the proposed project and prepare an assessment. The site visit report then becomes additional input to the peer review process.

Competition award statistics indicate how peer review functions as a program effectiveness tool. In the competition for new grants, only about one third of the applications are approved. Thus, only highly-promising projects receive initial funding. In the competition for renewal grants, the award rate in recent years has been running at about 70%. In other words, for the select group that was able to obtain an initial grant, a further screening ensures that funding is continued only for the strong performers.

One of the most meaningful indicators of the success of the peer review process is the quality and usefulness of findings that stem from the research that was supported. Recent discoveries by investigators who received funding from MRC include:

- Discovery of Atrial Natriuretic Factor (ANF), determination of its gene sequence and development of a synthetic version of the naturally occurring substance. ANF appears to be a highly promising treatment for cardiovascular disease.
- Solution of the crystal structure of human renin, a central agent in high blood pressure. Knowledge of renin's structure will allow the design of appropriate new pharmaceuticals for better treatment of the condition.
- Improved visualization of dopamine through development of a new isotope. This will be particularly helpful in studies of Parkinson's disease.
- Development of new photosensitizers and radio pharmaceuticals for treatment and early detection of cancer.

Program Evaluation: Whereas peer review focusses on the performance of individuals, program evaluation assesses the effectiveness of the mechanism through which funds are allocated to achieve specific goals. The Council has established a Program Evaluation Policy that calls for a thorough, timely and critical assessment of all 32 MRC program activities. A Program Evaluation Plan aims to ensure that the effectiveness of all programs will have been assessed by 1994-95.

Following the evaluation of its training programs, reported in the 1989-90 Estimates, the Council turned its attention to the largest of its programs, MRC Grants-In-Aid, which accounts for more than 65% of all MRC expenditures. The Grants program provides funding to university-based medical researchers for the purchase of equipment and supplies and the hiring of technical personnel to assist with the research enterprise. More than 1900 individuals receive research grants through the program. The average grant is about \$60,000.

A review of the literature on national R&D effectiveness undertaken as part of the preparation for the Grant program evaluation, has brought to light a Statistics Canada report that compares changes in Canadian research output between 1973 and 1984 with changes in output of the United States, Japan, West Germany, the United Kingdom and France. Data are broken down by field, so it is possible to make comparisons in areas related to MRC's mandate, i.e., in the areas of clinical medicine and biomedical research. Since MRC provides approximately one half of all extramural medical research funding in Canada, the national performance may be viewed as an important reflection of the effectiveness of the MRC program.

Overall, the indicators are positive. In the 1970s (1973 to 1976), Canada produced 3.4% of the world's papers in clinical research. By the 1980s (1981 to 1984), productivity had risen to 3.6% of the world total. In biomedical research, Canada maintained its share of the world's scientific papers (4.4%), a reasonable achievement given that the U.K. and France both lost world share. However, Canada's performance was not outstanding when compared to the gains made by the United States and Japan. Data on the internationalization of Canadian medical science is quite promising. In the period 1973 to 1976, 21% of all Canadian co-authored papers in clinical medicine involved foreign scientists. In a more recent period, 1981 to 1984, the percentage was noticeably higher, 27%. Finally, there is evidence that the quality of Canadian

medical research papers is also on the rise. The international citation ratio for Canadian papers in clinical medicine was .86 for 1984, up from .74 for 1975.

In addition to evaluating its own programs, MRC has been an active participant in an inter-Council assessment of the effectiveness of the Matching Grants Policy, developed by government in 1986 to increase both the overall level of university research and collaboration between the private sector and universities. In 1988, an Evaluation Steering Committee with representation from MRC, the other two granting Councils and Industry, Science and Technology Canada (ISTC), engaged a consultant to examine the rationale for the policy and provide a preliminary assessment of its impacts and effects. After extensive discussions with government officials, university personnel and industry executives, the consultant concluded that the policy was not likely to have much incremental impact on either university-industry collaboration or industry funding for university research. Collaboration would appear to be more effectively encouraged through specific programs (e.g., MRC's University- Industry program) than through a general policy that provides little incentive for industry to increase its R&D activity. The three Councils and ISTC are now actively considering alternatives to the Matching Policy which has been the major determinant of Council budgets since fiscal year 1986-87.

Evaluation of the Grants-in-Aid program will continue in fiscal year 1990-91. MRC will also participate in an inter-Council evaluation of the Networks of Centres of Excellence program.

Ongoing Program Review: While formal program evaluation ensures that the effectiveness of all MRC programs are examined over the long term, ongoing program review enables the Council to respond quickly to changing conditions that require adjustments to the current programs. Most program review activity is carried out by the MRC Standing Committee on Research and Personnel Funding with assistance from program staff, but it may also take place at the level of the Council, the Executive Committee or special MRC task forces.

Some program review activities might be considered as a follow-up to program evaluations. For example, the following list includes ongoing reviews that to some extent followed upon the formal evaluations of MRC training programs:

- a consideration of MRC support for combined MD-PhD programs to further improve the effectiveness of MRC's response to the shortage of Clinician-Scientists;
- adaptation of the new Clinician-Scientist program to the needs of the dental research community;
- extension of the eligibility of Farquharson Scholarships to include students who have been accepted into medical school but have not yet begun medical study.

Other ongoing review activities may be seen as precursors to a more formal evaluation. Recent examples:

- expanding the definition of MRC Groups to include research networks to help maximize the effectiveness of government initiatives to stimulate collaborative research;
- removal of Research Associates from the list of program offerings as a review revealed little demand for a reactivation of this program following a temporary suspension.

Finally, novel opportunities arise that cannot be dealt with effectively using the existing program structure. Over the last few years, organizations in both the private and the not-for-profit sectors have approached MRC with offers to participate in joint funding of programs. Adjustment of the program structure is underway to ensure full advantage from the opportunity to increase the overall effectiveness of MRC funds.

Section II

Analysis by Activity

A. Grants and Scholarships

Objective

To improve the health of Canadians through the promotion and support of excellent basic, clinical and applied research in the health sciences.

Sub-objectives address the need: to promote and support research which advances knowledge; to ensure the training of appropriate number of health scientists; to develop and maintain a suitable research environment in institutions that provide professional training; to promote and support the application of scientific research to the prevention, diagnosis and treatment of disease; to promote cooperation between industry, universities and health care institutions to enhance the development of knowledge and its application; to communicate to the public the nature extent and significance of health sciences research; to collect, analyze and disseminate information on health sciences research in Canada; and, to promote health sciences research in areas of national importance.

Resource Summaries

The Medical Research Council's program expenditures are virtually all contained in the Grants and Scholarships Activity. These expenditures, which constitute some 97.4% of the total, are in five areas: Grants, Personnel Support Programs, Travel and Exchange Programs, University-Industry Programs and Other Activities. Figure 5 below shows relative spending by area.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates* 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grant Programs			
Grants-in-Aid	141,798	129,337	122,019
Other Grant Programs	32,285	29,449	29,029
Personnel Support Programs			
Salary Support	11,445	11,173	10,672
Research Training	20,948	20,195	18,143
Travel and Exchange	630	573	518
University-Industry Programs	7,000	4,500	2,570
Other Activities	1,840	1,719	909
	215,946	196,946	183,860

* The breakdown of the 1990-91 Estimates by sub-activity is not definite at this time since Council will not approve final budget allocations until March 1990.

The increase of \$13.1 million from 1988-89 to 1989-90 is comprised of the following:

	\$ (millions)
• government matching grants over the amount received in 1988-89	12.3
• increase of base budget over 1988-89	1.0
• transfer to Administration Activity	(0.2)
	<hr/> 13.1

The amount of \$215,946,000 for 1990-91 includes \$46.8 million in matching government grants.

Figure 6: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Grant Programs			
Grants-in-Aid	122,019	117,996	4,023
Other Grant Programs	29,029	27,456	1,573
Personnel Support Programs			
Salary Support	10,672	10,843	(171)
Research Training	18,143	17,895	248
Travel and Exchange	518	384	134
University-Industry Programs	2,570	3,000	(430)
Other Activities	909	757	152
	<hr/> 183,860	<hr/> 178,331	<hr/> 5,529

Explanation of Change: The changes between 1988-89 Main Estimates and Actual amounts as displayed in Figure 6 are the result of an increase of \$6.0 million provided by the government to the Council's base budget. The changes displayed by program category represent the net effect of the allocation of these funds (\$5.5 million) to the various grants and scholarships programs and the budget allocation decisions made by Council in June of 1988. An amount of \$471,000 was allocated to the administration activity.

Description

Grant Programs: Through its Grant Programs the Medical Research Council provides support for basic, applied and clinical research projects in the health sciences as proposed and carried out by investigators on the staff of medical, dental, pharmacy and veterinary medicine schools in Canadian universities and affiliated institutions, and in a few other schools or departments such as psychology and nursing. Support is generally provided under three major categories:

Operating Grants support research projects directed towards a defined objective, conducted by an investigator working alone or in collaboration with others. The grants may be used to employ assistants or trainees, to purchase materials, supplies, and equipment, to buy and maintain laboratory animals, and to support limited travel costs.

Equipment Grants provide for the purchase of equipment normally used in research projects supported by the Council.

Maintenance Grants are provided for the operating support and maintenance of facilities shared by several investigators within an institution or region.

The Grant Programs are as follows:

Grants-in-Aid meet the direct costs of research in the health sciences as proposed and carried out by investigators.

Program Grants are used to support a research program involving closely integrated research activities carried out by two or more investigators. The program may be multi-disciplinary or within one discipline, and may originate and be carried out in one or several departments, faculties or universities.

Development Grants are designed to provide special support to schools in which research is considered to be less than satisfactorily developed. In general these grants facilitate the recruitment and establishment in research of highly qualified investigators.

The MRC Group Program provides support to teams of two or more accomplished investigators for collaborative work over a period of years in what appears to be especially productive areas. The underlying philosophy of MRC Groups is essentially to create centres of excellence.

General Research Grants are funds provided to Deans of Medicine, Dentistry, Pharmacy and Veterinary Schools for discretionary use in support of local research projects.

Special Projects are sometimes initiated to provide support for particular research projects in subjects or fields which may be expected to be specially productive and to foster research on topics of particular concern in Canada.

Personnel Support Programs: Through these programs, the Medical Research Council provides direct support for research personnel or research trainees. These programs are grouped under two main categories as follows:

Salary Support Programs: The Medical Research Council provides salary support for independent investigators through three basic programs: The Career Investigators program supports a number of highly qualified researchers who have made research a full-time career. Intake into this program was discontinued in 1975. There are currently 43 career investigators in the system. The MRC Scientist program was initiated in 1983-84 and is aimed at providing salary support for five years to outstanding investigators who have recently established their reputation as independent researchers and who wish to devote their full time to health research. The Scholarship program affords those who have recently completed their formal research training an opportunity to demonstrate their ability to carry out independent research.

Research Training Programs: The Medical Research Council offers a number of programs for the support of highly qualified candidates seeking research training in the health sciences: the Centennial Fellowships and regular Fellowships for those who have an M.D., D.D.S., D.V.M., or Ph.D. degree, and Studentships for those undertaking full-time training at the predoctoral level. Assistance is also provided as Dental Fellowships to D.D.S. graduates in order to increase the number of dental clinician-teachers well versed in research methods and

capable of independent research work. Biotechnology Training Grants (now closed to new applications), provides opportunities for training students and post-doctoral fellows in the application of biotechnology techniques. The Clinician Scientist Program encourages the development of clinician scientists by providing support for post-specialty research training. To encourage an interest in research among undergraduates in Canadian schools of medicine, dentistry and pharmacy, the Council offers undergraduate awards called Farquharson Research Scholarships which are taken during the summer period or any other elective periods depending on the school's undergraduate curriculum.

Travel and Exchange Programs: The Visiting Scientists, Visiting Professorships and Travel Grants programs afford opportunities for collaboration and exchange of information between Canadian scientists and their colleagues in Canada and abroad. MRC also supports the cost of Workshops and Symposia designed to address specific questions or problems of importance to research in the health sciences in Canada and to reach a consensus on recommendations or conclusions.

University-Industry Programs: These programs are designed to create opportunities for collaboration between Canadian companies and researchers now conducting research in Canadian universities or affiliated institutions. Research must be beneficial to both parties and undertaken with a view of improving the quality of health care in Canada. The program provides funding for collaborative research, industrial fellowships, university-industry visiting programs and for workshops. There are also specific programs jointly sponsored with private sector companies.

Other Activities: This section represents less than 1% of the total grants and scholarships activity and comprises miscellaneous elements which cannot be integrated in the Grant Programs and the Personnel Support Programs. It includes a grant to the Canadian Council on Animal Care which is an autonomous advisory and supervisory body operating under the aegis of the Association of Universities and Colleges of Canada and supported financially by the Natural Sciences and Engineering Research Council and the Medical Research Council.

Figure 7 page 23 provides information on the allocation of resources to these MRC programs.

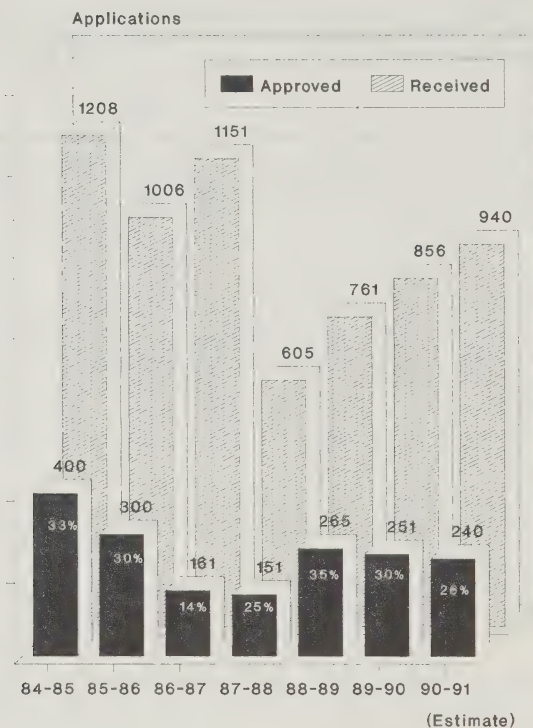
Performance Information and Resource Justification

Figure 7 shows the distribution of the number of grants and scholarships funded by MRC by Program and dollar value.

Figure 7: Number of Grants and Awards and Total Dollar Value by Program Elements

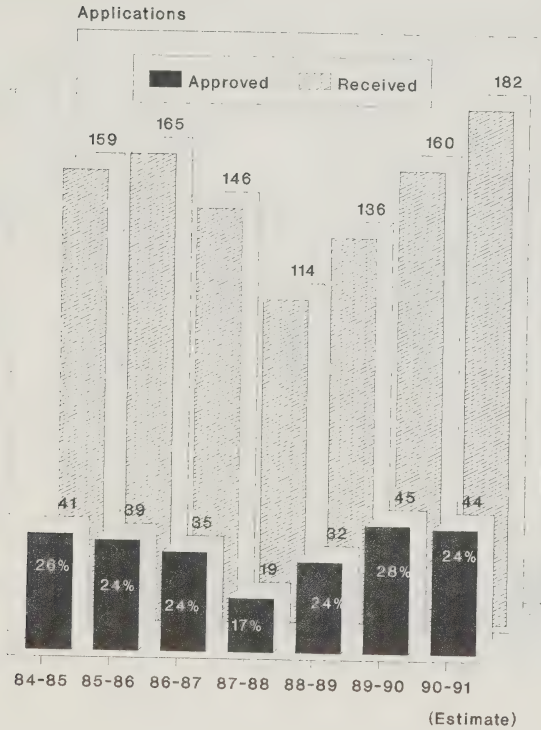
(thousands of dollars)	1989-90 Forecast		1988-89 Actual		1987-88 Actual	
	No.	\$	No.	\$	No.	\$
Grant Programs						
Grants-in-Aid						
Operating	2,090	128,071	1,998	119,515	2,119	110,358
Equipment	15	1,266	38	2,504	66	2,914
Program Grants	32	10,693	33	10,285	30	8,183
Development Grants	82	4,108	85	4,699	104	4,936
MRC Groups	12	12,483	11	11,817	12	12,158
General Research Grants	39	1,125	39	1,125	38	1,115
Special Projects	11	1,040	14	1,103	18	1,534
	2,281	158,786	2,218	151,048	2,387	141,198
Personnel Support Programs						
Salary Support Programs						
Career Investigators	43	3,243	45	3,243	46	3,233
MRC Scientists	51	2,352	53	2,354	42	2,138
Scholarships	131	5,578	121	5,075	131	4,938
	225	11,173	219	10,672	219	10,309
Research Training Programs						
Centennial Fellowships	35	1,211	35	961	35	1,164
Fellowships	460	11,775	430	10,867	434	10,131
Studentships	468	5,432	435	4,584	434	4,162
Dental Fellowships	7	209	8	230	6	187
Clinician Scientists	9	331	—	—	—	—
Biotechnology Training	18	240	34	555	44	583
Farquharson Research Scholarships	295	997	280	946	285	914
	1,292	20,195	1,222	18,143	1,238	17,141
Travel and Exchange Programs						
Visiting Scientists	26	276	31	264	36	262
Visiting Professorships	9	21	13	13	18	21
Travel Grants, Symposia and Workshops	35	276	34	241	19	150
	70	573	78	518	73	433
University-Industry Programs						
	70	4,500	31	2,570	15	653
Other Activities						
		1,719		909		733
Total	3,938	196,946	3,768	183,860	3,932	170,467

Figure 8: Applications Received and Approved For New Operating Grants-in-Aid



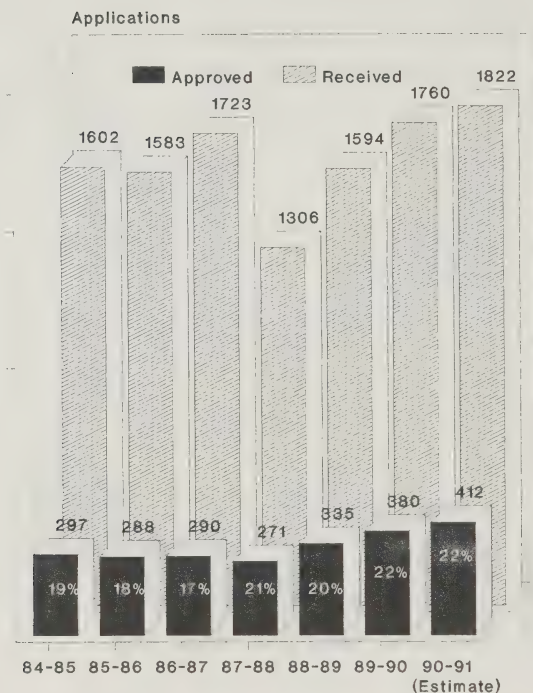
In 1987-88, the number of competitions was reduced from 2 to 1 resulting in less applications being received than previous years. However, the number of applications received in this program has increased significantly since 1987-88, a trend which is expected to continue in future years. The relatively modest real growth in the Council's budget will not allow for a corresponding increase in the number of grants expected to be approved.

Figure 9: Applications Received and Approved for Scientists and Scholarships Programs



In 1987-88, the number of competitions for the Scholarships Program was reduced from 2 to 1 resulting in less applications being received than previous years. Since then however, these programs have shown a dramatic increase in application pressure. Applications received in the Scholarships Program for awards beginning in 1990-91 totalled 145, a 24% increase over the number received in the previous year. No increase in the number of awards approved is expected in 1990-91.

Figure 10: Applications Received and Approved For Fellowships and Studentships Programs



Application pressure in these programs has increased to its highest level ever. Applications received in 1989-90 were almost 10% higher than in 1988-89. During the same period Council also increased the number of awards approved by 13%. It is expected that Council will increase slightly the number of new awards approved for 1990-91.

Figure 11 shows the distribution of the number of operating grants in 1989-90 by research area and dollar value.

Figure 11: Number of Operating Grants Funded in 1989-90 by Research Area

(thousands of dollars)	No.	Amount	%
Bacteriology	66	5,798	3.9
Biochemistry	107	8,844	6.0
Blood	64	4,872	3.3
Cancer	99	7,076	4.7
Cardiovascular	172	10,836	7.3
Cell Biology	75	5,276	3.5
Dental Science	38	4,402	3.0
Drug Research	79	3,901	2.6
Endocrinology	98	7,789	5.2
Gastro-Intestinal — Liver	86	7,243	4.9
Genetics	54	5,232	3.5
Hearing	10	464	0.3
Imaging	22	2,243	1.5
Immunology-Transplantation	104	8,436	5.7
Nephrology	41	3,647	2.5
Metabolism — Diabetes	97	6,640	4.5
Molecular Biology	89	6,952	4.7
Musculo-Skeletal	74	4,200	2.8
Nervous System	364	23,454	15.8
Nutrition	22	1,256	0.8
Reproduction/Pregnancy	64	6,212	4.2
Respiration	104	6,405	4.3
Virology	61	4,163	2.8
Vision	48	2,393	1.6
Not classified	21	850	0.6
	2,059	148,584	100.0

The data displayed above represents 1989-90 expenditures as at December of 1989. Figures include operating grants, group grants and program grants which account for over 90% of the Council's research funding. Note that there is considerable overlap among scientific fields. The figures for any given field do not represent absolute expenditures.

B. Administration

Objective

The objective of the Secretariat of the Council is to provide efficient and effective scientific, technical and administrative services in support of the Council's operations.

Resource Summaries

The Administration Activity which includes all operating expenditures of the Council accounts for 2.6% of the MRC budget for 1990-91. It includes all the person-years of the Council.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
	\$	\$	\$
Salaries and other personnel costs	2,825	2,443	2,388
Contributions to employee benefit plans	435	370	368
Operating Expenditures	2,427	2,226	2,044
	5,687	5,039	4,800
Person-years	62	58	57

Salaries, other personnel costs and contributions to employee benefit plans represent 57.3% of the total activity budget in 1990-91.

Figure 13: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
	\$	\$	\$
Administration			
Salaries and other personnel costs	2,388	2,310	78
Contributions to employee benefit plans	368	356	12
Operating Expenditures	2,044	1,581	463
	4,800	4,247	553
Person-years	57	54	3

Explanation of Change: The change between the 1988-89 Main Estimates and Actual amount for operating expenditures as displayed in Figure 13 represents the additional costs required to maintain the operations of Council during the year. A total of \$471,000 was transferred from Grants and Scholarships to the Administration Activity to support increased non-salary operating expenditures. Additional funding was also required for salaries and employee benefit plans.

Description

The Administration Activity includes all personnel costs and services required for the effective functioning and operation of the granting process, and for the administration of Council and its committees. The activity consists of the six responsibility centres described on page 9 namely: the Office of the President, the Programs Branch, University-Industry Programs, Scientific Evaluation, Corporate Management, and Communications.

Performance Information and Resource Justification

The Council's ratio of Administrative Expenditures to Grants and Scholarships was 2.5% in 1988-89 and this ratio is expected to be relatively the same for 1989-90 and 1990-91.

Figure 14: Relationship of Administrative Expenditures to Total Council Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Total Council Expenditures	221,633	201,985	188,660
Administration	5,687	5,039	4,800
Percentage of Total	2.6%	2.5%	2.5%

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 15: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	2,808	2,426	2,388
Contributions to employee benefit plans	435	370	368
Other Personnel Costs	17	17	—
	3,260	2,813	2,756
Goods and services			
Transportation and communications	1,226	1,049	1,081
Information	332	290	220
Professional and special services	514	556	437
Rentals	19	19	20
Purchased repair and upkeep	104	84	77
Utilities, materials and supplies	129	139	120
	2,324	2,137	1,955
Total operating	5,584	4,950	4,711
Capital — Acquisition of Equipment	103	89	89
Transfer payments			
Grants	215,946	196,946	183,860
	221,633	201,985	188,660

2. Personnel Requirements

Figure 16: Details of Personnel Requirements

	Person Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	90-91	89-90	88-89		
Management	6	6	7	59,000-132,700	88,788
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	8	8	8	16,702-69,615	49,728
Program Administration	5	3	5	16,702-69,615	41,690
Information Services	3	3	3	16,567-64,300	56,444
Computer Systems Administration	5	5	5	23,310-73,032	46,335
Other	3	3	3	15,669-64,315	51,400
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	20	19	17	15,778-38,728	29,120
Secretarial, Stenographic, Typing	9	8	7	15,637-38,975	31,332
Data Processing	2	2	1	16,410-45,229	31,745
	61	57	56		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	Average Salary Provision 1990-91
	Estimates	Forecast	Actual		
	90-91	89-90	88-89		
Senior Levels	1	1	1	42,500-158,800	

* **Person-Years** — refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Minister's staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Services Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 17: Details of Grants and Scholarships

(dollars)	Estimates* 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grant Programs			
Grants-in-Aid — Operating	138,798,000	128,071,000	119,515,041
— Equipment	3,000,000	1,266,000	2,503,603
Program Grants	11,310,000	10,693,000	10,284,975
Development Grants	4,095,000	4,108,000	4,698,851
MRC Groups	14,635,000	12,483,000	11,816,479
General Research Grants	1,125,000	1,125,000	1,125,000
Special Projects	1,120,000	1,040,000	1,106,487
	174,083,000	158,786,000	151,050,436
Personnel Support Programs			
Salary Support Programs			
Career Investigators	3,168,000	3,243,000	3,243,311
MRC Scientists	2,479,000	2,352,000	2,353,984
Scholarships	5,798,000	5,578,000	5,075,350
Research Training Programs			
Centennial Fellowships	1,000,000	1,211,000	961,383
Fellowships	12,334,000	11,775,000	10,866,743
Studentships	5,227,000	5,432,000	4,583,840
Dental Fellowships	345,000	209,000	229,748
Clinician Scientists	811,000	331,000	—
Biotechnology Training	180,000	240,000	554,606
Farquharson Research Scholarships	1,051,000	997,000	945,873
	32,393,000	31,368,000	28,814,818
Travel and Exchange Programs			
Visiting Scientists	295,000	276,000	264,392
Visiting Professorships	35,000	21,000	12,521
Travel Grants, Symposia Workshops	300,000	276,000	241,154
	630,000	573,000	518,067
University-Industry Programs	7,000,000	4,500,000	2,570,446
Other Activities			
President's Fund	250,000	250,000	184,064
Can Council on Animal Care	490,000	469,000	426,694
Site Reviews and Promotions	1,100,000	1,000,000	295,426
	1,840,000	1,719,000	906,184
	215,946,000	196,946,000	183,859,951

* Final decision for distribution by Programs to be taken by Council in March 1990. The 1990-91 figure of \$215,946,000 includes \$46.8 million in matching government funds.

4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 18 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 18: Net Estimate of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
Administration	5,687	413	6,100	5,296
Grants and Scholarships	215,946	—	215,946	197,146
	221,633	413	222,046	202,442

* Other costs of \$413,000 consist of:

(\$000)

• accommodation received without charge from Public Works Canada	297
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	6
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	110

B. Other Information

Figure 19: Distribution of MRC Transfer Payments by Province

(thousands of dollars)	Projected 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
British Columbia	16,399	14,797	13,890
Alberta	19,698	16,202	13,952
Saskatchewan	3,913	4,293	3,970
Manitoba	9,601	9,302	8,783
Ontario	72,107	66,851	63,379
Quebec	57,854	56,740	51,583
Nova Scotia	6,110	6,027	5,680
New Brunswick	91	107	14
Prince Edward Island	100	10	34
Newfoundland	2,333	1,863	1,899
Other Activities — non-institutional	1,147	1,114	1,035
Outside Canada*	7,593	6,554	6,248
	196,946	183,860	170,467

* These funds are given to Canadians or permanent residents of Canada for advanced research training abroad.

Figure 20: Distribution of MRC Transfer Payments by University

(thousands of dollars)	Projected	Actual	Actual
	1989-90	1988-89	1987-88
British Columbia	15,921	14,398	13,588
Simon Fraser	171	81	72
Victoria	307	318	230
Alberta	10,673	8,668	7,441
Calgary	8,945	7,452	6,452
Lethbridge	80	82	59
Regina	56	51	—
Saskatchewan	3,857	4,242	3,970
Manitoba	9,601	9,302	8,783
Carleton	189	191	237
Guelph	892	745	665
McMaster	9,314	7,781	7,721
Ottawa	5,548	4,851	4,683
Queen's	6,269	5,795	5,881
Toronto	37,877	35,745	33,478
Trent	41	30	11
Waterloo	325	411	388
Western Ontario	11,355	10,998	9,978
Windsor	14	19	34
York	283	285	303
Concordia	340	316	181
Laval	7,262	6,720	6,125
McGill	26,224	26,405	24,699
Montreal	18,867	17,621	15,201
Quebec	987	997	994
Sherbrooke	4,174	4,681	4,383
Dalhousie	6,110	6,027	5,680
New Brunswick	91	107	14
P.E.I.	100	10	34
Memorial	2,333	1,863	1,899
	188,206	176,192	163,184
Other Activities — non-institutional	1,147	1,114	1,035
Outside Canada*	7,593	6,554	6,248
	196,946	183,860	170,467

* These funds are given to Canadians or permanent residents of Canada for advanced research training abroad.

Figure 20: Distribution of MRC Transfer Payments by University

(thousands of dollars)	Projected	Actual	Actual
	1989-90	1988-89	1987-88
British Columbia	15,921	14,398	13,588
Simon Fraser	171	81	72
Victoria	307	318	230
Alberta	10,673	8,668	7,441
Calgary	8,945	7,452	6,452
Lethbridge	80	82	59
Regina	56	51	—
Saskatchewan	3,857	4,242	3,970
Manitoba	9,601	9,302	8,783
Carleton	189	191	237
Guelph	892	745	665
McMaster	9,314	7,781	7,721
Ottawa	5,548	4,851	4,683
Queen's	6,269	5,795	5,881
Toronto	37,877	35,745	33,478
Trent	41	30	11
Waterloo	325	411	388
Western Ontario	11,355	10,998	9,978
Windsor	14	19	34
York	283	285	303
Concordia	340	316	181
Laval	7,262	6,720	6,125
McGill	26,224	26,405	24,699
Montreal	18,867	17,621	15,201
Quebec	987	997	994
Sherbrooke	4,174	4,681	4,383
Dalhousie	6,110	6,027	5,680
New Brunswick	91	107	14
P.E.I.	100	10	34
Memorial	2,333	1,863	1,899
	188,206	176,192	163,184
Other Activities — non-institutional	1,147	1,114	1,035
Outside Canada*	7,593	6,554	6,248
	196,946	183,860	170,467

* These funds are given to Canadians or permanent residents of Canada for advanced research training abroad.

Tableau 20: Répartition des paiements de transfert du CRM par université

(en milliers de dollars)			
	Projeté	Réel	Réel
	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Colombie-Britannique	15,921	14,398	13,588
Simon Fraser	171	81	72
Victoria	307	318	230
Alberta	10,673	8,668	7,441
Calgary	8,445	7,452	6,452
Lehighridge	80	82	59
Regina	56	51	—
Saskatchewan	3,657	4,242	3,970
Manitoba	9,601	9,302	8,783
Carleton	189	191	237
Guelph	892	745	665
McMaster	9,314	7,781	7,721
Ottawa	5,548	4,851	4,683
Queen's	6,269	5,795	5,881
Toronto	37,877	35,745	33,478
Trent	41	30	11
Waterloo	325	411	388
Western Ontario	11,355	10,998	9,978
Windsor	14	19	34
York	283	285	303
Concordia	340	316	181
Laval	7,262	6,720	6,125
McGill	26,224	26,405	24,699
Montréal	18,867	17,621	15,201
Québec	987	997	994
Sherbrooke	4,174	4,681	4,383
Dalhousie	6,110	6,027	5,680
Nouveau-Brunswick	91	107	14
Ile-du-Prince-Edouard	100	10	34
Memorial	2,333	1,863	1,899
<hr/>			
Autres activités — non en établissement	1,147	1,114	1,035
A l'extérieur du Canada *	7,593	6,554	6,248
<hr/>			
Fonds accordés à des résidents permanents du Canada pour fins de formation supérieure en recherche à l'étranger.	188,206	176,192	163,184
<hr/>			
	196,946	183,860	170,467

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses à imputer à ses crédits votés. Mais il faut aussi tenir compte d'autres éléments de coût pour établir le coût estimatif total du Programme. Le tableau 18 fournit des détails à ce sujet.

Tableau 18: Coût net du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1990-1991	Plus* autres coûts	Coût estimatif total du Programme 1990-1991	
5,687	413	6,100	5,296
215,946	—	215,946	197,146
221,633	413	222,046	202,442

* Les autres coûts de 413 000 \$ comprennent:

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics
 - Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada
 - Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor
- (en milliers de dollars)
- 297
- 6
- 110

B. Autres renseignements

Tableau 19: Répartition des paiements de transfert du CRM par province

(en milliers de dollars)			
Colombie-Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba
16,399	19,698	3,913	9,601
1989-1990	1988-1989	1987-1988	Réel
196,946	183,860	170,467	

* Fonds accordés à des Canadiens ou à des résidents permanents du Canada pour fins de formation supérieure en recherche à l'étranger.

3. Paiements de transfert

Tableau 17: Détail des subventions et bourses

(en dollars)			Budget des	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989
Programmes de subventions								
Subv. de rech. — Fonctionnement	138,798,000	128,071,000	119,515,041					
— Achat d'appar.	3,000,000	2,666,000	2,503,603					
Subv. de prog. commun de rech.	11,310,000	10,693,000	10,284,975					
Subv. de développement	4,095,000	4,108,000	4,698,851					
Groupes du CRM	14,635,000	12,483,000	11,816,479					
Subv. générales de recherche	1,125,000	1,040,000	1,106,487					
Projets spéciaux	1,120,000	1,040,000	1,106,487					
Programmes d'appui du personnel								
Programmes d'appui salarial	3,168,000	3,243,000	3,243,311					
Chercheurs de carrière	2,479,000	2,562,000	2,353,964					
Chercheurs-boursiers	5,798,000	5,578,000	5,075,350					
Programmes de formation	1,000,000	1,211,000	961,383					
Bourses du Centenaire	12,334,000	11,775,000	10,866,743					
Bourses de recherche	5,227,000	5,432,000	4,583,840					
Bourses en rech. dentaire	346,000	209,000	229,748					
Cliniciens-chercheurs	811,000	331,000	—					
Prog. de form. supér. en biotech.	180,000	240,000	554,606					
Bourses de recherche Farquharson	1,051,000	997,000	945,873					
Programmes de voyages et d'échanges								
Scientifiques invités	295,000	276,000	264,392					
Professeurs invités	36,000	21,000	12,521					
Subventions de voyages, colloques et ateliers	300,000	276,000	241,154					
Programmes université-industrie								
	630,000	573,000	518,067					
Autres activités								
Fonds du Président	250,000	250,000	184,064					
Cons. can.-protection des animaux	490,000	469,000	426,694					
Examens sur place et promotion	1,100,000	1,000,000	295,426					
	1,840,000	1,719,000	906,184					
	215,946,000	196,946,000	183,859,951					

* La répartition par programme du budget sera déterminée par le Conseil en mars 1990. Le chiffre de 215 946 000 \$ pour 1990-1991 comprend 46,8 millions de dollars en fonds de contrepartie du gouvernement.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisées pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Tableau 16: Détail des besoins en personnel

[illegible]

L'expression «*années-personnes*» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employs.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe 1 des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes autorisées.

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 15: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Personnel			
Traitement et salaires	2,808	2,426	2,388
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	435	370	368
Autres frais touchant le personnel	17	17	—
3,260	2,813	2,756	
Biens et services			
Transports et communications	1,226	1,049	1,081
Information	332	290	220
Services professionnels et spéciaux	514	556	437
Locations	19	19	20
Achat de services de réparation et d'entretien	104	84	77
Services publics, fournitures et approvisionnement	129	139	120
2,324	2,137	1,955	
Total des dépenses de fonctionnement			
5,584	4,950	4,711	
Capital - Acquisition de matériel			
103	89	89	
Palements de transfert Subventions			
215,946	196,946	183,860	
221,633	201,985	188,660	

Administration pour faire face aux dépenses non salariales de fonctionnement. Il a fallu également affecter des montants supplémentaires aux traitements et aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Description

L'activité Administration comprend tous les coûts et les services de personnel requis pour l'administration et le fonctionnement efficaces du processus de financement, et pour l'administration du Conseil et de ses comités. Cette activité comprend les six centres de responsabilité décrits à la page 10, soit: le bureau du Président, la Direction des programmes, les Programmes université-industrie, l'Évaluation scientifique, la Gestion intégrée et les Communications.

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1988-1989, le Conseil a maintenu à 2,5 p. 100 le rapport des dépenses administratives aux dépenses pour les subventions et bourses, et ce rapport devrait demeurer essentiellement le même en 1989-1990 et en 1990-1991.

Tableau 14: Rapport des dépenses d'administration aux dépenses totales du Conseil

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989	Total des dépenses du Conseil
			Administration
221,633	201,985	188,660	
5,687	5,039	4,800	
2,6%	2,5%	2,5%	Pourcentage du total

B. Administration

Objectif

Le secrétariat du Conseil a pour objectif d'assurer des services efficaces de soutien scientifique, technique et administratif afin d'appuyer le Conseil dans ses opérations.

Sommaire des ressources

L'activité Administration, qui comprend toutes les dépenses de fonctionnement du Conseil, représente 2,6 p. 100 du budget du CRM pour 1990-1991. Elle englobe toutes les années-personnes du Conseil.

Tableau 12: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
\$	\$	\$	
2,825	2,443	2,388	Salaires et autres frais touchant le personnel
435	370	368	Contributions aux régimes sociaux des employés
2,427	2,226	2,044	Dépenses de fonctionnement
5,687	5,039	4,800	
62	58	57	Années-personnes

Les salaires et autres frais touchant le personnel ainsi que les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés représentent 57,3 p. 100 du budget de l'activité en 1990-1991.

Tableau 13: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Difference
\$	\$	\$	
2,388	2,310	78	Administration
			Traitement et autres frais touchant le personnel
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
			Dépenses de fonctionnement
4,800	4,247	553	
57	54	3	Années-personnes

Explication de la différence: La différence entre les chiffres du Budget des dépenses principal de 1988-1989 et les chiffres réels pour les dépenses de fonctionnement (tableau 13) représente les coûts additionnels requis pour maintenir les opérations du Conseil au cours de l'année. Un total de 471 000 \$ a été transféré de l'activité Subventions et bourses à l'activité

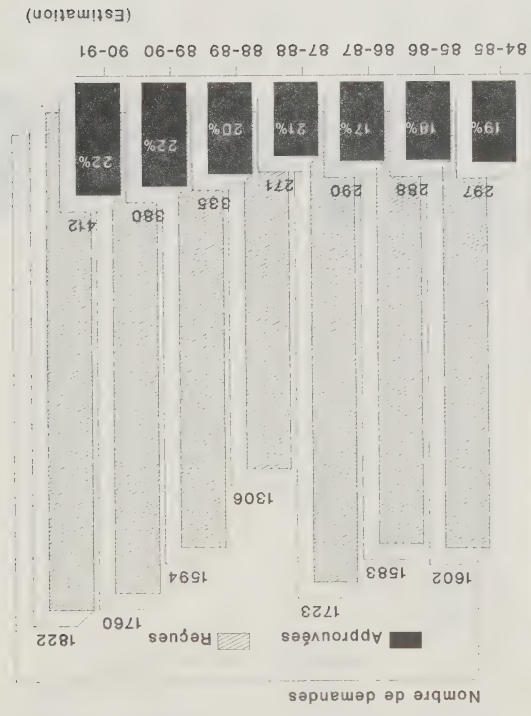
Le tableau 11 montre la répartition du nombre de subventions de fonctionnement en 1989-1990 par secteur de recherche et en dollars.

Tableau 11: Nombre de subventions de fonctionnement financées en 1989-1990 par secteur de recherche

(en milliers de dollars)		
	Nombre	Montant
		%
Bactériologie	66	3.9
Biochimie	107	6.0
Sang	64	3.3
Cancer	99	4.7
Appareil cardio-vasculaire	172	7.3
Biologie cellulaire	75	3.5
Sciences dentaires	38	3.0
Recherche sur les médicaments	79	2.6
Endocrinologie	98	5.2
Appareil digestif - foie	86	4.9
Génétique	54	3.5
Cuire	10	0.3
Imagerie	22	1.5
Immunologie - transplantation	104	5.7
Néphrologie	41	2.5
Métabolisme - diabète	97	4.5
Biologie moléculaire	89	4.7
Appareil locomoteur	74	2.8
Système nerveux	364	15.8
Nutrition	22	0.8
Reproduction/grossesse	64	4.2
Respiration	104	4.3
Virologie	61	2.8
Vision	48	1.6
Non classifié	21	0.6
	2,059	148,584
		100.0

Les données ci-dessus représentent les engagements et les dépenses en décembre 1989. Ces chiffres comprennent les subventions de fonctionnement, les subventions de groupes et de programmes communs de recherche. Ces subventions représentent plus de 90 p. 100 du financement que le CRM accorde à la recherche. Il est à noter qu'il y a un certain chevauchement entre les domaines de recherche et lorsque l'on considère un certain domaine, l'on ne peut pas parler en termes de chiffres absolus.

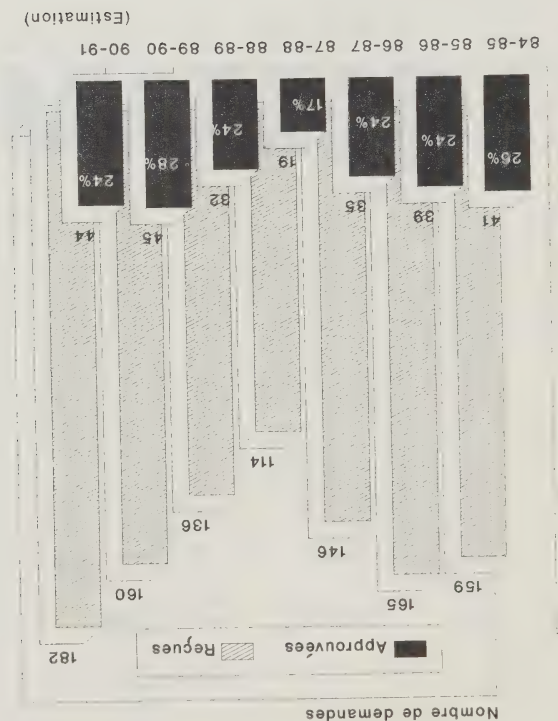
Tableau 10: Demandes de bourses de recherche et de bourses de stagiaire de recherche reçues et approuvées



(Estimation)

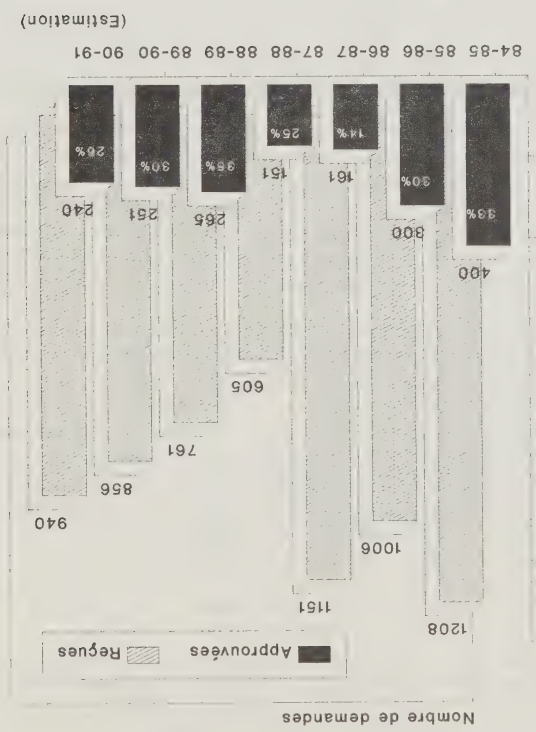
La demande pour ces programmes n'a jamais été aussi forte. Le nombre de demandes en 1989-1990 a été 10 p. 100 supérieur à celui de 1988-1989 et le nombre de demandes approuvées par le Conseil a augmenté de 13 p. 100 cette année-là. Il est aussi prévu que le Conseil augmente légèrement le nombre de demandes qui seront approuvées en 1990-1991.

Tableau 9: Demandes de bourses de scientifiques et de chercheurs-boursiers reçues et approuvées



En 1987-1988, le nombre de concours tenus dans le cadre du programme de chercheurs-boursiers est passé de deux à un; le Conseil a donc reçu moins de demandes que dans les exercices antérieurs. L'accroissement de la demande pour ces programmes a toutefois marqué une hausse très importante. En 1990-1991, les demandes reçues dans le cadre du programme des bourses de chercheurs-boursiers s'élevaient à 145, soit un accroissement de 24 p. 100 par rapport à l'année passée. On ne pense pas que le nombre de bourses qui seront approuvées augmentera en 1990-1991.

Tableau 8: Demandes de nouvelles subventions de fonctionnement reçues et approuvées (subventions de recherche)



En 1987-1988, le nombre de concours est passé de deux à un; le Conseil a donc reçu moins de demandes que dans les exercices antérieurs. Le nombre des demandes reçues dans le cadre de ce programme a cependant accusé une hausse marquée depuis 1987-1988. Cette tendance se poursuivra dans les années à venir. La croissance réelle relativement modeste du budget du Conseil ne permettra pas d'augmenter le nombre des subventions que l'on prévoit approuver.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 7 indique la répartition des subventions et des bourses de recherche selon les programmes du CRM, en fonction de leur valeur en dollars et du nombre.

Tableau 7: Nombre de subventions et de bourses et valeur totale par programme

		1989-1990		1988-1989		1987-1988	
		Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel
		Nombre	\$	Nombre	\$	Nombre	\$
Programmes de subventions							
Subv. de recherche	2,090	128 071	1 266	38	119 515	2,119	110 358
Achat d'appareils	15					66	2 914
Subv. de programmes communs de recherche	32	10 693		33	10 285	30	8 183
Subv. de développement	82	4 108		85	4 699	104	4 956
Groupe du CRM	12	12 483		11	11 817	12	12 115
Subv. générales de rech.	39	1 125		39	1 125	38	1 115
Projets spéciaux	11	1 040		14	1 103	18	1 534
Programmes d'appui du personnel							
Chercheurs de carrière	43	3 243		45	3 243	46	3 233
Scientifiques du CRM	51	2 352		53	2 354	42	2 138
Chercheurs-boursiers	131	5 578		121	5 075	131	4 938
Programmes de formation en recherche							
Bourses du Centenaire	35	1 211		35	961	35	1 164
Bourses de recherche	460	11 775		430	10 867	434	10 131
Bourses de stage de recherche	468	5 432		435	4 584	434	4 162
Bourses en rech. dentaire	7	209		8	230	6	187
Cliniciens-chercheurs	9	331		—	—	—	—
Développement des biotechnologies	18	240		34	555	44	583
Bourses de recherches Farquharson	295	997		280	946	285	914
Programmes de voyages et échanges							
Scientifiques invités	26	276		31	264	36	262
Professeurs invités	9	21		13	13	18	21
Subventions de voyages, ateliers et colloques	35	276		34	241	19	150
Programmes université-industrie							
	70	573		78	518	73	433
	70	4 500		31	2 570	15	653
Autres activités							
	1 719			909			733
	3 938	196 946		3 768	183 860	3 932	170 467
Total							

Le tableau 7 (page 25) présente l'affectation des ressources aux programmes du CRM.

medicales.

Autres activités: Cette section représente moins de 1 p. 100 du montant total des subventions des et de bourses, et comprend les divers éléments ne pouvant être intégrés aux programmes des subventions et d'appui du personnel. Cela comprend une subvention au Conseil canadien de protection des animaux, organisme consultatif et de contrôle autonome fonctionnant par l'égide de l'Association des universités et collèges du Canada et appuyé financièrement par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et par le Conseil de recherches

Programmes université-industrie: Ces programmes sont destinés à créer des possibilités de collaboration entre les sociétés canadiennes et les chercheurs menant des travaux dans des universités canadiennes ou établissements affiliés. Les travaux doivent être bénéfiques aux deux parties et être entrepris dans le but d'améliorer la qualité des soins de santé au Canada. Le programme prévoit des fondus pour des recherches en équipes, des bourses de recherches industrielles, des programmes d'échanges université-industrie et des ateliers. Il a également été établi des programmes de financement conjoint avec certaines sociétés du secteur privé.

conclusions.

Programmes de voyages et d'échanges: Les Bourses de chercheurs invités et de professeurs invités, ainsi que les Subventions de voyage, offrent aux scientifiques canadiens la chance de collaborer et d'échanger de l'information avec leurs collègues tant au pays qu'à l'étranger. Le CRM parraine également des ateliers et colloques portant sur des questions précises ou des problèmes d'importance en ce qui concerne la recherche dans les sciences de la santé au Canada, ou destinés à établir des consensus sur des recommandations ou

Programmes de formation en recherche: Le Conseil de recherches médicales offre un certain nombre de programmes venant appuyer des candidats hautement qualifiés desirant d'obtenir une formation en recherche dans le domaine des sciences de la santé. Ce sont les Bourses du Centenaire et les Bourses de recherche, pour ceux qui détiennent un M.D., un D.M.D., un D.M.V. ou un Ph.D., ainsi que les Bourses de stagiaire de recherche, pour ceux qui entreprennent une formation à temps plein, au niveau prédoctoral. Le Conseil offre également des Bourses en recherche dentaire aux titulaires de D.M.D. en vue d'acquiesce le nombre de cliniciens-enseignants connaissant bien les méthodes de recherche et capables d'effectuer des recherches autonomes. Par son programme de développement des biotechnologies (aucune nouvelle demande n'est admise), le Conseil offre des Bourses de formation supérieure dans l'application des biotechnologies aux étudiants et aux boursiers titulaires d'un doctorat. Le programme de cliniciens-chercheurs favorise le développement des cliniciens-chercheurs en finançant la formation en recherche après l'obtention de leur certificat de spécialisation. En vue d'augmenter l'intérêt pour la recherche parmi les étudiants non diplômés des facultés de médecine, de médecine dentaire et de pharmacie au Canada, le Conseil offre des Bourses (appelées bourses de recherches Farquharson) aux stagiaires en recherche pendant l'été ou à un autre moment de l'année compte tenu du programme de premier cycle de la faculté.

n'a été nommé depuis 1975 mais, il en reste actuellement 43. Le programme des Scientifiques du CRM, entrepris en 1983-1984, vise à assurer un appui salarial, pour une période de cinq ans, à des chercheurs exceptionnels qui ont récemment établi leur réputation de chercheur indépendant et qui désirent se consacrer entièrement à la recherche sur la santé. Le programme des Chercheurs-boursiers donne à ceux qui ont récemment terminé leur formation en recherche la chance de montrer leur capacité d'effectuer de la recherche indépendante.

Les Subventions de fonctionnement sont accordées à l'égard de projets de recherche visant un objectif défini, dirigés par un chercheur travaillant seul ou en collaboration avec d'autres. Les subventions peuvent servir à l'engagement d'adjoints ou de stagiaires, à l'achat de matériel, de fournitures et de pièces d'équipement et à l'entretien d'animaux de laboratoire, ainsi qu'au remboursement de certains coûts de déplacement.

Les Subventions d'achat d'appareils sont accordées en vue de l'acquisition de pièces d'équipement devant servir habituellement à des projets de recherche financés par le Conseil. Les **Subventions d'entretien** sont accordées en vue du fonctionnement et de l'entretien d'installations partagées par plusieurs chercheurs au sein d'un même établissement ou d'une même région.

Voici les programmes de subventions:

Les Subventions de recherche permettent d'assumer les coûts directs de la recherche dans les sciences de la santé, telle que proposée et effectuée par les chercheurs. Les Subventions de programme commun de recherche sont accordées en vue d'appuyer un programme de recherche comportant des activités étroitement liées entre elles, effectuées par deux ou plusieurs chercheurs. Le programme peut s'appliquer à plusieurs disciplines ou à une seule, et être entrepris et effectué dans un ou plusieurs départements, facultés ou universités.

Les Subventions de développement sont conçues de façon à fournir un appui spécial aux facultés dans lesquelles la recherche n'a pas une importance suffisante. Ces subventions facilitent généralement le recrutement et l'établissement de chercheurs hautement qualifiés.

Dans le cadre du programme des Groupes du CRM, le Conseil appuie des équipes de deux ou de plusieurs chercheurs établis, en vue d'un travail en collaboration durant un certain nombre d'années, dans des domaines qui semblent particulièrement productifs. Ce programme vise essentiellement à créer des centres d'excellence.

Les Subventions générales de recherche sont, en fait, des fonds mis à la disposition des doyens des facultés de médecine, de médecine dentaire, de pharmacie et de médecine vétérinaire que ceux-ci peuvent utiliser à leur discrétion pour appuyer des projets de recherche locaux.

Le Conseil de recherches médicales a entrepris divers projets spéciaux en vue d'appuyer des travaux de recherche particuliers sur des sujets ou dans des domaines susceptibles d'être spécialement intéressants, et pour favoriser la recherche sur des sujets d'intérêt particulier au Canada.

Programmes d'appui du personnel: Par ces programmes, le Conseil de recherches médicales vient directement en aide au personnel ou aux stagiaires de recherche. Ces programmes font partie des deux principales catégories suivantes:

Programmes d'appui salarial: Le Conseil de recherches médicales fournit un appui salarial aux chercheurs indépendants dans trois principaux programmes. Le programme des Chercheurs de carrière assure un appui salarial à un certain nombre de chercheurs hautement qualifiés qui ont fait de la recherche une carrière à temps plein. Aucun chercheur de carrière

L'augmentation de 13,1 millions de dollars en 1989-1990 par rapport à 1988-1989 comprend les détails suivants:

(en millions de dollars)	subventions de contrepartie du gouvernement s'ajoutant au	12.3
	montant reçu en 1988-1989	
	accroissement du budget de base par rapport à 1988-1989	1.0
	transfert à l'activité Administration	(0.2)
		13.1

La somme de 215 946 000 \$ pour 1990-1991 inclut 46,8 millions de dollars en subventions de contrepartie du gouvernement.

Tableau 6: Résultats financiers en 1988-1989

(en millions de dollars)		1988-1989	
	Réel	Budget principal	Différence
Programmes de subventions			
Subventions de recherche	122.019	117.996	4.023
Autres programmes de subventions	29.029	27.456	1.573
Appui salarial	10.672	10.843	(171)
Formation en recherche	18.143	17.895	248
Voyages et échanges	518	384	134
Programmes université-industrie	2.570	3.000	(430)
Autres activités	909	757	152
	183.860	178.331	5.529

Explication de la différence: Les différences entre le Budget principal de 1988-1989 et les montants réels indiqués au tableau 6 proviennent d'une augmentation de 6,0 millions de dollars que le gouvernement a accordée pour le budget de base du Conseil. Les différences au chapitre des catégories de programme reflètent la répartition nette de ces fonds (5,5 millions de dollars) entre les divers programmes de subventions et bourses et les décisions prises par le Conseil en matière d'allocations budgétaires en juin 1988. La somme de 471 000 \$ a été versée à l'activité Administration.

Description

Programmes de subventions: Par ses programmes de subventions, le Conseil de recherches médicales finance des projets de recherche fondamentale, appliquée ou clinique dans les sciences de la santé, tels que proposés et effectués par des chercheurs faisant partie du personnel des facultés de médecine, de médecine dentaire, de pharmacie et de médecine vétérinaire d'universités canadiennes et d'établissements qui s'y rattachent, ainsi que du personnel de quelques autres facultés ou départements de psychologie et de sciences infirmières, entre autres. Cet appui est généralement fourni dans trois grandes catégories:

A. Subventions et bourses

Objectif

Améliorer la santé des Canadiens par la promotion et l'appui de l'excellence en recherche fondamentale, clinique et appliquée dans le domaine des sciences de la santé.

Sous-objectifs: promouvoir et soutenir la recherche qui contribue à l'acquisition de connaissances; assurer la formation d'un nombre suffisant de scientifiques de la santé; développer et maintenir un contexte de recherche approprié dans les établissements qui offrent une formation professionnelle; promouvoir et soutenir l'application de la recherche scientifique pour la prévention, le diagnostic et le traitement des maladies; encourager la collaboration entre le secteur industriel, les universités et les établissements de soins de santé de façon à favoriser le développement des nouvelles découvertes et de leur application; faire connaître au public la nature, l'envergure et l'importance de la recherche en sciences de la santé; compiler, analyser et diffuser l'information sur la recherche en sciences de la santé au Canada, et; promouvoir la recherche en sciences de la santé dans les secteurs d'intérêt national.

Sommaire des ressources

Les dépenses du Programme du Conseil de recherches médicales sont presque toutes englobées dans l'activité Subventions et bourses. Ces dépenses, qui représentent environ 97,4 p. 100 des dépenses totales, entrent dans cinq catégories: subventions, appui du personnel, voyages et échanges, programmes université-industrie et autres activités. Le tableau 5 ci-dessous indique les dépenses relatives par catégorie.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses *	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Programmes de subventions			
Subventions à la recherche	141,798	129,337	122,019
Programmes d'appui du personnel	32,285	29,449	29,029
Appui salarial	11,445	11,173	10,672
Formation en recherche	20,948	20,196	18,143
Voyages et échanges	630	573	518
Programmes université-industrie	7,000	4,500	2,570
Autres activités	1,840	1,719	909
	215,946	196,946	183,860

* La ventilation du Budget des dépenses de 1990-1991 par sous-secteurs d'activité n'est pas définie à l'heure actuelle, étant donné que le Conseil n'approuvera pas l'affectation finale des fonds avant mars 1990.

Enfin, des possibilités nouvelles se présentent, auxquelles la structure de programme existante ne permet pas de répondre efficacement. Au cours des dernières années, des organismes privés et bénévoles ont proposé au CRM de participer à des programmes de financement conjoints. Des ajustements sont apportés à la structure des programmes afin de tirer pleinement avantage de cette possibilité d'accroître l'efficacité globale des fonds du CRM.

tions et du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie (ISTC), a fait appel aux services d'un conseiller pour examiner la raison d'être de la politique et fournir une évaluation préliminaire de ses répercussions et effets. Après s'être longuement entretenu avec des fonctionnaires, des universitaires et des cadres du secteur privé, le conseiller est arrivé à la conclusion qu'il était peu probable que la politique ait une forte incidence sur l'accroissement de la collaboration entre l'université et l'industrie ou du financement de la recherche université-industrie-ISTC. Il semblerait que ce soit les programmes particuliers (par exemple, le programme université-industrie du CRM) plutôt qu'une politique générale incitant peu l'industrie à accroître ses efforts de R&D qui encourageraient plus efficacement la collaboration. Les trois conseils et ISTC étudient actuellement des solutions de rechange à la politique de subventions de contrepartie qui a été le principal déterminant des budgets du Conseil depuis l'exercice 1986-1987.

L'évaluation du Programme des subventions de recherche se poursuivra au cours de l'exercice 1990-1991. Le CRM participera également à une évaluation inter-conseils du Programme de réseaux de centres d'excellence.

Examen permanent des programmes : Alors que l'évaluation formelle des programmes permet de s'assurer que l'efficacité de tous les programmes du CRM est étudiée à long terme, l'examen permanent des programmes permet au Conseil de réagir rapidement à l'évolution des conditions qui exigent une modification des programmes actuels. La majeure partie de l'activité d'examen des programmes est exécutée par le Comité permanent sur le financement de la recherche et du personnel du CRM avec l'aide du personnel des programmes, mais elle peut également être effectuée par le Conseil, le Comité exécutif ou des groupes de travail spéciaux du CRM.

Certaines activités d'examen des programmes peuvent servir de suivi aux évaluations de programme. Ainsi, on trouvera ci-dessous des examens permanents qui ont, dans une certaine mesure, fait suite à des évaluations formelles des programmes de formation du CRM :

- un examen du soutien du CRM aux programmes combinés de formation M.D. et Ph.D. afin d'accroître davantage l'efficacité de la réponse du CRM à la pénurie de cliniciens-chercheurs;
- adaptation du nouveau programme de cliniciens-chercheurs aux besoins des milieux de la recherche dentaire;
- admissibilité des étudiants qui ont été acceptés dans une école de médecine, mais n'ont pas encore entrepris d'études médicales au programme de bourses Farquharson.

D'autres activités d'examen permanent peuvent servir de précurseur à une évaluation plus formelle. Parmi les exemples récents figurent :

- élargissement de la définition des Groupes du CRM pour y inclure les réseaux de recherche afin de contribuer à maximiser l'efficacité des initiatives gouvernementales pour stimuler la recherche en collaboration;

- retrait du Programme des chercheurs associés de la liste des programmes offerts par le CRM, un examen ayant indiqué que ce programme, qui avait été temporaire-ment interrompu, suscitait peu de demandes.

- Elaboration de nouveaux sensibilisateurs et produits pharmacologiques pour le traitement et la détection précoce du cancer.

Évaluation des programmes: Alors que l'examen par les pairs s'attache au rendement des personnes, l'évaluation des programmes mesure l'efficacité du mécanisme au moyen duquel des fonds sont affectés à l'atteinte de buts particuliers. Le Conseil a mis sur pied une politique d'évaluation des programmes aux termes de laquelle les 32 activités de programmes du CRM sont évaluées de façon approfondie, opportune et critique. Un plan d'évaluation des programmes permet de s'assurer que l'efficacité de tous les programmes aura été évaluée d'ici 1994-1995.

Après avoir évalué ses programmes de formation, dont il a été fait état dans le Budget des dépenses de 1989-1990, le Conseil a porté son attention sur le plus grand de ses programmes, le Programme de subventions de recherche qui représente plus de 65 % de toutes les dépenses du CRM. Le Programme de subventions fournit aux chercheurs médicaux dans les universités les fonds nécessaires à l'achat de matériel et de fournitures, et au recrutement du personnel technique nécessaire au projet de recherche. Plus de 1 900 personnes ont reçu des subventions de recherche dans le cadre du programme. La subvention moyenne est d'environ 60 000 \$.

Un examen de la documentation existante sur l'efficacité de la recherche et du développement national, recueilli dans le cadre de la préparation de l'évaluation du Programme de subventions, a permis de mettre en évidence un rapport de Statistique Canada qui compare les variations du produit de la recherche au Canada avec celles enregistrées aux États-Unis, au Japon, en Allemagne de l'Ouest, au Royaume-Uni et en France, entre 1973 et 1984. Les données sont ventilées par domaine, de sorte qu'il est possible d'établir des comparaisons dans les domaines liés au mandat du CRM, par exemple dans les domaines de la médecine clinique et de la recherche biomédicale. Comme le CRM fournit environ la moitié de tous les fonds consacrés à la recherche médicale extra-muros au Canada, on peut considérer que la performance nationale reflète dans une large mesure l'efficacité du programme du CRM.

Dans l'ensemble, les indicateurs sont positifs. Dans les années 1970 (1973 à 1976), le Canada a produit 3,4 % de l'ensemble des documents rédigés sur la recherche clinique dans le monde. Dans les années 1980 (1981 à 1984), la production canadienne s'est élevée à 3,6 % de la production mondiale. Dans le domaine de la recherche biomédicale, le Canada a conservé sa part des documents scientifiques produits dans le monde (4,4 %), ce qui est satisfaisant puisque le Royaume-Uni et la France ont tous deux vu leur part diminuer. Toutefois, la performance du Canada n'a rien d'exceptionnel lorsqu'on la compare à celles des États-Unis et du Japon. Les données sur l'internationalisation de la science médicale canadienne sont assez prometteuses. Entre 1973 et 1976, des scientifiques étrangers avaient collaboré à 21 % de tous les documents corédigés par des Canadiens en médecine clinique. Plus récemment, entre 1981 et 1984, ce pourcentage était nettement plus élevé et atteignait 27 %. Enfin, tout porte à croire que la qualité des documents canadiens en recherche médicale est également à la hausse. Le ratio des citations de documents canadiens sur la médecine clinique atteignait 0,66 en 1984 à l'échelle internationale, alors qu'il n'était que de 0,74 en 1975.

En plus d'évaluer ses propres programmes, le CRM a participé activement à une évaluation inter-conseils de l'efficacité des subventions de contrepartie, lancée par le gouvernement en 1986 afin d'accroître tant le niveau global de la recherche universitaire que l'ampleur de la collaboration entre le secteur privé et les universités. En 1988, un comité directeur d'évaluation formé de représentants du CRM, des deux autres conseils de subven-

Examen par les pairs: L'un des meilleurs moyens d'assurer une grande efficacité aux programmes consiste à retenir des candidats qui sont susceptibles d'atteindre les buts du programme. Grâce à l'examen par les pairs, le CRM s'assure que ses fonds sont alloués aux meilleurs scientifiques. L'examen se déroule comme suit:

Chaque demande de subvention est adressée à un comité d'examen formé de dix à quinze spécialistes du domaine du candidat. La demande est examinée également par deux évaluateurs de l'extérieur ou plus qui connaissent particulièrement bien le domaine de recherche du candidat. Les évaluateurs de l'extérieur peuvent provenir du Canada ou de l'étranger, là où l'on peut obtenir la meilleure opinion scientifique. Les comités d'examen attribuent des points à chaque demande et une liste d'admissibilité est alors préparée aux fins d'examen par le Conseil. Le financement des demandes ayant le nombre de points le plus élevé est approuvé dans les limites du budget disponible. En 1989-1990, le Conseil envisageait d'introduire un nouvel élément dans le processus d'examen par les pairs. Des agents d'évaluation scientifique seraient chargés d'aider le comité d'examen à effectuer les évaluations. Leur rôle consisterait à se familiariser avec les demandes examinées, à fournir un soutien scientifique aux comités et à établir une liaison efficace entre le comité d'examen et les candidats.

Quand une proposition scientifique est particulièrement complexe ou qu'elle exige un budget exceptionnellement élevé, le Conseil fait en sorte qu'un groupe d'évaluation scientifique se rende sur les lieux du projet proposé et prépare une évaluation. Le rapport de visite devient alors un élément additionnel du processus d'examen par les pairs.

Les données sur les bourses attribuées lors des concours montrent de quelle manière l'examen par les pairs sert d'outil d'évaluation de l'efficacité des programmes. Dans le cas des nouvelles subventions, environ un tiers seulement des demandes sont approuvées. Ainsi, seuls les projets très prometteurs bénéficient d'un premier financement. Pour ce qui est des renouvellements, ces dernières années, le pourcentage d'approbation s'est élevé à environ 70%. Autrement dit, un second examen permet de s'assurer que des fonds continuent d'être versés aux meilleurs seulement des membres du petit groupe qui a été en mesure d'obtenir une première subvention.

L'un des indicateurs les plus significatifs du succès du processus d'examen par les pairs est la qualité et l'utilité des conclusions auxquelles a permis d'aboutir la recherche qui a été subventionnée. Parmi les découvertes faites récemment par des chercheurs qui ont été financées par le CRM figurent:

- Découverte du facteur naturel/réologique auriculaire (ANF), détermination de la séquence de ses gènes et mise au point d'une version synthétique de la substance produite naturellement. L'ANF semble très prometteuse dans le cas des maladies cardio-vasculaires.

- Connaissance de la structure cristalline de la rénine humaine, un agent déterminant de l'hypertension artérielle. La connaissance de la structure de la rénine permettra de mettre au point de nouveaux médicaments assurant un meilleur traitement de l'hypertension.

- Meilleure visualisation de la dopamine grâce à la découverte d'un nouvel isotope. Cela sera particulièrement utile dans les études sur la maladie de Parkinson.

Base de données sur la recherche en sciences de la santé: (annoncée initialement en 1989-1990.) Cette initiative découle d'une importante recommandation de la conférence sur les politiques et la planification tenue en 1988 par le CRM. Cette conférence a souligné le besoin pour le Conseil de recueillir, d'analyser et de diffuser des renseignements sur la recherche en sciences de la santé au Canada. L'étude, qui comportait des consultations avec les universités, d'autres ministères fédéraux et des organismes bénévoles, a été terminée et présentée au Comité de direction au début de 1989. Celui-ci a hésité à accepter certaines des conclusions de l'étude, essentiellement en ce qui concerne les frais d'entretien et de développement qui, selon les estimations, exigeaient un investissement de près de 1 000 000 \$. Le Conseil évalue maintenant d'autres stratégies qui fourniraient des résultats comparables à moindre coût et il en sera fait mention dans la Partie III de l'an prochain. L'étude de faisabilité a coûté 28 177 \$.

Collaboration entre le CRM et le CRDI: (annoncée initialement en 1989-1990.) Le CRM a entrepris de collaborer avec le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) et des mécanismes administratifs sont maintenant en place pour permettre au Conseil d'aider les chercheurs canadiens à participer de façon plus directe avec des chercheurs de pays en développement à la résolution de nombreux problèmes de santé, dont les maladies tropicales et infectieuses. Cette initiative n'occasionnera pas de dépenses additionnelles au CRM puisque tous les fonds proviendront des programmes déjà établis du Conseil.

La recherche et l'éthique: (annoncée initialement en 1985-1986.) Tel que mentionné l'an dernier, les Lignes directrices du CRM concernant la recherche sur des sujets humains ont été publiées en 1987-1988. Le groupe de travail chargé de la recherche sur des animaux a présenté son rapport au Comité permanent sur l'éthique et l'expérimentation en mai 1989. Le comité se propose de présenter le projet final au Conseil en 1990.

Les directives du CRM relatives à la biosécurité en laboratoire ont été examinées et acceptées par le Conseil et le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social à la mi-89. Le groupe de travail chargé des lignes directrices concernant la recherche sur la thérapie génique somatique chez les humains a également terminé son rapport dont 700 exemplaires ont été distribués sous forme de document de discussion en juin 1989. Le Conseil devrait étudier le rapport final au début de 1990.

E. Efficacité du programme

Le CRM surveille l'efficacité de ses programmes au moyen de trois mécanismes : examen par les pairs des demandes de fonds; évaluation formelle des résultats des programmes; et examen continu des activités des programmes. Dans le cadre de l'examen par les pairs, les projets pour lesquels des fonds sont demandés ou pour lesquels des demandes de renouvellement de fonds sont présentées, sont examinés de façon critique par les spécialistes oeuvrant dans le domaine de recherche du candidat. L'évaluation des programmes consiste à évaluer de façon approfondie chaque activité de programme. Les objectifs du programme sont reconsidérés, son incidence et ses effets sont mesurés et des modifications au programme ou le lancement de nouveaux programmes qui permettraient d'atteindre plus efficacement les objectifs sont envisagés. L'examen permanent des programmes vise à maximiser l'efficacité des programmes en y apportant les ajustements requis avant ou après une évaluation formelle de programmes.

Le CRM et l'Institut national du cancer du Canada, avec la collaboration de l'Alberta Heritage Santé du Québec, ont mis sur pied un groupe de travail conjoint pour étudier des questions stratégiques touchant l'avenir de la recherche biomédicale au Canada. Le groupe de travail affecté à la recherche biomédicale, et à établir des prévisions sur les besoins en ressources; à déterminer la méthode la plus efficace pour utiliser les ressources disponibles dans un avenir immédiat; et à étudier les tendances démographiques, éducatives et les autres tendances qui y sont liées. On s'attend à ce que l'étude du groupe de travail qui devrait coûter 50 000 \$, dont la moitié sera assumée par le CRM, soit terminée d'ici la fin du mois d'août 1990.

Le CRM s'est associé à la Société Alzheimer du Canada et à la Société Price Daxion pour offrir des bourses de recherche à des fins de formation dans la recherche liée à la maladie d'Alzheimer et à d'autres troubles de dégénérescence du système nerveux. Le CRM et Price Daxion assumeront à parts égales le coût de ces bourses, la Société s'étant engagée à consacrer 101 000 \$ à ce programme en 1990-1991. On s'attend à ce que ce premier programme donne naissance à une collaboration encore plus large entre le CRM et la Société Alzheimer.

En 1989-1990, la Fondation de recherche en sciences de la santé de l'Association canadienne de l'industrie du médicament, et le CRM ont conjointement parrainé plusieurs bourses de chercheur de carrière et subventions de formation en recherche. La collaboration avec la Fondation s'intensifie et l'on étudie maintenant activement différents moyens de financer conjointement la recherche. On s'attend à ce que cette initiative débouche sur la conclusion de certains accords importants en 1990-1991 portant sur le parrainage conjoint d'un large éventail d'activités liées à la recherche, notamment le partage des coûts d'importants projets de recherche.

Examen des programmes du CRM: À compter de 1990, le Conseil mènera un examen intensif de ses programmes de subventions et de bourses. Le comité permanent sur le financement de la recherche et du personnel a mis sur pied trois groupes de travail chargés d'examiner les programmes du CRM portant sur l'appui salarial, la formation en recherche et le développement de la recherche. Chaque groupe de travail aura pour mandat d'évaluer dans quelle mesure les programmes existants répondent aux besoins actuels, et d'élaborer un plan quinquennal dans chacun de ces trois secteurs. Ces examens coûteront environ 75 000 \$ et l'on s'attend à ce qu'un rapport final soit présenté au comité permanent et au Conseil à la fin de 1990.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Une mise à jour des initiatives terminées figure ci-après.

Programme de cliniciens-chercheurs: (annoncé initialement en 1989-1990.) A l'issue de

plusieurs études et examens spéciaux effectués au cours des dix dernières années, ce programme a finalement été lancé en 1989-1990 dans le but de répondre aux besoins particuliers des cliniciens qui sont disposés à se consacrer de façon importante à la recherche. Il a été conçu pour favoriser grandement l'établissement des rapports essentiels qui doivent exister entre le laboratoire et le malade. A l'issue de sa première année d'existence, le programme a remporté plus de succès que prévu. Ainsi, 43 demandes ont été reçues et il a été décidé d'en financer 9, pour un coût total de plus de 260 000 \$. Le programme de cliniciens-chercheurs fait maintenant partie des programmes bien établis du CRM.

Collaboration avec d'autres organismes: En 1990-1991, le Conseil participera à d'importantes initiatives avec d'autres organismes au Canada:

2. Initiatives

En raison principalement des facteurs susmentionnés, il est devenu évident que la recherche ne se fait plus surtout dans les universités, mais dans les hôpitaux et les instituts de recherche qui y sont affiliés. Bien que cette tendance présente de nombreux avantages, entre autres ceux de rapprocher la recherche du malade et d'accroître tant le nombre que la productivité des chercheurs à plein temps, elle posera également des défis au CRM. Le Conseil devra déterminer l'effet sur le processus d'examen par les pairs des écarts de productivité entre les chercheurs travaillant dans les instituts de recherche et leurs collègues universitaires, et l'incidence que pourrait avoir cette tendance sur la recherche fondamentale.

- que l'augmentation de la demande en recherche biomédicale et des coûts de cette activité nécessitera un plus grand effort visant à obtenir l'aide financière du secteur privé, ce qui peut modifier l'équilibre entre la recherche fondamentale et la recherche appliquée.
- que les départements cliniques éprouvent de la difficulté à trouver un équilibre entre les activités de recherche et les obligations professionnelles relatives à la prestation de services de santé; et
- que le manque de ressources suffisantes pour entretenir et améliorer les installations rendra impossible de rester à l'avant-scène de la recherche et de la distribution des soins de santé;
- qu'il se produit une réduction des possibilités d'accès à des postes de professeur, une diminution du recrutement et une augmentation conséquente de l'âge moyen au sein des corps professoraux;

Universités: Le milieu universitaire évolue rapidement, ce qui donne lieu à des conséquences importantes pour la recherche médicale et, en fin de compte, les soins de santé. On peut remarquer, entre autres:

La nette tendance à l'intensification de la recherche menée par des équipes multidisciplinaires qui se dégage actuellement découle de cette collaboration entre les agences et les organismes de financement. Aujourd'hui les grands progrès scientifiques sont le résultat de compétences variées et de connaissances provenant de nombreuses disciplines. Les scientifiques ne peuvent donc plus travailler isolés les uns des autres. Le Programme de réseaux fédéraux de centres d'excellence, qui a approuvé le financement de 14 réseaux (dont cinq dans le domaine biomédical), témoigne des efforts de recherche fournis pour éliminer les barrières traditionnelles entre les disciplines, les idées et les institutions, et regroupe des chercheurs de toutes les régions du pays au sein d'une même équipe. Pendant de nombreuses années, le Conseil a soutenu la recherche multidisciplinaire grâce à ses programmes de Groupes et de subdivisions de programmes communs de recherche. À mesure que la demande pour ce type d'activité augmentera, il faudra peut-être transférer des ressources des subdivisions de fondement régulièrement régulières aux programmes de Groupes et de subdivisions de programmes communs de recherche.

Système de recherche sur la santé: La recherche sur la santé ne joue pas un rôle isolé, dirigé uniquement vers l'acquisition de connaissances nouvelles. Elle fait plutôt partie d'un système complexe qui comprend également l'éducation (des professionnels de la santé ainsi que des scientifiques) et la prestation de services de santé.

Au Canada, ces trois éléments que sont la recherche, l'éducation et les services sont pratiquement indissociables. Cela est dû, en partie, à l'absence d'instituts nationaux de recherche sur la santé et à la création d'établissements universitaires de recherche en ce domaine dans la plupart des régions du pays. Les facultés des sciences de la santé de ces universités comprennent des hôpitaux d'enseignement qui constituent les prolongements logiques de ce milieu de recherche en ce qui regarde l'éducation et les services.

Au fur et à mesure que le rôle du CRM évoluera vers les années 90, voici plusieurs secteurs influant sur ce milieu qui devront être examinés de près:

Politique des subventions de contrepartie: Depuis 1986-1987, le Conseil mène ses activités aux termes de la politique des subventions de contrepartie, dans le cadre d'un plan financier de cinq ans visant à accroître la contribution du secteur privé à la recherche universitaire et à encourager l'application des résultats de cette recherche dans le secteur privé. Le programme prendra fin en 1990-1991, et le CRM collabore actuellement avec le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, et les autres conseils de subventions, à l'évaluation d'autres mécanismes financiers qui seront présentés au gouvernement.

Interaction université-industrie: Les progrès scientifiques et techniques rapides dans des domaines tels que les sciences neurologiques, l'immunologie, la biologie moléculaire et la génétique exigent que l'on accorde une attention beaucoup plus grande à l'interface entre les universités et l'industrie. Bien que les chercheurs dans le domaine biomédical au Canada et l'industrie collaborent depuis de nombreuses années, cette collaboration prend rapidement de l'ampleur actuellement. Jusqu'à présent, plus de deux cents bénéficiaires de subventions du CRM participent, à titre de chercheurs principaux, à des programmes de recherche université-industrie, dans le cadre soit du programme université-industrie du CRM, soit d'ententes qu'ils ont conclues avec le secteur privé. Les dépenses totales consacrées à la recherche représentent donc quelque 30 millions de dollars dont la moitié est financée par le secteur privé. Depuis 1988-1989, plusieurs ententes ont été conclues entre le CRM et des sociétés pharmaceutiques, notamment l'Association canadienne de l'industrie du médicament, dans le but d'appuyer la formation en recherche et d'encourager les chercheurs indépendants. On s'attend à ce que cette tendance se poursuive au cours des années à venir grâce à la nouvelle Loi sur les brevets et aux engagements pris par l'industrie pharmaceutique d'accroître la R&D.

Le défi pour le Conseil au cours de cette période sera de veiller au maintien d'un juste équilibre entre le renforcement continu de la base fondamentale de recherche et la formation, d'une part, et l'encouragement du processus de transfert de la technologie afin d'en accélérer les bienfaits pour l'économie canadienne et le système de santé canadien, d'autre part.

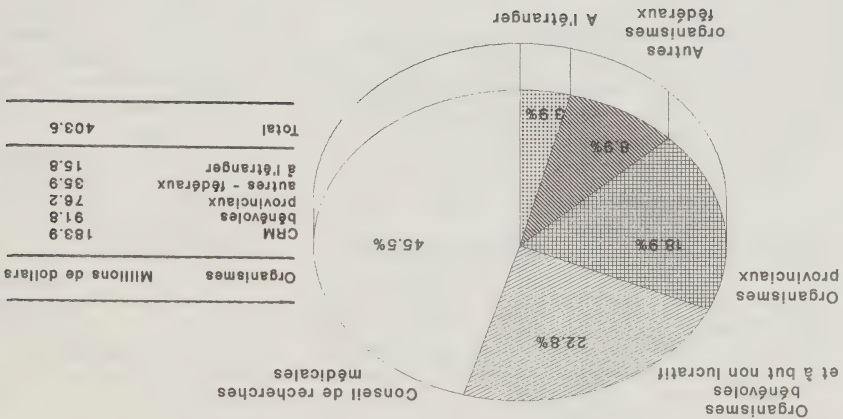
Stratégies de collaboration: Afin de consacrer le plus de ressources possible à la recherche biomédicale au Canada dans les années à venir, il faudra peut-être songer à unir les efforts et les talents du CRM à ceux d'autres organismes de subvention en sciences de la santé, y compris les organisations provinciales de recherche. Cette collaboration pourrait prendre la forme d'examens intégrés par les pairs, de financement conjoint de projets, ou de stratégies arrêtées d'un commun accord.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

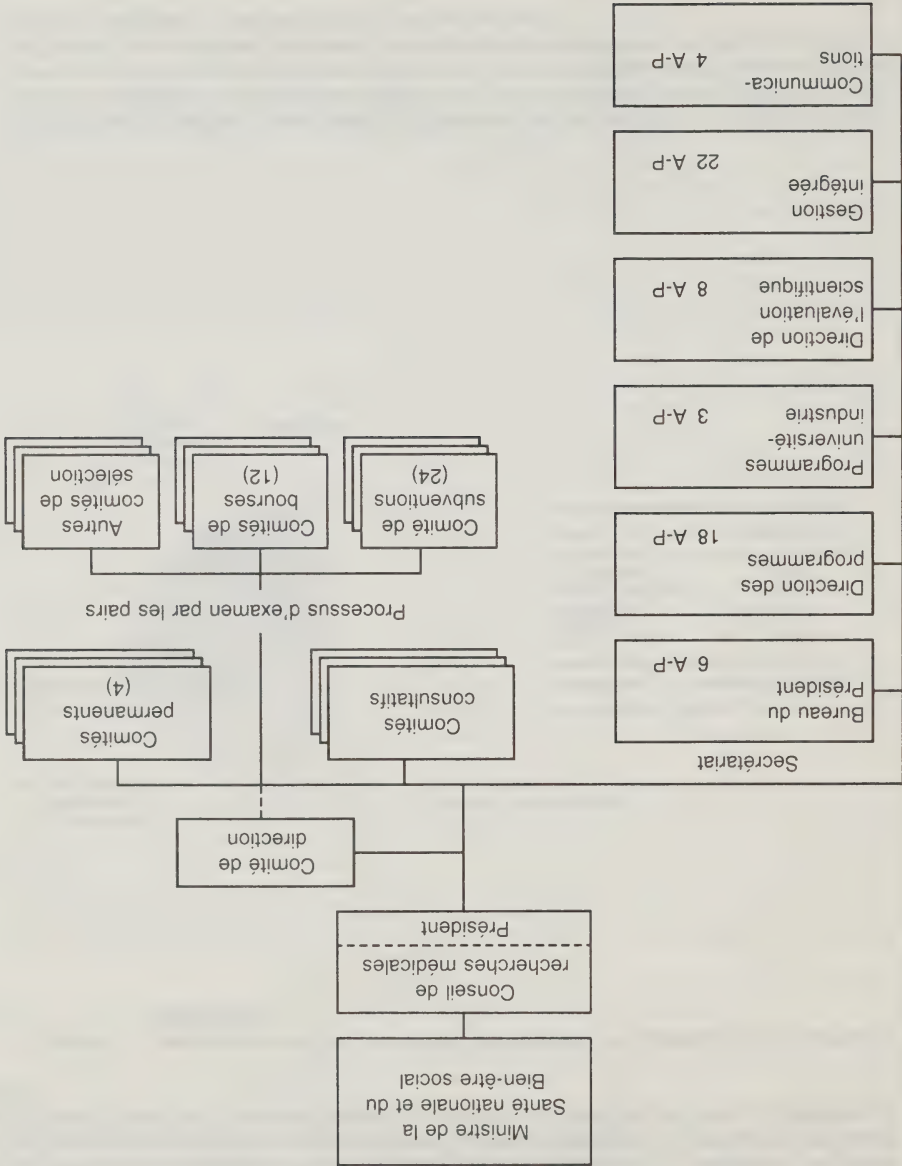
Le Conseil de recherches médicales ne possède pas lui-même de laboratoires. Ses fonds sont plutôt destinés aux universités et aux hôpitaux d'enseignement qui s'y rattachent, de même qu'aux instituts de recherches partout au Canada. Comme en témoigne le tableau 4 ci-dessous, le CRM est le principal organisme finançant la recherche biomédicale en milieu universitaire au pays.

Tableau 4: Financement de la recherche universitaire en sciences de la santé en 1988-1989*



Les données du tableau 4 sont tirées du «Répertoire de recherches en santé au Canada», liste des subventions et bourses accordées par divers organismes subventionnaires, organismes provinciaux et autres organismes fédéraux. Ce répertoire est publié chaque année par le Conseil de recherches médicales. Les chiffres ne comprennent pas les dons privés et les fonds destinés à la recherche par le secteur industriel.

Tableau 3: Organigramme



- le bureau du Président, y compris la Secrétaire du Conseil;
- la Direction des programmes: service chargé de mener à bien les programmes approuvés par le Conseil;
- la Direction des programmes université-industrie est chargée de l'application des programmes université-industrie approuvés par le Conseil;
- la Gestion intégrée: service chargé des services centraux comme les services des finances, du personnel et d'informatique, et les services administratifs;
- l'Évaluation scientifique est chargée d'appliquer le processus d'examen par les pairs, y compris les visites sur place, et de veiller à ce que ce processus soit conforme aux politiques et aux objectifs du Conseil; et
- la Direction des communications est chargée de tous les aspects de l'information du public, dont l'élaboration de stratégies, les relations avec le public et les médias et l'application d'un programme de publications pour le Conseil.

Le Secrétaire, à qui incombe la responsabilité générale de l'administration du Programme, est dirigé par le Président et se divise en six secteurs de responsabilité:

Le Conseil compte également sur l'aide d'un certain nombre de comités consultatifs relativement à des questions d'intérêt national: le groupe de travail sur les risques biologiques, le groupe de travail sur la thérapie génique et le groupe de travail sur le développement d'une terminologie bilingue normalisée dans le domaine des sciences de la santé.

- guider le Conseil, au besoin, sur les politiques, les procédés relatifs au traitement des demandes de fonds et à la mise en application des politiques portant sur de nouvelles préoccupations, et sur les moyens de résoudre ces questions.
- demeurer en communication avec les comités universitaires de la recherche portant sur des sujets humains, les comités de risques biologiques, des organisations comme le Conseil canadien de protection des animaux et d'autres organisations mettant en application les politiques du Conseil dans ces domaines; et
- examiner la recherche financée par le Conseil de recherches médicales par rapport aux préoccupations du public en général dans des secteurs comme l'éthique, l'expérimentation sur des humains et des animaux, et la sécurité;

Comité permanent sur l'éthique et l'expérimentation

- faire des recommandations au Conseil sur les activités des affaires publiques.
- faire mieux connaître au grand public le processus continu de la recherche dans le domaine de la santé au Canada; et

Comité permanent sur les communications

- élaborer annuellement, pour étude par le Conseil, un cadre de planification fournissant une orientation générale ou une base philosophique relativement aux activités des autres comités permanents du Conseil.
- examiner les tendances et les questions influant sur le développement futur de la recherche dans les sciences de la santé au Canada, et présenter des recommandations au Conseil quant au rôle futur du CRM en ce qui concerne ces tendances et ces questions; et
- guider le Conseil sur les questions portant sur la planification à long terme, la détermination des priorités et le développement des programmes pour le CRM;

Comité permanent sur les priorités et la planification

- faire des recommandations au sujet de la composition des divers comités.
- surveiller les besoins de la recherche dans le domaine de la santé au Canada; et
- revoir les lignes directrices relatives aux programmes de financement de la recherche et du personnel de recherche et, au besoin, recommander des révisions ou la création de nouveaux programmes;

3. Objectif du Programme

Le Conseil de recherches médicales a pour objectif d'améliorer la santé des Canadiens par la promotion et l'appui de l'excellence en recherche fondamentale, clinique et appliquée dans le domaine des sciences de la santé.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme du Conseil de recherches médicales se divise en deux activités: Subventions et bourses, et Administration. L'activité Subventions et bourses englobe toutes les subventions accordées par le Conseil et représente 97,4 p. 100 des dépenses du Programme. Cette activité se répartit ensuite en cinq sous-secteurs d'activité: les programmes de subventions, les programmes d'appui du personnel, les programmes de voyages et d'échanges, les programmes université-industrie et les autres activités. Ceux-ci sont décrits à la section II. Analyse par activité (voir la page 22). Pour de plus amples renseignements sur l'activité Administration, se reporter à la page 30.

Organisation: Le Conseil comprend un président à temps plein, qui en est également le mandataire général, et 21 membres non rémunérés, représentant le milieu scientifique et le grand public, nommés par le gouverneur en conseil. Le Conseil comprend également trois membres associés qui représentent les deux autres organismes de financement fédéraux et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Le Comité de direction, composé d'au moins huit membres du Conseil y compris le président et le vice-président, exerce les fonctions et les pouvoirs de direction que lui attribue le Conseil en vertu de ses règlements administratifs. Le Conseil lui-même approuve tous les octrois de subventions et bourses et ses programmes sont administrés par un secrétariat, situé à Ottawa, qui compte 62 années-personnes.

Les recommandations relatives aux subventions et aux bourses devant être accordées sont faites au terme d'un examen approfondi des demandes, conformément à un procédé d'examen par les pairs. Ce processus d'examen par les pairs fait appel à 24 comités de subventions et à 12 comités de bourses regroupant plus de 340 scientifiques actifs provenant surtout des milieux universitaires et choisis à cause de leurs connaissances, de leur expertise et de leur expérience. Ces scientifiques ne touchent eux non plus aucune rémunération; le Conseil ne fait que rembourser leurs frais de séjour et de déplacement. La période de temps consacrée bénévolement à l'examen des demandes correspond à plus de 2 500 jours ouvrables par an. Le Conseil a également recours dans une large mesure à plus de 5 000 évaluateurs de l'extérieur, au Canada et à l'étranger. Aucune rémunération ne leur est versée en échange de leurs services. En outre, le Conseil se fait aider par quatre comités permanents présidés par des membres du Conseil.

Comité permanent sur le financement de la recherche et du personnel

- surveiller les modalités de tous les programmes de financement de la recherche et faire des recommandations pour améliorer le fonctionnement du système d'examen par les pairs;
- faire des recommandations au sujet des attributions des divers comités des subventions et bourses et, au besoin, recommander la création de nouveaux comités;

C. Données de base

1. Introduction

Le Conseil de recherches médicales du Canada est un organisme fédéral établi par le Parlement en 1969 afin de favoriser, d'aider et d'entreprendre des recherches pures, appliquées et cliniques dans les sciences de la santé au Canada, et de conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social sur des questions de recherche en matière de santé. Il était auparavant placé sous l'égide du Conseil national de recherches, un mécanisme officiel d'appui fédéral à la recherche médicale avait été mis en place en 1938. Le Conseil de recherches médicales relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Presque toute la recherche dans les sciences de la santé au Canada est effectuée dans les universités et dans les hôpitaux et les établissements qui s'y rattachent. Ainsi, les responsabilités du Conseil de recherches médicales comprennent d'abord l'appui de la recherche et la formation en recherche dans les facultés des sciences de la santé, dont, entre autres, les départements et les laboratoires des 16 écoles de médecine, des 10 écoles de médecine dentaire et des 9 écoles de pharmacie au Canada. Il s'ensuit donc que le CRM finance uniquement la recherche extra-muros.

Le Conseil de recherches médicales du Canada est l'un des trois organismes fédéraux qui, collectivement, sont responsables du soutien de la recherche dans presque tous les domaines rattachés. Les deux autres organismes sont le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et le Conseil de recherches en sciences humaines.

2. Mandat

Le mandat du Conseil est fondé sur les pouvoirs et les responsabilités qui lui sont attribués en vertu de la Loi sur le Conseil de recherches médicales (S.R., c. M-9). En vertu de celle-ci, le Conseil doit:

- favoriser, aider et entreprendre des recherches pures, appliquées et cliniques, au Canada, dans le domaine des sciences de la santé; et
 - conseiller le Ministre sur les questions relatives à ces recherches que le Ministre peut soumettre à l'examen du Conseil.
- En vertu de cette Loi, le Conseil peut également:

- dépenser tous fonds affectés par le Parlement aux travaux du Conseil ou reçus par le Conseil dans la poursuite de ses activités; et
- publier, vendre et, d'une façon générale, diffuser tout document érudite, scientifique ou technique, relatif à ses travaux.

Explication des prévisions pour 1989-1990: Les prévisions de 1989-1990 pour les subventions et bourses sont inférieures de 200 000 \$ au montant indiqué dans le budget principal de cette année-là. Ce montant a été viré au poste de l'administration par l'intermédiaire du Budget supplémentaire.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants du Programme en 1989-1990 incluent:

- Suite à de nombreuses années d'étude, le programme de cliniciens-chercheurs du CRM a été lancé. Lors du premier concours neuf bourses ont été accordées (voir page 15);
- Pour la deuxième année consécutive, le nombre des demandes reçues a accusé une hausse. L'on croit que cette tendance se poursuivra en 1990-1991 (voir les pages 26, 27, 28).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel	Différence
Subventions et bourses			
Autres programmes de subventions	117,996	122,019	4,023
Subventions de recherche	27,456	29,029	1,573
Programmes d'appui salarial	10,843	10,672	(171)
Programmes de formation	17,895	18,143	248
Programmes de voyages et d'échanges	384	518	134
Programmes université — industrie	3,000	2,570	(430)
Autres	757	909	152
Administration			
Frais de personnel	2,666	2,756	90
Depenses de fonctionnement	1,581	2,044	463
Contrôles par le C.T.			
Autres	53	56	3
Années-personnes:			
1	182,578	183,860	553
6	6,082	188,660	6,082

Explication de la différence: En vue d'accroître la recherche et le développement, le gouvernement a augmenté, en 1988-1989, le budget de base du Conseil de 61 millions de dollars, échelonnés sur une période de cinq ans. De ce montant total, le Conseil a reçu 6 millions de dollars indiqués dans le Budget supplémentaire B de 1988-1989.

A. Plans pour 1990-1991
1. Points saillants

Les plans pour 1990-1991 incluent ce qui suit:

- Collaboration accrue avec d'autres organismes dans le cadre de nombreuses activités de recherches (voir page 15);
- Examen des programmes du Conseil dans le domaine de l'appui salarial, de la formation en recherche et du développement de la recherche par trois groupes de travail du CRM (voir page 15).

2. Sommaire des besoins financiers

Les besoins financiers du Conseil de recherches médicales (CRM) aussi bien pour le Budget des dépenses que pour l'exercice financier actuel sont présentés par activité au tableau 1.

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence	Détails à la page	
215,946	196,946	19,000	21	Subventions et bourses
5,687	5,039	648	30	Administration
221,633	201,985	19,648		
61	57	4	33	Années-personnes*
1	1	—	33	Contrôles par le C.T. Autres

* Pour de plus amples renseignements sur les années-personnes, se reporter au tableau 16, page 33.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1990-1991 sont de 9,7 p. 100, soit 19,6 millions de dollars, supérieurs aux prévisions pour 1989-1990. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants:

- augmentation des subventions de contrepartie du gouvernement par rapport à la somme reçue en 1989-1990
- Dans le cadre des initiatives gouvernementales en vue d'accroître le niveau national de la recherche et du développement, le Conseil a vu son budget de base augmenter de 61 millions de dollars échelonnés sur cinq ans, soit 7 millions de dollars en 1989-1990 et 13 millions de dollars en 1990-1991.

(en millions
de dollars)
13,6
6,0
19,6

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	
		Budget principal 1990-1991	
30	Conseil de recherches médicales	5,252	4,469
35	Subventions	215,946	197,146
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	435	370
Total de l'organisme		221,633	201,985
Credits — Libellé et sommes demandées			
		Budget principal 1990-1991	
30	Conseil de recherches médicales — Dépenses de fonctionnement	5,252,000	
35	Conseil de recherches médicales — Subventions inscrites au Budget	215,946,000	
Programme par activité			
		(en milliers de dollars)	
		Budget principal 1990-1991	
Années	Budgétaire	Personnes	Fonctionnement
autorisées*	personnes	Depenses en capital	Paie-ments de transfert
—	—	—	—
61	5,584	103	—
61	5,584	103	—
215,946	215,946	215,946	215,946
197,146	197,146	197,146	197,146
4,839	4,839	4,839	4,839
201,985	201,985	201,985	201,985
Années-personnes autorisées en 1989-1990			
53			

* Pour de plus amples renseignements sur les années-personnes se reporter au tableau 16, page 33.

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 — Volume II des Comptes publics

Credits (dollars)		Budget principal	
		Total disponible	
		Emploi réel	
65	Conseil de recherches médicales — Dépenses de fonctionnement	3,391,000	4,442,100
70	Conseil de recherches médicales — Subventions inscrites au Budget	178,331,000	183,860,000
(L)	Régimes d'avantages sociaux des employés	356,000	368,000
Total du Programme — Budgétaire		182,578,000	188,670,100
		188,660,087	

Autorisations de dépenser	
A.	Autorisations pour 1990-1991
4	
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989
4	
Section I	
Aperçu du Programme	
A.	Plans pour 1990-1991
5	1. Points saillants
5	2. Sommaire des besoins financiers
	B.
	Rendement récent
6	1. Points saillants
6	2. Examen des résultats financiers
	C.
	Données de base
7	1. Introduction
7	2. Mandat
8	3. Objectif du Programme
8	4. Organisation du Programme en vue de son exécution
	D.
	Perspective de planification
12	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
14	2. Initiatives
15	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement
	E.
	Efficacité du Programme
16	
Section II	
Analyse par activité	
A.	Subventions et bourses
21	
B.	Administration
30	
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A.	Aperçu des ressources du Programme
32	1. Besoins financiers par article
33	2. Besoins en personnel
35	3. Paiements de transfert
36	4. Coût net du Programme
	B.
	Autres renseignements
36	

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Conseil de recherches
médicales du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-30

ISBN 0-660-55595-6

**Conseil de
recherches médicales
du Canada**

**Budget
des dépenses
1990-1991**



Plan de dépenses

Partie III

CA1
FN
E 77



Multiculturalism and Citizenship Canada

Government
Publication

1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-91

ISBN 0-660-55648-0

1990-91 Estimates

Part III

Multiculturalism and Citizenship

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives, planning perspective and performance information that form the justification for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

The establishment of the Department of Multiculturalism and Citizenship was announced in September 1988 and the legislation to formally establish the Department was introduced in May 1989. In 1990-91, the Department of the Secretary of State will continue to provide support services and program delivery through its regional and local offices.

TABLE OF CONTENTS

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1990-91	4
B. USE OF 1988-89 AUTHORITIES	5

SECTION I PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1990-91	
1. Highlights and recent performance	6
2. Financial summaries	7
B. BACKGROUND	
1. Introduction	8
2. Mandate	9
3. Program objective	9
4. Program description	9
5. Program organization for delivery	10
C. PLANNING PERSPECTIVE	
1. External factors influencing the program	12
2. Initiatives	12
D. PERFORMANCE INFORMATION AND RESOURCE JUSTIFICATION	13

SECTION II SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES	
1. Financial requirements by object	25
2. Personnel requirements	26
3. Transfer payments	27
4. Net cost of Program	28
5. Revenue	29
B. OTHER INFORMATION	
1. Acts and regulations	30
2. Addresses of Regional and District Offices	31
3. Index	34

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1990-91 - PART II OF THE ESTIMATES**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Multiculturalism and Citizenship		
15 Operating expenditures	76,162	193,706
20 Grants and contributions	77,018	81,080
(S) Contributions to employee benefit plans	1,847	1,676
Total Department	155,027	276,462

Vote - Wording and amounts

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
Multiculturalism and Citizenship Department	
15 Multiculturalism and Citizenship - Operating Expenditures	76,162,000
20 Multiculturalism and Citizenship - The grants listed in the Estimates and contributions	77,018,300

Program by Activity

(thousands of dollars)

	1990-91 Main Estimates				Total	1989-90 Main Estimates
	Autho- rized person- years*	Operating payments	Capital	Transfer		
Multiculturalism and Citizenship	291	77,977	32	77,018	155,027	276,462
1989-90 Authorized person-years	274					

* See Figure 16, page 26, for additional information on person-years.

Multiculturalism and Citizenship shares the services of the Regional Operations and Administration activities with the Department of the Secretary of State.

B. USE OF 1988-89 AUTHORITIES - VOLUME II OF PUBLIC ACCOUNTS*

(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Multiculturalism and Citizenship			
Operating expenditures	-	84,418,600	84,168,756
Grants and contributions	-	67,813,000	66,507,950
(S) Contributions to employee benefit plans	-	1,369,381	1,369,381
Total Department - Budgetary	-	153,600,981	152,046,087

* The Multiculturalism and Citizenship activities were part of the Department of Secretary of State in 1988-89 and therefore no Main Estimates were voted specifically for Multiculturalism and Citizenship. The above data are those of the Multiculturalism and Citizenship activities of the Department of the Secretary of State for that year.

SECTION I PROGRAM OVERVIEW

A. PLANS FOR 1990-91

1. Highlights and recent performance

Highlights of the Program for 1990-91 follow.

- Highlights for 1990-91 will include parliamentary consideration of the legislation establishing the Canadian Race Relations Foundation (see page 14).
- Increased assistance will be provided for programs for groups of first-generation Canadians who need support to overcome barriers to full participation in community life in Canada (see pages 16-17).
- International Literacy Year, 1990, is a call to action; the Department will join with all literacy partners to encourage and support initiatives which will improve Canada's literacy rate as we move towards the year 2000.

Highlights of the program for the previous years include:

- on September 25, 1988, the government announced the creation of the Department of Multiculturalism and Citizenship and the legislation (Bill C-18) was introduced in Parliament in May 1989;
- the first annual report on how federal departments and agencies have implemented the new Multiculturalism policy was tabled in Parliament in February, 1990;
- the Canadian Multiculturalism Advisory Committee was established in February 1990 to advise the Minister on the implementation of the multiculturalism policy;
- legislation was tabled in Parliament to create the Canadian Heritage Languages Institute;
- the third annual National Citizenship Week was held in April 1989, sparking a wide range of successful events across the country and generating substantial public interest and participation; in addition, 25 Citations for Citizenship were awarded to outstanding individuals for their contributions to Canadian citizenship at a special Parliament Hill ceremony during National Citizenship Week (see page 19);
- in July 1989, within the existing resources of the Voluntary Action Program, a new component focusing on fundraising and development for voluntary organizations was initiated as a pilot project (see page 21);
- the Canadian Multiculturalism Act was approved in the House of Commons, July 12, 1988, and was subsequently given royal assent and passed into law July 21, 1988; the Minister responsible for Multiculturalism announced new program directions and additional funding stemming from policy commitments set out in the Act; the new directions included three financial assistance programs: Race Relations and Cross-Cultural Understanding, Community Support and Participation and Heritage Cultures and Languages, as well as government-wide commitment component supported by the Multiculturalism Secretariat;

- on September 22, 1988, the Prime Minister announced that an historic agreement had been reached on the terms of redress to the Japanese Canadian community for injustices committed by the Government of Canada during and after World War II; the Japanese Canadian Redress Secretariat was established to implement the redress agreement (see page 18);
- on September 8, 1988, the government announced a new federal strategy to promote literacy with \$110 million in funding for the period from 1988 to 1992; the National Literacy Secretariat was established on a permanent basis to perform an ongoing coordination and liaison function for the government (see pages 20-21);
- two major reports were submitted to the United Nations: Canada's ninth report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination and the first report on the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment; the 40th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights was promoted through special activities and funding to voluntary organizations (see pages 22-23).

2. Financial summaries

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	Actual 1988-89
Multiculturalism and Citizenship	155,027	369,962	(214,935)	152,046
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	6,480	5,706	774	4,207
Person-years*: Controlled by Treasury Board	291	283	8	259
Other	7	6	1	3
	298	289	9	262

* See Figure 16, page 26, for additional information on person-years.

Explanation of change: The financial requirements for 1990-91 are 58.1% or \$215 million lower than the 1989-90 forecast expenditures. This is due primarily to a decrease for the Japanese Canadian Redress (\$213 million) and to budgetary reductions (\$4.1 million).

Explanation of 1989-90 forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1989) is \$93.5 million or 33.8% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$276.5 million (see Spending Authorities, page 4). The difference of \$93.5 million is due primarily to an increase of \$84 million in Supplementary Estimates "B" for the Japanese Canadian Redress.

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89		
		Actual	Main Estimates	Change
Multiculturalism and Citizenship		152,046	43,509	108,537
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund		4,207	4,300	(93)
Person-years:	controlled by Treasury Board	259	242	17
	others	3	3	-
		262	245	17

Note: In 1988-89, no specific Main Estimates were voted for Multiculturalism and Citizenship; the above activity was part of the Department of the Secretary of State. The data are provided for information purposes only.

Explanation of Change: The difference between 1988-89 actual expenditures and the Main Estimates of \$ 108.5 million or 249% is comprised of the following major items for which funds were obtained through Governor General's special warrants:

	\$ Million
● funds for the Japanese Canadian Redress Agreement	77.0
● increase to the Citizenship Instruction and Language Textbook Agreements with the Provinces	13.7
● funds for the National Literacy Program	12.4
● increase to the Multiculturalism programs	6.9

B. BACKGROUND

1. Introduction

Pending the passage of the legislation (introduced in Parliament in May 1989) establishing the Department of Multiculturalism and Citizenship, the government has established, for the purpose of the Financial Administration Act, that the Multiculturalism sector, the Citizenship Registration and Promotion activity as well as the Literacy, Human Rights and Voluntary Action programs of the Department of the Secretary of State shall be considered as a department.

The Department of Multiculturalism and Citizenship has as its principal responsibility the task of strengthening the solidarity of the Canadian people by enabling all members of Canadian society to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future. Central to this overall responsibility are two overarching themes: the promotion of multiculturalism and the encouragement of an active and informed society.

Multiculturalism recognizes and values the full diversity of the population and its communities while acknowledging the need for institutions to be inclusive and respectful of all the components of this diversity. The department is responsible for encouraging the full

and equitable participation of all members of Canadian society in the social, cultural, economic and political institutions of society.

The department seeks to work with all organizations and institutions that can contribute to breaking down barriers and limitations restricting the capacity of all Canadians to participate fully in defining and building the nation's future. As well, the department provides services for acquiring and obtaining proof of Canadian citizenship.

Under the Canadian Multiculturalism Act, the Department has been charged with overall coordination responsibilities for multiculturalism on behalf of all federal departments and agencies.

2. Mandate

The legal mandate of the Department of Multiculturalism and Citizenship will be formalized with the passage and proclamation of Bill C-18, an act to establish the Department. In the interim, elements of the Department of State Act provides legislative authority for some aspects of the Department. Its mandate is also derived from the Canadian Multiculturalism Act, the Citizenship Act and Regulations, orders in council and Cabinet decisions relative to the department's operational responsibilities.

A comprehensive list of legal authorities appears in Section II, under "Other Information".

3. Program objective

To strengthen the solidarity of the Canadian people by enabling all Canadians to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future.

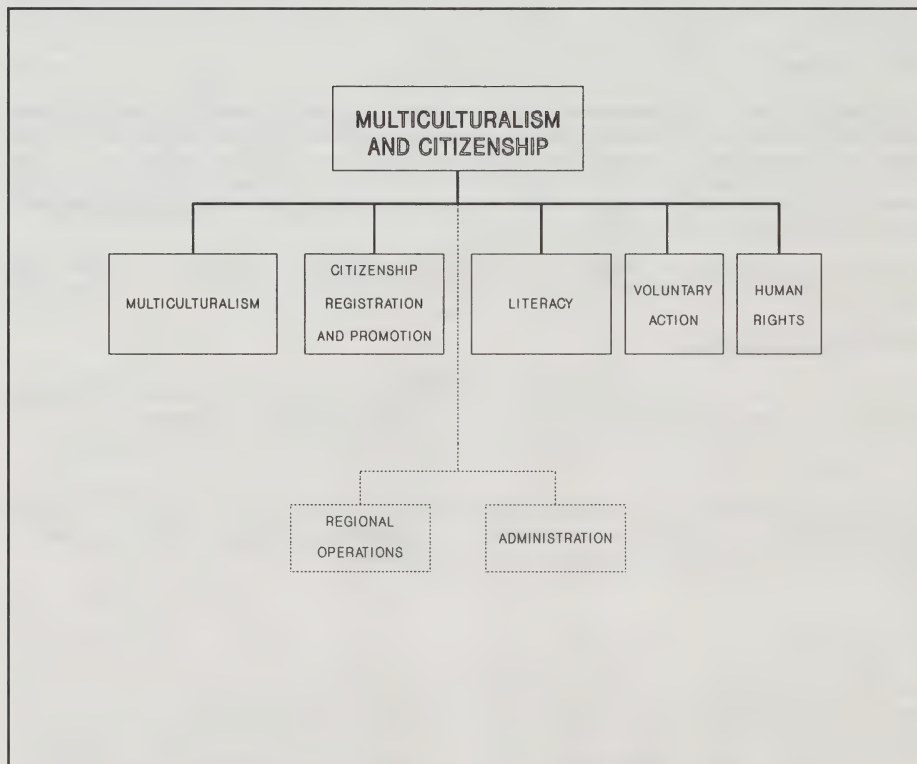
4. Program description

The Multiculturalism and Citizenship Program is comprised of the following elements: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action, Human Rights, Regional Operations and Administration.

5. Program organization for delivery

Activity Structure: The Multiculturalism and Citizenship Program, as shown in Figure 3, comprises one activity and seven components: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action, Human Rights, the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship share the same Regional Operations and Administration services.

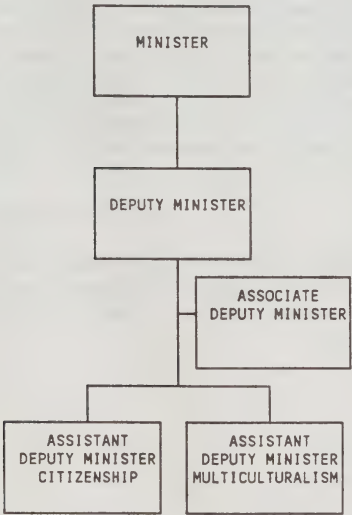
Figure 3: Multiculturalism and Citizenship Program structure



Organization structure: The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of two sectors: Multiculturalism and Citizenship. Each sector is managed by an Assistant Deputy Minister who is responsible for one or more of the Program's sub-activities and who reports directly to the Deputy Minister.

Figure 4 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1990-91 Estimates resource levels.

Figure 4: Multiculturalism and Citizenship Organization



TOTAL

\$000	40,278	114,749	155,027
P.-Y.	206	92	298

* The Deputy Minister and Associate Deputy Minister positions are filled by the Under Secretary of State and the Associate Under Secretary of State of the Department of the Secretary of State until the structure of the Department of Multiculturalism and Citizenship is determined.

C. PLANNING PERSPECTIVE

1. External factors influencing the program

The key environmental considerations facing the department include: Canada's economic competitiveness, the evolving awareness of the rights and responsibilities of Canadians, the changing demographics of Canadian society, the implications of the federal debt for program funding and the viability of the voluntary sector in Canadian society.

The individual and collective rights and freedoms of all Canadians, irrespective of colour, national or ethnic origin, religion, sex, age or mental or physical ability are enshrined in the Constitution and in other legal instruments. Many Canadians experience difficulty with regard to the exercise and enjoyment of these rights and freedoms. The changing multicultural fabric of Canadian society is giving rise to pressures to develop a more inclusive sense of Canada's national identity and to develop bonds of solidarity among all Canadians. If Canada is to respond successfully to the challenges of an increasingly competitive international economy and to the potential of the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA), equality of opportunity and access to the economy are critical to ensure the fullest possible deployment of Canada's diverse human resource base.

2. Initiatives

Following the passage of legislation establishing the Department of Multiculturalism and Citizenship, the Department will put in place a structure which will enable it to realize its mandate. Also, work will proceed to review and propose changes to the Citizenship Act for Canada.

D. PERFORMANCE INFORMATION AND RESOURCE JUSTIFICATION

Figure 5 provides the funding levels by program.

Figure 5: Funding by program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
MULTICULTURALISM				
Race Relations and Cross-Cultural Understanding	7,265	6,622	3,068	n/a
Heritage Cultures and Languages	5,911	10,058	8,256	n/a
Community Support and Participation	13,777	10,423	10,781	n/a
Multiculturalism	-	-	-	19,569
National Association of Japanese Canadian	-	-	12,000	-
Canadian Race Relations Foundation	24,000	-	-	-
CITIZENSHIP				
Literacy	21,300	21,000	10,208	1,545
Voluntary Action	805	805	913	2,141
Human Rights	553	553	1,271	1,386
Court Challenges	3,407	1,751	1,644	1,101
Citizenship and Language Instruction Agreements	n/a	27,818	17,545	9,101
Language Textbooks Agreements	n/a	1,000	822	680
	77,018	80,030	66,508	35,523

Multiculturalism

General: In addition to the activities listed below in the three programs and the government-wide commitment component, in 1989-90, as part of its research and policy support role, Multiculturalism undertook a number of research and data collection projects, including the preparation of a major opinion survey on multiculturalism. It also produced several publications, among them a general program brochure available in print (12 languages), in braille and on audio-cassette for the hearing impaired.

The program identified areas for cooperation with the Council of Ministers of Education-Canada. The Department established a federal/provincial working group on multiculturalism research and data. In 1990-91, the program will be focussing on increasing cooperation with other levels of government and will provide support to the Canadian Multiculturalism Advisory Committee.

Race Relations and Cross-Cultural Understanding (RCU): This new program is designed to foster the elimination of racism and racial discrimination, to help Canadian institutions adapt to Canada's multicultural reality, to promote cross-cultural understanding, and to promote among Canadians and in Canadian institutions an appreciation and acceptance of the principles of multiculturalism, together with a willingness to implement them.

A major initiative in 1989-90 was the preparation and tabling of legislation for the establishment of the Canadian Race Relations Foundation. A multifaceted public education campaign to foster harmonious race relations was implemented, a highlight of which is the marking of the International Day for the Elimination of Racial Discrimination on March 21, 1990 including a billboard/bus shelter campaign in major municipalities. Other activities included support for the production of public education materials for radio, television, educators, etc. Support was provided for issue-based community projects and for initiatives which promote institutional change in policing and justice, education, municipal services and labour. The development of a national action plan on police/minority relations in partnership with the provinces and territories represented a major step forward in improving police/minority relations across Canada. Also, support was provided to the Canadian Association of Chiefs of Police for a ten week summer pilot program to familiarize visible minority youth with policing. Support was provided for the establishment of the Hastings Institute, a cross-cultural training institute to assist organizations in dealing with rapid social and workplace changes in the Vancouver area. The program encouraged private sector involvement to improve race relations through such projects as the production of a video entitled "The Changing Face of Canadian Business". It provided funding to the Canadian Labour Congress for a comprehensive three-year cross-cultural education program for frontline members and shop stewards across the country. In June 1989, a one day forum was convened for race relations and human rights officials to exchange information and share ideas on the state of the art of race relations in Canada. A national symposium was also held at St. Thomas University in Fredericton to discuss interfaith issues and concerns in October 1989. The conference contributed to an understanding of the diverse beliefs and practices in our multicultural/multi-religious society.

In 1990-91, the Canadian Race Relations Foundation is expected to be established and will focus on activities to foster the elimination of racism and racial discrimination in Canadian society. RCU will continue placing emphasis on institutional change and public education. For example, major projects will include support for the City of Halifax for projects addressing institutional change. As well, undertakings will focus on the development of partnerships with key players in education, labour, media, justice, police and the corporate sectors. Public education activities will be intensified, particularly through a broadened program of activities to mark the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. The implementation of the national action plan on police/minority relations

will figure prominently in 1990-91. Support will continue to be provided for community initiatives.

Figure 6: Race Relations and Cross-Cultural Understanding

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	7,265	6,622	3,068
Number of organizations funded	300	250	173
Canadian Race Relations Foundation	24,000	-	-

Heritage Cultures and Languages (HCL): The purpose of this program is to help Canadians preserve, enhance and share their cultures, languages and ethnocultural group identities. More specifically, support is provided for the endowment of ethnic chairs of study at Canadian universities, promotion of Canadian ethnic studies, professional development of heritage language teachers, the creation of heritage language teaching materials with Canadian content, heritage language learning promotion and research, and development of cultural resources and creative works which reflect Canada's multicultural heritage and identity.

A highlight in 1989-90 was the introduction of legislation for the establishment of the Canadian Heritage Languages Institute. An endowment of \$400,000 was provided to Concordia University for the establishment of a Chair in Hindu Studies. The program supported the Canadian Heritage Festival, an annual folkloric arts festival with skills development workshops for young people. As usual, this festival was organized in cooperation with provincial governments, and was part of the cultural activities of the Jeux Canada Games in Saskatchewan. Other major projects included the second annual Gemini/Gemeaux Awards for excellence in television programming reflecting the multicultural reality of Canada and production and distribution in association with the National Film Board, of the film "Canadian Portraits/Visages du Canada". An international symposium on "Migration and the Transformation of Cultures in Canada" was sponsored in cooperation with the Canadian Commission for UNESCO as an official project of the International Decade for Cultural Development. The Symposium took place in October 1989 in Calgary as part of the biennial conference of the Canadian Ethnic Studies Association.

In 1990-91, major undertakings will include the funding of the second multi-ethnic chair of studies, the Ethnic Studies Chair at the University of Calgary. The Canadian Heritage Languages Institute is expected to be established in the course of the year in Edmonton and start its activities in support of heritage language learning, the production of Canadian-oriented teaching materials and assistance in the development of programs to improve standards of heritage language instruction. The program will produce an access guide for the performing folk arts which will serve as a resource directory of funding sources, key organizations and associations, and training programs. A catalogue of audio-visual resources relating to multiculturalism will be published. As well, distribution of documentary videos on heritage festivals sponsored by the program will be arranged. The "Cultures Canada" and "Rythme du monde" videos, along with accompanying user guides, will serve as a resource to educators and heritage festival organizers. Research and development will continue on the ongoing joint project with the National Archives and the Canadian

Museum of Civilization entitled "In Search of the Canadian Image", which will result in a major multi-media exhibit at the Museum.

Figure 7: Heritage Cultures and Languages

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	5,911	10,058	8,256
Number of organizations funded	600	1,400	1,394

Community Support and Participation (CSP): The purpose of this program is to support the full and equitable participation in Canadian life of first-generation Canadians and of individuals and communities from Canada's ethnocultural minorities. The program supports non-profit community-based organizations in their efforts to identify, address and advocate for community concerns, including issues affecting special needs groups such as women, youth and seniors.

The program consists of two components:

- **Citizenship and Community Participation (CCP):** support is provided to immigrant-serving agencies for on-going initiatives that assist first-generation Canadians to participate as full and equal citizens;
- **Community Support:** support is provided to national, regional and local organizations, that are representative of ethnocultural and visible minority communities, helping them maintain a sense of community and to develop a stronger voice in response to community concerns, such as intergenerational/cross-cultural understanding, heritage retention and equality of opportunities to share the benefits and responsibilities of citizenship.

A major thrust in 1989-90 was follow-up with other federal departments and provincial departments responsible for health, social services, multiculturalism and education on recommendations of the Task Force on Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees. For example, Health and Welfare Canada and Multiculturalism jointly commissioned a study of the feasibility of establishing one or more "centres of excellence" for purposes of research, training and acting as clearing houses for information. The report of the 1988 National Workshop on Ethnicity and Aging was released, and copies of the executive summary were produced in 10 heritage languages. Approximately 170 organizations (one third of which were national umbrella groups), including the Canadian Ethnocultural Council which represents over 35 national unicultural organizations, received support for projects and programming which responded to the heritage, participation and social concerns of Canada's ethnocultural communities.

In 1990-91, Multiculturalism will support a major national conference of immigrant-serving agencies and introduce, on a pilot basis, multi-year sustaining funding for immigrant-serving agencies (multi-year funding from the CCP program was a commitment made when CCP was first announced in September 1987). It will assist Health and Welfare Canada in the organization of a symposium to further discuss the recommendations of the 1986-88 Task Force on Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees. Support will be given for a number of national resource material development projects for other

initiatives which address the needs of first-generation Canadians, with special emphasis on the target groups: women, youth and seniors. Priorities in 1990-91 will be developmental support for organizations representing new groups and assistance to existing organizations which are working to diversify their funding base.

Figure 8: Community Support and Participation

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	13,777	10,423	10,781
Number of organizations funded	550	520	520

Cross-Government Commitment: The government has committed itself to encourage and assist federal institutions to implement Canada's multiculturalism policy as embodied in the Canadian Multiculturalism Act, and to monitor and report on progress towards this goal. The Multiculturalism Secretariat (established in fiscal year 1987-88) undertakes liaison and coordination activities across the government and advocates and promotes multiculturalism among federal institutions.

In February 1990, the first annual report on the implementation of Canada's multiculturalism policy was tabled in Parliament. A promotional campaign on government-wide involvement in multiculturalism was undertaken throughout federal institutions. Assistance was provided to government departments and agencies -- Employment and Immigration Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, Labour Canada and Fisheries and Oceans, to name a few -- in incorporating multiculturalism into their activities and providing cross-cultural and race relations training to their staff. An ethnocultural business directory was produced, and, in a joint project with the Federal Business Development Bank, activities involving ethnocultural business advisory committees were supported for Small Business Week.

In 1990-91, the Secretariat will continue to undertake activities which promote government-wide action and commitment to multiculturalism. It will continue to undertake joint projects with other federal agencies to assist them in fulfilling their responsibilities to implement the multiculturalism policy as contained in the Act. The Secretariat will also continue to provide assistance to the Minister in advocating and monitoring government-wide commitment to multiculturalism and will prepare the second annual report on the implementation of the Canadian Multiculturalism Act. A major initiative for the Secretariat in 1990-91 will be the follow-up of the Standing Committee on Multiculturalism and Citizenship review of the first annual report on the Canadian Multiculturalism Act.

Japanese Canadian Redress Agreement: The Prime Minister announced on September 22, 1988 that the government had achieved a comprehensive agreement with representatives of the Japanese Canadian community on terms of redress for injustices committed by the Government of Canada during and after World War II. The Japanese Canadian Redress Secretariat was established in December 1988 to implement the redress agreement. In 1989-90, 12,500 applications for redress were processed. In 1990-91, the Program will continue to implement the redress agreement.

Figure 9: Japanese Canadian redress

	Main Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Redress payments (thousands of dollars)	50,400	262,500	63,000
Number of recipients	2,400	12,500	3,000
National Association of Japanese Canadians - (thousands of dollars)	-	-	12,000

Citizenship Registration and Promotion

Services: Figure 10 indicates that the demand for citizenship services has not changed significantly over the last four years; it is consistent with the pattern of immigrant landings from 1980 to 1985. However, it is anticipated that the higher immigration levels of 1986 through 1988 will reverse this trend starting in 1989-90. In addition, Employment and Immigration Canada is currently considering raising immigration quotas over the next three years, thus increasing the demand for citizenship services through the 1990s.

Figure 10: Comparison of demand for citizenship services

Types of Applications	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Grants	100,641	89,677	87,947	90,160	91,259
Proof	50,000	49,607	50,056	51,901	48,714
Record searches	53,000	53,000	46,769	41,406	37,223
Person-years ⁽¹⁾	166	166	166	161	159

- (1) Person-year figures are those for headquarters including Sydney personnel processing grant and proof applications; they exclude Regional Operations person-years for Court staff, which are part of the Regional Operations activity of the Department of the Secretary of State.

During 1989-90, some 89,677 applications for grants and more than 49,600 applications for proofs of citizenship were processed by 31 Citizenship courts, two application centres, and Headquarters in Hull and Sydney.

Promotion: The purpose of promotional activities is to encourage active citizenship, enhance understanding of Canadian citizenship values, reinforce Canadian identity, and facilitate a sense of belonging among all Canadians and residents of Canada.

A wide range of activities is involved including: production and distribution of print and audio-visual promotional materials, outreach and public relations activities by citizenship judges and court staff, coordination of and participation in special citizenship projects undertaken by community groups and schools, support for citizenship education activities and production of educational resource materials, distribution to members of Parliament of lists of new citizens in their ridings, provision of greeting letters from the Minister to all new citizens, and participation in yearly national events sponsored by the Rotary Clubs of Canada and 4-H.

In continuing to implement the citizenship promotion and education strategy launched in 1987-88, the major emphases in 1990-91, and subsequent years will be on enhancing public understanding of Canadian citizenship and its related values, encouraging greater private and voluntary sector involvement in the area of citizenship and collaborative activities, and administering and enhancing ongoing programs such as the Citation for Citizenship and National Citizenship Week.

In 1989-90, the third annual National Citizenship Week took place during the week of April 16-22. Community groups, schools, all levels of government and the private sector sponsored a wide range of activities designed to celebrate our citizenship and what it means to be Canadian. In addition, 25 Citations for Citizenship were awarded to outstanding individuals for their contributions to Canadian citizenship at a special Parliament Hill ceremony during National Citizenship Week.

Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbooks Agreements: Under these agreements, the federal government reimburses the provincial/territorial governments for half of class instructional costs and up to the full amount expended for textbooks used in these classes, with a five-year averaging provision. Neither agreement has budgetary ceilings, and the level of federal contribution is dependent on the level of provincial/territorial expenditures.

Figure 11 shows the contributions made to the provinces and territories under the Citizenship and Language Instruction Agreement and the Language Textbooks Agreement for the years 1986-87 to 1989-90.

Figure 11: Citizenship and Language Instruction and Language Textbooks Agreements

(thousands of dollars)	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Citizenship and Language Instruction Agreement	27,818	17,545	9,101	7,892
Language Textbooks Agreement	1,000	822	680	339
Total	28,818	18,367	9,781	8,231

The government has announced its intention to terminate the agreements as of March 31, 1990.

Literacy

The objective of the National Literacy Program, announced in September 1988, is to address the problem of adult illiteracy in Canada through both preventive and remedial activities and projects in partnership with provincial and territorial governments, volunteer organizations, business and labour. The program has a three-part strategy: funding of joint federal-provincial/territorial projects, voluntary and non-governmental sector funding and technical support, and co-ordination and liaison by the National Literacy Secretariat.

Joint federal-provincial/territorial project funding allows for negotiated support and delivery of various types of literacy projects geared to regional needs.

More than 200 joint projects in every province and territory were approved in 1989-90. For example, the Woodstock Community College in New Brunswick received funding to carry out the second phase of a project to produce computer-based literacy materials and conduct research into the nature and extent of illiteracy in the province. Funding was provided to the Ontario Literacy Coalition for research and the development of literacy materials. In 1990-91, the Program will continue to foster the development of federal-provincial/territorial initiatives and build on the successes of projects funded to date.

In 1989-90 support was provided for a variety of literacy projects sponsored by the voluntary sector and non-governmental organizations. Examples include a project on literacy in the workplace sponsored by the B.C. Federation of Labour, a series of preparatory meetings for a seminar on Literacy undertaken by the Fédération des francophones hors Québec, the development of a literacy training model for hearing impaired persons by the Canadian Association for the Deaf, and the revision for use in Native communities of the reading and writing modules of a broad academic and life skills training model for youth. Support for a range of voluntary sector and non-governmental activities will continue in 1990-91. As well, the Program will continue its support of community initiatives during International Literacy Year.

As part of its research and policy support role, the National Literacy Secretariat initiated a number of significant research projects in 1989-90. Two of the larger projects were a survey by the Conference Board of Canada of medium and larger businesses to determine the views of managers regarding the literacy skills needed by their employees in today's labour market and in the future, and a study by the Hudson Institute of Canada regarding structural changes in the economy expected to the year 2000 and the implications for workplace literacy skills. In 1990-91 the results of a number of these key research initiatives will be available for use by all jurisdictions and partners involved in literacy. It is expected the findings will represent an important contribution to the base of knowledge about adult illiteracy, and will enhance the Secretariat's own policy development and program delivery capacities.

The program provides funding in support of five main types of activities:

- public awareness - aimed at promoting greater understanding of the issue of literacy and encouraging the involvement of all Canadians in finding solutions;
- coordination and information sharing - intended to disseminate new developments and solutions in the literacy field to all literacy partners in order to prevent duplication and allow for a more effective use of resources;
- access and outreach - to foster ways of making literacy programs more accessible to all who wish to improve their literacy skills;

- learning materials - to develop and disseminate learning and tutor training materials which are based on Canadian life and which meet the particular needs of learners;
- research - to support research projects that have direct application to literacy programs or address literacy provision for specific parts of the population or the economy, or which seek ways to prevent literacy problems or improve adult literacy.

Figure 12: Literacy

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Public Awareness	4,200	4,200	3,100	n/a
Coordination and Information Sharing	5,300	5,250	2,425	n/a
Access and Outreach	4,300	4,200	1,580	n/a
Learning Materials	4,300	4,200	1,173	n/a
Research	3,200	3,150	1,930	n/a
Others	-	-	-	1,545
	21,300	21,000	10,208	1,545

Voluntary Action

The program is responsible for providing technical and financial assistance to voluntary organizations to promote the growth and diversity of the voluntary sector and to enhance its independence. In 1989-90, a total of \$805,000 in grants supported activities to promote volunteerism and "prototype" projects dealing with organizational aspects of voluntary groups. A pilot project focusing on fundraising and development for voluntary groups was initiated for one year.

In 1989-90, fact sheets and a series of monographs examining volunteer activity from specific perspectives and were developed, based on the results of the National Household Survey of Volunteer Activity undertaken in late 1987. An analysis of donations by individual Canadians to registered charities was released. The directorate also continued liaison with "IMAGINE", a nation-wide campaign to increase public awareness and support for the voluntary sector, and undertook activities to promote National Volunteer Week (April 1990).

In 1990-91, a third fund-raising manual for voluntary organizations and further analyses of charitable donations will be released. Initiatives to promote National Voluntary Week 1991 will be developed. Also, an assessment and response to the evaluation of the pilot project on fund-raising and development will take place.

It is expected that the capacity of the voluntary sector will be strengthened by the acquisition of management tools and that the financial base of the sector will be stabilized by the application of innovative financing techniques. Also, public understanding of the contribution of voluntary action will be increased, which in turn benefits the entire voluntary sector.

The program supports the Minister in his traditional role as lead minister for voluntary action through research and analysis, policy development, and coordination with other departments and governments on issues pertaining to voluntarism. By monitoring policies, regulations and activities of federal departments that affect the voluntary sector, the program has been able to undertake the analyses necessary to provide informed advice to the Minister.

Regular contact with key voluntary organizations and a wide variety of voluntary groups has increased understanding of the needs of the sector. Research into voluntarism and its encouragement at the various levels of government in Canada and also in the international sphere has further expanded the knowledge base required for policy development.

Figure 13: Voluntary Action

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Support for operating costs	419	419	419	418	418
Project assistance	386	386	494	1,723	1,918
	805	805	913	2,141	2,336

Human Rights

The Human Rights Program has four components: education and promotion, the Court Challenges program, co-ordination of federal, provincial and territorial government activities to fulfil Canada's human rights obligations to the United Nations, and co-ordination and presentation of Canada's human rights reports to the United Nations.

Education and promotion: Funding is granted to voluntary and non-governmental organizations to ensure the continuation of human rights groups, to support the development and implementation of community strategies, and to encourage Canadian institutions to incorporate human rights policies and practices into their regular programs.

In 1989-90, human rights groups organized many conferences on current issues, published articles and participated in consultations between the various levels of government. Efforts were continued in the area of human rights education to promote the integration of human rights courses into regular school and college programs.

In 1990-91, a particular emphasis will be placed on the training and professional development of teachers and educators.

Court Challenges Program: The Court Challenges Program is administered by the Canadian Council on Social Development. Through this program, financial assistance is provided for the preparation and defence of test cases involving equality and language rights under the Canadian Constitution. Cases funded under the program have dealt with such issues as discrimination based on mental and physical disabilities, mandatory retirement, equality for native people, discrimination based on marital status and citizenship, and equality for disabled persons. In 1989-90, the Language Rights Committee examined a large number of applications for assistance, most of which concerned the language educational rights granted to official-language minorities under section 23 of the Charter.

Federal-provincial/territorial co-ordination: In 1989-90, the Department provided secretariat services to the Continuing Committee of Officials on Human Rights to ensure follow-up of the decisions and directions resulting from the September 1988 federal-provincial/territorial ministerial conference on human rights.

During 1990-91, the Department, in cooperation with the Continuing Committee of Officials on Human Rights, will plan and hold the sixth federal-provincial-territorial ministerial conference on human rights. The following issues will be discussed:

- employment equity measures for persons with disabilities,
- the teaching of human rights,
- police minority relations,
- medical legal issues which raise human rights concerns.

The Department will also make every effort to facilitate early ratification of the United Nations Convention on the Rights of the Child by all jurisdictions in Canada.

Reports on Human Rights in Canada: In 1989-90, the program completed the following reports:

- the Second Report on the implementation of the International Covenant on Civil and Political Rights,
- the report on the activities held in celebration of the 40th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights and Human Rights Day, December 10, 1988.
- the tenth report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination,
- the biennial report on the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination.

The Department represented Canada as an observer at the annual meeting of the Committee of Experts of the Council of Europe for the Promotion of Education and Information in the Field of Human Rights, and attended the 46th session of the United Nations Commission on Human Rights as a member of the Canadian delegation.

In 1990-91, it will complete the following reports:

- the third report on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women,
- the eleventh report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination,
- the second report on articles 10-15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights,
- the report on the celebration of Human Rights Day (December 10, 1989).

In 1990-91, the program is expected to participate in the review of reports submitted to the United Nations in the previous years.

Figure 14: Human Rights

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Human Rights					
.Continuity of human rights activities	300	300	400	337	300
. Community strategies	125	150	200	270	261
. Human Rights Education	125	95	171	179	325
. Special projects	3	8	500	600	77
	553	553	1,271	1,386	963
Court Challenges Program	3,407	1,751	1,644	1,101	1,249

SECTION II SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

1. Financial requirements by object

Expenditures by object for the Department of Multiculturalism and Citizenship are presented in the following Figure.

Figure 15: Details of financial requirements by object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90*	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	11,914	10,811	8,289
Contributions to employee benefit plans	1,847	1,676	1,369
Other personnel costs	21	21	18
	13,782	12,508	9,676
Goods and services			
Transportation and communications	2,112	1,892	1,880
Information	3,113	5,113	4,889
Professional and special services	6,189	6,853	3,442
Rentals	187	189	157
Purchased repair and upkeep	128	186	108
Material and supplies	1,165	659	567
Other subsidies and payments	51,301	262,500	63,785
	64,195	277,392	74,828
Capital	32	32	1,034
Transfer payments	77,018	80,030	66,508
Total expenditures	155,027	369,962	152,046

* Forecast expenditures for 1989-90 are as of November 30, 1989.

2. Personnel requirements

Salaries and wages account for 58% of the Department's operating resources for 1990-91 (excluding redress payments for Japanese Canadians). Information on person-years is provided in the following Figure.

Figure 16: Details of personnel requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Management	13	11	7	59,000-132,700	77,157
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	2	-	-	16,751-75,800	50,744
Law	1	1	1	27,600-120,100	-
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	28	23	22	16,702-69,615	47,229
Organization and Methods	1	1	1	16,368-64,300	-
Program Administration	100	102	82	16,702-69,615	46,441
Technical					
Social Science Support	4	5	4	15,415-70,474	47,136
Administrative Support					
Data Processing	9	4	6	16,410-45,299	26,255
Clerical and Regulatory	105	118	112	15,778-38,728	25,402
Secretarial, Stenographic, Typing	28	18	23	15,637-38,975	25,365
Other	-	-	1	-	-
	291	283	259		
	Other person-years*			Current Salary Range	Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Senior levels	1	1	1	42,500-158,800	-
Administrative and Foreign Service	6	5	2	14,810-78,100	46,350

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer payments

Transfer payments account for 51% of the Department's resources for 1990-91.

Figure 17: Details of transfer payments

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual* 1988-89
Grants			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	24,753,000	24,903,000	16,455,690
Grant to the Canadian Race Relations Foundation	24,000,000	-	-
National Association of Japanese Canadians	-	-	12,000,000
Literacy	21,300,000	21,000,000	9,101,909
Voluntary Action	805,000	805,000	860,882
Human Rights	553,000	553,000	548,285
Total Grants	71,411,000	47,261,000	38,966,766
Contributions			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	2,200,000	2,200,000	5,649,516
Literacy	-	-	1,105,840
Voluntary Action	-	-	52,750
Human Rights	-	-	722,329
Court Challenges	3,407,300	1,751,000	1,643,741
Total Contributions	5,607,300	3,951,000	9,174,176
Items not required			
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one half of the appro- priate provincial or terri- torial government's share	-	27,818,000	17,544,781
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language textbooks for citizenship classes	-	1,000,000	822,209
Total items not required	-	28,818,000	18,366,990
Total grants and contributions	77,018,300	80,030,000	66,507,932

* The Multiculturalism and Citizenship activities were part of the Department of the Secretary of State in 1988-89 and therefore no Main Estimates were voted specifically for Multiculturalism and Citizenship. The Actual data are those of the Multiculturalism and Citizenship activities of the Department of the Secretary of State for that year.

4. Net cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in the following Figure.

Figure 18: Net cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90
Operating expenditures	77,977	195,350
Capital expenditures	32	32
Transfer payments	77,018	81,080
Main Estimates	155,027	276,462
Services received without charge		
Accommodation - Public Works Canada	1,219	1,396
Pay Administration - Supply and Services	23	28
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs for benefits - Treasury Board Secretariat	517	334
Employer's share of compensation costs - Labour Canada	2	1
	1,761	1,759
Total Program cost	156,788	278,221
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	6,480	5,706
Estimated net Program cost	150,308	272,515

5. Revenue

As part of its ongoing attempt to recover a significant portion of its costs, the Department collects fees related to its citizenship registration services.

Figure 19: Revenue by class

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Fees related to citizenship registration	6,480	5,706	4,207
	6,480	5,706	4,207

B. OTHER INFORMATION

1. Acts and regulations

The following statutes are administrated in whole or in part by the Department of Multiculturalism and Citizenship:

- Citizenship Act, R.S.C. 1985, c. C-29 and Regulations;
- Canadian Multiculturalism Act, S.C. 1988, c. 31;
- Department of State Act, R.S.C. 1985, c.S-17.

The following Act is one in which Multiculturalism and Citizenship has special interest:

- Canadian Human Rights Act, R.S.C. 1985, c. H-6.

2. Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices	
Newfoundland/Labrador	Nova Scotia
Regional Office Atlantic Place 215 Water Street St. John's, Newfoundland A1C 6C9	Regional Office 5281 Duke Street Halifax, Nova Scotia B3J 3M1
New Brunswick/Prince Edward Island	Quebec
Regional Office 860 Main Street, Suite 503 Moncton, New Brunswick E1C 1G2	Regional Office 200 René Lévesque Blvd., West West Tower, 10 th floor Montreal, Quebec H2Z 1X4
Ontario	Manitoba
Regional Office 25 St. Clair Avenue East Suite 200 Toronto, Ontario M4T 1M2	Regional Office 303 Main Street Room 201 Winnipeg, Manitoba R3C 3G7
Saskatchewan	Alberta/Northwest Territories
Regional Office 2101 Scarth Street Room 200 Regina, Saskatchewan S4P 2H9	Regional Office Canada Place, Room 220 9700 Jasper Avenue Edmonton, Alberta T5J 4C3
British Columbia/Yukon	
Regional Office 800 Burrard Street 12 th Floor Vancouver, British Columbia V6Z 2N5	

District Offices

Prince Edward Island

Dominion Building,
Room 316
97 Queen Street
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 4A9

Ontario

150 Kent Street
Room 900
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

150 Main Street West
Room 425
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

19 Lisgar Street
Room 326
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Ontario

Multiculturalism Office
720 Spadina Avenue
Suite 100
Toronto, Ontario
M5S 2T9

Ontario

Federal Building
33 Court Street South
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Quebec

151 Avenue du Lac
Room 305
Rouyn, Quebec
J8X 4N6

Quebec

333 St-Amable Street
Room 110
Complexe St-Amable
Quebec, Quebec
G1R 5G2

Quebec

3 885 Harvey Blvd
Room 302
Place St-Michel
Jonquière, Quebec
G7X 9B1

Quebec

680, 3rd Avenue
Val d'Or, Quebec
J9P 1S5

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario
N6A 5C9

District Offices

Saskatchewan

Financial Building
230 22nd Street East
Room 505
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9

British Columbia

1433 St. Paul Street
Suite 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

Yukon

Room 304
4114 - 4th Avenue
Whitehorse, Y.T.
Y1A 4N7

Alberta

220-4th Ave. SE,
Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

British Columbia

816 Government Street
Room 105
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

North West Territories

5102 Franklin Avenue
Scotia Centre, Room 202
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2N5

3. Index

- Canadian Race Relations Foundation 6, 13-15
- Citizenship and Language Instruction 13, 19
- Community Support and Participation 6, 13, 16, 17
- Court Challenges 13, 22, 24, 27
- Heritage Cultures and Languages 6, 13, 15, 16
- Human Rights 7, 9, 10, 13, 22-24, 27, 30
- Japanese Canadian Redress 7, 8, 18
- Language Textbooks Agreements 13, 19
- Literacy 7-10, 13, 20, 21, 27
- Race Relations and Cross-Cultural Understanding 6, 13-15
- Voluntary Action 6, 8-10, 13, 21, 22, 27

3. Index

- Action volontaire 6, 9, 10, 13, 22, 23, 28
- Alphabétisation 8-10, 13, 20, 22, 28
- Contestations judiciaires 13, 23, 28
- Cultures et langues ancestrales 7, 13, 15, 16
- Droits de la personne 9, 13, 23, 25, 28
- Ententes relatives aux cours de langues et de préparation 13, 20
- Ententes relatives aux manuels de langues 20
- Fondation canadienne des relations raciales 6, 13, 14, 15, 28
- Participation et appui communautaire 6, 13, 16, 17
- Redressement à l'égard des Canadiens japonais 7, 8, 18
- Relations interraciales et compréhension interculturelle 6, 13-15

Bureaux locaux

Saskatchewan	Colombie-Britannique	Colombie-Britannique
Immeuble des Finances	816, rue Gouvernement	1433, rue St-Paul
230, 22 ^e Rue est	Pièce 105	Pièce 102
Pièce 505	Victoria (Colombie-Britannique)	Kelowna (Colombie-Britannique)
Saskatoon (Saskatchewan)	V8W 1W9	V1Y 2E4
S7K 0E9		
	Yukon	Territoires du Nord-Ouest
	4114 - 4 ^e Avenue	5102, avenue Franklin
	Pièce 304	Scotia Centre, Pièce 202
	Whitehorse (Yukon)	Yellowknife (T.N-O.)
	Y1A 4N7	X1A 2N5

Ile du Prince Édouard
Québec
 151, avenue du Lac
 Pièce 305
 Rouyn (Québec)
 J8X 4N6

Ontario
 150, rue Kent
 Pièce 900
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0M5

Ontario
 150, rue Main ouest
 Pièce 425
 Hamilton (Ontario)
 L8P 1H8

Ontario
 19, rue Lisgar
 Pièce 326
 Sudbury (Ontario)
 P3E 3L4

Ontario
 Bureau du multiculturalisme
 720, avenue Spadina
 Pièce 100
 Toronto (Ontario)
 M5S 2T9

Ontario
 Immeuble Fédéral
 33, rue Court sud
 Thunder Bay (Ontario)
 P7B 2W6

Bureaux régionaux	
Terre-Neuve/Labrador	Nouvelle-Écosse
Bureau régional	Bureau régional
Place Atlantique,	5281 rue Duke
215, rue Water	Halifax (Nouvelle-Écosse)
St. John's (Terre-Neuve)	B3J 3M1
A1C 6C9	
Nouveau-Brunswick/Ile-du-Prince-Édouard	Québec
Bureau régional	Bureau régional
860 rue Main, pièce 503	200, boul. René Lévesque ouest
Moncton (Nouveau-Brunswick)	Complexe Guy Favreau
E1C 1G2	Tour ouest, 10 ^e étage
	Montréal (Québec)
	H2Z 1X4
Ontario	Manitoba
Bureau régional	Bureau régional
25, avenue St. Clair est	303, rue Main
Pièce 200	Pièce 201
Toronto (Ontario)	Winnipeg (Manitoba)
M4T 1M2	R3C 3G7
Alberta/Territoires du Nord-Ouest	Saskatchewan
Bureau régional	Bureau régional
Place du Canada, pièce 220	2101, rue Scarth
9700, avenue Jasper	Pièce 200
Edmonton (Alberta)	Régina (Saskatchewan)
T5J 4C3	S4P 2H9
Colombie-Britannique/Yukon	
Bureau régional	
800, rue Burrard	
12 ^e étage	
Vancouver (Colombie-Britannique)	
V6Z 2N5	

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Lois et règlements

Le ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté est chargé de l'application des lois suivantes de façon intégrale ou partielle:

- Loi sur la citoyenneté, L.R.C. (1985) ch. C-29 et Règlements;
- Loi sur le multiculturalisme canadien, S.C. 1988, ch. 31;
- Loi sur le Secrétariat d'État, L.R.C. (1985) ch. S-17.

La loi suivante présente un intérêt particulier pour le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté:

- Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R.C. (1985) ch. H-6.

5. Recettes

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour recouvrer une partie importante de ses coûts, le Ministère exige des droits pour les services d'enregistrement de la citoyenneté.

Tableau 19: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Recettes versées au Fonds du revenu consolidé		
Droits relatifs à l'enregistrement de la citoyenneté		
6 480	5 706	4 207
6 480	5 706	4 207

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût estimatif net. Le tableau suivant fournit des détails à ce sujet.

Tableau 18: Coût net du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		1990-1991	1989-1990
Dépenses de fonctionnement			
Dépenses en capital		77 977	195 350
Paiements de transfert		77 018	81 080
Budget des dépenses principal		155 027	276 462
Services reçus sans frais			
Locaux - de Travaux publics Canada		1 219	1 396
Administration de la rémunération -			
Approvisionnement et Services		23	28
Contribution de l'employeur aux			
primes d'assurance et le coût des			
avantages sociaux des employés			
- Secréariat du Conseil du Trésor		517	334
Contribution de l'employeur aux			
dédommagements - Travail Canada		2	1
Coût total du Programme		156 788	278 221
Moins: Recettes portées directement			
au Fonds du revenu consolidé		6 480	5 706
Coût net estimatif du Programme		150 308	272 515

Tableau 17: Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel *
Postes non requis		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part de l'administration provinciale ou territoriale concernée		-	27 818 000	17 544 781
	Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir les coûts des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté	-	1 000 000	822 209
	Total des postes non requis	-	28 818 000	18 366 990
	Total des subventions et contributions	77 018 300	80 030 000	66 507 932

* Les activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté faisaient partie du ministère du Secréariat d'Etat en 1988-1989; par conséquent, un Budget principal spécifique à ces activités n'a pas été voté. L'utilisation réelle est celle des activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté du Secréariat d'Etat pour 1988-1989.

3. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 51 % des ressources du Ministère pour 1990-1991.

Tableau 17: Ventilation des paiements de transfert

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel *	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Subventions			
Multiculturalisme et Citoyenneté	24 753 000	24 903 000	16 455 690
Subvention à la Fondation canadienne des relations raciales	24 000 000	-	-
Association nationale des Canadiens japonais	-	-	12 000 000
Alphabétisation	21 300 000	21 000 000	9 101 909
Action volontaire	805 000	805 000	860 882
Droits de la personne	553 000	553 000	548 285
Total des subventions	71 411 000	47 261 000	38 966 766
Contributions			
Multiculturalisme et Citoyenneté	2 200 000	2 200 000	5 649 516
Alphabétisation	-	-	1 105 840
Action volontaire	-	-	52 750
Droits de la personne	-	-	722 329
Contestations judiciaires	3 407 300	1 751 000	1 643 741
Total des contributions	5 607 300	3 951 000	9 174 176

Les frais de personnel représentent 58 % des fonds de fonctionnement du Ministère pour 1990-1991 (excluant les paiements pour le redressement à l'égard des Canadiens japonais). L'information concernant les années-personnes est présentée au tableau qui suit.

Tableau 16: Détail des besoins en personnel

Gestion	Scientifique et professionnel	Droit	Administration et service extérieur	Services administratifs	Organisation et méthodes	Administration des programmes	Technique	Soutien des sciences sociales	Soutien administratif	Traitement mécanique des données	Commis aux écritures et aux règlements	Secrétariat, sténographie, dactylographie	Autres	Autres années-personnes*			Provision pour	Echelle des traitements annuel moyen 1990-1991	actuelle	1990-1991
														Budget des dépenses	Prévu	Réel				
13	11	7	59 000-132 700	77 157										1990-1991	1989-1990	1988-1989	42 500-158 000	14 810-78 100		46 350
														291	283	259				
														-	-	1				
														9	4	6	16 410-45 299	15 637-38 975		25 365
														105	118	112	15 778-38 728			25 402
														28	18	23				25 365
														4	5	4	15 415-70 474			47 136
														28	23	22	16 702-69 615	16 368-64 300		47 229
														100	102	82	16 702-69 615			46 441
														1	1	1	16 702-69 615			-
														1	1	1	27 600-120 100			-
														2	-	-	16 751-75 800			50 744
														1	-	-	27 600-120 100			-

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne visant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les échelles salariales par groupe professionnel de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

SECTION II RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

1. Détail des besoins financiers par article

Les dépenses par article pour le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sont présentées au tableau qui suit.

Tableau 15: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1989-1990*	1988-1989
Personnel				
Traitements et salaires	11 914	10 811	8 289	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 847	1 676	1 369	
Autres frais touchant le personnel	21	21	18	
Biens et services	13 782	12 508	9 676	
Transports et communications	2 112	1 892	1 880	
Information	3 113	5 113	4 889	
Services professionnels et spéciaux	6 189	6 853	3 442	
Location	187	189	157	
Achat de services de réparation et d'entretien	128	186	108	
Fournitures et approvisionnements	1 165	659	567	
Autres subventions et paiements	51 301	262 500	63 785	
Capital	32	32	1 034	
Paiements de transfert	77 018	80 030	66 508	
Total des dépenses	155 027	369 962	152 046	

* Dépenses prévues pour 1989-1990 au 30 novembre 1989.

Tableau 14: Droits de la personne

Budget des dépenses		Prévu	Réel	Réel	Réel	(en milliers de dollars)	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987			
Droits de la personne							
Poursuite des activités relatives aux droits de la personne							
300	300	400	337	300			
Stratégies communautaires							
125	150	200	270	261			
Enseignement des droits de la personne							
125	95	171	179	325			
Projets spéciaux							
3	8	500	600	77			
553	553	1 271	1 386	963			
Programme des contestations judiciaires							
3 407	1 751	1 644	1 101	1 249			

Coordination fédérale-provinciale-territoriale: En 1989-1990, le Ministère a fourni les services de secrétariat au Comité permanent fédéral-provincial-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne, pour assurer le suivi des décisions qui ont découlé de la conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des droits de la personne, tenue en septembre 1988.

En 1990-1991, le Ministère, en collaboration avec le Comité permanent assurera la planification et l'exécution de la sixième conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des droits de la personne. Les sujets suivants seront discutés:

- les mesures d'équité en matière d'emploi pour les personnes handicapées,
- l'enseignement des droits de la personne,
- les relations entre la police et les minorités, et
- les questions médico-juridiques qui intéressent les droits de la personne.

Le Ministère continuera ses efforts afin de faciliter la ratification de la Convention sur les droits de l'enfant des Nations Unies par toutes les instances au Canada.

Rapport du Canada aux Nations Unies sur les droits de la personne: En 1989-1990, le programme a complété les rapports suivants:

- le deuxième rapport sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques,
- le rapport sur la célébration du 40^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme et de la Journée des droits de l'homme, 10 décembre 1988,
- le dixième rapport concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale,
- le rapport biennal sur la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale.

Le Ministère a représenté le Canada comme observateur, à l'Assemblée annuelle du "Comité d'experts du Conseil de l'Europe pour la promotion de l'éducation et de l'information dans le domaine des droits de l'homme" et a participé à la 46^e session de la Commission des droits de l'homme en tant que membre de la délégation canadienne.

En 1990-1991, le programme complètera les rapports suivants:

- le troisième rapport concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes,
- le onzième rapport concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale,
- le deuxième rapport sur les articles 10 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels,
- le rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme (10 décembre 1989).

En 1990-1991, le programme participera à la revue des rapports soumis aux Nations Unies au cours des années passées.

groupements de bénévoles ont permis de mieux comprendre les besoins du secteur. Les recherches faites sur le bénévolat et sur sa promotion par les pouvoirs publics, au Canada et ailleurs dans le monde ont permis d'élargir le bagage de connaissances nécessaires en vue de l'élaboration des politiques.

Tableau 13: Action volontaire

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	
419	419	419	418	418	
386	386	494	1 723	1 918	
805	805	913	2 141	2 336	

Droits de la personne

Le programme des Droits de la personne compte quatre composantes: le volet éducation et promotion, le programme de contestations judiciaires, la coordination de la mise en oeuvre par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux des obligations contractées par le Canada devant les Nations Unies, et la coordination et présentation des rapports du Canada aux Nations Unies sur les droits de la personne.

Éducation et promotion: L'aide financière accordée aux organismes bénévoles et non gouvernementaux vise à assurer le maintien d'organismes voués aux droits de la personne, soutenir le développement et la mise en oeuvre de stratégies communautaires et amener les institutions canadiennes à intégrer les politiques et pratiques des droits de la personne à leurs programmes réguliers.

En 1989-1990, les organismes voués aux droits de la personne ont organisé de nombreuses conférences sur des sujets d'actualité, publié des articles et participé aux consultations des différents paliers de gouvernements. Les efforts ont été poursuivis dans le domaine de l'éducation aux droits de la personne en vue d'encourager l'intégration de cours sur les droits de la personne dans les programmes réguliers des écoles et collèges au Canada.

En 1990-1991, une attention particulière sera portée à la formation et au développement professionnel des enseignants et éducateurs.

Le programme des Contestations judiciaires: L'administration du programme de Contestations judiciaires relève du Conseil canadien de développement social. Ce Programme a pour objet de fournir une aide financière pour le développement et la défense de causes types liées aux questions de droits à l'égalité et de langues officielles relatifs aux dispositions constitutionnelles du Canada. Parmi les genres d'actions financées, il convient de citer celles concernant la discrimination fondée sur la déficience mentale ou physique, la retraite obligatoire, l'égalité pour les personnes autochtones, la discrimination fondée sur l'état matrimonial et la citoyenneté, et l'égalité pour les personnes handicapées. Durant l'année 1989-1990, le comité des droits linguistiques a examiné plusieurs demandes d'aide. La majorité de ces demandes mettaient en cause le respect des droits scolaires, reconnus aux minorités de langue officielle par l'article 23 de la Charte.

Le programme appuie le Ministre dans l'exécution de ses fonctions traditionnelles de ministre responsable de l'action volontaire en faisant des recherches et des analyses, en élaborant des politiques et en assurant la coordination avec les autres ministères et les autres paliers de gouvernements au chapitre du bénévolat. En surveillant les politiques, les règlements et les activités des ministères fédéraux qui influent sur le secteur bénévole, le programme a pu effectuer les analyses nécessaires pour donner des avis éclairés au Ministre. Des rencontres régulières avec les principaux organismes bénévoles et un grand nombre de

On prévoit que la capacité du secteur bénévole sera augmentée par l'acquisition d'outils de gestion et que sa base financière sera stabilisée du fait de l'application de techniques de financement novatrices. De même, la compréhension accrue dans la population du rôle du bénévolat sera à l'avantage de tout le secteur.

En 1990-1991, une troisième édition du guide du collecteur de fonds à l'intention des organisations bénévoles sera publiée de même que de nouvelles analyses des dons de charité. Des initiatives seront prises pour promouvoir la Semaine nationale du bénévolat 1991. De plus, une revue et une analyse de l'évaluation du projet pilote portant sur les collectes de fonds et le développement seront effectuées.

En 1989-1990, une série de monographies explorant divers aspects particuliers du bénévolat effectuée à la fin de 1987 ont été produites. Une analyse des dons faits par les particuliers aux oeuvres de charité enregistrées a été publiée. Le programme a aussi poursuivi ses relations avec "IMAGINE", la campagne nationale de sensibilisation du public et de promotion du soutien au bénévolat, et elle a entrepris la promotion de la Semaine nationale du bénévolat (avril 1990).

Le programme de l'Action volontaire est chargé de fournir une aide technique et financière aux organismes bénévoles afin de promouvoir la croissance et la diversité du secteur bénévole et d'accroître son indépendance. En 1989-1990, une somme totale de 805 000 \$ a servi à subventionner des activités de promotion du bénévolat et des projets types axés sur le fonctionnement des organismes bénévoles. Un projet pilote portant sur les collectes de fonds et le développement des organisations bénévoles a aussi été initié pour un an.

Action volontaire

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu 1989-1990	1988-1989	Réal 1987-1988	(en milliers de dollars)				
					Sensibilisation du public	Coordination et échange d'information	Accès et participation	Matériel didactique	Recherche
	4 200	4 200	3 100	s/o	5 300	5 250	2 425	s/o	1 580
	4 300	4 200	1 173	s/o	4 300	4 200	1 930	s/o	1 545
	3 200	3 150	1 930	s/o	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	21 300	21 000	10 208	1 545	1 545

Tableau 12: Alphanabétisation

adultes. problèmes reliés à l'alphanabétisation ou qui cherchent à améliorer l'alphanabétisation des

par ordinateur et la recherche sur la nature et l'étendue de l'analphabétisme dans la province. L'Ontario Literacy Coalition a reçu une aide financière pour la recherche et pour la production de matériels pédagogiques. En 1990-1991, le Programme continuera à favoriser la réalisation d'initiales provinciales-territoriales et à exploiter les résultats des projets antérieurs.

En 1989-1990, divers projets du secteur volontaire et des organisations non gouvernementales ont été subventionnés. Citons notamment un projet visant l'alphabétisation en milieu de travail de la Fédération des travailleurs de la Colombie-Britannique, une série de rencontres préparatoires en vue d'un séminaire sur l'alphabétisation organisé par la Fédération des francophones hors Québec, l'élaboration par l'Association des sourds du Canada d'une méthode pour l'alphabétisation des malentendants et l'adaptation à l'usage des communautés autochtones des modules de lecture et d'écriture d'un programme intégré d'activités des organisations non gouvernementales et du secteur volontaire se poursuivra en 1990-1991. Le Programme continuera en outre à encourager les initiatives locales à l'occasion de l'Année internationale de l'alphabétisation.

Le Secrétariat national à l'alphabétisation est chargé d'assurer des services de recherche et d'élaboration de politiques. À ce titre, il a soutenu plusieurs projets de recherche importants en 1989-1990. Parmi les principaux, mentionnons un sondage par le Conférence Board du Canada auprès d'un échantillon choisi de moyennes et grandes entreprises pour connaître le point de vue de leurs gestionnaires sur les besoins actuels et futurs du marché du travail en ce qui a trait à la capacité de lire et d'écrire des employés. Un autre projet par l'Institut Hudson du Canada a consisté dans l'étude prospective des transformations que subira l'économie d'ici l'an 2000 et des conclusions à en tirer quant aux compétences que devront posséder les travailleurs. En 1990-1991, les résultats de plusieurs de ces importants travaux seront mis à la disposition de toutes les instances et parties concernées. Ces résultats devraient constituer un apport important à la somme des connaissances sur l'analphabétisme des adultes et aider le Secrétariat dans l'élaboration de ses politiques et l'exécution de ses programmes.

Le programme fournit une aide financière à trois principaux types d'activités:

- sensibilisation publique - elle a pour but de promouvoir une connaissance plus approfondie de l'alphabétisation et d'encourager l'implication de tous les Canadiens afin de trouver des solutions à apporter aux problèmes de l'alphabétisation,
- coordination et échange d'information - elle a pour but de disséminer les nouveaux intervenants et les solutions trouvées aux problèmes de l'alphabétisation à tous les plus efficace des ressources,

- accès et participation - il s'agit de trouver de meilleurs moyens afin de rendre plus accessibles les programmes d'alphabétisation à tous ceux qui désirent parfaire leurs connaissances,

- matériel didactique - développer et rendre disponible le matériel d'apprentissage et celui à l'intention des éducateurs qui sont basés sur la façon de vivre des Canadiens et qui rencontrent les besoins des apprenants,

- recherche - apporter une aide directe aux projets de recherche qui ont un impact sur les programmes d'alphabétisation, aux projets d'alphabétisation qui s'adressent à des segments particuliers de la population ou de l'économie, à des projets de prévention de

permanents, comme les Certificats du mérite civique et la Semaine nationale de la citoyenneté.

La troisième Semaine nationale de la citoyenneté a eu lieu du 16 au 22 avril 1989. Les groupes communautaires, les écoles, toutes les instances publiques et le secteur privé ont parrainé un large éventail d'activités visant à définir la notion de citoyenneté canadienne et à la célébrer. De plus, un certificat du mérite civique a été remis à 25 citoyens et citoyennes exceptionnels pour leur contribution à la citoyenneté canadienne lors d'une cérémonie spéciale tenue sur la colline du Parlement pendant la Semaine nationale de la citoyenneté.

Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté et Ententes relatives aux manuels de langues: En vertu de ces ententes, le gouvernement du Canada rembourse aux administrations provinciales et territoriales la moitié des sommes consacrées aux cours et une partie sinon la totalité du coût des manuels requis, compte tenu d'une disposition d'étallement sur cinq ans. Les budgets prévus ne sont pas limités et le montant de la contribution fédérale dépend du niveau des dépenses des provinces et des territoires.

Le tableau 11 ci-dessous présente les contributions versées aux provinces et aux territoires pour les années 1986-1987 à 1989-1990.

Tableau 11: Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté et Ententes relatives aux manuels de langues

(en milliers de dollars)		Prévu	Réel	Réel	Réel
		1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté	Ententes relatives aux manuels de langues	27 818	17 545	9 101	7 892
	Ententes relatives aux manuels de langues	1 000	822	680	339
Total		28 818	18 367	9 781	8 231

Le gouvernement a annoncé son intention de mettre fin aux ententes le 31 mars 1990.

Alphabétisation

Le programme national d'Alphabétisation, annoncé en septembre 1988, a pour objectifs de lutter contre l'analphabétisme au Canada à la fois par des moyens préventifs et correctifs et par la mise sur pied de partenariats avec les administrations provinciales et territoriales, les organisations bénévoles, les milieux d'affaires et les syndicats. Le Programme est assorti d'une stratégie à trois volets: financement de projets conjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux, aide financière et technique au secteur non gouvernemental et volontaire, activités de liaison et coordination assurées par un secrétariat.

Le volet d'aide aux projets conjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux permet de négocier des formules d'aide en vue de la réalisation de nombreux projets relatifs à l'alphabétisation adaptés aux besoins régionaux.

Au cours de l'exercice 1989-1990, plus de 200 projets conjoints ont été entrepris dans chacune des provinces et chacun des territoires. Ainsi, le Collège communautaire Woodstock du Nouveau-Brunswick a bénéficié d'une aide financière pour la réalisation de la deuxième phase d'un projet visant la production de matériel pédagogique pour l'enseignement assisté

Services: Le tableau 10 montre que la demande pour les services de citoyenneté n'a pratiquement pas changé pendant les quatre dernières années et correspond à la courbe de l'immigration pour la période de 1980 à 1985. Cependant, on prévoit que les taux plus élevés d'immigration enregistrés de 1986 à 1988 renverseront la tendance à partir de 1989-1990. De plus, comme Emploi et Immigration Canada envisage d'augmenter les quotas d'immigration pour les trois prochaines années, la demande pourrait encore s'accroître pendant les années 1990.

Tableau 10: Comparaison de la demande pour les services de citoyenneté

Demandes	Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal	
	1990-1991	1989-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1987-1988	1986-1987
Attributions	100 641	89 677	87 947	90 160	91 259			
Preuves	50 000	49 607	50 056	51 901	48 714			
Recherche de dossiers	53 000	53 000	53 000	46 769	41 406	37 223		
Années-personnes ¹	166	166	166	166	161	159		

1 Les années-personnes recensées sont celles de l'administration centrale, y compris le personnel de Sydney chargé du traitement des demandes d'attribution et de preuve de la citoyenneté; elles ne comprennent pas les années-personnes des Opérations régionales pour le personnel des bureaux de la Cour de la citoyenneté, qui font partie de l'activité des Opérations régionales du Secrétariat d'Etat.

En 1989-1990, 31 bureaux de la citoyenneté, deux bureaux des demandes et les administrations centrales de Hull et Sydney ont traité quelques 89 677 demandes d'attribution et plus de 49 600 demandes de preuve de la citoyenneté.

Promotion: Les activités de promotion visent à encourager le civisme actif, à accroître la compréhension des valeurs inhérentes à la citoyenneté canadienne, à renforcer l'identité canadienne ainsi qu'à favoriser chez tous les Canadiens et les résidents du Canada un sentiment d'appartenance.

Un large éventail d'activités sont menées à ce chapitre, notamment: production et distribution de documents et de montages audio-visuels, services à la communauté et activités de relations publiques menées par les juges de la citoyenneté et le personnel des bureaux, coordination d'activités spéciales menées par des groupes locaux et des écoles et participation à ces activités, financement d'activités d'instruction civique et production de documents, didactiques, distribution aux députés de listes des nouveaux citoyens de leur circonscription, l'envoi d'une lettre de bienvenue signée par le ministre à tous les nouveaux citoyens, et participation aux activités annuelles de portée nationale parrainées par les clubs Rotary et 4-H du Canada.

En continuant de mettre en oeuvre la stratégie de promotion de la citoyenneté lancée en 1987-1988, on s'emploiera en 1990-1991 et dans les années subséquentes à accroître auprès du public la compréhension de la citoyenneté canadienne et des valeurs en découlant, à favoriser une plus grande participation des secteurs privé et volontaire dans le domaine de la citoyenneté et d'activités de collaboration, et à administrer et améliorer les programmes

D'autre part, le Secrétariat continuera de secondier le Ministère dans la promotion et le contrôle des initiatives en faveur du multiculturisme à l'échelle du gouvernement et préparera le deuxième rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturisme canadien. Il lui faudra en particulier donner suite aux recommandations du Comité permanent du multiculturisme et de la citoyenneté chargé de l'étude du premier rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturisme canadien.

Entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais: Le Premier ministre a annoncé le 22 septembre 1988 la conclusion d'une entente avec les représentants de la communauté canadienne-japonaise sur les modalités de redressement des injustices commises par le gouvernement du Canada pendant et après la Seconde Guerre mondiale. Le Secrétaire du redressement à l'égard des Canadiens japonais a été chargé de réparation ont été traitées. En 1990-1991, le Programme poursuivra l'exécution des dispositions de l'entente de redressement.

Tableau 9: Redressement à l'égard des Canadiens japonais

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de redressement (en milliers de dollars)	50 400	262 500	63 000
Nombre de bénéficiaires	2 400	12 500	3 000
Association nationale des Canadiens japonais (en milliers de dollars)	-	-	12 000

(dont le tiers sont des organisations cadres d'envergure nationale), y compris le Conseil ethnoculturel du Canada, qui regroupe plus de 35 organisations uniculturelles nationales, ont reçu des fonds pour des projets et programmes liés aux préoccupations des minorités ethnoculturelles du Canada dans les domaines du patrimoine, de l'identité et de la participation et aux questions sociales qui les intéressent.

En 1990-1991, le Multiculturalisme appuyera l'organisation d'une conférence nationale des organismes de service aux immigrants et accordera, à titre d'essai, un financement de soutien pluriannuel à de tels organismes et organisations (l'intention de consentir une aide financière pluriannuelle avait été annoncée en même temps que la création du programme, en septembre 1987). Le programme aidera Santé et Bien-être social Canada à organiser un colloque sur la suite donnée aux recommandations de 1988 du Groupe chargé d'étudier les problèmes de santé mentale des immigrants et des réfugiés au Canada. Une aide sera accordée à un certain nombre de projets visant la production de matériel de ressource pour les Canadiens de la première génération et à d'autres projets dont le but est de répondre aux besoins de ces néo-Canadiens, en particulier les femmes, les jeunes et les personnes âgées. En 1990-1991, la priorité sera accordée à l'aide au développement d'organisations représentant de nouveaux groupes et à l'assistance aux organisations désireuses de diversifier leurs sources de financement.

Tableau 8: Participation et appui communautaire

Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de transfert	13 777	10 423	10 781
(en milliers de dollars)			
Nombre d'organisations financées	550	520	520

Action pangouvernementale: Le gouvernement s'est engagé à encourager et à aider les institutions fédérales à mettre en oeuvre la politique canadienne de multiculturalisme inscrite dans la Loi sur le multiculturalisme canadien ainsi qu'à suivre les progrès accomplis en ce sens et à en rendre compte. Le Secréariat du multiculturalisme (établi au cours de l'année financière 1987-1988) mène à bien des activités de liaison et de coordination dans l'ensemble du gouvernement et cherche à faire la promotion du multiculturalisme au sein des institutions fédérales.

En février 1990, a été déposé devant le Parlement le premier rapport annuel sur la mise en oeuvre de la politique du multiculturalisme au Canada. La responsabilité pangouvernementale à l'égard du multiculturalisme a fait l'objet d'une campagne de promotion dans les diverses institutions fédérales. Des ministères et organismes comme Emploi et Immigration Canada, la Société Radio-Canada, Travail Canada et le ministère des Pêches et Océans ont reçu de l'aide pour intégrer le multiculturalisme dans leurs activités et pour dispenser à leur personnel des cours de formation en relations interculturelles et interraciales. Le Secréariat a produit un répertoire d'entreprises ethnoculturelles et conjointement avec la Banque fédérale de développement, a appuyé la participation à la Semaine de la petite entreprise de comités consultatifs d'entreprises ethnoculturelles.

Le Secréariat entreprendra en 1990-1991 de nouvelles activités visant à promouvoir une action pangouvernementale en faveur du multiculturalisme. Comme par le passé, il exécutera des projets conjoints avec d'autres organismes fédéraux en vue de les aider à s'acquitter de leurs obligations législatives à l'égard de l'application de la politique de multiculturalisme.

programmes pour l'amélioration des normes en matière d'enseignement des langues ancestrales. Le programme produira en outre un guide d'accès aux arts folkloriques qui contiendra des renseignements sur les sources de financement, les organisations-clés et les programmes de formation. Il publiera en outre un catalogue de ressources audiovisuelles liées au multiculturalisme. En plus, les dispositions nécessaires seront prises en vue de distribuer les documentaires sur des festivals du patrimoine qui seront réalisés avec l'appui du programme. Les vidéos "Cultures Canada" et "Rythme du monde", et les guides qui les accompagnent, pourront être utilisés par les éducateurs et les organisateurs de festivals de ce genre. Un projet conjoint avec les Archives nationales du Canada et le Musée canadien des civilisations intitulé "A la recherche de l'identité canadienne" se traduira par une importante exposition multi-médias au Musée.

Tableau 7: Cultures et langues ancestrales

Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Prévu	Réel
1990-1991	1989-1990	Prévu	Réel	
5 911	10 058	8 256	1 394	
Nombre d'organisations financées				

Participation et appui communautaire (PAC): Ce programme a pour objet de favoriser la participation pleine et entière à la vie de la société canadienne pour les Canadiens de la première génération et pour les particuliers et les groupes issus des minorités ethnoculturelles du Canada. Le programme aide les organisations communautaires sans but lucratif à déterminer et à faire valoir les préoccupations de divers groupes, et notamment celles de groupes ayant des besoins particuliers comme les femmes, les jeunes et les personnes âgées.

- **Participation civique et communautaire (PC):** un financement de soutien est accordé aux organismes de service aux immigrants (y compris aux organisations ethnoculturelles) pour la réalisation d'initiatives permanentes destinées à aider les Canadiens de la première génération à participer pleinement et en toute égalité à la vie de la société;
- **Appui communautaire (AC):** sont admissibles à une aide dans le cadre de ce volet les organisations nationales, régionales et locales qui représentent une communauté ethnoculturelle ou des membres appartenant à une minorité visible, pour des activités visant à maintenir un esprit communautaire et à leur permettre de mieux défendre les intérêts de la communauté, notamment aux chapitres de la compréhension intergénération ou interculturelle, de la préservation du patrimoine culturel et de la possibilité de participer pleinement à la vie de la société en tant que citoyens à part entière.

Le programme a fait de nombreuses démarches en 1989-1990 auprès des ministères fédéraux et provinciaux responsables de la santé, des services sociaux, du multiculturalisme et de l'éducation afin d'assurer la mise à exécution des recommandations du Groupe chargé d'étudier les problèmes de santé mentale des immigrants et des réfugiés au Canada. Ainsi, le Multiculturalisme et Santé et Bien-être social Canada ont commandé une étude sur la possibilité d'établir un ou plusieurs "centres d'excellence" pour la recherche, la formation et l'information. Les actes du colloque national de 1988 sur le fait ethnique et le vieillissement ont été publiés, et le sommaire en a été traduit en dix langues. Quelque 170 organisations

Halifax à entreprendre des projets visant le changement institutionnel. D'autre part, les activités feront l'objet de partenariats avec les principaux intervenants du secteur de l'éducation, des syndicats, des médias, de l'administration de la justice, de la police et des milieux d'affaire. Les activités reliées à la sensibilisation du public seront accues, particulièrement au moyen d'un programme d'activités élargi afin de souligner la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. L'exécution du plan d'action national sur les relations police-minorités comptera parmi les plus importantes activités en 1990-1991. Comme par le passé, les projets communautaires seront appuyés.

Tableau 6: Relations interraciales et compréhension interculturelle

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
7 265	6 622	3 068
(en milliers de dollars)		
Nombre d'organisations financées	300	250
173		
Fondation canadienne des relations raciales	24 000	-
		-

Cultures et langues ancestrales (CLA): Ce programme a pour objet d'aider les Canadiens à conserver, à valoriser et à partager leur culture, leur langue et leur identité ethnoculturelle. Plus précisément, un appui sera accordé pour : la dotation de chaires d'études ethniques dans les universités canadiennes, la promotion des études ethniques canadiennes, le perfectionnement professionnel des professeurs de langues ancestrales, la production de documents didactiques à contenu canadien sur les langues ancestrales, la promotion de l'enseignement des langues ancestrales et la recherche, et l'élaboration de ressources culturelles et d'ouvrages de création qui reflètent le patrimoine et l'identité multiculturels du Canada.

En 1989-1990, le projet de loi visant à constituer l'Institut canadien des langues patrimoniales a été déposé. Un fonds de dotation de 400 000 \$ a été accordé à l'Université de Concordia pour la mise sur pied de la Chaire d'études hindoues. Le programme a appuyé le Festival du patrimoine canadien, festival annuel d'arts folkloriques comportant des ateliers de formation pour les jeunes. Comme d'habitude, le Festival a été organisé en collaboration avec les provinces. Il s'est déroulé dans le cadre du programme culturel des Jeux Canada Games, en Saskatchewan. Parmi les autres initiatives importantes à mentionner : la deuxième remise annuelle des prix Gémmeaux/Gemini pour l'excellence dans la représentation à la télévision de la réalité multiculturelle du Canada, la réalisation et la distribution, en collaboration avec l'Office national du film, du film "Visages du Canada"/"Canadian Portraits". Un colloque international sur la migration et la transformation des cultures au Canada a été parrainé par le programme de concert avec la Commission canadienne pour l'Unesco, dans le cadre de la Décennie internationale pour le développement culturel. Le colloque a eu lieu à Calgary en octobre 1989, en marge de la conférence biennale de la Société canadienne d'études ethniques.

Les principales initiatives en 1990-1991 comprendront le financement de la deuxième chaire pluriethniques sur les Etudes ethniques à l'Université de Calgary. On prévoit la création de l'Institut des langues du patrimoine multiculturel canadien cette année à Edmonton qui prévoit entreprendre ses activités en faveur de l'apprentissage des langues ancestrales, de la production de matériel didactique à contenu canadien et de l'élaboration de

Généralités: En 1989-1990, outre les initiatives liées aux trois programmes et à l'action pangouvernementale et énumérées ci-dessous, le Multiculturalisme a entrepris, dans le cadre de son rôle d'appui en recherche et politique, un certain nombre de projets de recherche et de collecte de données incluant un important sondage d'opinion sur le multiculturalisme. Il a également produit plusieurs publications dont une brochure descriptive du programme (en 12 langues), également disponible en braille et sur cassette audio, pour les malentendants.

Le programme a identifié les domaines de coopération avec le Conseil des Ministres de l'Éducation du Canada. Il a mis sur pied un groupe de travail fédéral/provincial sur la recherche et les données statistiques sur le multiculturalisme. Au cours du prochain exercice, le programme s'attachera à resserrer les liens avec les autres instances publiques et accordera un appui au Conseil canadien du multiculturalisme.

Relations interraciales et compréhension interculturelle (RICI): Ce nouveau programme a pour but de favoriser l'élimination du racisme et de la discrimination raciale, d'aider les institutions Canadiennes à s'adapter à la réalité multiculturelle du Canada, d'améliorer la compréhension interculturelle et de promouvoir entre Canadiens, et auprès des institutions Canadiennes, l'appréciation et l'acceptation des principes du multiculturalisme ainsi que la volonté de leur mise en pratique.

La rédaction et le dépôt d'un projet de loi constituant la Fondation canadienne des relations raciales comptent parmi les principales réalisations de l'exercice 1989-1990. Les activités organisées pour souligner le 21 mars 1990, Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, sont l'un des principaux éléments d'une campagne de sensibilisation du public visant à favoriser l'harmonie interraciale au moyen de diverses initiatives incluant une campagne d'affiches pour panneaux et abribus dans les principaux centres urbains. Parmi les autres réalisations, mentionnons la production de matériel pour la sensibilisation du public pour la radio et la télévision, les éducateurs, etc. Ont également été appuyés des projets communautaires et des initiatives ayant trait à la police, l'administration de la justice, le système éducatif, les services municipaux et les syndicats. L'élaboration, de concert avec les provinces et territoires, d'un plan d'action national sur les relations entre la police et les minorités a contribué pour beaucoup à améliorer ces relations dans toutes les régions du pays. De plus, l'Association canadienne des chefs de police a bénéficié d'une aide pour un programme pilote de dix semaines pendant l'été visant à familiariser les jeunes des minorités visibles avec le travail de la police. Le Ministère a contribué à l'établissement de l'Institut Hastings, institut de formation interculturelle ayant pour mandat les organisations de Vancouver à faire face à l'évolution rapide de la société et du marché du travail. Il a également encouragé la participation du secteur privé à ses efforts par l'intermédiaire de projets comme la production d'un vidéo intitulé "Les nouveaux visages du monde des affaires au Canada" et un vaste programme d'éducation interculturelle que le Congrès de travail du Canada dispensera sur une période de trois ans à la base et aux représentants syndicaux dans tout le pays. En juin 1989, un forum d'une journée a été organisé regroupant des spécialistes sur les relations raciales et les droits de la personne afin d'échanger de l'information et de partager des idées sur la situation actuelle en matière de relations raciales. Un symposium national a eu lieu en octobre 1989 à l'Université St Thomas à Fredéricton pour discuter de préoccupations et de problèmes reliés aux diverses religions. Cette conférence a contribué à améliorer la compréhension de diverses croyances et pratiques de notre société multiculturelle/multi-religieuse.

On prévoit la création de la Fondation canadienne des relations raciales, dont le rôle consistera à favoriser l'élimination du racisme et de la discrimination raciale dans la société Canadienne pendant l'exercice 1990-1991. Le programme RICI continuera de mettre l'accent sur le changement institutionnel et la sensibilisation du public. Ainsi, il aidera la ville de

D. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Le tableau 5 présente les niveaux de financement par programme.

Tableau 5: Niveaux de financement par programme

(en milliers de dollars)				MULTICULTURALISME			
Budget des dépenses				1990-1991			
Prévu				1989-1990			
Réal				1988-1989			
Réal				1987-1988			
Relations interraciales et compréhension interculturelle	7 265	6 622	3 068	s/o			
Cultures et langues ancestrales	5 911	10 058	8 256	s/o			
Participation et appui communautaire	13 777	10 423	10 781	s/o			
Multiculturalisme	-	-	-	19 569			
Association nationale des Canadiens japonais	-	-	12 000	-			
Fondation canadienne des relations raciales	24 000	-	-	-			
CITOYENNETÉ							
Alphabétisation	21 300	21 000	10 208	1 545			
Action volontaire	805	805	913	2 141			
Droits de la personne	553	553	1 271	1 386			
Contestations judiciaires	3 407	1 751	1 644	1 101			
Ententes relatives aux cours de langues et de préparation à la citoyenneté	s/o	27 818	17 545	9 101			
Ententes relatives aux manuels de langues	s/o	1 000	822	680			
	77 018	80 030	66 508	35 523			

C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Les principaux facteurs extérieurs que le Ministère doit prendre en compte sont: la compétitivité économique du Canada, la prise de conscience évolutive des droits et responsabilités des Canadiens, l'évolution des caractéristiques démographiques de la société canadienne, les implications de la dette fédérale au plan du financement des programmes et la viabilité du secteur volontaire au Canada.

Les droits et libertés individuels et collectifs de tous les Canadiens, sans distinction de couleur, d'origine nationale ou ethnique, de religion, de sexe, d'âge ou de capacités physiques ou mentales, sont inscrits dans la Constitution et dans d'autres instruments juridiques. Pour de nombreux Canadiens, l'exercice de ces droits et libertés n'est pas sans comporter des difficultés. L'évolution de la composition multiculturelle de la société canadienne, suscite des pressions en faveur de l'adoption de mesures visant à promouvoir un sentiment d'identité nationale plus englobant de même qu'à renforcer la solidarité entre tous les Canadiens. Si le Canada doit relever avec succès les défis d'une économie internationale où la concurrence se fait de plus en plus vive et tirer pleinement parti de l'Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis, il lui faudra instaurer l'égalité des chances dans l'économie afin d'assurer la pleine mise en valeur de ses ressources humaines variées.

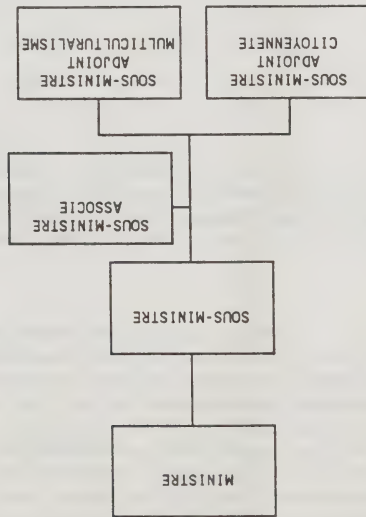
2. Initiatives

Par suite de l'adoption de la loi créant le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, le Ministère mettra sur pied une structure administrative lui permettant de réaliser son mandat. De plus, le Ministère se penchera sur le renouvellement et l'élaboration d'un projet de loi relativement à la citoyenneté au Canada.

Structure: Les activités du Ministère sont exécutées à l'intérieur d'une structure regroupant deux secteurs: Multiculturalisme et Citoyenneté. Chaque secteur est sous l'autorité d'un sous-ministre adjoint, responsable d'au moins une sous-activité et relève directement du sous-ministre.

Le tableau 4 établit un rapprochement entre la structure du Ministère et la structure des activités à l'aide des niveaux de ressources du Budget de 1990-1991.

Tableau 4: Organisation du Multiculturalisme et Citoyenneté



* Les postes de Sous-ministre et de Sous-ministre associé sont comblés par ceux des Sous-secrétaire d'Etat et Sous-secrétaire d'Etat associé du ministère du Secrétariat d'Etat jusqu'à ce que la structure du Multiculturalisme et de la Citoyenneté soit arrêtée.

A.-P.	206	92	298
000 \$	40 278	114 749	155 027
TOTAL			

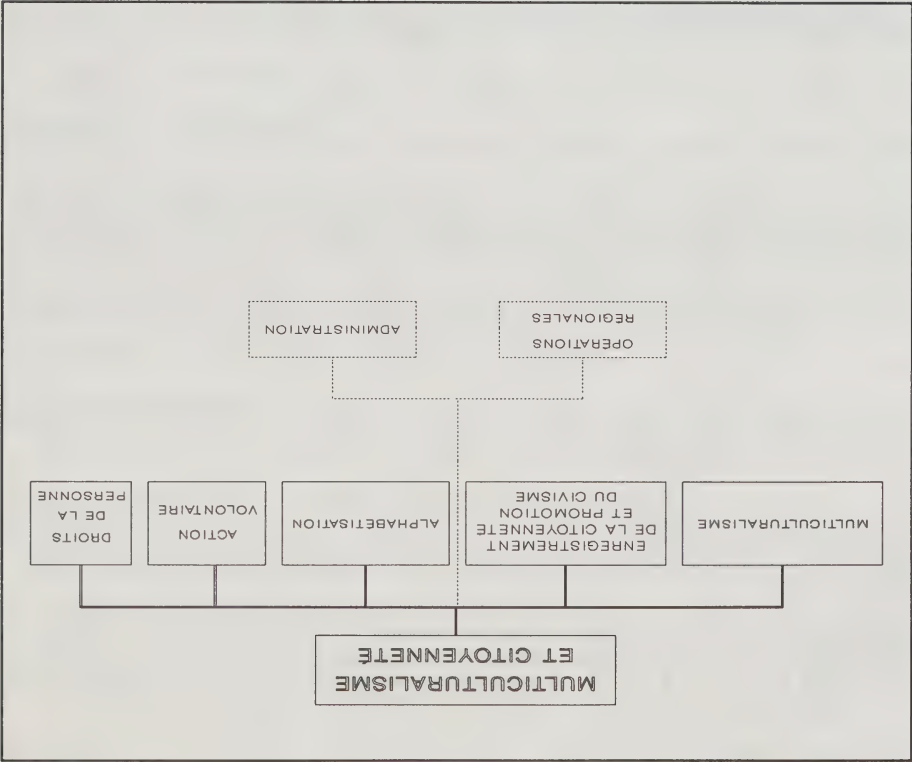


Tableau 3: Structure du Multiculturalisme et Citoyenneté

Structure des activités: Le Programme du Multiculturalisme et de la citoyenneté, ainsi que le montre le tableau 3, comporte une activité et sept composantes: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire, Droits de la personne et il partage les services des activités Opérations régionales et Administration avec le Secrétariat d'Etat.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

de la Loi relative à la gestion des finances publiques, le secteur du Multiculturalisme, l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et de l'Action volontaire du programme de l'Alphabétisation, des Droits de la personne et de l'Action volontaire du ministère du Secréariat d'Etat doit être considérés comme un ministère.

Le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté a pour principale responsabilité de renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les membres de la société canadienne de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain. Cette responsabilité générale s'appuie sur deux grands thèmes: la promotion du multiculturalisme et l'encouragement d'une participation active et éclairée des citoyens.

Le multiculturalisme, c'est apprécier à sa juste valeur la diversité de la population et de ses communautés, tout en reconnaissant la nécessité de veiller à ce que les institutions canadiennes tiennent compte de ces diverses composantes et les respectent. Le Ministère doit encourager la participation entière et équitable de tous les membres de la société canadienne à la vie sociale, culturelle, économique et politique du Canada.

Le Ministère tente de travailler avec toutes les organisations et institutions pouvant contribuer à abattre les barrières et les obstacles qui entravent la pleine participation de tous les Canadiens au façonnement et à l'édification de la nation de demain. De plus, il fournit les services d'attribution et de preuve de la citoyenneté canadienne.

La Loi sur le multiculturalisme canadien confère au Ministère des responsabilités générales en matière de coordination à l'égard de tous les ministères et organismes fédéraux pour le multiculturalisme.

2. Mandat

Le mandat légal du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sera déterminé par le passage et la proclamation du projet de loi C-18, loi créant le Ministère. Entre temps, l'autorité législative du Ministère est basée sur certains éléments de la Loi sur le Secréariat d'Etat. Son mandat provient également de la Loi sur le multiculturalisme canadien, la Loi sur la citoyenneté et règlements, des décrets du conseil et certaines décisions du Cabinet ayant trait à ses responsabilités opérationnelles.

Une liste exhaustive des textes d'application figure à la rubrique "Renseignements supplémentaires" de la section II.

3. Objectif du Programme

Renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les Canadiens de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain.

4. Description du Programme

Le Programme du Multiculturalisme et Citoyenneté comprend les éléments suivants: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire, Droits de la personne, Opérations régionales et Administration.

Explication des prévisions pour 1989-1990: Les prévisions pour 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1989) sont supérieures de 93,5 millions de dollars, soit 33,8 %, à celles du Budget des dépenses principal de 1989-1990 qui s'établissaient à 276,5 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 4). Cette différence de 93,5 millions de dollars est due principalement à une augmentation pour le redressement à l'égard des Canadiens japonais (84 millions de dollars au Budget supplémentaire "B").

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel	Différence
Multiculturalisme et Citoyenneté	43 509	152 046	108 537
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	4 300	4 207	(93)
Années-personnes: contrôlées par le Conseil du Trésor	242	259	17
autres	3	3	-
	245	262	17

Note: En 1988-1989, aucun Budget principal spécifique n'a été voté pour le Multiculturalisme et Citoyenneté; les activités ci-haut faisaient partie du ministère du Secréariat d'Etat. Les renseignements sont donnés à titre d'information seulement.

Explication de la différence: La différence de 108,5 millions de dollars ou 249 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal de 1988-1989 provient principalement des postes suivants pour lesquels les fonds ont été obtenus par l'intermédiaire de mandats spéciaux du Gouverneur général:

- crédits destinés au redressement à l'égard des Canadiens japonais 77,0
- augmentation pour les accords avec les provinces relatifs à l'enseignement des langues et les manuels de langue dans le cadre de l'obtention de la citoyenneté 13,7
- crédits destinés au programme national de l'Alphabétisation 12,4
- augmentation pour les programmes du Multiculturalisme 6,9

B. DONNÉES DE BASE

1. Introduction

Jusqu'à l'adoption du projet de Loi créant le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté (déposé au Parlement en mai 1989), le gouvernement a décidé que, pour les fins

langues ancestrales; elles prévoient également une action pangouvernementale dirigée par le Secrétariat au Multiculturalisme;

- le 22 septembre 1988, le Premier ministre a annoncé qu'une entente historique avait été conclue avec la communauté nippono-canadienne au sujet de la réparation des torts qui lui ont été causés par le gouvernement du Canada pendant et après la Seconde Guerre mondiale; le Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais a été mis sur pied pour mettre en oeuvre l'accord de redressement (voir page 18);

- le 8 septembre 1988, le gouvernement annonçait une nouvelle stratégie fédérale de promotion de l'alphabétisation, au titre de laquelle étaient débloqués 110 millions de dollars pour la période 1988-1992; le Secrétariat national à l'alphabétisation a été établi sur des assises permanentes pour exercer des fonctions de coordination et de liaison pour le gouvernement (voir pages 20-22);

- deux rapports importants ont été soumis aux Nations Unies, soit le neuvième rapport sur la mise en oeuvre de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et le premier rapport sur la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants; la promotion du 40^e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme a été réalisée par l'organisation d'activités spéciales et par le soutien financier aux organismes bénévoles (voir pages 23 à 25).

2. Sommaires financiers

Tableau 1: Besoins financiers

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence 1988-1989	Réel
Multiculturalisme et Citoyenneté	155 027	369 962	(214 935)	152 046
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	6 480	5 706	774	4 207
Années-personnes*: Contrôlées par le Conseil du Trésor	291	283	8	259
Autres	7	6	1	3
	298	289	9	262

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 16, page 27.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1990-1991 sont inférieurs de 215 millions de dollars, soit 58,1 %, aux dépenses prévues pour 1989-1990. Cet écart est dû principalement à une diminution au titre du redressement à l'égard des Canadiens japonais (213 millions de dollars) et aux réductions budgétaires (4,1 millions de dollars).

A. PLANS POUR 1990-1991

1. Points saillants et réalisations récentes

Les points saillants du Programme pour 1990-1991 suivent.

- Les faits saillants pour 1990-1991 comprendront l'étude par le Parlement de la législation relative à l'établissement de la Fondation canadienne des relations raciales (voir page 14).
- Les programmes à l'intention des groupes de Canadiens de la première génération qui éprouvent certaines difficultés à participer pleinement à la vie de la société canadienne jouiront d'une assistance accrue (voir pages 16-17).
- L'Année internationale de l'alphabétisation, en 1990, est une invitation à l'action; le Ministère se joindra à tous les partenaires du domaine de l'alphabétisation pour favoriser et appuyer des initiatives destinées à améliorer le degré d'alphabétisation du Canada à l'approche de l'an 2000.

Les points saillants du Programme pour les années précédentes comprennent:

- le 25 septembre 1988, le gouvernement a annoncé la création du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et a déposé son projet de Loi (C-18) au Parlement en mai 1989;
- le premier rapport annuel sur la suite que les ministères et les organismes fédéraux ont donnée à la nouvelle politique du multiculturalisme a été déposé devant le Parlement en février 1990;
- le Conseil canadien du multiculturalisme a été établi en février 1990 afin de conseiller le Ministère sur la mise en oeuvre de la politique sur le multiculturalisme;
- un projet de loi visant la création de l'Institut des langues de patrimoine multiculturel canadien a été déposé au Parlement;
- la troisième Semaine nationale de la citoyenneté a été marquée en avril 1989 par tout un éventail d'activités réussies et a suscité un grand intérêt et une participation considérable dans le public; par ailleurs, 25 certificats du mérite civique ont été décernés à des citoyens pour leur contribution au civisme à l'occasion d'une cérémonie spéciale tenue sur la colline du Parlement pendant la Semaine (voir page 20).
- en juillet 1989, une nouvelle composante du programme de l'Action volontaire, sous la forme d'un projet pilote, favorisant le développement et la cueillette de fonds a été créée à même les ressources existantes (voir page 22);

- la Loi sur le multiculturalisme canadien a été adoptée par la Chambre des communes le 12 juillet 1988, puis a reçu la sanction royale le 21 juillet 1988; le Ministre responsable a annoncé de nouvelles orientations de programme et des crédits additionnels destinés à donner suite aux engagements énoncés dans la Loi; les nouvelles orientations comprennent trois programmes d'aide financière: Relations interraciales et compréhension interculturelle, Participation et appui communautaire et Cultures et

(en milliers de dollars)						
Budget principal 1990-1991						
Budgétaire	Fonctions	Personnes*	ment	capital	transfert	Total
Paiements	tonne-	années	en	de		
Budget principal 1989-1990						
276 462	291	77 977	32	77 018	155 027	276 462
Multiculturalisme et Citoyenneté						
Années-personnes autorisées en 1989-1990						
274						

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 16, page 27.

Le Multiculturalisme et la Citoyenneté partage les services des activités des Opérations régionales et de l'Administration avec le ministère du Secréariat d'Etat.

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1988-1989 - VOLUME II DES COMPTES PUBLICS *

(dollars)	Budget principal	Total disponible	Utilisation réelle
Multiculturalisme et Citoyenneté			
Dépenses de fonctionnement	-	84 418 600	84 168 756
Subventions et contributions	-	67 813 000	66 507 950
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	1 369 381	1 369 381
Total du Ministère - Budgétaire	-	153 600 981	152 046 087

* Les activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté faisaient partie du ministère du Secréariat d'Etat en 1988-1989; par conséquent, un Budget principal spécifique à ces activités n'a pas été voté. Les données sont celles des activités du Multiculturalisme et de la Citoyenneté du Secréariat d'Etat pour 1988-1989.

AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1990-1991 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
Multiculturalisme et Citoyenneté			
15	Dépenses de fonctionnement	76 162	193 706
20	Subventions et contributions	77 018	81 080
(L)	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés	1 847	1 676
Total du Ministère		155 027	276 462

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)		Budget principal 1990-1991
Multiculturalisme et Citoyenneté		
15	Multiculturalisme et Citoyenneté - Dépenses de fonctionnement	76 162 000
20	Multiculturalisme et Citoyenneté - Subventions inscrites au Budget et contributions	77 018 300

AUTORISATIONS DE DÉPENSER	
A.	AUTORISATIONS POUR 1990-1991
4	
B.	EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1988-1989
5	
SECTION I	
APERÇU DU PROGRAMME	
A.	PLANS POUR 1990-1991
6	1. Points saillants et réalisations récentes
7	2. Sommaires financiers
8	
B.	DONNÉES DE BASE
9	1. Introduction
9	2. Mandat
9	3. Objectif du Programme
9	4. Description du Programme
10	5. Organisation du Programme en vue de son exécution
12	
C.	PERSPECTIVE DE PLANIFICATION
12	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
12	2. Initiatives
13	D. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES
SECTION II	
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	
A.	APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME
26	1. Détail des besoins financiers par article
27	2. Besoins en personnel
28	3. Paiements de transfert
30	4. Coût net du Programme
31	5. Recettes
32	
B.	RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
33	1. Lois et règlements
33	2. Adresses des bureaux régionaux et locaux
36	3. Index

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme, les données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il recherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

La création du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté a été annoncée en septembre 1988 et la législation relative à sa mise sur pied a été déposée en mai 1989. En 1990-1991, le Secrétariat d'Etat continuera de fournir les services de soutien et d'assurer l'exécution des programmes par l'intermédiaire des bureaux régionaux et locaux.

Budget des dépenses 1990-1991

Partie III

Multiculturalisme et Citoyenneté

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des
Librairies associées

et autres librairies

ou par la poste auprès du
Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-91
ISBN 0-660-55648-0

Multiculturalisme et citoyenneté Canada

Budget des dépenses 1990-1991



Plan de dépenses

Partie III

CA1
FN
E 77

National Archives of Canada



1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-7

ISBN 0-660-55573-5

1990-91 Estimates

Part III

National Archives
Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, while the index allows the reader to focus on topics of interest. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1990-91	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	10
C.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	12
3.	Program Objective	12
4.	Program Organization for Delivery	13
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	16
2.	Initiatives	17
3.	Update on Previously Reported Initiatives	17
4.	Completed and Integrated Initiatives	19
E.	Program Effectiveness	20

Section II

Analysis by Activity

A.	Archival Operations	23
B.	Government Records Management	30
C.	Departmental Services	35

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	39
2.	Personnel Requirements	40
3.	Capital Expenditures	41
4.	Transfer Payments	42
5.	Revenue	42
6.	Net Cost of Program	43
B.	Topical Index	44

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
National Archives			
55	Program expenditures	54,826	54,974
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,788	4,550
Total Agency		59,614	59,524

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
National Archives		
55	National Archives - Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	54,826,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates				Total	1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments		
Archival Operations	298	23,111	662	1,800	25,573	24,927
Government Records Management	244	12,503	1,743	-	14,246	14,316
Departmental Services	250	19,097	698	-	19,795	20,281
	792	54,711	3,103	1,800	59,614	59,524
1989-90 Authorized person-years	800					

* See Figure 22, page 40, for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Budgetary				
National Archives				
55	Program Expenditures	49,441,000	50,882,000	49,699,963
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,225,000	4,368,000	4,368,000
	Total Program	53,666,000	55,250,000	54,067,963

Section I Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

In 1990-91, the National Archives of Canada will continue to focus on solutions to its urgent accommodation problems. Highlights for the National Archives Program include:

- continued efforts to secure adequate permanent accommodation for staff and the archival collections (see pages 16 and 17);
- safe and secure completion of the extensive relocation of archival collections to an interim storage facility in Renfrew at a cost of 3 person-years, and the establishment of efficient operations in Renfrew to manage the holdings and ensure researcher access at an ongoing cost of one person-year and \$475,000 in operating funds (see page 18); and,
- improved efficiency of office support functions through the installation of a department-wide automated system at a cost of \$8.7 million over the next 5 years (see page 17).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Archival Operations	25,573	25,653	(80)	23
Government Records Management	14,246	14,742	(496)	30
Departmental Services	19,795	21,884	(2,089)	35
	59,614	62,279	(2,665)	
Person-years*:				
Controlled by TB	792	807	(15)	
Other	1	1	-	
	793	808	(15)	

* See Figure 22, page 40, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The major items contributing to the net decrease of \$2,665,000 or 4.3% in the 1990-91 requirements over the 1989-90 forecast are:

	(\$000)
• allowance for inflation	2,217
• capital increase for shelving in Records Centres	510
• increase for security requirements for Renfrew	200
• increase for 1992 ICA Congress	100
• increase for records disposal under the <u>National Archives of Canada Act</u>	100
• capital increase for replacement of conservation equipment	100
• increase for training in official languages	27
• non-recurring items (including Renfrew fit-up, capital items, and 4 person-years for new accommodation project planning in 1989-90 only)	(5,415)
• person-year reduction (11 person-years) due to the government's downsizing plan announced in the Budget of May 1985	(504)

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of December 22, 1989, and subject to final approval by Parliament) is \$2,755,000 or 4.6% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$59,524,000 (see Spending Authorities, page 4). The difference reflects the following:

(\$000)

- Treasury Board Vote 5, Government Contingencies
 - additional salary requirements due to recent contract settlements 2,100
- Supplementary Estimates
 - increase for fit-up of the Renfrew storage facility and relocation of collections (3 person-years) 455
 - increase for new accommodation project planning (4 person-years) 200

B. Recent Performance

1. Highlights

In addition to the plans set out in the 1989-90 Expenditure Plan, highlights of the Program's performance in the year in progress include:

- the official opening of the Canadian Centre for Caricature in Ottawa on June 22, 1989, which has already hosted over 10,000 visitors; and the concurrent launching of ArchiVISTA, an optical disc image retrieval system which provides quick and easy online visual access to some 20,000 original editorial cartoons and political caricatures preserved by the Centre (see pages 13 and 26).

Highlights of the Program's performance during 1988-89 were:

- production of a video, "A Matter of Record", now available on the House of Commons OASIS network to explain to federal Cabinet Ministers and their staff the legal and policy requirements affecting the handling and disposal of records in a Minister's office, and to describe the various services available from the National Archives (see page 19);
- approval of 26 records schedules, including Department of Justice records documenting the history of the administration of justice in Canada from 1859 to the present; Department of External Affairs briefing books dating from 1903; and Department of Energy, Mines and Resources and its predecessors' executive correspondence spanning five decades (see page 34);

- over 700,000 visitors to "Beyond the Printed Word", an exhibition covering Canadian broadcast reporting from 1897 to 1987, organized by the National Archives in cooperation with the National Museum of Science and Technology, Kodak and Ampex;
- support for the Canadian archival community through the Canadian Council of Archives for a cooperative backlog reduction program to assist 145 institutions across Canada with unprocessed archival holdings; for 32 cooperative professional development and training projects to increase the knowledge and skills of those working in archival institutions across the country; and, for the Canadian Council of Archives' secretariat and committees working on the development of national archival descriptive standards, the identification of national needs and priorities, the development of national acquisition and conservation strategies, and the undertaking of publications, research, and archival projects to benefit the archival community and the development of the Canadian Archival System (see page 42);
- the establishment of federal records centre operations in Quebec City providing federal government departments in the region with secure and cost-effective records storage and retrieval;
- under the new legislative provisions of the National Archives of Canada Act (1987), appointment by the Minister of Communications of the first National Archives of Canada Advisory Board (see page 13);
- under the new responsibilities of the National Archives of Canada Act (1987), acquisition of approximately 400 metres of ministerial records following the 1988 federal election (see page 19);
- loan of over 1,500 photographs and documentary artworks from National Archives' holdings for exhibitions, organized by galleries and museums across Canada (see page 38);
- participation by over 220 delegates from 19 countries in "Conservation in Archives: Current Dimensions and Future Developments", an international symposium on conservation problems and solutions, coordinated by the National Archives in cooperation with the International Council on Archives (see page 18).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual*	Main Estimates	Change
Archival Operations	24,763	22,893	1,870
Government Records Management	10,742	11,612	(870)
Departmental Services	18,563	19,161	(598)
	54,068	53,666	402
Revenue credited to the CRF	212	275	(63)
Person-years**:			
Controlled by T.B.	800	786	14
Other	1	1	-
	801	787	14

* The breakdown by activity of actual 1988-89 financial performance is not consistent with the Public Accounts. The figures have been adjusted to reflect a more precise alignment of expenditures.

** See Figure 22, page 40, for additional information on person-years.

Explanation of Change: Actual financial requirements were \$402,000 or 0.74% more than the Main Estimates for 1988-89 due to:

	(\$000)
● Governor General Warrants	
- transfer of resources for postal archives (16 person-years)	941
- technical adjustments	500
● additional employee benefit plans funds	143
● frozen allotment	
- transfer of Laurier House to Environment Canada	(150)
● lapsed funds	
- salaries	(617)
- operating	(415)

C. Background

1. Introduction

The National Archives of Canada, formerly the Public Archives of Canada, is a federal institution which plays a major role in ensuring the preservation of this country's heritage.

Since 1872, the National Archives of Canada has acquired, controlled and preserved archival records in such forms as manuscripts, federal government records, maps and plans, audio-visual records, photographic and iconographic items, machine-readable records and other material for historical research. During this time, the role of the National Archives of Canada has evolved to include three functions: that of a national heritage institution responsible for archival records in all media, that of an administrative arm of the federal government providing advisory and operational services in records management, and that of a leading archival institution in the Canadian archival and records management community.

The National Archives of Canada is the designated repository for records of federal government institutions and for ministerial records. From the private sector, the National Archives selects for preservation archival material of enduring national significance. Many local, municipal, institutional and provincial archives are devoted to the acquisition and preservation of public and private records within their respective jurisdictions.

For more than a century, the National Archives of Canada has been preserving the collective memory of the Canadian people! Through donations, transfers, and purchases, the archival holdings of the National Archives grow continually to reflect the development of this country. It is this unique archival treasure that has provided such a rich resource for Canada's creators - for the production of Canadian books, films, television and radio programs, local and national histories, as well as a research source for academics, the media, government officials, genealogists and the general public. It is this collection that documents for future generations the work of our creators, the rights of our citizens, the richness of our multicultural heritage, and the sources of our distinctive Canadian identity.

The National Archives of Canada provides a service to government by promoting sound records management practices and by preserving federal records of permanent value. Effective management of records facilitates decision making and the efficient administration of government programs, as well as yielding cost savings estimated at \$10 million annually against the alternative of having government departments storing and servicing their own records. In particular, good records management assists in the administration of the Access to Information Act and the Privacy Act, by ensuring that information can be located quickly and

easily. It also ensures that material of enduring value is segregated and preserved for the benefit of both the government and the research community. Under the Management of Government Information Holdings Policy, the National Archives has specific evaluation responsibilities on behalf of Treasury Board Secretariat to report on significant problems or issues in the state of management of information holdings in departments.

The National Archives of Canada's role of leadership within the Canadian and international archival and information management community has evolved over many years. This role has entailed offering assistance to other repositories through a variety of means, such as exchanging microfilm copies of archival records, sharing expertise, preparing and offering courses, and contributing in an appropriate way to common objectives and joint ventures.

2. Mandate

Under the National Archives of Canada Act (1987), the Program has the mandate "to conserve private and public records of national significance and facilitate access thereto, to be the permanent repository of records of government institutions and of ministerial records, to facilitate the management of records of government institutions and of ministerial records, and to encourage archival activities and the archival community".

Furthermore, the Act identifies certain powers of the National Archivist including the acquisition, custody and control of records; identification, classification and preservation of records; provision of research access (subject to lawful restrictions); dissemination of information on archives through exhibitions and publications; provision of advice on standards and procedures; reproduction services pertaining to management of government records; central servicing of government personnel records; provision of government records storage facilities; training in archival techniques and management of records; participation in cooperative activities with the archival and information management communities; and provision of professional, technical and financial support in aid of archival activities and the archival community.

The National Archivist has sole responsibility for authorizing the disposition of the records of federal government institutions and ministerial records.

3. Program Objective

The objective of the National Archives Program is the systematic preservation of government and private records of Canadian national significance in order to facilitate not only the effective and efficient

operation of the Government of Canada and historical research in all aspects of the Canadian experience, but also the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The National Archives Program consists of three activities: Archival Operations, Government Records Management and Departmental Services, as shown in Figure 4. The National Archives of Canada also provides financial, administrative, personnel, exhibition and conservation services for the National Library of Canada through the Departmental Services Activity.

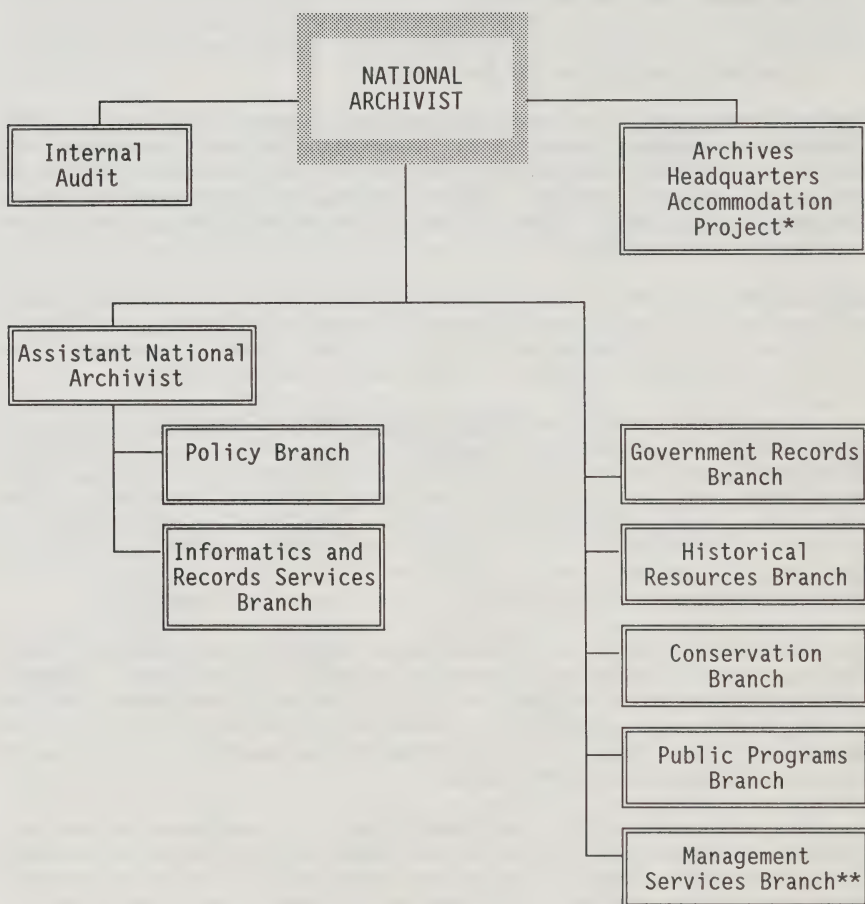
Organization Structure: The National Archives of Canada operates under the direction of the National Archivist, who is a Governor in Council appointee with the delegated authority of a deputy head. The institution reports to Parliament through the Minister of Communications.

As required under the National Archives of Canada Act (1987), an Advisory Board was established in 1988 to advise and assist the National Archivist in carrying out the objects and functions of the legislation. The National Archives of Canada Advisory Board is composed of the National Archivist, the National Librarian, the Director of the Canadian Museum of Civilization, and seven ministerial appointees who are experienced in archival matters and are broadly representative of the geographic regions of the country.

The organization of the National Archives is composed of 8 branches, each headed by a director general. Government Records, Historical Resources, Conservation, Public Programs, Management Services and the Archives Headquarters Accommodation Project report to the National Archivist. Policy, and Informatics and Records Services report to the Assistant National Archivist.

The National Archives of Canada has its headquarters and main centre of operations located in the National Capital Region, along with an interim storage facility in Renfrew, Ontario. In addition, records centres in Halifax, Quebec City, Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver provide storage and service facilities to the regional operations of federal government departments and agencies. The Canadian Centre for Caricature is part of the National Archives Program: its public exhibition rooms opened in 1989 in Ottawa's Byward Market. The Canadian Postal Archives, transferred to the National Archives Program from Canada Post in 1988, also operates public facilities in downtown Ottawa. The National Archives maintains offices in London, England and in Paris, France for the acquisition of archival records relating to Canada. For security, the National Archives has an essential records site located outside the National Capital Region.

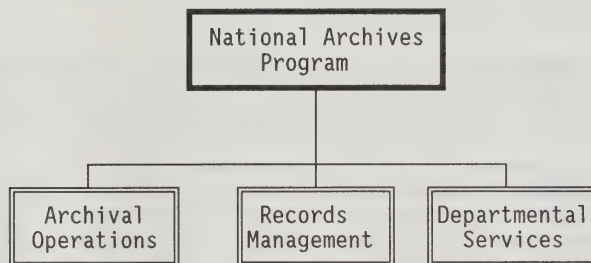
Figure 3: Organization of the National Archives of Canada



* The Archives Headquarters Accommodation Project was formally established in 1989 as a temporary administrative unit to coordinate the new accommodation initiatives of the National Archives.

** The Financial and Administrative Services Branch and the Personnel Services Branch were combined in 1989 to form the Management Services Branch.

Figure 4: 1990-91 Resources by Organization and Activity
(thousands of dollars)



	PY	\$	PY	\$	PY	\$
Office of the National Archivist and Assistant National Archivist	-	-	-	-	5	469
Government Records Branch	-	-	244	14,246	-	-
Historical Resources Branch	248	17,892	-	-	-	-
Conservation Branch	26	2,940	-	-	47	2,966
Public Programs Branch	24	4,741	-	-	47	2,569
Management Services Branch	-	-	-	-	98	8,301
Policy Branch	-	-	-	-	10	795
Informatics & Records Services Branch	-	-	-	-	40	3,345
Internal Audit	-	-	-	-	4	519
Archives Headquarters Accommodation Project	-	-	-	-	-	831
TOTAL:	298	25,573	244	14,246	251	19,795

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

There are a number of key factors which will significantly affect the National Archives Program. These are:

Accommodation: For years, the National Archives has been struggling to sustain its operations despite critical space shortages and inadequate facilities which have threatened the safety of employees and endangered unique archival collections. The dispersion of activities in up to 15 buildings has affected management efficiency and the delivery of the National Archives Program, as well as adversely affecting the National Library. Much-needed solutions are being effected following the government's purchase of an interim storage facility in Renfrew in 1988, and the government decision to construct a new storage and laboratory facility in Gatineau. However, the renovation of the West Memorial Building to serve as the National Archives headquarters has been delayed due to the freeze on National Capital Region construction projects announced by the Government in December 1989.

Continued efforts to ensure a complete solution to the accommodation problems will preoccupy the National Archives' management. Planning, project management and relocation efforts required over the coming years, along with maintaining services throughout the disruptions, dispersion of collections and diversion of operational resources, will be the most significant factor influencing the Program.

Retention and Disposal of Government Information: The management of information within the Government of Canada has taken on new dimensions as a result of the National Archives of Canada Act proclaimed in 1987, and the Management of Government Information Holdings Policy issued by the Treasury Board in 1989. These now provide a comprehensive framework for the management of government information regardless of media, particularly in relation to the destruction of government information and the preservation of historically important records.

In addition to reaffirming the Archives' existing role as the permanent repository of the records of government institutions, the Act extended the Archives' non-discretionary responsibilities for the mandatory review of records disposition proposals to over 60 additional government institutions and to ministerial records. The Act also formally recognized media which were not always considered to be subject to the records management system, such as automated records, photographic documents, maps and architectural plans.

The National Archives is now faced with implementing systems to handle the vast increases in workload in management of records, in identification of records for permanent retention, and ultimately in preserving these larger volumes of records and making them accessible to researchers.

2. Initiatives

In 1990-91, the National Archives will respond to the external factors outlined above by directing attention to the following new initiative, as well as extended activities related to previously reported initiatives.

Automation: To respond to increasing workloads and the continuing resource pressures resulting from government restraint measures, the National Archives will rely on major automation initiatives in order to continue to deliver its Program effectively.

In 1990-91, the National Archives will begin installation of an office support system to link approximately 660 personal computer workstations into a departmental network which will enable electronic communications and access to automated information systems. The implementation is planned over a five year period at a cost of \$8.7 million.

Automation of the office support environment forms the foundation of further developments in automating processes at the National Archives. Systems in the remaining National Archives' computing environments (archival holdings, government records and administration) will all rely on the communications facility provided in the office support environment. A feasibility and cost-benefit study of the archival holdings environment begun in 1989-90 will continue in 1990-91 at a cost of two person-years and \$150,000 in operating funds.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The following are continuing initiatives, which are being addressed with expanded activities to respond to external factors influencing the Program:

Accommodation (1989-90 initiative): In 1989-90, the National Archives received formal space authorization of 65,870 square metres from the Treasury Board for its headquarters activities, identified its user requirements and began the development of detailed specifications required for the building designs. A total of \$130 million has been allocated (through the Capital Investment Strategy for the National Capital Region) for the construction of the Gatineau storage and laboratory facility and the renovation of the West Memorial Building to serve as the administrative headquarters and public service facility. Completion of the first phase of the Gatineau building is currently projected for 1995, while the West Memorial Building project has been delayed due to the government's freeze on construction projects in the National Capital Region.

The Archives Headquarters Accommodation Project has been established as a distinct administrative unit within the National Archives organization to oversee the realization of this initiative. A planning and project management methodology has been implemented to control the accommodation efforts through the duration of the projects.

The refit of the interim storage facility in Renfrew began in 1989-90, with completion expected by the summer of 1990. User requirements were defined, and the necessary fit-up consisting of the installation of shelving and storage cabinets is under way. One person-year responsible for ongoing collections management in Renfrew has been staffed, and three additional person-years in both 1989-90 and 1990-91 will oversee the relocation of collections. Some 70,000 linear feet of textual records have already been relocated due to urgent pressure for storage space. An additional \$200,000 in operating funds will enable the National Archives to provide appropriate security for the collections stored in Renfrew.

Congress of the International Council on Archives (1989-90 initiative):

For the first time, the congress of the International Council on Archives will be held in Canada in 1992. The Canadian archival community is committed to making this prestigious event an effective forum for international cooperation. The congress is being organized by the National Archives of Canada in collaboration with the Archives nationales du Québec, and with the support of the archival community throughout Canada.

Preparations for the congress, on the theme of the "Profession of the Archivist in the Information Age", are progressing steadily. The essential organization structures for its management and operation have been set up in Canada: these include a National Commission with public and private sector representation, and various committees with National Archives of Canada representation and management organizing the program, logistics, and finances. The total cost is estimated at \$4.3 million. The federal share is projected at \$2.7 million in operating funds (of which \$550,000 has been expended), plus extensive input of staff time, over the period 1988-89 to 1992-93.

In fulfilment of its other commitments to sponsor several International Council on Archives symposia and meetings leading up to the congress, the National Archives of Canada organized a conservation colloquium and meeting of experts on descriptive standards in 1988 and an international committee meeting and colloquium on current records in 1989. An international committee meeting and colloquium on audio-visual records will be held in 1990.

Implementation of New Legislation (1988-89 initiative): With the proclamation of the National Archives of Canada Act in 1987, the Archives' responsibility for the mandatory review of records disposition proposals was extended to an additional 64 government institutions. Most of these government institutions do not have the necessary infrastructure in place to enable submission of records disposition proposals. Effort has therefore focused on the provision of advice and training to assist such institutions in designing and implementing the systems and practices required as a basis for proposals.

Work in the new responsibility area of ministerial records has also begun with advice and training. A booklet entitled "Managing the Records of a Minister's Office" which explained the legal and policy provisions affecting the handling and disposition of the different categories of records found in Ministers' offices and informing them of the various services available from the Archives was published in 1988. A video production, "A Matter of Record", delivers a similar message and is available as a demand video on the House of Commons OASIS network. In addition, a one-day course has been designed, and has been offered since the spring of 1989. Finally, a handbook is being drafted which will provide more detailed guidance on the management of records in Ministers' offices.

A total of 15 ongoing additional person-years have been dedicated to the implementation of new legislation. Beginning 1990-91, an additional \$100,000 in operating funds is being dedicated to address cartographic and ministerial records.

4. Completed and Integrated Initiatives

The following initiative has been fully integrated into the Program's operations:

Implementation of Government Security Policy (1988-89 initiative): Physical and personnel security measures, and security of information and access to government holdings are being enhanced to respond to the unique role of the National Archives as the official repository of government records. Appropriate systems have been established for the ongoing review of job descriptions to determine suitable security levels; a Classification and Designation Guide has been published; a personnel security clearance mechanism is operational; EDP security requirements are being enforced; and threat and risk assessments are now routinely conducted. These initiatives are supported by an appropriate management structure with corresponding policies and procedures which are documented and disseminated, as required, to all concerned parties. The resources dedicated to this initiative are two person-years ongoing.

Also related to the Government Security Policy, is the new function of declassification and downgrading of all archival records originating in the departments, agencies and organizations identified in the National Archives of Canada Act (1987). Both current holdings and new

acquisitions of classified government records require review to ensure appropriate long-term security designation. To accomplish this, the responsible unit has been reorganized and five new ongoing positions are currently in staffing. In the interim, existing personnel have been reassigned to establish this new function. Work has begun in developing policies and procedures for this activity, and considerable progress has been made in establishing the related process of systematic review of archival records. During 1988-89, 110.4 metres of records were reviewed and opened for research.

Significant increases in the volume of classified government records which have been authorized for destruction have required the purchase of two new shredders in 1989-90 at a one-time cost of \$400,000 in capital funds for the purpose of increasing capacity in the National Archives paper shredding facilities. This is a service provided to government departments for the secure disposal of classified records. The sale of shredded paper generates revenue which is credited to the Consolidated Revenue Fund. The ongoing allocation of an additional \$400,000 in operating funds will assist in meeting the disposal contract costs.

E. Program Effectiveness

The National Archives' program effectiveness is related to the realization of its program objective - the systematic preservation of government and private records of Canadian national significance. As the collective memory of the nation and of the Government of Canada, the National Archives strives to facilitate the effective management of federal government records, and to facilitate access to its archival holdings.

The National Archives initiated a systematic program evaluation cycle in 1981-82 based upon the following components: acquisition, control, conservation, research and public service, and government records management. The cycle was launched with the successful completion of a program evaluation study of the records management component in 1982-83. This was followed by evaluation studies of the research and public service component in 1985, conservation in 1985-86, and acquisition in 1988. The control component, which is the final area to be examined prior to the completion of the first cycle, will be completed in 1990.

In addition to its program evaluations, the National Archives has also been directing its strategic efforts at building a sound infrastructure for the delivery of its program, recognizing that program effectiveness depends on the identification and implementation of the essential components to facilitate program results. These major strategic initiatives have included the establishment of the Canadian Archival System in 1985, the proclamation of the National Archives of Canada Act

in 1987, and the continuing efforts to obtain adequate accommodation. While not program results in themselves, they are significant milestones on the road to effective and efficient preservation of the nation's archival heritage. The department's strategic objectives are presented in the annual publication, Strategic Approaches of the National Archives of Canada.

The lack of adequate accommodation has seriously affected the National Archives ability to fulfill its program objective. As an institution charged with the safekeeping of archival treasures that form the collective memory of the nation, the responsibilities of custodianship are paramount to the National Archives. Without proper facilities, the acquisition and preservation of unique archival collections cannot occur. (This was confirmed in an evaluation study of the conservation function conducted in 1985, which recommended that optimum storage conditions are an essential and economical aspect of any conservation strategy.)

Over the past several years, the lack of storage space has forced the refusal of transfers of records from government institutions; poor facilities have caused emergencies that have threatened and damaged archival records; and operational efficiency has been compromised. The acquisition of an interim storage facility in Renfrew has alleviated to some extent the immediate pressures which have impeded the National Archives in the course of realizing its program objective, although it will delay service to users. Government decisions which will provide long term solutions have been taken; however, the speed and extent of their realization is affected by current restraints in government spending.

Several criteria exist for assessing the effectiveness of each activity within the National Archives Program.

Government Records Management: The National Archives is responsible for facilitating the sound management of records in government departments, and for providing cost-effective services. Three criteria have evolved to measure the effectiveness of this activity: departmental and agency compliance, client satisfaction, and cost savings (see page 31).

The extent to which the management of records in departments is systematically evaluated for compliance with established administrative policies is one measure of the effectiveness of the National Archives in facilitating the sound management of records throughout government. Under the former government policy on records management, the National Archivist reported annually to the Treasury Board on departmental and agency compliance. These reports have recognized gradual progress from year to year, but have been obliged to note, as well, that serious shortcomings persist. Latter reports have asserted that the greatest potential for bringing about effective management of government information exists under the broad impact of legislative and policy

thrusts such as the National Archives of Canada Act (1987), and the new Treasury Board policy on the Management of Government Information Holdings (1989).

In 1990, the National Archives will both come to the end of a five year cycle of assessments of records management in departments, and will produce its final report under the Records Management Policy which has been replaced by the Management of Government Information Policy. It will provide a portrait of the state of records management across government, including a summary profile of records management in each of the 65 departments and agencies subject to the former policy.

Archival Operations: There are two related basic responsibilities within this activity - service to a variety of user groups and audiences, and preservation of the archival records which includes control (see page 26), acquisition (see page 24), and conservation functions (see page 27).

An evaluation framework of the community assistance component of the public service sub-activity was completed in 1989. It provided an updated profile of this component, as well as a selection of evaluation issues and indicators. The framework recommended that the activities of the Canadian Council of Archives be evaluated in 1991, but that the National Archives' community assistance activities need not be evaluated for some time.

Section II

Analysis by Activity

A. Archival Operations

Objective

The systematic identification and preservation of government and private records which document the on-going Canadian experience, thereby protecting the national collective memory for the benefit and enrichment of present and future generations.

Resource Summaries

The Archival Operations Activity accounts for 42.9% of the Program's 1990-91 Estimates and 37.6% of total person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual* 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Archival Operations	25,573	298	25,653	300	24,763	306

* Actual financial resources shown have been adjusted to reflect a more precise alignment of expenditures, and are therefore not consistent with the Public Accounts.

Figure 6: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual*		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Archival Operations	24,763	306	22,893	280	1,870	26

* See note, Figure 5.

The increase in actual resources is primarily due to the transfer of responsibility for the postal archives which occurred in 1988-89.

Description

The Archival Operations Activity acquires, controls, and conserves federal government records and ministerial records considered to be of long-term historical value and a variety of other records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring national value. These records take a variety of formats, including government textual records; private textual records; documentary art and photographic records; film, television and sound records; cartographic and architectural records; and machine readable data files. Service to the public, to government, and to other institutions is provided through research facilities and reference services, through the dissemination of information about the records including publications and exhibitions, and through advice and assistance on archival matters.

The sub-activities comprising the Archival Operations Activity and their functions are acquisition, control, conservation and service to the public. Further details explaining each sub-activity can be found in the Performance Information and Resource Justification section which follows.

Performance Information and Resource Justification

The following data are based on a performance measurement system. Outputs for acquisition, control and conservation sub-activities have been detailed in terms of the various media acquired and controlled and in terms of the different conservation processes actually carried out by staff of the activity or paid for by activity funds.

All outputs in Archival Operations have been affected by a significant temporary redirection of operational resources aimed at realizing the National Archives' current strategic priorities - accommodation and automation. In the long term, these initiatives will provide the Archives with the essential infrastructure to deliver its Program more effectively. Archival Operations staff contributed heavily to the identification of requirements for new accommodation, as well as the Business Area Analysis of the archival holdings computing environment conducted using the Joint Application Development technique.

Acquisition: The acquisition sub-activity consists of all the steps required to build a strong national collection of archival records. It involves locating, examining, selecting and concluding acquisition agreements through donations, transfers or purchases from the federal government and private sectors. It also includes some copying activity in foreign repositories of material which documents the history of Canada.

Figure 7 illustrates the growth of holdings which results from this sub-activity. However, its effectiveness cannot be assessed only in growth statistics. It is the careful selection of appropriate material which merits permanent retention that results in effective performance. To this end, following the recommendations of a program evaluation study that assessed the relevance of an acquisition strategy as an alternative approach for achieving acquisition program results, the National Archives developed a formal acquisition policy within the framework of its legislated mandate. This policy, adopted in 1988, defined the essential acquisition criteria of "national significance", and set out the scope of the acquisition mandate for both public and private records. An acquisition strategy and plan are now being developed to address outstanding issues which affect the practical implementation of the acquisition policy. Effectiveness will be measured by determining whether the National Archives is acquiring the appropriate material as indicated in these documents.

In 1988-89 the National Archives acquired a number of notable collections. Among the most welcomed literary acquisitions were the papers of the internationally acclaimed Canadian author Robertson Davies. This extensive collection, dating from the 1930s to the present, provides a comprehensive record of Dr. Davies' prolific writing career. Another notable literary acquisition was the papers of the Canadian writer Marie José Thériault. Multicultural holdings were augmented by the acquisition of the Rev. Michael Horoshko Collection, which includes information on Horoshko's services as a Ukrainian Catholic chaplain in World War II. A significant government acquisition was the records of the Canadian National Railway and its predecessors, especially the Canadian Northern Railway, dating from the late 19th century. The transfer of archival collections from the former National Postal Museum occurred in 1988-89. This included Canadian postal stamps in various stages of production and a number of works of art relating to the Canadian postage stamp design program including paintings by such well-known Canadian artists as Robert Bateman, Jean-Paul Lemieux, and Antoine Dumas.

Figure 7 shows actual and projected output volumes of acquisitions of archival material. Significant decreases in the volumes of textual records from previous projections continue as a result of accommodation problems; however, the completion of the refit of the interim storage site in Renfrew, projected for the summer of 1990, is expected to alleviate the situation to some extent. Increases in photographic records are due to a single acquisition of more than 300,000 items from the Globe and Mail in 1988-89, and a similar volume acquired from the Toronto Star in 1989-90. A significant acquisition of 120,000 segments of pre-1966 Canadian Broadcasting Corporation material resulted in the increase of film, television and sound records in 1988-89.

Figure 7: Acquisition (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Metres of government textual records	4,500	1,564	886
Metres of private textual records	500	382	715
Documentary art and photographic records	350,000	665,842	623,985
Film, television and sound records (10-minute segments)	100,000	170,911	205,814
Cartographic records	75,000	80,000	97,242
Machine readable data files	250	150	315
Person-Year Utilization	18	20	21

Control: This sub-activity involves the actions and processes performed to reach an adequate level of physical management of archival records to ensure proper storage and to facilitate retrieval. The control function also involves the management of the information contained in these records through the maintenance of comprehensive documentation, the proper arrangement of the records, and the preparation of research tools (finding aids, indexes, inventories and guides).

The effectiveness of the control sub-activity can be measured by the extent to which the holdings of the National Archives are appropriately arranged and described. This measure will determine the level of control required to adequately manage the holdings and determine how effectively the National Archives facilitates access to the contents of its records. An evaluation assessment study of the control sub-activity was begun in October 1989 and will be followed by an evaluation study to be completed in 1990.

New technologies are being increasingly applied in the control sub-activity. Automation of finding aids and inventories, barcoding of containers, and optical disk copying technology serve to facilitate researcher and staff access to the information contained in archival collections. A system of barcoding identified 98,710 boxes to better manage space allocation, improve access, and charge-out to researchers of government records.

The National Archives is currently developing integrated automated systems in the archival holdings environment which are expected to have a significant effect on the control sub-activity in the long term. (This development is occurring in the Archival Operations and Departmental Services Activity, and does not deliver immediate operational outputs.)

Figure 8 reveals the decrease (from forecasts projected in the 1989-90 Part III) in the control of all media due to redirecting resources to the development of an automated archival description system as well as to the accommodation projects. It is anticipated that these pressures will continue affecting forecasts for the next few years. The apparent increase in the forecasted control of documentary art and photography is due to the adoption of a new reporting system.

Figure 8: Control (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Metres of government textual records	200	235	117
Metres of private textual records	550	550	460
Documentary art and photographic records	2,500,000	1,095,798	702,396
Film, television and sound records (10-minute segments)	100,000	123,540	141,336
Cartographic records	40,000	50,000	26,071
Machine readable data files	55	63	91
Person-Year Utilization	102	98	90

Conservation: The National Archives undertakes a conservation function in order to effectively provide for the protection of its holdings and to meet its ongoing public service responsibilities.

This sub-activity includes any procedures or processes performed on archival records which enhance their life-span. Most of the conservation measures which are carried out are palliative in nature as opposed to restorative (repairing of records in their original form). Palliative conservation processes depend on the medium of the record. Included are the insertion of textual records in acid-free file folders and boxes and the conversion of record holdings to safer formats. Examples in the latter category include the microfilming of textual records and the subsequent withdrawal of the original records from use by the public, and the copying of nitrate motion picture film holdings onto safety film. Other processes include the precision rewinding of machine readable tapes.

The conservation sub-activity's effectiveness can be measured by the extent to which the National Archives can provide for the protection of its holdings. A conservation policy for the National Archives was approved in 1987. It not only provided direction for carrying out the conservation responsibilities of the Archives, but also outlined the principles which guide the institution in the fulfilment of the conservation segment of its mandate. A systematic planning structure has been implemented which now includes the preparation of both annual and long term conservation plans.

During 1990-91 palliative and restorative conservation measures will continue to be carried out (see Figure 18, page 38, for restorative conservation outputs). The decrease in the projections for records microfilmed is again due to problems with finding qualified private sector companies to do archival microfilming. The forecasts for 1989-90 and 1990-91 show the abilities of the present private sector company contracted for this purpose. The film, television and sound forecasts reflect anticipated disruptions created by the renovation and relocation of the facilities.

Figure 9: Conservation (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Items conserved or transferred to other formats:			
Magnetic tapes processed	4,000	4,000	3,160
Film, television and sound records processed (10 minute segments)	48,000	51,000	52,672
Cartographic records microfilmed	15,400	11,000	13,566
Metres of government textual records microfilmed	374	115	8
Metres of private textual records microfilmed	93	29	2
Person-Year Utilization	32	32	27

Service to the Public: This sub-activity includes the provision of advice, assistance or information to any individual, group or organization about the National Archives, its holdings, services and activities, or about archives in general. The National Archives has consolidated its first-line reference and researcher services in its Public Programs Branch, with more specialized assistance being provided as a second-line from archivists in Historical Resources Branch.

Figure 10 illustrates selected outputs for the service to the public sub-activity. The apparent increase from previously projected figures for researchers registered reflects the addition of the number of researchers renewing their registration. The apparent decline in the number of inquiries from projections in the 1989-90 Part III is due to the continuing consolidation of public service activities in the Public Programs Branch.

Figure 10: Service to the Public (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Researchers registered	9,500	9,000	10,411
Inquiries responded to	69,000	60,205	47,681
Photocopies supplied	450,000	421,234	416,182
Original art and photographic material circulated	500,000	475,836	618,241
Containers of government and private records circulated	90,000	90,000	85,872
Microfilm reels supplied on interlibrary loan (copies of textual records)	18,000	18,000	14,657
Pages reviewed for access and privacy	600,000	800,000	805,482
Person-Year Utilization	70	70	65

The Canadian Centre for Information and Documentation on Archives, during its first year of operation, contributed much to the development of other archives across Canada. More than one thousand documents were loaned, several hundred responses for specialised information were completed, a dozen new bibliographies were produced, approximately two thousand copies of bibliographies were provided and over ten thousand copies of other documents were distributed. The centre developed two databases for its clients, a system to control ephemeral or non-published material and an automatic thesaurus for those who work in the indexation of documents designed for the management and administration of archives.

B. Government Records Management

Objective

The optimum management of government records, which the activity supports by the provision of advice and training, records storage, scheduling and disposal, reference services, and the evaluation of records systems.

Resource Summaries

The Government Records Management Activity accounts for 23.9% of the Program's 1990-91 Estimates and 30.8% of total person-years.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Federal Records Centres	7,606	128	8,147	128	5,318	126
Personnel Records	2,646	67	3,729	70	2,787	66
Records Management and Micrographic Systems	2,975	37	2,320	37	2,054	34
Automated Information Systems Program	1,019	12	546	12	583	8
	14,246	244	14,742	247	10,742	234

Figure 12: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Federal Records Centres	5,318	126	6,271	131	(953)	(5)
Personnel Records	2,787	66	3,135	66	(348)	-
Records Management and Micrographic Systems	2,054	34	1,742	37	312	(3)
Automated Information Systems	583	8	464	8	119	-
	10,742	234	11,612	242	(870)	(8)

The change reflects the transfer of resources for implementation of the new legislation to Archival Operations.

Description

The Government Records Management Activity supports the effective and economic management of federal government records through the federal records centres, personnel records, records management and micrographic systems, and automated information systems sub-activities. Further details are included in the Performance Information and Resource Justification section which follows.

Performance Information and Resource Justification

Federal Records Centres: This sub-activity stores, retrieves, and disposes of inactive and essential records of government institutions. These functions are carried out in facilities located at Ottawa, Halifax, Quebec City, Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver, as well as at an essential records site located outside the National Capital Region. This sub-activity receives records in records centres for storage, returns records temporarily to institutions for administrative purposes, and disposes of a certain portion of records each year in accordance with approved disposition agreements.

The National Archives records centres provide their services to ensure cost savings against the alternative of having government departments and agencies maintain and service their records. These cost savings may be real savings or savings through cost avoidance and can be demonstrated by comparing storage and equipment costs in a records centre with those in departmental offices. When all factors and economies of scale are considered, the Government would incur an estimated one-time cost of \$29 million plus ongoing storage and servicing expenses if the National Archives' records centres were not available. The foregone storage and servicing expenses for 1988-89 are estimated at \$10 million. A study on the method for calculating cost avoidance was conducted in 1988, and this benefit is monitored by the Program in an ongoing manner.

Computerization has tended to stabilize the number of textual records produced in government departments. However, restraint continues to force departments to use more economical records centre storage facilities, and accessioning is expected to continue to increase at a constant rate. As indicated in Figure 13, processing of magnetic tapes is expected to increase considerably as more automated records are produced by departments.

Security awareness in departments throughout the Government has greatly increased the demand for authorized disposal of classified records. Disposal facilities are being expanded with the acquisition and installation of 2 new shredders in 1989-90, to handle these additional volumes.

Figure 13: Federal Records Centres Productivity

Outputs Description	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Metres of records accessioned			
- Productivity	6.6	7.2	5.9
- Person-years	16	16	16
- Output	105	115	95
Files produced refiled or interfiled			
- Productivity	44.3	45.7	43.9
- Person-years	61	61	60
- Output	2,700	2,786	2,636
Number of units picked up and delivered			
- Productivity	32.1	31.9	31.5
- Person-years	28	28	27
- Output	900	893	851
Metres of records disposed of			
- Productivity	14.6	13.8	12.9
- Person-years	12	12	12
- Output	175	165	155
Tapes cleaned or certified			
- Productivity	1	0.8	0.4
- Person-years	1	1	1
- Output	1	0.8	0.4
Magnetic tapes registered and deregistered			
- Productivity	118	106.7	83.8
- Person-years	10	10	10
- Output	1,180	1,067	838

Personnel Records: This sub-activity administers and provides reference services to federal institutions and to the general public on personnel and personnel-related records of former civilian and military federal employees. In addition, this sub-activity assumes the responsibilities defined in the privacy legislation for all non-current personnel records under its control.

As indicated in Figure 14, the general productivity of the Personnel Records sub-activity is expected to continue to increase moderately during 1990-91. The number of both formal and informal requests for personnel information received and processed has undergone significant increases and this trend is expected to continue. The disposal of records due to greater security awareness in departments is also experiencing an increase in volume. This sub-activity will continue to administer more than 5.5 million personnel records.

Figure 14: Personnel Records Productivity

Outputs Description	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Requests for personnel records from government departments			
- Productivity	8,329	6,824	6,789
- Person-years	14	17	17
- Output	116,600	116,000	115,409
Formal and informal requests for information from the public			
- Productivity	1,123	1,103	1,177
- Person-years	49	49	45
- Output (formal)	9,400	9,100	8,875
- Output (informal)	45,650	44,950	44,100
Accession of records (metres)			
- Productivity	2,100	1,993	1,898
- Person-years	1	1	1
- Output	2,100	1,993	1,898
Disposal of records (metres)			
- Productivity	170	155	145
- Person-years	3	3	3
- Output	510	465	434

Records Management and Micrographic Systems: This sub-activity, with others in the Government Records Branch, involves working with departments, agencies and the Treasury Board Secretariat to improve the management of government information. The purpose of this work is to increase the speed and accuracy of information retrieval in support of government decision-making and the conduct of government programs; to ensure the rapid location of records requested by the Canadian public under access to information and privacy legislation; to accord appropriate protection to records; to assure the systematic disposition of all other records; to promote the intelligent application of various technologies to the better management of information; and to accomplish these objectives with an eye to economy and efficiency. The division pursues its aims through initiatives in the area of scheduling, ministers' records, professional development publications and other communications, advice and research, and evaluation.

The National Archives participated in the preparation of the Management of Government Information Holdings Policy issued by the Treasury Board in 1989, recognizing that this policy would form an intrinsic part of the framework for effective archival preservation of historically significant government records. The implementation of the Treasury Board administrative policies in information management will remain a priority. In 1990-91, the sub-activity will continue to address the backlog of records schedules and increased workload resulting from the expanded responsibilities under the new legislation.

Automated Information Systems: This sub-activity facilitates the identification, retention, conservation and disposition of records in automated information systems. It accomplishes this mandate through functions that control the records disposition process, assists in the preservation by government institutions of records of archival value in systems, provides advice on the management of government records in automated systems, and reviews the management of these records in government institutions.

The processing of disposition submissions for records in automated information systems will form the focus of divisional activity during 1990-91. Related work on the impact of office system technologies on the management of information will be accomplished through joint initiatives with the Treasury Board and the Canadian Workplace Automation Research Centre.

C. Departmental Services

Objective

The provision of administrative support to the operational programs of the National Archives of Canada and the National Library of Canada and the conservation of the holdings of these two organizations.

Resource Summaries

The Departmental Services Activity accounts for 20.2% of total program expenditures of both the National Library and the National Archives for 1990-91 and 19.4% of person-years for both departments.

It is estimated that in 1990-91, \$4,032,000 and 50 person-years of the Departmental Services Activity will be devoted to general administration and conservation and technical support services to the National Library of Canada. The other resources will be devoted to the National Archives of Canada (see Figure 15).

The resources for common services which are shared between the National Library and the National Archives decreased from 54 person-years in 1988-89 to 50 in 1990-91 as a result of the government's downsizing initiative.

Figure 15: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual* 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Administration	16,829	204	18,877	214	15,422	211
Conservation and Technical Support	2,966	47	3,007	47	3,141	50
Total Departmental Services	19,795	251	21,884	261	18,563	261
Portion provided as services to the National Library	4,032	50	4,104	53	4,048	54

* Actual financial resources shown have been adjusted to reflect a more precise alignment of expenditures, and are therefore not consistent with the Public Accounts.

Figure 16: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual*		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Administration	15,422	211	16,260	215	(838)	(4)
Conservation and Technical Support	3,141	50	2,901	50	240	-
Total Departmental Services	18,563	261	19,161	265	(598)	(4)
Portion provided as services to the National Library	4,048	54	4,578	56	(530)	(2)

* See note, Figure 15.

Description

The Departmental Services Activity is composed of the following sub-activities:

General Administration: Within this sub-activity fall the organizational units which provide services uniquely to the National Archives: the executive offices and secretariat, planning and policy development, media relations, outreach, library services, informatics, records services, publications and the management of the accommodation projects. Also included in this sub-activity are those parts of the organization which provide services jointly to the National Library and to the National Archives: the office of the Director General of the Management Services Branch, Internal Audit, Program Evaluation and Exhibition Services.

Conservation and Technical Support: This sub-activity provides a comprehensive conservation program and photographic services for both the National Archives and the National Library of Canada. The sub-activity carries out the numerous processes required to conserve the various records found in modern archives and libraries, including the mass deacidification of paper and books.

Performance Information and Resource Justification

General Administration: Figure 17 shows the ratio of General Administration person-year costs to the Program totals of both the National Library and the National Archives. In both instances the ratios remain relatively constant over the three-year period.

Figure 17: Relationship of General Administration Requirements to Total Resources

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Total Resources:						
National Archives	59,614	793	62,279	808	54,068	801
National Library	38,149	500	38,394	506	35,895	516
	97,763	1,293	100,673	1,314	89,963	1,317
General Administration resources	16,829	204	18,877	214	15,422	211
Percentage of total	17.2	15.7	18.8	16.2	17.1	16.0
Portion provided as services to the National Library	3,528	42	3,598	45	3,545	46

Conservation and Technical Support: Performance measurement information is the basis for the data reported in Figure 18. The data in Figure 18 reflect current and anticipated workload volumes. To achieve these workload volumes about 80% of the total sub-activity human resources indicated in Figure 19 will be used. Increasingly picture items treated are comprised of works being loaned to other institutions organizing exhibitions. The decrease in 1988-89 is due to staff assignments to accommodation projects, and the complexity of some of the treatments performed. The significant increase in mass-deacidification is due to additional resources assigned to this area. The forecasted decrease in preservation negatives and photography items is due to downsizing in this area as part of the government restraint initiative.

Figure 18: Workload Volumes

(thousands of items)	Forecast 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Records conserved	28	25	16
Sheets mass-deacidified	6,000	6,000	3,589
Picture items	3	7	3
Preservation negatives	10	10	11
Photography items	19	18	47

Figure 19 provides a breakdown of the total dollars and person-years used in the sub-activity. It is estimated that in 1990-91 \$504,000 and 8 person-years will be devoted to conservation and technical support services to the National Library of Canada.

Figure 19: Conservation and Technical Support Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Records conservation (includes deacidification)	1,259	22	1,207	22	1,197	22
Photography services	459	10	474	10	564	13
Picture conservation	523	9	507	9	668	10
Other technical services	725	6	819	6	712	5
Total Conservation and Technical Support	2,966	47	3,007	47	3,141	50
Portion provided as services to the National Library	504	8	506	8	503	8

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

National Archives financial requirements by object are presented in Figure 20. Expenditures for 1990-91 have decreased by \$2,665,000 or 4.3% over 1989-90.

Professional and special services estimated at \$9,677,000 in 1990-91 are distributed as follows: data processing services, \$3,774,000; protection services, \$1,742,000; archival researchers/consultants, \$2,709,000; training, \$968,000; and others \$484,000.

Figure 20: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	30,918	31,799	27,473
Contribution to employees benefit plans	4,788	4,550	4,368
Other personnel costs	65	65	49
	35,771	36,414	31,890
Goods and Services			
Transportation and communications	1,701	1,770	1,941
Information	1,134	1,063	904
Professional and special services	9,677	9,675	8,804
Rentals	190	248	465
Purchased repair and upkeep	3,403	2,978	1,871
Utilities, materials and supplies	1,702	1,803	1,936
Other subsidies and payments	1,133	984	1,818
	18,940	18,521	17,739
Total operating	54,711	54,935	49,629
Capital	3,103	5,224	4,119
Transfer payments	1,800	2,120	320
Total program expenditures	59,614	62,279	54,068

2. Personnel Requirements

The National Archives personnel costs of \$35,771,000 account for 60.0% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 21 and 22.

Figure 21: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Archival Operations	298	300	306
Government Records Management	244	247	234
Departmental Services	251	261	261
	793	808	801

Figure 22: Details of Personnel Requirements

	Person-years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Management	18	20	20	59,000-132,700	76,770
Scientific and Professional	131	122	122	17,713- 73,473	43,122
Administrative and Foreign Service	223	213	191	15,576- 73,032	45,064
Technical	123	126	134	15,415- 70,474	39,803
Administrative Support	274	303	308	15,452- 45,299	26,666
Operational	23	23	25	16,237- 48,795	27,109
	792	807	800		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Senior Levels	1	1	1	42,500-158,800	-
	1	1	1		

* Person-years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

The National Archives is not a heavy user of capital and is not normally involved in major capital projects. With the exception of the major projects relating to new accommodation, the only significant continuing capital expenditure is the annual purchase of shelving for holdings. Other capital expenditures include specialized archival conservation equipment and computer equipment. Capital expenditure accounts for 5.2% of the total Program's expenditures.

Figure 23: Distribution of Capital Expenditures

(thousand of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Shelving	1,743	2,557	591
Other	1,360	2,667	3,528
	3,103	5,224	4,119

4. Transfer Payments

Figure 24: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grant			
Canadian Council of Archives	600,000	475,000	-
	600,000	475,000	-
Contributions			
University of Saskatchewan for the archival program of the Diefenbaker Centre	-	320,000	320,000
Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services	1,200,000	1,325,000	-
	1,200,000	1,645,000	320,000
	1,800,000	2,120,000	320,000

5. Revenue

Figure 25 presents a breakdown of revenue collected by the National Archives for the years 1988-89, 1989-90 and estimates for 1990-91. The decrease is due to downsizing of the black and white photo unit, as planned in response to the 1985 Government restraint initiative. The service is now being provided by the private sector. The bulk of the Program's revenues comes from special services to external users. In accordance with the government's policy on cost-recovery the National Archives has developed a user fee revenue plan identifying those special services and the revenues expected to be collected.

Figure 25: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenues credited to the Consolidated Revenue Fund			
Sundry	122	121	212
	122	121	212

6. Net Cost of Program

The National Archives Program's 1990-91 Estimates include only those expenditures to be charged to the Program's voted appropriation and statutory payment. Other cost items as well as revenues must also be included when considering the actual costs to operate the Program. The adjustments made to the estimated operating expenditures to arrive at a total net cost are outlined below:

Figure 26: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91 (\$000)

Main Estimates 1990-91	Less * Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1990-91	1989-90
59,614	985	58,629	122	58,507	57,702

- * Other costs of \$985,000 include the following: (\$000)
- records management services provided without charge to other departments (14,246)
 - administrative services provided without charge to the National Library (4,032)
 - accommodation provided without charge by Public Works 15,772
 - employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat 1,407
 - cheque issue and other accounting services received without charge from SSC 79
 - employer's share of compensation costs paid by Labour Canada 35

B. Topical Index

Access to Information Act, 11

Accommodation, 16, 17-18

Acquisition, 24-26

Automation, 17, 26

Canadian Archival System, 9, 20

Canadian Centre for Caricature, 8, 13

Canadian Council of Archives, 9, 42

Canadian Postal Archives, 13

Conservation, 27, 37

Control, 26

Federal Records Centres, 13, 31

Government Security Policy, 19

Information management, 21-22, 34

International Council on Archives, 18

Management of Government Information Holdings Policy, 12, 16, 21-22, 34

Ministerial records, 8, 16, 19

National Archives of Canada Act, 12, 16, 19, 20, 21

National Archives of Canada Advisory Board, 9, 13

National Library of Canada - shared services, 13, 35-38

Offices abroad, 13

Personnel records, 33

Privacy Act, 11

Public service, 29

Security, 13, 19-20, 31

B. Index des matières

Acquisition, 28-29

Archives postales canadiennes, 15

Automatisation, 19, 30

Bibliothèque nationale du Canada, 14, 40-44

Bureaux à l'étranger, 15

Centre canadien de la caricature, 9, 14

Centre fédéraux de documents, 35-37

Comité consultatif des Archives nationales du Canada, 10, 14

Conseil canadien des archives, 9, 49

Conseil international des archives, 20

Conservation, 31-32, 42-43

Conservation et soutien technique, 43

Contrôle, 30-31

Documents du personnel, 38

Documents ministériels, 9, 18, 21

Gestion des renseignements, 24-25, 39

Logement, 18, 20

Loi sur l'accès à l'information, 13

Loi sur la protection des renseignements personnels, 13

Loi sur les archives nationales du Canada, 14, 18, 21, 22, 23

Politique du gouvernement sur la sécurité, 22

Politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement, 13, 18, 24-25, 39

Sécurité, 15, 22-23, 36

Services au public, 32-33

Système canadien des archives, 9, 23

(Renseignements supplémentaires) 51

Budget principal 1990-1991	Moins * autres	Coût total du Programme	Moins recettes	Coût estimatif net du Programme 1990-1991 1989-1990
59 614	985	58 629	122	58 507
<hr/>				
* Les autres coûts (985 000) comprennent :				
services de gestion des documents fournis gratuitement à d'autres ministères				
services administratifs fournis gratuitement à la Bibliothèque nationale				
(4 032)				
locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada				
15 772				
avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor				
1 407				
émission des chèques et autres services comptables fournis gratuitement par ASC				
79				
contributions de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada				
35				

Tableau 26 : Coût net du Programme pour 1990-1991 (en milliers de dollars)

5. Recettes

Le tableau 25 montre la répartition des recettes perçues par les Archives nationales pour les années 1988-1989 et 1990 ainsi qu'une estimation pour 1990-1991. La diminution a été causée par la réduction d'effectifs dans l'unité de photographies en noir et blanc, réduction effectuée suite au programme de restrictions annoncé par le gouvernement en 1985. Le service de reproductions de ces photographies est maintenant effectué par le secteur privé. La majorité des recettes provient des services de photocopie et d'autres services de reproduction dispensés à la clientèle de chercheurs du Programme. Conformément à la politique gouvernementale sur le recouvrement des coûts, les Archives nationales ont développé un plan de recettes identifiant les services spéciaux qu'elles fournissent et les recettes qu'elles prévoient ramasser.

Tableau 25 : Recettes par catégories

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Recettes à valoir sur le Trésor	Divers	122	121	212
		122	121	212

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1990-1991 du Programme des Archives nationales n'englobe que les dépenses que l'on prévoit imputer sur le crédit voté et les paiements législatifs du Programme. Mais il faut aussi inclure d'autres éléments de coûts et les recettes pour établir les coûts réels de fonctionnement du Programme. Les ajustements apportés aux dépenses prévues de fonctionnement pour en arriver à un coût total net figurent ci-dessous :

Tableau 23 : Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1988-1989
1990-1991	1989-1990		
Rayonnages	1 743	2 557	591
Autres	1 360	2 667	3 528
3 103	5 224	4 119	

4. Paiements de transfert

Tableau 24 : Détail des subventions et des contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1988-1989
1990-1991	1989-1990		
Subvention	600 000	475 000	-
Conseil canadien des archives	600 000	475 000	-
600 000	475 000	-	

Contributions			
L'Université de la Saskatchewan			
pour appuyer le programme			
d'archives du Centre Diefenbaker	-	320 000	320 000
La communauté archivistique			
canadienne, pour appuyer des			
projets qui mèneront à la			
mise sur pied d'un réseau			
national d'établissements			
canadiens d'archives, de fonds			
d'archives, d'activités et			
de services	1 200 000	1 325 000	-
1 200 000	1 645 000	320 000	
1 200 000	1 645 000	320 000	
1 800 000	2 120 000	320 000	

Les Archives nationales font peu de dépenses en capital et ne participent pas à de grands projets d'immobilisations. Si l'on excepte les grands projets reliés aux nouveaux locaux, la seule dépense en capital constante qui soit importante est l'achat annuel de rayonnages pour les fonds d'archives. Les autres dépenses en capital touchent généralement le matériel perfectionné servant à la conservation des archives et l'équipement informatique. Les dépenses en capital représentent 5,2 % de l'ensemble des dépenses du Programme en 1990-1991.

3. Dépenses en capital

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie II du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées et toutes les nominations faites en vertu d'un fonction publique et l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel des Archives nationales de 35 771 000 \$ représentent 60,0 % du total des dépenses de fonctionnement du Programme. L'information sur les années-personnes est fournie aux tableaux 21 et 22.

Tableau 21 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Opérations archivistiques	300	306
Gestion des documents	247	234
Services aux départements	251	261
	793	801
	808	

Tableau 22 : Détails des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par CI	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Gestion	18	20	20	59 000-132 700	76 770
Scientifique et professionnelle	131	122	122	17 713- 73 473	43 122
Administration et service extérieur	223	213	191	15 576- 73 032	45 064
Technique	123	126	134	15 415- 70 474	39 803
Soutien administratif	274	303	308	15 452- 45 299	26 666
Exploitation	23	23	25	16 237- 48 795	27 109
Autres années-personnes*					
Budget des dépenses 1990-1991	792	807	800		
Budget des dépenses 1989-1990					
Budget des dépenses 1990-1991					
Haute direction	1	1	1	42 500-158 800	-

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 20 montre les besoins financiers des Archives nationales pour chaque article. Les dépenses prévues pour 1990-1991 ont diminué de 2 665 000 \$, soit 4,3 % de moins qu'en 1989-1990.

Les dépenses des services professionnels et spéciaux pour l'exercice 1990-1991 sont estimées à 9 677 000 \$ et sont réparties comme suit : services informatiques, 3 774 000 \$; services de protection, 1 742 000 \$; chercheurs en archivistique et experts-consults, 2 709 000 \$; formation, 968 000 \$; autres, 484 000 \$.

Tableau 20 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
---------------------	-----------------	----------------

Personnel	30 918	31 799	27 473
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés	4 788	4 550	4 368
Autres frais touchant le personnel	65	65	49
Biens et services	35 771	36 414	31 890
Transports et communications	1 701	1 770	1 941
Information	1 134	1 063	904
Services professionnels et spéciaux	9 677	9 675	8 804
Location	190	248	465
Achat de services, de réparation et d'entretien	3 403	2 978	1 871
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 702	1 803	1 936
Autres subventions et paiements	1 133	984	1 818
Total des dépenses de fonctionnement	54 711	54 935	49 629
Capital	3 103	5 224	4 119
Paiements de transfert	1 800	2 120	320
Total des dépenses du Programme	59 614	62 279	54 068

(Renseignements supplémentaires) 45

Tableau 19 : Dépenses de la Conservation et du soutien technique

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
	\$	A-P	\$	A-P
Conservation des documents (y compris la désacidification)	1 259	22	1 207	22
Services photographiques	459	10	474	10
Restauration des peintures et estampes	523	9	507	9
Autres services techniques	725	6	819	6
Total de la Conservation et du soutien technique	2 966	47	3 007	47
Nota : Part des ressources				
Bibliothèque nationale consacrée à la	504	8	506	8
Bibliothèque nationale				
				503
				8

Conservation et soutien technique : Les données fournies au tableau 18 sont tirées de la mesure du rendement. Elles montrent les volumes de travail actuels et le rendement prévu. Pour atteindre les volumes de travail en question, on utilisera environ 80 % du total des ressources humaines figurant au tableau 19. De plus en plus, les peintures et estampes traitées consistent en des oeuvres prêtées à d'autres institutions qui organisent des expositions. La diminution qui s'est produite en 1988-1989 est attribuable à l'affectation d'employés aux projets de logement et à la complexité de certains des traitements qu'on a fait subir aux documents. L'accroissement important du volume de documents ayant subi une désacidification massive est attribuable aux ressources additionnelles affectées à cette tâche. La baisse prévue pour les négatifs et les photocallques s'explique par les réductions d'effectifs découlant du programme gouvernemental de restrictions.

Tableau 18 : Volumes de travail

(en milliers d'articles)			
	Prévu 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Documents conservés	28	25	16
Feuilles désacidifiées en masse	6 000	6 000	3 589
Peintures et estampes	3	7	3
Négatifs produits	10	10	11
Photocallques produits	19	18	47

Le tableau 19 montre la répartition des dollars et des années-personnes utilisés pour cette sous-activité. On prévoit qu'en 1990-1991, 504 000 \$ et huit années-personnes de cette sous-activité seront affectés aux fonctions de conservation et de soutien technique de la Bibliothèque nationale du Canada.

Conservation et soutien technique : Cette sous-activité offre un programme complet de conservation et des services photographiques pour le compte des Archives nationales et de la Bibliothèque nationale. Cette sous-activité effectue les traitements nécessaires pour préserver les divers documents que l'on trouve dans les dépôts d'archives et les bibliothèques modernes, comme la désacidification en masse du papier et des livres.

Données sur le rendement et justification des ressources

Administration générale : Le tableau 17 montre le rapport entre les ressources financières et les ressources humaines de l'Administration générale et celles des Archives nationales et de la Bibliothèque nationale. Dans les deux cas, les pourcentages demeurent relativement constants au cours de la période de trois ans.

Tableau 17 : Rapport entre les ressources de l'Administration générale et les ressources totales

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu		Réel	
		1990-1991	1989-1990	1988-1989		
		A-P	\$	A-P	\$	A-P
Total des ressources :						
Archives nationales		59 614	793	62 279	808	54 068
Bibliothèque nationale		38 149	500	38 394	506	35 895
		97 763	1 293	100 673	1 314	89 963
Ressources de l'Administration générale		16 829	204	18 877	214	15 422
Pourcentage du total		17,2	15,7	18,8	16,2	17,1
		3 528	42	3 598	45	3 545
Bibliothèque nationale consacrée à la						46
Nota : Part des ressources						

Tableau 16 : Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)		1988-1989	
		Budget principal	Différence
		\$	A-P
		A-P	\$
Administration générale	(4)	211	215
Conservation et soutien technique	-	50	240
Total des Services aux départements	(4)	261	265
Nota : Part des ressources consacrée à la Bibliothèque nationale			
4 048	54	4 578	56
(530)	(2)		
* Voir la note au tableau 15.			

* Voir la note au tableau 15.

Description

Les Services aux départements comprennent les sous-activités suivantes :

Administration générale : Cette sous-activité comprend toutes les unités organisationnelles qui ne servent que les Archives nationales : les bureaux de la direction et le secrétariat, la planification, les relations avec les médias et le public, les services de bibliothèque, l'informatique, les services des documents, les publications et la gestion des projets en matière de locaux. Elle englobe aussi les composantes de l'organisation qui servent à la fois la Bibliothèque nationale et les Archives nationales : le bureau du directeur général des Services à la gestion, la vérification interne, l'évaluation des programmes et les services d'expositions.

C. Services aux départements

Objectif

Assurer un soutien administratif aux programmes opérationnels des Archives nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada et la conservation des fonds de ces établissements.

Sommaire des ressources

Les Services aux départements représentent environ 20,2 % des dépenses et 19,4 % des années-personnes des programmes de la Bibliothèque nationale et des Archives nationales pour l'exercice 1990-1991.

On prévoit qu'en 1990-1991, les Services aux départements consacreront 4 032 000 \$ et 50 années-personnes à l'administration générale ainsi qu'à la fonction de conservation et de soutien technique pour la Bibliothèque nationale du Canada. Les autres ressources seront affectées aux Archives nationales du Canada (voir le tableau 15).

Les ressources affectées aux Services aux départements, que se partagent les Archives nationales et la Bibliothèque nationale, sont passées des 54 années-personnes auxquelles elles s'élevaient en 1988-1989 à 50 en 1990-1991, par suite de la compression des effectifs gouvernementaux.

Tableau 15 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel*	1988-1989
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Administration générale	16 829	204	18 877	214	15 422	211	50
	Conservation et soutien technique	2 966	47	3 007	47	3 141	50
Total des Services aux départements		19 795	251	21 884	261	18 563	261
Nota : Part des ressources consacrée à la Bibliothèque nationale		4 032	50	4 104	53	4 048	54

* Les ressources financières réelles inscrites à ce tableau ont été ajustées pour refléter plus précisément les dépenses. Elles ne correspondent donc pas exactement avec les Comptes publics.

C'est sur le traitement des demandes de déclassement des documents produits par des systèmes d'information automatisés que portera le gros de l'activité de la Division au cours de 1990-1991. Elle examinera aussi l'impact de la bureautique sur la gestion de l'information grâce à des initiatives conjointes avec le Conseil du Trésor et le Centre canadien de recherche sur l'information du travail.

Système d'information automatisée : Cette sous-activité facilite l'identification, la garde, la conservation et l'élimination des documents produits par les systèmes d'information automatisés. Son personnel remplit ce mandat par des fonctions qui contrôlent le processus de déclassement des documents, il aide les institutions gouvernementales à préserver les documents informatiques qui ont une valeur archivistique, il donne des conseils sur la gestion des documents gouvernementaux produits par des systèmes automatisés, et il étudie la gestion de ces documents dans les institutions gouvernementales.

Les Archives nationales ont participé à l'élaboration de la Politique de gestion des renseignements détenus par le gouvernement, qui a été émise par le Conseil du Trésor en 1989. Les Archives reconnaissent que cette politique fait partie intrinsèque du cadre qui est nécessaire pour assurer la préservation réelle, dans les archives, des documents gouvernementaux qui ont une valeur historique significative. La mise en application des lignes de conduite administratives du Conseil du Trésor en gestion de l'information demeurera une priorité. En 1990-1991, la sous-activité susmentionnée continuera de s'attaquer à l'arrière de plans de conservation et de détermination des documents, ainsi qu'à un volume de travail accru résultant de l'élargissement des responsabilités des Archives en vertu de la nouvelle loi.

Systèmes de gestion des documents et de micrographie : Cette sous-activité, ainsi que d'autres sous-activités de la Direction des documents gouvernementaux, concerne le travail avec des ministères, des organismes et le Secrétariat du Conseil du Trésor, afin d'améliorer la gestion des renseignements gouvernementaux. Ce travail vise à accroître la vitesse et l'exactitude de la recherche documentaire, afin d'appuyer la prise de décisions par le gouvernement et la mise à exécution des programmes gouvernementaux, à garantir la localisation rapide des documents demandés par le public canadien en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, à garantir une protection adéquate aux documents, à promouvoir l'utilisation systématique de tous les autres documents, à promouvoir l'utilisation intelligente de diverses techniques pour une meilleure gestion de l'information, et à atteindre ces objectifs d'une façon économique et avec efficacité. La Division cherche à atteindre ses buts par des initiatives dans les domaines de l'établissement de plans de conservation et d'élimination, des documents des ministères, des publications sur le perfectionnement professionnel et par l'évaluation, recherches, et par l'évaluation.

Description des extrants			
1990-1991	1989-1990	1988-1989	Réel
Prévu	Prévu		
Demandes de documents du personnel provenant de ministères			
- Productivité	8 329	6 824	6 789
- Années-personnes	14	17	17
- Extrants	116 600	116 000	115 409
Demandes de renseignements officiels et officielles provenant du grand public			
- Productivité	1 123	1 103	1 177
- Années-personnes	49	49	45
- Extrants (officielles)	9 400	9 100	8 875
- Extrants (officieuses)	45 650	44 950	44 100
Documents enregistrés			
(en mètres)	2 100	1 993	1 898
- Productivité	2 100	1 993	1 898
- Années-personnes	1	1	1
- Extrants	2 100	1 993	1 898
Documents éliminés			
(en mètres)	170	155	145
- Productivité	170	155	145
- Années-personnes	3	3	3
- Extrants	510	465	434

Tableau 14 : Productivité des Documents du personnel

documents du personnel.

Cette sous-activité continuera d'administrer plus de 5,5 millions de renseignements, le nombre de documents éliminés a également augmenté. sensibilité des ministères à l'importance de bien protéger les à ce que cette tendance se poursuive. Par suite de la plus grande officielles et autres, d'information sur le personnel et l'on s'attend, 1991. On a enregistré une forte augmentation du nombre de demandes, sous-activité devrait continuer d'augmenter modérément au cours de 1990- Comme l'indique le tableau 14, la productivité générale de cette dossiers d'anciens employés dont elle a la garde.

Loi sur la protection des renseignements personnels à l'égard de tous les et d'anciens membres de la Gendarmerie royale, ou de documents s'y rapportant. En outre, elle assume les responsabilités définies dans la au sujet des dossiers d'anciens employés fédéraux civils ou militaires, gestion et de référence à des établissements fédéraux et au grand public, Documents du personnel : Cette sous-activité fournit des services de

Tableau 13 : Productivité des Centres fédéraux de documents

Description des extrants			
Prévu	Prévu	Prévu	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Mètres de documents			
- Productivité	6,6	7,2	5,9
- Années-personnes	16	16	16
- Extrants	105	115	95
Dossiers renvoyés aux ministères sur demande			
- Productivité	44,3	45,7	43,9
- Années-personnes	61	61	60
- Extrants	2 700	2 786	2 636
Nombre de dossiers et d'items ramassés et livrés			
- Productivité	32,1	31,9	31,5
- Années-personnes	28	28	27
- Extrants	900	893	851
Mètres de documents éliminés			
- Productivité	14,6	13,8	12,9
- Années-personnes	12	12	12
- Extrants	175	165	155
Bandes magnétiques nettoyées ou examinées			
- Productivité	1	0,8	0,4
- Années-personnes	1	1	1
- Extrants	1	0,8	0,4
Bandes magnétiques inscrites aux registres			
- Productivité	118	106,7	83,8
- Années-personnes	10	10	10
- Extrants	1 180	1 067	838

La sensibilisation de tous les ministères aux questions de sécurité a beaucoup fait augmenter la demande en matière de destruction autorisée de documents classifiés. Pour pouvoir s'occuper de ce volume additionnel de documents, on est à agrandir la capacité des installations d'élimination par l'achat et l'installation de deux nouvelles déchiqueteuses de documents en 1989-1990.

Grâce à l'automatisation, le nombre de documents écrits produits dans les ministères a eu tendance à se stabiliser. Cependant, les contraintes budgétaires continuent de forcer les ministères à utiliser davantage les installations d'entreposage économiques des centres de documents, et l'on s'attend à ce que les acquisitions continuent de croître à un rythme constant. Le nombre de bandes magnétiques traitées devrait augmenter considérablement comme l'indique le tableau 13, à mesure que la production de documents informatiques croîtra dans les ministères.

Il est plus économique que les ministères et organismes confient leurs documents aux centres de documents des Archives plutôt que de les entretenir eux-mêmes. Il peut s'agir d'économies réelles ou de réduction des coûts. On peut en faire la démonstration en comparant les frais d'entreposage et de matériel dans les centres, aux mêmes frais dans les ministères. Si l'on tient compte de tous les facteurs et de toutes les économies d'échelle, on peut dire que le gouvernement devrait d'abord supporter un coût d'environ 29 \$ millions, puis des frais réguliers d'entreposage et d'entretien, si les centres de documents des Archives n'existaient pas. Les frais d'entreposage et d'entretien qui ont été épargnés en 1988-1989 sont estimés à 10,5 millions de dollars. En 1988, on a mené une étude sur la méthode de détermination de ces bénéfices et les responsables du Programme les enregistrent d'une façon régulière.

Tableau 12 : Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)		1988-1989	
		Budget principal	Différence
		\$ A-P	\$ A-P
Centres fédéraux de document	5 318	126	6 271
	2 787	66	3 135
	(953)	131	(348)
	(5)		
	-		
Systèmes de gestion des documents et de micrographie	2 054	34	1 742
	37		
	312		
Systèmes d'information automatisés	583	8	464
	8		
	10 742	234	11 612
			242
			(870)
			(8)

Les changements reflètent des transferts des ressources aux Opérations archivistiques pour la mise en oeuvre de la nouvelle loi.

Description

L'activité de la Gestion des documents gouvernementaux assure la gestion efficace et économique des documents du gouvernement fédéral par l'entremise des sous-activités des centres fédéraux de documents, des documents du personnel, des systèmes de gestion des documents et de micrographie, et des systèmes d'information automatisés.

Données sur le rendement et justification des ressources

Centres fédéraux de documents : Cette sous-activité assure l'entreposage, le renvoi dans les établissements et l'élimination des documents généraux essentiels et inactifs d'établissements gouvernementaux. Ces centres sont des entrepôts situés à Ottawa, Halifax, Québec, Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver; il y a aussi un dépôt d'archives essentielles à l'extérieur de la région de la Capitale nationale. Les centres gardent en entrepôt les documents qui leur sont envoyés, les retournent temporairement à des établissements à des fins administratives et éliminent chaque année un certain nombre de documents, suivant des plans approuvés de conservation et d'élimination.

B. Gestion des documents gouvernementaux

Objectif

La gestion optimale des documents gouvernementaux par la prestation de conseils, de formation et de services de référence, par l'entreposage de documents, l'établissement de plans de conservation et d'élimination et l'évaluation de systèmes de classement.

Sommaire des ressources

Les dépenses de la gestion des documents gouvernementaux représenteront 23,9 % du budget du Programme en 1990-1991 et 30,8 % des années-personnes.

Tableau 11 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Centres fédéraux de documents	7 606	128	8 147	128	5 318	126	
Documents du personnel	2 646	67	3 729	70	2 787	66	
Systèmes de gestion des documents et de micrographie	2 975	37	2 320	37	2 054	34	
Systèmes d'information automatisés	1 019	12	546	12	583	8	
	14 246	244	14 742	247	10 742	234	

Tableau 10 : Services au public (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants	Volume des extrants			
	Prévu	1990-1991	1989-1990	Réel 1988-1989
Chercheurs inscrits	9 500	9 000	9 000	10 411
Demandes de renseignements traitées	69 000	60 205	47 681	47 681
Copies fournies	450 000	421 234	416 182	416 182
Documents iconographiques et photographiques mis en circulation	500 000	475 836	618 241	618 241
Contenants de documents gouvernementaux et privés mis en circulation	90 000	90 000	85 872	85 872
Bobines de microfilm fournies pour le prêt entre bibliothèques (copies de documents écrits)	18 000	18 000	14 657	14 657
Pages examinées pour l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels	600 000	800 000	805 482	805 482
Années-personnes utilisées	70	70	70	65

Au cours de sa première année d'existence, le Centre canadien d'information et de documentation en archivistique a beaucoup contribué au développement d'autres établissements d'archives d'un bout à l'autre du Canada. Plus d'un millier de documents ont été prêtés, plusieurs centaines de réponses à des demandes de renseignements spécialisés ont été fournies, une douzaine de nouvelles bibliographies ont été produites, environ 2 000 copies de bibliographies ont été fournies et plus de 10 000 copies d'autres documents ont été distribuées. Le Centre a créé deux bases de données pour ses clients, un système de contrôle des documents éphémères ou inédits, et un thésaurus automatique, destiné aux personnes qui font l'indexation des documents conçus pour la gestion et l'administration des archives.

Tableau 9 : Conservation (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

En 1990-1991, les mesures palliatives et les traitements de restauration se poursuivront (voir les extrants de la restauration, tableau 18, page 43). La diminution du volume prévu de documents microfilmés est encore attribuable à la difficulté de trouver des entreprises du secteur privé en mesure de microfilmer des archives. Les prévisions pour 1989-1990 et 1990-1991 montrent la compétence en la matière de l'entreprise privée qui est sous contrat actuellement. Les prévisions au chapitre des films, des émissions télévisées et des enregistrements sonores reflètent les perturbations que devraient créer le déménagement et la rénovation des installations.

Description des extrants				Volume des extrants			
				Prévu	Prévu	1990-1991	Réel
				1989-1990	1989-1990	1988-1989	
Documents conservés ou transférés sur :							
d'autres supports :							
Bandes magnétiques traitées							
Films, émissions télévisées et							
enregistrements sonores traités							
(séquences de 10 min)							
Documents cartographiques microfilmés							
Mètres de documents écrits							
gouvernementaux microfilmés							
Mètres de documents écrits							
privés microfilmés							
Années-personnes utilisées				32	32	27	
				93	29	2	
				374	115	8	
				48 000	51 000	52 672	
				15 400	11 000	13 566	
				4 000	4 000	3 160	

Services au public : Cette sous-activité comprend la prestation de conseils, d'aide et de renseignements à des particuliers, des groupes et des organismes, sur les Archives nationales, leurs fonds, leurs services et leurs activités et sur les archives en général. Les Archives nationales ont regroupé leurs services de la référence et des services aux chercheurs dans la Direction des programmes publics. Les services de référence plus spécialisés sont fournis par des archivistes de la Direction des ressources historiques.

Le tableau 10 renferme des extrants choisis pour la sous-activité services au public. L'augmentation apparente du nombre de chercheurs inscrits par rapport aux prévisions antérieures reflète le nombre de chercheurs réinscrits. La diminution apparente du nombre des demandes que semblent faire ressortir les chiffres du tableau 10 comparés à ceux de la précédente Partie III s'explique par la consolidation des activités de service au public dans la Direction des programmes publics.

Tableau 8 : Contrôle (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants		
		Prévu	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Mètres de documents écrits		200	235	117
Mètres de documents écrits privés		550	550	460
Documents iconographiques et photographiques		2 500 000	1 095 798	702 396
Films, émissions télévisées et enregistrements sonores				
(séquences de 10 min)		100 000	123 540	141 336
Documents cartographiques		40 000	50 000	26 071
Documents lisibles par machine		55	63	91
Années-personnes utilisées		102	98	90

Conservation : Les Archives nationales exercent cette fonction en vue de protéger leurs fonds et d'assumer leurs responsabilités permanentes à l'égard du public.

Cette sous-activité comprend les procédures suivies et les traitements effectués sur les archives pour en accroître la durée. La plupart de ces mesures sont palliatives par opposition à des mesures qui restaureraient les documents dans leur état initial. Les mesures palliatives varient suivant le support du document. Ce peut être l'insertion de documents écrits dans des chemises et des boîtes non acides ou le transfert du contenu d'un document sur un support plus résistant. Les mesures de transfert consistent par exemple à microfilmer des documents écrits et à retirer les originaux de la circulation, à reproduire des films nitrates sur des pellicules de sécurité et à rebobiner des bandes lisibles par machine.

L'efficacité de la sous-activité de conservation peut être évaluée par la mesure dans laquelle les fonds des Archives nationales sont protégés. Une politique de conservation pour les Archives nationales a été approuvée en 1987. Non seulement a-t-elle orienté l'exercice des fonctions confiées aux Archives en matière de conservation, mais encore a-t-elle exposé à grands traits les principes sur lesquels cette institution se fonde pour remplir la composante "conservation" de son mandat. On a mis en place un système de planification systématique, qui est maintenant utilisé pour préparer les plans de conservation annuels et à long terme.

Le tableau 8 montre une baisse (par rapport aux prévisions de la partie III pour 1989-1990) au chapitre du contrôle pour tous les supports, qui est attribuable à l'utilisation de ressources allouées à cette sous-activité pour la mise au point du système automatisé de description d'archives ainsi que pour les projets de logement. On s'attend à ce que ces contraintes continuent d'influer sur les prévisions pour les prochaines années. L'accroissement apparent du volume prévu au chapitre du contrôle des documents iconographiques et photographiques est attribuable à l'adoption d'un nouveau système de compte rendu.

Les Archives nationales sont en train de développer l'intégration des systèmes automatisés dans le domaine des fonds d'archives. Cette intégration devrait avoir un effet significatif sur l'activité du contrôle, à long terme. (Ce développement se déroule dans les opérations archivistiques et dans les Services aux départements mais ne produira pas d'extrants opérationnels dans l'immédiat.)

On utilise de plus en plus de nouvelles techniques pour la sous-activité de contrôle. L'automatisation des instruments de recherche et des inventaires, le codage par code à barres des contenants et la technique de la copie sur disque optique servent à rendre plus facile l'accès aux chercheurs et au personnel l'information que les fonds d'archives renferment. Un système de codage par code à barres a permis de marquer 98 710 cartons, ce qui permettra de mieux gérer l'espace qu'ils occupent, d'accroître l'accessibilité de l'information et de faciliter le prêt des documents gouvernementaux aux chercheurs.

L'efficacité de la sous-activité du contrôle peut être évaluée en fonction de la mesure dans laquelle les fonds des Archives nationales sont adéquatement classés et décrits. La mesure déterminera quel niveau de contrôle est nécessaire à une gestion adéquate des fonds et avec quelle efficacité les Archives nationales facilitent la consultation de leurs documents. Une étude préparatoire d'évaluation de la sous-activité de contrôle a été entreprise en octobre 1989; elle sera suivie d'une étude d'évaluation qui doit être achevée en 1990.

Contrôle : Cette sous-activité comprend l'ensemble des mesures et procédés suivis pour assurer une bonne gestion matérielle des documents d'archives afin qu'ils soient adéquatement entreposés et facilement localisés. Le contrôle consiste aussi à gérer l'information contenue dans ces documents par le maintien d'une documentation détaillée, par leur classement convenable et par la préparation d'outils de recherche (instruments de recherche, répertoires, inventaires et guides).

Description des extrants		Volume des extrants		
		Prévu	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Mètres de documents écrits				
gouvernementaux	4 500	1 564		886
Mètres de documents écrits privés	500	382		715
Documents iconographiques et photographiques	350 000	665 842	623 985	
Films, émissions télévisées et enregistrements sonores	100 000	170 911	205 814	
(séquences de 10 min)	75 000	80 000	97 242	
Documents cartographiques	250	150	315	
Documents lisibles par machine				
Années-personnes utilisées	18	20	21	

Tableau 7 : Acquisition (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Le tableau 7 nous renseigne sur le volume réel et le volume prévu des acquisitions de documents d'archives. La diminution importante des volumes de documents écrits par rapport aux prévisions antérieures se poursuit, à cause des problèmes de logement; cependant, on s'attend à ce que l'achèvement des travaux de rénovation de l'installation d'entreposage provisoire de Renfrew, prévu pour l'été 1990, remédie à la situation dans une certaine mesure. Le nombre de documents photographiques a augmenté, par suite de l'acquisition de plus de 300 000 pièces du Globe and Mail, en 1988-1989, et d'un volume semblable de documents du Toronto Star, en 1989-1990. Comme on a fait une importante acquisition de 120 000 documents de la Société Radio-Canada, qui datent d'avant 1966, le nombre de films, d'émissions télévisées et d'enregistrements sonores a augmenté en 1988-1989.

et Antoine Dumas.

d'artistes canadiens bien connus comme Robert Bateman, Jean-Paul Lemieux
 Ces collections renferment des timbres canadiens à divers stades de leur production, ainsi qu'un certain nombre d'œuvres d'art relatives au programme canadien de design des timbres, y compris des peintures
 d'archives de l'ancien Musée national des Postes s'est fait en 1988-1989.
 de documents gouvernementaux. Le transfert des fonds et collections
 datent de la fin du XIX^e siècle, constituant une importante acquisition
 ses prédécesseurs, en particulier le Chemin de fer Canadien du nord, qui
 documents de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et de
 catholique ukrainien, au cours de la Seconde Guerre mondiale. Les

Tous les extrants des opérations archivistiques ont été touchés par une réaffectation importante, mais temporaire, de ressources opérationnelles afin de faciliter la réalisation des priorités stratégiques courantes (logement et automatisation) des Archives nationales. Dans une perspective à long terme, ces initiatives fourniront au Département l'infrastructure dont il a besoin pour exécuter son programme plus efficacement. Le personnel des opérations archivistiques a contribué dans une large mesure à l'évaluation des besoins en locaux nouveaux ainsi qu'à l'analyse coûts-avantages, du milieu informatique des fonds d'archives, menée selon la technique de perfectionnement des applications communes.

Acquisition : La sous-activité de l'acquisition réunit toutes les étapes de la constitution d'un bon fonds national de documents d'archives. Elle englobe donc la localisation, l'examen et la sélection des documents, sans oublier la conclusion d'ententes d'acquisition par don, par transfert ou par achat de documents en provenance du gouvernement fédéral et du secteur privé. Elle comprend aussi certaines activités de copie de documents qui concernent l'histoire du Canada et qui se trouvent dans des dépôts étrangers.

Le tableau 7 illustre la croissance des fonds qui découle de cette sous-activité. Cependant, son efficacité ne peut pas être évaluée uniquement au moyen de statistiques sur la croissance des fonds. C'est la sélection, faite avec soin, de documents adéquats qui méritent d'être conservés en permanence, qui produit de bons résultats. À cette fin, conformément aux recommandations d'une étude d'évaluation de programme qui a déterminé la pertinence d'une stratégie d'acquisition comme autre moyen d'obtenir les résultats d'un programme d'acquisition, les Archives nationales ont élaboré une politique officielle d'acquisition dans le cadre du mandat que la loi leur a confié. Cette politique, adoptée en 1988, définit ce critère essentiel d'acquisition qu'est l'importance nationale, et elle précise l'étendue du mandat d'acquisition pour les documents publics et privés. On est à élaborer une stratégie et un plan d'acquisition pour s'attaquer aux questions en suspens qui nuisent à la mise en application de la politique d'acquisition. On évaluera plus tard l'efficacité de cette sous-activité en déterminant si les Archives nationales acquièrent vraiment les documents d'archives adéquats qui sont mentionnés dans ces textes.

En 1988-1989, les Archives nationales ont acquis un certain nombre de fonds remarquables. Parmi les acquisitions littéraires accueillies avec plaisir, il y a les papiers de l'auteur canadien de renommée internationale Robertson Davies. Cette vaste collection de documents, produits entre les années 1930 et nos jours, fournit des renseignements complets sur la prolifique carrière d'écrivain de M. Davies. Les papiers de l'écrivain canadien Marie José Thériault constituent une autre acquisition littéraire remarquable. Les fonds multiculturels ont été enrichis par l'acquisition du fonds Michael Horoshko, qui renferme de l'information sur les services rendus par M. Horoshko en tant qu'aumônier

Tableau 6 : Résultats financiers de 1988-1989

(en millions de dollars)				
1988-1989				
	Réel*	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Opérations archivistiques	24 763	306	22 893	280
			1 870	26

* Voir la note au tableau 5.

L'augmentation des ressources réelles reflète principalement le transfert de responsabilité pour les Archives postales, qui a eu lieu en 1988-1989.

Description

Les Opérations archivistiques acquièrent, contrôlent et conservent les documents fédéraux ayant une valeur historique à long terme et divers autres documents du secteur privé qui traitent de l'évolution du Canada et ont une valeur historique nationale permanente. Il peut s'agir de documents sur supports divers tels que des documents écrits du gouvernement et du secteur privé, des photographies, des films, émissions télévisées et enregistrements sonores, et des documents cartographiques, architecturaux, iconographiques et lisibles par machine. Les Opérations archivistiques servent le public, l'administration fédérale et d'autres établissements en mettant à leur disposition des installations de recherche et des préposés à la recherche et à la référence, en diffusant des renseignements sur leurs documents, y compris par des publications et des expositions, et en dispensant aide et conseils sur des questions d'ordre archivistique.

Voici les diverses sous-activités des Opérations archivistiques et les fonctions qu'elles comprennent : acquisition; contrôle; conservation; et services au public.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les données sont fournies par un système de mesure du rendement. Les extraits des sous-activités de l'acquisition, du contrôle et de la conservation sont décrits en fonction des divers supports acquis et contrôlés et des traitements de conservation effectués par les employés ou payés à même les fonds de l'activité.

A. Opérations archivistiques

Objectif

Identifier et préserver systématiquement les documents gouvernementaux et privés qui traitent de la vie courante des Canadiens afin que les Archives nationales jouent le rôle de mémoire collective de la nation pour l'enrichissement et le bénéfice des générations actuelles et futures.

Sommaire des ressources

Les dépenses des Opérations archivistiques représenteront 42,9 % du budget de 1990-1991 et 37,6 % des années-personnes.

Tableau 5 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel* 1988-1989
	\$	\$	\$
	A-P	A-P	A-P
Opérations archivistiques	25 573	25 653	24 763
	298	300	306

* Les ressources financières réelles montées dans le tableau ont été ajustées pour refléter plus précisément les dépenses. Elles ne se comparent donc pas exactement avec ce qui est rapporté dans les Comptes publics.

En 1990, les Archives nationales en seront à la dernière année d'un cycle quinquennal d'évaluation de la gestion des documents dans les ministères, d'où le rapport final qu'elles présenteront en vertu de la politique de gestion des fonds de renseignements administratifs. Il s'agira là d'un rapport exhaustif où elles dresseront le profil en la matière de chacun des soixante-cinq ministères et organismes d'État assujettis à l'ancienne politique.

Opérations archivistiques : Deux grandes responsabilités sont prévues par cette activité : servir une clientèle variée et préserver les documents d'archives, c'est-à-dire les acquérir (voir page 28), les contrôler (voir page 30) et en assurer la conservation (voir page 31).

Une évaluation du cadre de la composante "aide à la communauté archivistique" de la sous-activité "services au public" a été effectuée en 1989. Elle fournit un profil mis à jour de la composante et contient une sélection des points à évaluer dans l'avenir ainsi que des indicateurs à adopter. Elle recommande d'évaluer les activités du Conseil canadien des archives en 1991, mais d'attendre un certain temps avant d'évaluer celles des Archives nationales au chapitre de l'aide à la communauté.

Pour savoir si les Archives nationales ont réussi à promouvoir une saine gestion des documents, il faut notamment déterminer dans quelle mesure les ministères se conforment aux directives établies. Aux termes de l'ancienne politique gouvernementale en la matière, l'Archiviste national présentait au Trésor un rapport annuel sur le respect des directives susmentionnées par les ministères et organismes d'état. Dans les premiers rapports de ce type, il a reconnu qu'on accomplissait des progrès d'une année à l'autre, mais il lui a fallu néanmoins signaler la persistance de graves lacunes. Dans les rapports des dernières années, il soutient que le meilleur moyen d'assurer une gestion efficace de l'information gouvernementale est de s'en référer à la portée plus vaste de textes législatifs tels que la Loi sur les Archives nationales du Canada (1987) et des politiques telles que la nouvelle politique du Conseil du Trésor sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement (1989).

Il existe divers critères pour mesurer l'efficacité de chaque activité du Programme des Archives nationales.

Gestion des documents gouvernementaux : Les Archives nationales doivent favoriser une saine gestion des documents dans les ministères et fournir des services efficaces et économiques. Trois critères servent à mesurer l'efficacité de cette activité : l'application des directives par les ministères et organismes d'État; la satisfaction des clients et l'économie (voir page 36).

Ces dernières années, l'insuffisance des locaux d'entreposage a obligé les Archives nationales à refuser des transferts de documents d'institutions fédérales. En outre, les installations défavorables, si l'on veut dire dans certains cas, des archives ont été endommagées et dans d'autres, leur sécurité a été compromise. Tout cela nuit à l'efficacité des opérations. Il convient parfois de signaler que l'acquisition d'une installation d'entreposage provoque à l'envers une sorte d'allègement des difficultés immédiates que doit surmonter le Département pour atteindre l'objectif de son programme. De plus, le gouvernement a pris des décisions qui se traduiront par des solutions à long terme; mais les restrictions budgétaires en cours limitent l'adoption rapide et l'exécution totale ou partielle des dispositions qu'elles prévoient.

responsabilités qu'il lui faut assumer à cet égard revêtent une importance capitale. Faute d'installations convenables, il ne peut assurer ni l'acquisition ni la préservation de documents d'archives uniques (ainsi que le confirme une étude d'évaluation de la fonction conservation, menée en 1985, et dont les auteurs ont fait valoir que des conditions d'entreposage optimales sont essentielles à toute stratégie de conservation, tant du point de vue technique qu'économique.)

fonds d'immobilisations, aux fins d'accroître la capacité des installations de déchiquetage des Archives nationales. Ce service est offert aux ministères gouvernementaux désireux d'éliminer leurs documents confidentiels ou secrets en toute sécurité. La vente du papier déchiqueté procure des recettes qui vont au Trésor. L'allocation, sur une base permanente, de crédits de fonctionnement de l'ordre de 400 000 \$ permettra de rencontrer les coûts des contractuels affectés à l'élimination des documents.

E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme des Archives nationales est fonction de son objectif qui est la préservation systématique des documents gouvernementaux et privés d'importance nationale. Comme elles sont la mémoire collective aussi bien de la nation que du gouvernement du Canada, les Archives nationales s'efforcent d'assurer une gestion efficace des documents fédéraux et de faciliter l'accès à leurs fonds et collections d'archives.

En 1981-1982, les Archives nationales ont amorcé un cycle d'évaluation systématique de leur Programme qui est divisé selon les composantes suivantes : l'acquisition, le contrôle, la conservation, les services aux chercheurs et au public et la gestion des documents gouvernementaux. C'est ainsi qu'en 1982-1983, elles ont mené à bien une étude d'évaluation de programme de la composante "gestion des documents", qui a été suivie d'une étude analogue des services aux chercheurs et au public en 1985, de la conservation en 1985-1986 et de l'acquisition en 1988. L'évaluation du contrôle est la dernière composante devant faire l'objet d'un examen dans ce premier cycle et elle sera faite en 1990.

Les Archives nationales ont également orienté leurs efforts stratégiques vers la mise sur pied de l'infrastructure nécessaire à l'exécution de leur Programme, reconnaissant que celui-ci ne sera efficace que dans la mesure où il y a identification et mise en place des volets indispensables à l'obtention de bons résultats. D'où les grandes mesures stratégiques suivantes : l'établissement, en 1985, du Système canadien des archives; la proclamation, en 1987, de la Loi sur les Archives nationales du Canada; et les efforts déployés sans cesse pour obtenir des locaux répondant aux besoins. Bien que ces mesures ne constituent pas des résultats à proprement parler, elles n'en sont pas moins des dispositions déterminantes qui rapprochent toujours plus près du but visé : une préservation efficace et efficiente du patrimoine archivistique de la nation. Pour connaître les objectifs stratégiques du Département, on consultera la publication annuelle intitulée Orientations stratégiques des Archives nationales du Canada.

L'insuffisance des locaux réduit sérieusement la capacité des Archives nationales d'atteindre les objectifs de leur Programme. Comme ce département est chargé d'assurer la bonne garde des trésors archivistiques dont se compose la mémoire collective de la nation, les

Les Archives nationales ont reçu en tout 15 années-personnes supplémentaires pour la dotation de postes permanents liés à l'implantation de leur loi. À compter de 1990-1991, 100 000 \$ en crédits de fonctionnement supplémentaires seront affectés au traitement des documents ministériels et cartographiques.

4. Initiatives réalisées et intégrées aux activités du Programme

Les initiatives suivantes tirent à leur fin ou sont entièrement intégrées aux activités de fonctionnement du Programme :

Application de la politique en matière de sécurité (initiative de 1988-1989) : Les Archives, en tant que dépositaire officiel des documents d'archives des établissements gouvernementaux, ont renforcé les mesures de sécurité au niveau des locaux et du personnel, les mesures de préservation de l'information et les mesures assurant l'accès aux fonds d'archives gouvernementaux. Elles ont établi des systèmes permettant d'assurer un examen suivi des analyses de postes pour déterminer quels niveaux de sécurité conviennent. De plus, elles ont fait paraître un guide de classification et de désignation. Il y a lieu également de signaler qu'un mécanisme d'autorisation sécuritaire du personnel a été mis en place et qu'il fonctionne; que les exigences en matière de sécurité TED sont appliquées; et qu'il y a maintenant évaluation systématique des risques et menaces. L'exécution de toutes ces mesures est assurée par une structure de gestion organisée en conséquence et par des lignes directrices et des règles administratives documentées et portées à la connaissance de tous les intéressés. Deux années-personnes permettant de doter deux postes permanents y ont été affectées.

Est également liée à la politique sur la sécurité, la nouvelle fonction de déclassification et de classement de tous les documents d'archives provenant des ministères, organismes d'État et organisations identifiés dans la loi sur les Archives nationales du Canada (1987). Les fonds d'archives actuels et les acquisitions prévues de documents classifiés devront être examinés pour vérifier qu'ils reçoivent, dans une perspective à long terme, la désignation de sécurité qui convient. Aussi le service auquel incombe cette responsabilité a-t-il été réorganisé, et cinq postes permanents nouveaux sont en voie de dotation. Dans l'intervalle, les employés actuels ont été réaffectés à l'établissement de cette nouvelle fonction. On a commencé à élaborer les lignes directrices et les règles administratives nécessaires, et des progrès considérables ont été accomplis pour établir le processus connexe de l'examen systématique des documents d'archives. En 1988-1989, 110,4 mètres de documents ont été examinés et mis à la disposition des chercheurs.

L'augmentation notable du volume des documents confidentiels ou secrets dont la destruction a été autorisée a nécessité l'achat en 1989-1990, de deux nouveaux déchiqueteurs à un coût ponctuel de 400 000 \$ en

Le congrès de 1992 aura pour thème : "La profession d'archiviste à l'ère de l'information". Ses préparatifs vont bon train, et les structures d'organisation indispensables à sa gestion et à son déroulement ont été mises sur pied au Canada : il s'agit d'une commission nationale, composée de représentants du secteur privé et du secteur public, et de divers comités où sont représentées les Archives nationales et qui sont chargés du programme d'activités, de la logistique et des finances. Le coût total est estimé à 4,3 millions de dollars, et, selon les prévisions, la contribution du gouvernement fédéral consistera dans 2,7 millions de dollars en crédits de fonctionnement (dont 550 000 \$ ont déjà été dépensés) et dans un grand nombre d'heures de travail que les fonctionnaires consacreront au congrès pendant la période comprise entre 1988-1989 et 1992-1993.

Pour l'exécution de l'autre engagement qu'elles ont pris de parer plusieurs colloques et réunions du Conseil international des archives devant mener au congrès de 1992, les Archives nationales ont organisé, en 1988, un colloque sur la conservation et une réunion restreinte d'experts en normes de description et, en 1989, un colloque international et une réunion d'un comité international sur les archives courantes. Mentionnons également qu'elles organiseront en 1990 un colloque international et une réunion d'un comité international sur les archives audiovisuelles.

Application de la nouvelle loi (initiative de 1988-1989) : Par suite de la proclamation de la loi sur les Archives nationales du Canada en 1987, les Archives nationales ont vu élargir à 64 autres institutions fédérales leur responsabilité liée à l'examen obligatoire des projets d'élimination de documents. Comme la plupart de ces institutions ne disposent pas de l'infrastructure nécessaire pour présenter des projets de ce type, les Archives nationales se sont donc attachées à les conseiller et à leur donner la formation dont elles ont besoin pour élaborer et pour établir les systèmes et méthodes indispensables à la présentation des projets d'élimination.

Le Département a aussi commencé à s'occuper d'une nouvelle sphère de responsabilité, les documents ministériels, en donnant avis et conseils et en assurant la formation utile. Il a publié en 1988 une brochure intitulée "La gestion des documents d'un cabinet de ministre", où il explique les dispositions légales et les lignes directrices régissant le traitement et la destruction des différents types de documents qu'on trouve dans le cabinet d'un ministre et où il fait connaître les différents services qu'il assure. Il a de plus réalisé une bande vidéo intitulée Une histoire de documents qui traite de cette même question et est diffusée sur demande par le réseau OASIS de la Chambre des communes. Mentionnons en outre qu'il a conçu un cours d'une journée offert depuis le printemps 1989. Enfin, un guide est en cours de rédaction, qui contiendra des renseignements détaillés sur la gestion des documents des cabinets de ministres.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Les Archives nationales poursuivent les initiatives ci-dessous avec des activités élargies pour répondre aux facteurs externes qui influencent le Programme :

Logement (mesure de 1989-1990) : En 1989-1990, les Archives nationales ont obtenu, du Conseil du Trésor, l'autorisation officielle d'occuper 65 870 mètres carrés aux fins des activités de leur administration centrale. Au cours de cette même période, elles ont évalué leurs besoins en tant qu'utilisateurs et ont commencé à élaborer les caractéristiques détaillées nécessaires à l'établissement des plans des immeubles. Cent trente millions de dollars en tout ont été affectés (au moyen de la stratégie d'investissement prévue pour la région de la capitale nationale) à la construction de l'installation d'entreposage de Gatineau, qui comprendra également des laboratoires, et à la rénovation de l'édifice commémoratif ouest, qui abritera l'administration centrale de les services au public. L'achèvement des travaux de la première phase de l'installation de Gatineau est actuellement prévue pour 1995, mais la rénovation de l'édifice commémoratif ouest a été retardée en raison du blocage, par le gouvernement, de projets de construction dans la région de la capitale nationale.

Le projet de logement de l'administration centrale des Archives a été créé au sein de ces dernières comme unité administrative distincte chargée de superviser l'exécution des mesures prises en matière de logement. D'où l'établissement d'une méthode de planification et de gestion des projets pour contrôler les travaux pendant leur durée.

Le réaménagement de l'installation d'entreposage provisoire de Renfrew a commencé en 1989-1990 et devrait prendre fin d'ici à l'été 1990. Les besoins en tant qu'utilisateurs ont été définis, et l'on travaille à mettre en place le rayonnage et à installer les armoires d'entreposage. De plus, un poste (1 année-personne) a été doté pour la gestion permanente des fonds à Renfrew, et trois autres (3 années-personnes) seront aussi occupés en 1989-1990 et en 1990-1991 pour la surveillance des travaux de réinstallation des fonds et collections. Quelques 70 000 pieds linéaires de documents textuels ont déjà été déménagés, vu le caractère pressant des besoins en espace d'entreposage. Des crédits de fonctionnement supplémentaires de 200 000 \$ permettront aux Archives nationales d'assurer en bonne et due forme la sécurité des fonds et collections entreposés à Renfrew.

Congrès du Conseil international des archives (initiative de 1989-1990) : Le Conseil international des archives tiendra son congrès pour la première fois au Canada en 1992. La communauté archivistique canadienne s'est engagée à faire de ce prestigieux événement une tribune efficace pour la collaboration internationale. Ce sont les Archives nationales qui organisent la réunion, avec le concours des Archives nationales du Québec et le soutien des archivistes de tout le Canada.

L'automatisation du soutien de bureau pose les bases de l'automatisation d'autres processus de travail des Archives nationales. Les systèmes employés dans les milieux informatiques restants du Département (fonds d'archives, documents gouvernementaux et administration) compteront tous sur l'installation des communications faite dans le cadre de la bureautique. Une étude de faisabilité et des coûts-avantages du système des fonds d'archives a été amorcée en 1989-1990 et se poursuivra en 1990-1991. Elle nécessitera deux années-personnes et 150 000 \$ en crédits de fonctionnement.

En 1990-1991, elles commenceront à installer un système de bureautique qui permettra de relier quelque 660 postes de travail (ordinateurs personnels) en un réseau départemental qui assurera des communications électroniques et l'accès à des systèmes d'information automatisés. Les travaux sont répartis sur cinq ans et coûteront 8,7 millions de dollars.

Automatisation : Afin de faire face à des charges de travail accrues et aux pressions constantes qu'exercent sur les ressources les restrictions imposées par le gouvernement, les Archives nationales prendront de grandes mesures d'automatisation qui les aideront à exécuter efficacement leur programme.

En 1990-1991, les Archives, ayant pris en considération les facteurs externes décrits ci-dessus, s'attacheront essentiellement à la mise sur pied d'une initiative ainsi qu'à la poursuite des activités de toutes sortes liées aux initiatives annoncées précédemment.

2. Initiatives

Les Archives nationales sont maintenant contraintes d'établir des systèmes permettant de faire face à l'augmentation sensible de la charge de travail liée à la gestion des documents et à l'identification de ceux à conserver en permanence pour, en fin de compte, en assurer la préservation et les rendre accessibles aux chercheurs.

Plus de 60 institutions fédérales les responsables non obligatoires des Archives nationales au chapitre de l'examen et la reconnaissance aussi l'existence juridique de supports qui n'ont pas toujours été considérés comme assujettis au système de gestion des documents, à savoir les cartes, les plans architecturaux, les documents informatiques et les photographies.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Plusieurs facteurs clés, énumérés ci-dessous, influenceront de façon notable le Programme des Archives nationales.

Problèmes de logement : Pendant des années, les Archives nationales ont tenté de poursuivre leurs activités malgré un grave manque d'espace et une insuffisance des installations qui menaçaient la santé et la sécurité au travail des employés et qui continuent de mettre en danger des fonds d'archives uniques. L'efficacité du fonctionnement des Archives nationales et, implicitement, de la Bibliothèque nationale a été compromise du fait de la dispersion des activités entre quelque 15 édifices. Les décisions prises par le gouvernement en 1988 apporteront des solutions indispensables. Le gouvernement a acquis des installations d'entreposage provisoires à Renfrew et a décidé de construire un édifice d'entreposage et des laboratoires à Gatineau. Il convient toutefois de signaler que les travaux de rénovation qui doivent faire de l'édifice commémoratif ouest la nouvelle administration centrale des Archives nationales ont été retardés par suite du blocage, décrété par le gouvernement en décembre 1989, de projets de construction dans la région de la capitale nationale.

La direction des Archives nationales déploiera des efforts soutenus pour assurer le règlement de tous les problèmes en matière de locaux. Les travaux de planification, de réinstallation et de gestion de projets qui s'imposeront dans les années à venir, de même que le maintien du service en période de perturbations, de dispersion des fonds d'archives et de diversion des ressources opérationnelles, seront les facteurs qui influenceront le plus sur le Programme.

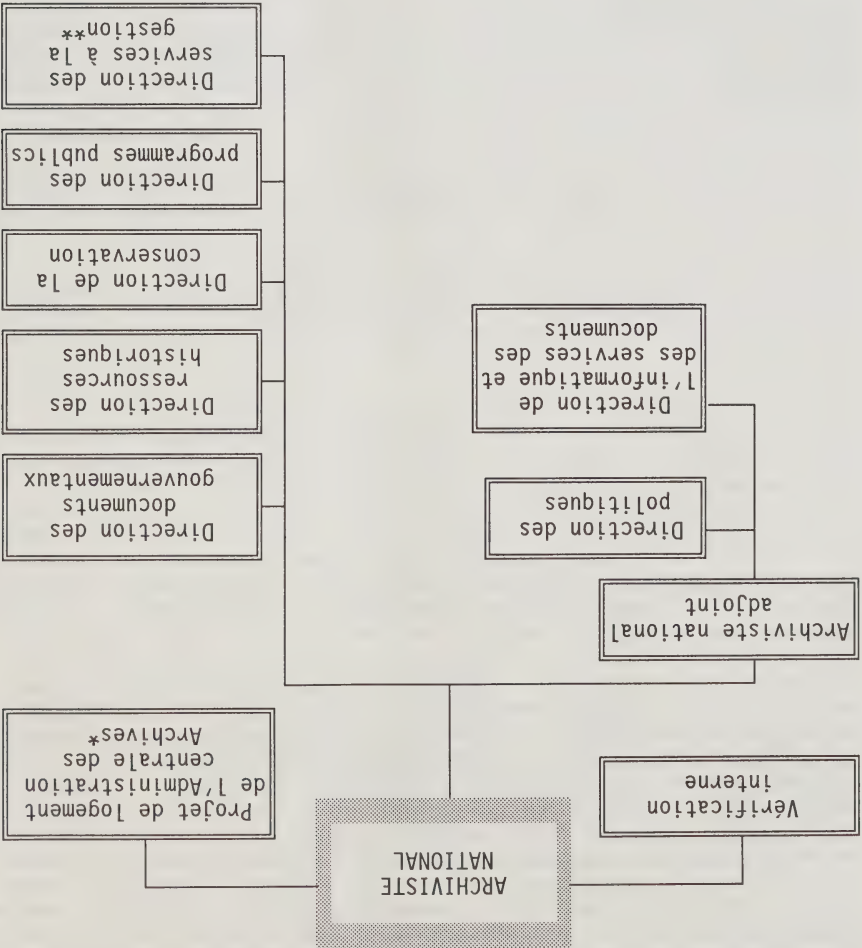
Conservation et élimination des renseignements détenus par le gouvernement : La gestion de l'information au sein du gouvernement canadien a pris de nouvelles dimensions par suite de la proclamation, en 1987, de la Loi sur les Archives nationales du Canada et de l'établissement par le Conseil du Trésor, en 1989, de la Politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement. Ces deux textes réglementaires constituent aujourd'hui le cadre général à l'intérieur duquel il convient d'assurer la gestion de l'information gouvernementale, indépendamment des supports utilisés et plus particulièrement en ce qui concerne la destruction des documents gouvernementaux et la préservation des documents historiques importants. Outre qu'elle reconnaisse officiellement le rôle actuel que jouent les Archives nationales en leur qualité de dépositaire permanent des institutions fédérales, la Loi élargit aux documents ministériels et à

Tableau 4 : Ressources par organisation et activité pour 1990-1991
(en milliers de dollars)

Programme des Archives nationales		
Opérations archivistiques	Gestion des documents gouvernementaux	Services aux départements
A-P	A-P	A-P
\$	\$	\$

Cabinet de l'Archiviste national et de l'Archiviste national adjoint	-	-	-	5	469
Direction des documents gouvernementaux	-	-	244	14 246	-
Direction des ressources historiques	248	17 892	-	-	-
Direction de la conservation	26	2 940	-	47	2 966
Direction des programmes publics	24	4 741	-	47	2 569
Direction des services à la gestion	-	-	-	98	8 301
Direction des politiques	-	-	-	10	795
Direction de l'information et des services des documents	-	-	-	40	3 345
Vérification interne	-	-	-	4	519
Projet de logement de l'administration centrale des archives	-	-	-	-	831
TOTAL:	298	25 573	244	14 246	251 19 795

Tableau 3 : Organigramme des Archives nationales du Canada



* Le Projet de logement de l'administration centrale des Archives nationales a été créé officiellement en 1989 comme unité administrative temporaire ayant pour mission de coordonner les mesures prises par les Archives nationales en matière de nouveaux locaux.

** La Direction des services financiers et administratifs et la Direction des services du personnel ont fusionné en 1989 pour former la Direction des services à la gestion.

L'administration centrale et le principal centre opérationnel des Archives nationales du Canada sont situés dans la région de la Capitale nationale. Les installations d'entreposage provisoires sont situées à Renfrew (Ontario). En outre, des centres de documents à Halifax, Québec, Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver fournissent des entrepôts et des services aux bureaux régionaux des ministères et organismes fédéraux. Le Centre canadien de la caricature fait partie intégrante du programme des Archives nationales. Ses salles d'exposition, ouvertes en 1989, sont situées dans le marché Byward, à Ottawa. Les Archives postales canadiennes, dont la responsabilité a été transférée de la Société canadienne des postes aux Archives nationales en 1988, possèdent également des installations accessibles au public dans le centre-ville de la capitale nationale.

Pour des raisons de sécurité, les Archives nationales ont un dépôt nationale. Elles ont également à l'extérieur de la région de la Capitale d'acquérir des archives ayant trait au Canada.

Les Archives nationales se composent des huit directions générales suivantes : les Documents gouvernementaux, les Ressources historiques, la Conservation, les Programmes publics, les Services à la gestion et le Projet de logement de l'administration centrale des Archives, qui relèvent de l'Archiviste national, et les Services des documents, qui relèvent de l'Archiviste national adjoint.

Ainsi que l'exige la Loi sur les Archives nationales du Canada (1987), un Comité consultatif a été créé en 1988 pour conseiller l'Archiviste national et pour l'assister dans l'exécution de la mission des Archives nationales. Il se compose de l'Archiviste national, du directeur général de la Bibliothèque nationale, du directeur du Musée canadien des civilisations et de sept autres membres que le ministre a choisis parmi des personnes ayant de l'expérience en matière archivistique et qui assurent une large représentation des différentes régions géographiques du pays.

Structure des activités : Le Programme des Archives nationales comprend trois activités : les Opérations archivistiques, la Gestion des documents gouvernementaux et les Services aux départements (voir le tableau 4). Signaux que par l'entremise de ces derniers, les Archives nationales du Canada fournissent à la Bibliothèque nationale du Canada des services dans les domaines des finances, de l'administration, du personnel, des expositions et de la conservation.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Les Archives nationales du Canada ont pour objectif la préservation systématique des documents gouvernementaux et privés d'importance nationale pour le Canada, afin de faciliter non seulement l'efficacité et l'efficacité des opérations du gouvernement du Canada et la recherche historique sur tous les aspects de la vie canadienne mais aussi la protection des droits et l'enrichissement du sentiment d'identité nationale par les archives, mémoire collective de la nation.

3. Objectif du Programme

L'Archiviste national est la seule personne qui peut autoriser l'élimination des documents des institutions fédérales et des documents ministériels.

des programmes gouvernementaux. Elle permet aussi d'épargner des coûts qui s'élèveraient annuellement à dix millions de dollars si les ministères et agences du gouvernement devaient entreposer leurs documents et en assurer le service. Une bonne gestion des documents aide aussi à l'application de la loi sur l'accès à l'information et de la loi sur la protection des renseignements personnels car elle permet de retracer l'information rapidement et facilement. Elle assure la préservation des documents de valeur permanente, pour le bénéfice des établissements fédéraux et des chercheurs. Aux termes de la politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement, les Archives nationales assument des responsabilités précises en matière d'évaluation pour le compte du Secrétaire du Conseil du Trésor. C'est ainsi qu'elles présentent des rapports sur les problèmes ou questions d'importance que la gestion des fonds documentaires soulève dans les ministères.

Le rôle de chef de file des Archives nationales au sein des milieux nationaux et internationaux d'archives et de gestion des documents a évolué avec les années. Ainsi, les Archives nationales du Canada ont été appelées à offrir leur aide à d'autres dépôts, notamment en échangeant des copies microfilmées de documents d'archives, en partageant des connaissances, en préparant et en donnant des cours et en participant à la réalisation d'objectifs et de projets communs.

2. Mandat

En vertu de la loi sur les Archives nationales du Canada (1987), les "archives nationales du Canada conservent les documents priés et publics d'importance nationale et en favorisent l'accès. Elles sont le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels. Elles facilitent la gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels et appuient les milieux des archives."

En outre, la loi énumère certaines attributions de l'Archiviste national, comme l'acquisition, la garde et le contrôle des documents, la description, le classement et la protection des documents, le pouvoir de permettre l'accès aux documents (sous réserve de restrictions juridiques), la diffusion d'information sur les fonds d'archives par le biais d'expositions et de publications, le pouvoir de donner des conseils sur des normes et des méthodes, la prestation des services de reproduction liés à la gestion des documents, la prestation d'un service central de garde et de contrôle des documents du personnel du gouvernement, la capacité de fournir des installations d'entreposage des documents du gouvernement fédéral, la prestation de services de formation aux techniques de l'archivage et à la gestion des documents, la collaboration avec les organismes concernés par les archives et la gestion des documents, et l'apport d'un appui professionnel, technique et financier aux milieux des archives.

C. Données de base
1. Introduction

Les Archives nationales du Canada, antérieurement les Archives publiques du Canada, sont l'une des institutions fédérales qui veillent à la préservation de notre patrimoine national.

Depuis 1872, les Archives nationales acquièrent, contrôlent et conservent des documents d'archives tels que des manuscrits, des documents de l'administration fédérale, des cartes et des plans, des documents audio-visuels, des photographies et des pièces iconographiques, des documents listés par machine et d'autres documents qui servent à la recherche historique. Durant cette période, le rôle des Archives nationales en est venu à comprendre trois volets : celui d'une institution nationale responsable des documents d'archives enregistrés sur divers supports, celui d'agent administratif du gouvernement fédéral dispensant des services consultatifs et opérationnels en gestion des documents, et celui de principal établissement de la communauté canadienne des archives et de la gestion des documents.

Les Archives nationales du Canada constituent un dépôt désigné pour conserver les documents des institutions du gouvernement fédéral et les documents ministériels. Elles conservent aussi des documents sélectionnés du secteur privé qui ont une valeur historique nationale. Il convient également de signaler que beaucoup d'archives locales, municipales et provinciales et de dépôts d'établissements se consacrent à l'acquisition et à la préservation des documents privés et publics à l'intérieur de leurs domaines de compétences respectifs.

Depuis plus d'un siècle, les Archives nationales travaillent à préserver la mémoire collective du peuple canadien! Grâce aux dons, aux transferts et aux achats, elles enrichissent sans cesse leurs fonds pour documenter l'histoire de notre pays. C'est ainsi qu'elles rassemblent un trésor à la fois unique et inestimable où vont puiser les créateurs canadiens pour la réalisation de livres, de films, d'émissions de radio et de télévision et d'ouvrages sur l'histoire locale et nationale; ce trésor est en plus une mine de renseignements qui facilite les recherches des universitaires, des organes de presse, des fonctionnaires, des généalogistes et du grand public. Voilà ce qui documente, à l'intention des générations futures, le travail de nos créateurs, nos droits de citoyens, la richesse de notre patrimoine multiculturel et les caractéristiques de notre identité canadienne.

Les Archives nationales du Canada offrent un service à l'administration fédérale puisqu'elles favorisent la saine gestion de ses documents et qu'elles préservent ceux qui ont une valeur permanente. Une bonne gestion des documents permet de localiser rapidement l'information. Elle facilite ainsi les prises de décisions et l'administration.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel*	Différence
Opérations archivistiques	24 763	22 893	1 870
Gestion des documents	10 742	11 612	(870)
Services aux départements	18 563	19 161	(598)
Recettes à valoir sur le Trésor	212	275	(63)
Années-personnes** : Contrôlées par CI	800	786	14
Autres	1	1	-
	801	787	14

* La ventilation des résultats financiers réels par activité pour l'année 1988-1989 n'est pas comparable à celle qui apparaît dans les Comptes publics. Les chiffres ont été ajustés ici pour refléter plus précisément les dépenses.

** Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 22, page 46.

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1988-1989 ont été supérieures d'environ 402 000 \$ (0,74 %) à celles prévues dans le Budget principal. La différence est attribuable aux postes suivants :

- Mandats spéciaux du Gouverneur général - transfert de ressources pour les Archives - postes (16 années-personnes) - ajustements techniques 941 500
- Fonds additionnels pour les régimes d'avantages sociaux des employés 143
- Affectations bloquées - transfert de la Maison Laurier à Environnement Canada (150)
- Fonds non utilisés - salaires - fonctionnement (617) (415)

- publications, de recherche et de projets destinées à profiter à la communauté archivistique dans son ensemble et à aider à l'élaboration du système canadien des archives (voir page 48);
- l'établissement, à Québec, d'un centre fédéral de documents, qui assure aux ministères fédéraux ayant des bureaux dans la région un service à la fois sécuritaire et rentable d'entreposage et de retrait de documents;
- en vertu de la Loi sur les Archives nationales du Canada (1987), la constitution par le ministre des Communications du premier comité consultatif des Archives nationales du Canada (voir page 14);
- en vertu de la Loi sur les Archives nationales du Canada (1987), l'acquisition de quelque 400 mètres de documents ministériels à la suite des élections fédérales de 1988 (voir page 21);
- le prêt de plus de 1 500 photographies et pièces d'art documentaire provenant des fonds des Archives nationales du Canada aux fins d'expositions présentées par des galeries et des musées de tout le Canada (voir page 43);
- la participation de plus de 220 représentants de 19 pays au colloque international "La conservation aux archives : ses dimensions actuelles et son avenir", qui portait sur les solutions à des problèmes dans le domaine de la conservation et de la restauration et dont les Archives nationales du Canada ont assuré la coordination avec le concours du Conseil international des archives (voir page 20).

● L'ouverture officielle du Centre canadien de la caricature à Ottawa, le 22 juin 1989, qui a déjà accueilli plus de 10 000 visiteurs; et le lancement simultané du système d'extraction d'images ArchiVISTA (sur disque optique), qui assure un accès visuel facile et rapide à environ 20 000 caricatures politiques originales conservées par le Centre (voir pages 15 et 30).

Voici les points saillants du rendement du Programme en 1988-1989 :

● La réalisation d'une bande vidéo intitulée Une histoire de documents, qui est maintenant présentée sur le réseau OASIS de la Chambre des communes et qui vise, d'une part, à expliquer aux ministres fédéraux et à leur personnel les exigences, prévues par l'élimination des documents des cabinets de ministre et, d'autre part, qui s'efforce de décrire les différents services offerts par les Archives nationales (voir page 21);

● L'approbation de 26 calendriers de documents (délais de conservation) dont celui visant des documents du ministère de la Justice qui couvrent l'histoire de l'administration de la justice au Canada, de 1859 à nos jours; un calendrier traitant des cahiers d'information du ministère des Affaires extérieures à partir de 1903; et un autre comprenant des pièces de correspondance administrative du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de ses prédécesseurs, couvrant cinq décennies (voir page 39);

● L'acquisition de plus de 700 000 visiteurs à l'exposition "Au-delà de l'écrit", consacrée aux reportages radiodiffusés et télédiffusés au Canada de 1897 à 1987 et organisée par les Archives nationales avec le concours du Musée national des sciences et de la technologie et des sociétés Kodak et Ampex;

● de l'aide à la communauté archivistique du Canada par l'intermédiaire du Conseil canadien des archives de la façon suivante : soutien à 145 établissements d'archives de tout le pays aux prises avec les difficultés créées par des fonds d'archives non traités, par l'entremise du programme coopératif de réduction de l'arrière de travail; réalisation de 32 projets collectifs de formation et de perfectionnement professionnels pour accroître les connaissances et la compétence des personnes travaillant dans des établissements archivistiques d'un océan à l'autre; et exécution des travaux du secrétariat et des comités du Conseil canadien des archives dans le domaine de l'élaboration de normes nationales de description des archives, dans la détermination des besoins et des priorités nationaux, par l'élaboration de stratégies nationales de l'acquisition et de conservation, ainsi que la réalisation de

Aux mesures déjà exposées dans le plan de dépenses de 1989-1990, s'ajoute le point saillant ci-dessous, qui influe sur les résultats du Programme pour l'année en cours :

1.	Points saillants	B.	Rendement récent
●	Augmentation pour la formation linguistique dans le domaine des langues officielles	27	
●	Postes extraordinaires (incluant l'aménagement de l'installation d'entreposage de Renfrew, d'autres dépenses en capital et 4 années-personnes pour la planification des projets de logement en 1989-1990 seulement)	(5 415)	
●	<p>Réduction du nombre d'années-personnes annoncée dans le budget de mai 1985</p> <p>(11 années-personnes)</p> <p>(504)</p>		
<p>Explications des prévisions de 1989-1990 : Les prévisions pour 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait a 22 décembre 1989 et qui sont sujettes à l'approbation finale d'Parlement) excèdent de 2 755 000 dollars, ou 4,6 %, le Budget de dépenses principal de 1989-1990 qui était de 59 524 000 dollars (voir Autorisations de dépenser, page 4). La différence est attribuable aux postes suivants :</p>			
●	<p>Virement du crédit 5 du Conseil du Trésor, mesures d'urgence du gouvernement</p> <p>- augmentation pour les salaires négociés dans le cadre des conventions collectives</p> <p>2 100</p>		
●	Budget des dépenses supplémentaires		
-	<p>augmentation pour l'aménagement de l'installation d'entreposage de Renfrew et le déménagement des fonds (trois années-personnes)</p> <p>455</p>		
-	<p>augmentation pour la planification des projets de logement (quatre années-personnes)</p> <p>200</p>		

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars) Budget des dépenses			
	Prévu	1989-1990	Différence
Détails			à la page
Opérations archivistiques	25 573	25 653	(80)
Gestion des documents	14 246	14 742	(496)
Services aux départements gouvernementaux	19 795	21 884	(2 089)
Autres	59 614	62 279	(2 665)
Contrôlées par CI	792	807	(15)
Années-personnes*	1	1	-
	793	808	(15)

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 22, page 46.

Explication de la différence : Les postes importants qui ont contribué à la diminution nette de 2 665 000 dollars (4,3 %) pour les besoins financiers en 1990-1991 par rapport aux dépenses prévues pour 1989-1990 sont les suivants :

●	Provision pour l'inflation	2 217
●	Augmentation du capital pour installer des rayonnages dans les centres de documents	510
●	Augmentation pour les besoins en sécurité à Rentréw	200
●	Augmentation pour le Congrès du Conseil international des archives en 1992	100
●	Augmentation pour l'élimination des documents découlant de la Loi sur les Archives nationales du Canada	100
●	Augmentation du capital pour le remplacement d'équipement de conservation	100

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

En 1990-1991, les Archives nationales du Canada continueront à concentrer leurs efforts sur l'exécution des mesures visant à résoudre les problèmes urgents auxquels elles se heurtent en matière de locaux. Voici les points saillants du Programme :

● continuer à déployer des efforts pour obtenir des locaux adéquats où loger en permanence aussi bien les employés que les fonds d'archives (voir pages 18 et 20) ;

● compléter, d'une façon sûre et sécuritaire, une vaste relocalisation de fonds d'archives dans un édifice d'entreposage temporaire situé à Renfrew, au coût de trois années-personnes; et y établir des opérations efficaces pour gérer les fonds d'archives et en assurer l'accès à des chercheurs au coût d'une année-personne et de 475 000 dollars de fonds de fonctionnement par année (voir page 20) ;

● améliorer l'efficacité des fonctions de soutien de bureau par l'installation d'un système départemental de bureautique au coût de 8,7 millions de dollars répartis sur les cinq prochaines années (voir page 19).

(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991					
	Années- personnes	Budgetaire			Personnes fonction- neme* autorisées*		
		Budgetaire	Depenses	Paie-ments	en capital	de transfert	
Opérations archivistiques	298	23 111	662	1 800			
Gestion des documents gouvernementaux	244	12 503	1 743	-			
Services aux départements	250	19 097	698	-			
Années-personnes autorisées en 1989-1990	800	54 711	3 103	1 800			
		792		59 614			59 524

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le
tableau 22, page 46.

B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
55	Archives nationales	49 441 000	50 882 000	49 699 963			
	Dépenses du Programme						
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 225 000	4 368 000	4 368 000			
Total du Programme		53 666 000	55 250 000	54 067 963			

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses
 Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

Archives nationales

55	Dépenses du Programme	54 826	54 974
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 788	4 550

Total de l'organisme

59 614	59 524
--------	--------

Credits - Libellé et sommes demandées

Credits (dollars)	Budget principal 1990-1991
-------------------	----------------------------

Archives nationales

55	Archives nationales - Dépenses du Programme, de la subvention inscrite au Budget, et contributions	54 826 000
----	--	------------

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991	6
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	7
B.	Rendement récent	
	1. Points saillants	8
	2. Examen des résultats financiers	11
C.	Données de base	
	1. Introduction	12
	2. Mandat	13
	3. Objectif du Programme	14
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	14
D.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	18
	2. Initiatives	19
	3. État des initiatives annoncées antérieurement	20
	4. Initiatives réalisées et intégrées aux activités du Programme	22
E.	Efficacité du Programme	23

Section II

Analyse par activité

A.	Opérations archivistiques	26
B.	Gestion des documents gouvernementaux	34
C.	Services aux départements	40

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	45
	1. Besoins financiers par articles	
	2. Besoins en personnel	46
	3. Dépenses en capital	47
	4. Paiements de transfert	48
	5. Recettes	49
	6. Coût net du Programme	49
B.	Index des matières	51

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section et l'index permet au lecteur de retrouver les sujets qui l'intéressent. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991
Partie III
Archives nationales
Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-7
ISBN 0-660-55573-5

**Archives nationales
du Canada**

**Budget
des dépenses
1990-1991**

Plan de dépenses

Partie III



CA1
FN
-E 77

National Defence

Government
Publications



1990-91 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-57

ISBN 0-660-55618-9

1990-91 Estimates

Part III

National Defence

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. Due to the classified nature of performance indicators used within the Department of National Defence (DND) to measure program effectiveness, the disclosure requirements for Performance Information and Resource Justification in Section II of the Program Expenditure Plan cannot be met. However, more general information regarding planned activities, capital projects, etc, has been provided. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Users of this document should note the following:

- The expenditures of the Department are incurred and controlled through a centralized structure of management accounts. The expenditures in these management accounts are allocated to the eight Activities of the Department through the mechanism of a costed program base as indicated at page 149 of Section III of the Plan. This allocation process provides the financial data displayed for the eight Activities in Section II of the Plan; and
- The allocation of spending authority, and responsibility for expenditures which reflect the Department's management structure, are contained in Section III.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91	5
B. Use of 1988-89 Authorities	8

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91	
1. Highlights	9
2. Summary of Financial Requirements	10
B. Recent Performance	
1. Highlights	12
2. Review of Financial Performance	13
C. Background	
1. Introduction	16
2. Mandate	16
3. Program Objective	16
4. Program Organization for Delivery	17
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	22
2. Initiatives	23
E. Program Effectiveness	26

Section II

Analysis by Activity

A. Maritime Forces	28
B. Land Forces in Canada	35
C. Air Forces in Canada	41
D. Canadian Forces in Europe	50
E. Communication Services	55
F. Personnel Support	60
G. Materiel Support	63
H. Policy Direction and Management Services	68

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	71
2. Personnel Requirements	73
3. Capital Expenditures	75
4. Explanation of Major Changes in Capital Projects	84
5. Details on Major Crown Projects	88

Section III
Supplementary Information (continued)

6.	Transfer Payments	111
7.	Revenue	113
8.	Net Cost of Program	114
B.	Reserve Force	115
C.	National Search and Rescue Program	122
D.	Research and Development	141
E.	Military and Strategic Studies	144
F.	Centre for Conflict Studies	146
G.	Canadian Institute of Strategic Studies	147
H.	Canadian Institute of International Affairs	148
J.	Relationship of Management Structure to the Program Activity Structure	149

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
National Defence		
1 Operating expenditures	7,953,664	7,497,290
5 Capital expenditures	2,819,391	2,668,976
10 Grants and Contributions	235,780	218,798
(S) Minister of National Defence		
- Salary and motor car allowance	49	48
(S) Associate Minister of National Defence - Salary and motor car allowance	49	48
(S) Pensions and annuities paid to civilians	24	24
(S) Military pensions	808,122	778,759
(S) Contributions to employee benefit plans	187,921	176,057
Total Department	12,005,000	11,340,000

Note: (S) = Statutory Item

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)

**1990-1991
Main Estimates**

1	National Defence -- Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$20,031,406,000 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$8,665,267,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes	7,953,664,000
5	National Defence - Capital expenditures	2,819,391,106
10	National Defence - The grants listed in the Estimates, contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes	235,779,894

Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates					Total	1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years *	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues credited to the vote		
Maritime Forces	5,826	1,282,916	1,181,535	-----	18,469	2,445,982	2,296,661
Land Forces in Canada	4,307	1,526,306	393,785	-----	85,558	1,834,533	1,811,638
Air Forces in Canada	6,928	2,529,519	446,744	-----	102,448	2,873,815	2,776,985
Canadian Forces in Europe	2	868,329	407,979	-----	15,252	1,261,056	1,147,649
Communication Services	1,335	319,904	109,254	-----	48,238	380,920	373,456
Personnel Support	5,732	1,147,905	162,301	380,903	37,055	1,654,054	1,551,802
Materiel Support	6,591	796,988	85,843	-----	2,625	880,206	770,316
Policy Direction and Management Services	2,173	454,363	31,950	235,780	47,659	674,434	611,493
	32,894	8,926,230	2,819,391	616,683	357,304	12,005,000	11,340,000
1989-90 Authorized person-years	33,089						

Note: The level of military personnel in the Department of National Defence is established by Cabinet. For 1990-91, this has been set at 86,833.

* See figure 37, page 73, for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II Part I of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary			
National Defence			
Defence Services Program			
1 Operating expenditures	7,118,121,000	7,108,635,880	7,141,426,581
5 Capital expenditures	2,931,341,000	2,896,260,796	2,862,134,735
10 The grants listed in the Estimates and contributions	249,483,580	250,163,580	242,997,742
(S) Minister of National Defence - Salary and motor car Allowance	45,800	46,954	46,954
(S) Associate Minister of National Defence - Salary and motor car Allowance	45,800	46,953	46,953
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Program	24,000	21,176	21,176
(S) Military pensions	730,245,400	745,075,511	745,075,511
(S) Contributions to employee benefit plans	170,693,000	176,458,992	176,458,992
(S) Federal Court Awards	--	13,169	13,169
Total Program - Budgetary	11,199,999,580	11,176,723,011	11,168,221,813
Non-budgetary			
L15 Loans in respect of housing projects. Special Appropriation Act, 1963. Limit \$37,000,000 (Gross)	--	13,086,217	--
L20b Authorization for working capital advance account. Appropriation Act, No. 1, 1976. Limit \$60,000,000 (Net)	--	31,102,466	1,812,359
Total Program - Non-budgetary	--	44,188,683	1,812,359

Note: (S) = Statutory Item

Section I Program Overview

A. Plans for 1990-91

1. Highlights

The June 1987 White Paper funding provisions anticipated a base rate of annual real growth in defence expenditures of two percent per year after inflation, for a fifteen-year planning period. Additionally, it was expected that increased resources over those provided by the planned funding floor would be necessary in some years as major projects forecast in the White paper were introduced.

Government initiatives aimed at reducing the federal deficit have necessitated short term adjustments to the funding profile originally anticipated under the White Paper provisions. In addition to the 1988 adjustments to the White Paper provisions, the 1989 Expenditure Review concluded that continued efforts to achieve the Government's goal of deficit reduction require additional economies in the operation of the Defence Services Program. For 1990-91, the funding increase for defence will be capped at five percent of the 1989-90 forecast net expenditures of the Department, exclusive of statutory costs.

In order to cope with the new funding reality, the Department of National Defence (DND) will be required to reduce certain activities in the areas of Personnel and Operations and Maintenance. Economies in these areas are considered essential to free up funds for the necessary re-equipment plans of the Department.

The Department is currently conducting a review of defence policy and programs taking into account the expenditure reductions of the 1989 budget, the reduced rate of growth allowed in these Main Estimates and the changing situation in Eastern Europe.

With the level of funding provided to the Department, the Defence Services Program for 1990-91 expects to achieve the following:

- maximize the capital allocation of the defence budget providing for the acquisition of major equipments. Details of Capital projects commence on page 76 of Section III; and
- maintain Operations and Maintenance funding at levels which will provide for minimum military requirements.

2. Summary of Financial Requirements

Funding requirements for the Defence Services Program for both the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91			Forecast 1989-90		For Details See Page
	Expenditures	Revenues credited to Vote	Net Expenditures	Net Expenditures	Change	
Maritime Forces	2,464,451	18,469	2,445,982	2,372,797	73,185	28
Land Forces in Canada	1,920,091	85,558	1,834,533	1,731,901	102,632	35
Air Forces in Canada	2,976,263	102,448	2,873,815	2,742,888	130,927	41
Canadian Forces in Europe	1,276,308	15,252	1,261,056	1,121,098	139,958	50
Communication Services	429,158	48,238	380,920	432,447	(51,527)	55
Personnel Support	1,691,109	37,055	1,654,054	1,591,817	62,237	60
Materiel Support	882,831	2,625	880,206	803,675	76,531	63
Policy Direction and Management Services	722,093	47,659	674,434	640,599	33,835	68
	12,362,304	357,304	12,005,000	11,437,222	567,778	
Person-Years*: Controlled by TB			32,894	33,122	(228)	73
(Civilian) Other			17	17	-	73
			32,911	33,139	(228)	
Person-Years: Military			86,833	86,962	(129)	74

* See figure 37, page 73, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1990-91 are 5.0% or \$567.8 million higher than the 1989-90 forecast expenditures. This increase is accounted for as follows:

	<u>\$ millions</u>
• nominal growth of 5% of 1989-90 forecast net expenditures, exclusive of Statutory items; and	526.6
• increase in Statutory requirements.	41.2

Explanation of 1989-90 Forecast: The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of December 22, 1989) is \$97.2 million or 0.9% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$11,340 million (see Spending Authorities, page 5). The difference of \$97.2 million reflects the following major items for which funding has been provided during the year:

	<u>\$ millions</u>
• Supplementary Estimates for:	
- Vote 1 Operating Expenditures - provision for transfer of responsibilities from Public Works at Goose Bay;	7.2
- Vote 5 Capital - carry forward from FY 1988/89; and	50.0
- Vote 1 Operating Expenditures - compensation for replacement of DND facilities being released to CMHC for housing development.	40.0

The 1989-90 forecast of civilian person-year utilization is 33 higher than the 1989-90 Main Estimates of 33,089 (see page 7). The difference reflects the following Treasury Board authorizations provided during the year:

	<u>Person-Years</u>
- Additional P-Ys for Arctic Survey;	2
- Additional P-Ys in support of the Canadian Forces Supply System Upgrade; and	22
- Additional P-Ys for the Militia Light Armoured Vehicle project.	9

The 1989-90 forecast average military strength of 86,962 is 824 less than the 1989-90 Main Estimates authorized level of 87,786. The difference of 824 reflects the actual average strength to 30 Nov 89 and projected requirements for the remainder of the year.

B. Recent Performance

1. Highlights

In 1988-89 the following results were achieved:

- a real growth rate of 0.6% in defence spending (as measured by the Gross National Expenditure deflator) was achieved;
- this Department devoted 25.6% of the defence budget to capital, which permitted the continuation of the current re-equipment program at an acceptable level relative to the total budget available;
- there was an increase of 849 military person-years over the fiscal year 1987-88 level; and
- civilian person-years were decreased by 442 in order to meet the Government's ongoing person-year restraint measures.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89	
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Maritime Forces	2,608,409	2,281,967	326,442
Land Forces in Canada	1,676,330	1,714,428	(38,098)
Air Forces in Canada	2,779,556	2,951,916	(172,360)
Canadian Forces in Europe	1,041,380	1,241,073	(199,693)
Communication Services	346,116	454,499	(108,383)
Personnel Support	1,535,446	1,474,491	60,955
Materiel Support	747,901	731,040	16,861
Policy Direction and Management Services	720,960	671,487	49,473
	11,456,098	11,520,901	(64,803)
Less: Revenues credited to the Vote	287,876	320,901	(33,025)
	11,168,222	11,200,000	(31,778)
Non-Budgetary			
Policy Direction and Management Services	1,812	-----	1,812
	11,170,034	11,200,000	(29,966)
Person-years: *controlled by TB (Civilian)	33,688	33,584	104
Person-years: Military	86,525	86,476	49

* See figure 37, page 73, for additional information on person-years.

Figures 2 and 3 provide two perspectives on the Department's 1988-89 financial performance. Figure 2 relates appropriation levels and actual expenditures to the Department's functional activity structure, while Figure 3 relates the information to DND's management account structure. Additional detail on these reporting structures can be found on page 149.

Figure 3: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Operating Expenditures			
Personnel	4,903,936	4,812,829	91,107
Operations and Maintenance	3,097,682	3,185,161	(87,479)
Operating Requirement	8,001,618	7,997,990	3,628
Capital	2,862,135	2,931,341	(69,206)
Grants and Contributions	592,345	591,570	775
Total Requirement	11,456,098	11,520,901	(64,803)
Less: Revenue credited to the vote	287,876	320,901	(33,025)
	11,168,222	11,200,000	(31,778)
Non-Budgetary			
Working Capital Advance Account	1,812	-----	1,812
	11,170,034	11,200,000	(29,966)
Person-years: Civilian	33,688	33,584	104
Person-years: Military	86,525	86,476	49

Explanation of Change: The \$29.9 million or .3% decrease in 1988-89 actual expenditures from the 1988-89 Main Estimates is due to the following major items:

(\$ millions)

- retroactive adjustments larger than forecasted on civilian wages contract settlements; 39.5
- larger military pay increases than forecasted; 34.6
- increased statutory costs due to higher wage settlements; 20.6

(\$ millions)

- reduced NATO contributions due to favourable exchange rate; (7.2)
- lapsing allotments; (31.1)
- increase in Working Capital Advance utilization; 1.8
- postponement of Search and Rescue - New Initiative expenditures; (4.5)
- unused reserves for over-expenditures in previous year; and (35.1)
- reduced spending for Operations and Maintenance (other than revenue producing items). (48.5)

The utilization of civilian and military person-years in excess of amounts displayed in the 1988-89 Main Estimates is due to the following reasons:

- Treasury Board letter TB 807609 - increased authority for transfer of responsibilities at Goose Bay (civilian P-Ys); 104
- Treasury Board letter TB 809417 - increased authority for CF-18 project management (civilian P-Ys); 16
- Treasury Board letter TB 809015 - increased authority for Naval Reserve Minecountermeasures project (military P-Ys); and 13
- Treasury Board letter TB 809636 - increased authority for the Short Range Anti-Armoured Weapon project (military P-Ys). 47

C. Background

1. Introduction

The Defence Services Program brings together the activities and the resources which enable the Department of National Defence and the Canadian Forces to carry out their defence roles. The 86,833 military and 32,894 civilian personnel of the Department provide the operational and related support capabilities needed to provide for the defence of Canada, to meet Canada's military commitments to the North Atlantic Alliance, and to contribute to international stability. In addition to its military roles, the Department of National Defence, in co-operation with Transport Canada, provides maritime and land search and rescue services and provides assistance to the Department of Fisheries and Oceans. The Department also provides assistance to provincial governments in the event of emergency or disaster, such as floods, forest fires or medical emergencies. A Crown Corporation, Defence Construction Canada, serves as the contracting and construction supervisory agency for the Department's major construction and maintenance projects. Emergency Preparedness Canada was separated from the Defence Envelope when it became a separate department effective October 1, 1988.

2. Mandate

The mandate of the Department of National Defence flows from the National Defence Act, the Revised Statutes of Canada, 1985, chapter N-5. Under that Act, the Minister is responsible for the management and control of the Canadian Forces and for all matters relating to national defence.

3. Program Objective

The objective of the Defence Services Program is to deter the use of force or coercion against Canada and Canadian interests and to be able to respond adequately should deterrence fail. Within this objective, there are a number of specific sub-objectives.

Sub-Objectives:

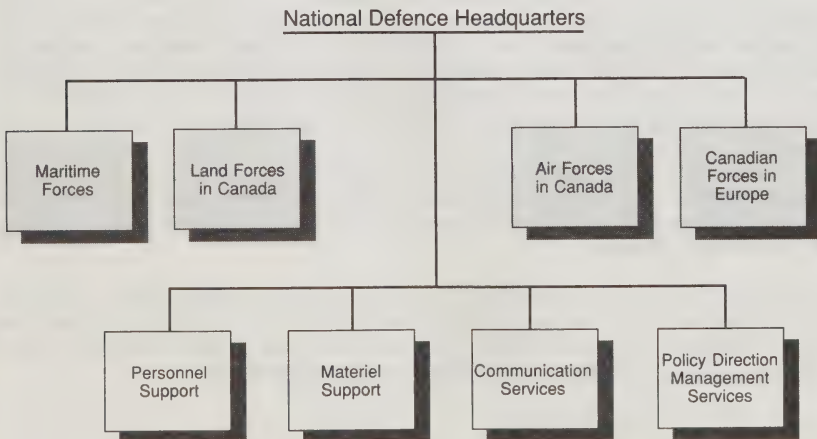
- to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development;
- to enhance the security of Canada against military threat by co-operating with the United States of America in the defence of North America;

- to enhance the security of Canada by co-operating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty;
- to promote international stability, both by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community and by providing military training assistance to friendly nations;
- to provide the services necessary to ensure adequate supply and technical support to the Department and the Canadian Forces;
- to provide for all levels of training of the Canadian Forces; and
- to maintain and advance Canadian scientific and technological knowledge and analytical capability for defence.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: As shown in Figure 4, the Defence Services Program is divided into eight Activities. Four Activities, namely, Maritime Forces, Land Forces, Air Forces in Canada, and Canadian Forces in Europe comprise the direct combat capabilities of National Defence. The other four Activities provide command and control as well as essential communications and logistics/personnel support functions. For a detailed explanation of the relationship between the Department's management structure and its Program Activity Structure, see Section III, page 149.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: During the late 1960s, the Army, Navy and Air Force were merged into one unified force under the Chief of the Defence Staff. In the early 1970s, the civilian headquarters of the Department, headed by the Deputy Minister, and the military headquarters, headed by the Chief of the Defence Staff, were integrated into a single entity as National Defence Headquarters, co-headed by the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff.

The National Defence Act charges the Minister of National Defence with the overall control and management of the Canadian Forces and all matters relating to National Defence. The Minister is assisted by an Associate Minister, who is responsible for the day-to-day administration and management of the Department. The Minister is also assisted by two senior advisers, the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff.

The Deputy Minister draws his authority principally from the Interpretation Act, the Financial Administration Act, and the Public Service Employment Act. Of these, the Interpretation Act is the most significant, in that it designates the Deputy Minister as the Minister's alter ego with respect to the latter's overall departmental responsibilities. The other two Acts assign to the Deputy Minister specific responsibilities for financial administration in the Department as a whole and for the personnel administration of the civilian employees of the Department.

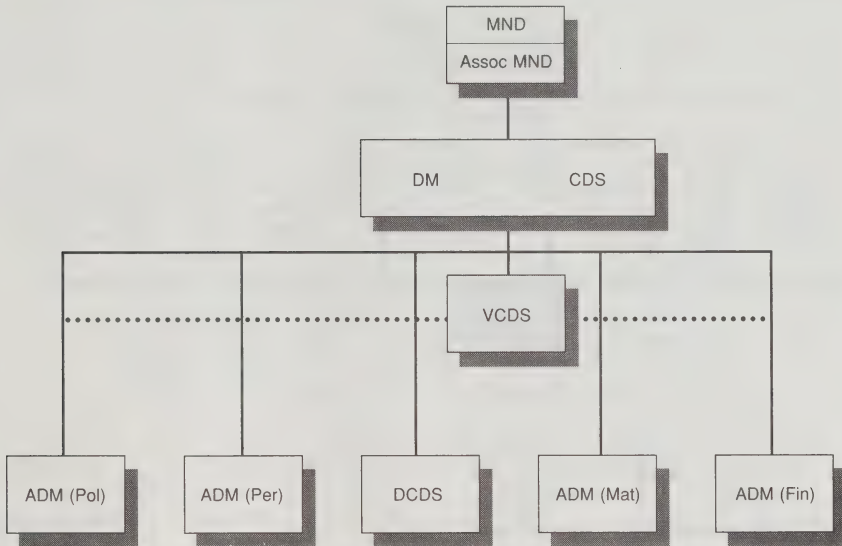
The Deputy Minister is the senior civilian adviser to the Minister on all departmental affairs of concern or interest to the Government and to the agencies of Government, principally the Privy Council Office, Treasury Board Secretariat, and the Public Service Commission. He is responsible for ensuring that all policy direction emanating from the Government is reflected in the administration of the Department and in military plans and operations.

The Chief of the Defence Staff draws his authority from the National Defence Act which charges him with control and administration of the Canadian Forces. It specifically requires that all orders and instructions to the Forces be issued by or through him and, by inference assigns to him responsibility for financial and personnel matters relating to the members of the Canadian Forces.

The Chief of the Defence Staff is the senior military adviser to the Minister and is responsible for the effective conduct of military operations and the readiness of the Canadian Forces to meet commitments assigned to the Department of National Defence by the Government.

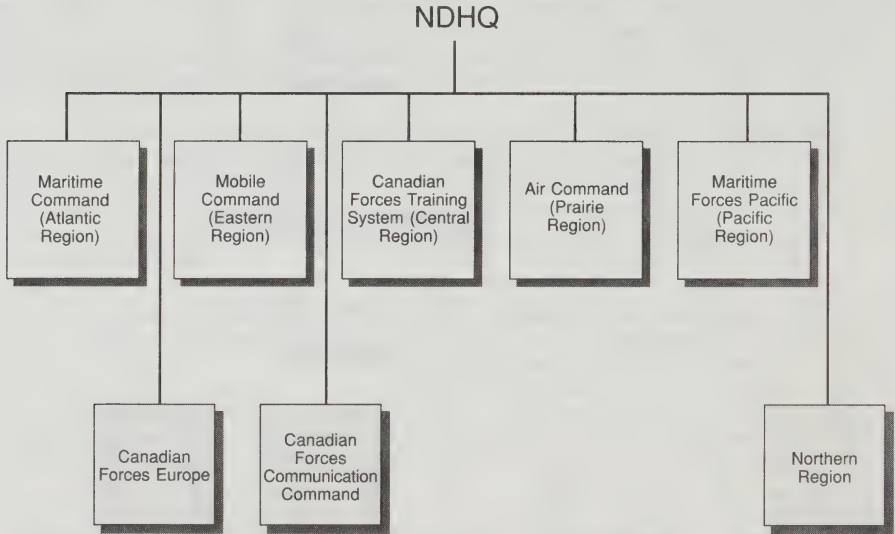
At National Defence Headquarters (see Figure 5), the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff are supported by the Vice Chief of the Defence Staff and the Deputy Chief of the Defence Staff, plus four Assistant Deputy Ministers (Group Principals) responsible for Policy, Materiel, Finance, and Personnel.

Figure 5: Organization of National Defence Headquarters (NDHQ)



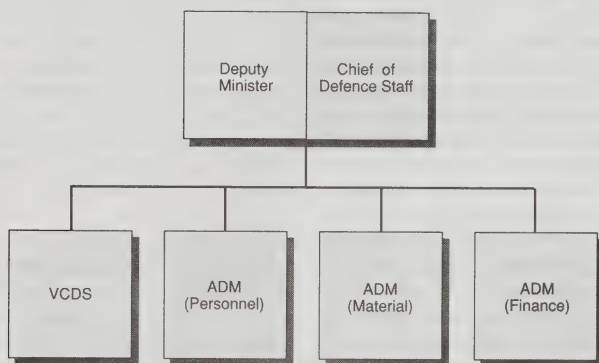
Outside National Defence Headquarters, the Canadian Forces are grouped into five Commands (Maritime Command, Mobile Command, Air Command, Canadian Forces Europe, and Canadian Forces Communication Command), the Canadian Forces Training System and the Northern Region Headquarters. Commanders of Commands are responsible to the Chief of the Defence Staff for the efficient and effective operation of their Command; the Commander Canadian Forces Training System has a similar responsibility to the Assistant Deputy Minister (Personnel). The Canadian Forces in Canada are also organized into six geographical Regions to provide liaison with, and assistance to, provincial and territorial authorities. Three of the functional Commands are assigned a geographical/regional responsibility in addition to their functional responsibility. In addition, Maritime Forces Pacific, a formation of Maritime Command, has a geographical/regional responsibility for Pacific Region.

Figure 6: Canadian Forces Command Structure



All authority for decisions on the allocation of resources in DND is vested in, and may be delegated by, the Minister. The departmental structure, through which decisions on resource allocation are made, is based upon a hierarchy of four committees which exercise their authority either through consensus or as advisors to their respective chairpersons. Managerial accountability for the results under each Activity is not vested in any single Commander or Group Principal. Accountability is shared by National Defence Headquarters senior management and Commanders of Commands and is exercised through the committee structure. Figure 7 displays the relationship of organization to activities in resource terms.

**Figure 7: 1990-91 Resources by Organization/Activity (\$000)
(Net of Revenue)**



Activity	VCDS	ADM (Personnel)	ADM (Materiel)	ADM (Finance)	Total
Maritime Forces	336,694	719,678	1,408,079	(18,469)	2,445,982
Land Forces in Canada	501,318	918,970	499,803	(85,558)	1,834,533
Air Forces in Canada	698,813	1,200,692	1,076,758	(102,448)	2,873,815
Canadian Forces in Europe	227,203	417,422	631,683	(15,252)	1,261,056
Communication Services	91,946	218,894	118,318	(48,238)	380,920
Personnel Support	221,388	1,231,575	238,146	(37,055)	1,654,054
Materiel Support	135,630	544,689	202,512	(2,625)	880,206
Policy Direction and Management Services	332,961	314,040	75,092	(47,659)	674,434
Total	2,545,953	5,565,960	4,250,391	(357,304)	12,005,000

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Strategic Deterrence: The most serious direct threat to Canada is a Soviet nuclear attack on North America. At present, the only effective counter to such a threat is a strategy of deterrence based on the maintenance of diversified nuclear forces. Such forces must be capable of surviving an attack and retaliating in a manner so devastating as to convince any potential aggressor that the penalty far outweighs any gain. The structure of mutual deterrence today is effective and stable and must remain so. Canada continues to support measures for maintaining such survivable nuclear forces as are necessary.

Conventional Defence: The potentially apocalyptic consequences of a nuclear exchange are well recognized. Therefore, if hostilities between East and West were to occur, they would be more likely to begin at the conventional level, where the Soviet Union has its greatest advantage. The conventional threat to Canada and Canadian interests is still evident in varying degrees in Europe, at sea in the Pacific, Atlantic and Arctic, in the air over the approaches to North America and within Canadian territory. The most effective counter is to convince any potential aggressor that the chances of an attack quickly achieving its objectives are slight and run the risk of a nuclear response. If early resort to nuclear weapons is to be avoided, conventional forces must be able to fight over an extended period. This strategy requires adequate and sustainable conventional forces trained, equipped and positioned according to the threat. Canada continues to commit conventional land, sea and air forces to NATO in Europe, at sea and in North America.

Sovereignty: The ability to exercise effective national sovereignty is the very essence of nationhood. Canada must take measures to protect and control its territory. In so doing, Canada also enhances the defensive posture of the Alliance. Full participation in collective security arrangements affecting Canadian territory, or the air and sea approaches to Canada, is an important affirmation of Canadian sovereignty. Important manifestations of sovereignty are the abilities to monitor what is happening within areas of Canadian jurisdiction, and to respond with force against incursions. Canada continues to ensure that its military forces can operate effectively anywhere within Canadian jurisdictional limits.

Peacekeeping: Conflict between East and West involving Canada and Canadian interests could have its genesis outside the NATO-Warsaw Pact sphere. In many parts of the world, armed conflicts are likely to engage the interests of the Soviet Union and the United States (or their major allies), and thus potentially sow the seeds of a superpower conflict. Moreover, Canada seeks to alleviate the human suffering engendered by regional conflicts and to express its support for the UN through its participation in peacekeeping. Each request for a Canadian contribution to peacekeeping continues to be considered on its own merits.

Arms Control: Defence and arms control measures are complementary and must proceed in harmony with each other. Effort to reduce nuclear weapons increases the importance of conventional force balances between NATO and the Warsaw Pact. Adoption of confidence building measures and establishment of balances at lower conventional force levels would reduce the likelihood of war occurring. The negotiations that might well have the greatest impact on the defence program in the 1990s are those now taking place in Vienna aimed at reducing the level of conventional forces in Europe. Canada is an active participant in these negotiations. Our goal remains one of stability through verifiable balances at lower levels of forces.

Technology: NATO forces have relied on an overall technological advantage to offset the numerical advantage of Warsaw Pact forces. However, this technological edge has been diminishing as a result of declining Research and Development (R&D) efforts in the West and of massive Soviet efforts to develop new technologies and to copy Western technology. There is no indication that the world-wide funding level of military R&D will significantly decline. The pace of discovery is likely, therefore, to continue, although its incorporation into fielded weapon systems may be somewhat curtailed by fiscal pressures. Nevertheless, no nation can afford to lag too far behind without jeopardizing its defence capability; frequent updates of the Canadian Forces capabilities will still be needed to retain effectiveness.

2. Initiatives

As a result of the approval of the 1987 White Paper and the current deficit reduction program, the Department is now further refining the resource implications associated with the following initiatives:

- bolstering of capability for surveillance and defence of Canadian territory, including the implications of space-based radar;
- continuation of the two phases of the frigate replacement program and modernization of the Tribal Class destroyers; acquisition of minesweepers for the Naval Reserve and new shipborne helicopters;
- reorganization of the structure of the land forces in Canada and the creation of a new regional command structure;
- revitalization of the Reserves to assume a greater role in the defence of Canada; and
- rationalization of infrastructure in Canada.

Based upon the areas of concentration identified in the preceding section, the Department intends undertaking the following initiatives in 1990-91:

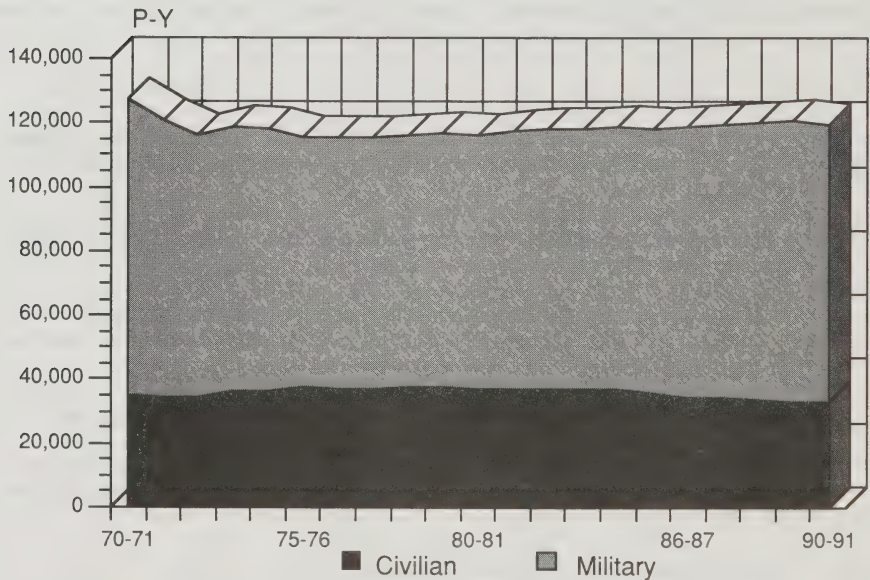
Personnel: The average strength of the Canadian Forces is planned for 86,833 in 1990-91, including the requirement for capital project management.

The authorized civilian person-years will decrease by 195 from the 1989-90 reference level of 33,089 P-Ys to a 1990-91 Main Estimates level of 32,894. This adjustment consists of a decrease of 495 P-Ys for the fifth and last year of the Workforce Reduction Program and an increase of 300 P-Ys related to the transfer of responsibility for the Goose Bay Airport to DND.

DND intends to achieve its civilian person-year reduction targets through attrition and through employee placement either within the Department or with other Federal organizations. Treasury Board provisions provide for the employee retraining for up to two years to facilitate placement. The board also provides for early retirement under certain conditions. Every effort will be made to avoid employee layoffs.

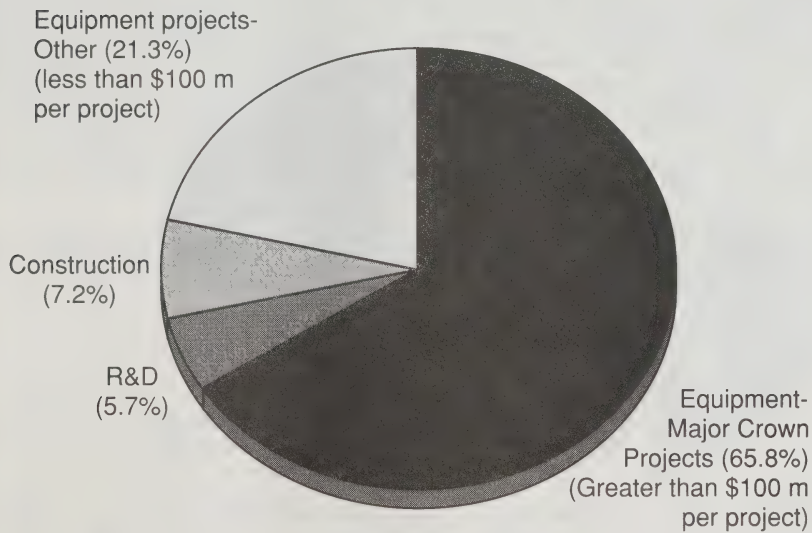
Figure 8 displays the changes in authorized military and civilian person-years over the period of 1970-71 to 1990-91.

Figure 8: Person-Years 1970-1990



Capital: The funding provided to the defence budget will enable the share of the 1990-91 budget devoted to Capital to be set at 23.5%. Figure 9 displays the segments of the Capital Program:

Figure 9: Capital Program



E. Program Effectiveness

The development and implementation of performance measurement in the Department has been undertaken as a two-stage process. This process is intended to be evolutionary, with the initial stress being placed on effectiveness measures, to be followed by complementary measures of efficiency. These measures of effectiveness are applicable at the activity level and for the five Commands are expressed in terms of Preparedness and Combat Effectiveness. The remaining activities have developed measures in terms of Preparedness and National Emergency Effectiveness. Due to the classified nature of these indicators, the disclosure requirements for Performance Information/Resource Justification in the Program Expenditure Plan cannot be met. However, more general information regarding planned activities, capital projects, etc., has been provided. At the program level, information is provided on the measurement, in terms of Canada's defence effort, in relation to other NATO countries and other government functions.

NATO: Within NATO, an approximate measure of the relative level of Canada's defence activity, as compared to that of her NATO allies, is shown in Figures 10 and 11.

Ratio of Defence Activities of NATO Powers

**Figure 10:
Defence Expenditures
as a % of GDP
(1988)**

Greece	6.6
USA	6.1
UK	4.5
Turkey	4.3
France	3.8
Norway	3.3
NATO average	3.3
Portugal	3.2
Germany	3.0
Netherlands	3.0
Belgium	2.9
Italy	2.4
Denmark	2.2
Spain	2.2
Canada	2.1
Luxemburg	1.3

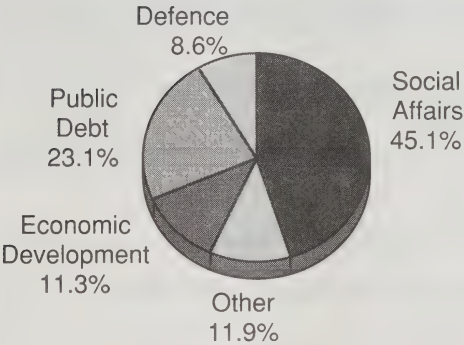
**Figure 11:
Defence Personnel as
a % of Labour Force
(1988)**

Greece	5.9
Turkey	4.7
Belgium	2.8
France	2.8
USA	2.7
NATO average	2.7
Portugal	2.6
Italy	2.4
Germany	2.4
Norway	2.3
Spain	2.3
Netherlands	2.2
UK	1.8
Denmark	1.4
Canada	1.0
Luxemburg	0.9

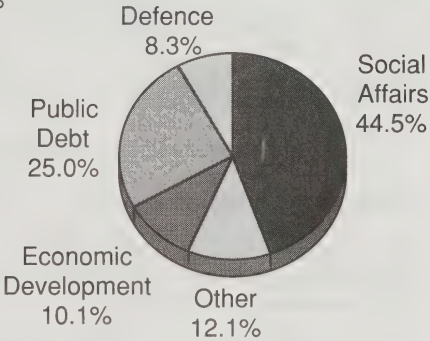
Canada: Within Canada, the relative position of the defence activity within the spending envelopes of Government is shown in Figure 12.

Figure 12: Major Government Expenditures by Envelope

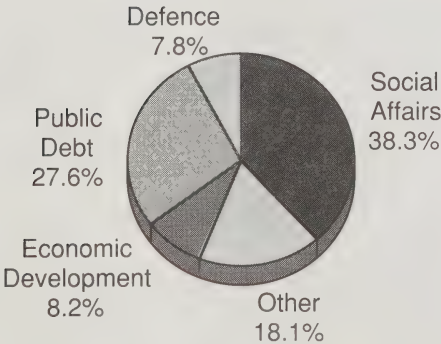
1987-1988



1988-1989



1989-1990



Section II

Analysis by Activity

A. Maritime Forces (Maritime Command)

Objective

To maintain combat-ready general purpose maritime forces to meet Canada's defence commitments as follows:

- surveillance and control of Canadian territorial waters, adjacent ocean areas and the Arctic Archipelago;
- defence of North America, in cooperation with United States of America forces;
- contribution to NATO collective defence measures; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

Resource Summaries

The Maritime Forces Activity accounts for 20.4% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 15.0% of total person-years. It also accounts for 5.2% of total revenues of the Program.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	782,816	18,008	744,809	17,812	706,980	18,488
Operations and Maintenance	500,100		492,366		482,352	
Operating Requirement	1,282,916		1,237,175		1,189,332	
Capital	1,181,535		1,153,968		1,419,077	
Total Requirement	2,464,451		2,391,143		2,608,409	
Less: Revenue credited to the vote	18,469		18,346		17,598	
	2,445,982	18,008	2,372,797	17,812	2,590,811	18,488

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 31.8%; Operations and Maintenance 20.3%; and Capital 47.9%. Revenue is generated primarily from the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel, the sale of fuel to foreign governments and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge. Reserve requirements outlined in Figure 68 page 120 are included in the Activity totals.

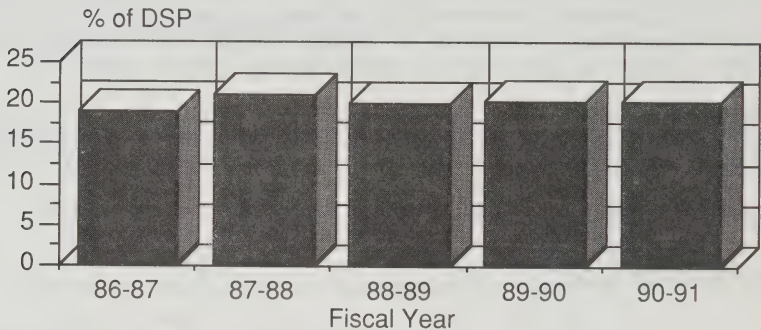
Figure 14 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in the overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 14: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	706,980	18,488	706,823	18,448	157	40
Operations and Maintenance	482,352		451,644		30,708	
Operating Requirement	1,189,332		1,158,467		30,865	
Capital Grants and Contributions	1,419,077		1,123,500		295,577	
	-----		-----		-----	
Total Requirement	2,608,409		2,281,967		326,442	
Less: Revenue credited to the vote	17,598		20,197		(2,599)	
	2,590,811	18,488	2,261,770	18,448	329,041	40

Figure 15 displays Maritime Forces expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1986-87 through 1990-91.

Figure 15: Maritime Forces Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



Description

Maritime Command forces, and Air Command forces under the operational control of Maritime Command, operate from seven bases, five stations and one detachment, located primarily on the East and West coasts.

The operational naval force consists of 22 destroyers (two in reserve), three submarines, three operational support ships and a diving support ship. The destroyers, with embarked helicopters, and the operational support ships operate in anti-submarine Task Groups. Administratively the destroyers are formed into four squadrons. The operational maritime air force provided by Air Command's Maritime Air Group consists of 18 Aurora long-range patrol aircraft in three operational and one training squadron, and 35 Sea King anti-submarine helicopters in two operational and one training squadron. Six patrol vessels (former minesweepers) provide training for junior officers. Two mine countermeasures auxiliary vessels provide training for the Reserves. An auxiliary fleet of oceanographic research vessels, ocean and harbour tugs, a coastal oiler and other craft support the operational fleet. Two utility air squadrons support the air squadrons and the fleet. Shore infrastructure to support the fleet consists of dockyards, bases including training facilities and supply depots, ammunition magazines and radio stations on the East and West coasts plus Naval Reserve units across the country.

The Commander Maritime Command, with headquarters in Halifax, Nova Scotia, commands all surface and sub-surface forces and has operational control of maritime air forces of Air Command on the Atlantic and Pacific coasts. The Commander of Maritime Forces, Pacific, with headquarters in Esquimalt, British Columbia, has operational control of assigned maritime forces on the Pacific coast.

The Naval Reserve is made up of approximately 4,000 personnel organized into 22 Naval Reserve divisions located in major cities across the country. By 1991, the Naval Reserve personnel will increase to a ceiling of 4,212. The purpose of

having these divisions spread throughout Canada is to foster an understanding of the role and missions of the Navy among all Canadians, not just those on either coast. This is also an ideal and cost effective way to ensure support and a sound training and recruiting base for wartime. As a result of the 1987 White Paper on Defence, the Naval Reserve has been assigned two main roles; naval control of shipping and maritime coastal defence.

Overview of Operations

General: The 1990-91 activities of Maritime Command are structured to meet the operational, maintenance, and training requirements which will provide a maritime force operationally ready to meet its commitments.

The major portion of the year will see Maritime Command ships, submarines and Maritime Air Group aircraft participating in an ongoing programme of unit, formation and fleet training, laid out below. In addition, surveillance and sovereignty patrols in areas of Canadian interest will be conducted by Maritime Command and Maritime Air Group units throughout the year. Support to other federal departments will include provision of 65 ship-days and 1,900 aircraft hours to the Department of Fisheries and Oceans. Finally, Canada's commitment to maintain a destroyer in NATO's Standing Naval Force Atlantic will be met by HMC Ships MARGAREE, SKEENA, GATINEAU and TERRA NOVA.

Ship visits will be conducted to Canadian ports on both coasts, in support of recruiting, cadet organizations and community programs, in accordance with the Five Year Port-Visit Plan. Port visits to other countries will be scheduled in consultation with the Department of External Affairs, whenever the operational program permits, in order to support Canadian posts abroad. This year, West coast ships will visit Japan coincident with the opening of the new Canadian embassy in Tokyo.

Training and Exercises: Unit, formation and fleet level training will be conducted throughout the year as summarized below:

Unit Level Training: Five East coast ships and a submarine, as well as three West coast destroyers will complete a post-refit work-up or a shorter annual work-up program. After basic work-ups, these and the other ships will conduct single unit operational readiness training concurrent with other taskings.

Formation Level Training: Training designed to integrate ships and aircraft into a cohesive task unit will be conducted during squadron exercises on each coast and transits to and from major international exercises.

Fleet Level Training: On the East coast, units will participate in TEAM WORK 90, a large scale NATO exercise to be held in the North and Norwegian seas. Additionally, two Maritime Coordinated Training (MARCOT) exercises, involving all available units, will be conducted on the East coast in the spring and fall. On the West coast, Maritime Forces Pacific ships will participate in Canada/United States exercises of the COMPUTEX and ASWOPS series. In the spring of 1990 the second Destroyer Squadron will conduct a deployment to the Far East, participating in the multi-national exercise RIMPAC 90 and visiting several ports in support of the Department of External Affairs.

Maritime Air Group: Both fixed wing and rotary wing aircraft will participate fully in the above formation and fleet level training. In addition, Maritime Air Group aircraft will be provided with submarine support as required to progress anti-submarine warfare training. Destroyers will provide a platform as required to maintain helicopter aircrew proficiency in Destroyer Deck Landings.

Canadian Forces Fleet Schools: Ships, aircraft and submarines will provide support to specialist courses for Combat Control Officers, Destroyer and Advanced Navigating Officers. Training Group Pacific will maintain the current level of activity training junior officers.

Capital Projects: The Maritime Forces and associated maritime air forces are structured mainly to contribute to NATO's ability to exercise sea control of vital ocean areas in order to defend the ocean approaches to North America and sea lines of communication and to support land-based forces. They also have a responsibility in ocean areas assigned to Canada to conduct surveillance of submarines which threaten North America.

Improvements in maritime force capabilities to meet these primary responsibilities are being achieved by a number of new or continuing capital acquisitions. Projects with planned expenditures in 1990-91 include:

	<u>\$ millions</u>
• Canadian Patrol Frigate (incl Phase II) (see pages 78 and 90);	675.5
• Tribal Class Update and Modernization Project (see pages 78 and 93);	62.8
• Towed Array Sonar System - (see page 78);	12.2
• Jetty replacement in Esquimalt, British Columbia (see page 77);	8.1
• Mark 48 Torpedoes (see page 82);	2.7
• Destroyer Life Extension (see pages 78 and 92);	5.5
• Torpedo Replacement (see pages 82 and 104);	1.4
• Mine Countermeasures Auxiliary Vessels (see page 78);	4.5
• Replacement Electronic Warfare System - DDH 280 (see page 79); and	3.6
• Mine Countermeasure Vessels for the Naval Reserve Phase I (see page 78).	9.9

Results of 1988-89 Operations

Sovereignty and Surveillance: Maritime Command's responsibilities for the conduct of sovereignty and surveillance operations were met through air and surface patrols, port visits and provision of support to other government agencies. The ships of Maritime Command and the aircraft of Maritime Air Group maintained military surveillance of Canadian territorial waters and the 320 kilometre Economic Zone on all three coasts. Fisheries patrols in support of the Department of Fisheries and Oceans were provided on the Atlantic coast by HMC Ships ASSINIBOINE, SKEENA, OTTAWA and GATINEAU, while similar patrols were conducted on the Pacific coast by the Canadian Forces Auxiliary Vessel (CFAV), ST ANTHONY. Eighteen Canadian East coast, Great Lakes and St. Lawrence River ports were visited by Destroyers based in Halifax, and many other ports were visited by smaller vessels. Twelve ports in British Columbia were visited by ships based in Esquimalt.

Maritime Command units participated in defence research projects in Atlantic, Pacific and Arctic waters, and provided support to the oceanographic research vessels, CFAVs QUEST and ENDEAVOUR. These vessels, as well as HMCS CORMORANT, provided scientific research support to the Defence Research Establishments and several civilian institutions.

The Command's destroyers, submarines and fleet replenishment ships continued the annual program of at-sea familiarization for students of the National Defence College, the Canadian Forces Command and Staff College, the Chief Warrant Officer course and the Canadian Military Colleges. Other groups were given tours of Maritime Command units whenever possible.

Defence of North America: The air, surface and sub-surface resources of Maritime Command and Maritime Air Group maintained a high level of operational readiness through a balanced schedule of independent and joint training, tactical evaluations, and planned maintenance. In order to make the most of available sea time and improve operational readiness, extensive use was made of United States Navy ranges, target services, and fleet support services on both coasts.

Destroyer squadrons on both coasts conducted their own formation-level multi-threat exercises during the year. Additionally, the Command conducted two fleet-level multi-national MARCOTS, one on each coast.

Multi-National and NATO Exercises: On the East coast, further fleet-level training was conducted during TEAM WORK 88 and NORTH STAR 89, two large scale NATO exercises conducted in European waters. All available Canadian units participated in both exercises. On the West coast, ships of the Second Canadian Destroyer Squadron deployed to the Far East to participate in the multi-national exercise RIMPAC 88. The squadron visited seven ports in Japan, Korea and China in support of the Department of External Affairs during the deployment.

Maritime Command continued to meet its commitment to NATO by assigning a destroyer to NATO's Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT) throughout the year. HMC Ships SKEENA, GATINEAU and MARGAREE were assigned to the force for periods as long as five months. Last year's intense schedule included participation in several medium-sized exercises, involving interplay between STANAVFORLANT and the maritime forces of several NATO countries, as well as the five major exercises OPEN GATE, BRIGHT HORIZON, NORTH NORWEGIAN OPS, TEAM WORK 88 and JMC 883. In preparation for these exercises STANAVFORLANT conducted its own independent operations and work-ups on both sides of the Atlantic Ocean and in the Caribbean, Baltic, Norwegian and North Seas. In addition to showing a strong naval presence in NATO waters, spending more than 200 days at sea during the year, the destroyers of the force visited a total of 19 ports, in the Caribbean, along the Eastern Seaboard of North America and throughout Europe.

Naval Reserve Operations: The two primary roles of the Naval Reserve are Naval Control of Shipping (NCS) and Maritime Coastal Defence (MCD). Development and improvement of the Naval Reserve capability to meet those roles is the aim of all exercise participation. In addition to continuing unit training, NCS/MCD forces participated in the multi-national exercises AUTUMN LEAVES 88 on the West coast, and DRAGON HAMMER 88 in conjunction with OPEN GATE on the East coast. Further training was achieved through participation in the paper exercises TRADE DAGGER and EXPANDED SEA.

B. Land Forces in Canada (Mobile Command)

Objective

To maintain combat-ready general purpose land forces to meet Canada's defence commitments as follows:

- surveillance, control over, and security within the national territory of Canada;
- defence of North America, in cooperation with United States of America forces;
- contribution to NATO collective defence measures;
- provision of resources for United Nations Peacekeeping operations; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

Resource Summaries

The Land Forces Activity accounts for 15.3% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 20.4% of total person-years. It also accounts for 23.9% of total revenues of the Program.

Figure 16: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	1,065,309	24,390	1,011,155	24,353	966,573	24,267
Operations and Maintenance	460,997		437,894		423,243	
Operating Requirement	1,526,306		1,449,049		1,389,816	
Capital	393,785		359,591		286,514	
Total Requirement	1,920,091		1,808,640		1,676,330	
Less: Revenue credited to the vote	85,558		76,739		64,733	
	1,834,533	24,390	1,731,901	24,353	1,611,597	24,267

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 55.5%; Operations and Maintenance 24.0%; and Capital 20.5%. Revenue is generated primarily from the sale of utilities, the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge. Revenue also arises from the provision or sale of goods and services to NATO countries and other foreign national governments. Reserve requirements outlined in Figure 69 page 120 are included in the Activity totals.

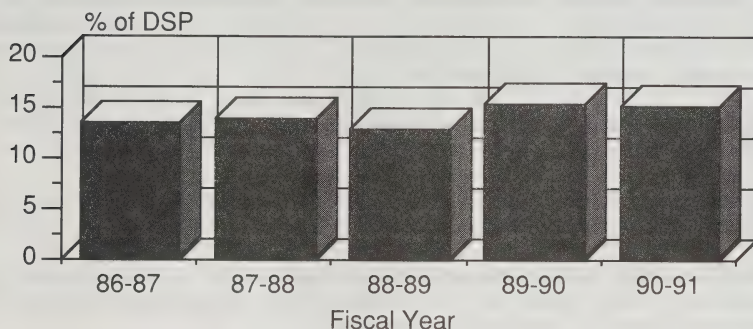
Figure 17 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 17: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	966,573	24,267	925,342	24,622	41,231	(355)
Operations and Maintenance	423,243		435,638		(12,395)	
Operating Requirement	1,389,816		1,360,980		28,836	
Capital	286,514		353,448		(66,934)	
Total Requirement	1,676,330		1,714,428		(38,098)	
Less: Revenue credited to the vote	64,733		78,686		(13,953)	
	1,611,597	24,267	1,635,742	24,622	(24,145)	(355)

Figure 18 displays Land Forces expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1986-87 through 1990-91.

Figure 18: Land Forces Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



Description

Mobile Command has three Brigade Groups: 1 Canadian Brigade Group with its headquarters at Calgary, Alberta; the 5 Canadian Brigade Group with its headquarters at Valcartier, Quebec; and the Special Service Force with its headquarters at Petawawa, Ontario. Each of these formations has a balance of artillery, armour, infantry, engineers, signals and combat service support units.

As well, Mobile Command is responsible for the Canadian Forces bases at Suffield, Alberta; Calgary, Alberta (including Wainwright Detachment); Shilo, Manitoba; London, Ontario; Petawawa, Ontario; Montreal, Quebec; Valcartier, Quebec; and Gagetown, New Brunswick. The Combat Training Centre in Gagetown continues to provide the major individual training facilities for the Command. The Land Forces' air defence artillery assets are concentrated at Canadian Forces Base Chatham.

The Commander Mobile Command, with headquarters in St. Hubert, Quebec, commands all Land Forces in Canada and exercises operational control over Air Command's 10 Tactical Air Group, which provides Mobile Command with tactical and medium helicopter support.

A component of Land Forces in Canada is the Militia, whose role is to provide sustainment for ongoing tasks and activities. The Militia is organized into five areas and 21 districts across Canada. Comprising some 20,000 personnel, militia units are tasked to provide formed, operationally ready sub-units for the defence of Canada.

Overview of Operations

Land Forces in Canada conduct extensive training programs and exercises, and provide personnel to support national and international operations, including United Nations peacekeeping operations.

In response to an appeal by the UN Secretary General for humanitarian and economic assistance to Afghanistan, Canada has agreed to contribute instructors to facilitate the training of Afghans in mine recognition and mine clearance techniques. The Canadian contribution is designated as the Canadian Contingent, Mine Awareness and Clearance Training Program (CCMACTP). Mobile Command provides 10 personnel on a four-month rotational basis.

Peacekeeping Operations: Mobile Command is Canada's major contributor to United Nations peacekeeping operations, which consist of:

- United Nations Iran/Iraq Military Observers Group (UNIIMOG), where the Canadian Forces contribute 15 observers;
- United Nations Truce Supervision Organization based in Jerusalem, where 20 Canadian military personnel are deployed with contingents from other countries in Israel and surrounding countries;
- United Nations Disengagement Observer Force based on the Golan Heights, where approximately 220 logistics, signals and observer personnel serve in a multi-national contingent. This contingent is supported by regular Canadian Forces transport aircraft flights;
- United Nations Force in Cyprus, where a combat arms unit of approximately 575 personnel serves as part of a multi-national contingent which maintains the security of the buffer zone between Greek and Turkish Cypriots. The Canadian contingent is rotated every six months and is re-supplied weekly by Canadian Forces aircraft flights;
- Multi-national Force and Observers (MFO), based in the Sinai Desert. Canadian Forces provide eight staff officers, 129 personnel and nine Utility Tactical Transport Helicopters for the Multi-National Contingent. Manning of the Rotary Wing Aviation Unit (RWAU) is on a six months rotational basis. The MFO monitors the peace treaty between Egypt and Israel; and
- Mobile Command continues to maintain one infantry battalion and supporting elements on standby for other peacekeeping operations as may be required.

Mobile Command will continue to provide individual support to other commands of the Canadian Forces, as well as unit participation or support to ceremonies, national interest activities and sporting events across the country.

Training and Exercises: This fiscal year will continue to be active for formations and units of Mobile Command. The dominant activity for the Command for this year will be Mobile Command's first major Total Force exercise, ON GUARD/EN GARDE 90. This exercise will involve all formations and units of the Regular Force and Militia and will take place in various concentration areas across Canada during a 10 day period in early July 1990.

Other major events within Mobile Command will include up to seven company-size exercises in the Canadian arctic in support of sovereignty operations. As well, Mobile Command will send upwards of 20 personnel to assist in training the Canadian Rangers.

With regard to Mobile Command's responsibility to augment 4 Canadian Mechanized Brigade Group and Canadian Forces Europe under our NATO agreements, this Command will continue to contribute to the major NATO Fall series of exercises, with a contingent of over 700 personnel.

1 Canadian Division has, as of 1 December 1989, operational command of its various elements which include 4 Canadian Mechanized Brigade Group, 5 Canadian Brigade Group and Divisional Troops both in Canada and in Europe. The continued participation of Land Force elements in various NATO exercises will increase NATO preparedness and interoperability.

Planning has begun for many upcoming Defence of Canada training activities which will include the use of militia personnel and a number of arctic deployments. Exercise PROUD FLAG, a northern exercise designed to practice Defence of Canada operations, will be conducted by the Special Service Force. As well, planning for exercise LIGHTNING STRIKE 91, which will be a Task Force field training exercise, is well underway. Exercise LIGHTNING STRIKE 91 will be a major joint Mobile Command/Air Command exercise.

Formations, as well as units and bases, will continue to place priority on individual training and collective training activities in direct support of our national and international commitments.

This Command will also continue to maintain its close affiliations with both the German Army Training Establishment in Shilo and the British Army Training Establishment in Suffield.

Capital Projects: As a part of the continuing efforts to increase the capability of Land Forces in Canada in the performance of their assigned roles, the following capital projects are either underway or planned for 1990-91:

	<u>\$ millions</u>
• Heavy Logistics Vehicle Wheeled (see pages 79 and 105);	139.9
• Small Arms Replacement Project (see pages 79 and 100);	25.7
• Chemical Agent Monitors (see page 81);	5.0
• Long Range Anti-Armour Weapons (see page 79);	8.9
• Artillery Improvement Program (see page 79);	4.8
• Armoured Engineering Vehicle (see page 79);	11.7

• Militia Light Armoured Vehicle (see pages 79 and 108);	25.0
• Militia Winter Clothing and Equipment (see page 82);	0.5
• Night Vision Goggles (see page 81);	5.7
• Short Range Anti-Armour Weapons - Project Definition (see page 79); and	5.7
• Reserve Pay System (see page 81).	8.5

Results of 1988-89 Operations

Mobile Command continued to conduct brigade/formation level training which consisted of three formation concentrations in the late spring timeframe. As well, in May 1988 1 Canadian Brigade Group participated in Exercise PRAIRIE VIPER in CFB Suffield, which included a battalion live-fire exercise.

In September 1988 a company from 5 Canadian Brigade Group embarked on Exercise BAR FROST, Canada's contribution to a Northern European Command exercise. As well, artillery and mortar elements of the Allied Mobile Force (Land) (AMF(L)) battalion group participated in exercise ARDENT GROUND 88 in Belgium. This annual exercise regroups artillery and mortar units, as well as air force elements of nations of the AMF(L), to practice the command and control aspects of the AMF(L) indirect fire group, and interoperability.

Mobile Command contributed a light scale battalion to exercise CALTROP FORCE, a combined American/British/Canadian/Australian exercise designed to confirm interoperability in the field. This exercise was held in Fort Ord, California, in March and April 1989.

Six company-size exercises were conducted by units of the three formations in the Arctic in support of sovereignty operations, under both winter and summer climatic conditions.

The Militia conducted area concentrations, up to and including combat team level, in all phases of war for a ten to fourteen days period in the summer.

C. Air Forces in Canada (Air Command)

Objective

To maintain combat-ready general purpose air forces to meet Canada’s defence commitments as follows:

- surveillance and control over Canadian airspace;
- defence of North America, in cooperation with United States of America forces;
- air support for Maritime and Land Forces in Canada;
- airlift requirements of the Canadian Forces;
- coordination and conduct of search and rescue operations; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

Resource Summaries

The Air Forces in Canada Activity accounts for 23.9% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 23.8% of total person-years. It also accounts for 28.7% of total revenues of the Program.

Figure 19: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	1,238,653	28,521	1,175,091	29,325	1,108,316	30,029
Operations and Maintenance	1,290,866		1,241,030		1,176,274	
Operating Requirement	2,529,519		2,416,121		2,284,590	
Capital	446,744		421,972		494,966	
Total Requirement	2,976,263		2,838,093		2,779,556	
Less: Revenue credited to the vote	102,448		95,205		87,574	
	2,873,815	28,521	2,742,888	29,325	2,691,982	30,029

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 41.6%; Operations and Maintenance 43.4%; and Capital 15.0%. Revenue is generated primarily from the sale of utilities, the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge. Revenue also arises from the "PINETREE" cost-sharing agreement between Canada and the United States and from the provision or sale of goods and services to NATO countries and other foreign national governments. Reserve requirements outlined in Figure 70 page 121 are included in the Activity totals.

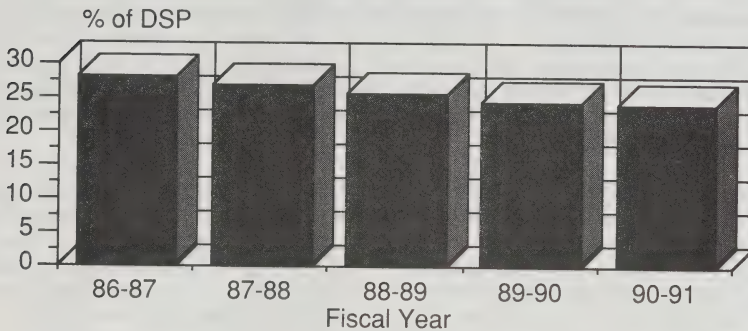
Figure 20 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 20: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89					
		Actual		Main Estimates		Change	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures							
Personnel	1,108,316	30,029	1,146,358	30,031	(38,042)	(2)	
Operations and Maintenance	1,176,274		1,239,027		(62,753)		
Operating Requirement	2,284,590		2,385,385		(100,795)		
Capital	494,966		566,531		(71,565)		
Total Requirement	2,779,556		2,951,916		(172,360)		
Less: Revenue credited to the vote	87,574		81,619		5,955		
	2,691,982	30,029	2,870,297	30,031	(178,315)	(2)	

Figure 21 displays Air Forces expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1986-87 through 1990-91.

Figure 21: Air Forces Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



Description

Air Command has six functional Air Groups reporting to a headquarters in Winnipeg, Manitoba. While the Groups exercise operational command over their assigned resources, the Commander Air Command is responsible for flight safety, as well as air doctrine and standards relating to flying operations throughout the Canadian Forces, including units located outside Canada.

Fighter Group: The variety of tasks assigned to Canada's newly acquired CF-18 dictated the establishment of an organization for the centralized control and coordination of all Canadian-based fighter aircraft operations. Fighter Group was formed in 1982. With headquarters co-located with the Canadian NORAD Region Headquarters at North Bay, Ontario, Fighter Group incorporates aircraft assigned to four tactical fighter squadrons, one tactical fighter operational training squadron, one fighter training squadron, and one electronic warfare squadron. Fighter Group also exercises control of activities associated with the North Warning System radars, coastal radars, transportable training radars at the two CF-18 Main Operating Bases at CFB Cold Lake and BFC Bagotville, and the Radar Control Wing with its two Aircraft Control and Warning Squadrons at CFB North Bay.

Air Transport Group: Headquartered at Trenton, Ontario, the Air Transport Group provides the Canadian Forces' air transport mobility, navigation training and search and rescue capability. To perform these functions, Air Transport Group has five transport squadrons, four transport and rescue squadrons, one rescue unit, a transport/training squadron, plus two squadrons and two Regular support units associated with the Air Reserves.

Maritime Air Group: Headquartered at Halifax, Nova Scotia, the Maritime Air Group provides combat ready maritime air forces for operational deployment in the defence of Canada. To perform these functions, Maritime Air Group has three operational and one training patrol squadrons, two helicopter anti-submarine squadrons, and two utility squadrons plus associated training and evaluation units.

10 Tactical Air Group: This Air Group with headquarters at St. Hubert, Quebec, provides combat ready tactical helicopter forces to support the operations and training of Mobile Command. To fulfill its roles, 10 Tactical Air Group possesses four squadrons of CH-136 Kiowa light observation and CH-135 Twin Huey utility tactical transport helicopters. In addition, it has two squadrons of medium-lift CH-147 Chinook helicopters, and operational control of four Air Reserve Squadrons in Montreal and Toronto which are receiving operational training on the Kiowa helicopter. To support the Air Reserve Squadrons, 10 Tactical Air Group has reserve wings in Montreal and Toronto.

14 Training Group: Headquartered in Winnipeg, Manitoba, 14 Training Group is responsible for training specified personnel to initial trade/classification standards and providing other training as directed by the Commander Air Command. Eight different schools covering such areas as pilot and navigator training, survival and meteorology are maintained by 14 Training Group. This Air Group also has responsibility for aircrew selection and the Snowbirds air demonstration squadron.

Air Reserve Group: The role of the Air Reserve Group is to enhance the war deterrence capability of the Canadian Forces and to support the Regular Force in ongoing peacetime tasks and activities. Air Reserve Group conducts training and participates in operations and operational exercises with the Regular Forces of Air Command. Reserve Units and personnel operate and maintain equipment in the tactical helicopter, maritime surveillance and patrol, air transport, and search and rescue roles. Additionally, Air Reserve Group provides personnel to support headquarters, bases and squadrons for peacekeeping/truce supervisory operations, and to support Aid to the Civil Power operations and the civil emergency organizations. The Group also assists the Regular Force in providing functional augmentation required to enable Level One Mobilization and provide an expansion base for further mobilization.

Overview of Operations

The variety of tasks assigned to Air Forces in Canada requires skills and capabilities in a number of specialized areas of air operations. These skills and capabilities are generated and maintained through a comprehensive program of training and operational activities planned around the six functional air groups of Air Command.

Training and Exercises: Operations and operational training for 1990-91 will continue at or near current levels and will include the following:

Fighter Group: Tactical Fighter operations and training will cater to the defence of Canada and the reinforcement of the 4th Allied Tactical Air Force and will include support to operations and training by Mobile Command, Maritime Command, and Canadian Forces Europe to meet Canada's commitments to NORAD and NATO. Fighter Group will participate in several NORAD and national exercises to maintain a high level of combat capability, and will also take part in joint allied exercises in Germany. Some of the major exercises are:

- regular air-to-air refuelling exercises in Bagotville, Quebec, and Cold Lake, Alberta, areas to maintain air refuelling proficiency for both fighter and tanker crews. The air-to-air refuelling capability is necessary to meet the NATO commitments and Canadian Northern Sovereignty Operations;
- regular Air Combat Training using the Air Combat Manoeuvring Range facilities located at Cold Lake, Alberta;
- dissimilar Air Combat Training on a regular basis against US Air Force, Navy, Marine and Reserve Squadrons to ensure that our Fighter Squadrons maintain the highest level of combat readiness;
- one MAPLE FLAG, one RED FLAG, and two COPPER FLAG exercises, which are held in co-operation with the United States Air Force to enhance tactical fighter skills. MAPLE FLAG exercises are hosted by Canada, while RED and COPPER FLAG exercises are hosted by the United States;
- multiple deployments to our Forward Operating Locations (FOLs) in Northern Canada in order to exercise our Northern deployment options;
- one COMBAT ARCHER weapons evaluation exercise and one WILLIAM TELL air-to-air weapons competition; and
- one overseas deployment for 433 ETAC, (Escadron d'appui tactique), augmented by 416 Squadron aircraft and personnel, to their theatre of operations in Lahr, Germany.

Air Transport Group: Air Transport Group activity levels will be maintained through conduct of regular scheduled flights, Arctic and United Nations resupply, Search and Rescue missions, anti-aircraft Regiment support to Fighter Group and 1 Canadian Air Division and support to all Commands and various external agencies. VIP transport provided through Administrative Flight Services will be reduced in 1990/91 due to the decision to eliminate two of the six Challenger aircraft used in this activity. Some of the major planned exercises, and their objectives, are:

- CROSSCHECK/BULLSEYE: two annual exercises involving CC-130 Hercules crews and aircraft. Exercise CROSSCHECK with the Royal Air Force and exercise BULLSEYE with the Royal New Zealand and Royal Australian Air Forces permit an exchange of valuable information on equipment, procedures, tactics and training;
- TALEX: six tactical airlift exercises conducted throughout the year to practice tactical airlift continuation training for CC-130 aircrews and Mobile Air Movement Section teams;
- RED/MAPLE FLAG: these two exercises, RED FLAG in the United States and MAPLE FLAG in Canada, will expose air transport crews to realistic tactical flying in a simulated war environment;
- AIRLIFT RODEO: this annual United States Air Force Military Airlift Command competition is designed to practice air drop capability, provide training for aircrews, maintenance crews, combat control teams, and security police, and enhance standardization; and

- **SAREX:** an annual Search and Rescue (SAR) competition, in which Search and Rescue teams from all SAR units will compete and exchange information on equipment, procedures and training.

Maritime Air Group: Maritime air operations and training will be conducted to provide combat-ready maritime air forces for operational employment by the Commander Maritime Command. Particular emphasis will be placed on surveillance operations to monitor Soviet submarine activity in the Atlantic and Pacific Oceans. Operational activity will include flights throughout Northern Canada in support of sovereignty assertion and the provision of Sea King helicopters to HMC ships on both the East and West coasts. Surveillance missions in support of the Department of Fisheries and Oceans within the offshore Exclusive Economic Zone will be reduced due to the retirement of the Tracker aircraft fleet. Some of the major exercises include:

- seven NATO/PACIFIC RIM exercises to demonstrate and improve the ability of NATO and PACIFIC RIM nations to conduct maritime operations and to maintain control of the sea lines of communication;
- six national exercises to test participating maritime forces in all aspects of coordinated operations concerned with multi-threat warfare; and
- nine joint maritime warfare exercises in the United Kingdom and United States operations areas, designed to provide training in a multi-threat environment.

10 Tactical Air Group: 10 Tactical Air Group operations and training will be conducted to provide combat-ready tactical aviation forces in support of Mobile Command, the Canadian Contingent Multi-national Force and Observers, Sinai and other government agencies as required. Tactical helicopter forces will participate in numerous exercises and operations in support of land forces and national taskings during the coming year. Significant activities include:

- **OPERATION CALUMET:** the rotation of aviation forces in support of the Canadian Contingent Multi-national Force and Observers in the Sinai;
- **OPERATION HURRICANE:** support will be provided to the maintenance of military installations in the Arctic;
- **OPERATION NORTHLAND:** Arctic surveys conducted by the Mapping and Charting Establishment;
- **EXERCISE ON-GUARD 90:** aviation support to total force army training;
- **EXERCISE WINGED WARRIOR:** support will be provided to 10 Tactical Air Group Advanced Aviation course in Canadian Forces Base Gagetown;

- **OPERATION SULTAN:** support will be provided to peacekeeping operations in central America;
- **FALLEX:** is a fall exercise involving the 10 Tactical Air Group augmentation of 1st Canadian Division Forward;
- **EXERCISE EXPO QUEBEC:** aviation support is provided to Expo- Quebec; and
- Three winter exercises in support of Force Mobile Command brigade training.

14 Training Group: The present regular force pilot production rate of 145 per year will be decreased slightly in 1990-91. Six foreign national pilots will be trained during the year. Additionally, 2 Canadian Forces Flying Training School will provide currency training for up to 40 holdover graduates awaiting operational training.

Air Reserve Group: The Air Reserve Group will continue to actively participate in long range development and mobilization planning and in short range operations and training programs designed to meet known and perceived future augmentation requirements. The Group will continue to train, professionally develop and administer their personnel through unit and centrally conducted programs. Although Regular Force training billets will be utilized to the maximum extent possible, the Air Reserves will continue to refine and conduct complementary training and professional development programs.

Functional professional equivalence of Air Reservists with their full-time Regular Force counterparts will continue to be a primary goal. To accomplish this, Reserve personnel will participate in operations, joint exercises and operational training activities with the Regular Force. A number of Air Reserve officers will be employed in Air Command and Operational Group Headquarters in planning and liaison staff positions.

North American Air Defence Modernization (NAADM): The major activities in this area planned for 1990-91 are as follows:

- **Over-the-Horizon (Backscatter) (OTH(B)) East Coast Radar System:** Initial Operational Test and Evaluation is planned for February/March 1990 with Full Operational Capability set for late 1990;
- **OTH(B) West Coast Radar System:** Construction of the Operations Centre is now completed. Limited Operational Training Capability is planned for 1990. Thirty-two Canadian Forces personnel will be assigned during 1990-91;
- **Satellite Identification and Tracking Unit - St. Margarets:** The unit at St. Margarets will continue its current operational role.

Administrative Flight Services: AFS are operated by the Department using six Challenger aircraft, with the Department's Boeing 707 aircraft available for longer, international flights as necessary. AFS was established essentially as a national and international air transport service for the Royal Family, the Governor General and the Prime Minister. The Government defines this as a "special flight" service.

A secondary use is for Ministers or Parliamentarians and their staffs for departmental or government purposes, subject to availability of aircraft and the approval of the Minister of National Defence. Apart from such uses, the Department itself employs these aircraft for VIP transport, medical evacuations and demonstrations. From an operational perspective, flying training conducted with Administrative Flight Services aircraft is an integral component of the overall training effort dedicated to developing experience in depth for Canadian Forces aircrews. The six Challengers to be used for 1990-91 and onwards, represent a reduction of two aircraft from the eight employed previously.

Capital Projects: Efforts to enhance the capability of Air Forces in Canada to carry out the roles assigned to it include a number of capital projects. Major capital projects continuing or planned for 1990-91 include:

	<u>\$ millions</u>
• North American Air Defence Modernization (see pages 80 and 102);	112.0
• CF-18 Fighter Aircraft (see pages 79 and 95);	61.3
• New Shipborne Aircraft - Project Definition (see page 79);	17.9
• Tactical Air Navigation System Replacement (see page 80);	7.4
• CF-18 Air to Air Missiles (see pages 82 and 97);	7.1
• Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (see pages 79 and 106);	7.1
• Dash 8 Aircraft (see page 79);	3.9
• Pylon Equipment for the CF-18 Fighter Aircraft (see page 79); and	3.3
• Search and Rescue Satellite (see page 80).	3.5

Results of 1988-89 Operations

Fighter Group: The Tactical Fighter and Air Defence Forces in Canada met their tasking commitments in the three defined areas: rapid reinforcement of defences in Europe; defence against aerospace attack on North America; and defence of Canada operations. To this end, all Fighter Group forces participated in NORAD, NATO and national exercises to maintain the required high level of combat readiness.

Air Transport Group: In Search and Rescue, the Canadian Forces coordinated responses to nearly 10,000 incidents during 1988-89 and 13 percent of these required the employment of DND resources. This level of activity is average given the historical incident rate over the past five years. The SAREX 89, held at CFB Trenton, Ont, included Air Maintenance Teams (AMT) in the competition for the first time. The overall success of AMT participation indicated that they will be included in future SAREX. The Canadian Search and Rescue Satellite Tracking System project continued to progress toward fully operational status. Three local user terminals are now in use at Edmonton, Churchill and Goose Bay.

Large scale military airlift was provided to several operations such as OP NILE (airlift of over 8,000 metric tons of food and relief materials to Ethiopia), OP VAGABOND (deployment of the Canadian UN Contingent to Iran), OP MACEDOINE (relief flights to earthquake stricken Soviet Armenia) and OP MATADOR (deployment and support flights for the Canadian UN Contingent to Namibia). As well, Air Transport Group continued operating to capacity by providing regular scheduled flights, Arctic and United Nations re-supply, route training flights, and extensive support to Mobile Command, Maritime Command and other Canadian Forces formations. VIP airlift and airlift for Arctic research, mapping and charting, and air to air refuelling in support of Fighter Group were also carried out, contributing to a very busy year for Air Transport Group.

Maritime Air Group: Maritime Air Group continued to provide combat-ready Maritime air forces to the Commander of Maritime Command and the Commander of Maritime Forces Pacific. In addition to conducting surveillance operations over the Atlantic, Pacific, and Arctic oceans, Maritime Air Group participated in several NATO, Canadian/United States and national maritime exercises.

10 Tactical Air Group: During 1988, 10 TAG supported all brigade summer and winter exercises with affiliated Tactical Helicopter Squadrons. The Group also provided augmentee support to 444 Squadron during 4 Canadian Mechanized Brigade Group fall training, as well as aviation support to ARROWHEAD EXPRESS 88, the NATO Allied Mobile Force (Land) exercise.

Peacekeeping continued to play a large part in 10 TAG operations. 408 and 427 Squadrons formed the core units of the Rotary Wing Aviation Unit (RWAU) for the spring and fall rotations of OP CALUMET, which involves the rotation of aviation forces in support of the Multi-national Force and Observers organization deployed in the Sinai. RWAU utilizes eight CH135 helicopters, and is manned by a total of 118 personnel, of which 75 are provided by the core squadron and the remaining 43 augmentee personnel come from throughout Air Command. Arctic operations continued with CH147 Chinook helicopters supporting arctic mapping and charting operations on Baffin Island, and maintenance of northern military installations.

14 Training Group: During 1988-89, a total of 107 pilots graduated, including five reservists. This was well below the target of 138 due to unforecast attrition. Five Jamaican, two Turkish students, as well as one from Belize, participated in the training. Up to 30 wings graduates were provided with currency training by the Holdover Flight while waiting postings.

Air Reserve Group: The Air Reserve Group (ARG) was actively engaged in development and planning activity in support of directed growth and revitalization. During 1988-89, 11 new Air Reserve Augmentation Flights (ARAF), including two in Europe at CFB Lahr and CFB Baden, were established, three hundred additional members were enrolled to meet the scheduled personnel ceiling, and the Air Reserve National Training School (ARNTS) activity was reformed at CFB Penhold to meet increasing Air Reserve training requirements. Meanwhile, ARG continued to participate in Canadian Forces operations, exercises, and training programs alongside their Regular Force counterparts.

D. Canadian Forces in Europe

Objective

To provide land and air forces to meet Canada's defence commitments to collective defence in Europe.

Resource Summaries

The Canadian Forces in Europe Activity accounts for 10.5% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 6.6% of total person-years. It also accounts for 4.3% of total revenues of the Program.

Figure 22: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	417,422	7,887	396,320	7,806	351,230	7,455
Operations and Maintenance	450,907		421,582		367,811	
Operating Requirement	868,329		817,902		719,041	
Capital	407,979		318,281		322,339	
Total Requirement	1,276,308		1,136,183		1,041,380	
Less: Revenue credited to the vote	15,252		15,085		14,163	
	1,261,056	7,887	1,121,098	7,806	1,027,217	7,455

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 32.7%; Operations and Maintenance 35.3%; and Capital 32.0%. Revenue is generated primarily from the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel, the sale of medical and hospital services to non-DND personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge.

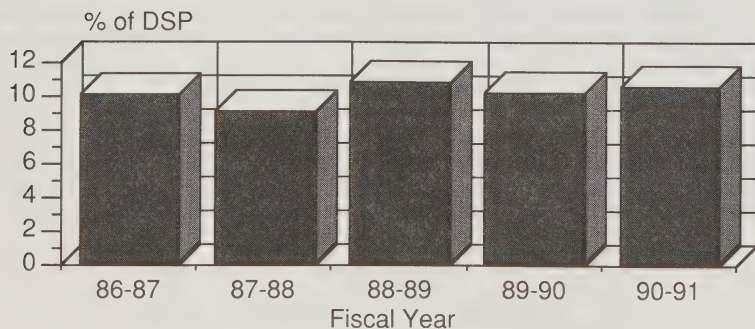
Figure 23 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 23: 1988-89 Financial Performance

	(thousands of dollars)					
	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	351,230	7,455	360,414	7,275	(9,184)	180
Operations and Maintenance	367,811		352,888		14,923	
Operating Requirement	719,041		713,302		5,739	
Capital	322,339		527,771		(205,432)	
Total Requirement	1,041,380		1,241,073		(199,693)	
Less: Revenue credited to the vote	14,163		16,131		(1,968)	
	1,027,217	7,455	1,224,942	7,275	(197,725)	180

Figure 24 displays Canadian Forces in Europe expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1986-87 through 1990-91.

Figure 24: Canadian Forces in Europe Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



Description

Canadian Forces Europe comprises in-theatre formations assigned to Supreme Allied Commander Europe, as well as the bases, units, elements and personnel required to provide the support to those formations. The Commander of Canadian Forces Europe exercises command and control over these forces in-theatre and has, in addition, administrative control of Canadian Forces stationed in the Middle East, Cyprus and in Iraq/Iran as part of the United Nations Iraq/Iran Military Observer Group operation. During times of tension or war, operational command of 1st Canadian Division and 1 Canadian Air Division fighter squadrons would be transferred to NATO; however, the Commander Canadian Forces Europe is the National Commander at all times.

Canadian Forces Europe is unique in the Canadian Forces since it is neither a single environmental command like Maritime Command, nor is it a strictly functional command such as Communication Command. Canadian Forces Europe is an integrated Command comprising major land air combat and support forces. The bulk of these forces are stationed in-theatre. The remainder are earmarked for deployment to Canadian Forces Europe from Canada in times of tension or war.

The headquarters for Canadian Forces Europe, 1st Canadian Division Forward and 1 Canadian Air Division, are located in Lahr. Units of the 1st Canadian Division Forward and the Air Division are garrisoned at Canadian Forces Europe's two bases, Lahr and Baden-Söellingen, located in the south-west corner of the Federal Republic of Germany.

Canadian Forces Europe also provides Canadian schools, recreation facilities and amenities to support its personnel.

Overview of Operations

The primary objective of operations and training for Canadian Forces Europe (CFE) is to maintain the formations, bases and units at a high state of operational readiness, and to conduct high intensity operations in the Central Region in a conventional, nuclear, or chemical environment. To achieve this objective, all formations, bases and units must make maximum use of NATO and other national training areas and facilities.

Training and Exercises: Canadian Forces Europe will participate in national and NATO exercises designed to test the operational readiness and support capabilities of this Command. These exercises will, wherever possible, include Canadian-based augmentees.

Canadian Forces Europe will continue to make plans and preparations for implementation of major capital equipment, Force structure and infrastructure projects and will also continue to improve the survival capability of formations, bases and units. All Canadian Forces Europe formations, bases, units and elements will provide training support to the Canadian Forces Europe Junior Leadership School and in-service courses conducted in Europe. In addition, Canadian Forces Europe will continue to provide support to the Army and Air Cadet programs conducted in-theatre.

The 1st Canadian Division assumed its role in Allied Command Europe (ACE) effective 1 December 1989. The Division Forward consists of those elements based in-theatre. To achieve its aim, 1st Canadian Division Forward has a well established training program. The training cycle starts in October, following the annual fall exercises, with individual annual refresher training. This carries on through sub-unit and specialist training, and progresses up to platoon, company and battalion/regimental training in the spring and summer. The climax is reached with the concentration and NATO exercises in the late summer and early fall. Operational and administrative inspections are conducted during the October to April time period. 1st Canadian Division Forward will continue to exercise at all levels with allied formations to perfect interoperability standards, and will undergo Operational Readiness Test Program monitoring. The Division Forward will remain the main Canadian Forces representative at various international events such as: the Nijmegen Marches; the memorial ceremonies at Vimy Ridge; the Canadian Army Trophy tank gunnery competition between NATO Central Region forces; the French Commando course; the continuing parachute training with NATO armies; the Boeselager Reconnaissance Patrol Competition; and the participation in a number of small arms competitions.

To meet the stated objectives, 1 Canadian Air Division will continue to conduct air exercises and training. The Air Division will also take advantage of mutual training opportunities with Allied Air Forces, including the full range of NATO interoperability and combined air operation exercises. The Air Division and the supporting bases will undergo a National and a NATO tactical evaluation in alternate years.

Capital Projects: Major equipment programs affecting Canadian Forces Europe have already been dealt with under Air Command and Mobile Command requirements with the exception of:

\$ millions

- Low Level Air Defence (see pages 79 and 98). 303.5

Results of 1988-89 Operations

Canadian Forces Europe and the formations assigned to Supreme Allied Commander Europe (SACEUR), 4 Canadian Mechanized Brigade Group and 1 Canadian Air Division, maintained a qualified state of operational readiness through their programs of individual, collective and combined training with other NATO forces.

4 Canadian Mechanized Brigade Group exercised during the FALLEX period in September and October. Attached to the Brigade were American and French units, which greatly enhanced the training. The Brigade also participated in many Army Group, Corps and Divisional level command post exercises, such as Exercise DETERMINED WARRIOR. Many small unit exercises were conducted with our various NATO allies. The Armoured Regiment competed in the international Canadian Army Trophy tank gunnery competition.

1 Canadian Air Division participated in approximately 20 NATO exercises, in addition to six STARFIGHTER exercises. The annual training cycle culminated in a four day NATO tactical evaluation, with emphasis being placed on fully utilizing the multi-role capabilities of the CF-18, and on "Survival to Operate". Crucial areas of training were: individual skills such as nuclear, biological and chemical defence; explosive ordnance disposal and rapid runway repair; practicing procedures for the transition from peace to war; and ensuring that each pilot flies at least 240 hours a year, which is the minimum required to maintain combat readiness.

4 Air Defence Regiment participated in the STARFIGHTER series of exercises throughout the year, culminating with the NATO Tactical Evaluation during the spring in support of 1 Air Division. In preparation for support to 1 Canadian Division, the Regiment participated in the training cycle of 4 Canadian Mechanized Brigade Group culminating with the NATO fall exercises.

To enhance the ability of CFE to support the formations assigned to SACEUR, two cadre third line formations were formed that will be augmented in times of tension or war. These are the Canadian Medical Group and the Canadian Support Group. The Command continued to upgrade its survival capability in the areas of nuclear, biological, chemical warfare defence and airfield damage repair.

E. Communication Services (Communication Command)

Objective

To provide strategic communications and information systems to support the operational, administrative and logistic requirements of the Department of National Defence, the Canadian Forces and emergency government.

Resource Summaries

The Communication Services Activity accounts for 3.2% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 3.8% of total person-years. It also accounts for 13.5% of total revenues of the Program.

Figure 25: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	232,902	4,611	220,971	4,604	209,334	4,665
Operations and Maintenance	87,002		78,801		64,719	
Operating Requirement	319,904		299,772		274,053	
Capital	109,254		172,345		72,063	
Total Requirement	429,158		472,117		346,116	
Less: Revenue credited to the vote	48,238		39,670		30,457	
	380,920	4,611	432,447	4,604	315,659	4,655

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 54.3%; Operations and Maintenance 20.3%; and Capital 25.4%. Revenue flows primarily from the cost-sharing agreement between the Canadian Forces and the United States Air Force regarding the sharing of communications facilities. Reserve requirements outlined in Figure 71 page 121 are included in the Activity totals.

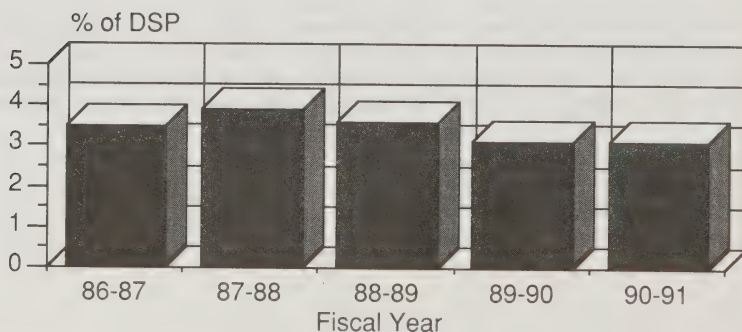
Figure 26 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 26: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	209,334	4,655	192,636	4,702	16,698	(47)
Operations and Maintenance	64,719		109,727		(45,008)	
Operating Requirement	274,053		302,363		(28,310)	
Capital	72,063		152,136		(80,073)	
Total Requirement	346,116		454,499		(108,383)	
Less: Revenue credited to the vote	30,457		33,308		(2,851)	
	315,659	4,655	421,191	4,702	(105,532)	(47)

Figure 27 displays Communication Services expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1986-87 through 1990-91.

Figure 27: Communication Services Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



Description

While Communication Command Headquarters is centralized in Ottawa, Ontario, operational responsibility is decentralized to six regional Communication Groups headquartered in Canada at: Vancouver, British Columbia; Winnipeg, Manitoba; Trenton, Ontario; Ottawa, Ontario; St Hubert, Quebec; and Halifax, Nova Scotia; and CFE Comm Group headquartered in Lahr, Germany. These Groups are, in turn, responsible for two stations, 18 Regular Force communication squadrons, one regular force line troop, and 21 units of the Communication Reserve. In addition, the Supplementary Radio System Headquarters, a component of Communication Command Headquarters, is responsible for six units.

Communication Command is responsible for strategic communications including national command and control and information services for the Department and the Canadian Forces, which is provided primarily through the operation and maintenance of the Automated Defence Data Network, a computer-based message-switching network. The system consists of three major computer-controlled nodes located at: Debert, Nova Scotia; Borden, Ontario; and Penhold, Alberta. The nodes switch information over high speed data circuits through 15 concentrator sites that provide access to more than 130 Canadian Forces installations in Canada and abroad. By international agreement, Communication Command systems interface with similar networks operated by Canada's NORAD, NATO, United Nations and Commonwealth partners.

Communication Command manages the Defence Telephone System which provides a wide range of telephone services to the Department as follows: the basic military telephone network, Defence Secure Telephone; the Defence Telephone Network, which offers those services generally available to most business firms such as commercial direct distance dialing; Wide-Area Telephone Services; and access to the Government Telecommunication Agency intercity services.

As well, the Command provides Canadian Forces aircraft with worldwide voice communications via the Military Aeronautical Communication System, and also operates a nation-wide system of message centres, and the Canadian Forces Warning and Reporting System, in support of emergency government operations.

The Communication Reserve, a component of the Primary Reserve, is assigned to Communication Command. The role of the Communication Reserve is to provide operationally trained communications personnel to enhance the war deterrence capability of the Canadian Forces, and to support the Regular Force in ongoing peacetime tasks and activities. Tasks include support to Communication Command, Mobile Command, Canadian Forces Europe, Air Command, Canadian Forces Training System and NDHQ-controlled units. These Reserves continue to provide excellent support to Regular Force units, frequently manning equipment alongside Regular Force personnel in the Total Force structure. As with other Reserve components, the future structure of the Communication Reserve is being developed as part of the Canadian Forces Development Plan.

Overview of Operations

During 1990-91 Communication Command will be in the midst of a period of emerging new technology while maintaining existing systems. The Defence Data System, and the Defence Telephone System, will continue to be upgraded to take advantage of improvements to commercial carrier systems that are leased to form the networks involved. The initial capability of the Integrated Data Network (IDN) has commenced and will become the backbone of many automated data processing systems at bases and headquarters across the Canadian Forces. It is currently supporting the Financial Information System and will eventually provide the communication infrastructure for 27 different systems that have been approved by the IDN Configuration Control Board.

As the Command responds to Chief of Defence Staff guidance for improved command and control infrastructure, users will see improved service in terms of information at their disposal and in terms of ability to process and transfer this information. There will also be increased activity in the Arctic. Satellite and high frequency systems, both commercial and military, will be improved, exercised and employed in support of operational command activities in the far north.

The ability of the Command to extend strategic communications to any deployed elements of the Canadian Forces will be improved through individual and collective training on recently acquired equipments. In addition, a Line of Communications unit will be formed in 1990 to meet the requirement of providing national rear link communications to elements of the Canadian Forces when deployed in Canada or anywhere in the world. The Communication Reserve will continue to play a significant role in providing the Command with the means to achieve its goals and commitments.

Communication Command will continue to provide support to all Commands, Canadian Forces Europe, and United Nations peacekeeping and observer forces and the Multi-National Forces in the Sinai at the same level as in the past.

Communication Command will provide personnel for the Regular Force Signal Squadrons and will operate and man extensions of strategic communications to the field, as comprehensive support for exercise ON GUARD 90. Exercise ON GUARD 90 is a Total Force exercise sponsored by Mobile Command, consisting of a thorough mix/sharing of command appointments by Regular and Reserve Force personnel.

Communication Command has been requested to recruit and train the Communication Reserves for Mobile Command as agreed by the Commanders of both Commands. The rate of growth has been established at 130 positions per year for the near term.

Past experience with United Nations' peacekeeping operations, Allied Command Europe Mobile Force (Land), and aid to civil authority in remote areas of Canada, to name but a few, have identified a requirement for a capability to provide a National Rear Link and an extension to Canadian strategic communications systems. In 1990-91, Communication Command plans to establish the headquarters component of 79 Communication Regiment which will commence the planning and implementation of the new Regiment.

Major capital projects planned or underway for 1990-91 include:

	<u>\$ millions</u>
• Tactical Command, Control and Communications System - Study Phase (see page 80);	7.7
• Integrated Computer Communication Network (see page 80); and	8.2
• Replacement Telephone Switching Equipment - Regional Emergency Government HQ (page 81).	1.3

Results of 1988-89 Operations

Operational training and operational performance in general, for all elements of Communication Command, were maintained at a very high standard, meeting goals and levels stipulated during a year of very high activity.

Communication Command continued to operate the strategic communication systems of the Canadian Forces including the Defence Data System, the Defence Telephone System and an upgraded Military Aeronautical Communication System. A myriad of smaller systems including the government's secure telephone system were operated and quality improved by procedural, software and equipment refinements.

Several major exercises presented new and unique challenges in extension of the strategic communication systems to deployed forces. New equipment and refinements of existing items allowed Communication Command to expand its capability to provide command and control of deployed elements of the Canadian Forces virtually anywhere in the world.

Personnel of the Command continued to upgrade themselves through both in and out-service programs, as well as on-the-job training.

The Communication Reserve provided support to all Commands, Canadian Forces Europe, United Nations peacekeeping and observer missions and the Multi-National Force in the Sinai.

The strength of the new Reserve Electronic Warfare Squadron in Kingston, Ontario increased to a paid ceiling of 102 personnel. The unit has received all its vehicles and some major Electronic Warfare systems. Seven personnel were provided in support of Mobile Command Electronic Warfare operations and training.

F. Personnel Support

Objective

To provide personnel support services for the Canadian Forces in the areas of:

- personnel development - recruitment, individual training, military and civilian Official Languages training, and education;
- personnel management - human resource planning and control, administration, and career assignment;
- personnel services - compensation, benefits, amenities, physical fitness, dependant education and pastoral support; and
- health services - medical and dental.

Resource Summaries

The Personnel Support Activity accounts for 13.8% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 16.5% of total person-years. It also accounts for 10.4% of total revenues of the Program.

Figure 28: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	867,306	19,730	825,530	19,632	770,378	19,812
Operations and Maintenance	280,599		262,466		245,297	
Operating Requirement	1,147,905		1,087,996		1,015,675	
Capital	162,301		184,359		170,424	
Grants and Contributions	380,903		355,839		349,347	
Total Requirement	1,691,109		1,628,194		1,535,446	
Less: Revenue credited to the vote	37,055		36,377		34,556	
	1,654,054	19,730	1,591,817	19,632	1,500,890	19,812

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 51.3%; Operations and Maintenance 16.6%; Capital 9.6%; and Grants and Contributions 22.5%. Revenue is generated primarily from the rental of married quarters, the sale of medical and hospital services to non-DND personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge.

Figure 29 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 29: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89					
		Actual		Main Estimates		Change	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures							
Personnel		770,378	19,812	755,687	19,531	14,691	281
Operations and Maintenance		245,297		254,203		(8,906)	
Operating Requirement		1,015,675		1,009,890		5,785	
Capital		170,424		122,515		47,909	
Grants and Contributions		349,347		342,086		7,261	
Total Requirement		1,535,446		1,474,491		60,955	
Less: Revenue credited to the vote		34,556		33,357		1,199	
		1,500,890	19,812	1,441,134	19,531	59,756	281

Description

The Personnel Support Activity is organized around the delivery of three main services: training; medical and dental services; and personnel administration.

The Canadian Forces Training System is tasked with conducting training in the support classifications and trades to meet operational needs of the Canadian Forces. Located at Trenton, Ontario, the Commander Canadian Forces Training System exercises control over five training bases: Borden and Kingston, Ontario; Chilliwack, British Columbia; Cornwallis, Nova Scotia; and St Jean, Quebec. These bases accommodate 18 basic training and trades schools and three language schools. As well, the Canadian Forces Training System lodges and supports two of the three Military Colleges.

Medical and dental services are provided for military personnel at all Canadian Forces establishments and, at appropriate establishments, these services are extended to dependants of military personnel. These services are normally provided by dedicated medical and dental resources supplemented as required by contractual arrangements with the civilian medical and dental care sectors. Over the period 1987-88 through 1988-89, the daily non-effective rate (i.e. the number of persons per thousand population who were off-duty because of hospitalization) remained fairly constant at around 2.67. Similarly, the percentage of dentally fit Canadian Forces personnel stood at 84.1% at the end of 1988-89.

Personnel administration functions include all Canadian Forces Recruiting Units, the three Military Colleges, the four officer professional development institutions in Kingston and Toronto, and the Personnel Group at National Defence Headquarters. The Personnel Group at National Defence Headquarters encompasses two separate personnel systems, military and civilian as appropriate. The Group is responsible for personnel policy and administration, human resource planning and control, manpower distribution, career planning and development, union-management relations, employee grievance and appeal systems, collective agreements negotiation, health services, military and civilian training including academic upgrading, post graduate training, official languages training services, compensation and benefits, dependents' education, chaplain services and conditions of service.

Overview of Capability

A number of capital expenditures are planned for the 1990-91 estimates year in order to improve upon the delivery of personnel support services. These include:

	<u>\$ millions</u>
• Hospital in Lahr (see pages 78 and 84);	12.0
• Construction of Additional Cadet Quarters (RRMC) in Victoria, British Columbia (see page 78);	5.4
• Construction of Single Officers' Quarters in Chilliwack, British Columbia (see page 77);	2.5
• Construction of Sr. NCM Quarters in Chilliwack, British Columbia (see page 77); and	2.0
• Construction of Junior Ranks Mess and Service Club in Shearwater, Nova Scotia (see page 76).	2.7

G. Materiel Support

Objective

To provide materiel support services to the Canadian Forces in the areas of:

- research and development;
- engineering and maintenance;
- construction engineering and real property management;
- supply, procurement, storage and quality assurance; and
- logistics doctrine and operations.

Resource Summaries

The Materiel Support Activity accounts for 7.3% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 9.7% of total person-years. It also accounts for 0.7% of total revenues of the Program.

Figure 30: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	547,329	11,569	523,127	11,543	501,504	11,332
Operations and Maintenance	249,659		228,184		205,377	
Operating Requirement	796,988		751,311		706,881	
Capital	85,843		54,961		41,020	
Total Requirement	882,831		806,272		747,901	
Less: Revenue credited to the vote	2,625		2,597		2,427	
	880,206	11,569	803,675	11,543	745,474	11,332

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 62.0%; Operations and Maintenance 28.3%; and Capital 9.7%. Revenue is generated primarily from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge.

Figure 31 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 31: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	501,504	11,332	472,459	10,912	29,045	420
Operations and Maintenance	205,377		211,021		(5,644)	
Operating Requirement	706,881		683,480		23,401	
Capital	41,020		47,560		(6,540)	
Total Requirement	747,901		731,040		16,861	
Less: Revenue credited to the vote	2,427		2,504		(77)	
	745,474	11,332	728,536	10,912	16,938	420

Description

The Materiel Support Activity encompasses the ADM(Materiel) Group at National Defence Headquarters, the Defence Research Establishments and specific Canadian Forces field units associated with the planning, coordinating and delivery of support services in the areas of: defence research; engineering and maintenance; construction and properties management; supply services; and logistics doctrine and operations.

The task of defence research is to provide scientific and technological support to the Canadian Forces in respect of defence techniques, procedures and equipment. There are six Defence Research Establishments located across Canada.

Engineering and Maintenance is concerned with the Life Cycle Materiel Management activities for all equipment in the Canadian Forces and their operational and maintenance support systems. Engineering starts at the Project Development Stage

and continues through Project Definition and Project Implementation. Maintenance activities are concerned with the full In-Service Life of the equipment, including its ultimate disposal after it has ceased to fulfil a useful function in the Canadian Forces inventory. The equipment inventory ranges from ships, tanks and aircraft to communications, computer and electronic equipments as well as numerous test equipments. Eight field units are located in British Columbia, Alberta, Ontario and Quebec and are responsible for evaluation, testing and repair.

Construction engineering services provide for the administration of all major construction projects, real property management and life-cycle management activities for the Canadian Forces infrastructure.

Supply services consist of four components:

- Procurement and Supply, which is responsible for capital equipment acquisition, national procurement of support spares and services and management of the national defence inventory;
- Supply Systems, which is responsible for the management of the Canadian Forces computerized supply system, the operation of four major supply depots, four ammunition depots and related field units;
- Quality Assurance, which is responsible for quality assurance for defence production and equipment repair for Canadian contractor facilities, and for the provision of such services under reciprocal agreements for or by foreign governments; and
- Supply Policy and Defence Industry, which is responsible for providing Supply policy guidance and planning, while ensuring that coordination takes place to effectively integrate long-term DND supply policies with the defence industrial base and industrial policy objectives of other government departments and appropriate foreign defence organizations.

Logistics Doctrine and Operations staff provide coordination for policy, training standards and doctrine for the employment of combat service support elements of the Canadian Forces. These activities include providing operational information, advice and guidance on Combat Service Support development and structuring, logistics operations planning and training, transportation operations, planning and management and equipment acquisition submissions.

Overview of Capability

The level of military capability provided by the Materiel Support Activity is to a large extent dependent upon the availability of trained specialist personnel to maintain an appropriate level of defence research and development (see page 141), to initiate and manage the capital acquisition projects required to effect the capital re-equipment program, to provide ongoing supply support, to provide engineering and maintenance services for in-service equipment and to operate the Canadian Forces Supply System.

The resource requirements identified for this Activity in fiscal year 1990-91 are required to:

- provide requisite life cycle materiel management of major operational equipment including the engineering support, supply management, quality assurance and the warehousing and distribution for 1,200,000 line items of materiel in the Department of National Defence inventory;
- initiate procurement and provide attendant legal, contractual and financial administration for approximately 14,000 capital and 36,000 operations and maintenance contracts to acquire new and replacement capital equipment and facilities, obtain contractual services and replenish inventory consumed in support of ongoing operations, maintenance, and research and development activities. Figure 32 displays the gradual increase in total active contracts from 45,000 in 1986-87 to 50,000 in 1990-91;
- provide project management for over 300 capital projects, including 21 Major Crown Projects in either definition or implementation phases, related to the acquisition of new equipment, the construction of new facilities and the conduct of research and development. Figure 33 displays the steady increase in the number of Major Crown Projects from 16 in 1986-87 to 21 in 1990-91;
- provide construction engineering services associated with the life-cycle management for the infrastructure of Canadian Forces bases and stations;
- provide engineering, maintenance and supply services associated with 49 major repair and overhaul programs for existing fleets of ships, aircraft, military pattern vehicles and other operational equipment;
- operate 34 ADM(Materiel) field units which provide engineering, construction, maintenance, test, research, development, warehousing, and quality assurance services. These facilities include workshops, ranges, test establishments, laboratories and agencies;

- provide the Research and Development capability to support the acquisition of new equipment and the achievement of Departmental objectives;
- assess the capability of the industrial base to sustain critical operational requirements and develop defence industrial policies and programs to achieve maximum benefit to National Defence in terms of industrial capabilities and support while contributing to national objectives; and
- provide the planning, coordination and technical control capability required by the integrated logistic support system to support the committed operational forces.

Figure 32: Total Active Contracts 1986-87 to 1990-91

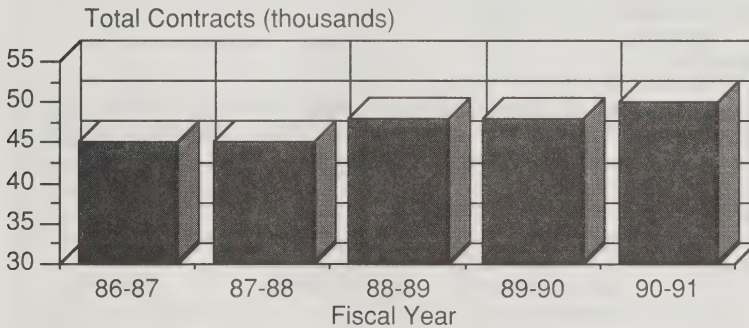
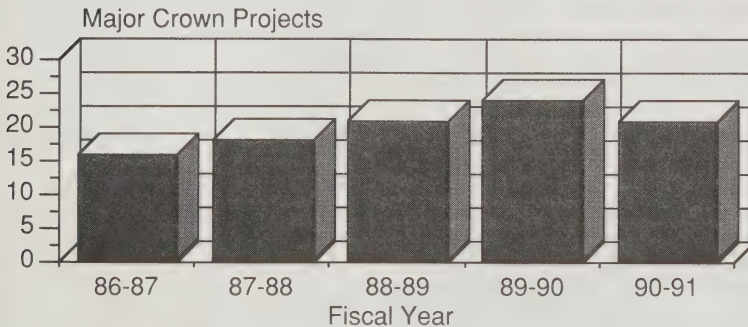


Figure 33: Major Crown Projects in Progress 1986-87 to 1990-91



H. Policy Direction and Management Services

Objective

To provide overall direction and control to the Department of National Defence in the areas of:

- defence policy;
- financial, management, and legal services;
- direction to operational commands;
- emergency planning; and
- Canadian contributions to NATO.

Resource Summaries

The Policy Direction and Management Services Activity accounts for 5.6% of total 1990-91 Defence Services Program expenditures and 4.2% of total person-years. It also accounts for 13.3% of total revenues of the Program.

Figure 34: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	320,827	5,028	305,797	5,024	289,621	4,504
Operations and Maintenance	133,536		127,015		132,609	
Operating Requirement	454,363		432,812		422,230	
Capital	31,950		60,703		55,732	
Grants and Contributions	235,780		188,816		242,998	
Total Requirement	722,093		682,331		720,960	
Less: Revenue credited to the vote	47,659		41,732		36,368	
	674,434	5,028	640,599	5,024	684,592	4,504

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 44.4%; Operations and Maintenance 18.5%; Capital 4.4%; and Grants and Contributions 32.7%. Revenue is generated primarily from the sale of fuel to foreign governments and from the provision of educational services for which provincial grants and fees from non-DND personnel are received. Reserve requirements outlined in Figure 72 page 121 are included in the Activity totals.

Figure 35 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1988-89. The explanation of change in overall net requirement of resources was provided on page 14.

Figure 35: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89					
		Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	
Operating Expenditures							
Personnel	289,621	4,504	253,110	4,539	36,511	(35)	
Operations and Maintenance	132,609		131,013		1,596		
Operating Requirement	422,230		384,123		38,107		
Capital	55,732		37,880		17,852		
Grants and Contributions	242,998		249,484		(6,486)		
Total Requirement	720,960		671,487		49,473		
Less: Revenue credited to the vote	36,368		55,099		(18,731)		
	684,592	4,504	616,388	4,539	68,204	(35)	

Description

The Policy Direction and Management Services Activity encompasses the formulation and recommendation of defence objectives and policy options and the elaboration of government approved defence policy to provide overall direction for developmental planning in the Department and the management of the Defence Services Program. Equally important is the command and control function, within which the detailed operational, materiel, personnel, and financial preparations are made for times of crisis or war. This function also embodies the command and control of the "day-to-day" operations of the Canadian Forces by the Chief of Defence Staff and delegated subordinate commanders. The Activity also includes the development, and

general direction of management information systems, consulting, audit, evaluation, financial and accounting services within the Department. Finally, a Chief Review Services Branch which comprises the functions of program evaluation, internal audit and military review has been established at National Defence Headquarters. Coordination and planning of departmental review activities is reported directly to the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff.

NATO Contributions represent direct payments toward common NATO activities which consist of:

- NATO Military Budgets and Agencies. Canada's share of the cost of operating the various NATO International Military Headquarters, as well as those of certain NATO Agencies of which Canada is a member; and
- NATO Common Funded Infrastructure. Canada's share of the cost of constructing NATO military installations that are jointly used by various NATO nations.

The Canadian share of the funding for NATO common activities is calculated on a percentage basis for each of the various types of activities. These percentages are determined through negotiations between representatives of the various NATO nations. Confirmations of Canada's percentage shares of NATO common funding arrangements are subject to Cabinet approval for new undertakings or changes to existing arrangements. The terms and conditions for each type of contribution are detailed by the Department of National Defence and are subject to the approval of the Treasury Board of Canada.

The costs associated with these contributions are detailed at page 112.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Defence Services Program financial requirements by object are presented in Figure 36.

Figure 36: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Civil salaries and wages	1,209,473	1,168,931	1,128,541
Contributions to employee benefit plans	187,921	176,050	176,459
Other civilian personnel costs	37,974	37,375	34,386
Pay of the forces	3,263,828	3,083,665	2,863,523
Military terminal leave and severance pay	109,862	105,045	89,274
Other military personnel costs	236,263	226,627	216,004
Contributions to military pension funds	427,243	405,107	395,749
	5,472,564	5,202,800	4,903,936
Goods and Services			
Travel	400,203	375,247	358,981
Other transportation and communications	207,871	194,278	124,154
Information	36,257	26,465	28,652
Education of dependents	56,750	55,371	55,859
Janitorial and base support	123,133	130,144	115,743
Other professional and special services	394,644	318,303	313,283
Rentals	98,388	94,483	80,754
Equipment repair	561,561	532,715	525,871
Buildings and works repair	233,958	251,500	193,222
Spares and accessories	458,335	443,913	469,613
Fuel and electricity	336,278	366,850	313,595
Food and clothing	154,437	142,198	160,335
Other utilities, materials and supplies	364,001	333,942	332,773
Other subsidies and payments	27,850	23,929	24,847
	3,453,666	3,289,338	3,097,682
Total operating	8,926,230	8,492,138	8,001,618

Figure 36: Details of Financial Requirements by Object (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Capital			
Civil salaries and wages	103	1,632	918
Pay of the forces	29,224	52,353	29,097
Travel and transportation	20,576	27,310	17,186
Consultant services	21,897	22,702	27,316
Contract administration	35,019	42,053	44,362
Other professional and special services	91,173	90,504	74,192
Utilities, materials and supplies	-----	4,908	7,022
Construction and acquisition of land, buildings and works	285,419	235,784	173,249
Constructions and acquisition of machinery and equipment	2,307,669	2,222,391	2,441,526
Custom duties, excise and federal sales tax	28,311	26,543	47,267
Total capital	2,819,391	2,726,180	2,862,135
Transfer payments	616,683	544,655	592,345
Total program	12,362,304	11,762,973	11,456,098
Less: Receipts and revenues credited to the vote	357,304	325,751	287,876
	12,005,000	11,437,222	11,168,222

2. Personnel Requirements

Figure 37: Details of Personnel Requirements (Civilian)

	Person-Years * Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	152	151	198	59,000- 132,700	77,373
Scientific and Professional					
Education	408	408	393	17,092- 65,873	46,501
Engineering	436	436	402	27,613- 74,810	58,457
Medical	1	1	1	50,392- 103,628	-
Defence Scientific Services	594	594	556	21,694- 120,100	58,827
Other	542	543	499	17,092- 92,500	52,094
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	849	851	812	16,702- 69,613	43,806
Computer Systems	508	527	443	22,310- 73,032	45,683
Financial Administration	98	97	98	16,200- 63,422	48,119
Information Services	59	59	54	16,567- 64,300	43,950
Organization and Methods	119	119	118	16,368- 64,300	47,298
Personnel Administration	283	282	272	15,669- 64,315	45,826
Purchasing and Supply	313	316	296	15,576- 65,218	46,930
Other	492	477	497	14,810- 71,535	45,501
Technical					
Drafting and Illustration	559	559	543	18,979- 49,181	36,047
Electronics	499	499	466	19,025- 59,468	43,656
Engineering and Scientific	950	968	935	17,131- 62,057	39,866
Technical Inspection	517	517	524	15,415- 70,384	41,147
Ships Officers	186	186	175	27,058- 67,311	36,371
General Technical	148	148	140	15,415- 67,933	40,375
Other	62	62	160	15,415- 74,713	34,007
Administrative Support	8,490	8,495	8,655	14,516- 45,299	25,442
Operational					
Firefighters	744	708	707	27,219- 53,979	36,800
General Labour and Trades	6,040	6,007	6,413	19,013- 47,501	29,844
General Services	5,698	6,016	6,295	16,237- 48,795	25,239
Heating, Power and Stationary Plant Ops	1,036	1,006	1,145	23,104- 46,353	30,312
Hospital Services	298	303	293	15,027- 36,236	23,198
Ship Repair	2,224	2,228	2,089	26,380- 58,319	37,362
Ships Crews	220	220	222	21,444- 33,288	28,334
Other	119	89	39	18,979- 52,737	46,318
Term Employees (Casual Labour)	250	250	248		29,982
	32,894	33,122	33,688		
	Other Person-Years *			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Executive	1	1	-	109,000- 158,191	-
Other	16	16	-	0- 91,800	42,188
	17	17	-		

* (See Notes - page 73-A)

(Supplementary Information) 73

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). Person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, parts 1 and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

NOTE: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

Figure 38: Details of Personnel Requirements (Military)

	Other Person-Years			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Planned 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
General/Lieutenant General	9	9	9	102,100-145,200	112,684
Major-General	33	34	30	86,800-102,000	98,226
Brigadier-General	81	85	84	73,900-86,900	83,303
Colonel	376	365	358	62,800-73,700	74,024
Lieutenant-Colonel	1,186	1,124	1,112	61,080-65,016	67,553
Major	3,838	3,605	3,482	52,704-59,088	60,167
Captain	7,461	7,347	7,242	38,976-51,504	48,542
Lieutenant	3,307	3,446	3,472	21,264-35,124	30,760
Officer Cadet	2,227	2,636	2,511	9,276-15,276	12,477
Chief Warrant Officer	926	926	903	46,380-48,360	48,567
Master Warrant Officer	2,536	2,458	2,391	41,784-45,516	45,031
Warrant Officer	5,009	4,970	4,883	37,872-42,636	41,131
Sergeant	11,043	10,325	10,245	33,996-40,284	37,545
Corporal	32,615	32,457	33,091	29,568-37,728	33,990
Private	16,186	17,175	16,712	13,152-23,424	19,639
Total	86,833	86,962	86,525		

NOTE: The current salary range column shows the salary ranges by rank at November 1, 1989. The salary ranges include provision for merit pay but do not include provision for performance pay and rates of pay for the specialist navigator, pilot, medical, dental and legal categories. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for annual increments, promotions and merit and performance pay divided by the person-years for the rank. Year-to-year comparison of averages may be effected by changes in the distribution within each component underlying the calculations.

Figure 39: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Authorized Civilian Person-Years - Controlled by Treasury Board			
Maritime Forces	5,826	5,886	6,046
Land Forces in Canada	4,307	4,361	4,470
Air Forces in Canada	6,928	6,998	6,876
Canadian Forces in Europe	2	2	2
Communication Services	1,335	1,334	1,458
Personnel Support	5,732	5,745	5,856
Material Support	6,591	6,605	6,688
Policy Direction and Management Services	2,173	2,191	2,247
	32,894	33,122	33,643
Other Civilian Person-Years - Not Controlled by Treasury Board			
Policy Direction and Management Services	17	17	----
Planned Military Person-Years - Not Controlled by Treasury Board			
Maritime Forces	12,182	11,926	11,845
Land Forces in Canada	20,083	19,992	19,843
Air Forces in Canada	21,593	22,329	22,366
Canadian Forces in Europe	7,885	7,804	7,828
Communication Services	3,276	3,270	3,281
Personnel Support	13,998	13,887	13,864
Material Support	4,978	4,938	4,721
Policy Direction and Management Services	2,838	2,816	2,777
	86,833	86,962	86,525

3. Capital Expenditures

Defence Services Program capital expenditures by major category are presented in Figure 40. Capital expenditures make up 23.5% of the total Main Estimates of the Program.

Figure 40: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Construction or acquisition of land, buildings and works	210,100	164,500	193,539
Ships	793,534	902,972	941,835
Ground Mobile Equipment	45,088	40,346	44,745
Military Pattern Vehicles	199,359	212,336	50,433
Aircraft and Engines	123,675	149,552	224,803
Armament	353,647	269,563	438,131
Ammunition and Bombs	325,232	275,906	302,823
Electronic/Communications Equipment	415,055	348,708	394,776
Special Training Equipment	9,011	11,006	2,357
Miscellaneous Technical Equipment	185,990	196,591	105,960
Research and Development	158,700	154,700	162,732
Total	2,819,391	2,726,180	2,862,134

Defence Services Program capital projects having total estimated costs in excess of \$1 million and which have received funding approval are listed in Figure 41. The "Previously Estimated Total Cost" column shows the total cost of the projects reported in a previous Estimate. The "Currently Estimated Total Cost" column reflects the latest forecasts which do not exceed approved limits. Major changes between the project costs shown in this Plan and those shown in previous Expenditure plans are outlined on pages 84 to 87.

Figure 41: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Construction					
Goose Bay, Labrador, Upgrade Airport and Facilities	19,431	19,431	6,991	5,003	7,437
Halifax, Nova Scotia					
Main Base Supply Complex	6,248	6,248	3,300	1,000	1,948
New Sound Range Facilities	-----	1,450	875	575	-----
Cornwallis, Nova Scotia					
Extension to Gymnasium (see page 84)	1,000	9,288	668	4,369	4,251
Shearwater, Nova Scotia					
Jr Ranks Mess and Service Club	-----	5,013	2,300	2,713	-----
Gagetown, New Brunswick					
Combat Training Centre (see page 84)	74,070	63,135	17,915	12,904	32,316
Bagotville, Quebec					
Base Operations					
Building	2,183	2,145	1,962	183	-----
Aircraft Hangar - Design Phase	2,128	2,128	1,569	559	-----
Valcartier, Quebec					
St Malo Armoury Design Phase	1,897	1,897	1,018	879	-----
St. Jean, Quebec					
Cadet Mess Facilities - Design Phase	2,351	2,351	1,720	631	-----
Ottawa, Ontario					
Militia Units					
Accommodation (see page 84) . .	9,667	8,530	8,089	441	-----
MIR/Dental Clinic	-----	1,920	35	50	1,835
Leitrim - Additional Facilities - Design Phase	2,331	2,331	647	792	892
Petawawa, Ontario					
SSF Operations and Training Facilities - Design Phase	1,993	1,993	700	1,293	-----
SSF Headquarters/Signals Squadron Facilities - Design Phase	1,417	1,417	735	682	-----
Kingston, Ontario					
1 CDN Division Headquarters . . .	3,691	3,691	2,500	1,191	-----

Figure 41: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Construction (continued)					
Toronto, Ontario Climatic Research Facility	9,362	9,051	7,567	1,484	-----
Borden, Ontario Vehicle Maintenance Training Complex - Design Phase	1,881	1,881	1,239	155	487
Canadian Forces Medical Services School and Base hospital - Design Phase.	3,329	3,329	1,200	952	1,177
Meaford, Ontario Militia Training and Support Center - Design Phase	-----	7,720	2,893	4,827	-----
Shilo, Manitoba Base Maintenance Building - Design Phase	-----	1,575	730	845	-----
Moose Jaw, Saskatchewan Construction Engineering Facility	-----	8,387	504	2,857	5,026
Wainwright, Alberta Construct Married Quarters	-----	3,618	2,494	1,124	-----
Edmonton, Alberta AMU Cargo Facility - Design Phase	1,455	1,455	-----	1,455	-----
Calgary, Alberta Land Maintenance Facility - Design Phase	2,170	2,170	560	1,610	-----
Chilliwack, British Columbia Facility for 1 CER	12,031	11,528	505	4,779	6,244
Training Facility - CFSME	11,227	10,854	709	7,659	2,486
Modular Officers' Single Quarters	-----	6,278	3,755	2,523	-----
Sr. NCM Quarters.	-----	5,554	3,538	2,016	-----
Esquimalt, British Columbia New Facilities for the CF Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR) - Design Phase.	3,425	3,425	1,254	500	1,671
Ship Repair Unit (Pacific)	33,666	35,412	24,966	9,046	1,400
"C" Jetty Replacement (see page 84)	36,124	28,269	12,562	8,107	7,600

Figure 41: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Construction (continued)					
Esquimalt, British Columbia (continued)					
Chief Petty Officers' and Petty Officers' Mess and Quarters - Design Phase	1,203	1,203	309	120	774
Officers' Mess and Single Quarters - Design Phase.	-----	1,646	905	741	-----
Install New Boilers.	-----	1,385	400	985	-----
Unit Maintenance Facility - 3 PPCLI.	4,548	4,358	305	2,565	1,488
Victoria, British Columbia					
New Cadet Dining Hall at RRCM - Design Phase.	-----	2,963	180	371	2,412
Additional Cadet Quarters.	-----	7,967	2,566	5,401	-----
Yellowknife, N.W.T.					
Northern Region Headquarters. . .	-----	8,500	64	541	7,895
Europe					
Lahr - Fire and Crash Hall (see page 84)	5,829	3,316	2,971	345	-----
Lahr - Hospital (see page 84) . . .	35,403	30,253	16,092	12,046	2,115
Equipment					
Ships					
Support Vessels for the Canadian Forces Maritime and Experimental and Test Ranges	29,548	29,548	8,303	14,763	6,482
Towed Array Sonar System (see page 110)	123,769	121,304	29,037	12,185	80,082
Canadian Patrol Frigate (incl Phase II) (see page 90)	9,791,820	9,550,572	4,419,728	675,500	4,455,344
Submarine Operational Update	41,464	40,817	39,700	1,117	-----
Destroyer Life Extension (see page 92)	133,900	133,900	110,658	5,546	17,696
Tribal Class Update and Modernization Project (see pages 85 and 93)	1,356,568	1,417,987	995,420	62,800	359,767
Canadian Submarine Acquisition Project - Project Definition (see page 85)	46,749	15,806	15,806	-----	-----
Mine Countermeasure Vessels for the Naval Reserve Phase I . .	27,405	27,405	11,817	9,945	5,643
NATO Frigate Replacement Project - Project Definition	22,276	22,276	12,323	2,290	7,663
Mine Countermeasures Auxiliary Vessels	-----	9,980	1,023	4,500	4,457
General Purpose Auxiliary Vessel	-----	4,325	591	600	3,134
Harbour Training Submarine. . . .	-----	9,502	7,153	2,349	-----

Figure 41: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Equipment (continued)					
Military Pattern Vehicles					
Northern Terrain Vehicle					
- Project Definition	6,470	6,470	708	3,006	2,756
Armoured Engineering Vehicle	36,396	32,989	12,380	11,711	8,898
Minefield Breaching Ploughs . . .	4,972	4,972	4,528	185	259
Armoured Vehicle Launched Bridge	9,892	9,892	8,168	85	1,639
Airfield Damage Repair Vehicles .	59,036	53,667	21,147	17,307	15,213
Heavy Logistics Vehicle Wheeled (see page 105)	396,098	387,287	208,592	139,919	38,776
Militia Light Armoured Vehicle (see page 108)	-----	201,301	-----	25,000	176,301
Aircraft and Engines					
Long Range Patrol Aircraft	1,168,073	1,168,673	1,160,794	1,538	6,341
CF-18 Fighter Aircraft (see page 95)	4,928,368	4,918,277	4,773,488	61,266	83,523
New Shipborne Aircraft					
- Project Definition	77,241	77,241	59,341	17,900	-----
CF-18 External Fuel Tanks	70,296	71,065	11,837	13,780	45,448
Pylon Equipment - CF-18	55,390	55,503	36,310	3,273	15,920
Dash 8 Aircraft	98,129	98,129	91,793	3,942	2,394
Standardize Administrative					
Flight Services	18,625	18,625	8,612	5,000	5,013
New Family of Air Defence					
Targets	-----	6,808	498	3,074	3,236
J85 Engine Test Equipment	-----	5,613	580	3,144	1,889
Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (see page 106)	-----	257,047	2,400	7,075	247,572
Armament					
Close Support Artillery					
Weapon	60,648	60,611	59,172	1,439	-----
Artillery Improvement Program	42,966	42,966	32,961	4,783	5,222
Low Level Air Defence (see page 98)	1,138,143	1,130,220	562,806	303,503	263,911
Small Arms Replacement Project (see page 100)	352,811	352,811	233,693	25,654	93,464
Replacement Electronic Warfare System - DDH 280	57,000	57,000	43,695	3,644	9,661
Short Range Anti-Armour Weapons					
- Project Definition	13,300	13,300	2,614	5,727	4,959
Long Range Anti-Armour Weapons (see page 85)	73,065	41,094	26,083	8,897	6,114

Figure 41: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Equipment (continued)					
Electronic and Communication Equipment					
Electronic Support and Training Systems - Project Definition	7,455	7,455	3,512	1,066	2,877
Land Tactical Area Communications System	-----	50,047	127	11,000	38,920
North American Air Defence Modernization (see page 102)	857,447	858,611	415,392	111,998	331,221
Tactical Command, Control and Communications System Study Phase	96,094	96,094	20,897	7,689	67,508
Base ADP project	55,619	55,528	9,558	14,499	31,471
Tactical Air Navigation System Replacement	48,614	48,116	25,406	7,433	15,277
Fleet Satellite Communications System	19,949	20,332	13,445	500	6,387
High Frequency Aircraft Radios (see page 85)	15,012	19,910	10,168	5,027	4,715
Ultra High Frequency Radio Transceivers	22,128	21,630	16,271	2,190	3,169
Integrated Computer Communication Network	55,115	55,482	26,897	8,215	20,370
Ship Repair Unit Information System	7,008	6,813	2,267	2,211	2,335
Replacement Sonobuoys Recurring	-----	61,077	-----	18,577	42,500
Restricted Access System	23,296	23,505	8,246	4,008	11,251
Automated Data for Aerospace Maintenance	13,941	14,040	8,376	3,015	2,649
Aeronautical Communications System	29,396	29,843	27,808	1,639	396
CF Supply System Upgrade-Project Definition	-----	31,285	5,384	7,907	17,994
New CF Pay System	-----	29,270	1,011	2,565	25,694
Goose Bay Area Surveillance Radar (see page 85)	2,213	1,648	803	547	298
Chaff and Flare Warstock Expendables - CF-18 (see page 86)	5,234	4,578	4,078	500	2,580
Meteorological Equipment Replacement	5,000	5,000	3,475	588	937
Search and Rescue Satellite	40,499	42,254	34,817	3,526	3,911
Land Tactical Electronic Warfare Improvements - Project Definition	2,736	2,736	1,560	1,176	-----
Night Observation Device - Long Range	62,909	62,909	32,938	15,280	14,691
Avionic Navigation and Communication Equipment CC-109	15,281	14,097	8,226	5,434	437

Figure 41: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Equipment (continued)					
Electronic and Communication Equipment (continued)					
Military Personnel Information System Upgrade	4,831	4,831	3,162	373	1,296
CF-5 Radar Altimeter	8,600	7,780	5,080	1,750	950
CF-5 Avionics Update - Project Definition	7,274	7,274	3,668	2,606	1,000
Night Vision Goggles	23,427	23,454	15,187	5,706	2,561
Projectile Tracking Radar Station	11,691	11,697	7,516	855	3,326
Secure Voice Equipment (see page 86)	8,829	7,495	6,888	407	200
Mark XII IFF System	8,057	8,013	6,807	706	500
Replacement Telephone Switching Equipment - Regional Emergency Government Headquarters	7,616	4,073	2,548	1,250	275
ADP - Proof and Experimental Test Establishment	2,515	2,515	1,738	555	222
Aircrew Night Vision Goggles	21,366	21,366	5,048	4,739	11,579
Additional Computer for Data Center Ottawa	35,478	35,371	12,668	13,918	8,785
CP-140 General Purpose Digital Computer Memory Modules	4,555	4,658	3,346	1,312	-----
Security measures for ANIK E Series of Satellites (see page 86)	8,917	7,550	5,282	1,061	1,207
Computer Assisted Electronic Training	-----	18,678	98	4,077	14,503
Interactive Graphics Display System	-----	7,962	16	2,975	4,971
Helicopter Towed Array System	-----	40,070	-----	41	40,029
Night Vision Goggles for Search and Rescue	4,450	4,450	2,035	2,415	-----
Reserve Pay System.	-----	15,766	4,000	8,500	3,266
Miscellaneous Equipment					
Diving Breathing Apparatus	-----	5,017	468	2,799	1,750
Chemical Defence Protective Ensembles - Aircrew	9,610	9,610	6,941	1,165	1,504
General Service Chemical Warfare Clothing	15,000	15,000	11,430	3,570	-----
Chemical Agent Monitors	40,046	36,896	30,911	5,043	942
Fragmentation Protective Jackets (see page 86)	16,259	10,935	1,324	5,000	4,611
Medium Floating Bridge.	9,708	9,469	8,507	325	637
Capital Equipment CFB Chatham - Units' Relocation	15,254	15,254	8,758	838	5,658

Figure 41: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Equipment (continued)					
Militia Winter Clothing and Equipment	13,900	13,900	11,437	450	2,013
Nuclear Emergency Response Team	-----	4,369	1,000	3,369	-----
Depot Equipment Project	-----	20,564	3,061	10,628	6,875
Ammunition and Bombs					
Replacement Ammunition Sea Recurring	-----	52,188	-----	12,300	39,888
Replacement Ammunition Land Recurring	-----	623,716	-----	218,266	405,450
Replacement Ammunition Air Recurring	-----	111,183	-----	28,434	82,749
CF-18 Air to Air Missiles (see page 97)	338,978	340,100	299,552	7,100	33,448
Mark 48 Torpedoes	89,523	86,977	77,971	2,652	6,354
Torpedo Replacement (see page 104)	131,500	131,502	118,471	1,423	10,608
Small Calibre and Miscellaneous Ammunition . . .	-----	167,633	-----	47,000	120,633
Development					
Improved Sonar Data Processing System	13,481	13,483	12,760	372	351
Towed Array Sonar System - R&D	30,629	30,630	28,546	1,417	667
Signal Processor	21,124	21,122	19,513	746	863
Infrared Search and Target Designation System	37,437	37,438	26,732	4,394	6,312
Variable Depth Sonar Hoist	1,430	1,501	1,319	128	54
Rocket Boosted Target	7,082	6,880	5,469	1,031	380
Welding Procedures for Submarine Fabrication	5,342	5,342	189	702	4,451
Sensor for Towed Array Sonar Systems	3,329	3,328	1,062	1,192	1,074
Next Generation Signal Processor	18,269	18,269	832	2,393	15,044
Engineering Design Model - AN/SOS-510 Active Sonar (see page 86)	15,187	22,512	19,329	3,183	-----
Shipborne Helicopter Recovery System	3,382	3,382	1,789	489	1,104
Helicopter Acoustic Processing System	9,791	9,791	8,669	500	622
NATO Anti-Air Warfare Phase.I . .	-----	8,443	7,790	527	126
Synthetic Aperture Radar	11,475	11,475	11,283	192	-----
Sea King Helicopter Integrated Navigation System (see page 87) .	6,814	8,714	5,828	1,859	1,027
Flechette Anti-Tank Warhead . . .	4,553	4,553	3,270	821	462
Helicopter Integrated Processing and Display System	31,220	31,220	15,177	8,800	7,243

Figure 41: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Equipment (continued)					
Development (continued)					
Air to Air Missile - Project Definition	-----	7,448	7,315	133	-----
Advanced Propulsion Technology Demonstration	7,287	7,197	1,616	2,494	3,087
Cooperative Program - 155MM Autonomous Precision Guided Missile - Phase I (see page 87)	15,808	17,709	7,082	4,552	6,075
High Rate Extremely High Frequency Technology	48,125	48,125	5,572	10,517	32,036
Space-Based Radar Technology	47,576	47,576	8,995	5,509	33,072
NATO ADA Programming Support Environment	-----	5,166	430	2,207	2,529
High Frequency Voice and Data Communication System . . .	1,791	1,791	966	287	538
DREA Computer Facility	-----	12,129	6,000	2,000	4,129

4. Explanation of Major Changes in Capital Projects

Major changes in the total project costs for projects listed in Figure 41 are described below.

	PREVIOUSLY ESTIMATED TOTAL COST ((\$000))	CURRENTLY ESTIMATED TOTAL COST ((\$000))
Combat Training Center, Gagetown: The value of the contract awarded was less than the value of the initial estimate.	74,070	63,135
Canadian Forces Hospital, Lahr: The change in previously and currently estimated total cost is attributed to currency fluctuations.	35,403	30,253
Militia Accommodation, Ottawa: The value of the contract awarded was less than the value of the initial estimate.	9,667	8,530
Crash and Fire Hall, Lahr: The change in previously and currently estimated total cost is attributed to currency fluctuations.	5,829	3,316
Extend Gymnasium, Cornwallis: The previously estimated total cost represented the funds required to complete the design phase of this project. The currently estimated total cost updates the project cost estimate to reflect full project approval based on the completed design.	1,000	9,288
Replace "C" Jetty, Esquimalt: The value of the contact awarded was less than the value of the initial estimate.	36,124	28,269

4. Explanation of Major Changes in Capital Projects (continued)

	PREVIOUSLY ESTIMATED TOTAL COST (\$000)	CURRENTLY ESTIMATED TOTAL COST (\$000)
Canadian Patrol Frigate: Decrease in cost due to a revised estimate for future years' inflation.	9,791,820	9,550,572
Tribal Class Update and Modernization Project: Increase is the result of revised cost estimates for the refit and modernization of ships three and four.	1,356,568	1,417,987
Canadian Submarine Acquisition Project: Project is scheduled to be concluded in FY 89/90. Pending a review of the requirement for submarines, this project may be replaced by a follow-on project.	46,749	15,806
CF-18 Fighter Aircraft: Decrease in cost due to changed inflation rates and anticipated changes in the US dollar exchange rate.	4,928,368	4,918,277
Long Range Anti-Armour Weapons: Phase II of this project has been placed on hold and the cost reduced accordingly.	73,065	41,094
High Frequency Aircraft Radios: Increase in cost reflects inclusion of contingency and an increased requirement for radios.	15,012	19,910
Goose Bay Radar: Decrease in cost due to a revised construction forecast.	2,213	1,648

4. Explanation of Major Changes in Capital Projects (continued)

	PREVIOUSLY ESTIMATED TOTAL COST (\$000)	CURRENTLY ESTIMATED TOTAL COST (\$000)
Chaff and Flare Warstock Expendables: Decrease in cost due to a reduced contingency estimate and exchange rate fluctuations.	5,234	4,578
Secure Voice Equipment: Decrease in cost due to the actual value of the contract falling below the estimated value.	8,829	7,495
Telephone Switching Equipment: Decrease in cost due to reduced contingency and requirements for telephone equipment.	7,616	4,073
Fragmentation Protective Jackets: Decrease in cost due to actual contract being less than the estimate because of a lower price per vest.	16,259	10,935
Security Measures for ANIK E Satellites: Decrease in cost due to a reduction in the estimate of the amount of contingency funds required.	8,917	7,550
AN/SOS-510 Active Sonar: The factors contributing to the project cost increase include changes in scope with the upgrade of the preliminary specification to the final specification; underestimation by the contractor of the level of effort and complexity; and an increase in FST due to a ruling levied by the Department of Revenue.	15,187	22,512

4. Explanation of Major Changes in Capital Projects (continued)

	<div>PREVIOUSLY ESTIMATED TOTAL COST (\$000)</div>	<div>CURRENTLY ESTIMATED TOTAL COST (\$000)</div>
Sea King Helicopter Integrated Navigation System: The cost increase is due to a decision to incorporate an Attitude Heading and Reference System (AHRS) in the HINS design to acknowledge the fact that AHRS is a navigation sensor used on the EH-101 being considered for acquisition on the New Shipborn Aircraft (NSA) program.	6,814	8,714
155M Autonomous Precision Guided Missile - Phase I: This is an International Joint Development Project and the increase is due to the fact that the scope of the project has changed causing a realignment within the program among participating member countries. The change is a result of a contractor withdrawing from the program for technical reasons.	15,808	17,709

5. Details on Major Crown Projects

Introduction

The purpose of this section is to provide detail for Major Crown Projects that have received Treasury Board effective project approval and for which DND has been identified as the lead department. This reporting will include an overview, cost summary, and general information on the attainment of non-military objectives.

Overview

The overview will provide brief background material on the purpose or rationale for the project, as well as provide major approval and acquisition milestone information.

Cost Summary

This segment will identify the costs involved in bringing a "Prime Mission Asset" (e.g. aircraft) up to operating capability (steady-state operations), as well as provide an estimate of the additional annual steady state costs likely to be incurred during the course of on-going operations.

Costs necessary to achieve operating capability encompass the total estimated cost of the "Prime Mission Asset" in addition to the total estimated costs of those associated projects which have been approved solely to provide infrastructure and support for the "Prime Mission Asset". These costs are non-recurring, reflect anticipated cash flows and are stated in budget year dollars (years during which actual expenditures occur).

The steady-state costs represent an estimate of the incremental annual recurring Personnel, Operations and Maintenance (PO&M) costs for the "Prime Mission Asset" and associated projects. These PO&M costs are expressed in 1990-91 dollars and represent average allocated annual costs.

Non-Military Objectives

Industry, Science and Technology Canada (ISTC), formerly Regional Industrial Expansion, the Department of Western Economic Diversification (WD) and the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) have a mandate to foster long-term industrial and regional development with respect to Federal Government procurement activity. ISTC pursues its mandate on a national basis, while the Department of Western Economic Diversification and the Atlantic Canada Opportunities Agency have parallel responsibilities in their respective geographic regions of interest. This segment will identify the non-military objective benefits under contract in defence projects. Not all projects contract for industrial benefits in a like manner, hence the information reported herein is expressed in various formats according to specific individual arrangements.

This section contains the following Major Crown Projects:

<u>Projects</u>	<u>Page</u>
• Canadian Patrol Frigate	90
• Destroyer Life Extension	92
• Tribal Class Update and Modernization	93
• CF-18 Fighter Aircraft	95
• CF-18 Air-to-Air Missiles	97
• Low Level Air Defence	98
• Small Arms Replacement	100
• North Warning System and Forward Operating Locations Components of North American Air Defence Modernization	102
• Maritime Air/Sea Torpedo	104
• Heavy Logistic Vehicle Wheeled	105
• Arctic and Maritime Surveillance Aircraft	106
• Militia Light Armoured Vehicle Project	108
• Canadian Towed Array Sonar System	110

Canadian Patrol Frigate (CPF) Project

1. Overview

In 1983, the Government approved the procurement of six HALIFAX Class Frigates to replace the aging ST LAURENT Class Destroyers.

On 29 July 1983, following a competitive contract definition phase, a contract was signed with Saint John Shipbuilding Limited to supply six ships, shore facilities and related support to the Canadian Forces.

An increase in the work scope of the CPF Project from six to twelve ships was approved on 17 December 1987 with a contract amendment being signed on 29 December 1987. The last ship is expected to be delivered by the end of 1996. The contract specifies that \$4.4 billion (1987-88 dollars) in industrial benefits is to be achieved between 1983 and 1997.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 42: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
CPF Project	9,550,572	4,419,728	675,500	4,455,344

Once the ships are fully operational, the incremental recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to the 12 ships are estimated to be \$37.9 million (expressed in 1990-91 dollars).

3. Non-Military Objectives Related to the CPF Project

The contractor has committed to achieve the following Industrial Benefits:

	1987-88 \$ millions
Direct Canadian content	3,289.0
Offsets	<u>1,120.0</u>
Total	4,409.0

Included in the above totals were Regional commitments as follows:

<u>Region</u>	<u>1987-88</u> <u>\$ millions</u>
Atlantic	1,584.0
Quebec	1,338.0
Ontario	662.0
Western	<u>106.0</u>
Total	3,690.0

The contractor is free to achieve the balance of his total commitment anywhere in Canada.

In addition, the contractor committed to the following:

- the establishment of a continuous and autonomous Canadian capability in warship and warship systems production, including combat systems design, integration and testing, and in program management; and
- the integration of two or more major electronic subsystems, including the software, to be carried out by one or more Canadian controlled companies.

Research and Development: Within the total industrial benefits commitment, the contractor is committed to provide \$457 million worth of R&D benefits to Canadian industry. These commitments are primarily direct Canadian content.

Small Business Development: Within the total industrial benefits commitment, the contractor is committed to provide \$213 million worth of benefits to Small Business in Canada.

Achievements: The contractor has exceeded the annual industrial benefit commitments. The other commitments cannot be fully assessed until the end of the contract, but it appears all are being achieved. In this respect, the prime contractor, Saint John Shipbuilding Limited (SJS�) has created the continuous and autonomous Canadian management and design capabilities in warship and warship systems. Paramax Electronics Inc., Montreal, SJS�'s major subcontractor, has created similar capabilities for the ships' combat systems. The warship construction capability is being established at the Saint John shipyard facility, and in Quebec by Marine Industries Limited.

The integration of two or more electronic subsystems by Canadian-controlled companies is being achieved by SED Systems, Saskatoon, Saskatchewan, which is responsible for the external communications systems; by CAE Electronics, Montreal, which is responsible for the ships integrated machinery control system (SHINMACS); and by Leigh Instruments, Ottawa, which is responsible for the ships integrated communications (internal) system (SHINCOM).

Destroyer Life Extension (DELEX) Project

1. Overview

The goal of DELEX is to ensure the maintenance of a combat capable Maritime surface fleet until new replacement ships are commissioned. This is being achieved through the procurement of equipments and material being installed in 16 destroyers during scheduled refit periods which have been extended to include the DELEX work activities approved by Treasury Board in August 1980. The original project budget was \$133.9 million for Capital and \$79.9 million for Operations and Maintenance, all stated in budget year dollars. Equipment procurement is 41.9% Canadian and installations are being done in Canadian shipyard facilities. Initially forecast to be completed in 1986, the project has slipped by approximately four years. While this slippage was partially attributable to shortfalls in funding for ship refits, it was mostly the result of delays in equipment deliveries.

2. Summary of Costs

The following non-recurring costs required to achieve Initial Operating Capability of the complete weapons system have been approved:

Figure 43: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
Capital (Vote 5)	133,900	110,658	5,546	17,696
Operations and Maintenance (Vote 1)	53,844	51,708	2,036	Ø
	187,744	162,366	7,582	17,696

3. Non-Military Objectives Related to the DELEX Project

Canadian Content: A total of 41.9% Canadian content has been achieved, exceeding the DELEX objective of 40% contractually set.

Tribal Class Update and Modernization Project (TRUMP)

1. Overview

In July 1983, the Government provided approval-in-principle for the update and modernization of the four ships of the DDH 280 class. After definition studies, Treasury Board provided effective approval of the project in May 1986. This project covers the mid-life update of the DDH 280. Included are improvements to combat and command and control systems, increased supportability of existing equipment and improved interoperability. This project will extend the operational life of these ships into the 21st century.

On 6 June 1986, a contract was signed with Litton Systems Canada Ltd., the TRUMP Prime Contractor. Versatile Davie Ltd., now Marine Industries Ltd., was the designated shipyard for the first two ships. Shipyard work on the last two ships was offered on a competitive basis and was subsequently also awarded by Litton to Marine Industries Ltd. Based on this contract award, Treasury Board approved related changes to the project on 23 March 1989. The contract requires 100% industrial benefits for the target price - estimated at 70% direct and 30% offsets.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with approved projects are:

Figure 44: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
TRUMP:				
Definition and Implementation	1,417,987	995,420	62,800	359,767
Personnel, Operations and Maintenance	307,800	67,500	55,100	185,200
ASSOCIATED PROJECTS:				
Canadian Electronic Warfare Suite	57,000	43,719	3,694	9,587
Cruise Engine (O&M)	20,918	20,848	70	Ø
	1,803,705	1,127,487	121,664	554,554

Once TRUMP is completed, the incremental recurring annual Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated to be \$6.1 million (expressed in 1990-91 dollars).

3. Non-Military Objectives Related to TRUMP

The contractor is currently committed to achieve industrial benefits as follows:

Figure 45: TRUMP Industrial Benefits

(thousands of dollars, 1984-85)			
Region	Direct Canadian Content	Offset	Total
Atlantic	4,790	5,772	10,562
Quebec	228,837	115,331	344,168
Ontario	366,557	141,181	507,738
Western	7,795	26,214	34,009
Total	607,979	288,498	896,477
Waivers			33,428
Total Industrial Benefits		-----	929,905

Small Business Development: Within the total contractual industrial benefit commitment, the contractor is committed to provide \$37.429 million worth of benefits to small business throughout the seven year implementation period from 1986 to 1993.

Achievements: The Industrial Benefit objective amounts to 100 percent of the contract target price less Federal sales tax and other approved changes (ie. a total of \$929.9 million in 1984 dollars). Commitments were time-phased over the period of the contract (seven years) based on the identified specific Industrial Benefits, with annual commitments "low" in the early years, peaking in Year 3, and then gradually declining in the outward years. Similarly, targeted achievements were time-phased over the period of the contract. Records show that the prime contractor has achieved cumulative Industrial Benefits of \$388.3 million (1984 dollars) in the first three years of the contract and is expected to achieve the total Industrial Benefits commitment well within the contract period.

CF-18 Fighter Aircraft

1. Overview

In 1980, the government approved the procurement of the CF-18 aircraft to replace the CF-101 Voodoo, the CF-104 Starfighter and those CF-5 Freedom Fighters which were operationally committed. The CF-18, with suitable updates as required, is expected to meet Canada's air defence and NATO requirements into the 21st century.

On 16 April 1980, a contract was signed with McDonnell Douglas Corporation to supply 137 (later revised to 138) CF-18 aircraft and related support to the Canadian Forces. The contract specified that the first aircraft was to be delivered in October 1982, and thereafter at a rate of approximately two per month until the delivery of the last CF-18 in September 1988. The contract also specifies that \$2.9 billion in industrial benefits is to be achieved by the end of 1995. The last of the 138 aircraft was officially accepted on 28 September 1988.

Since 1980, additional projects have been approved as a result of the government decision to acquire the CF-18 aircraft. These include procurement of air-to-air missiles, pylons, fuel tanks, and chaff and flare equipment.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 46: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
CF-18 Aircraft	4,918,277	4,773,488	61,266	83,523

In addition, to ensure the continuing capability of the Prime Mission Asset in its steady state, air-to-air missiles, system engineering support, pylons, external fuel tanks, and chaff and flare equipment will be required to maintain operating capability over the operational life of the CF-18 Fighter Aircraft. The currently estimated non-recurring total costs of these approved projects are:

	<u>\$(000)</u>
• CF-18 Air-to-Air Missiles;	340,100
• System Engineering Support;	134,087
• CF-18 Pylon Equipment;	55,503
• CF-18 External Fuel Tanks; and	71,065
• Chaff and Flare Expendables.	7,158

It is estimated that the incremental recurring Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to the CF-18 aircraft and associated projects amount to \$72.4 million annually (expressed in 1990-91 dollars).

3. Non-Military Objectives Related to the CF-18 Aircraft

The CF-18 industrial benefits commitment was originally negotiated in 1980 to include \$2,453 million in indirect benefits, classed as firm commitments, coupled with an additional \$457 million of direct industrial participation commitments, classed as conditional upon being competitively obtained, for production of components and structure for Canada's CF-18s as well as other F/A-18 aircraft being produced in the U.S. These amounts are expressed in budget year dollars and are not subject to further escalation. In all cases, benefits to Canada were to be awarded on competitive grounds. The total commitment of \$2,910 million was also to include two specific investments, both within the Province of Quebec, for the establishment of an engine blade and vane production facility in the amount of \$60 million and an investment in UDT Industries Limited of \$3 million for the establishment of a numerically controlled machining production centre. The contract was further restricted by the application of an Industrial Benefits Distribution Plan, with specifics contained in article 34 of the contract. Specifically, 60% or greater of all benefits provided were to accrue to the combined electronics and aerospace sectors; this was to include at least 10% of the total commitment in the area of technology transfer, advanced program activities and licensing agreements (combined). Of the remainder, a maximum of 10% of the total commitment could be in the tourism sector.

To 30 June 1989, \$3,586.4 million in claims were approved in the contractor's effort to satisfy all aspects of the original distribution plan which called for \$2,910 million in commitments. This represents a 123.2% achievement against that total and a 182.2% achievement against the level to be attained by 30 June 1989. Tourism claims total \$50.2 million, or 1.7% of the total commitment. Technology transfer and related activity claims total \$228.9 million representing 7.9% of the total commitment.

CF-18 Air-to-Air Missiles

1. Overview

The CF-18 Air-to-Air Missiles project involves the procurement of short and medium range air-to-air missiles plus associated logistics support. Through the acquisition of these operational missile stocks, the Canadian Forces will be able to maintain the capability to deal with an enemy air threat and fulfill their role under NATO and NORAD as assigned by the Government of Canada.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 47: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
CF-18 Air-to-Air Missiles	340,100	299,552	7,100	33,448

3. Non-Military Objectives

Industrial Benefits: Through a Memorandum of Understanding (MOU) with RAYTHEON, the company is under a "best effort" obligation to provide industrial offset purchases in Canada for their portion of the missiles supplied to DND through Foreign Military Sales. The Department of Regional Industrial Expansion, now Industry, Science and Technology Canada, has negotiated offset purchases of \$46.404 million with RAYTHEON. These purchases approximate 100% offsets for those missiles supplied by RAYTHEON to DND during the period of the MOU.

Low Level Air Defence (LLAD) Project

1. Overview

On 5 October 1983, the government agreed that the Canadian Forces required an adequate air defence capability and directed the Department of National Defence to conduct a Project Definition Phase to define an affordable low level air defence capability, based on a mix of modern anti-aircraft guns and area defence surface-to-air missiles. The scope of the project includes the defence of the airbases at Lahr and Baden-Söellingen in Germany, 4 Canadian Mechanized Brigade Group stationed in Lahr, and the Canadian Air-Sea Transportable (CAST) Brigade, tasked to deploy overseas in the event of a crisis. The Canadian Forces unit, charged with low level air defence responsibilities for the CAST Brigade Group and its related training facility, is located at Canadian Forces Base Chatham, New Brunswick.

The main contract was awarded to Oerlikon-Bührle with an effective date of 1 July 1986. It is to be implemented by Oerlikon Aerospace of St. Jean, Quebec where the Air Defence Anti-Tank System (ADATS) is being manufactured. Litton Systems Limited is a major partner in this contract.

The ADATS will be included in all units and they will be supplemented on the airfield by 35mm anti-aircraft guns. The scope of the project includes the logistics support of all acquired equipment, the construction of facilities at Baden, Chatham and Lahr, as well as the re-allocation of up to 700 existing positions to provide the required capability.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 48: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
LLAD Project	1,130,220	562,806	303,503	263,911

Once the LLAD system is fully operational, the recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to the LLAD Project are estimated to be \$55.4 million (expressed in 1990-91 dollars).

3. Non-Military Objectives Related to LLAD

Industrial and Regional Development: The non-military objectives of LLAD are captured through the production in Canada, of components for both domestic and future export sales, as well as the establishment of a system integration facility in St. Jean, Quebec. Aerospace and electronic offsets outside of the air defence field are less than 30% of the total benefits. The approach taken in the contract is to establish the production of most elements of the missile system launcher (ADATS) in Canadian industry for domestic and export markets. Specific contractual targets are identified for the accomplishment of a large variety of discrete industrial development projects, each with sectoral, regional, and yearly targets. Achievement is measured primarily by the accomplishment of financial targets for new production, and capital investment. Technology transfer targets are separately identified. An overview of these commitments follows:

Figure 49: New Industrial Production Value

(thousands of dollars, 1985)

Region	1991 Program Target	1988 Current Aggregate Achievement
Atlantic	78,500	18,292
Quebec	125,000	181,652
Ontario	210,000	63,924
West	25,100	4,002
Anywhere	71,400	-
	510,000*	267,870

* Subject to an increase of up to \$127.5 million with the sale of 60 units to the U.S. Government.

Figure 50: Investments

(thousands of dollars, 1985)

	1991 Program Target	1988 Current Aggregate Achievement
	169,100	110,600

Small Arms Replacement Project (SARP)

1. Overview

The objective of SARP is to acquire a modern 5.56mm small arms weapon system consisting of 79,935 C7 rifles, 1,565 C8 carbines, 6,750 C9 light machine-guns, optical sights, operational and initial training stocks of 5.56mm ammunition, logistics support items; and training accessories. The objective also includes the establishment of a manufacturing capability, necessary equipment and expertise in Canada to permit life cycle support for the new weapons. The 5.56 mm weapons systems were needed because the potential enemy has modern, rapid firing, automatic small arms which out-performed the 7.62 mm weapon family used by the Canadian Forces. In addition, the Canadian rifle and light automatic rifle, manufactured between 1956 and 1968, were becoming increasingly difficult to support.

A contract was signed in February 1984 with DIEMACO Inc. of Kitchener, Ontario, for the manufacture of the C7 rifles, C8 carbines (a shortened version of the rifle), spare parts and associated items and for facility establishment. Deliveries began in February 1986, however, problems occurred during performance testing of the C7s and C8s manufactured between January and June of 1988. The predominant problem was a failure to eject cartridge casings and these weapons were quarantined. New production has undergone rigorous testing and full production began again in October 1988. Negotiations between SSC/DND and DIEMACO Inc. on the repair and retesting of quarantined weapons have resulted in a tentative agreement in September 1989. Conversion to the new weapons is still anticipated in 1991 and delivery of remaining stocks of weapons and related support items is expected to be completed by the end of 1993.

A contract was signed with Fabrique Nationale, Herstal, Belgium in August 1984 for the purchase of 6,750 C9 light machine-guns, associated support items and manufacturing rights. Deliveries began in July 1985 and ended in July 1987.

In August 1984 a contract was signed with IVI Inc. of Courcellette, Quebec, for the delivery of initial production quantities of 5.56mm NATO Standard ammunition. The production phase began in May 1985 and quarterly deliveries started in June 1985.

A contract was signed in April 1986 with Ernst Leitz Canada Ltd. of Midland, Ontario, to continue the development of an optical sight assembly for use on the C9 light machine-gun. The sight will afford the weapons greater hit probability. It is also intended to acquire the same optical sight for most C7 rifles to improve hit probability in low light conditions. If development is successful, it is anticipated that a production contract will be signed in 1990 and deliveries of sight assemblies will begin one year later.

Operational conversion to the new small arms system and re-equipment of Canadian Forces units commenced in July 1987 with 4 Canadian Mechanized Brigade Group, in Lahr, West Germany and continued with 1 Canadian Brigade Group in Calgary, 5 Groupe-brigade du Canada in Valcartier, the Special Service Force in Petawawa and units in Gagetown, Cyprus and elsewhere.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 51: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
SARP	352,811	233,693	25,654	93,464

Once the new small arms become fully operational, the recurring Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to these weapons are estimated to be \$18 thousand per year (expressed in 1990-91 dollars) less than the corresponding costs of the weapons being replaced.

3. Non-Military Objectives Related to SARP

DIEMACO Inc. is committed to achieve phased Canadian production of the C7 rifle and the C8 carbine with the Canadian content equal to 85% of the value of the contract. In addition, the last 27,000 C7 rifles to be produced are to have 100% Canadian content.

Achievement: DIEMACO Inc. has achieved an aggregate of 84.5% Canadian content from the date production began through to the end of March 1989. The contractor is further committed to place 20% of the Canadian subcontract work in Quebec. As of the end of March 1989, the company had placed 8.1% of this work in Quebec.

North Warning System and Forward Operating Locations Components of the North American Air Defence Modernization Project

1. Overview

In March 1985, a Memorandum of Understanding was signed for joint US/Canada participation in North American Air Defence Modernization (NAADM). The project comprises a number of elements of which two have commenced implementation. The North Warning System (NWS) element of the project will modernize and extend the obsolete Distant Early Warning (DEW) Line, which has been in service since the mid 1950s. The Forward Operating Locations (FOLs) element of the project will provide austere upgrades to five existing northern airfields to permit periodic deployments of NORAD-assigned US and Canadian fighter aircraft to conduct air defence operations.

The first element of the project NWS was considered in December 1985, and a portion of the NWS was approved at a cost of \$555 million Budget Year dollars. In September 1988, effective approval was received for the remainder of NWS including construction of the Short Range Radar (SRR) facilities. Total cost of the NWS will be \$830 million Budget Year dollars.

The new NWS includes 13 minimally attended Long Range Radars (LRRs), of which 11 will be located in Canada, and 39 unattended SRRs, of which 36 will be located in Canada. The system will provide improved warning of bomber and cruise missile attack and will be easier and less expensive to maintain than the present radars and communications of the DEW Line. Phase 1 of the NWS (LRRs) became operational in 1988 and Phase 2 (SRR site construction and communication installation) will be completed in stages by 1992.

Canada has assumed responsibility for overall program management and systems integration of the NWS; the design, acquisition, installation and integration of the communications network in Canada; and the design and construction of all new facilities required in Canada. Total cost of Canada's portion of the NWS will be \$830 million (Budget Year dollars). The United States is responsible for the design, acquisition and installation of the LRR and SRR equipments. Capital costs will be shared 60/40 between the United States and Canada respectively.

The Supplementary Arrangement to the NAADM Memorandum of Understanding for FOLs requires Canada to design and construct five FOL sites. The task involves the upgrading of existing air fields in the north so that they may support fighter deployments. Costs of this component are to be shared 50/50 between US and Canada.

Preliminary approval for \$27.6 million Budget Year dollars has been granted for work on the design of the FOLs, acquisition of Transportable Arrestor Gear, and rough fill earthwork for the extension of the runway at the Rankin Inlet FOL. Implementation work for the initial phase commenced in June 1988. Given timely approval of the remaining phases of the project, all five airfields will be fully operational by 1993.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the currently approved portions of the project are:

Figure 52: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
NAADM				
NWS	831,007	394,287	108,357	328,363
FOL	27,604	21,105	3,641	2,858
Total	858,611	415,392	111,998	331,221

Once the NWS and FOL portions of the project are fully operational, their recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs will be shared between the United States and Canada on a 60/40 basis respectively. The recurring annual cost to the United States and Canada for the new system is estimated to be \$139 million (expressed in 1990-91 dollars) of which Canada's share will be \$55.6 million.

3. Non-Military Objectives Related to NAADM

The NWS contract for the satellite - based communication system which has been awarded to CANAC/Microtel Ltd. is estimated to be worth a total of \$275 million (Budget Year dollars) when all options have been exercised. It states that a minimum of 80% Canadian content will be realized. The regional distribution of Canadian content as stated in the contract is as follows: West - 50.0%, Ontario - 32.7%, North - 16.0%, Atlantic - 1.2%, Quebec - 0.1%.

Reports from the Contractor, detailing his accomplishments, indicate that over 89% of Canadian content is being achieved, putting him substantially ahead of the commitment schedule. This achievement represents 47.5% of the total Canadian content value to be realized over the life of the contract. The latest annual report reflects a regional distribution as: West - 52.3%, Ontario - 28.8%, North - 16.3%, Atlantic - 1.0%, Quebec - 0.9%, and Unallocated - 0.7%. Levels of Canadian content in remaining contracts for construction and project management run in excess of 90%.

Maritime Air/Sea Torpedo (MAST) Project

1. Overview

The objective of the MAST Project is to purchase replacement torpedoes for the current obsolete stock of Mark NC 44 torpedoes. Treasury Board approved funds for the procurement of Mark 46 Mod 5 torpedoes in March 1984 and July 1985. Two contracts were originally signed with United States Foreign Military Sales for the total procurement of 335 torpedoes and requisite support. These contracts were revised to reflect cost reductions and an increase in contingency estimates to support the United States revised security program. The results of the contract revisions have yielded a net increase in the total number of torpedoes being procured under this project to 374, still within the related Treasury Board approval authority. Construction of an addition to the torpedo maintenance building at CFAD Bedford was completed in August 1986. Torpedo deliveries commenced in October 1988.

The revised security program was promulgated by the United States in October 1987. This program will necessitate the retrofit of an anti-tamper modification into the project's torpedoes. The requirement for this modification has led to a revised spending plan and will delay project completion until 1993.

2. Summary of Costs

The following non-recurring costs required to achieve Initial Operating Capability have been approved to date:

Figure 53: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
MAST Project	131,502	118,471	1,423	10,608

Once all the torpedoes have been delivered, the recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to the MAST Project are currently estimated to be \$1.9 million (expressed in 1990-91 dollars.)

3. Non-Military Objectives Related to the MAST Project

Initial industrial benefit commitments provided by Honeywell (the United States Navy prime contractor) totalling \$94.3 million have been met. Offsets for the additional torpedoes have been negotiated on the basis of \$205,000 per torpedo (\$84,000 firm and \$121,000 on a best effort basis).

Heavy Logistic Vehicle Wheeled (HLVW) Project

1. Overview

The objective of the Heavy Logistic Vehicle Wheeled (HLVW) project is to acquire a minimum of 1200 vehicles plus associated logistic support to replace part of the 5 ton vehicle fleet and redress a portion of the heavy lift shortfall in the Canadian Forces.

On 30 March, 1988, following a competitive bid process, a contract was awarded to UTDC Inc. of Kingston, Ontario. The initial production vehicle was accepted in May 1989. The vehicles are expected to be issued to units in early 1990, with production of all 1200 vehicles completed by September 1990.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 54: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
HLVW Project	387,287	208,592	139,919	38,776

Once the HLVW system is fully operational, the recurring Operations and Maintenance costs (Vote 1), in the first full year of operation, commencing in 1992-93, are estimated to be \$6.1 million (expressed in 1990-91 dollars).

3. Non-Military Objectives Related to HLVW

The Contractor is committed to achieve an Industrial Benefit package of \$295.4 million.

The regional distribution of Industrial Benefits as currently stated in the contract is as follows:

Atlantic	\$ 12.6 million	(4.3%)
Quebec	29.3 million	(9.9%)
Ontario	252.2 million	(85.4%)
West	1.3 million	(0.4%)

Achievement: The audited Industrial Benefits have confirmed an achievement of \$10.1 million. The firm is expected to meet the stated commitments.

Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (AMSA)

1. Overview

In June, 1989, the government approved the purchase of three Arctic and Maritime Surveillance Aircraft for the Canadian Forces. These aircraft, to be called "Arcturus", will be used for maritime, Arctic, and environmental surveillance, as well as for fisheries patrols. They will also serve as back up for search and rescue operations. Through the acquisition of these aircraft, the Canadian Forces will be able to more effectively patrol Canada's coastline and enforce Canada's sovereignty.

On 30 June, 1989, a Contract was signed with Lockheed Aircraft Systems Company to supply the three Arcturus. The first aircraft is to be delivered in December 1992 and the last in February 1993.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 55: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
AMSA Project	257,047	2,400	7,075	247,572

There are no incremental Personnel, Operations and Maintenance costs associated with the AMSA project because the costs associated with operating the additional aircraft will be offset by roughly equivalent reductions in other DND aircraft.

3. Non-Military Objectives Related to AMSA

Industrial Benefits: Lockheed has committed to achieve the following industrial benefits (these commitments will be reflected in contracts, many of which are still being negotiated):

- Existing Canadian CP-140 Aurora structural component suppliers (Canadair, Montreal; IMP Aerospace, Halifax; Fleet Aerospace, Fort Erie; Amherst Aerospace, Amherst; and Bristol Aerospace, Winnipeg) to provide \$US 4.5 million worth of major structural components for these three aircraft;
- IMP Aerospace has a letter of sub-contract from Lockheed to install the surveillance avionics equipment and to complete the aircraft. This contract is expected to be worth \$US 12 million, but is subject to negotiation regarding the statement of work and specifications;

- A minimum of \$US 50 million of sub-contracts to be placed by Lockheed with Canadian suppliers for the United States Navy's new P-7 Anti-Submarine Warfare patrol aircraft;
- \$US 20 million in industrial benefits for new or emerging Lockheed projects targeted at Western Canada;
- \$US 20 million in industrial benefits in support of other national and regional industrial development programs such as: Access Small Business, Atlantic Canada Supplier Development, and the Western Procurement Initiative; and
- Lockheed in conjunction with Industry Science and Technology Canada and the Atlantic Canada Opportunities Agency to seek small business opportunities in Atlantic Canada.

Achievements: Lockheed has a contract with Dowty Canada, Ajax for the development and production of landing gear for the P-7 aircraft. Lockheed also has a contract with Canadian Marconi Company for the development and initial production of the airborne microwave landing system. The purchase by Lockheed of \$US 4.5 million in major structural components has been completed.

Militia Light Armoured Vehicle (MILLAV) Project

1. Overview

In July 1989, the government approved the purchase of a total of 221 wheeled and tracked armoured vehicles for the Land Reserves (Militia) component of the Canadian Forces. The project provides for the acquisition of 199 wheeled Light Armoured Vehicles (LAVs) and 22 tracked M113 Armoured Personnel Carriers (APCs). These vehicles will provide a mechanized training capability at the Militia Training and Support Centres.

On July 28, 1989, a contract to supply 199 LAVs was awarded to General Motors of Canada. The contract for the 22 APCs is still being negotiated.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 56: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
MILLAV Project	201,300	-	25,000	176,301

Once fully operational, the incremental recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (vote 1) costs attributable to the 221 vehicles are estimated to be \$1.7M (expressed in 1990-91 dollars).

3. Non-Military Objectives Related to MILLAV

The contract with General Motors of Canada, Limited, (Diesel Division) provides for 199 wheeled vehicles and associated logistics support including industrial and regional benefit objectives totalling 100 percent of the contract price in a combination of direct and indirect industrial benefits, as follows:

- a minimum of 60 percent Canadian content in the deliverables;
- the remaining foreign content portion of the contract price offset by quality, long-term direct and indirect industrial and regional benefits; and

- the placement of direct and indirect industrial benefits amounting to 15 percent of the total contract price in Atlantic Canada and 15 percent in Western Canada.

Small Business: General Motors has agreed to produce and implement both a Supplier Development Plan and a Small Business Sub-Contracting Plan.

Canadian Towed Array Sonar System (CANTASS)

1. Overview

The CANTASS project, which is being implemented in four parts at a total cost of \$121,304,000, will provide for the pre-production evaluation, procurement, installation and integration of tactical passive towed array sonar equipment in six new Canadian Patrol Frigates and two DDH 265 Destroyers.

In April 1984, the government granted approval-in-principle for the CANTASS project and effective approval of Part I of the project authorizing the expenditure of \$11,100,000 for the procurement of sonar equipment to support design studies and in-house engineering studies. In February 1986, the government approved Part 2 of the project authorizing the expenditure of an additional \$15,454,000 for the installation, integration, testing and evaluation of an Advanced Development Model. Parts 1 and 2, which constitute project definition, are essentially complete.

In September 1988, the government approved Parts 3 and 4 of the project authorizing the expenditure of \$37,854,000 on Part 3 for the development and acquisition of one production model towed array system, and the expenditure of \$56,890,000 on Part 4 for the acquisition, installation and integration of six production model towed array systems. Parts 3 and 4 are scheduled to be completed by the end of 1993.

2. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 57: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
CANTASS Project	121,304	29,037	12,185	80,082

The recurring Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated at \$6.0 million (expressed in 1990-91 dollars).

3. Non-Military Objectives Related to CANTASS

Industrial and regional benefits for the CANTASS program will be negotiated.

6. Transfer Payments

The funding levels for the Grants and Contributions shown in Figure 58 are in accordance with Federal Government policy. NATO contributions are based upon estimated cash flow requirements determined by Canadian and International NATO staffs.

Figure 58: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grants			
Personnel Support			
(S) - Payments to dependents of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan	24,000	24,000	21,176
Policy Direction and Management Services			
Civil Pensions and Annuities:			
Mrs. Mary Whittington	200	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon	1,084	1,048	1,084
Mr. R.P. Thompson	10,860	10,258	10,705
Conference of Defence Associations	280,000	280,000	211,780
Army Cadet League of Canada	205,000	205,000	126,720
Air Cadet League of Canada	205,000	205,000	126,720
Navy League of Canada	205,000	205,000	126,720
Royal Canadian Naval Association	9,490	9,490	9,490
Naval Officers Association	25,690	25,690	25,690
Royal Canadian Air Force Association	34,255	34,255	34,255
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	10,285	10,285	10,285
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	12,090	12,090	12,090
Canadian Forces Personnel Assistance Fund	11,305	11,305	11,305
Rifle Associations	170,065	170,065	157,759
Military and United Services Institutes	30,070	30,070	30,370
Royal Military College Club of Canada	18,000	18,000	-----
Canadian Universities - Military Studies	1,975,000	1,915,000	1,534,095
Canadian Institute of Strategic Studies	100,000	100,000	100,000
Centre for Conflict Studies	75,000	75,000	50,000
Research Fellowships - Emergency Planning	-----	-----	44,875
Canadian Institute of International Affairs	50,000	50,000	50,000
Sub-total	3,452,394	3,391,756	2,695,319

Figure 58: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Contributions			
Policy Direction and Management			
Services			
NATO military budgets and Agencies	69,454,000	31,904,000	84,107,042
NATO infrastructure (capital expenditures)	135,535,000	154,134,000	104,408,894
Mutual Aid	10,619,000	16,249,000	9,051,746
Contributions to provinces and territories for Emergency Preparedness purposes	-----	-----	6,713,585
Contributions to provinces and municipalities for Capital Assistance projects	5,781,000	4,190,000	2,442,677
Contributions to provinces for assistance relating to natural disasters	-----	-----	32,934,395
Contribution to the International Maritime Satellite Organization	162,500	170,500	133,825
Contributions under the Defence Industrial Research Program	10,000,000	8,000,000	531,435
Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association	800,000	800,000	-----
Personnel Support			
Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits			
(S) - Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S.c.D-3)	5,815,000	5,815,000	5,265,098
(S) - Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S.c. 43- 2nd Supp.)	375,064,000	350,000,000	344,061,372
Sub-total	613,230,500	571,262,500	589,650,069
	616,682,894	574,654,256	592,345,388

7. Revenue

The ADM(Finance) is responsible for collection, control and management of all recoverable funds in respect of supplies and services provided to service members, other federal government departments and agencies, and foreign governments. The 1990-91 revenue estimates are based upon forecast price increases, adjustments in recoverables from other government agencies, NATO and North American Air Defence operations. Figure 60 presents in detail the various revenue sources.

Figure 60: Revenue Sources

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue credited to the Vote for:			
Deductions from Members for Rations, Quarters and Clothing	136,370	132,208	127,531
Material and Services provided to other Government Departments, Provinces, Municipalities, other nations and international agencies	172,180	147,476	87,924
Medical and Dental Services	20,025	18,025	18,342
Seconded Personnel	6,470	6,300	5,994
Provincial School Grants and Tuition Fees	8,032	8,228	6,729
Other Recoveries	13,027	12,614	41,356
NATO Common Funded Projects	1,200	900	-----
Program Total	357,304	325,751	287,876

In addition to recoverable funds collected for credit against departmental expenditures, the Department also collects revenues on behalf of the Government for such items as recoveries from provinces for humanitarian assistance and from the United Nations for peacekeeping activities, which are credited to the Consolidated Revenue Fund.

Figure 61: Credits to Consolidated Revenue Fund

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue	46,000	44,500	55,757
Program Total	46,000	44,500	55,757

8. Net Cost of Program

The Defence Services Program's 1990-91 Estimates include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 62 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 62: Net Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91 (Gross)	Add* Other Costs	Total Program Costs	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost 1990-91	1989-90
Maritime Forces	2,464,451	121,888	2,586,339	18,469	2,567,870	2,486,290
Land Forces in Canada	1,920,091	138,883	2,058,974	85,558	1,973,416	1,859,883
Air Forces in Canada	2,976,263	233,962	3,210,225	102,448	3,107,777	2,964,343
Canadian Forces in Europe	1,276,308	18,189	1,294,497	15,252	1,279,245	1,133,990
Communication Services	429,158	26,188	455,346	48,238	407,108	436,836
Personnel Support	1,691,109	107,082	1,798,191	37,055	1,761,136	1,687,987
Materiel Support	882,831	16,937	899,768	2,625	897,143	815,744
Policy Direction and Management Services	722,093	8,671	730,764	47,659	683,105	646,359
	12,362,304	671,800	13,034,104	357,304	12,676,800	12,031,432

* Other costs of \$671.8 million consist of:

	\$ millions
• receipts credited to revenue;	(46.0)
• accommodation provided without charge by Department of National Defence (DND owned);	469.4
• accommodation provided without charge by Department of Public Works;	65.7
• "Compensation and Payment Services" administration provided without charge by Department of Supply and Services;	3.9
• employee surgical - medical, dental insurance provided without charge by Treasury Board; and	166.2
• other (employee compensation - Canada Labour \$11.3 million).	12.6

** Figure 60 provides details on revenue.

B. Reserve Force

1. Role

To enhance the war deterrence capability of the Regular Force and to support it in ongoing peace-time tasks and activities.

2. Description

The Reserve Force is a component of the Canadian Forces and consists of officers and non-commissioned members who are enrolled for other than continuing full-time military service. The sub-components of the Reserve Force are:

- the Primary Reserve;
- the Supplementary Reserve;
- the Cadet Instructors List; and
- the Canadian Rangers.

The Primary Reserve consists of those officers and non-commissioned members who have undertaken to perform such duty and training as may be required of them. All formed units of the Reserve Force are composed of members of the Primary Reserve. The elements of the Primary Reserve are the Naval Reserve, Militia, Air Reserve, and Communication Reserve. In addition to the foregoing, certain officers and non-commissioned members of the Primary Reserve do not serve in formed units. They are individuals who are assigned specialized tasks that are not readily identifiable with a formed unit. These personnel are accounted for on the Primary Reserve List.

The Supplementary Reserve consists of officers and non-commissioned members who, except when on active service, are not required to perform duty or training. The Supplementary Reserve provides a pool of personnel who have had previous military training in the Regular Force or other sub-components of the Reserve Force, and who could be recalled to service in an emergency. Civilian specialists are also enrolled when there is a defined need.

The Cadet Instructors List consists of officers who have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them, but whose primary duty is the supervision, administration and training of Sea, Army and Air Cadets.

The Canadian Rangers consists of officers and non-commissioned members who have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them but are not required to undergo annual training. Their role is to provide a military force in sparsely settled, northern, coastal and isolated areas of Canada which cannot conveniently or economically be covered by other elements of the Canadian Forces.

3. Elements of the Primary Reserve

The Primary Reserve consists of the following elements:

- the Naval Reserve consists of 22 divisions across Canada and will increase to 24 divisions with the addition of two new divisions, one in London, Ontario, and one in Charlottetown, Prince Edward Island. These new divisions will be brought up to full strength over a period of years in the same way as the previous four new divisions in Quebec. The paid personnel ceiling is currently 4,212. The Naval Reserve has its headquarters in Quebec City and is under the command of the Commander of Maritime Command;
- the Militia is organized into five areas which are subdivided into 21 districts. The Militia paid personnel ceiling is 20,105. It consists of members of all ranks serving in 131 units of various sizes. It is commanded by the Commander, Mobile Command;
- the Air Reserve, with a paid personnel ceiling of 1,472, has its headquarters in Winnipeg and has two reserve wings located at Montreal and Toronto. These wings are comprised of two squadrons each. A further three independent squadrons are located at Winnipeg, Edmonton and Summerside. There are also twenty Air Reserve Augmentation Flights located on Air Command bases throughout the country and at Lahr and Baden-Soellingen in West Germany. The Air Reserve is commanded by the Commander Air Command; and
- the Communication Reserve has a paid personnel ceiling of 1,712. The Communication Reservists serve in 21 units in communities from Victoria, British Columbia to St John's, Newfoundland. The Communications Reserve is commanded by the Commander, Communication Command.

Approximately 200 Reservists are employed at National Defence Headquarters and across Canada in various specialist functions. Reserve personnel ceilings for fiscal years 1986-87 through 1990-91 are displayed in Figures 63 to 66.

Figure 63: Naval Reserve Personnel Ceiling

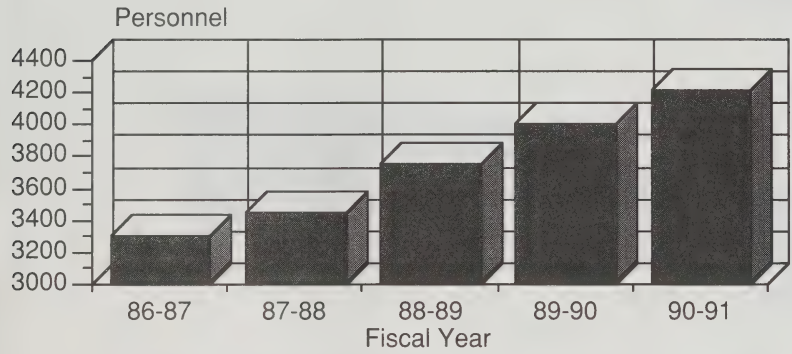


Figure 64: Militia Personnel Ceiling

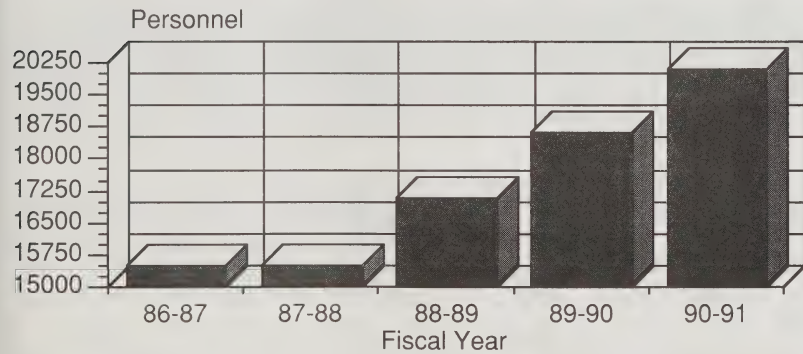


Figure 65: Air Reserve Personnel Ceiling

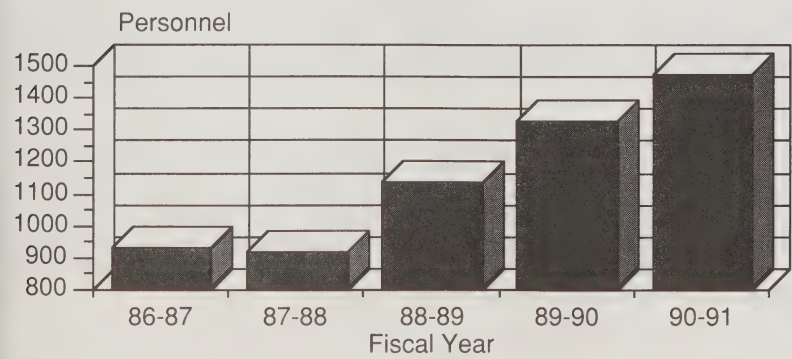
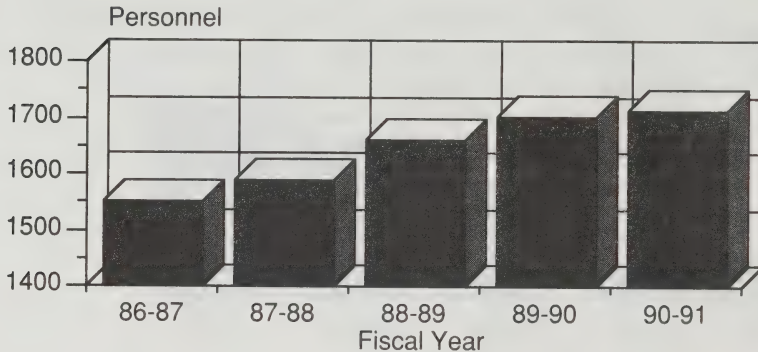


Figure 66: Communication Reserve Personnel Ceiling



4. Training Program

The Naval Reserves train throughout the year on courses at Canadian Forces Fleet Schools and through on the job training at sea or ashore. As well, each Naval Reserve Division is tasked to prepare crews to operate mine countermeasures and coastal surveillance vessels. The recent addition to the Fleet of two Mine Sweeping Auxiliary vessels marks the beginning of a new operational focus for the Naval Reserve.

For the Militia, individual training is a preliminary step which leads to collective training. During the winter members attend courses which are sponsored by the unit, or at Regular Force schools. On-job-training is also available at Reserve and Regular Force units. In the summers, Mobile Command conducts trade and rank qualification training which leads to collective exercises at the annual concentration.

After basic training at their home units, Air Reservists normally attend individual qualification courses at the Air Reserve National Training School during the summer. On-job-training is also available throughout the year. The two wings in Montreal and Toronto undertake collective training in support of Militia exercises. The balance of the flying squadrons take part in surveillance patrols of the north, search and rescue operations and light transport tasks in support of the Regular Force.

The Communication Reserve also completes basic trades and leadership training on an individual basis. On-job-training at Regular and Reserve Force units is available as are courses at Regular Force Schools. Tactical collective training is completed in the summer in support of Militia concentrations. To practice the strategic communication task, province or country wide communication exercises are conducted at unit local areas. Each Reserve unit also has on-line teletype unclassified communications on the Automated Defence Data Network.

5. The Future

The Primary Reserve will continue to increase, but not at the same speed as anticipated in the White Paper. The Total Force Concept will continue to be implemented.

A plan to improve the Supplementary Reserve has been approved and implementation has begun. It will be composed of two elements. The Supplementary Ready Reserve (SRR) and the Supplementary Holding Reserve (SHR). The SRR will consist of those individuals who are reasonably current in their military occupation and who have indicated that they will volunteer for service in the initial stages of an emergency. The intention is to place them in Total Force war establishment positions. They will retain a dress uniform and be requested to report voluntarily once per year for an interview, briefing and updating of personal particulars and security clearances. For this, they will receive a gratuity of \$300 per year and transportation expenses will be paid. The SHR will consist of those members who are not as current as the SRR member or are not available for duty. These personnel will be held for employment for subsequent requirements of the Canadian Forces.

The increase in the size of the Primary Reserve began in 1988-89. Plans are being evolved which will confirm their roles and tasks. Other matters such as adequacy of accommodation, Regular Force support, additional clothing and equipment and increased base support will also be examined.

6. Resource Summary

The Primary Reserve will account for some 5.4% of the total Defence Services Program, with 42.1% for operating costs, 11.7% for support costs, 21.5% for assigned costs, and 24.7% for capital. The major categories of Primary Reserve total expenditures are displayed in Figure 67. The expenditures identified here are included in the appropriate activities covered in Section II of the Plan.

Figure 67: Total Primary Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Costs	275,431	240,162	195,654
Support Costs	76,733	73,716	73,263
Assigned Costs	141,114	133,844	126,022
Capital	161,868	85,270	58,230
	655,146	532,992	453,169

Operating Costs are the funds allocated to the Primary Reserve organizations for military and civilian pay and miscellaneous operating costs which are within their direct control, plus equipment operating costs borne by various Regular Force support units.

Support Costs include Regular Force Support Staff costs, aircraft flights dedicated to Primary Reserve activities and the salaries of Regular Force instructors.

Assigned Costs cover maintenance of facilities and other centralized logistic expenditures which are essential to Primary Reserve activities but also benefit Regular Force functions.

Figures 68 to 72 provide the details of expenditures for each of the various elements of the Primary Reserve.

Figure 68: Naval Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Costs	39,779	37,317	31,942
Support Costs	12,811	12,626	11,933
Assigned Costs	23,271	22,147	20,806
Capital	35,176	18,598	7,665
	111,037	90,688	72,346

Figure 69: Militia Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Costs	189,836	163,358	135,537
Support Costs	51,694	49,786	47,600
Assigned Costs	101,007	95,684	90,187
Capital	122,747	63,544	45,852
	465,284	372,372	319,176

Figure 70: Air Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Costs	22,396	18,731	13,124
Support Costs	10,289	9,440	11,956
Assigned Costs	7,568	7,146	6,949
Capital	1,244	944	1,060
	41,497	36,261	33,089

Figure 71: Communication Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Costs	19,651	16,475	12,196
Support Costs	1,939	1,864	1,774
Assigned Costs	8,074	7,724	7,070
Capital	2,701	2,184	3,653
	32,365	28,247	24,693

Figure 72: National Defence Headquarters Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Costs	3,769	4,281	2,855
Assigned Costs	1,194	1,143	1,010
	4,963	5,424	3,865

C. National Search and Rescue Program

1. Introduction

The National Search and Rescue Program is structured to encompass all of Canada's search and rescue activities both within its territorial borders and beyond as defined in various international agreements. Still evolving, the Program will include contributions from federal, provincial and local governments as well as participation by the private sector and members of the public. The existing federal delivery component of the Program is provided by several departments, notably National Defence, Transport Canada, Fisheries and Oceans, and the Solicitor General Canada through the Royal Canadian Mounted Police. Other important contributors are Atmospheric Environment Services and Canadian Parks Services of Environment Canada, Department of Communications, Department of Energy, Mines and Resources, Department of Indian and Northern Affairs, and Fitness and Amateur Sports of the Department of National Health and Welfare.

2. Program Objective

The national search and rescue objective is to prevent the loss of life and injury through search and rescue alerting, responding and aiding activities, and to reduce the number and severity of search and rescue incidents to which the Program responds through preventive measures focussed on individuals and groups most exposed to risk.

3. Program Organization for Delivery

The roles and responsibilities of the Program relate to three planning elements: Policy and Coordination, Delivery-Response and Delivery-Prevention.

Policy and Coordination: The National Search and Rescue Secretariat provides direct, independent support to the Lead Minister for Search and Rescue and undertakes a central managerial role in the overall coordination of the Program with direct responsibility and accountability for the conduct of the Program. The Secretariat, which functions independently from Program delivery departments, provides a central focus for the development, coordination and achievement of search and rescue policies and objectives and establishes, with the collaboration of delivery departments and organizations, the standards against which search and rescue services are delivered. The Secretariat carries out multilateral liaison activities with other levels of government (provincial, territorial and municipal), private industry and volunteer organizations in meeting its mandate to manage a Program of national scope.

The secretariat also manages the New Initiatives Program aimed at enhancing the effectiveness of the Program. Projects, designed to support the Program priorities, as set by the Lead Minister, are incrementally funded from a \$9 million Treasury Board earmarked reserve.

The secretariat also fulfills an important international role in coordinating Canadian activities associated with COSPAS/SARSAT, a satellite distress alerting program, and participating in international search and rescue policy development. Finally, on behalf of the Lead Minister, the Secretariat has the role to monitor, audit and evaluate all aspects of the Program.

Delivery - Response: The Department of National Defence is responsible under the Program for coordinating the delivery of air and marine responses in the Canadian area of responsibility. This is accomplished through four Rescue Coordination Centres located in Halifax, Trenton, Edmonton and Victoria. In addition, National Defence delivers primary air search and rescue services for air and marine incidents, and air services for marine medical evacuations; provides a significant level of secondary search and rescue support from its fleet of aircraft; contributes to the international development of technical and operational standards for COSPAS/SARSAT; is responsible for the implementation and operation of the Canadian space and ground segment components of the COSPAS/SARSAT; and coordinates the activities of the Civil Air Search and Rescue Association (CASARA), a volunteer organization.

Transport Canada, through the Canadian Coast Guard, delivers primary marine search and rescue services to marine incidents, and marine services for marine medical evacuations, through specially equipped primary search and rescue vessels and hovercraft; provides a significant level of secondary search and rescue services from its fleet and other resources; assists National Defence in coordinating the delivery of search and rescue responses by providing support to the Rescue Coordination Centres in Halifax, Victoria and Trenton, and by operating two marine rescue sub-centres located in St. John's and Quebec City; and coordinates the activities of the Canadian Marine Rescue Auxiliary (CMRA), a volunteer organization. The Aviation Group in Transport Canada supports the Civil Air Search and Rescue Association in providing aviation safety training and assists National Defence in defraying the related expenses.

The Department of Fisheries and Oceans makes a number of its resources available to the Program on a multi-tasking basis. The Royal Canadian Mounted Police provides ground search and rescue services for lost or missing persons in territories and municipalities and in provinces where it is responsible for police service under contract. Other federal departments participate in search and rescue operations as required. In addition, it is of note that by Cabinet directive, all federal government resources are available for search and rescue as and when required.

Delivery - Prevention: Transport Canada has primary responsibility for the provision of air and marine safety education, regulations and enforcement programs, and does so with the assistance of National Defence search and rescue authorities and volunteer organizations.

In addition, the Royal Canadian Mounted Policy has certain responsibilities in the area of prevention consisting of the enforcement of federal air and marine regulations in areas of federal jurisdiction and the distribution of brochures and presentations to civilian groups involved in activities such as wildlife observation, hunting and fishing.

4. Planning Perspective

The National Search and Rescue Secretariat, on behalf of the Lead Minister for Search and Rescue, undertakes a central managerial role in coordinating the conduct of the Program. The aim is to maintain and foster a national perspective for search and rescue efforts in Canada.

The Program comprises the contributions of a variety of operational organizations in a single comprehensive program, providing for a strong, effective and appropriate search and rescue response and prevention capability, both in coverage and in scope, in each of the country's various provinces and/or land, and marine regions. The successful evolution of the Program is fulfilled through a complex endeavour requiring the sustained efforts of all interested organizations. The Program is still maturing. Nationally accepted principles and objectives are expected to result in agreements ensuring comprehensive and effective service coverage across the country.

The Lead Minister, having overall search and rescue policy and program coordination responsibilities, establishes strategic direction and sets priorities for the Program, in consultation with interested colleagues. The priorities set to guide the Program during 1989-90 have not changed and therefore will be maintained for 1990-91. These are as follows:

- Implementation of the Program including implementation of a policy framework, coordination of the search and rescue policy and expenditure management process, and, in addition, carrying out an audit and evaluation plan;
- advancement in the development of search and rescue levels of service;
- consultation with the provinces to identify more clearly appropriate interfaces in responsibilities and procedures;
- improvement in arrangements for regional consultation processes;
- refinement and enhancement of the policy on multi-tasking of federal resources; and
- analysis of the current use of vessels and other resources of opportunity, and exploration of enhancement possibilities;

Money will be allocated from the \$9 million fund to initiatives generated in support of the following priorities:

- review of the role of volunteers in search and rescue with a view to determine possible enhancement;
- enhancement of the effectiveness of prevention initiatives;
- analysis of technology, with a view to establishing a comprehensive Search and Rescue Research and Development Plan;
- enhancement of a comprehensive search and rescue information and data gathering system;
- implementation of an appropriate communications program, to educate the public to the scope and limitation of search and rescue services; and
- enhancement of certain aspects of federal search and rescue program delivery.

5. Program Initiatives

New areas of program interest for 1990-91 include the following:

Multi-tasking: One fundamental principle on which the Program is based is the responsibility of all social levels to aid victims of distress. At the federal level, this principle is supported through the inherent capability of operating departments to respond to search and rescue incidents. Many federal resources operate in areas where search and rescue incidents occur and they are therefore in a position to be readily available to provide assistance. Increased efforts are anticipated in order to enhance their ability to successfully respond to SAR incidents.

Personal Locator Beacons: Personal locator beacons (PLB), that make use of the COSPAS-SARSAT satellite alerting system, are expected to enter the consumer market in the next few years. Currently, there is no regulatory regime that controls the use of these devices. In order to prepare for their introduction, technical, administrative and operational arrangements, permitting the effective and efficient response to PLB generated alerts detected via satellite, will receive close attention.

National Search and Rescue Program Consultation: To further advance the development of the Program, it will be necessary to involve all potential participants in Program discussions. This national dialogue is expected to address the mechanisms for effective interaction between the various Program members.

Volunteer Activities: Volunteers are expected to play an increasingly important role in support of search and rescue activities. Currently two volunteer organizations (CASARA and CMRA) are federally sponsored to assist in aviation and marine search and rescue. There are also other volunteer groups that provide a range of search and rescue services in their local areas. The focus on enhancing the role and contributions of all volunteer groups will be increased.

6. Update of Previously Reported Initiatives

The following is an outline of progress made with respect to activities and initiatives reported in previous expenditure plans:

Policy Framework: During the past planning year, a policy framework for the National Search and Rescue Program has been under development. This document addresses the founding philosophy of the Program, principles that should guide its development, and global roles and responsibilities of its participants. The major non-federal participants in the Program are the provinces, not only through the exercise of provincial responsibilities but also through their role as entry points for regional, municipal, and industrial participants. After appropriate discussions with provinces and other Program participants, the framework will be further developed, refined and ultimately adopted as the primary policy basis for the National Search and Rescue Program.

Levels of Services: Considerable effort has been invested in developing appropriate national standards for the performance of search and rescue services. A particular focus of this effort has been upon the performance of federal primary resources with the objective of educating the public as to the standard of service it might reasonably expect, and as a planning tool for federal resourcing. Steady progress has been made in this complex exercise. Much work still remains to be done.

Audits, Evaluations and Reviews of Certain Aspects of the Program: Progress on implementing the federal component of the National Search and Rescue Program audit and evaluation program for this fiscal year is evolving slowly. A concept paper on audit and evaluation of the Program has been prepared. In addition, a special study on Offshore Search and Rescue has been completed. This study was designed to obtain data and information for use in the development of search and rescue policy and programs related to the offshore. As such, it is expected to assist in the assessment of the contribution of offshore primary search and rescue resources in response to offshore marine incidents.

Appropriate Mix of Response Resources for Marine Search and Rescue Incidents: A comprehensive determination of the appropriate mix of resources for marine search and rescue focused on the West Coast has been held in abeyance pending further progress on Levels of Service. In the meantime, a more focused examination of offshore search and rescue demand and the historical nature of response has been conducted (see previous paragraph).

Communications Strategy: Those aspects of the Communications Strategy falling within the purview of the National Search and Rescue Secretariat (NSS) have been completed. This has included the development and production of a logo for the Program, a brochure on the COSPAS-SARSAT system and an inventory of search and rescue related communications products and activities. The implementation of the remaining element of the Strategy will have a significant impact on prevention activities delivered by all participants.

COSPAS-SARSAT: Canada has continued to play an active role in developing the international aspects of COSPAS-SARSAT. Development of a SARSAT Memorandum of Agreement is being undertaken by the three SARSAT Parties: Canada, France and the United States, to extend and further delineate the specific contribution of the Parties to fulfill their obligations under the International COSPAS-SARSAT Programme Agreement.

7. Summary of Financial and Personnel Requirements

In order to accomplish these plans, funding requirements for the Program for both the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 73.

Figure 73: Financial and Personnel Requirements for the Total Program

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Change
	\$	P-Y	\$	P-Y	
Policy and Coordination	1,175	20	1,675	20	(500)
Delivery-Response	205,630	1,663	212,203	1,656	(6,573)
Delivery-Prevention	3,628	35	3,554	35	74
TOTAL	210,433	1,718	217,432	1,711	(6,999)

Note: Above figures are an aggregate of total figures under each program element. These costs globalize departments' costs, including operating and capital costs as well as grants and contributions.

Explanation of change: The 1990-91 requirement represents a 3.2% decrease over 1989-90 forecast expenditures and is accounted for mainly by reductions in capital spending for 1990-91 within Transport Canada.

8. Explanation of Program Performance

Policy and Coordination:

Figure 74: Program Costs for the National Search and Rescue Secretariat

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating *	1,072	20	1,572	20	1,274	20
Capital	103		103		107	
Grants & Contributions	-----		-----		-----	
TOTAL	1,175	20	1,675	20	1,381	20

* Personnel costs are not included in the figures above, these funds are included in the Department of National Defence total budget.

The figures above do not include the \$9M allocated annually to the New Search and Rescue Initiatives Program, introduced in the 1988-89 fiscal year. Of the thirty-five projects approved for 1988-89, fourteen were completed. These completed projects contributed mainly to the enhancement of search and rescue prevention activities and involved projects such as the implementation of fishing safety campaigns, the installation of weather reporting systems and the development of brochures and videos on adverse weather conditions affecting search and rescue services. The twenty-one remaining projects approved for 1988-89 will be completed within the 1989-90 fiscal year.

Thirty-nine new initiatives were undertaken in 1989-90. The federal departments responsible for these projects included the two departments responsible for the delivery of primary search and rescue services: National Defence and Transport Canada. Other federal organizations involved with 1989-90 search and rescue initiatives were the Atmospheric Environment Services and the Canadian Parks Services of Environment Canada, the Department of Communications, the Ministry of the Solicitor General, Indian and Northern Affairs, Fitness and Amateur Sports and Fisheries and Oceans. In addition to enhancing search and rescue prevention activities, these initiatives contributed to improving the response to search and rescue incidents, to promoting the role of volunteers and to the application of modern search and rescue technology. Since its inception, approximately \$15.2M have been expended through the New Search and Rescue Initiatives Program in support of National Search and Rescue Program priorities.

Figure 75 provides a financial summary by Program priority as follows:

Figure 75: Utilization of the New Search and Rescue Initiatives Fund

(thousands of dollars)	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Prevention Activities	1,990	1,700
Response Activities	6,117	735
Role of Volunteers	1,016	----
Search and Rescue Technology	1,825	35
Search and Rescue Information	1,050	535
Communications Strategy	100	130
TOTAL	12,098	3,135

Delivery-Response:

Figure 76: Program Costs for National Defence

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	116,201	677	111,055	677	94,250	625
Capital	3,526		3,537		3,447	
Grants & Contributions	800		800		-----	
TOTAL	120,527*	677	115,392	677	97,697	625

* The funding provided for Policy and Coordination as well as New Initiatives is lodged within the Department of National Defence budget. Those amounts, however, are not included in the costs displayed in Figure 76.

The Canadian Forces have the responsibility for coordinating all air and marine search and rescue operations in Canada and its surrounding ocean areas. The four Rescue Coordination Centres, established to coordinate the response to incidents, are located in Halifax, Nova Scotia; Trenton, Ontario; Edmonton, Alberta; and Victoria, British Columbia. These centres come under the control of the respective search and rescue Region Commanders, and are manned by Canadian Forces personnel with Canadian Coast Guard officers in all Centres except Edmonton. The Canadian Coast Guard has also established Marine Rescue Sub-Centres at St. John's, Newfoundland and Quebec City which work with the Rescue Coordination Centres in the resolution of marine incidents in their respective areas. The Centres rely on dedicated search and rescue resources, which include specially equipped Canadian Forces fixed wing aircraft and helicopters, and Canadian Coast Guard surface vessels and hovercraft.

There are non-dedicated resources that can be tasked by the Centres as well. These include aircraft and ships of the Canadian Forces, Canadian Coast Guard vessels, Department of Fisheries and Oceans vessels, civil volunteers and ships of opportunity. The Department of Indian and Northern Affairs and the Department of Energy, Mines and Resources also assist in search and rescue operations when it is feasible for them to do so. In addition, rescue operations are supplemented by aircraft owned by voluntary Civil Air Search and Rescue Association units which are supported by National Defence.

The following figure provides statistics for 1988 indicating the level of activity and involvement of National Defence in the Program's response function.

Figure 77: Program Activity - National Defence

	Rescue Coordination Centres				Totals
	Halifax	Trenton	Edmonton	Victoria	
Air Incidents	156	323	265	220	964
Marine Incidents	1964	2648	53	2760	7425
Humanitarian Incidents	315	116	5	226	662
Civil Aid Incidents	16	69	0	125	210
TOTAL INCIDENTS	2451	3156	323	3331	9261
Occurrences where National Defence Resources Utilized	495	279	108	391	1273
CASARA Resources Tasked	7	26	37	45	115

Figure 78: Program Costs for Transport Canada

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	64,731	932	63,273	925	60,125	884
Capital	17,636		31,062		9,765	
Grants & Contributions	1,500		1,250		868	
TOTAL	83,867	932	95,585	925	70,758	884

The Canadian Coast Guard operates 46 primary search and rescue vessels and hovercraft, supplemented in summer by inshore rescue boats. The primary units operate on a 24-hour, 7-day-a-week basis and provide both offshore and inshore search and rescue coverage in areas where incident analysis has shown the need for dedicated search and rescue coverage. These units are required to be underway to the scene of an accident within 30 minutes of notification for action. The inshore rescue boats program is pursued during the summer months only to deal with increased pleasure boating activity. In addition, rescue operations are supplemented by vessels owned by voluntary Canadian Marine Rescue Auxiliary units. The auxiliary units are compensated for fuel and insurance costs incurred when they respond to a search and rescue incident and for authorized training and travel costs for their crews.

The Aviation Safety Program, in conjunction with National Defence, provides financial support to the Civil Air Search and Rescue Association in the areas of insurance, administration, organization, incidental and operating expenses to enable the use of the suitable Associations' aircraft and trained, safety conscious crews for authorized search and rescue activities.

The following figure provides actual, forecast and estimated results of selected performance indicators for Canadian Coast Guard's involvement in the Program's response function:

Figure 79: Program Performance - Transport Canada

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
% lives saved/lives at risk for all marine incidents attended by Coast Guard primary units	93.5	93.5	93.0
Number of primary SAR taskings	4,780	4,665	4,768
Total number of hours of SAR service provided by stations and patrol vessels assigned to SAR	370,360	369,836	368,767
Number of Canadian Marine Rescue Auxiliary members	3,605	3,555	3,612
Number of Canadian Marine Rescue Auxiliary vessels	1,460	1,445	1,332
Number of taskings responded to by the Marine Rescue Auxiliary	2,350	2,340	2,315

Figure 80: Program Costs for Fisheries and Oceans

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	839	50	839	50	970	50
Capital	50		50		50	
Grants & Contributions	-----		-----		-----	
TOTAL	889	50	889	50	1020	50

The Department of Fisheries and Oceans provides search and rescue resources on a multi-tasking basis. Its current commitment is for 13 multi-tasked vessels and one helicopter.

Figure 81 presents 1987-88 regional incident tasking statistics as an indication of Fisheries and Oceans search and rescue activity.

Figure 81: 1987-88 Fisheries and Oceans Incident Response

Region	Incidents	Time on Tasks
Pacific	146	525 hours 42 minutes
Central	56	218 hours 45 minutes
Quebec	30	119 hours 27 minutes
Scotia-Fundy	106	696 hours 35 minutes
Gulf	25	Incomplete *
Newfoundland	16	187 hours 51 minutes
TOTAL	379	1,848 hours 20 minutes

* Estimate: 100 hours.

Figure 82: Program Costs for Royal Canadian Mounted Police

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	347	4	337	4	300	4
Capital	-----		-----		-----	
Grants & Contributions	-----		-----		-----	
TOTAL	347	4	337	4	300	4

The primary role of the Royal Canadian Mounted Police is to respond to ground search and rescue incidents as and when they occur. In the process of performing this role, all necessary resources are diverted from law enforcement activities including human resources, vehicles, aircraft, boats and other equipment as required. Expenditures are also incurred in the leasing of both fixed wing and rotary aircraft and any other expenditures necessary in the support of ground search and rescue teams including the hiring of experienced local guides. It is also anticipated that expenditures will be realized in 1990-91 in respect to the training of Royal Canadian Mounted Police personnel, other police agencies and civilian members of volunteer search and rescue teams. In addition, the Royal Canadian Mounted Police will be involved in the area of prevention of search and rescue incidents through the distribution of brochures and presentations to civilian groups involved in activities such as wildlife observation, hunting and fishing.

Delivery-Prevention:

Figure 83: Program Costs for Transport Canada

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	3,378	35	3,304	35	3,100	49
Capital	-----		-----		-----	
Grants & Contributions	250		250		250	
TOTAL	3,628	35	3,554	35	3,350	49

The Canadian Coast Guard conducts an extensive boating safety program to minimize the number of small boat incidents. Funds are used: to produce educational marine safety video tapes, advertisements and publications such as the Safe Boating Guide and the Safety Handbook for Inshore Fishermen; to conduct safety demonstrations; and to carry out courtesy examinations.

The Aviation Safety Program has been conducting aviation safety awareness training with the Civil Air Search and Rescue Association since its inception in 1986. The requirement for this training will continue as the Association matures and its membership changes.

The following table displays actual, forecast and estimated results for selected performance indicators for this function:

Figure 84: Program Performance - Transport Canada

	1990-91 (Anticipated)	1989-90 (Expected)	1988-89 (Actual)
Number of SAR incidents	8,050	7,950	7,848
Number of courtesy examinations and safety demonstrations by:			
Canadian Coast Guard	5,470	5,923	3,889
Canadian Marine Rescue Auxiliary	2,340	2,234	1,572
Number of direct contacts with boaters	10,910	10,889	10,398
Number of boat shows and exhibits attended	67	67	69

9. Performance Information/Resource Justification

In the federal context, search and rescue incidents are defined as events where the components of the federal search and rescue system are activated and where federal resources are consumed.

Search and rescue incidents arise when one or more individuals lose control over the immediate, isolated environment and need assistance to be relieved from a situation where injury or death becomes a possible outcome.

Incidents are classified into two response events:

- distress, where the threat of death or of serious physical harm exists if aid is not rendered; and
- non-distress, where the direct threat of death or of serious physical harm does not presently exist, but could develop if assistance is not rendered.

At the federal level, SAR incidents have been historically reported in two categories: air and marine. An air search rescue incident is an incident where the vehicle involved was airborne regardless of where it came to rest. A marine search and rescue incident is an incident where the vehicle involved was a vessel, including an air cushion vehicle operating over water.

The federal search and rescue system capability is also used for other types of incidents. These incidents involve the expenditure of search and rescue resources to save lives or relieve human suffering through the provision of: medical evacuations including the transportation of human organs or medical supplies, searches for missing persons and civil aid cases. The latter incidents are events other than medical evacuations or missing persons cases, in which the federal search and rescue system provides assistance to civil authorities.

Figure 85 depicts the current regime describing the various types of incidents for both distress and non-distress.

Figure 85: Incident Classification

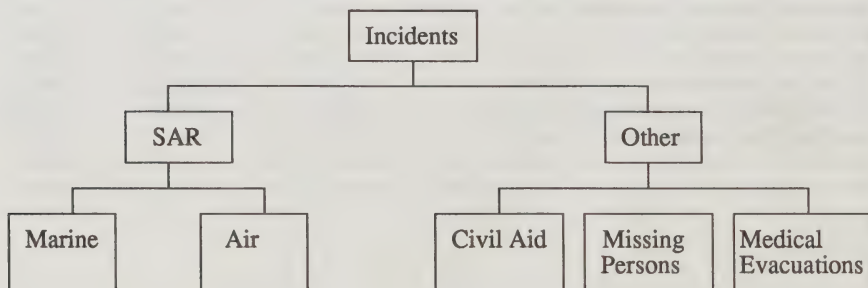
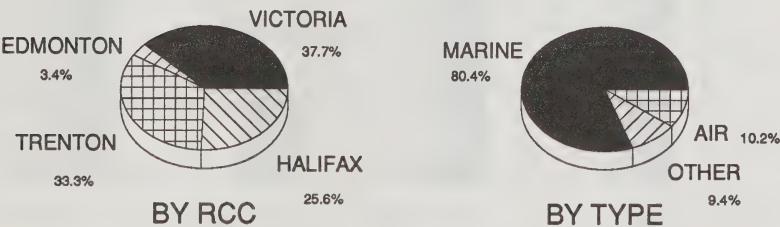


Figure 86 depicts the proportion of fiscal year 1988-89 incidents coordinated by the four Rescue Coordination Centres (RCC), as well as the proportion of total incidents by type (i.e. air, marine and other). The label "other" refers to civil aid incidents along with missing person and medical evacuation cases.

Victoria and Trenton RCCs faced similar incident levels with 37.7% and 33.3% respectively of all search and rescue cases recorded (9,397 incidents). Halifax RCC was involved in more than a quarter of all incidents while Edmonton RCC, with relatively few marine incidents due to its location away from the Great Lakes and coastal waters, handled 3.4% of all incidents.

As illustrated in Figure 86, 80.4% of all incidents occurred in the marine environment (7,560 incidents). Air incidents accounted for 10.2% of all incidents (956 incidents). Missing persons, medical evacuations and civil aid cases accounted for 9.4% of all cases (881 incidents) in which federal search and rescue resources were used.

Figure 86: Proportion of 1988-1989 Incidents by RCC and Type



TOTAL INCIDENTS = 9,397

Figure 87 provides the number of distress and non-distress incidents responded to by each of the four RCCs. Historically, distress incidents account for approximately 10% of all search and rescue incidents. For the 1988-89 fiscal year, 1,209 or 12.9% of the 9,397 total incidents were distress incidents while the remaining 8,188 incidents (87.1%) were classified as non-distress.

Figure 87: 1988-89 Incidents by Classification and RCC

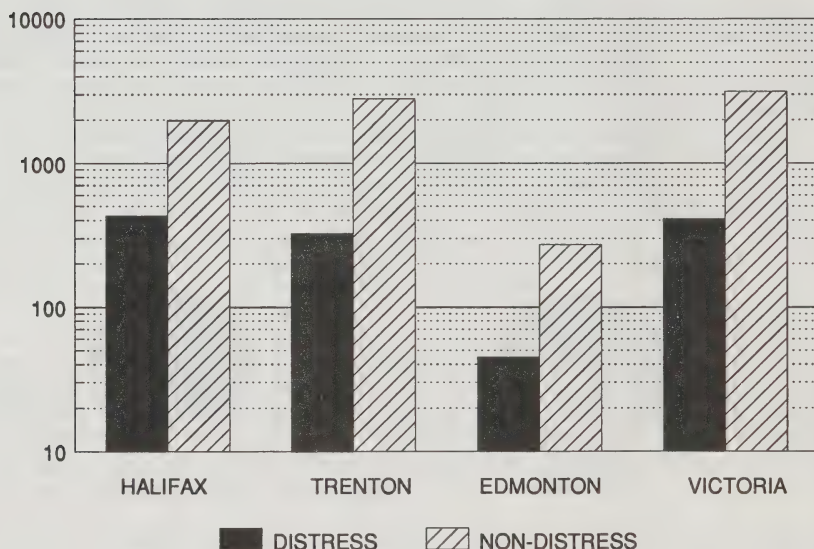


Figure 88 displays incident counts on a quarterly basis in order to highlight the seasonal character of search and rescue distress and non-distress incidents.

Figure 88: 1988-1989 Incidents by Classification and Quarter

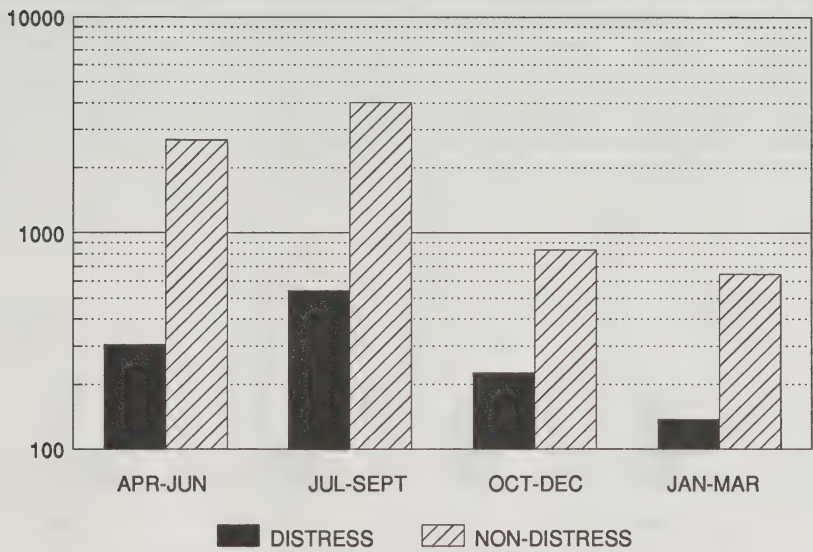


Figure 89 displays air, marine and other incidents for each RCC.

Figure 89: 1988-1989 Incidents by Type and RCC

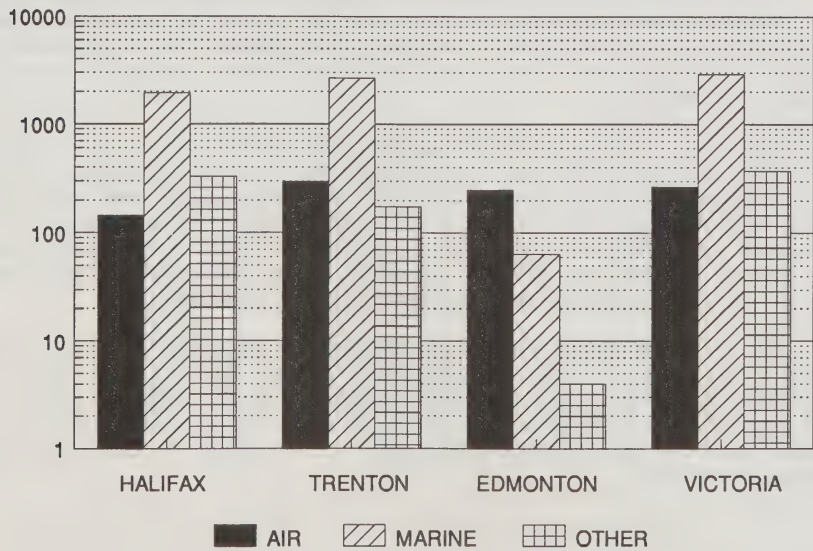
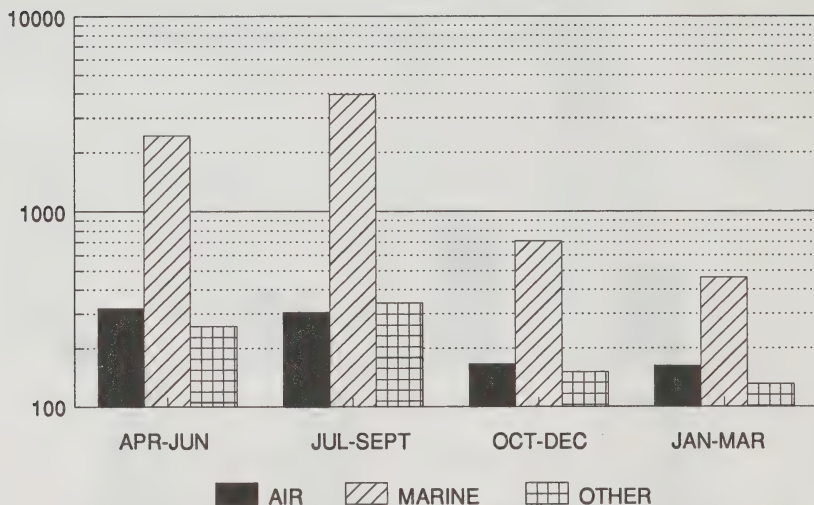


Figure 90 displays air, marine and other incidents by quarter.

Figure 90: 1988-1989 Incidents by Type and Quarter



Figures 87 through 90 illustrate a number of characteristics describing search and rescue incident occurrence patterns; that the number of non-distress cases is significantly greater than distress incidents; that marine cases represent the vast majority of all incidents; and, that search and rescue incident occurrence is seasonal and cyclical.

Search and rescue incidents are seasonal and cyclical owing to the changes in the marine and air publics' activities resulting from seasonal variations in climate. The six month period of May to October is the busiest search and rescue activity period with the peak occurring during the month of July. Marine incidents show the greatest seasonal variation, reflecting the seasonal increase in recreational boating and general marine transportation activities. While air incidents show seasonal peaks, these are more gradual and less pronounced than those for marine.

The predominance of non-distress incidents is especially evident for marine cases. The principal causes for non-distress marine cases include technical or mechanical breakdowns, fuel shortages, weather conditions, collisions, lost mariners and groundings. The Program, through its prevention activities and new search and rescue initiatives, is endeavouring to reduce the occurrence of this type of search and rescue incident.

With respect to air incidents, the principal cause of non-distress cases continues to be the number of false alarms produced through the use of Emergency Locator Transmitters. Of all air cases activated by transmitters, historically, approximately 90% are determined to be false distress cases. It must be noted that compared to the potential number of flying hours spent on true air distress cases if no locator beacons were on board, the net advantage of locator beacons in response and search time far outweighs the consequence of false alarms. Yet, current initiatives in the research and development of more effective emergency locating devices as well as coordinated efforts within the federal departments to rationalize policies and enforcement measures will help reduce the number of false alarms.

10. Major Capital Expenditures

Major capital expenditures expected to be incurred during the coming fiscal year are as follows:

Figure 91: 1990-91 Summary of Main Estimates Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
Transport Canada					
Prototype Self Righting Lifeboat (ARUN).	3,642	3,356	3,296	60	-
Type 500 - 2 SAR Vessels	44,087	44,087	31,336	11,895	856
ARUN ("S" Class Replacement) (formerly CCGS Spume replacement)	3,178	3,177	36	3,078	63
	50,907	50,620	34,668	15,033	919
National Defence					
Search and Rescue Satellite	40,499	42,254	34,817	3,526	3,911
	91,406	92,874	69,485	18,559	4,830

D. Research and Development (R&D)

1. Purpose

The purpose of R&D within DND is to use science and technology to improve the capabilities and effectiveness of the Canadian Forces.

2. Description

The R&D program of DND is carried out by a combination of in-house sources at six Defence Research Establishments and by contracting out to Canadian industry, universities and other government departments. The Defence Research Establishments are: the Defence Research Establishment Atlantic; the Defence Research Establishment Valcartier, the Defence Research Establishment Ottawa; the Defence and Civil Institute of Environmental Medicine; the Defence Research Establishment Suffield; and, the Defence Research Establishment Pacific.

In addition, the Department participates with certain of our NATO allies in joint international cooperative development projects on a bilateral or multilateral basis and negotiations are underway to participate in others. This course of action is being pursued to minimize the development costs for individual nations and, at the same time, to promote greater standardization of equipments within the NATO alliance.

The Defence Industrial Research Program, which is cost-shared on a 50:50 basis between government and industry, has been established to encourage technology transfer from departmental laboratories to industry and to improve the position of Canadian industry in supplying high-technology equipment to the Canadian Forces and in competing for the supply of such material to our allies. Funding for this program originates from Vote 5 and is included in the Grants and Contributions component of Figure 92.

3. Resource Summary

The costs associated with the operation and management of the R&D program, ie. the Personnel and Operations and Maintenance expenditures required for the R&D program, are included in Figure 92 and are part of Activity G, Materiel Support. The R&D program itself consists of projects whose capital expenditures are reflected as a part of the costs of the Activities which they support. Those projects having total estimated costs in excess of \$1 million are listed in Figure 41.

Figure 92: R&D Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	87,501	1,617	85,441	1,615	83,334	1,610
Operations and Maintenance	24,190		23,249		22,553	
Operating Requirement	111,691		108,690		105,887	
Capital	147,000		150,000		152,741	
Grants and Contributions	10,000		6,000		531	
	268,691	1,617	264,690	1,615	259,159	1,610

In the Capital total shown in Figure 93, provision is made for the equipment requirements of the Defence Research Establishments. However, the major portion of the funds are contracted out to industry, universities and other government departments.

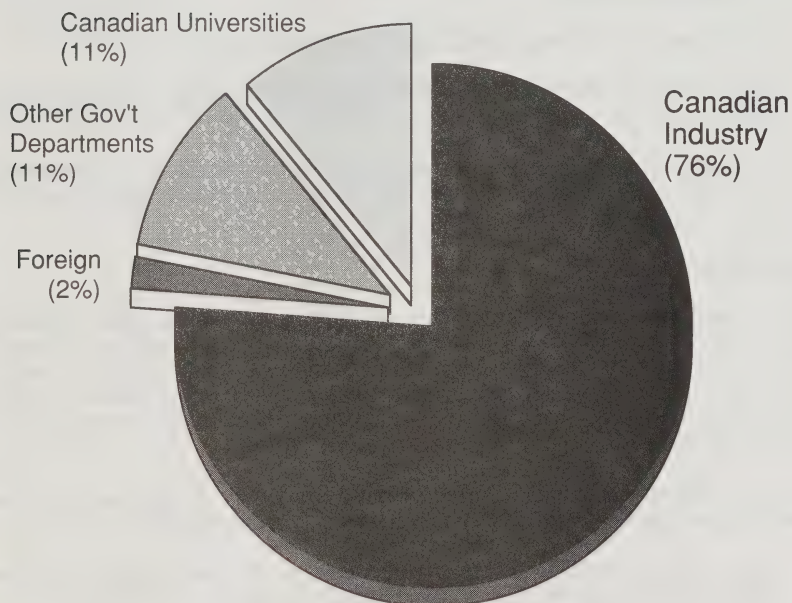
Figure 93: R&D Capital Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
	\$	\$	\$
Equipment	24,093	25,484	33,998
Contracted Out	122,907	124,516	118,743
Total Capital	147,000	150,000	152,741

In 1990-91, 83.6% of the R&D Capital expenditures will support contracting for research and development. Figure 94 shows that this contracting will be primarily with Canadian industry, however, efforts are being made to increase the level of contracting being placed with Canadian universities.

Figure 94: Contracting for Research and Development by Sector

1990-1991



E. Military and Strategic Studies

1. Objective

The objective of the Military and Strategic Studies Program is to develop a domestic competence and national interest in military and strategic issues of current and future relevance to our national security by:

- encouraging research and teaching programs in centres of expertise at Canadian universities;
- providing research awards to Canadian students and professors; and
- promoting an informed discussion of related matters among interested Canadians.

The Department attaches great importance to the maintenance of communications with the academic community and student body in order to utilize their research and expertise.

2. Description

The Military and Strategic Studies Program was instituted by government decision in September 1967. Since then, approval has been granted to proceed with five-year renewals of the program. The first full-scale departmental evaluation of the program was performed in autumn 1984 and accepted by senior management in March 1985. In September 1985, the program was renewed for a further five years and the program was expanded in July 1988.

There are fifteen universities, geographically located in all regions of Canada, which receive grants under the Military and Strategic Studies Program:

- grants of \$77,500 each to the centres at Acadia, McGill, Montreal, Carleton, Waterloo/Wilfred Laurier (jointly), Manitoba and Victoria;
- grants of \$103,000 each to the centres at Queen's and British Columbia; and
- grants of \$128,500 each to the centres at Dalhousie, Laval, York and Calgary.

A special grant of \$26,000 has been awarded to the University of New Brunswick Strategic Studies Program in conjunction with the \$75,000 award made to the Centre for Conflict Studies at the University of New Brunswick.

Furthermore, scholarships at the Masters and Doctorate levels, language scholarships and fellowships at the post-Doctoral level are awarded to Canadian students and/or researchers with outstanding academic potential who want to pursue further studies in a field of military or strategic relevance. Internships are offered to students who have graduated from strategic studies programs. Finally, sabbatical research grants are offered to professors at Canadian universities. While the Association of Universities and Colleges of Canada administers the application process on behalf of the Department, final selection of scholars is made by a Selection Committee comprised of academics, the strategic community and government officials.

3. Resource Summary

Funds for the program in 1990-91 amount to \$1,975,000 which represents a 3% increase over the 1989-90 funding of \$1,915,000.

F. Centre for Conflict Studies

1. Objective

The objectives of the Centre for Conflict Studies are:

- to gather retrievable information and to make it available to undergraduate and graduate students and to bona fide scholars in the field;
- to encourage inter-disciplinary graduate research, give it direction and provide an outlet for the publication of the results of this research through the Centre's scholarly journal published quarterly, international scholarly journals or as occasional papers;
- to offer conferences, seminars and presentations for researchers independently or in conjunction with institutes, centres or university departments;
- to undertake commissioned work for public and private sector clients and to sponsor work by specialists so as to expand the field of publication;
- to publish a quarterly analysis of current conflict affecting Canadian interests and in-depth studies of particular importance and relevance; and
- to provide background information to the media and the public.

2. Description

The Centre for Conflict Studies was established in 1980 at the University of New Brunswick as a source of information and expertise in the field of civil-military relations. Its particular interest is in terrorism, propaganda and subversion. A secondary but important issue is the media's interpretation of these subjects. Usually called low-intensity political violence, this field excludes both criminal violence without political motivation and declared war between states. The centre is establishing a reputation for an independent capability to undertake analysis of these issues from a Canadian perspective and in providing a body of Canadian expertise in this area. The principals of the Centre for Conflict Studies have developed a valuable network of scholars working in their fields. This is evidenced by international recognition of its scholarly journal, *Conflict Quarterly*. Research projects are also strengthened by the cooperation of internationally renowned specialists.

3. Resource Summary

Funds for the Centre of Conflict Studies in 1990-91 amount to \$75,000.

G. Canadian Institute of Strategic Studies

1. Objective

The objectives of the Canadian Institute of Strategic Studies program are:

- to encourage an understanding among its members, the Canadian public and government, of matters relating to the national security of Canada;
- to provide support to its members by promotion of study, discussion, lectures, public addresses, public information services, libraries, co-operation with other related bodies, and such other means which may be available;
- to promote and stimulate in Canada a continuum of research and informed opinions on national security matters in general and, more particularly, Canada's role and interests in national and international military affairs; and
- in connection with its activities in research and public education, to give attention to Canada's position as a participant in international security agreements, and organizations and as a member of the international community of nations.

2. Description

The Canadian Institute of Strategic Studies was founded in 1976 and received its federal charter in 1977. It is an independent, non-profit organization dedicated to providing a non-partisan forum for discussion and research to enhance Canadian knowledge of strategic issues and defence-related activities, with a view to promoting greater national interest and understanding. The current membership is approximately 1,200. Its semi-annual seminars have been wide-ranging, and touch on topics of national strategic interest such as international conflict, armed forces manpower, NATO and energy. The seminars promote a free favourable reporting by the press. The institute enjoys a high profile and its principal officers are known as effective speakers offering a balanced message. Over 11,000 copies of publications have been sold with international distribution.

3. Resource Summary

Funds for the Canadian Institute of Strategic Studies in 1990-91 amount to \$100,000.

H. Canadian Institute of International Affairs

1. Objective

The objectives of the Canadian Institute of International Affairs are:

- to discuss the policy options facing Canada, including those relating to defence and security;
- to promote an understanding of international affairs by providing a non-partisan, nation-wide platform for informed discussion, analysis and debate; and
- to provide a forum for the expression of a diverse group of interested Canadians.

2. Description

The Canadian Institute of International Affairs was founded in 1928 to allow the discussion and better understanding of international affairs for the Canadian public. The Institute, its International Journal and the John W. Holmes library are known and respected internationally. The Institute sponsors national and local speakers' programs, conferences, study trips, briefing tours and publications. Two recent publications have been devoted to the White Paper, defence and security issues. It is established on a national scope, having 24 branches and 2,500 members.

3. Resource Summary

Funds for the Canadian Institute of International Affairs in 1990-91 amount to \$50,000.

J. Relationship of Management Structure to the Program Activity Structure

As indicated in the Preface, the financial data displayed in Section II of the Plan is based on a distribution of expenditures made through a centralized management structure using a costed program base. This distribution assigns actual costs over the various activities regardless of the expenditures incurred by individual budget managers. Funds are not managed through the functional activity structure detailed in this Expenditure Plan.

Financial control of the Defence budget is achieved through a system of modified management accounts derived from the Program Activity structure, but more directly related to the operational command structure which has been adopted to provide the Department with the ability to quickly respond to emergency situations. The Armed Forces operational command and control structure reflects capabilities established to respond to current tasks that include being prepared for a variety of emergency situations which could arise within the Department's Objectives/Sub-Objectives (see page 16). These unique and sometimes conflicting requirements can best be met by a compromise management arrangement of centralized and decentralized financial control budget elements which recognizes the following requirements:

- central control of manning establishments and activities which results in the most efficient and effective employment of specialized personnel. The most efficient financial control requires the maintaining of a centralized pay accounting system for both military and civilian personnel;
- central procurement of large quantities of material from domestic and foreign sources which best assures the availability of supplies required for military operations; and
- centralization of supply and repair functions which reduces the logistic support base and relieves operational commanders of unnecessary administrative loads.

Figure 95 provides a display of the management structure that has evolved to meet these special defence requirements and its relationship to the functional activity structure derived from the Department's objectives.

Figure 95: 1990-91 Resources by Organization/Activity
(thousands of dollars)

Management Structure/ Activities	Commander or Group Principal	ADM(Personnel) Pay Allowances & Pensions	ADM(Materiel) Materiel Support	ADM(Finance) Revenue	Total
Expenditures by Spending Authority					
Military Pay/ Allowances	224,091	3,385,862	-----	-----	3,609,953
Civilian Pay/ Allowances	63,418	1,183,933	-----	-----	1,247,351
Operating Budgets	2,022,664	-----	-----	-----	2,022,664
National Procurement	-----	-----	1,431,000	-----	1,431,000
Revenue	-----	-----	-----	(357,304)	(357,304)
Capital	-----	-----	2,819,391	-----	2,819,391
Grants & Contributions	235,780	380,903	-----	-----	616,683
Statutory Costs	-----	615,262	-----	-----	615,262
TOTAL	2,545,953	5,565,960	4,250,391	(357,304)	12,005,000
Expenditures by Activity					
Maritime Forces	336,694	719,678	1,408,079	(18,469)	2,445,982
Land Forces in Canada	501,318	918,970	499,803	(85,558)	1,834,533
Air Forces in Canada	698,813	1,200,692	1,076,758	(102,448)	2,873,815
Canadian Forces in Europe	227,203	417,422	631,683	(15,252)	1,261,056
Communication Service	91,946	218,894	118,318	(48,238)	380,920
Personnel Support	221,388	1,231,575	238,146	(37,055)	1,654,054
Materiel Support	135,630	544,689	202,512	(2,625)	880,206
Policy Direction & Management Services	332,961	314,040	75,092	(47,659)	674,434
TOTAL	2,545,953	5,565,960	4,250,391	(357,304)	12,005,000

Tableau 95: Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités pour 1990-1991 (en milliers de dollars)

Structure de gestion/ Activités	Commandant ou chef de groupe	SMA(Personnel) SMA(Rémunération, indemnités et pensions)	SMA(Matériels) Appui matériel	SMA(Finances) Recettes	Total
Dépenses par autorisation de dépenser					
Solde/Indemnités des militaires	224 091	3 385 862	-----	-----	3 609 953
Traitement/Indemnités des civils	63 418	1 183 933	-----	-----	1 247 351
Budgets de fonctionnement	2 022 664	-----	-----	-----	2 022 664
Dépenses d'acquisition à l'échelon national	-----	-----	1 431 000	-----	1 431 000
Recettes	-----	-----	-----	(357 304)	(357 304)
Dépenses en capital	-----	-----	2 819 391	-----	2 819 391
Subventions et contributions	235,780	380 903	-----	-----	616 683
Colis législatifs	-----	615 262	-----	-----	615 262
TOTAL	2 545 953	5 565 960	4 250 391	(357 304)	12 005 000
Dépenses par activité					
Forces maritimes	336 694	719 678	1 408 079	(18 469)	2 445 982
Forces terrestres au Canada	501 318	918 970	499 803	(85 558)	1 834 533
Forces aériennes au Canada	698 813	1 200 692	1 076 758	(102 448)	2 873 815
Forces canadiennes en Europe	227 203	417 422	631 683	(15 252)	1 261 056
Services de communication	91 946	218 894	118 318	(48 238)	380 920
Soutien du personnel	221 388	1 231 575	238 146	(37 055)	1 654 054
Appui matériel	135 630	544 689	202 512	(2 625)	880 206
Orientation de la politique et services de gestion	332 961	314 040	75 092	(47 659)	674 434
TOTAL	2 545 953	5 565 960	4 250 391	(357 304)	12 005 000

J. Relation entre la structure de gestion et la structure par activité du Programme

Tel qu'indiqué dans la préface, les données financières qui figurent à la section II du Plan sont fondées sur une répartition des dépenses établie dans le cadre d'une structure de gestion centralisée, à partir d'un programme dont les coûts sont établis. Cette répartition permet d'attribuer des coûts réels aux diverses activités, indépendamment des dépenses engagées par les gestionnaires de budgets. Les fonds ne sont pas gérés selon la structure par activité décrite dans le présent Plan de dépenses.

Le contrôle financier du budget de la Défense s'effectue à l'aide d'un système de comptes de gestion modifiés dérivé de la structure par activité du Programme, mais lié plus directement à la structure de commandement opérationnel qui a été adoptée pour fournir au Ministère une capacité d'intervention rapide en cas d'urgence. La structure de commandement et de contrôle opérationnel des Forces armées reflète les moyens qui ont été mis en place pour mener à bien les tâches courantes, dont celle de se tenir prêt à faire face à diverses situations d'urgence, en fonction des objectifs et des sous-objectifs du Programme (voir page 16). La meilleure façon de répondre à ces besoins tout à fait particuliers, qui se font parfois concurrence, est d'adopter une formule de compromis entre la centralisation et la décentralisation du contrôle financier des éléments du budget, formule qui tient compte des facteurs suivants :

- le contrôle de la répartition des effectifs et de la dotation est centralisé, ce qui permet d'assurer l'utilisation la plus efficace et efficiente possible du personnel spécialisé; pour ce faire, on tient des comptes de paie centraux pour les militaires comme pour le personnel civil;

- l'achat centralisé de grandes quantités de matériel auprès d'entreprises commerciales canadiennes ou étrangères permet d'assurer la disponibilité des stocks requis pour les opérations militaires;

- la centralisation des services d'approvisionnement et de réparation permet de réduire l'infrastructure de soutien logistique et de soulager les commandants opérationnels de tâches administratives inutiles.

Le tableau 95 montre la structure de gestion qui a été mise en place pour répondre à ces besoins spéciaux de la Défense, ainsi que ses relations avec la structure par activité dérivée des objectifs du Ministère.

H. Institut canadien des affaires internationales

1. Objectif

L'Institut canadien des affaires internationales a pour objectifs de:

- discuter des options qui s'offrent au Canada en matière de politiques, y compris les options ayant trait à la défense et à la sécurité;
- promouvoir une meilleure compréhension des affaires internationales, grâce à une tribune non partisane permettant à des personnes informées de participer à des discussions, à des analyses et à des débats, sur le plan national;
- constituer une tribune par l'entremise de laquelle peuvent s'exprimer divers Canadiens qui s'intéressent aux affaires internationales.

2. Description

L'Institut canadien des affaires internationales a été fondé en 1928 pour permettre au public canadien de mieux comprendre les affaires internationales et d'en discuter. L'Institut, son "International Journal" et la bibliothèque John W. Holmes sont connus et respectés sur la scène internationale. L'Institut parraine des programmes nationaux et locaux de conférenciers, des conférences, des voyages d'études, des exposés et des publications. Deux des publications récentes de l'Institut ont été consacrées au Livre blanc et à des questions relatives à la défense et à la sécurité. L'Institut compte 24 sections locales et 2 500 membres à l'échelle du pays.

3. Sommaire des ressources

En 1990-1991, 50 000 dollars seront versés à l'Institut canadien des affaires internationales.

1. Objectif

Les objectifs de l'Institut canadien d'études stratégiques sont les suivants:

- favoriser, parmi ses membres, et au sein du public et du gouvernement canadien, la compréhension des questions de sécurité nationale;
- appuyer ses membres en favorisant les études, la discussion, les conférences, les discours, les services d'information, les services bibliothécaires et la coopération avec les autres organismes apparentés, et par tout autre moyen possible;

- promouvoir, au Canada, les activités de recherche et d'information du public sur les questions de sécurité nationale en général et, de façon plus particulière, sur le rôle et les intérêts du Canada au chapitre des affaires militaires nationales et internationales;

- dans le cadre de ses activités de recherche et d'éducation du public, attirer l'attention sur la participation du Canada aux accords et aux organismes de sécurité internationale, et sur son rôle en tant que membre de la communauté des nations.

2. Description

L'Institut canadien d'études stratégiques a été fondé en 1976, et il a reçu sa charte fédérale en 1977. Il s'agit d'un organisme indépendant et sans but lucratif qui constitue une tribune non partisane pour la discussion et la recherche destinées à accroître la connaissance qu'ont les Canadiens des questions de stratégie et de défense, et à stimuler l'intérêt à l'égard de ces questions. Actuellement, l'Institut compte environ 1 200 membres. Ses séminaires semestriels portent sur une grande variété de sujets, notamment des questions d'intérêt stratégique comme les conflits internationaux, les effets des forces armées, l'OIAN et l'énergie. Par ailleurs, ses séminaires accessibles à la presse font généralement l'objet de commentaires favorables. L'Institut jouit d'une excellente réputation, et ses principaux représentants sont reconnus comme étant de bons conférenciers qui communiquent un message équilibré. Plus de 11 000 exemplaires des publications de l'Institut ont été vendus dans le monde entier.

3. Sommaire des ressources

Les fonds affectés à l'Institut canadien d'études stratégiques s'élèveront à 100 000 dollars en 1990-1991.

F. Centre d'étude sur les conflits

1. Objectif

Les objectifs du Centre d'étude sur les conflits sont les suivants:

- recueillir les informations disponibles, et les mettre à la disposition des étudiants des premier, deuxième et troisième cycles, et des spécialistes du domaine;

- encourager et orienter la recherche interdisciplinaire, et permettre la publication des résultats de cette recherche dans sa propre revue trimestrielle, dans des revues internationales, ou sous forme d'études;

- organiser des conférences, des séminaires et des présentations pour les chercheurs, indépendamment ou en collaboration avec des instituts, des centres spécialisés ou des départements universitaires;

- effectuer des travaux pour des clients du secteur public ou du secteur privé, et patraîner des travaux effectués par des spécialistes, de façon à étendre le champ de publication;

- publier une analyse trimestrielle des conflits en cours qui affectent les intérêts du Canada, ainsi que des études approfondies qui revêtent une importance particulière;

- fournir des renseignements aux médias et au public.

2. Description

Le Centre d'étude sur les conflits a été établi en 1980 à l'Université du Nouveau-Brunswick. Il constitue une source d'information et d'expertise dans le domaine des relations civiles-militaires. Il s'intéresse tout particulièrement au terrorisme, à la propagande et à la subversion. Une question d'intérêt secondaire mais quand même importante est l'interprétation que les médias donnent de ces sujets. Désigné habituellement sous le nom de "violence politique de faible intensité", ce domaine exclut la violence criminelle sans motivation politique et la guerre déclarée entre Etats. Le Centre est en train de se bâtir une réputation en tant qu'organisme autonome capable d'analyser ces questions dans une perspective canadienne et de développer des compétences dans ce domaine. Les directeurs du Centre d'étude sur les conflits ont mis en place un précieux réseau de spécialistes travaillant dans ce domaine, comme en fait foi la réputation internationale dont jouit sa revue spécialisée, "Conflict Quarterly". Les projets de recherche sont également renforcés par la coopération de spécialistes de réputation internationale.

3. Sommaire des ressources

Les fonds affectés au Centre d'étude sur les conflits en 1990-1991 s'élèvent à 75 000 dollars.

Le total des crédits affectés à ce programme pour 1990-1991 est de 1 975 000 dollars, ce qui représente une augmentation de 3 % par rapport aux fonds affectés en 1989-1990, soit 1 915 000 dollars.

3. Sommaires des ressources

De plus, des bourses d'études de langue seconde, des bourses d'études (au niveau post-doctoral), sont accordées aux étudiants et/ou aux chercheurs canadiens très prometteurs qui désirent poursuivre leurs études dans un domaine d'intérêt militaire ou stratégique. En outre, certains des étudiants qui sont titulaires d'un diplôme en études stratégiques peuvent avoir l'occasion de faire un stage dans leur domaine. Finalement, des subventions de recherche sont versées à des professeurs d'universités canadiennes qui prennent une année sabbatique. Bien que ce soit l'Association des universités et collèges du Canada qui administre le processus de demande de bourses pour le compte du Ministère, le choix final des boursiers est fait par un comité de sélection composé d'universitaires, de spécialistes des questions stratégiques et de fonctionnaires du gouvernement.

E. Etudes militaires et stratégiques

1. Objectif

L'objectif du Programme d'études militaires et stratégiques est de susciter de l'intérêt, au Canada, à l'égard des questions d'ordre militaire et stratégique qui ont ou qui pourraient avoir des incidences sur la sécurité nationale, et d'accroître les compétences dans ce domaine au pays, par les moyens suivants:

- encourager la mise sur pied de programmes d'enseignement et de recherche dans les centres spécialisés des universités canadiennes;
- accorder des bourses de recherche à des étudiants et à des professeurs canadiens;
- promouvoir des discussions sérieuses sur ces questions, chez les Canadiens qui s'y intéressent.

Le Ministère accorde beaucoup d'importance au maintien des relations avec le milieu universitaire et les étudiants, afin de tirer profit de leurs recherches et de leurs compétences.

2. Description

Le Programme d'études militaires et stratégiques a été établi en septembre 1967, suite à une décision du gouvernement. Depuis lors, on a plusieurs fois renouvelé le programme pour une période de cinq ans. La première évaluation complète du programme a eu lieu à l'automne 1984 et a été acceptée par la haute direction en mars 1985. En septembre 1985, le programme a été prolongé pour une période de cinq ans. Sa portée a par la suite été élargie en juillet 1988.

Quinze universités, réparties dans toutes les régions du Canada, reçoivent des subventions dans le cadre du Programme d'études militaires et stratégiques:

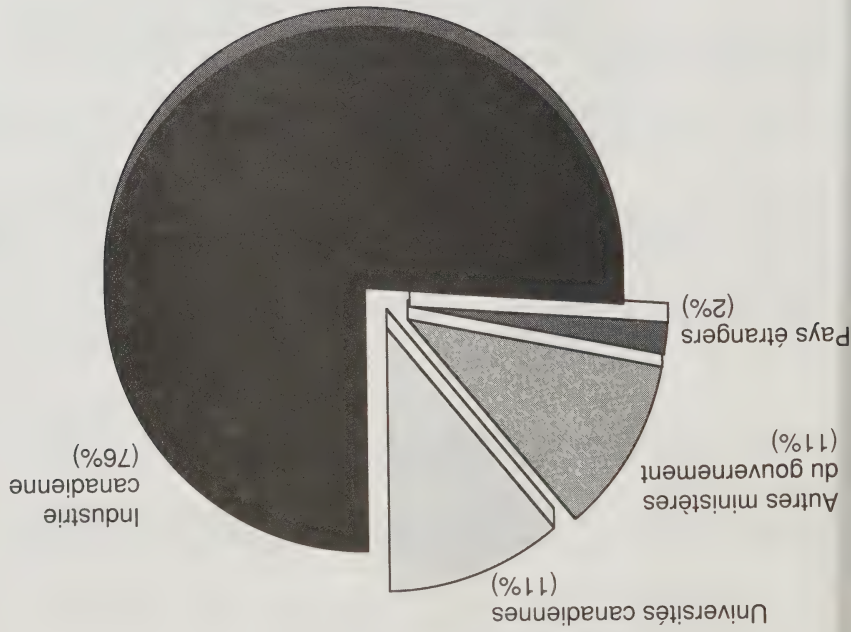
- une subvention de 77 500 dollars est versée aux centres de chacune des universités suivantes: Acadia, McGill, Montréal, Carleton, Waterloo/ Wilfrid Laurier (conjointement), Manitoba et Victoria;
- une subvention de 103 000 dollars est versée aux centres de chacune des universités suivantes: Queen's et British Columbia;
- une subvention de 128 500 dollars est versée aux centres de chacune des universités suivantes: Dalhousie, Laval, York et Calgary.

Une subvention spéciale de 26 000 dollars a été versée au programme d'études et stratégies de l'Université du Nouveau-Brunswick et une somme de 75 000 dollars a été remise au Centre d'études sur les conflits de cette même université.

En 1990-1991, 83,6 % des dépenses en capital du programme de R&D serviront à appuyer les contrats de recherche et de développement. Le tableau 94 montre que ces contrats seront accordés principalement à l'industrie canadienne. Cependant, on fait des efforts pour accroître la valeur des contrats attribués aux universités canadiennes.

Tableau 94: Contrats de recherche et de développement par secteur

1990-1991



(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991			
Prévu 1989-1990			
Réel 1988-1989			
	\$	\$	\$
Matériel	24 093	25 484	33 998
Contrats	122 907	124 516	118 743
Total Capital	147 000	150 000	152 741

Tableau 93: R&D - Sommaire des ressources (capital)

Dans le total des dépenses en capital qui figure au tableau 93, on prévoit des fonds pour les besoins en matériel des centres de recherches pour la défense. Cependant, la plus grande partie des fonds sert à financer les contrats accordés à l'industrie, aux universités et aux autres ministères du gouvernement.

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991			
Prévu 1989-1990			
Réel 1988-1989			
	\$	\$	\$
	A-P	A-P	A-P
Dépenses de fonctionnement	87 501	85 441	83 334
Personnel	1 617	1 615	1 610
Fonctionnement et entretien	24 190	23 249	22 553
Besoins de fonctionnement	111 691	108 690	105 887
Capital	147 000	150 000	152 741
Subventions et contributions	10 000	6 000	531
	268 691	264 690	259 159
	1 617	1 615	1 610

Tableau 92: R&D - Sommaire des ressources

D. Recherche et développement (R&D)

1. But

Le but du programme de R&D du MDN est d'utiliser la science et la technologie pour améliorer le potentiel et l'efficacité des Forces canadiennes.

2. Description

Pour réaliser son programme de R&D, le MDN utilise les ressources internes dont il dispose dans ses six centres de recherches pour la défense, et il accorde des contrats à l'industrie canadienne, aux universités et aux autres ministères du gouvernement. Les centres de recherches pour la défense sont les suivants: le Centre de recherches pour la défense (Atlantique); le Centre de recherches pour la défense Valcartier; le Centre de recherches pour la défense Ottawa; l'Institut militaire et civil de médecine environnementale; le Centre de recherches pour la défense Suffield; et le Centre de recherches pour la défense (Pacifique).

De plus, le Ministère participe, de concert avec certains de nos alliés de l'OTAN, à des projets internationaux de coopération dans le domaine de la recherche et du développement, et il poursuit actuellement des négociations en vue de participer à d'autres projets. Ces mesures ont pour but de minimiser les coûts de R&D des divers pays participants, et de favoriser une plus grande standardisation des équipements utilisés au sein de l'Alliance atlantique.

Le Programme de recherche industrielle pour la défense, qui repose sur le principe du partage égal des frais entre le gouvernement et l'industrie, a pour but d'encourager le transfert d'expertise des laboratoires du Ministère à l'industrie et d'aider l'industrie canadienne à fournir du matériel de haute technologie aux Forces canadiennes et à concurrencer les entreprises étrangères qui vendent du matériel de ce genre aux alliés du Canada. Les fonds affectés à ce programme sont prévus au crédit 5 et sont inclus dans la composante "Subventions et contributions" du tableau 92.

3. Sommaire des ressources

Les coûts associés à la réalisation et à la gestion du programme de R&D, c'est-à-dire les dépenses en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien requises pour le programme de R&D, figurent au tableau 92, et font partie de l'activité G. Appui matériel. Le programme de R&D lui-même consiste en une série de projets dont les coûts en capital sont incorporés aux coûts de l'activité qu'ils appuient. Les projets dont le coût total estimatif dépasse un million de dollars sont énumérés au tableau 41.

10. Principales dépenses en capital

Les principales dépenses en capital prévues pour la prochaine année financière sont contenues dans le tableau suivant:

Tableau 91: Sommaire des grands projets d'immobilisations - Budget des dépenses principal de 1990-1991

Coût total estimatif	Coût total estimatif	Coût total prévu	Dépenses	Budget des dépenses	Besoins
antérieur	courant	31 mars 1990	1990-1991	dépenses	futures
		jusqu'au	1990-1991	années	années

(en milliers de dollars)					
Transports Canada					
Embarcation prototype de recherche et de sauvetage	3 642	3 356	3 296	60	----
(ARUN) à redressement automatique					
Deux navires de recherche et de sauvetage de classe 500	44 087	44 087	31 336	11 895	856
ARUN (remplacement: classe "S") (anciennement: remplacement du NGCC Spume)	3 178	3 177	36	3 078	63
Défense nationale					
Satellite de recherche et de sauvetage	40 499	42 254	34 817	3 526	3 911
91 406	92 874	69 485	18 559	4 830	

La prépondérance des situations sans détresse est particulièrement évidente dans les cas des incidents maritimes. Les incidents maritimes sans détresse ont notamment pour cause les défaillances techniques ou mécaniques, les pannes sèches, les conditions météorologiques défavorables, les collisions, les échouages et les difficultés d'orientation des marins. Les responsables du Programme tentent de réduire le nombre d'incidents de ce genre grâce à des activités de prévention et à des nouvelles mesures en matière de recherche et de sauvetage.

La grande majorité des incidents aériens sans détresse demeurent des fausses alertes déclenchées par des radiobalises de détresse. Par le passé, environ 90 % des incidents signalés au moyen de radiobalises ont été des fausses alertes. Il faut cependant noter que, compte tenu du nombre d'heures de vol qu'il aurait fallu effectuer s'il n'y avait pas eu de radiobalises à bord des appareils en détresse, les avantages liés à ces émetteurs dépassent de très loin les inconvénients causés par les fausses alertes. Les travaux de recherche et de développement qui sont actuellement menés en vue de la mise au point de radiobalises de détresse plus efficaces et les efforts que déploient conjointement les ministères fédéraux afin de rationaliser les politiques et les mesures de contrôle contribueront à réduire le nombre de fausses alertes.

Ces cycles saisonniers sont le reflet du degré d'activité dans les domaines aériens et maritimes, le degré d'activité varie lui-même d'une saison à l'autre, en fonction des conditions météorologiques. Les six mois compris entre mai et octobre constituent la période au cours de laquelle sont menées le plus grand nombre d'activités de recherche et de sauvetage. C'est en juillet que la demande atteint son point maximal. Les incidents maritimes constituent la catégorie pour laquelle sont observées les plus grandes variations saisonnières; celles-ci sont le reflet du nombre d'activités dans le domaine de la navigation de plaisance et du transport maritime en général. Il existe également, dans le cas des incidents aériens, des moments où le nombre d'incidents atteint un point maximal, mais ces fluctuations sont moins prononcées que celles qui sont observées dans le cas des incidents maritimes.

Les tableaux 87 à 90 font état d'un certain nombre des caractéristiques des incidents entraînant des opérations de recherche et de sauvetage: tout d'abord, le nombre de cas sans détresse est beaucoup plus grand que le nombre de cas de détresse; ensuite, la grande majorité des incidents sont des incidents maritimes; enfin, les incidents surviennent suivant des cycles saisonniers.

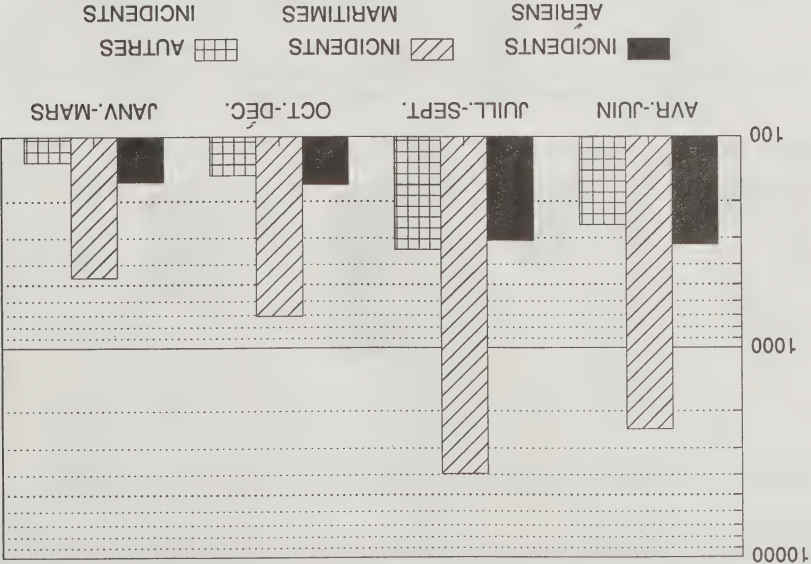
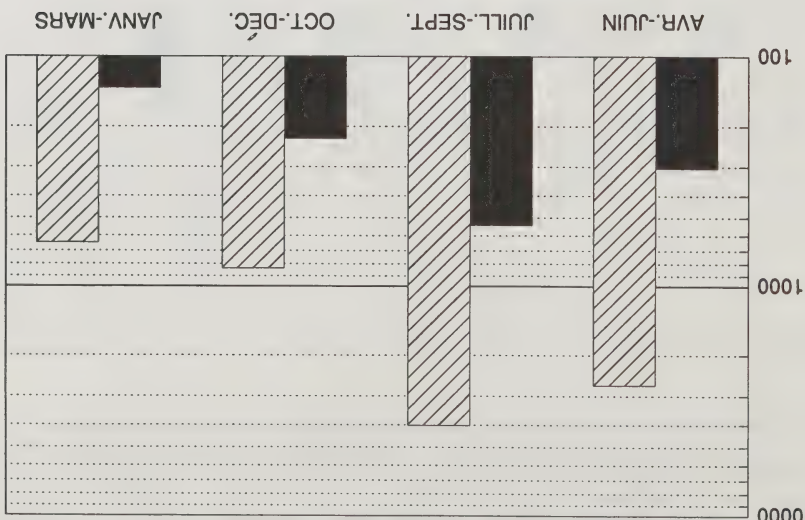


Tableau 90: Incidents survenus en 1988-1989, par type et par trimestre

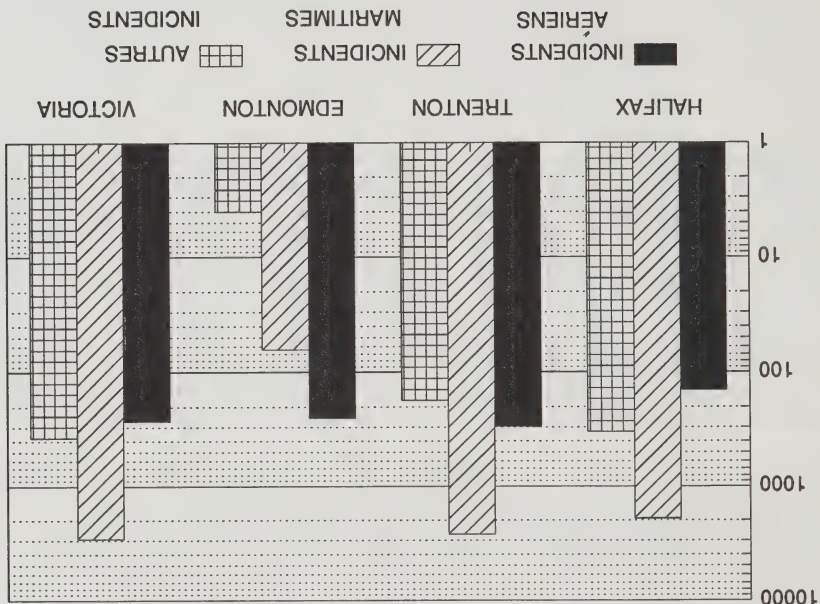
Le tableau 90 fait état des incidents aériens, des incidents maritimes et des autres incidents qui se sont produits au cours de chaque trimestre.

Tableau 88: Incidents survenus en 1988-1989, par catégorie et par trimestre



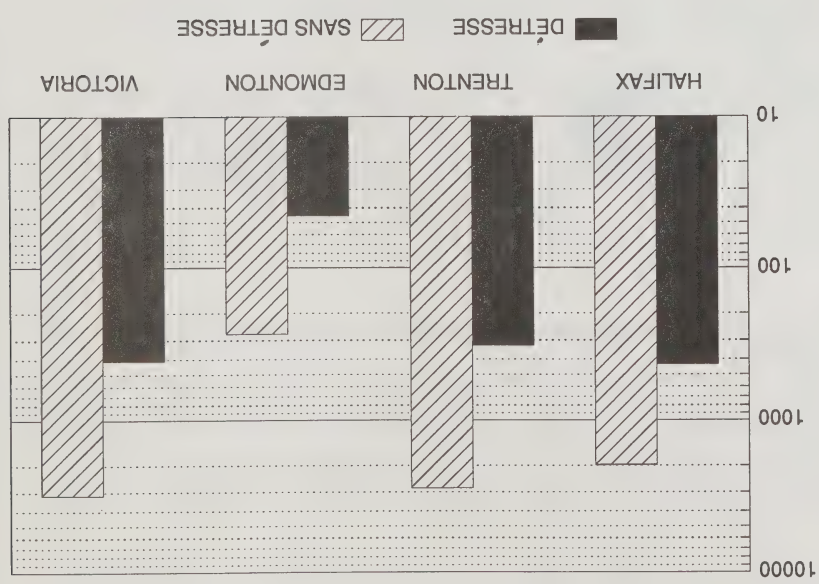
Le tableau 89 contient des renseignements sur les interventions de chacun des CCOS lors d'incidents aériens, d'incidents maritimes et d'autres incidents.

Tableau 89: Incidents survenus en 1988-1989, par type et par CCOS



Le tableau 87 fait état du nombre de cas de détresse et de cas sans détresse où sont intervenus chacun des quatre CCOS. Par le passé, les cas de détresse constituaient environ 10 % de tous les incidents entraînant des opérations de recherche et de sauvetage. Au cours de l'année financière 1988-1989, 1 209 incidents, soit 12,9 % de l'ensemble (9 397 incidents), étaient des cas de détresse; les 8 188 autres incidents, soit 87,1 % de l'ensemble, ont été classés dans la catégorie des cas sans détresse.

Tableau 87: Incidents survenus en 1988-1989, par catégorie et par CCOS



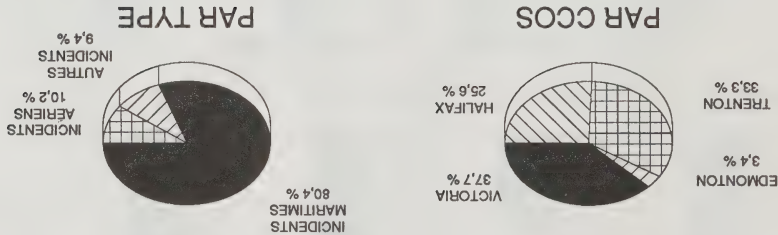
Au tableau 88, les données relatives aux cas de détresse et aux cas sans détresse qui entraînent des opérations de recherche et de sauvetage sont présentées pour chacun des trimestres, ce qui permet de faire ressortir les variations saisonnières.

Le tableau 86 fait état de la proportion des incidents où les interventions ont été coordonnées par chacun des quatre Centres de coordination des opérations de recherche et de sauvetage (CCOS), ainsi que la proportion des incidents, par type (incidents aériens, incidents maritimes et autres incidents). La rubrique "Autres interventions" fait référence aux recherches de personnes portées disparues, aux évacuations sanitaires et aux cas d'aide aux autorités et aux organismes civils.

Au total, 9 397 incidents ayant entraîné des opérations de recherche et de sauvetage ont été enregistrés en 1988-1989. Le pourcentage des cas où les interventions ont été coordonnées par les CCOS de Victoria et de Trenton est comparable, soit 37,7 % et 33,3 % respectivement. Le CCOS d'Halifax a participé aux opérations dans plus d'un quart des cas, tandis que le CCOS d'Edmonton n'a coordonné les activités que dans 3,4 % des cas; cela découle du fait qu'il se produit peu d'incidents maritimes dans la région d'Edmonton, qui est éloignée des Grands Lacs et des côtes.

Comme il est indiqué au tableau 86, 80,4 % de tous les incidents sont des incidents maritimes (7 560 incidents). Les incidents aériens constituent pour leur part 10,2 % de tous les incidents (956 incidents). Les recherches de personnes portées disparues, les évacuations sanitaires et les cas d'aide aux autorités et aux organismes civils constituent 9,4 % de tous les cas (881 incidents) où on a fait appel à des ressources fédérales en matière de recherche et de sauvetage.

Tableau 86: Proportion des incidents survenus en 1988-1989, par CCOS et par type



NOMBRE TOTAL D'INCIDENTS = 9 397

9. Données sur le rendement et justification des ressources

Dans le contexte du régime fédéral, les incidents qui entraînent des opérations de recherche et de sauvetage sont définis comme étant des situations au cours desquelles sont mis en oeuvre des éléments du système fédéral de recherche et de sauvetage et utilisées des ressources fédérales.

De tels incidents surviennent lorsqu'une ou plusieurs personnes ne parviennent pas à maîtriser le milieu dans lequel elles se trouvent et ont besoin d'être secourues pour éviter d'être blessées ou pour échapper à la mort.

Les incidents sont divisés en deux catégories permettant de déterminer les mesures d'intervention à prendre:

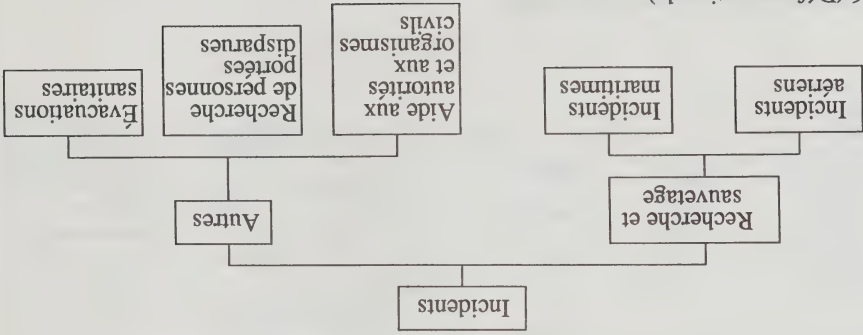
- les cas de détresse, où il y a risque de décès ou de blessures graves si des secours ne sont pas envoyés;
- les cas sans détresse, où personne ne risque de perdre la vie ni d'être blessé grièvement, à moins que des secours ne soient pas envoyés.

Par le passé, les incidents entraînant des opérations de recherche et de sauvetage ont été classés dans deux catégories: incidents aériens et incidents maritimes. Un incident aérien est un incident mettant en cause un véhicule qui vole, peu importe l'endroit où se termine le vol. Un incident maritime est un incident comportant un ouvrage destiné à la navigation, y compris un véhicule à coussins d'air.

Des ressources du système fédéral de recherche et de sauvetage sont également utilisées lorsqu'il se produit d'autres catégories d'incidents. Elles servent alors à sauver des vies ou à soulager la souffrance grâce aux services suivants: évacuations sanitaires, y compris le transport d'organes ou de fournitures médicales, recherche de personnes portées disparues, et aide aux autorités et aux organismes civils. Dans ce dernier cas, le système fédéral de recherche et de sauvetage fournit aux autorités civiles des services autres que des évacuations sanitaires et des recherches de personnes portées disparues.

Le tableau 85 fait état de la façon dont sont actuellement classés les incidents, qu'il s'agisse de cas de détresse ou de cas sans détresse.

Tableau 85 : Classification des incidents



Prévention:

Tableau 83: Coûts du Programme pour Transports Canada

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$ A-P		\$ A-P		\$ A-P	
Dépenses de fonctionnement	3 378	35	3 304	35	3 100	49	
Dépenses en capital	250		250		250		
Subventions et contributions	3 628	35	3 554	35	3 350	49	TOTAL

La Garde côtière canadienne met en oeuvre un vaste programme de sécurité nautique en vue de minimiser le nombre d'incidents impliquant des petites embarcations. Des fonds sont actuellement consacrés à la production de bandes vidéo sur la sécurité nautique, de messages d'information, et de publications comme le Guide de sécurité nautique et le Guide de sécurité pour pêcheurs côtiers. Ces fonds permettent également que soient effectués des examens à titre de service, ainsi que des démonstrations de sécurité nautique.

La Direction des programmes de sécurité aérienne donne de la formation en vue de sensibiliser les groupes cibles aux questions relatives à la sécurité aérienne, en collaboration avec l'Association civile de recherche et sauvetage aéréens, depuis la création de cet organisme en 1986. Il faudra continuer de donner de la formation lorsque des changements s'effectueront au sein de l'Association et que des nouveaux membres s'y joindront.

Le tableau suivant contient les résultats réels, escomptés et prévus en ce qui a trait à un certain nombre d'indicateurs de rendement dans le domaine de la prévention:

Tableau 84: Rendement du Programme - Transports Canada

		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		(Prévu)		(Escompté)		(Réal)	
Nombre d'incidents (recherche et sauvetage)		8 050		7 950		7 848	
Nombre d'examen effectués à titre de service et de démonstrations de sécurité réalisées par:		5 470		5 923		3 889	
la Garde côtière canadienne							
le Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime		2 340		2 234		1 572	
Nombre de communications directes avec les plaisanciers		10 910		10 889		10 398	
Nombre de salons nautiques et d'expositions où a été présenté le Ministère		67		67		69	

Le principal rôle de la Gendarmerie royale du Canada consiste à mener des activités de recherche et de sauvetage terrestres en cas d'incident. Lorsqu'il se produit un incident, toutes les ressources nécessaires sont détournées de leur usage habituel, y compris les ressources humaines, les véhicules, les aéronefs, les bateaux et les autres équipements requis. Des ressources financières sont également affectées à la location d'avions et d'hélicoptères, et au soutien des équipes de recherche et de sauvetage terrestres, notamment à l'emploi de guides locaux expérimentés. Il est aussi prévu que des fonds seront consacrés à la formation du personnel de la Gendarmerie royale du Canada et des autres corps policiers, ainsi qu'à celle des civils qui font partie des équipes bénévoles de recherche et de sauvetage en 1990-1991. De plus, la Gendarmerie royale du Canada participera à des activités de prévention en distribuant des brochures et en présentant des expositions aux groupes civils qui pratiquent des activités comme l'observation de la faune, la chasse et la pêche.

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990		Réal 1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	347	4	337	4	300	4	
Dépenses en capital	-----		-----		-----		
Subventions et contributions	-----		-----		-----		
TOTAL	347	4	337	4	300	4	

Tableau 82: Coûts du Programme pour la Gendarmerie royale du Canada

* Estimation: 100 heures.			
Région	Nombre d'incidents	Temps consacré aux missions	
Pacifique	146	525 heures	42 minutes
Centre	56	218 heures	45 minutes
Québec	30	119 heures	27 minutes
Nouvelle-Ecosse/baie de Fundy	106	696 heures	35 minutes
Golfe du Saint-Laurent	25	Incomplet *	
Terre-Neuve	16	187 heures	51 minutes
TOTAL	379	1 848 heures	20 minutes

Tableau 81: Interventions du ministère des Pêches et Océans en 1987-1988

Le tableau 81 contient des statistiques sur les interventions du ministère des Pêches et Océans en 1987-1988 dans chacune des régions suivantes. Il donne donc une indication du niveau d'activité de ce ministère dans le domaine de la recherche et du sauvetage.

Tableau 79: Rendement du Programme - Transports Canada

	Budget des Dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
% de vies sauvées/en danger pendant tous les incidents maritimes entraînant la participation des unités primaires de la Garde côtière	93,5%	93,5%	93,0%
Nombre de tâches primaires (recherche et sauvageage)	4 780	4 665	4 768
Nombre total d'heures de service fournies par les stations et navires	370 360	369 836	368 767
Nombre de membres du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	3 605	3 555	3 612
Nombre de navires du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	1 460	1 445	1 332
Nombre de tâches auxquelles a participé le Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	2 350	2 340	2 315

Tableau 80: Coûts du Programme pour le ministère des Pêches et Océans

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Dépenses en fonctionnement	839 50	839 50	970 50
Dépenses en capital	50	50	50
Subventions et contributions	-----	-----	-----
TOTAL	889 50	889 50	1 020 50

Le ministère des Pêches et Océans fournit des ressources grâce au principe des affectations multiples. Il s'engage actuellement à fournir 13 navires à vocations multiples et un hélicoptère.

Tableau 78: Coûts du Programme pour Transports Canada

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	64 731	932	63 273	925	60 125	884	884
Dépenses en capital	17 636		31 062		9 765		
Subventions et contributions	1 500		1 250		868		
TOTAL	83 867	932	95 585	925	70 758	884	884

La Garde côtière canadienne dispose de 46 navires et aéroglisseurs primaires de recherche et de sauvetage. L'été, elle utilise également des bateaux de sauvetage côtier. Ces unités primaires sont en activité 24 heures par jour et 7 jours par semaine, le long de la côte comme au large de celle-ci, dans les régions où, comme le démontre l'analyse des données sur les incidents, il est nécessaire que des ressources soient consacrées à la recherche et au sauvetage. Ces unités doivent se diriger vers le lieu de l'accident dans les 30 minutes qui suivent le moment où elles sont avisées d'intervenir. Les bateaux de sauvetage côtier ne sont utilisés que pendant la période estivale et permettent alors de faire face au plus grand nombre d'incidents résultant du degré d'activité accru des plaisanciers. Il faut aussi souligner que les opérations de sauvetage sont appuyées par les navires des unités du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime, composées de bénévoles. Ces unités sont indemnisées pour leurs frais de combustible et d'assurance lorsqu'elles participent à une opération de recherche et de sauvetage, et pour leurs frais de transport et d'entraînement autorisés.

La Direction des programmes de sécurité aéronautique fournit, conjointement avec le ministère de la Défense nationale, de l'aide financière à l'Association civile de recherche et sauvetage aériens en ce qui a trait aux assurances, à l'administration, à l'organisation des activités, aux frais accessoires et aux dépenses de fonctionnement. Ainsi, on peut faire appel aux aéronefs des associations appropriées, ainsi qu'à leurs équipages, qui ont reçu une formation appropriée et qui connaissent les mesures de sécurité à observer, lorsque sont menées des opérations de recherche et de sauvetage auxquelles ces associations sont autorisées de participer.

Le tableau suivant fait état des résultats réels, prévus et estimatifs qui sont associés à un certain nombre d'indicateurs du rendement de la Garde côtière canadienne en ce qui touche les activités d'intervention qu'elle mène dans le cadre du Programme:

Les Forces canadiennes sont chargées de coordonner toutes les opérations de recherche et de sauvetage aériens et maritimes menées au Canada et dans les zones maritimes avoisinantes. Les quatre Centres de coordination des opérations de sauvetage sont chargés d'organiser les services de secours. Ils sont situés à Halifax (Nouvelle-Ecosse), à Trenton (Ontario), à Edmonton (Alberta) et à Victoria (Colombie-Britannique). Ces centres de coordination relèvent du commandant de leur région respective de recherche et de sauvetage, et leurs effectifs proviennent des Forces canadiennes. La Garde côtière canadienne détache des officiers dans tous les centres, sauf celui d'Edmonton. La Garde côtière canadienne a également créé, à St. John's (Terre-Neuve) et à Québec, des Centres secondaires de sauvetage maritime qui travaillent de concert avec les Centres de coordination des opérations de sauvetage lorsque des incidents maritimes se produisent dans leur région. Les Centres disposent de ressources affectées exclusivement à la recherche et au sauvetage, dont des avions et des hélicoptères des Forces canadiennes dotés d'équipements spéciaux, et des aérogilisseurs et des bâtiments de surface de la Garde côtière canadienne.

Les Centres peuvent aussi assigner des missions à d'autres ressources, notamment des navires et des aéronefs des Forces canadiennes, des navires de la Garde côtière canadienne, des navires du ministère des Pêches et Océans, des volontaires civils, et des navires qui peuvent aider dans les circonstances. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources contribuent également aux opérations de recherche et de sauvetage, dans la mesure du possible. En outre, les opérations de sauvetage sont appuyées par des avions appartenant à des unités de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens qui reçoivent du soutien de la Défense nationale.

Le tableau suivant contient des statistiques sur le degré de participation du ministère de la Défense nationale aux activités d'intervention menées dans le cadre du Programme en 1988:

Tableau 77: Activités exercées dans le cadre du Programme - Défense nationale

Centres de coordination des opérations de sauvetage					
Halifax Trenton Edmonton Victoria Totaux					
Incidents aériens	156	323	265	220	964
Incidents maritimes	1964	2648	53	2760	7425
Aide humanitaire	315	116	5	226	662
Aide aux autorités et aux organismes civils	16	69	0	125	210
NOMBRE TOTAL D'INCIDENTS	2451	3156	323	3331	9261
Nombre de fois où:					
- les ressources de la Défense nationale ont été utilisées	495	279	108	391	1273
- les ressources de l'ACRSA ont été utilisées	7	26	37	45	115

sauvetage, mais également à l'amélioration des interventions en matière de recherche et de sauvetage, à la promotion du rôle joué par les bénévoles et à l'application de technologies modernes dans le domaine de la recherche et du sauvetage. Environ 15,2 millions de dollars ont été dépensés dans le cadre du programme des nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage depuis sa création. Ces initiatives ont pour but d'appuyer les priorités du Programme national de recherche et de sauvetage.

Le tableau 75 contient un sommaire des sommes servant à appuyer chacune des priorités au Programme:

Figure 75: Utilisation du fonds consacré aux nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage

(en milliers de dollars)		
Prévu	Réel	
1989-90	1988-89	
1 990	1 700	Prévention
6 117	735	Intervention
1 016	---	Accroissement du rôle des bénévoles
1 825	35	Techniques de recherche et de sauvetage
1 050	535	Information relative à la recherche et au sauvetage
100	130	Stratégie de communication
12 098	3 135	TOTAL

Intervention:

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
116 201	111 055	94 250
677	677	625
3 526	3 537	3 447
800	800	-----
Subventions et contributions		
Dépenses de fonctionnement		
Dépenses en capital		
TOTAL	120 527*	677
677	115 392	97 697
625	677	625

* Les fonds consacrés aux politiques et à la coordination, ainsi qu'aux nouvelles initiatives, sont prévus dans le Budget de la Défense nationale. Ces montants ne sont toutefois pas inclus dans les coûts indiqués au tableau 76.

8. Explication du rendement du Programme

Politiques et coordination:

Tableau 74: Coûts du Programme pour le Secrétariat national - Recherche et sauvetage

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Dépenses de fonctionnement*	1 072	20	1 572	20	1 274	20	
Dépenses en capital	103		103		107		
Subventions et contributions	-----		-----		-----		
TOTAL	1 175	20	1 675	20	1 381	20	

* Les données ci-dessus ne font pas état des coûts en matière de personnel. Ces coûts sont prévus dans le budget total de la Défense nationale.

Les données ci-dessus ne comprennent pas les neuf millions de dollars affectés tous les ans au programme des nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage, établi en 1988-1989. Des 35 projets approuvés pour 1988-1989, 14 ont déjà été réalisés. Les projets dont la mise en oeuvre est terminée permettent surtout d'accroître les activités de prévention dans le domaine de la recherche et du sauvetage. Ces projets visent notamment à mettre sur pied des campagnes d'information sur la sécurité à bord des bâtiments de pêche, à installer des moyens de communication des données météorologiques et à produire des brochures et des bandes vidéo sur les conditions météorologiques défavorables pouvant entraîner des opérations de recherche et de sauvetage. Les 21 autres projets approuvés pour 1988-1989 seront menés à terme au cours de l'année financière 1989-1990.

Trente-neuf nouvelles initiatives ont été prises en 1989-1990. Les deux ministères responsables de la prestation des services primaires de recherche et de sauvetage, soit la Défense nationale et Transports Canada, comptent parmi les ministères fédéraux chargés de la mise en oeuvre de ces initiatives. Les organismes fédéraux suivants ont aussi participé aux initiatives en matière de recherche et de sauvetage mises en oeuvre en 1989-1990: le Service de l'environnement atmosphérique et le Service canadien des parcs d'environnement Canada, le ministère des Communications, le ministère du Solliciteur général, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Condition physique et Sport Amateur, ainsi que le ministère des Pêches et Océans. Ces initiatives contribuent non seulement à l'accroissement des activités de prévention dans le domaine de la recherche et du sauvetage, mais également à l'amélioration des interventions en matière de recherche

Explication de la différence: Les besoins établis pour 1990-1991 sont de 3,2 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990. Ce phénomène est attribuable en majeure partie au fait que les dépenses en capital seront réduites en 1990-91 au sein de Transports Canada.

Nota: Les chiffres ci-dessus représentent la somme des montants totaux correspondant à chaque élément du Programme. Ces données regroupent les coûts des ministères touchés, y compris les dépenses de fonctionnement, les dépenses en capital, ainsi que les subventions et les contributions.

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Différence		
\$ A-P	\$ A-P	\$		
Politiques et coordination	1 175	20	1 675	20 (500)
Intervention	205 630	1 663	212 203	1 656 (6 573)
Prévention	3 628	35	3 554	35 74
TOTAL	210 433	1 718	217 432	1 711 (6 999)

7. Sommaire des besoins financiers et des besoins en personnel

Les fonds requis pour le Programme, pour l'année budgétaire et pour l'exercice en cours, sont présentés au tableau 73, par activité.

Stratégie de communication: Le Secrétariat national - Recherche et sauvetage (SNRS) a fini de mettre en oeuvre les éléments de la stratégie de communication (qui lui ont été confiés. Il a conçu et produit un logo pour le Programme, produit une brochure sur le système COSPAS-SARSAT et dressé une liste des activités et des produits relatifs aux communications dans le domaine de la recherche et du sauvetage. La mise en oeuvre du dernier aspect de la stratégie aura un effet considérable sur les activités de prévention exercées par tous les participants.

COSPAS-SARSAT: Le Canada continue de participer activement à la mise au point des aspects internationaux du programme COSPAS-SARSAT. Les trois pays qui participent au programme SARSAT, soit le Canada, la France et les Etats-Unis, procèdent actuellement à l'élaboration d'un protocole d'entente visant à accroître et à mieux définir les engagements de chacun d'entre eux dans le cadre de l'entente sur le programme international COSPAS-SARSAT.

Tableau 73: Besoins financiers et besoins en personnel pour l'ensemble du Programme

Politique générale: Au cours du dernier exercice de planification, on a travaillé à l'élaboration de la politique générale du Programme national de recherche et de sauvetage. Le document qui a été préparé traite de la philosophie sur laquelle repose le Programme, des principes qui devraient orienter son évolution, ainsi que du rôle et des responsabilités générales des participants au Programme. Les principaux participants, en plus du gouvernement fédéral, sont les provinces; celles-ci assument non seulement leur rôle provincial, mais elles servent également d'intermédiaire pour les participants des régions, des administrations municipales et de l'industrie. Une fois que des discussions appropriées auront été menées avec les provinces et d'autres participants au Programme, la politique générale sera davantage précisée en vue de son adoption à titre de politique de base du Programme national de recherche et de sauvetage.

Niveaux de service: On a déployé des efforts considérables en vue de mettre au point des normes nationales appropriées pour ce qui est des services de recherche et de sauvetage. On a mis l'accent, entre autres, sur le rendement des ressources fédérales primaires, dans le but de renseigner le public sur les niveaux de service auxquels il peut s'attendre et d'utiliser les données recueillies en vue de la planification de l'affectation des ressources du gouvernement fédéral. Des progrès constants ont été réalisés dans le cadre de cet exercice complexe, mais il reste encore beaucoup de travail à accomplir.

Vérifications, évaluations et examens de certains aspects du Programme: Les activités fédérales, au chapitre de la vérification et de l'évaluation du Programme national de recherche et de sauvetage, ont progressé lentement au cours de la présente année financière. Par ailleurs, un document d'orientation sur la vérification et l'évaluation du programme a été rédigé. En outre, une étude spéciale sur les opérations de recherche et de sauvetage en mer a été préparée. Cette étude avait pour but de recueillir des données et des renseignements servant à la mise au point de la politique et des programmes relatifs aux opérations de recherche et de sauvetage en mer. On s'attend à ce que le document facilite l'évaluation de la contribution des ressources primaires de recherche et de sauvetage en mer lorsqu'il se produit des incidents maritimes au large des côtes.

Combinaisons appropriées de ressources d'intervention en prévision des incidents maritimes entraînant des opérations de recherche et de sauvetage: On attend que d'autres progrès soient effectués relativement aux niveaux de service avant de continuer à déterminer de façon exhaustive les ressources de recherche et de sauvetage qui doivent être réunies lorsqu'il se produit des incidents maritimes, particulièrement sur la côte ouest. Dans l'interval, on a effectué un examen axé sur les besoins en matière de services de recherche et de sauvetage en mer et sur les interventions effectuées par le passé (voir le paragraphe précédent).

Les initiatives suivantes comptent parmi celles qui seront prises dans le cadre du programme en 1990-1991:

Affectations multiples: Voici l'un des principes fondamentaux sur lesquels repose le Programme: tous les paliers de la société doivent se partager la tâche de venir en aide aux personnes en détresse. Au palier fédéral, les ministères responsables disposent des ressources nécessaires pour intervenir lorsqu'il se produit des incidents entraînant des opérations de recherche et de sauvetage. Un bon nombre de ressources fédérales sont exploitées dans des régions où il survient de tels incidents; elles peuvent donc être mises à contribution lorsque cela s'avère nécessaire. On a l'intention de déployer des efforts supplémentaires pour accroître l'efficacité de l'intervention de ces ressources au cours des opérations de recherche et de sauvetage.

Radiobalises individuelles de repérage: On s'attend à ce que les radiobalises de repérage exploitées au moyen du système d'alerte par satellites en cas de détresse COSPAS-SARSAT soient vendues sur le marché d'ici quelques années. L'utilisation de ces dispositifs n'est régie par aucune réglementation à l'heure actuelle. Il faudra donc accorder une attention particulière aux mesures qui seront prises sur les plans technique, administratif et opérationnel, en prévision de l'introduction de ces dispositifs, et qui auront pour but d'assurer des interventions efficaces et efficaces lorsque des signaux de détresse provenant de radiobalises individuelles de repérage seront détectés au moyen de satellites.

Consultations effectuées dans le cadre du Programme national de recherche et de sauvetage: Pour permettre au Programme de poursuivre son évolution, on devra faire en sorte que tous les participants éventuels prennent part à des discussions. Dans le cadre du dialogue engagé à l'échelle nationale, on prévoit discuter des mécanismes qui permettront une interaction efficace entre les divers participants au Programme.

Activités des bénévoles: On s'attend à ce que les bénévoles jouent un rôle de plus en plus important dans le cadre des activités de recherche et de sauvetage. A l'heure actuelle, deux organismes bénévoles, soit l'ACRSA et de SACSM, reçoivent des subventions du gouvernement fédéral qui leur permettent de participer à des opérations de recherche et de sauvetage maritimes et aériens. D'autres groupes de bénévoles fournissent également divers services de recherche et de sauvetage dans leur région. A l'avenir, on mettra davantage l'accent sur l'accroissement du rôle et de la contribution des groupes de bénévoles.

6. Etat des initiatives annoncées antérieurement

La présente section contient un résumé de l'état des activités et des initiatives annoncées dans les plans de dépenses antérieurs:

Le ministre chargé de la recherche et du sauvetage, qui se voit confier les responsabilités générales relatives aux politiques et à la coordination, oriente les stratégies et fixe les priorités du Programme, en consultation avec les autres ministres touchés. Les priorités qui ont servi à orienter le programme en 1989-1990 continueront de s'appliquer en 1990-1991. Il s'agit des priorités suivantes:

- réaliser le Programme et, notamment, mettre en oeuvre une politique générale, assurer la coordination de la gestion des secteurs de dépenses en matière de recherche et de sauvetage, et mettre à exécution un plan de vérification et d'évaluation;
- accroître les niveaux de service en matière de recherche et de sauvetage;
- consulter les provinces afin d'établir plus clairement les possibilités de coordination, en ce qui touche les responsabilités et les méthodes;
- améliorer les ententes relatives aux consultations avec les régions;
- perfectionner la politique d'affectation des ressources du gouvernement fédéral à des tâches multiples;
- analyser l'utilisation actuelle des navires et des autres ressources qui peuvent être employées au cours des opérations, et examiner les possibilités d'améliorations.

Des sommes provenant du fonds de neuf millions de dollars seront consacrées à la réalisation d'initiatives à l'appui des priorités suivantes:

- examiner le rôle des bénévoles dans le domaine de la recherche et du sauvetage, en vue de déterminer quelles améliorations pourraient y être apportées;
- accroître l'efficacité des mesures de prévention;
- analyser la technologie applicable aux activités de recherche et de sauvetage, en vue de l'établissement d'un programme complet de recherche et de développement;
- perfectionner un système complet d'information et de cueillette de données sur la recherche et le sauvetage;
- mettre en oeuvre un programme d'information approprié afin de fournir au public des renseignements au sujet de la portée et des limites des services de recherche et de sauvetage;
- améliorer certains aspects des services de recherche et de sauvetage fournis dans le cadre du Programme.

Divers organismes opérationnels participent à un programme unique et complet, ce qui permet de garantir que, dans chacune des provinces et des régions terrestres et maritimes du Canada, les ressources affectées à la prévention et à l'intervention dans le domaine de la recherche et du sauvetage sont efficaces, solides et adaptées, tant sur le plan de la couverture que sur celui de la portée. Le succès de ce programme, qui est en constante évolution, est assuré grâce aux efforts soutenus de tous les organismes intéressés. On s'attend à ce que les principes et les objectifs acceptés à l'échelle nationale fassent l'objet d'ententes visant la prestation de services complets et efficaces à l'échelle du pays.

C'est au nom du ministre responsable de la recherche et du sauvetage que le Secréariat national - Recherche et sauvetage joue un rôle central sur le plan de la gestion, dans le cadre de la coordination du Programme. Le Secréariat doit promouvoir et garantir l'existence d'une perspective nationale, en ce qui a trait aux activités de recherche et de sauvetage menées au Canada.

4. Perspective de planification

La Gendarmerie royale du Canada assume également des responsabilités en ce qui touche la prévention. Elle est chargée de l'application de compétences fédérales, ainsi que maritimes du gouvernement fédéral dans les sphères de compétence fédérale, ainsi que de la distribution de brochures et de la présentation d'exposés à des groupes civils qui pratiquent des activités comme l'observation de la faune, la chasse et la pêche.

Prévention: Transports Canada est le principal organisme responsable de la formation en matière de sécurité aérienne et nautique, de la réglementation et des programmes visant l'application des règlements établis. Il assume ces responsabilités tout en recevant l'appui des autorités du ministère de la Défense nationale dans le domaine de la recherche et du sauvetage, ainsi que celui d'organismes bénévoles.

C'est grâce au principe des affectations multiples qu'un certain nombre des ressources du ministère des Pêches et Océans peuvent être utilisées dans le cadre du Programme. La Gendarmerie royale du Canada mène des activités de recherche et de sauvetage terrestres quand des personnes se perdent ou sont portées disparues dans un territoire, une municipalité ou une province où elle est chargée de fournir des services policiers en vertu d'une entente. D'autres ministères fédéraux participent également à des opérations de recherche et de sauvetage au besoin. De plus, il est important de noter qu'en vertu d'une directive du Cabinet, toutes les ressources du gouvernement fédéral peuvent être utilisées dans le cadre d'opérations de recherche et de sauvetage lorsque cela s'avère nécessaire.

donner de la formation dans le domaine de la sécurité aérienne, ainsi que la Défense nationale à payer les frais liés à ces activités.

St. John's et à Québec; il coordonne aussi les activités du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime (SACSM), un organisme bénévole. Le Groupe Aviation de Transports Canada aide l'Association civile de recherche et sauvetage aériens à

de fournir des services de recherche et de sauvetage, les normes qui doivent être respectées dans le cadre de la prestation de ces services. Le Secrétariat mène aussi des activités de liaison multilatérales avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les administrations municipales, le secteur privé et des organismes bénévoles, afin de remplir son mandat, qui consiste à gérer un programme d'envergure nationale.

Le Secrétariat assure aussi la gestion du programme des nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage, qui a pour but d'accroître l'efficacité du Programme national de recherche et de sauvetage. Des projets, qui ont pour but d'appuyer les priorités fixées par le ministre responsable, sont financés grâce à des fonds provenant d'une réserve de neuf millions de dollars affectée à cette fin par le Conseil du Trésor.

Le Secrétariat remplit également un rôle important sur la scène internationale en assurant la coordination des activités du Canada qui ont trait au système COSPAS-SARSAT, un système d'alerte par satellites en cas de détresse, et en participant à l'élaboration de politiques en matière de recherche et de sauvetage à l'échelle mondiale. Enfin, le Secrétariat se charge du contrôle, ainsi que de la vérification et de l'évaluation de tous les aspects du Programme, au nom du ministre responsable de la recherche et du sauvetage.

Intervention: Dans le cadre du Programme, c'est le ministre de la Défense nationale qui est chargé de coordonner les interventions aériennes et maritimes dans la zone de responsabilité du Canada. La Défense nationale s'acquitte de cette tâche par l'entremise de quatre Centres de coordination des opérations de sauvetage, situés à Halifax, à Trenton, à Edmonton et à Victoria. Le ministre de la Défense nationale offre aussi des services primaires de recherche et de sauvetage aériens lorsqu'il se produit des incidents aériens et maritimes, ainsi que des services aériens, dans le cadre des évacuations sanitaires maritimes; il fournit en outre, dans un bon nombre de cas, un appui secondaire en matière de recherche et de sauvetage, grâce à sa flotte d'aéronefs; il contribue à la mise au point, à l'échelle internationale, de normes techniques et opérationnelles pour le système COSPAS-SARSAT; il est responsable de l'établissement et de l'exploitation, à terre et dans l'espace, des éléments canadiens du système COSPAS-SARSAT; il coordonne également les activités de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens (ACRSA), un organisme bénévole.

Transports Canada, par l'entremise de la Garde côtière canadienne, fournit des services primaires de recherche et de sauvetage maritimes lorsqu'il se produit des incidents maritimes, ainsi que des services maritimes, dans le cadre des évacuations sanitaires maritimes, grâce à des navires et à des aéroglisseurs primaires de recherche et de sauvetage spécialement équipés; il fournit un bon nombre de services secondaires de recherche et de sauvetage, en faisant appel à sa flotte et à ses autres ressources; il aide le ministre de la Défense nationale à coordonner la prestation des services de recherche et de sauvetage en apportant du soutien aux Centres de coordination des opérations de sauvetage situés à Halifax, à Victoria et à Trenton, et en exploitant deux Centres secondaires de sauvetage maritime, à

C. Programme national de recherche et de sauvetage

1. Introduction

Toutes les activités de recherche et de sauvetage menées par le Canada à l'intérieur et à l'extérieur de ses frontières, telles qu'elles sont définies dans divers accords internationaux, sont exercées dans le cadre du Programme national de recherche et de sauvetage, dont la structure est adaptée à cette fin. Il est prévu que le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les administrations municipales participeront à ce programme, qui est en constante évolution. Il en est de même du secteur privé et des particuliers. En ce moment, la portion fédérale de ce programme est assurée par plusieurs ministères, notamment la Défense nationale, Transports Canada, le ministère des Pêches et Océans, ainsi que le ministère du Solliciteur général, par l'entremise de la Gendarmerie royale du Canada. Les organismes suivants comptent parmi ceux qui apportent une importante contribution au Programme: le Service de l'environnement atmosphérique et le Service canadien des parcs d'Environnement Canada, le ministère des Communications, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que Condition physique et Sport Amateur, au ministère de la Santé et du Bien-être social.

2. Objectif du Programme

L'objectif du Programme national de recherche et de sauvetage consiste à prévenir les blessures et les décès grâce à des mesures d'alerte, d'intervention et d'assistance. Ce programme a aussi pour objet de faire diminuer le nombre d'incidents entraînant des opérations de recherche et de sauvetage, ainsi que la gravité de ceux-ci, au moyen d'activités de prévention visant surtout les personnes et les groupes les plus vulnérables.

3. Organisation du Programme - Prestation de services

Les rôles et les responsabilités établies dans le cadre du Programme se rapportent à trois éléments de planification: les politiques et la coordination, l'intervention, ainsi que la prévention.

Politiques et coordination: Le Secréariat national - Recherche et sauvetage fournit un appui direct et indépendant au ministre responsable de la recherche et du sauvetage, et joue un rôle central sur le plan de la gestion, dans le cadre de la coordination générale du Programme, tout en assumant la responsabilité de la mise en oeuvre du Programme et en rendant compte de celle-ci. Le Secréariat, qui est indépendant des ministères chargés de fournir des services de recherche et de sauvetage, sert d'organisme central pour l'élaboration, la coordination et la réalisation des politiques et des objectifs en matière de recherche et de sauvetage. Il établit également, en collaboration avec les ministères et les organismes chargés

Tableau 69: Dépenses de la Milice

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
189 836	163 358	135 537	Frais de fonctionnement
51 694	49 786	47 600	Frais de soutien
101 007	95 684	90 187	Frais répartis
122 747	63 544	45 852	Capital
465 284	372 372	319 176	
Tableau 70: Dépenses de la Réserve aérienne			
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
22 396	18 731	13 124	Frais de fonctionnement
10 289	9 440	11 956	Frais de soutien
7 568	7 146	6 949	Frais répartis
1 244	944	1 060	Capital
41 497	36 261	33 089	
Tableau 71: Dépenses de la Réserve des communications			
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
19 651	16 475	12 196	Frais de fonctionnement
1 939	1 864	1 774	Frais de soutien
8 074	7 724	7 070	Frais répartis
2 701	2 184	3 653	Capital
32 365	28 247	24 693	
Tableau 72: Dépenses de la Réserve du Quartier général de la Défense nationale			
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
3 769	4 281	2 855	Frais de fonctionnement
1 194	1 143	1 010	Frais répartis
4 963	5 424	3 865	

Tableau 67: Dépenses totales de la Première réserve

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses		1990-1991	
			Prévu		Réel	
			1989-1990		1988-1989	
Frais de fonctionnement			275 431	240 162	195 654	195 654
Frais de soutien			76 733	73 716	73 263	73 263
Frais répartis			141 114	133 844	126 022	126 022
Capital			161 868	85 270	58 230	58 230
			655 146	532 992	453 169	453 169

Les frais de fonctionnement comprennent les fonds alloués aux organisations de la Première réserve pour la rémunération des militaires et des civils, les frais de fonctionnement divers qui sont sous leur contrôle direct, et les frais d'utilisation de l'équipement fourni par les différentes unités de soutien de la Force régulière.

Les frais de soutien comprennent les coûts du personnel de soutien de la Force régulière, les vols réservés aux activités de la Première réserve, ainsi que la rémunération des instructeurs de la Force régulière.

Les frais répartis couvrent l'entretien des installations et les autres dépenses de logistique qui sont essentielles aux activités de la Première réserve, mais profitent également à la Force régulière.

Les tableaux 68 à 72 donnent le détail des dépenses de chacun des divers éléments de la Première réserve.

Tableau 68: Dépenses de la Réserve navale

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses		1990-1991	
			Prévu		Réel	
			1989-1990		1988-1989	
Frais de fonctionnement			39 779	37 317	31 942	31 942
Frais de soutien			12 811	12 626	11 933	11 933
Frais répartis			23 271	22 147	20 806	20 806
Capital			35 176	18 598	7 665	7 665
			111 037	90 688	72 346	72 346

Les membres de la Réserve des communications reçoivent eux aussi une formation individuelle de base dans leur spécialité et en art du commandement. Ils peuvent faire un apprentissage dans des unités de la Réserve et de la Force régulière, et suivre des cours dans les écoles de la Force régulière. L'entraînement collectif tactique se donne en été, à l'occasion des rassemblements de la Milice. Pour permettre l'entraînement aux communications stratégiques, on organise au niveau de l'unité des exercices de communication à la grandeur du pays ou d'une province. Par ailleurs, chaque unité de la Réserve est reliée par téletype aux fichiers non classifiés du Réseau informatique de la Défense.

5. L'avenir

La Première réserve continuera de s'accroître, mais à un rythme moindre que celui qui a été prévu dans le Livre blanc. On continuera de mettre en oeuvre le principe de la "force totale".

Un plan visant à améliorer la Réserve supplémentaire a été approuvé, et sa mise en oeuvre a commencé. La Réserve supplémentaire sera constituée de deux éléments: la Réserve supplémentaire disponible (RSD) et la Réserve supplémentaire d'attente (RSA). La RSD sera formée d'individus qui sont relativement à jour dans leur spécialité militaire, et qui se sont portés volontaires pour servir dès le début d'une crise. On prévoit les intégrer aux effectifs de guerre de la force totale. Ils conserveront un uniforme et devront se présenter volontairement une fois par année pour une attestation de sécurité. À cette fin, ils recevront une prime de 300 dollars par année, et leurs frais de transport leur seront remboursés. Ils recevront également une carte d'identité. Quant à la RSA, elle sera formée d'individus qui ne sont pas aussi à jour que les membres de la RSD, ou qui ne sont pas en mesure de servir. Ils seront gardés en réserve pour répondre aux besoins ultérieurs des Forces canadiennes.

L'accroissement de l'effectif de la Première réserve a commencé en 1988-1989. On est en train de préparer des plans qui confirmeront le rôle et les tâches de cet élément. D'autres questions comme les logements disponibles, le soutien de la Force régulière, les vêtements et les équipements supplémentaires, ainsi que l'accroissement du soutien des bases, seront également examinées.

6. Sommaire des ressources

La Première réserve comptera pour environ 5,4 % des dépenses totales du Programme des services de défense; de ces fonds, 42,1 % seront consacrés aux frais de fonctionnement, 11,7 % aux frais de soutien, 21,5 % aux frais répartis, et 24,7 % aux dépenses en capital. Les dépenses totales de la Première réserve, par catégorie, figurent au tableau 67. Les dépenses mentionnées ici sont incluses dans l'activité appropriée, à la section II du plan.

Après avoir reçu une formation élémentaire dans leur unité d'appartenance, les membres de la Réserve aérienne suivent normalement, pendant l'été, des cours de qualification à l'École nationale d'instruction de la Réserve aérienne. Ils peuvent aussi recevoir de la formation en cours d'emploi tout au long de l'année. Les deux escadres de Montréal et Toronto suivent un entraînement collectif pour appuyer les exercices de la Milice. Le reste des escadrons participent à des patrouilles de surveillance des pêches, à des patrouilles de surveillance dans le Nord, à des opérations de recherche et de sauvetage, et à des opérations de transport léger à l'appui de la Force régulière.

Dans la Milice, l'instruction individuelle est considérée comme une étape préliminaire qui mène à l'entraînement collectif. Pendant l'hiver, les militaires suivent des cours patrouillés par l'unité ou sont appelés à se rendre dans les écoles de la Force régulière. Ils peuvent également faire un apprentissage dans des unités de la Réserve ou de la Force régulière. En été, La Force mobile offre des cours de formation aux militaires de divers grades et groupes professionnels, en prévision des exercices collectifs menés pendant le rassemblement annuel.

Les membres de la Réserve navale reçoivent de la formation à l'année longue; ils suivent des cours aux Écoles de la Flotte des Forces canadiennes et participent à des programmes de formation en cours d'emploi en mer et à terre. En outre, chacune des divisions de la Réserve navale prépare des équipages à servir à bord de bâtiments de lutte contre les mines et de navires de surveillance côtière. Par ailleurs, la Réserve navale doit relever de nouveaux défis sur le plan opérationnel depuis que deux dragueurs de mines auxiliaires ont été rajoutés à la Flotte des Forces canadiennes.

4. Programme de formation

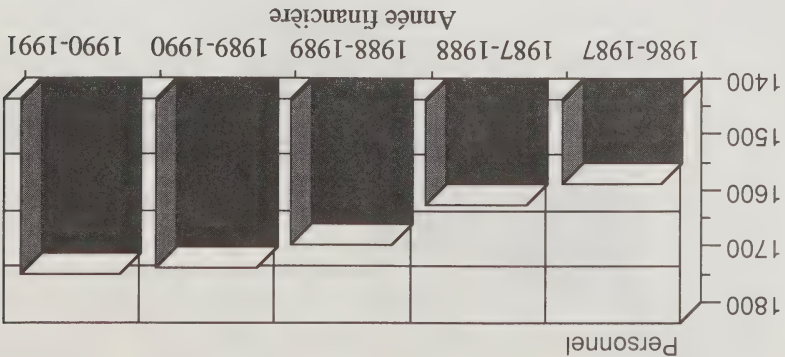


Tableau 66: Effectif maximal de la Réserve des communications

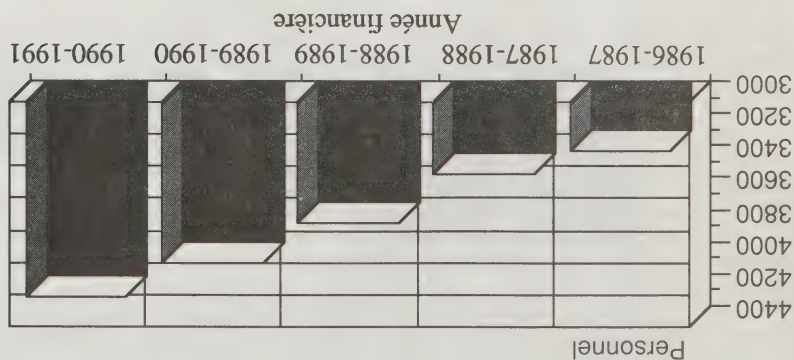
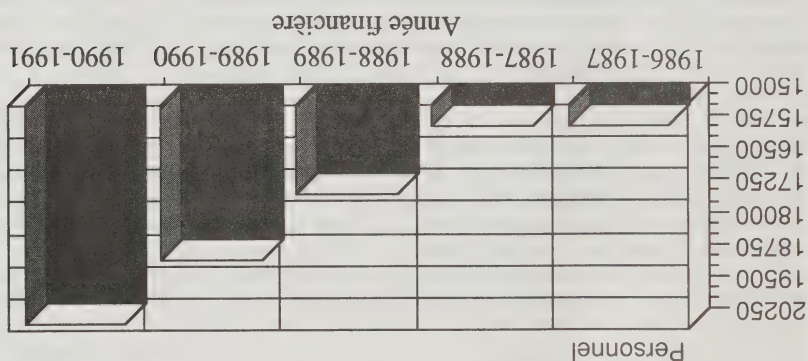
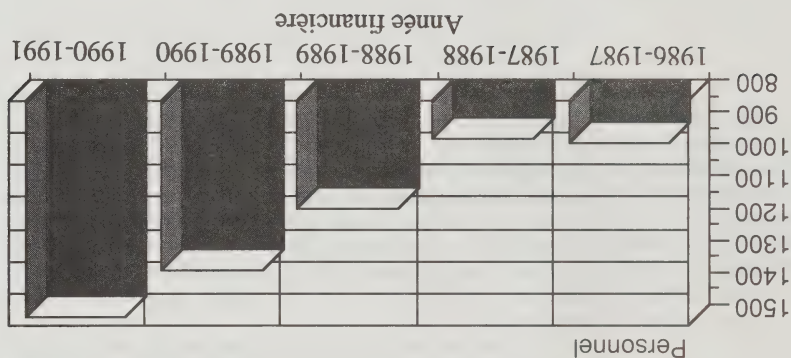


Tableau 63: Effectif maximal de la Réserve navale

3. Éléments de la Première réserve

La Première réserve est formée des éléments suivants:

- la Réserve navale, qui compte 22 divisions au Canada. Elle en comportera 24 lorsqu'auront été constituées deux nouvelles divisions, à London (Ontario) et à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard). L'effectif maximal de ces divisions sera atteint au cours des années à venir, comme dans le cas des quatre nouvelles divisions qui ont été créées au Québec. L'effectif maximal de la Réserve navale est actuellement de 4 212. La Réserve navale, dont le quartier général est situé à Québec, relève du Commandant du Commandement maritime;

- la Milice, qui comprend cinq secteurs subdivisés en 21 districts. Son effectif rémunéré maximal est de 20 105. La Milice se compose de militaires de tous grades servant dans 131 unités de tailles diverses. Elle relève du Commandant de la Force mobile;

- la Réserve aérienne, dont l'effectif rémunéré maximal est de 1 472. Son quartier général se trouve à Winnipeg. Elle comprend deux escadrons situés à Montréal et Toronto respectivement. Ces escadrons comportent chacune deux escadrons. La Réserve aérienne compte également trois escadrons indépendants situés à Winnipeg, Edmonton et Summerside, plus vingt escadilles supplémentaires établies dans des bases du Commandement aérien un peu partout au pays, ainsi qu'à Lahr et à Baden-Soellingen, en République fédérale d'Allemagne. La Réserve aérienne relève du Commandant du Commandement aérien;

- la Réserve des communications, qui a un effectif rémunéré maximal de 1 712. Les membres de la Réserve des communications sont répartis entre 21 unités d'un bout à l'autre du pays, de Victoria (Colombie-Britannique) à St John's (Terre-Neuve). La Réserve des communications relève du Commandant du Commandement des communications.

Environ 200 réservistes travaillent au Quartier général de la Défense nationale et à plusieurs endroits au pays, où ils remplissent diverses fonctions spécialisées. Les tableaux 63 à 66 font état de l'effectif maximal de la Réserve pour les années 1986-1987 à 1990-1991.

B. La Force de réserve

1. Rôle

Accroître le potentiel de dissuasion de la Force régulière en temps de guerre et appuyer dans ses missions et ses activités courantes en temps de paix.

2. Description

La Force de réserve est un élément des Forces canadiennes, et elle se compose d'officiers et de militaires du rang qui ne sont pas en service continu à temps plein. Les sous-éléments de la Force de réserve sont:

- la Première réserve;
- la Réserve supplémentaire;
- le Cadre des instructeurs de cadets;
- les Canadian Rangers.

La Première réserve se compose d'officiers et de militaires du rang qui se sont engagés à servir et à s'entraîner au besoin. Toutes les unités constituées de la Force de réserve sont composées de membres de la Première réserve. Les éléments de la Première réserve sont la Réserve navale, la Milice, la Réserve aérienne et la Réserve des communications. À cela viennent s'ajouter certains officiers et militaires du rang de la Première réserve qui ne font pas partie d'une unité constituée. Ils se voient assigner des tâches spéciales qui ne sont pas non plus associées à une unité constituée. Ils font partie du Cadre de la Première réserve.

La Réserve supplémentaire se compose d'officiers et de militaires du rang qui, sauf lorsqu'ils sont en service actif, ne sont pas tenus de remplir leurs fonctions, ni de s'entraîner. La Réserve supplémentaire est un réservoir de main-d'œuvre: ses membres ont reçu une formation militaire dans la Force régulière ou dans d'autres sous-éléments de la Réserve, et pourraient être appelés à servir en cas d'urgence. Des spécialistes sont également enrôlés au besoin.

Le Cadre des instructeurs de cadets se compose d'officiers qui se sont engagés à servir et à s'entraîner au besoin, mais qui ont pour tâche principale la supervision, l'administration et la formation des cadets de l'Air, de l'Armée et de la Marine.

Les Canadian Rangers sont des officiers et des militaires du rang qui se sont engagés à servir et à s'entraîner au besoin, mais qui n'ont pas à suivre un entraînement annuel. Leur rôle consiste à assurer une présence militaire dans les régions isolées, les régions côtières et les régions peu peuplées du Nord canadien, où il n'est ni pratique ni rentable d'envoyer d'autres éléments des Forces canadiennes.

8. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme des services de défense ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 62 présente d'autres éléments de coût ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif net du Programme.

Tableau 62: Coût net du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991 (Bru)	Plus* autres coûts	Coût total du Programme	Moins** recettes 1990-1991	Coût net estimatif du Programme 1989-1990	
Forces maritimes	2 464 451	121 888	2 586 339	18 469	2 567 870	2 486 290
Forces terrestres au Canada	1 920 091	138 883	2 058 974	85 558	1 973 416	1 859 883
Forces aériennes au Canada	2 976 263	233 962	3 210 225	102 448	3 107 777	2 964 343
Forces canadiennes en Europe	1 276 308	18 189	1 294 497	15 252	1 279 245	1 133 990
Services de communication	429 158	26 188	455 346	48 238	407 108	436 836
Soutien du personnel	1 691 109	107 082	1 798 191	37 055	1 761 136	1 687 987
Orientation de la politique et services de gestion	882 831	16 937	899 768	2 625	897 143	815 744
	722 093	8 671	730 764	47 659	683 105	646 359
	12 362 304	671 800	13 034 104	357 304	12 676 800	12 031 432

* Les autres coûts, qui s'élèvent à 671,8 millions de dollars, sont les suivants:

•	rentées portées en recettes;	(46,0)
•	locaux fournis sans frais par le ministère de la Défense nationale (locaux appartenant au MDN);	469,4
•	locaux fournis sans frais par le ministère des Travaux publics;	65,7
•	services relatifs à la rémunération et aux paiements fournis sans frais par le ministère des Approvisionnement et Services;	3,9
•	assurances chirurgicale-médicale et dentaire fournies gratuitement aux employés par le Conseil du Trésor;	166,2
•	autres (rémunération du personnel - Travail Canada - 11,3 millions de dollars).	12,6
**	Les détails sur les recettes sont fournis au tableau 60.	

Le SMA(Fin) est chargé de la perception, du contrôle et de la gestion de tous les fonds recouvrables en ce qui touche les biens et services fournis aux militaires, aux autres ministères et organismes du gouvernement fédéral, et aux gouvernements étrangers. Le montant estimé des recettes pour 1990-1991 est fondé sur une hausse prévue des prix, sur certains ajustements des sommes à recouvrer auprès d'autres organismes gouvernementaux, et sur les opérations de défense aérienne de l'OTAN et de l'Armée du Nord. Le tableau 60 contient des détails sur les diverses sources de recettes.

Tableau 60: Sources des recettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1990-1991		Prévu		Réal		1988-1989	
Recettes à valoir sur le crédit:											
Retenues sur la solde des militaires											
pour le vivre, le logement et les vêtements											
Matériel et services fournis à d'autres ministères, aux provinces, municipalités, gouvernements étrangers et organismes internationaux											
Services médicaux et dentaires											
Personnel détaché											
Bourses des établissements d'enseignement provinciaux et frais de scolarité											
Autres recouvrements											
Projets d'infrastructure commune de l'OTAN											
		1 200	13 027	12 614	6 300	6 729	41 356	8 228	1 200	-----	
		8 032	18 025	147 476	18 025	18 342	87 924	18 025	8 032		
		6 470	20 025	147 476	6 300	5 994	87 924	6 300	6 470		
		136 370	132 208	127 531	132 208	127 531	132 208	132 208	136 370		
Total du Programme		357 304	325 751	287 876	357 304	325 751	287 876	357 304	325 751		

En plus des fonds recouvrables portés au crédit des dépenses ministérielles, le Ministère encaisse d'autres recettes au nom du gouvernement, comme les fonds recouvrables auprès des provinces pour l'aide humanitaire fournie et auprès des Nations Unies pour les activités de maintien de la paix; ces autres recettes sont versées au Fonds du revenu consolidé.

Tableau 61: Recettes versées au Trésor

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		Prévu		Réal					
Recettes									
		46 000		44 500		55 757		46 000	
Total du Programme		46 000		44 500		55 757		44 500	
		46 000		44 500		55 757		55 757	

Tableau 58: Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			Contributions	
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989		
69 454 000	31 904 000	84 107 042	Orientation de la politique et services de gestion	
			Budgets militaires et agences de l'OTAN	
			Infrastructure de l'OTAN - dépenses en capital	
			Aide mutuelle	
			Contributions aux provinces et aux territoires aux fins de la préparation d'urgence	
			Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'avances de capitaux	
			Contributions aux provinces et aux municipalités à titre d'aide en cas de sinistres	
			Contribution à l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellite	
			Contributions dans le cadre du Programme de recherche industrielle pour la défense	
			Contribution à l'Association civile de recherche et sauvetage aériens	
5 781 000	4 190 000	2 442 677	Soutien du personnel	
			Pensions militaires, contributions aux comptes de pensions et autres prestations	
			(S) - Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense	
			(S.R., c. D-3)	
			(S) - Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	
			(S.R., c.43-1er Supplément)	
10 000 000	8 000 000	531 435	Total partiel	
			613 230 500	
			574 654 256	
			592 345 388	
			375 064 000	
			350 000 000	
			344 061 372	
			5 815 000	
			5 815 000	
			5 265 098	
135 535 000	154 134 000	104 408 894		
162 500	170 500	133 825		
800 000	800 000	-----		

Les niveaux de financement pour les subventions et les contributions qui figurent au tableau 58 sont conformes à la politique du gouvernement fédéral. Les contributions à l'OTAN sont fondées sur les fonds de roulement requis, d'après les estimations de l'état-major canadien et de l'état-major international de l'OTAN.

Les niveaux de financement pour les subventions et les contributions qui figurent au tableau 58 sont conformes à la politique du gouvernement fédéral. Les contributions à l'OTAN sont fondées sur les fonds de roulement requis, d'après les estimations de l'état-major canadien et de l'état-major international de l'OTAN.

Les niveaux de financement pour les subventions et les contributions qui figurent au tableau 58 sont conformes à la politique du gouvernement fédéral. Les contributions à l'OTAN sont fondées sur les fonds de roulement requis, d'après les estimations de l'état-major canadien et de l'état-major international de l'OTAN.

Système canadien de surveillance par réseaux remorqués (CANTASS)

1. Aperçu

Le projet du CANTASS, qui est mis en oeuvre en quatre parties et dont le coût total s'élève à 121 304 000 dollars, permettra de réaliser l'évaluation de pré-production et l'acquisition de l'équipement passif et tactique de surveillance par réseaux remorqués, puis l'installation et l'intégration de celui-ci à bord des six nouvelles frégates canadiennes de patrouille et de deux destroyers DDH 265.

En avril 1984, le gouvernement a approuvé en principe l'exécution du CANTASS. Puis, il a donné son approbation effective à la mise en oeuvre de la partie 1 de ce projet: l'acquisition de matériel sonar (11 100 000 \$) pour mener à bien des études de conception et des études techniques internes. En février 1986, il a autorisé la réalisation de la partie 2, à savoir l'installation, l'intégration, l'essai et l'évaluation d'un modèle expérimental (15 454 000 \$). Les parties 1 et 2, qui constituent la phase de définition de projet, sont pour ainsi dire terminées.

En septembre 1988, le gouvernement a approuvé la mise en oeuvre des parties 3 et 4, qui consistent respectivement en la mise au point et l'acquisition d'un système de surveillance par réseaux remorqués de série (37 854 000 \$), ainsi qu'en l'acquisition, l'installation et l'intégration de six systèmes de ce genre (56 890 000 \$). Il est prévu de parachever les parties 3 et 4 d'ici la fin de 1993.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs associés à ce projet sont les suivants:

Tableau 57: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)		Coût	Dépenses	Budget	Besoins
		total	prévues	des	des
		Estimatif	jusqu'au	dépenses	années
		courant	31 mars 1990	1990-1991	futures
Projet du CANTASS		121 304	29 037	12 185	80 082

Les coûts périodiques en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien s'élèveront à six millions de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, d'après les estimations.

3. Objectifs non militaires liés au CANTASS

Les retombées industrielles et régionales relatives au CANTASS feront l'objet de négociations.

- assurer des retombées industrielles directes et indirectes d'une valeur équivalant à 30 % du coût total du contrat, réparties également entre la région de l'Atlantique et l'Ouest canadien.
- Petite entreprise:** La compagnie General Motors a accepté d'élaborer et de mettre en oeuvre un plan de promotion des fournisseurs et un plan visant l'attribution de contrats de sous-traitance aux petites entreprises.

Véhicule blindé léger (VBL) pour la Milice

1. Aperçu

En juillet 1989, le gouvernement a approuvé l'acquisition de 221 véhicules blindés à roues et à chenilles pour la Réserve terrestre (la Milice) des Forces canadiennes. Dans le cadre de ce projet, il est prévu d'acquérir 199 véhicules blindés légers à roues (VBL) et 22 transports de troupes blindés à chenilles (TTB) M113. Grâce à ces véhicules, les Centres d'instruction et de soutien de la Milice pourront offrir des activités d'instruction mécanisées.

Le 28 juillet 1989, un contrat a été attribué à la compagnie General Motors du Canada pour la fabrication des 199 VBL. Le contrat relatif à l'acquisition des 22 TTB fait encore l'objet de négociations.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non récurrents associés à ce projet sont les suivants:

Tableau 56: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				
Coût	Dépenses	Budget	Besoins	
total	prévues	des	des	
Estimatif	jusqu'au	dépenses	années	
courant	31 mars 1990	1990-1991	futures	
201 301	-	25 000	176 301	Projet du VBL

Une fois que les 221 véhicules seront entièrement opérationnels, les coûts supplémentaires périodiques en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (crédit n° 1) s'élèveront à 1,7 million de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, selon les estimations.

3. Objectifs non militaires liés au projet du VBL

Dans le contrat conclu avec la compagnie General Motors du Canada Ltée (division diesel), il est stipulé que cette dernière doit fournir 199 véhicules à roues et le soutien logistique connexe, y compris des retombées régionales et industrielles ayant une valeur équivalant à 100 % du coût du contrat, qui seront de nature directe et indirecte, c'est-à-dire :

- assurer un contenu canadien d'au moins 60 % dans les produits livrés;
- assurer des retombées industrielles et régionales, directes ou indirectes, à long terme et de qualité, en vue de compenser la part du contenu étranger;

- IMP Aerospace a reçu une lettre de sous-traitance de Lockheed en vue d'installer l'équipement avionique de surveillance et de terminer la fabrication de l'aéronef. On s'attend à ce que ce contrat s'élève à 12 millions de dollars américains; il fera cependant l'objet de négociations en ce qui concerne l'énoncé de travail et les spécifications;

- Lockheed attribuera des contrats de sous-traitance, d'une valeur minimum de 50 millions de dollars américains, à des fournisseurs canadiens, dans le cadre de la fabrication du nouveau patrouilleur P-7 destiné à la lutte anti-sous-marine, qu'a commandé la United States Navy;

- Lockheed garantira des retombées industrielles d'une valeur de 20 millions de dollars américains dans le cadre de ses nouveaux projets ou de ses projets futurs axés sur l'Ouest canadien;

- Lockheed fera des contributions de nature industrielle de l'ordre de 20 millions de dollars américains aux programmes de développement industriel régional et national tels que l'accès petite entreprise, la promotion des fournisseurs de l'Atlantique et l'initiative d'acquisitions de l'Ouest;

- Lockheed collaborera avec le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique en vue d'encourager des petites entreprises de la région de l'Atlantique.

Réalisations: Lockheed a conclu un contrat avec Dowty Canada, d'Ajaj, visant la mise au point et la production d'un train d'atterrissage pour l'aéronef P-7. Elle a passé aussi un contrat avec la compagnie Marconi Canada pour la conception et pour la production initiale du système d'atterrissage à hyperfréquences. De plus, elle a acheté les principaux composants structureaux d'une valeur de 4,5 millions de dollars américains.

1. Aperçu

En juin 1989, le gouvernement a approuvé l'acquisition de trois aéronefs pour les Forces canadiennes. Ces aéronefs, qui seront appelés "Arcurus", permettront d'assurer diverses missions de surveillance - surveillance dans les zones maritimes, surveillance dans l'Arctique, surveillance de l'environnement et surveillance des pêches. Ils seront utilisés aussi comme avions de réserve pour les opérations de recherche et de sauvetage. Grâce à l'acquisition de ces aéronefs, les Forces canadiennes seront en mesure de patrouiller le littoral du Canada et de protéger sa souveraineté d'une manière plus efficace qu'auparavant.

Le 30 juin 1989, un contrat a été signé avec la Lockheed Aircraft Systems Company pour la fourniture des trois Arcurus. Le premier aéronef doit être livré en décembre 1992 et le dernier, en février 1993.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non récurrents associés à ce projet sont les suivants:

Tableau 55: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				Projet de l'ASAZM	
Coût	Dépenses	Budget	Besoins	257 047	247 572
total	prévues	des	des		
Estimatif	jusqu'au	dépenses	années		
courant	31 mars 1990	1990-1991	futures		

Il n'y a aucun coût supplémentaire en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien lié au projet des ASAZM parce que l'exploitation des nouveaux aéronefs entraînera des réductions de coûts approximativement équivalentes en ce qui concerne les autres aéronefs du MDN.

3. Objectifs non militaires liés au projet de l'ASAZM

Retombées industrielles: Lockheed s'est engagé à assurer les retombées industrielles suivantes (il sera fait état de ces engagements dans des contrats, dont un grand nombre font encore l'objet de négociations):

- les fournisseurs actuels pour les aéronefs Aurora CP-140 canadiens (à savoir Canadair, de Montréal; IMP Aerospace, d'Halifax; Fleet Aerospace, de Fort Erie; Amherst Aerospace, d'Amherst; et Bristol Aerospace, de Winnipeg) produiront, pour ces trois aéronefs, les principaux composants structureaux évalués à 4,5 millions de dollars américains;

Réalisations: Une vérification a confirmé que des retombées industrielles d'une valeur de 10,1 millions de dollars avaient jusqu'ici été assurées. On s'attend à ce que l'entrepreneur remplisse ses engagements au chapitre des retombées industrielles.

Véhicule logistique lourd sur roues (VLLR)

1. Aperçu

L'objectif du projet du Véhicule logistique lourd sur roues (VLLR) est de se procurer au moins 1 200 véhicules et d'obtenir le soutien logistique nécessaire en vue du remplacement d'un certain nombre des camions du parc de véhicules de cinq tonnes, ainsi que de permettre aux Forces canadiennes, qui disposent d'un nombre insuffisant de véhicules lourds, de corriger la situation, tout au moins de façon partielle.

Un contrat a été passé avec UTDC Inc., de Kingston (Ontario), le 30 mars 1988, suite à un appel d'offres. Le premier véhicule a été accepté en mai 1989. On s'attend à ce que les véhicules commencent à être livrés aux unités au début de 1990 et à ce que les 1 200 véhicules soient fabriqués d'ici septembre 1990.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs associés à ce projet approuvé sont les suivants:

Tableau 54: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures
estimatif courant	31 mars 1989 jusqu'au	1989-1990	
387 287	208 592	139 919	38 776

Une fois que l'ensemble des VLLR seront pleinement opérationnels, soit à partir de 1992-1993, les coûts périodiques en matière de Fonctionnement et entretien (crédit 1er), s'élèveront à 6,1 millions de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, selon les estimations.

3. Objectifs non militaires associés au projet du VLLR

L'entrepreneur s'engage à assurer un ensemble de retombées industrielles d'une valeur de 295,4 millions de dollars.

Selon le contrat, les retombées industrielles doivent être réparties comme suit, entre les régions:

Atlantique	12,6 millions de dollars	(4,3 %)
Québec	29,3 millions de dollars	(9,9 %)
Ontario	252,2 millions de dollars	(85,4 %)
Ouest	1,3 millions de dollars	(0,4 %)

1. Aperçu

L'objectif du projet MAST est d'acheter de nouvelles torpilles pour remplacer les torpilles Mark NC 44, qui sont devenues désuètes. En mars 1984 et en juillet 1985, le Conseil du Trésor a débloqué des fonds pour l'achat de torpilles Mark 46, modèle 5. Deux marchés ont été conclus avec l'organisme américain chargé des ventes de matériel militaire à l'étranger en vue de l'achat de 335 torpilles et du soutien de l'accroissement des fonds prévus pour les éventualités à la suite de la révision du programme de sécurité des États-Unis. Les modifications aux contrats ont permis de porter à 374 le nombre de torpilles qui seront achetées dans le cadre du projet, ce nombre demeurant dans les limites autorisées par le Conseil du Trésor. La construction d'une annexe à l'immuable d'entretien des torpilles au Dépôt de munitions des Forces canadiennes Bedford s'est terminée en août 1986. Les premières livraisons de torpilles ont eu lieu en octobre 1988.

Les États-Unis ont fait connaître leur programme de sécurité révisé en octobre 1987. Il faudra donc modifier les torpilles achetées dans le cadre du projet de manière à empêcher qu'elles ne soient déréglées. Cette exigence a entraîné la modification du plan de dépenses. Par conséquent, le projet ne pourra être mené à terme qu'en 1993.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs assurant une capacité opérationnelle initiale, qui ont été approuvés à ce jour, sont les suivants:

Tableau 53: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût total	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	Budget des dépenses 1990-1991	Besoins des années futures
131 502	118 471	1 423	10 608

Une fois que toutes les torpilles auront été livrées, les coûts périodiques du projet MAST en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (Crédit 1er) seront de 1,9 millions de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, d'après les estimations.

3. Objectifs non militaires liés au projet MAST

La société Honeywell (le principal entrepreneur de la United States Navy) a rempli ses engagements initiaux en matière de retombées industrielles, dont la valeur totale s'élève à 94,3 millions de dollars. Les compensations négociées relativement aux torpilles supplémentaires sont de l'ordre de 205 000 \$ par torpille - 84 000 \$ (ferme) et 121 000 \$ (optimal).

Les rapports de l'entrepreneur, où il rend compte de ses réalisations, indiquent que le contenu du projet est canadien à 89 %, ce qui représente 47,5 % de la valeur totale du contenu canadien devant être réalisé sur toute la durée du contrat. Cela place l'entrepreneur loin en avance sur ses engagements. Selon le dernier rapport annuel, la répartition régionale du contenu canadien réalisé est la suivante: Ouest - 52,3 %, Ontario - 28,8 %, Nord - 16,3 %, Atlantique - 1,0 %, Québec - 0,9 %, et non attribué - 0,7 %. Le contenu canadien pour ce qui est du reste des contrats de construction et de gestion du projet est de plus de 90 %.

La valeur du contrat pour le système de communication par satellite du Système d'alerte du Nord, qui a été passé à la société CANAC/Microtel Ltd., est estimée à 275 millions de dollars de l'année budgétaire, une fois que toutes les options auront été levées. Il est stipulé que le contenu canadien sera d'au moins 80 %. La répartition régionale de ce contenu, telle qu'elle est prévue dans le contrat, est la suivante: Ouest - 50,0 %, Ontario - 32,7 %, Nord - 16,0 %, Atlantique - 1,2 %, Québec - 0,1 %.

3. Objectifs non militaires liés à la MDAAN

Une fois que le Système d'alerte du Nord et les FOL seront pleinement opérationnels, les coûts périodiques en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (Crédit 1) attribuables à ces éléments du projet seront partagés par les Etats-Unis et le Canada dans une proportion de 60/40 respectivement. Les coûts annuels entraînés par le nouveau système sont estimés à 139 millions de dollars (en dollars de 1990-1991); la part du Canada sera de 55,6 millions.

(en milliers de dollars)				
MDAAN	Système d'alerte du Nord	FOL	Total	
			111 998	331 221
Coût total prévisions	Dépenses	Budget des dépenses	31 mars 1990	1990-1991
estimatif	courant	des dépenses	jusqu'au	des dépenses
27 604	831 007	394 287	21 105	3 641
858 611			415 392	
			111 998	331 221

Tableau 52: Détail des coûts et des dépenses

Les coûts non répétés associés aux parties approuvées de ce projet sont les suivants:

2. Sommaire des coûts

L'autorisation préliminaire d'engager 27,6 millions de dollars de l'année budgétaire a été accordée pour les travaux de conception des FOL, l'acquisition de dispositifs d'arrêt transportables et les travaux de remblai pour la prolongation de la piste du FOL de Rankin Inlet. Les travaux de la première phase ont commencé en juin 1988. Si le reste des étapes de cet élément sont approuvées en temps opportun, les cinq aérodrômes seront entièrement opérationnels en 1993.

En mars 1985, le Canada et les États-Unis ont signé un protocole d'entente prévoyant une participation conjointe des deux pays à la modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (MDAAN). Le projet MDAAN comprend un certain nombre d'éléments dont deux sont en voie de réalisation. L'un de ceux-ci, l'élément Système d'alerte du Nord, a pour objet la modernisation et le prolongement du Réseau DEW, qui est en service depuis le milieu des années 50 et qui est devenu désuet. L'autre élément, celui des emplacements avancés d'opérations (Forward Operating Locations (FOL)), servira à apporter des améliorations rudimentaires à cinq aérodomes du nord du pays afin que les avions de chasse des E.-U. et du Canada affectés au NORAD puissent mener périodiquement des opérations de défense aérienne à partir de ces aérodomes.

Le premier élément du projet (le Système d'alerte du Nord) a été examiné en décembre 1985. Une partie en a été approuvée et coûtera 555 millions de dollars de l'année budgétaire. En septembre 1988, l'approbation définitive a été reçue pour la construction du reste du Système d'alerte du Nord, y compris les installations des radars à courte portée. Le Système coûtera en tout 830 millions de dollars de l'année budgétaire.

Le nouveau Système d'alerte du Nord comprendra 13 radars à longue portée nécessitant une surveillance minimale et dont 11 seront situés au Canada, et 39 radars à courte portée complètement automatisés, dont 36 seront situés au Canada. Il s'agit là d'un système plus perfectionné d'alerte en cas d'attaque de bombardiers ou de missiles de croisière, et il sera plus facile et moins coûteux à entretenir que les radars et le matériel de communication actuels du Réseau DEW. La partie du Système d'alerte du Nord prévue pour la phase I du projet (radars à longue portée) est devenue opérationnelle en 1988, et la partie prévue pour la phase 2 (construction des installations des radars à courte portée et installation du matériel de communication) sera terminée par étapes d'ici à 1992.

Le Canada a assumé la responsabilité de : la gestion globale du programme et l'intégration des systèmes; la conception, l'acquisition, l'installation et la construction de toutes les nouvelles installations nécessaires au Canada. La partie du Système d'alerte du Nord dont est chargé le Canada coûtera 830 millions de dollars de l'année budgétaire. Les États-Unis se chargeront de la conception, de l'acquisition et de l'installation des radars à longue et à courte portée. Ils assumeront 60 % des coûts des immobilisations, et le Canada, 40 %.

Selon les ententes supplémentaires du protocole d'entente relatif au projet de MDAAN, le Canada devra concevoir et construire cinq FOL. Des améliorations seront apportées à des aérodomes situés dans le nord du pays afin que ceux-ci puissent servir à des déploiements de chasseurs. Les coûts de cet élément seront partagés également entre le Canada et les États-Unis.

L'entrepreneur s'engage à en arriver graduellement à ce que le fusil C7 et la carabine C8 soient produits au Canada, le contenu canadien étant égal à 85 % de la valeur du contrat. De plus, pour les 27 000 derniers fusils C7 qui seront produits, le contenu canadien sera de 100 %.

Réalisations: Au total, le contenu canadien a été de 84,5 % depuis le début de la production jusqu'à la fin de mars 1989. En outre, Diemaco Inc. s'est engagée à confier 20 % des travaux de sous-traitance à des entreprises québécoises. A la fin de mars 1989, 8,1 % de ces travaux avaient été confiés à des entreprises de cette province.

3. Objectifs non militaires liés au PRAP

Une fois que les nouvelles armes portatives seront pleinement opérationnelles, les coûts périodiques en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (Crédit 1er) attribuables à ces armes seront inférieurs de 18 000 dollars par année (en dollars de 1990-1991) aux coûts correspondants associés aux armes actuelles, d'après les estimations.

PRAP				
352 811				
233 693				
25 654				
93 464				
(en milliers de dollars)				
Coût	Dépenses	Budget	Besoins	
total	prévues	des	des	
estimatif	jusqu'au	dépenses	années	
courant	31 mars 1990	1990-1991	futures	

Tableau 51: Détails des coûts et des dépenses

Les coûts non répétés associés à ce projet approuvé sont les suivants:

2. Sommaire des coûts

L'introduction des nouvelles armes portatives et le remplacement des armes des unités des Forces canadiennes ont commencé en juillet 1987. Le 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada, à Lahr, en République fédérale d'Allemagne, fut la première unité à effectuer sa conversion opérationnelle. Le 1er Groupe-brigade du Canada, à Calgary, le 5e Groupe-brigade du Canada, à Valcartier, la Force d'opérations spéciales, à Petawawa, et des unités se trouvant à Gagetown, à Chypre et ailleurs, ont ensuite commencé à employer les nouvelles armes.

Projet de remplacement des armes portatives (PRAP)

1. Aperçu

L'objectif du PRAP est d'acquérir des armes portatives modernes de 5,56 mm. Le projet vise l'acquisition de 79 935 fusils C7, de 1 565 carabines C8, de 6 750 mitrailleuses légères C9, de viseurs optiques, de stocks de munitions de 5,56 mm pour les opérations et l'entraînement initial, de matériel de soutien logistique et d'accessoires d'entraînement. Le projet vise également l'établissement d'une capacité de production et des compétences requises, au Canada, pour permettre le soutien des nouvelles armes tout au long de leur cycle de vie. Nous avons besoin de ces nouvelles armes de 5,56 mm parce que nos ennemis éventuels disposent d'armes automatiques modernes à tir rapide qui sont supérieures à la famille d'armes de 7,62 mm en usage dans les Forces canadiennes. De plus, le fusil et le fusil-mitrailleur que les Forces canadiennes utilisent ont été fabriqués entre 1956 et 1968, et ils deviennent de plus en plus difficiles à entretenir.

En février 1984, un contrat a été signé avec DIEMACO Inc., de Kitchener (Ontario), pour la fabrication des fusils C7, des carabines C8 (version courte du fusil), des pièces de rechange et des articles de soutien associés, et pour l'installation d'une usine. Les livraisons ont commencé en février 1986, mais des problèmes sont survenus au cours des essais de rendement des C7 et des C8 produits entre janvier et juin 1988. La principale difficulté avait trait au fait que les douilles n'étaient pas éjectées des armes; ces dernières ont par conséquent été mises de côté. Les nouvelles armes produites ont fait l'objet d'essais rigoureux et la pleine production a repris en octobre 1987. Après avoir poursuivi des négociations, le MDN/le MAS et DIEMACO Inc. ont conclu, en septembre 1989, une entente provisoire sur la réparation et la mise à l'essai subéquente des armes qui avaient été laissées de côté. L'on prévoit toujours que la conversion aux nouvelles armes s'effectuera en 1991 et l'on s'attend à ce que la livraison du reste des stocks d'armes et de matériel de soutien se termine d'ici la fin de 1993.

En août 1984, un contrat a été signé avec la Fabrique Nationale, à Herstal, en Belgique, en vue de l'achat de 6 750 mitrailleuses légères C9, des articles de soutien associés et des droits de fabrication. Les livraisons ont commencé en juillet 1985 et ont pris fin en juillet 1987.

En août 1984, un contrat a été signé avec IVI Inc., de Courcellette (Québec), en vue de la livraison du stock initial de munitions de 5,56 mm (calibre standard de l'OTAN). La production s'est amorcée en mai 1985, et les livraisons trimestrielles ont commencé en juin 1985.

En avril 1986, un contrat a été signé avec Ernst Leitz Canada Ltd, de Midlands (Ontario), en vue de la mise au point d'un viseur optique destiné à être utilisé sur la mitrailleuse légère C9. Ce viseur optique augmentera la probabilité de tir au but. Ce même viseur optique sera utilisé sur la plupart des fusils C7, pour améliorer la probabilité de tir au but dans des conditions de faible luminosité. Si cet appareil s'avère utile, un contrat de production sera signé en 1990, et les livraisons de viseurs optiques commenceront l'année suivante.

Une fois que le système de DABA sera pleinement opérationnel, les coûts supplémentaires périodiques du projet de DABA en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (Crédit 1er) attribuables seront de 55,4 millions de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, d'après les estimations.

3. Objectifs non militaires liés au projet de DABA

Développement industriel et régional: Les objectifs non militaires du projet sont liés à la production au Canada d'éléments destinés au marché intérieur et, ultérieurement, à l'exportation, ainsi qu'à l'établissement d'un centre d'intégration du système à Saint-Jean (Québec). Les retombées industrielles dans les secteurs de l'électronique et de l'aérospatiale représenteront moins de 30 % des retombées totales. L'approche qui a été adoptée dans le cadre de ce contrat consiste à confier à l'industrie canadienne la production de la plupart des éléments du lance-missiles ADATS, pour le marché intérieur comme pour l'exportation. Le contrat contient des objectifs précis relatifs à une grande variété de projets de développement industriel, chacun ayant des objectifs sectoriels, régionaux et annuels. Le succès du projet est évalué principalement en fonction de la réalisation des objectifs financiers relatifs à la nouvelle production et en fonction des investissements. Les objectifs en matière de transferts de technologie sont classés séparément. Voici un aperçu des engagements qui ont été pris:

Tableau 49: Nouvelle production industrielle

(en milliers de dollars de 1985)		Région	
Total	Objectif	Objectif	pour 1991
réalisé	(1988)		
18 292	78 500	Adantique	125 000
181 652	210 000	Québec	210 000
63 924	25 100	Ontario	25 100
4 002	71 400	Ouest	71 400
-		N°importé où	
267 870	510 000*		

* Majoration possible d'un montant pouvant atteindre 127,5 millions de dollars, par suite de la vente de 60 unités au gouvernement des États-Unis.

Tableau 50: Investissement

(en milliers de dollars de 1985)		Objectif	
Total	réalisé	pour 1991	169 100
(1988)			
110 600			

Le 5 octobre 1983, le gouvernement a reconnu que les Forces canadiennes avaient besoin d'un système de défense aérienne adéquat, et il a demandé au ministre de la Défense nationale d'entreprendre l'étape de définition d'un projet, afin de déterminer les caractéristiques d'un système de défense aérienne à basse altitude abordable qui comporterait une combinaison de canons antiaériens modernes et de missiles air-air. Le projet vise à assurer la défense des bases aériennes de Lahr et de Baden-Soellingen, en République fédérale d'Allemagne, du 4^e Groupe-brigade mécanisée du Canada, stationné à Lahr, et du Groupe-brigade canadien transportable par air et par mer (CAST), qui doit se déployer outre-mer en cas de crise. L'unité des Forces canadiennes chargée de la défense aérienne à basse altitude pour le Groupe-brigade CAST et les installations d'entraînement qui s'y rattachent est installée à la Base des Forces canadiennes Chatham (Nouveau-Brunswick).

Le contrat principal a été accordé à Oerlikon-Bührle de façon officielle le 1^{er} juillet 1986. Il doit être exécuté par Oerlikon Aerospace, de Saint-Jean (Québec), qui fabrique le système de défense aérienne et de lutte antiaérienne ADATS. Litton Systems Limited est un important partenaire dans le cadre de ce contrat.

Toutes les unités seront dotées du système ADATS, qui sera complété par des canons antiaériens de 35 mm autour des aérodromes. Dans le cadre du projet, il faudra apporter le soutien logistique relatif au matériel obtenu, construire des installations à Baden, à Chatham et à Lahr, et procéder à une nouvelle répartition d'au plus 700 postes, de façon à disposer des ressources nécessaires.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétés associés à ce projet approuvé sont les suivants:

Tableau 48: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)		Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures
		estimatif	jusqu'au 31 mars 1990	1990-1991	
		courant			
Projet de DABA	1 130 220		562 806	303 503	263 911

1. Aperçu

Ce projet vise l'acquisition de missiles air-air de courte et de moyenne portée, ainsi que l'obtention du soutien logistique nécessaire. Grâce à l'acquisition de stocks de ces missiles opérationnels, les Forces canadiennes pourront continuer de faire face à une menace aérienne et de remplir, au sein de l'OTAN et du NORAD, le rôle que le gouvernement du Canada leur a assigné.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs associés à ce projet approuvé sont les suivants:

Tableau 47: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				
Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures	
estimatif courant	31 mars 1990 jusqu'au	1990-1991 dépenses		
340 100	299 552	7 100	33 448	Missiles air-air pour le CF-18

3. Objectifs non militaires

Retombées industrielles: Aux termes d'un protocole d'entente conclu avec RAYTHEON, cette société est dans l'obligation de faire de son mieux pour assurer des retombées industrielles sous forme d'achats compensatoires au Canada, en contrepartie pour la portion des missiles qu'elle fournit au MDN dans le cadre des ventes de matériel militaire à l'étranger. Le ministère de l'Expansion industrielle régionale, aujourd'hui Industrie, Sciences et Technologie Canada, a négocié des achats compensatoires d'une valeur de 46,404 millions de dollars avec RAYTHEON. Il s'agit de près de 100% des achats compensatoires prévus pour la période couverte par le protocole d'entente.

(en milliers
de dollars)

- équipement pour les mâts du CF-18; 55 503
- réservoirs de carburant externes pour le CF-18; 71 065
- paillettes et fusées non réutilisables. 7 158

Les coûts supplémentaires périodiques en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (Crédit 1er) attribuables au CF-18 et aux projets connexes sont de 72,4 millions de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, d'après les estimations.

3. Objectifs non militaires liés au projet du CF-18

Les engagements relatifs aux retombées industrielles ont été négociés initialement en 1980. Ils comprennent 2 453 millions de dollars en retombées indirectes, que l'on classe dans la catégorie des engagements fermes, plus 457 millions de dollars de participation industrielle directe pour la production de pièces et d'éléments structurels pour le CF-18 du Canada et pour d'autres avions F/A-18 produits aux Etats-Unis, que l'on classe cette fois dans la catégorie des engagements conditionnels, étant donné que les contrats doivent d'abord être obtenus selon un processus concurrentiel. Ces montants sont exprimés en dollars de l'année budgétaire et ne sont pas susceptibles d'être augmentés. Dans tous les cas, les retombées industrielles pour les entreprises canadiennes devaient être accordées selon un processus concurrentiel. L'engagement global de 2 910 millions de dollars incluait également deux investissements particuliers, tous deux dans la province de Québec: 60 millions de dollars pour l'établissement d'une usine produisant des aubes et des ailettes pour les réacteurs, et 3 millions de dollars à UDT Industries Limited pour l'établissement d'un centre d'usinage à commande numérique. D'autres conditions découlent de l'application d'un plan de répartition des retombées industrielles. L'article 34 du contrat contient des renseignements au sujet de ces conditions, selon lesquelles 60 % ou plus de toutes les retombées industrielles doivent être dans les secteurs combinés de l'aéronautique et de l'aérospatiale; par ailleurs, au moins un sixième des retombées dans ces deux secteurs, soit 10 % des retombées industrielles totales, doivent être réalisées dans les domaines combinés suivants: transferts de technologie, contrats de concession de licence ou activités de pointe menées dans le cadre du programme. Un maximum de 10 % du reste des retombées industrielles peuvent être réalisées dans le domaine du tourisme.

L'entrepreneur a déployé des efforts en vue de satisfaire à tous les aspects du plan original de répartition des retombées industrielles, selon lequel la valeur des engagements devait atteindre 2 910 millions de dollars. Au 30 juin 1989, la valeur des demandes qui avaient été présentées par l'entrepreneur relativement aux engagements remplis, et qui avaient été approuvées par le gouvernement, s'élevait à 3 586,4 millions de dollars, ce qui représentait 123,2 % du total visé, ainsi qu'un taux de réalisation de 182,2 %, par rapport au niveau qui devait être atteint au 30 juin 1989. Dans le secteur du tourisme, le montant revendiqué est de 50,2 millions de dollars, soit 1,7 % du total visé. Le montant revendiqué au chapitre des transferts de technologie et des activités connexes est de 228,9 millions de dollars, soit 7,9 % du total visé.

1. Aperçu

En 1980, le gouvernement a approuvé l'achat du CF-18 en vue du remplacement du CF-101 Voodoo, du CF-104 Starfighter et des CF-5 Freedom Fighter ayant un rôle opérationnel. Le CF-18, qui sera révisé au besoin, devrait répondre aux exigences du Canada en matière de défense aérienne, ainsi qu'aux besoins de l'OTAN au-delà de l'an 2000.

Le 16 avril 1980, un contrat a été signé avec la société McDonnell Douglas, qui s'est alors engagée à fournir aux Forces canadiennes 137 chasseurs CF-18 (par suite d'une révision, ce chiffre a été porté à 138), ainsi que les services connexes. Le contrat spécifiait que le premier avion serait livré en octobre 1982 et que les suivants seraient livrés au rythme de deux par mois environ, jusqu'à la livraison du dernier avion, prévue pour septembre 1988. Le contrat précisait également la valeur des retombées industrielles devant être assurées d'ici la fin de 1995, soit 2,9 milliards de dollars. Le dernier des 138 avions a été accepté officiellement le 28 septembre 1988.

Des projets supplémentaires ont été approuvés depuis 1980, suite à la décision du gouvernement de faire l'acquisition du CF-18. Ces projets visent notamment l'achat de missiles air-air, de mât, de réservoirs de carburant, ainsi que de paillettes et de fusées.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs associés à ce projet approuvé sont les suivants:

Tableau 46: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût	Dépenses	Budget	Besoins
total	prévues	des	des
estimatif	jusqu'au	dépenses	années
courant	31 mars 1990	1990-1991	futures
4 918 277	4 773 488	61 266	83 523

De plus, pour maintenir la capacité opérationnelle du CF-18 tout au long de sa vie opérationnelle, lorsqu'il sera en exploitation continue, on devra se procurer des missiles air-air, des services de soutien technique, des mât, des réservoirs de carburant externes, ainsi que des paillettes et des fusées. D'après les estimations actuelles, les coûts non répétitifs associés aux projets approuvés sont les suivants:

- missiles air-air pour le CF-18; 340 100
 - services de soutien technique; 134 087
- (en milliers de dollars)

Une fois que le TRUMP sera terminé, les coûts supplémentaires périodiques en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien seront de 6,1 millions de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, d'après les estimations.

3. Objectifs non militaires liés au TRUMP

L'entrepreneur s'engage actuellement à atteindre les objectifs suivants en ce qui concerne les retombées industrielles:

Tableau 45: Retombées industrielles du TRUMP

(en milliers de dollars de 1984-1985)				
Contenu canadien				
Région	direct	Compensation Total		
Atlantique	4 790	5 772	10 562	
Québec	228 837	115 331	344 168	
Ontario	366 557	141 181	507 738	
Ouest	7 795	26 214	34 009	
Total	607 979	288 498	896 477	33 428
Renonciations				
Total des retombées industrielles				

929 905				

Développement de la petite entreprise: Dans le cadre de son engagement global en matière de retombées industrielles, l'entrepreneur s'engage actuellement à garantir à la petite entreprise des retombées économiques d'une valeur de 37,429 millions de dollars au cours de la période de mise en oeuvre du projet, qui s'échelonne sur sept ans (1986-1993).

Réalisations: L'objectif en matière de retombées industrielles est équivalent à 100 % de la valeur totale du contrat, moins la taxe de vente fédérale et des changements approuvés (soit un montant total de 929,9 millions de dollars, exprimé en dollars de 1984). Les engagements relatifs aux retombées industrielles particulières s'échelonnent sur toute la durée du contrat, c'est-à-dire sept ans; selon l'entente, les engagements annuels doivent être moins élevés au cours des premières années, atteindre leur niveau maximal au cours de la troisième année et diminuer graduellement par la suite. Les objectifs en matière de réalisations sont également répartis sur toute la durée du contrat. Au cours des trois premières années, l'entrepreneur principal a assuré des retombées industrielles cumulatives d'une valeur de 388,3 millions de dollars (exprimées en dollars de 1984). On s'attend à ce qu'il s'acquitte de l'ensemble de ses engagements en matière de retombées industrielles avant la fin de la période de sept ans.

Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal (TRUMP)

1. Aperçu

En juillet 1983, le gouvernement a approuvé, en principe, la révision et la modernisation des quatre navires de la classe DDH 280. Suite à la réalisation d'études de définition, le projet a reçu l'approbation effective du Conseil du Trésor en mai 1986. Ce projet a pour objectif la révision de mi-vie des navires de la classe DDH 280. Il vise entre autres l'amélioration des systèmes de combat et des systèmes de commandement et de contrôle, l'accroissement de la maintenabilité de l'équipement existant et l'amélioration de l'interopérabilité. Ce projet permettra de prolonger la vie opérationnelle de ces navires au-delà de l'an 2000.

Le 6 juin 1986, un contrat a été signé avec Litton Systems Canada Ltd., l'entrepreneur principal du TRUMP. Le chantier naval de la Versatile Davie Ltd., aujourd'hui Marine Industrie Ltée, a été sélectionné pour les travaux de modernisation des deux premiers navires. La réception des deux derniers navires a également été confiée par Litton à Marine Industrie Ltée, en l'occurrence, le meilleur soumissionnaire. Le contrat ayant été adjugé, le Conseil du Trésor a approuvé, le 23 mars 1989, les changements apportés au projet. Il est indiqué dans le contrat que les retombées industrielles doivent équivaloir à 100 % du coût-cible; d'après les estimations, les retombées directes et les compensations devraient correspondre respectivement à 70 % et à 30 % du coût-cible.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs associés aux projets approuvés sont les suivants:

Tableau 44: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				Coût total des dépenses	31 mars 1990	Budget des dépenses 1990-1991	Besoins des années futures
TRUMP:							
Définition et mise en oeuvre				1 417 987	995 420	62 800	359 767
Personnel/Fonctionnement et entretien				307 800	67 500	55 100	185 200
PROJETS CONNEXES:							
Ensemble de guerre électronique canadien				57 000	43 719	3 694	9 587
Moteur de croisière (F&E)				20 918	20 848	70	Ø
				1 803 705	1 127 487	121 664	554 554

1. Aperçu

Le but du projet DELEX est de maintenir en activité une flotte de surface apte au combat en attendant la mise en service de navires de remplacement. On y parvient en achetant du matériel et des pièces d'équipement qui sont installés à bord de 16 destroyers au cours de leur période de radoub, laquelle est prolongée en conséquence. Approuvé par le Conseil du Trésor en août 1980, le budget initial du projet était de 133,9 millions de dollars pour les dépenses en capital et de 79,9 millions de dollars pour le fonctionnement et l'entretien; toutes ces données sont exprimées en dollars de l'année budgétaire. Jusqu'ici, le matériel acheté est canadien à 41,9 %, et les travaux se font dans les installations de chantiers navals canadiens. Le projet devait se terminer en 1986, mais il a pris environ quatre ans de retard sur le calendrier initial. Cela est partiellement attribuable à l'insuffisance des fonds d'équipement ont été livrés en retard.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non récurrents suivants ont été approuvés à ce jour, pour permettre à l'ensemble du système d'armes d'atteindre une capacité opérationnelle initiale:

Tableau 43: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				
Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures	
estimatif jusqu'au 31 mars 1990	1990-1991			
Capital (Crédit 5)	133 900	5 546	17 696	
Fonctionnement et entretien (Crédit 1er)	53 844	2 036	Ø	
	187 744	7 582	17 696	

3. Objectifs non militaires liés au projet DELEX

Contenu canadien: L'objectif en matière de contenu canadien stipulé dans le contrat, soit 40 %, a été dépassé, puisque le pourcentage total du contenu canadien s'élève à 41,9 %.

Réalisations: Jusqu'ici, l'entrepreneur a dépassé ses engagements annuels en matière de retombées industrielles. Les autres engagements ne pourront pas être évalués avec exactitude avant la fin du contrat, mais il semble qu'ils soient en voie de réalisation. À cet égard, l'entrepreneur principal, Saint John Shipbuilding Limited (SJSL), a mis sur pied une infrastructure canadienne autonome et permanente dans le domaine de la gestion et de la conception des navires de guerre et des systèmes connexes. Paramax Electronics Inc., de Montréal, le principal sous-traitant de SJSL, a créé une infrastructure similaire pour les systèmes de combat des navires. On est en train d'établir la capacité de construction de navires de guerre au chantier naval de SJSL, ainsi qu'au Québec (Marsine Industrie Limitée).

L'intégration de deux sous-systèmes électroniques ou davantage a été confiée à des sociétés contrôlées par des intérêts canadiens. Il s'agit de SBD Systems, de Saskatoon (Saskatchewan), qui est responsable des systèmes de communication externes, de CAB Electronics, de Montréal, qui s'occupe du système intégré de contrôle de la machinerie du navire (SHINMACS), et de Leigh Instruments, d'Ottawa, qui est responsable du système intégré de communication (interne) des navires (SHINCOM).

3. Objectifs non militaires liés au projet de la FCP

L'entrepreneur s'est engagé à atteindre les objectifs suivants en ce qui concerne les retombées industrielles:

1987-1988 (en millions de dollars)	
Contenu canadien direct	3 289
Compensation	1 120
Total	4 409

Des engagements à l'égard des régions suivantes sont inclus dans le total ci-dessus:

1987-1988 (en millions de dollars)	
Région	
Atlantique	1 584
Québec	1 338
Ontario	662
Ouest	106
Total	3 690

L'entrepreneur est libre de réaliser le reste de son engagement total n'importe où au Canada.

Par ailleurs, l'entrepreneur s'est engagé à:

- établir une capacité industrielle autonome et permanente, au Canada, dans le domaine de la production des navires de guerre et des systèmes connexes, ce qui inclut la conception, l'intégration et l'essai des systèmes de combat et la gestion des programmes;
- confier à une ou plusieurs sociétés canadiennes l'intégration d'au moins deux importants sous-systèmes électroniques, y compris les logiciels.

Recherche et développement: Dans le cadre de son engagement global en matière de retombées industrielles, l'entrepreneur s'engage actuellement à fournir à l'industrie canadienne 457 millions de dollars en ressources de R&D. Cet engagement se présente surtout sous forme de contenu canadien direct.

Développement de la petite entreprise: Dans le cadre de son engagement global en matière de retombées industrielles, l'entrepreneur s'engage actuellement à garantir à la petite entreprise, au Canada, des retombées économiques d'une valeur de 213 millions de dollars.

1. Aperçu

En 1983, le gouvernement a approuvé l'acquisition de six frégates de la classe HALIFAX pour remplacer les destroyers de la classe SAINT-LAURENT, qui prenaient la place.

Un contrat a été signé avec la Saint John Shipbuilding Limited, le 29 juillet 1983, à la suite de la phase de définition du contrat, qui comportait une demande de propositions. En signant ce contrat, la société s'est engagée à fournir aux Forces canadiennes six navires, des installations côtières et les services de soutien connexes.

Le 17 décembre 1987, l'élargissement de la portée du projet de la FCP a été approuvé, de façon que douze navires, au lieu de six, soient construits dans le cadre de celui-ci. Le contrat a été modifié en conséquence le 29 décembre 1987. On s'attend à ce que le dernier navire soit livré d'ici la fin de 1996. Le contrat précise que des retombées industrielles d'une valeur de 4,4 milliards de dollars (en dollars de 1987-1988) doivent être assurées entre 1983 et 1997.

2. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs associés à ce projet approuvé sont les suivants:

Tableau 42: Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Besoins	Budget des dépenses	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	Coût total estimatif courant
des années futures	1990-1991		
Projet de la FCP	675 500	4 419 728	9 550 572
	4 455 344		

Une fois que les 12 navires seront pleinement opérationnels, les coûts supplémentaires périodiques en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (crédit 1er) seront de 37,9 millions de dollars (en dollars de 1990-1991) par année, d'après les estimations.

contrat. Dans les contrats des projets de l'Etat, les retombées industrielles ne sont pas toujours négociées de la même manière, et par conséquent, les informations qu'on trouve ici sont exprimées de différentes façons selon le contrat particulier.

La présente section traite des grands projets de l'Etat suivants:

Page	Projet
98	• Frégate canadienne de patrouille (FCP)
101	• Prolongation de la vie des destroyers (DELEX)
102	• Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal (TRUMP)
104	• Avion de chasse CF-18
106	• Missiles air-air pour le CF-18
107	• Défense aérienne à basse altitude (DABA)
109	• Projet de remplacement des armes portatives (PRAP)
111	• Système d'alerte du Nord et emplacements avancés d'opérations (éléments du projet de Modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord)
113	• Torpilles anti-sous-marines air-mer (MAST)
114	• Véhicule logistique lourd sur roues (VLR)
116	• Aéronef de surveillance dans l'Arctique et les zones maritimes (ASAZM)
118	• Véhicule blindé léger (VBL) pour la Milice
120	• Système canadien de surveillance par réseaux remorqués (CANTASS)

5. Détail des grands projets de l'Etat

Introduction

L'objet de la présente section est de fournir des détails sur les grands projets de l'Etat qui ont reçu l'approbation officielle du Conseil du Trésor et pour lesquels le MDN est le ministère responsable. Pour chaque projet, on donne un aperçu, un sommaire des coûts et des renseignements sur la réalisation des objectifs non militaires.

Aperçu

L'aperçu fournit quelques données de base sur l'objet et la justification du projet, ainsi que des informations sur l'état d'avancement du projet.

Sommaire des coûts

Cette partie contient un résumé des frais qui doivent être engagés pour mettre un "équipement de mission principale" (ex.: un avion) en état de servir (exploitation continue), et une estimation des coûts périodiques supplémentaires qu'il faudra supporter pendant toute la durée d'utilisation de l'équipement en question.

Parmi les frais qui doivent être engagés pour rendre l'équipement opérationnel, on trouve le coût total estimatif de l'"équipement de mission principale" lui-même, plus les coûts estimatifs des projets qui n'ont été approuvés que pour fournir l'infrastructure et le soutien dont a besoin l'"équipement de mission principale". Ces coûts sont non répétitifs, reflètent les mouvements de trésorerie prévus et sont exprimés en dollars de l'année budgétaire (année au cours de laquelle les dépenses sont effectivement engagées).

Les coûts permanents indiqués sont une estimation des coûts supplémentaires périodiques (annuels) en matière de Personnel/Fonctionnement et entretien (PF&E) associés à l'"équipement de mission principale" et aux projets associés. Les coûts en matière de PF&E, soit les coûts annuels moyens de chaque élément, sont exprimés en dollars de 1990-1991.

Objectifs non militaires

Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC), autrefois appelé ministère de l'Expansion industrielle régionale, ainsi que le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), ont pour mandat de favoriser le développement industriel et régional à long terme, en ce qui a trait aux activités d'approvisionnement du gouvernement fédéral. ISTC remplit son mandat à l'échelle nationale tandis que le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique assument des responsabilités du même ordre dans leurs régions respectives. La présente partie précise les objectifs non militaires associés aux projets de défense, c'est-à-dire les retombées prévues par le

4. Explication des changements majeurs dans les coûts des projets d'immobilisations (suite)

COÛT TOTAL ESTIMATIF PRÉCÉDENT (en milliers de dollars)	COÛT TOTAL ESTIMATIF COURANT (en milliers de dollars)	
7 616	4 073	Équipement de commutation téléphonique: La diminution des fonds de prévoyance et à la révision des besoins en matière d'équipement téléphonique.
16 259	10 935	Vestes antifragement: La diminution des coûts est due au fait que la valeur réelle du contrat est moindre que celle qui avait été initialement estimée et qui était basée sur un prix unitaire plus élevé.
8 917	7 550	Mesures de sécurité pour les satellites ANIK E: La diminution des coûts est due à une réduction du montant des fonds de prévoyance nécessaires.
15 187	22 512	Sonar Actif AN/SOS 510: L'augmentation des coûts du projet est due à des changements aux spécifications, à la sous-estimation de la complexité de celui-ci par l'entrepreneur et à un accroissement de la taxe de vente fédérale par suite d'une décision rendue par le ministère du Revenu.
6 814	8 714	Système intégré de navigation pour l'hélicoptère Sea King (HINS): L'augmentation des coûts est due au fait qu'il a été décidé d'intégrer une centrale de cap et de verticale (AHRS) aux plans du HINS, vu que l'AHRS est un dispositif de navigation faisant partie de l'équipement du EH101 dont on envisage l'acquisition dans le cadre du programme du Nouvel aéronef embarqué.
15 808	17 709	Munitions à autoguidage de précision (155 mm) - Phase I: Il s'agit d'un programme conjoint international. L'augmentation des coûts est due au fait que l'ampleur du programme a changé, ce qui a amené les pays participants à réévaluer leur contribution financière. Ce changement est attribuable au fait qu'un entrepreneur s'est retiré du programme pour des raisons techniques.

(suite) p*ro*mobilitat

94 (Défense nationale)

4. Explication des changements majeurs dans les coûts des projets d'immobilisations

Les changements majeurs dans le coût total des projets d'immobilisations énumérés au tableau 41 sont expliqués ci-dessous.

COÛT TOTAL	ESTIMATIF PRÉCÉDENT (en milliers de dollars)	COÛT TOTAL	ESTIMATIF COURANT (en milliers de dollars)
Centre d'entraînement au combat (Gagetown): La valeur du contrat qui a été passé est moindre que celle qui avait été initialement estimée.	74 070	63 135	
Hôpital des Forces canadiennes (Lahr): Le changement dans le coût total estimatif précédent et le coût total estimatif courant est dû aux fluctuations du taux de change.	35 403	30 253	
Logements pour les unités de la Milice (Ottawa): La valeur du contrat qui a été passé est moindre que celle qui avait été initialement estimée.	9 667	8 530	
Caserne du service d'incendie et d'intervention en cas d'écrasement (Lahr): Le changement dans le coût total estimatif précédent et le coût total estimatif courant est dû aux fluctuations du taux de change.	5 829	3 316	
Agrandissement du gymnase (Cornwallis): Le coût total estimatif précédent correspondait aux fonds nécessaires à l'achèvement de l'étape de conception du projet. Le coût total estimatif courant a été mis entier a été approuvé une fois les plans terminés.	1 000	9 288	
Remplacement de la jete "C" (Esquimalt): La valeur du contrat qui a été passé est moindre que celle qui avait été initialement estimée.	36 124	28 269	
Frégate canadienne de patrouille: La diminution des coûts est due à une estimation révisée du taux d'inflation des années à venir	9 791 820	9 550 572	

Tableau 41 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)						
Besoins	Budget des	Dépenses	Coût total	Coût total	Équipement (suite)	
des	dépenses	prévues	estimatif	précédent		
années	1990-1991	jusqu'au	courant	estimatif		
futures	1990-1991	31 mars 1990	31 mars 1990	précédent		
					Développement (suite)	
					Missile air-air	
					- Définition du projet	
					Technologie supérieure pour la	
					Population - Démonstration	
3 087	2 494	1 616	7 197	7 287	Participation à un programme conjoint -	
					Munitions à autoguidage de précision	
					(155 mm) - Phase I	
					(voir page 95)	
6 075	4 552	7 082	17 709	15 808	Techniques des fréquences milli-	
32 036	10 517	5 572	48 125	48 125	métriques à grande vitesse	
33 072	5 509	8 995	47 576	47 576	Techniques radar sur plate-forme	
					spatiale	
					Ensemble d'aides à la programmation	
					de l'OTAN (ADA)	
2 529	2 207	430	5 166	-----	Système de transmissions	
538	287	966	1 791	1 791	décodeurs en phonie	
					Ordinateur pour le Centre de	
					recherches pour la défense	
4 129	2 000	6 000	12 129	-----	Atlantique	

Tableau 41: Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)

Besoins des années futures

Équipement (suite)

Munitions et bombes		Remplacement périodique de munitions (Mer)		Remplacement périodique de munitions (Terre)		Remplacement périodique de munitions (Air)		Missiles air-air pour le CF-18		Torpilles Mark 48		Remplacement de torpilles		Munitions de petit calibre et de divers types		Développement		Système amélioré de traitement sonar		Système canadien de surveillance par réseaux remorqués - R et D		Système de traitement des signaux		Système infrarouge de recherche et de désignation des cibles		Treuils de sonar à immersion variable		Cibles à moteur-fusée		Procédés de soudure - fabrication des sous-marins		Sonde destinée au Système canadien de surveillance par réseaux remorqués		Appareil de traitement des signaux de la prochaine génération		Montage d'étude du sonar actif AN/SOS-510 (voir page 95)		Système de récupération pour hélicoptères embarqués		Système de traitement des données acoustiques pour hélicoptères		Équipement anti-air de l'OTAN - Phase I		Radar à antenne à ouverture synthétique		Système intégré de navigation pour l'hélicoptère Sea King		Roquette amarrer à fléchettes (voir page 95)		Système intégré de traitement et d'affichage pour hélicoptères	
39 888	12 300	52 188	-----	623 716	-----	111 183	-----	338 978	89 523	131 500	-----	167 633	-----	131 502	118 471	1 423	10 608	120 633	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243					
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450	218 266	-----	-----	-----	-----	-----	-----	299 552	77 971	118 471	-----	47 000	-----	12 760	28 546	19 513	746	4 394	6 312	54	380	4 451	3 329	3 328	18 269	15 187	22 512	19 329	3 183	-----	1 104	500	622	126	192	1 859	821	8 800	7 243												
405 450																																																			

Tableau 41: Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)					Équipement (suite)	
Besoins	des	Budget des	Dépenses	Coût total	Coût total	Équipement (suite)
années	des	1990-1991	prévues	estimatif	précédent	
futures	années	1990-1991	31 mars 1990	courant	précédent	
275	1 250	555	2 548	4 073	7 616	Remplacemnt de l'équipement de communication téléphonique - Siège régional du gouvernement d'urgence (voir page 64)
222	555	555	1 738	2 515	2 515	TAD - Centre d'essais et d'expérimentation
11 579	4 739	4 739	5 048	21 366	21 366	Les équipes d'expérimentation
8 785	13 918	13 918	12 668	35 371	35 478	Le Centre d'information d'Ottawa
-----	1 312	1 312	3 346	4 658	4 555	Modules de mémoire à semi-conducteurs pour les ordinateurs de CP-140 Aurora
1 207	1 061	2 975	5 282	7 550	8 917	Mesures de sécurité pour les satellites ANIK E
14 503	4 077	2 975	98	18 678	-----	(voir page 95)
4 971	2 975	2 975	16	7 962	-----	Projet du système d'apprentissage assisté par ordinateur
40 029	41	2 415	-----	40 070	-----	Système d'affichage de graphiques interactifs
-----	2 415	2 415	2 035	4 450	4 450	Système de surveillance par réseaux
3 266	8 500	2 415	2 035	15 766	-----	remorqués, Lunettes de vision nocturne pour la recherche et le sauvetage
-----	8 500	2 415	2 035	15 766	-----	Système de la solde de la Réserve
1 750	2 799	2 799	468	5 017	-----	Matériel divers
1 504	1 165	2 799	6 941	9 610	9 610	Appareils de pompiers-démoueurs
-----	1 165	2 799	6 941	9 610	9 610	Ensembles de défense contre les produits chimiques
4 611	5 000	3 570	11 430	15 000	15 000	- Équipage - Vêtements de guerre chimique - service général
637	325	3 570	30 911	36 896	40 046	Vestes anti-infiltration
4 611	5 000	3 570	1 324	10 935	16 259	Monteurs d'agents chimiques
5 658	838	325	8 507	9 469	9 708	Pont flottant moyen
2 013	450	325	11 437	15 254	15 254	(voir page 95)
-----	3 369	325	8 758	15 254	15 254	Immobilitations - BFC Chatham
6 875	3 369	325	8 758	15 254	15 254	Réinstallation de l'unité
-----	3 369	325	8 758	15 254	15 254	Vêtements d'hiver et équipement pour la Milice
-----	3 369	325	8 758	15 254	15 254	Équipes d'intervention en cas d'urgence nucléaire
-----	3 369	325	8 758	15 254	15 254	Projet d'équipement des dépôts

Tableau 41: Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)					Équipement (suite)	
Besoins	Budget des dépenses 1990-1991	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	Cout total estimatif courant	Cout total estimatif précédent		
					Équipement électronique et de transmission (suite)	
					Radios à bande décimétrique pour les aéronefs (voir page 94)	
4 715	5 027	10 168	19 910	15 012	Emetteurs-récepteurs à bande décimétrique	
3 169	2 190	16 271	21 630	22 128	Système d'information intégré	
20 370	8 215	26 897	55 482	55 115	Système d'information - Unité de radoub	
2 335	2 211	2 267	6 813	7 008	Remplacement périodique des bouées acoustiques	
42 500	18 577	-----	61 077	-----	Système d'accès restreint	
11 251	4 008	8 246	23 505	23 296	Système de données automatisées pour la maintenance du matériel aérospatial	
2 649	3 015	8 376	14 040	13 941	Système de communications aérospatiales	
396	1 639	27 808	29 843	29 396	Projet d'amélioration du système d'approvisionnement des Forces Canadiennes - Définition du projet	
17 994	7 907	5 384	31 285	-----	Radar de surveillance de zone - BFC Goose Bay (voir page 94)	
298	547	803	1 648	2 213	Système de la solde des Forces Canadiennes	
25 694	2 565	1 011	29 270	-----	Stocks de guerre de palettes et de fusées - CF-18 (voir page 94)	
2 580	500	4 078	4 578	5 234	Remplacement de systèmes de météorologie	
937	588	3 475	5 000	5 000	Satellite de recherche et de sauvetage	
3 911	3 526	34 817	42 254	40 499	Amélioration des moyens tactiques de guerre électronique terrestre - Définition du projet	
-----	1 176	1 560	2 736	2 736	Lunettes d'observation nocturne à longue portée	
14 691	15 280	32 938	62 909	62 909	Avionique - Équipement de navigation et de communication pour le CC-109	
437	5 434	8 226	14 097	15 281	Modernisation du système d'information sur le personnel militaire	
1 296	373	3 162	4 831	4 831	Modernisation de l'équipement avionique du CF-5 - Définition du projet	
1 000	2 606	3 668	7 274	7 274	Lunettes de vision nocturne	
2 561	5 706	15 187	23 454	23 427	Station radar de poursuite de projectiles	
3 326	855	7 516	11 697	11 691	Matériel de cryptophonie	
200	407	6 888	7 495	8 829	Système IFF Mark XII (voir page 94)	
500	706	6 807	8 013	8 057		

(Renseignements supplémentaires) 89

Tableau 41: Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)	Côût total estimatif	Côût total estimatif	Dépenses jusqu'au 31 mars 1990	Budget des dépenses 1990-1991	Besoins des années futures
Aéronefs et moteurs (suite)					
Équipement pour les mas-					
du CF-18	55 390	55 503	36 310	3 273	15 920
Avion Dash 8	98 129	98 129	91 793	3 942	2 394
Normalisation de la flotte					
d'appareils du Service de vols					
d'affaires Challenger	18 625	18 625	8 612	5 000	5 013
Nouvel assemblage de cibles de					
défense aérienne	-----	6 808	498	3 074	3 236
J-85	-----	5 613	580	3 144	1 889
Aéronet de surveillance dans					
l'Arctique et les zones	-----				
maritimes (voir page 116)	-----	257 047	2 400	7 075	247 572
Armement					
Arme d'artillerie de soutien à					
courte portée	60 648	60 611	59 172	1 439	-----
Amélioration de l'artillerie	42 966	42 966	32 961	4 783	5 222
Défense aérienne à basse altitude	1 138 143	1 130 220	562 806	303 503	263 911
Projet de remplacement des armes					
portatives (voir page 109)	352 811	352 811	233 693	25 654	93 464
Remplacem. du système de guerre					
électronique - DDH 280	57 000	57 000	43 695	3 644	9 661
Armes antiblindés à courte portée -					
Définition du projet	13 300	13 300	2 614	5 727	4 959
Armes antiblindés à longue					
portée (voir page 94)	73 065	41 094	26 083	8 897	6 114
Équipement électronique et de					
transmission					
Systèmes didactiques et de soutien					
électronique - Définition					
du projet	7 455	7 455	3 512	1 066	2 877
Projet d'amélioration du système					
de transmissions tactique de	-----	50 047	127	11 000	38 920
Modernisation de la défense					
aérienne de l'Amérique du Nord -					
(voir page 51 et 111)	857 447	858 611	415 392	111 998	331 221
Système de commandement, de contrôle					
et de communication tactique					
- Batape de l'étude	96 094	96 094	20 897	7 689	67 508
Projet du TAB au niveau des					
bases	55 619	55 528	9 558	14 499	31 471
Remplacem. du système de					
navigational tactique	48 614	48 116	25 406	7 433	15 277
Terminal de communication par					
satellite de la flotte	19 949	20 332	13 445	500	6 387

Tableau 41: Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)				Équipement (suite)			
Besoins	des années futures	Budget des dépenses 1990-1991	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif précédent		
						Navires (suite)	
						Frégate canadienne de patrouille	
						(y compris la phase II)	
						(voir pages 33 et 98)	
4 455 344		675 500	4 419 728	9 550 572	9 791 820	Modernisation opérationnelle des sous-marins	
		1 117	39 700	40 817	41 464	Prolongation de la vie des destroyers (voir page 101)	
17 696		5 546	110 658	133 900	133 900	Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal (voir pages 33 et 102)	
359 767		62 800	995 420	1 417 987	1 356 568	Programme canadien d'acquisition de sous-marins - Définition du projet (voir page 94)	
			15 806	15 806	46 749	Bâtiments de lutte contre les mines pour la Réserve navale - Phase I	
5 643		9 945	11 817	27 405	27 405	Projet de remplacement de frégates de l'OTAN - Définition du projet	
7 663		2 290	12 323	22 276	22 276	Bâtiments auxiliaires de lutte contre les mines	
4 437		4 500	1 023	9 980		Navire auxiliaire tout usage	
		600	591	4 325		Sous-marin de formation amarré à quai	
		2 349	7 153	9 502		Véhicules de type militaire	
						Véhicule nordique - Définition du projet	
2 756		3 006	708	6 470	6 470	Véhicule blindé du génie	
8 898		11 711	12 380	32 989	36 396	Ponts d'assaut sur chars poseurs de ponts	
1 639		85	8 168	9 892	9 892	Véhicules pour la réparation des dommaes causés aux aérodomes. Véhicule logistique lourd sur roues (voir page 114)	
38 776		139 919	208 592	387 287	396 098	Véhicule blindé léger pour la Milice	
176 301		25 000		201 301		Aéronefs et moteurs	
						Avion patrouilleur à grande autonomie	
6 341		1 538	1 160 794	1 168 673	1 168 073	Avion de chasse CF-18 (voir pages 51 et 104)	
83 523		61 266	4 773 488	4 918 277	4 928 368	Nouvel aéronef embarqué - Définition du projet	
		17 900	59 341	77 241	77 241	Réservoirs de carburant externes pour le CF-18	
45 448			11 837	71 065	70 296		

Tableau 41 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

Besoins	Budget des dépenses 1990-1991	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	(en milliers de dollars)		
			Coût total	Coût total	Coût total
	des années futures	courant	estimatif précédent	estimatif	estimatif
Construction (suite)					
Logements pour officiers	-----	6 278	3 755	2 523	-----
Logements pour militaires du rang	-----	5 554	3 538	2 016	-----
Esquimalt (Colombie-Britannique)	-----	-----	-----	-----	-----
Nouvelles installations des Centres d'expérimentation et d'essais maritimes des Centres	-----	-----	-----	-----	-----
(CEBMFC) - Étape de la conception	-----	3 425	3 425	500	1 671
Unité de radoub (Pacifique)	-----	33 666	35 412	9 046	1 400
Remplacement de la jete "C"	-----	36 124	28 269	8 107	7 600
(voir page 33)	-----	-----	-----	-----	-----
Mess et logements pour maîtres et premiers maîtres - Étape de la conception	-----	1 203	1 203	120	774
Mess des officiers et de logements pour célibataires	-----	1 646	905	741	-----
Installation de chaudières	-----	-----	1 385	400	985
Installations d'entretien de l'unité	-----	4 548	4 358	305	2 565
- 3 PPCL	-----	-----	-----	-----	-----
Victoria (Colombie-Britannique)	-----	-----	-----	-----	-----
Salle à manger au RMC	-----	2 963	180	371	2 412
Logements supplémentaires pour les cadets du RMC	-----	7 967	2 566	5 401	-----
Yellowknife (T.N.-O.)	-----	-----	-----	-----	-----
Immeuble du Quartier Général - Région du Nord	-----	8 500	64	541	7 895
Europe	-----	-----	-----	-----	-----
Lahr - Caserne du service d'incendie et d'intervention en cas d'écrasement	-----	5 829	3 316	2 971	345
Lahr - Hôpital (voir page 68)	-----	35 403	30 253	16 092	12 046
Navires de soutien pour les Centres d'expérimentation et d'essais maritimes des Forces Canadiennes	-----	29 548	29 548	8 303	14 763
Système canadien de surveillance par réseaux remorqués (voir page 33)	-----	123 769	121 304	29 037	12 185
Navires	-----	-----	-----	-----	-----
86 (Défense nationale)	-----	-----	-----	-----	80 082

Tableau 41: Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)		Construction (suite)			
Besoins des années futures	Budget des dépenses 1990-1991	Dépenses jusqu'au 31 mars 1990	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif précédent	
-----	1 191	2 500	3 691	3 691	Kingsion (Ontario) Immeuble du Quartier général de la 1 ^{re} Division du Canada
-----	1 484	7 567	9 051	9 362	Toronto (Ontario) Laboratoire de recherche sur les conditions climatiques
-----					Borden (Ontario) Centre d'instruction sur la maintenance des véhicules - Etape de la conception
487	155	1 239	1 881	1 881	Ecole du Service de santé des Forces canadiennes et hôpital de la base - Etape de la conception
1 177	952	1 200	3 329	3 329	Mearford (Ontario) Centre d'entraînement et de soutien pour la Milice - Etape de la conception
-----	4 827	2 893	7 720	-----	Shilo (Manitoba) Bâtiment de maintenance du matériel - Etape de la conception
-----	845	730	1 575	-----	Moose Jaw (Saskatchewan) Installations du génie construction
5 026	2 857	504	8 387	-----	Wainwright (Alberta) Logements familiaux
-----	1 124	2 494	3 618	-----	Edmonton (Alberta) Installations de manutention des marchandises de l'Unité des mouvements aériens - Etape de la conception
-----	1 455	-----	1 455	1 455	Calgary (Alberta) Bâtiment de maintenance du matériel (Terre) - Etape de la conception
-----	1 610	560	2 170	2 170	Chilliwack (Colombie-Britannique) Installations du 1 ^{er} Régiment de génie Nouvelles installations d'instruction - EGMFC
6 244	4 779	505	11 528	12 031	
2 486	7 659	709	10 854	11 227	

Tableau 41 : Détail des grands projets d'immobilisations

Besoins	Budget des dépenses 1990-1991	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total
des années futures	1990-1991	jusqu'au 31 mars 1990	courant	précédent	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif

Construction	Goose Bay (Labrador)	Modernisation de l'aéroport et des installations	19 431	19 431	6 991	5 003	7 437
	Halifax (Nouvelle-Ecosse)	Complexe d'approvisionnement principal	6 248	6 248	3 300	1 000	1 948
	Cornwallis (Nouvelle-Ecosse)	Nouvelles installations pour un polygone de sonde acoustique	-----	1 450	875	575	-----
	(voir page 93)	Agrandissement du gymnase	1 000	9 288	668	4 369	4 251
	Shearwater (Nouvelle-Ecosse)	Mess et club social pour capotaux et soldats	-----	5 013	2 300	2 713	-----
	Gagetown (Nouveau-Brunswick)	Centre d'entraînement au combat (voir page 93)	74 070	63 135	17 915	12 904	32 316
	Bagotville (Québec)	Immeuble des opérations de la base	2 183	2 145	1 962	183	-----
	Valcartier (Québec)	Manège militaire de Saint-Malo	1 897	1 897	1 018	879	-----
	Saint-Jean (Québec)	Mess des élèves-officiers	2 351	2 351	1 720	631	-----
	Ottawa (Ontario)	Logements pour les unités de la Milice (voir page 93)	9 667	8 530	8 089	441	-----
	Légitim - Installations supplémentaires -	Salle d'examen médical/clinique dentaire	-----	1 920	35	50	1 835
	Etape de la conception	Etape de la conception	2 331	2 331	647	792	892
	Petawawa (Ontario)	Installations pour les opérations et l'instruction tactique de la FOS -	1 993	1 993	700	1 293	-----
	Installations du Quartier général et de l'Escadron des transmissions de la FOS -	Etape de la conception	1 417	1 417	735	682	-----
	Etape de la conception						

(en milliers de dollars)

3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital prévues dans le cadre du Programme des services de défense, par grande catégorie, sont présentées au tableau 40. Les dépenses en capital représentaient 23,5 % du Budget des dépenses principal du Programme.

Tableau 40: Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	1990-1991	Prévu	Réel
	dépenses	1989-1990	1988-1989
Construction ou acquisition	210 100	164 500	193 539
de terrains, bâtiments et matériel			
Navires	793 534	902 972	941 835
Équipement mobile terrestre	45 088	40 346	44 745
Véhicules de type militaire	199 359	212 336	50 433
Aéronefs et moteurs	123 675	149 552	224 803
Armement	353 647	269 563	438 131
Munitions et bombes	325 232	275 906	302 823
Équipement électronique et de	415 055	348 708	394 776
Transmission	9 011	11 006	2 357
Matériel spécial d'entraînement	185 990	196 591	105 960
Matériel technique divers	158 700	154 700	162 732
Développement	2 819 391	2 726 180	2 862 134
Total net			

Les projets d'immobilisations du Programme des services de défense dont le total des coûts estimés dépasse un million de dollars, et dont le financement a été approuvé, sont indiqués au tableau 41. La colonne "Coût total estimatif précédent" indique le coût total des projets selon un budget précédent. La colonne "Coût total estimatif courant" reflète les dernières prévisions qui ne dépassent pas les limites approuvées. Les changements majeurs dans les coûts des projets qui figurent dans le présent Plan, par rapport aux coûts qui étaient indiqués dans les plans de dépenses précédents, sont décrits aux pages 93 à 95.

Tableau 38: Détail des besoins en personnel (militaire)

Autres années-personnes					Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle		
Général/Lieutenant-général	9	9	102 100-	145 200	112 684
Major-général	33	34	86 800-	102 000	98 226
Braïdier-général	81	85	73 900-	86 900	83 303
Colonel	376	365	62 800-	73 700	74 024
Lieutenant-colonel	1 186	1 124	52 080-	65 016	67 553
Major	3 838	3 605	42 704-	59 088	60 167
Capitaine	7 461	7 347	38 976-	51 504	48 542
Lieutenant	3 307	3 446	31 264-	35 124	30 760
Elève-officier	2 227	2 636	2 276-	15 276	12 477
Adjudant-chef	926	926	48 380-	48 360	48 567
Adjudant-maire	2 536	2 458	41 784-	45 516	45 031
Adjudant	5 009	4 970	37 872-	42 636	41 131
Sergent	11 043	10 325	33 996-	40 284	37 545
Caporal	32 615	32 457	29 568-	37 728	33 990
Soldat	16 186	17 175	13 152-	23 424	19 639
Total	86 833	86 962	86 525		

Tableau 39: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1990-1991
Prévu 1989-1990
Réel 1988-1989

Années-personnes civiles autorisées - contrôlées par le Conseil du Trésor				
Forces maritimes	5 826	5 886	6 046	6
Forces terrestres au Canada	4 307	4 361	4 470	4
Forces aériennes au Canada	6 928	6 998	6 876	6
Forces canadiennes en Europe	2	2	2	2
Services de communication	1 335	1 334	1 458	1
Soutien du personnel	5 732	5 745	5 856	5
Appui matériel	6 591	6 605	6 688	6
Orientation de la politique et services de gestion	2 173	2 191	2 247	2
32 894	33 122	33 643		

Autres années-personnes civiles - non contrôlées par le Conseil du Trésor				
Orientation de la politique et services de gestion	17	17	---	---
Années-personnes militaires projetées - non contrôlées par le Conseil du Trésor				
Forces maritimes	12 182	11 926	11 845	11
Forces terrestres au Canada	20 083	19 992	19 843	19
Forces aériennes au Canada	21 593	22 329	22 366	22
Forces canadiennes en Europe	7 885	7 804	7 828	7
Services de communication	3 276	3 270	3 281	3
Soutien du personnel	13 998	13 887	13 864	13
Appui matériel	4 978	4 938	4 721	4
Orientation de la politique et services de gestion	2 838	2 816	2 777	2
86 833	86 962	86 525		

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnelle et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

NOTA: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Tableau 37: Détail des besoins en personnel (civil)

Années-personnes *	Budget des dépenses			Provision pour le traitement annuel moyen		
	1990-1991	1989-1990	Prévu 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	1990-1991	1990-1991
Gestion	152	151	198	59 000- 132 700	77 373	
Scientifique et professionnelle	408	408	393	17 092- 65 873	46 501	
	Enseignement				58 457	
	Génie				-	
	Médecine				58 827	
Administration et service extérieur	Autres	542	543	17 092- 92 500	52 094	
	Services scientifiques					
	Services administratifs	849	851	16 702- 69 613	43 806	
	Systèmes d'ordinateurs	508	527	22 310- 73 032	45 683	
	Gestion des finances	98	97	16 200- 63 422	48 119	
	Services d'information	59	54	16 567- 64 300	43 950	
	Organisation et méthodes	119	118	16 368- 64 300	47 298	
	Gestion du personnel	283	272	15 669- 64 315	45 826	
	Achat et approvisionnement	313	296	15 576- 65 218	46 930	
	Autres	492	477	14 810- 71 535	45 501	
Technique	Dessin et illustrations	559	559	18 979- 49 181	36 047	
	Electronique	499	499	19 025- 59 468	43 656	
	Soutien technologique et scientifique	950	968	17 131- 62 057	39 866	
	Inspection technique	517	517	15 415- 70 384	41 147	
	Officiers de navire	186	186	27 058- 67 311	36 371	
	Techniciens divers	148	148	15 415- 67 933	40 375	
	Autres	62	62	15 415- 74 713	34 007	
	Soutien administratif	8 490	8 495	14 516- 45 299	25 442	
	Exploitation	744	708	27 219- 53 979	36 800	
	Manoeuvres et hommes de métier	6 040	6 007	19 013- 47 501	29 844	
Employés nommés pour une période déterminée (main-d'oeuvre occasionnelle)	Services divers	5 698	6 016	16 237- 48 795	25 239	
	Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	1 036	1 006	23 104- 46 353	30 312	
	Services hospitaliers	2 224	2 228	26 380- 58 319	23 198	
	Réparation des navires	220	220	33 288	37 362	
	Equipages de navires	119	89	18 979- 52 737	28 334	
	Autres	250	250		46 318	
	Autres	32 894	33 122	33 688	29 982	
Haute direction						
	1	1	1	109 000- 158 191	-	42 188
	16	16	16	0- 91 800	-	
	-	-	-			

(Renseignements supplémentaires) 81

* (Voir nota - page 81-A)

Tableau 36: Détail des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1990-1991	1989-1990	1988-1989
Capital					
Traitements et salaires des civils	103	1 632	918	29 097	17 186
Solde des militaires	29 224	52 353	29 097	27 316	27 316
Voyages et transport	20 576	27 310	17 186	22 702	22 702
Services d'experts-conseils	21 897	42 053	44 362	90 504	74 192
Autres services professionnels et spéciaux	91 173				
Services publics, fournitures et approvisionnements	-----	4 908	7 022		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	285 419	235 784	173 249		
Construction et acquisition de machines et de matériel	2 307 669	2 222 391	2 441 526		
Droits de douane, accise, et taxes de vente fédérales	28 311	26 543	47 267		
Total des dépenses en capital	2 819 391	2 726 180	2 862 135		
Paiements de transfert	616 683	544 655	592 345		
Total du Programme	12 362 304	11 762 973	11 456 098		
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	357 304	325 751	287 876		
	12 005 000	11 437 222	11 168 222		

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Le tableau 36 montre, par article, les besoins financiers du Programme des services de défense.

Tableau 36: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Personnel	Traitements et salaires des civils	1 209 473	1 168 931	1 128 541
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	187 921	176 050	176 459
	Autres frais touchant le personnel civil	37 974	37 375	34 386
	Solde des militaires	3 263 828	3 083 665	2 863 523
	Congé de fin de service et indemnité de départ des militaires	109 862	105 045	89 274
	Autres frais touchant le personnel militaire	236 263	226 627	216 004
	Contributions aux fonds de pensions des militaires	427 243	405 107	395 749
				5 472 564
				5 202 800
				4 903 936
Biens et services	Voyages	400 203	375 247	358 981
	Autres transports et communications	207 871	194 278	124 154
	Information	36 257	26 465	28 652
	Éducation des personnes à charge	56 750	55 371	55 859
	Services de concierge et de soutien de la base	123 133	130 144	115 743
	Autres services professionnels et spéciaux	394 644	318 303	313 283
	Location	98 388	94 483	80 754
	Réparation de matériel	561 561	532 715	525 871
	Réparation de bâtiments et d'ouvrages	233 958	251 500	193 222
	Pièces de rechange et accessoires	458 335	443 913	469 613
	Combustible et électricité	336 278	366 850	313 595
	Nourriture et vêtements	154 437	142 198	160 335
	Autres services publics, fournitures et approvisionnements	364 001	333 942	332 773
	Autres subventions et paiements	27 850	23 929	24 847
Total des dépenses de fonctionnement		8 926 230	8 492 138	8 001 618
		3 453 666	3 289 338	3 097 682

(Renseignements supplémentaires) 79

Le détail des coûts associés à ces contributions se trouve à la page 122.

La part des coûts des éléments communs aux pays membres de l'OTAN qui est assumée par le Canada est calculée selon un pourcentage pour chacun des divers types d'éléments. Ces pourcentages sont déterminés par voie de négociation entre les représentants des différents pays de l'OTAN. Pour les nouvelles initiatives ou les changements apportés aux arrangements existants, le pourcentage du financement des éléments communs attribué au Canada doit être soumis à l'approbation du Cabinet. Les modalités de chaque type de contribution sont expliquées en détail par le ministre de la Défense nationale et sont soumises à l'approbation du Conseil du Trésor du Canada.

● L'infrastructure commune de l'OTAN. Il s'agit de la part des coûts qu'assume le Canada au chapitre de la construction d'installations militaires utilisées conjointement par divers pays de l'OTAN.

● les budgets militaires et les agences de l'OTAN. Il s'agit de la part des coûts qu'assume le Canada au chapitre du fonctionnement des divers quartiers généraux militaires internationaux de l'OTAN et des quartiers généraux de certaines agences de l'OTAN dont le Canada est membre;

Les contributions à l'OTAN sont des paiements directs destinés à financer les éléments communs aux pays membres de l'OTAN, c'est-à-dire:

également le commandement et le contrôle des opérations "courantes" des Forces canadiennes par le Chef d'état-major de la défense et par les commandants subalternes délégués. L'activité englobe également l'élaboration et la direction générale des systèmes informatiques de gestion, des services financiers et des services de consultation, de vérification, d'évaluation et de comptabilité au sein du Ministère. Enfin, le Bureau du Chef des services d'examen, qui regroupe les services d'évaluation des programmes, de vérification interne et de vérification de l'efficacité militaire, a été établi au Quartier général de la Défense nationale. Ce bureau est responsable de la planification et de la coordination des activités d'évaluation; il relève directement du Sous-ministre et du Chef d'état-major de la défense.

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 44,4 %, Fonctionnement et entretien 18,5 %, Capital 4,4 %, Subventions et contributions 32,7 %. Les recettes proviennent principalement de la vente de combustible à des gouvernements étrangers et de la prestation de services d'éducation pour lesquels le Ministère reçoit des subventions provinciales et des frais de scolarité payés par des fonctionnaires qui ne font pas partie du ministère de la Défense nationale. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 72, page 131, sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

Le tableau 35 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins globaux nets est expliquée à la page 14.

Tableau 35: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P		
Dépenses de fonctionnement	289 621	253 110	4 539	36 511	(35)
Personnel	132 609	131 013		1 596	
Fonctionnement et entretien	422 230	384 123		38 107	
Besoins de fonctionnement	55 732	37 880		17 852	
Capital	242 998	249 484		(6 486)	
Subventions et contributions	720 960	671 487		49 473	
Total des besoins	36 368	55 099		(18 731)	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	684 592	616 388	4 539	68 204	(35)

L'activité "Orientation de la politique et services de gestion" comprend la formulation et la recommandation d'objectifs de défense et d'options politiques, ainsi que l'élaboration de la politique de défense approuvée du gouvernement, en vue d'assurer la direction d'ensemble des opérations de planification au Ministère et la gestion du Programme des services de défense. Tout aussi importante est la fonction de commandement et de contrôle, dans le cadre de laquelle s'effectuent les préparatifs, en ce qui touche les opérations, le matériel, le personnel et les finances, pour parer aux situations de crise ou de guerre. Cette fonction comprend

H. Orientation de la politique et services de gestion

Objectif

Fournir au ministère de la Défense nationale une orientation générale et des services de gestion dans les domaines suivants:

- politique de défense;
- finances, gestion et services juridiques;
- direction des commandements opérationnels;
- planification des mesures d'urgence;
- contribution du Canada à l'OTAN.

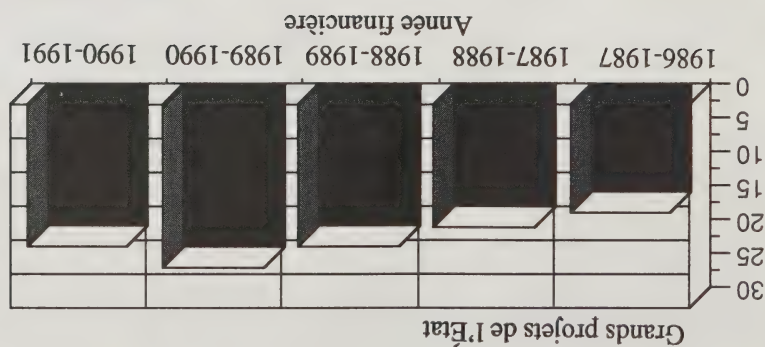
Sommaires des ressources

L'activité "Orientation de la politique et services de gestion" représente 5,6 % des dépenses totales prévues pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense et 4,2 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 13,3 % des recettes totales du Programme.

Tableau 34: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	320 827	5 028	305 797
Personnel	133 536		127 015
Fonctionnement et entretien	454 363		432 812
Besoins de fonctionnement	31 950		60 703
Capital	235 780		188 816
Subventions et contributions	722 093		682 331
Total des besoins	47 659		41 732
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	674 434	5 028	640 599
		5 024	684 592
			4 504

Tableau 33: Nombre total de grands projets de l'État en cours de réalisation - 1986-1987 à 1990-1991



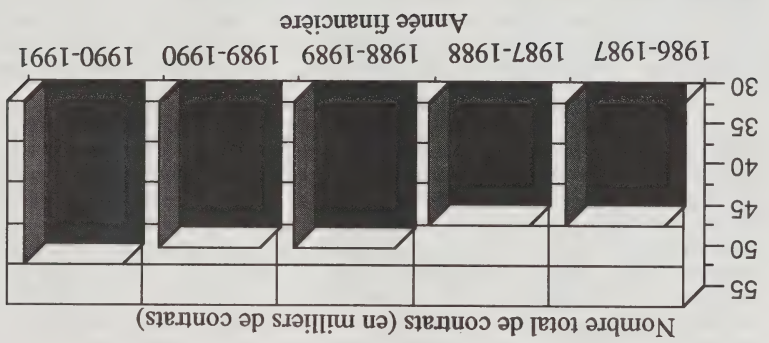


Tableau 32: Nombre total de contrats en cours d'exécution - 1986-1987 à 1990-1991

- Fournir le potentiel de planification, de coordination et de contrôle technique requis par le système intégré de soutien logistique, pour appuyer les forces opérationnelles.
- évaluer jusqu'à quel point l'industrie est capable de répondre aux principaux besoins opérationnels et élaborer des politiques et des programmes relatifs à l'infrastructure industrielle de défense, afin de maximiser les avantages dont bénéficie le ministère de la Défense nationale en termes de potentiel industriel et de soutien, tout en contribuant aux objectifs nationaux;
- Fournir le potentiel de recherche et de développement requis pour appuyer l'acquisition de nouveaux équipements et la réalisation des objectifs du Ministère;
- diriger les 34 unités de campagne du SMA (Matériels), qui fournissent des services de génie, de construction, d'entretien, d'essai, de recherche, de développement, d'entrepôt et d'assurance de la qualité. Parmi leurs installations, on trouve des ateliers, des polygones de tir, des centres d'essai, des laboratoires et des agences;
- Fournir les services de génie, d'entretien et d'approuvisionnement liés à 49 grands programmes de réparation et de révision pour les navires, aéronefs et véhicules militaires, et pour d'autres équipements opérationnels;
- Fournir les services de génie construction liés à la gestion du matériel pour l'infrastructure des bases et stations des Forces canadiennes;

assurer la gestion de plus de 300 projets d'immobilisations, y compris 21 grands projets de l'Etat liés à l'acquisition de nouveaux équipements, à la construction de nouvelles installations et à la réalisation de travaux de recherche et de développement, et qui en sont à l'étape de la définition ou de la mise en oeuvre; le tableau 33 fait état de l'accroissement constant du nombre de grands projets de l'Etat entre 1986-1987 et 1990-1991; le nombre total de ces projets est passé de 16 à 21 pendant cette période;

attribuer quelque 14 000 contrats d'achat et 36 000 contrats de fonctionnement et d'entretien, et fournir les services connexes d'administration juridique, contractuelle et financière, en vue de l'acquisition de nouvelles pièces d'équipement et de nouvelles installations, de l'obtention de services contractuels et du remplacement des articles utilisés pour les opérations courantes, l'entretien et les activités de recherche et de développement; le tableau 32 fait état de l'accroissement graduel du nombre de contrats en cours d'exécution entre 1986-1987 et 1990-1991; le nombre total de contrats est passé de 45 000 à 50 000 au cours de cette période;

fournir les services de gestion du matériel requis pour les principaux équipements opérationnels, y compris le soutien technique, la gestion des approvisionnements, l'assurance de la qualité, et l'entreposage et la distribution des 1 200 000 articles contenus dans les stocks du ministère de la Défense nationale, ce qui inclut une grande variété d'articles dont les vêtements, les circuits intégrés, les moteurs et les boîtes de vitesse, et les articles d'usage courant;

Les ressources affectées à cette activité pour l'année financière 1990-1991 serviront à:

Le potentiel militaire fourni par l'activité "Appui matériel" dépend dans une large mesure de la disponibilité d'un personnel spécialisé chargé de maintenir un niveau approprié de recherche et de développement dans le domaine de la défense (voir page 153), de mettre en oeuvre et de gérer les projets d'acquisition de matériel requis pour réaliser le programme de renouvellement de l'équipement, d'apporter du soutien aux activités d'approvisionnement de façon continue, de fournir des services de génie et d'entretien pour le matériel des Forces canadiennes, et d'assurer le fonctionnement du Service d'approvisionnement des Forces canadiennes.

Aperçu du potentiel

Le personnel chargé de la doctrine et des opérations en matière de logistique coordonne la politique, les normes d'instruction et la doctrine en vue de l'exploitation des éléments de soutien au combat des Forces canadiennes. Il fournit des renseignements, des conseils et des directives d'ordre opérationnel sur les éléments suivants: la mise au point du soutien au combat et de sa structure, l'instruction et la planification relatives aux opérations en matière de logistique, les opérations de transport, la gestion et la planification, ainsi que les présentations visant l'acquisition d'équipement, dans le cadre du Programme des services de défense, par l'entremise du Système de gestion des services de défense.

Les services de génie et d'entretien s'occupent de la gestion du cycle de vie de tous les équipements des Forces canadiennes, ainsi que des systèmes opérationnels et de soutien. Les services de génie interviennent à l'étape de l'élaboration d'un projet, et poursuivent leurs activités tout au long de la définition et de la mise en oeuvre du projet. Les services d'entretien s'occupent d'une pièce d'équipement tout au long de sa vie utile dans les Forces canadiennes, de sa mise en service à sa mise au rancart. Dans le matériel utilisé par les Forces canadiennes, on trouve des ordinateurs et du matériel électronique, et de nombreux équipements d'essai. Il y a huit unités de campagne chargées de l'évaluation, des essais et des réparations, et elles sont situées en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec.

Les services de génie construction assurent l'administration de tous les grands projets de construction, la gestion des biens immobiliers et la gestion du cycle de vie du matériel pour l'infrastructure des Forces canadiennes.

Les services d'approvisionnement comportent quatre éléments:

- La division "Obtention de matériel et approvisionnement", qui s'occupe de l'acquisition du matériel, de l'achat des pièces de rechange et des services de soutien à l'échelon national, et de la gestion des stocks de la Défense nationale;

- La division "Systèmes d'approvisionnement", qui est chargée de la gestion du système d'approvisionnement informatisé des Forces canadiennes, de l'exploitation de quatre grands dépôts d'approvisionnement et des unités opérationnelles qui s'y rattachent;

- La division "Assurance de la qualité", qui est responsable des services d'assurance de la qualité pour le matériel produit ou réparé dans les installations d'entrepreneurs canadiens, ainsi que de la prestation de tels services pour ou par des gouvernements étrangers en vertu d'ententes réciproques;

- La division "Politique de l'approvisionnement et industrie de défense", qui est chargée d'orienter et de planifier la politique en matière d'approvisionnement, tout en veillant à ce que des mécanismes de coordination soient mis en place pour intégrer efficacement l'approvisionnement du MDN à long terme et l'infrastructure industrielle de défense, et pour harmoniser les objectifs de la politique industrielle du MDN avec ceux des autres ministères, de l'industrie canadienne et des organisations de défense étrangères appropriées.

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 62,0 %, Fonctionnement et entretien 28,3 %, Capital 9,7 %. Les recettes proviennent principalement de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites.

Le tableau 31 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins nets globaux est expliquée à la page 14.

Tableau 31: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Dépenses de fonctionnement	501 504	11 332	472 459	10 912	29 045 420
Personnel	205 377		211 021		(5 644)
Fonctionnement et entretien	706 881		683 480		23 401
Besoins de fonctionnement	41 020		47 560		(6 540)
Capital	747 901		731 040		16 861
Total des besoins	2 427		2 504		(77)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	745 474	11 332	728 536	10 912	16 938 420

L'activité "Appui matériel" comprend le Groupe du SMA(Matériel) au Quartier général de la Défense nationale, les centres de recherches pour la défense, et certaines unités de campagne associées à la planification, à la coordination et à la prestation des services de soutien dans les domaines suivants: recherches pour la défense; génie et entretien; construction et gestion des propriétés; approvisionnement; doctrine et opérations en matière de logistique.

Le rôle des services de recherches pour la défense est de fournir un appui technologique et scientifique aux Forces canadiennes en ce qui touche les techniques, les méthodes et le matériel de défense. Il y a au total six centres de recherches pour la défense, répartis dans tout le Canada.

G. Appui matériel

Objectif

Fournir des services d'appui matériel aux Forces canadiennes dans les domaines suivants:

- recherche et développement;
- génie et entretien;
- génie construction et gestion des biens immobiliers;
- approvisionnement, acquisition, entreposage et assurance de la qualité;
- doctrine et opérations en matière de logistique.

Sommaires des ressources

L'activité "Appui matériel" représente 7,3 % des dépenses totales engagées pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense et 9,7 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 0,7 % des recettes totales du Programme.

Tableau 30: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	547 329	523 127	501 504
Personnel	11 569	11 543	11 332
Fonctionnement et entretien	249 659	228 184	205 377
Besoins de fonctionnement	796 988	751 311	706 881
Capital	85 843	54 961	41 020
Total des besoins	882 831	806 272	747 901
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	2 625	2 597	2 427
	880 206	803 675	745 474
	11 569	11 543	11 332

(en millions
de dollars)

- Construction de logements pour officiers
célibataires à Chilliwhack (Colombie-Britannique)
(voir page 86); 2,5
- Construction de logements pour militaires du rang
supérieurs, à Chilliwhack (Colombie-Britannique)
(voir page 86); 2,0
- Construction d'un mess et d'un club social pour
caporaux et soldats, à Shearwater (Nouvelle-Ecosse)
(voir page 84); 2,7

Service de l'Instruction des Forces canadiennes assure également le soutien de deux bases abritent 18 écoles de recrues et de métiers et trois écoles de langues. Le

des trois collèges militaires.

Des services médicaux et dentaires sont fournis aux militaires de tous les établissements des Forces canadiennes et, dans certains établissements, ces services sont également offerts aux personnes à charge des militaires. Ces services sont normalement fournis par un personnel médical et dentaire spécialisé, et ils sont complétés au besoin par des arrangements contractuels avec les services de santé civils. De 1987-1988 à 1988-1989, le taux d'indisponibilité quotidien (soit le nombre de personnes sur mille qui n'étaient pas de service pour cause d'hospitalisation) est demeuré relativement constant, à 2,67 environ. De même, le pourcentage de militaires en bonne santé dentaire est demeuré assez constant: il était de 84,1 % à la fin de 1988-1989.

Les fonctions d'administration du personnel englobent toutes les unités de recrutement des Forces canadiennes, les trois collèges militaires, les quatre établissements de perfectionnement professionnel des officiers à Kingston et à Toronto, et le Groupe du personnel au Quartier général de la Défense nationale. Le Groupe du personnel comporte deux services distincts: un pour les militaires et l'autre pour les civils. Le Groupe est chargé de la politique et de l'administration du personnel, de la planification et du contrôle des ressources humaines, de la répartition de la main-d'oeuvre, des plans de carrière et du perfectionnement professionnel, des relations patronales-syndicales, des grieds des employés et de la procédure d'appel, de la négociation des conventions collectives, des services de santé, et de la formation du personnel civil et militaire, ce qui inclut le perfectionnement scolaire, les études supérieures, les services de formation en matière de langues officielles, la rémunération et les avantages sociaux, l'éducation des personnes à charge, les services d'aumônerie et les conditions de service.

Apérçu du potentiel

Un certain nombre de dépenses en capital sont prévues pour l'année budgétaire 1990-1991, en vue de l'amélioration des services de soutien du personnel. Ce sont notamment:

- Construction d'un hôpital à Lahr (voir page 86);
 - Construction de logements supplémentaires pour les cadets du RRMCC, à Victoria (Colombie-Britannique) (voir page 86);
- (en millions de dollars)
- 12,0
- 5,4

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 51,3 %, Fonctionnement et entretien 16,6 %, Capital 9,6 %, Subventions et contributions, 22,5 %. Les recettes proviennent principalement de la location de logements familiaux, de la vente de services médicaux et hospitaliers aux personnes qui ne sont pas membres du MDN, et de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites.

Le tableau 29 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins nets globaux est expliquée à la page 14.

Tableau 29: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	770 378	19 812	755 687	19 531
Personnel	245 297		254 203	
Fonctionnement et entretien	1 015 675		1 009 890	
Besoins de fonctionnement	170 424		122 515	
Capital	349 347		342 086	
Subventions et contributions	1 535 446		1 474 491	
Total des besoins	34 556		33 357	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 500 890	19 812	1 441 134	19 531
			59 756	
			281	

Description

L'activité "Soutien du personnel" est structurée autour de trois services principaux: formation, services médicaux et dentaires, et administration du personnel.

Le Service de l'instruction des Forces canadiennes est chargé de former les militaires dans les classifications et métiers de soutien, afin de répondre aux besoins opérationnels des Forces canadiennes. Son quartier général est situé à Trenton (Ontario). Le Commandant du Service de l'instruction des Forces canadiennes (Colombie-Britannique), Cornwallis (Nouvelle-Ecosse) et Saint-Jean (Québec). Ces

F. Soutien du personnel

Objectif

Fournir des services de soutien du personnel aux Forces canadiennes, dans les domaines suivants:

- formation du personnel - recrutement, formation individuelle, formation donnée aux militaires et aux civils en matière de langues officielles, et études;

- gestion du personnel - planification et contrôle des ressources humaines, administration et affectations;

- services au personnel - rémunération, avantages sociaux, commodités, conditionnement physique, éducation des personnes à charge et pastorale; et

- services de santé - services médicaux et dentaires.

Sommaires des ressources

L'activité "Soutien du personnel" représente 13,8 % des dépenses totales prévues pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense et 16,5 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 10,4 % des recettes totales du Programme.

Tableau 28: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1990-1991			Prévu 1989-1990		
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	867 306	19 730	825 530	19 632	770 378
Personnel	280 599		262 466		245 297
Fonctionnement et entretien	1 147 905		1 087 996		1 015 675
Besoins de fonctionnement	162 301		184 359		170 424
Capital	380 903		355 839		349 347
Subventions et contributions	1 691 109		1 628 194		1 535 446
Total des besoins	37 055		36 377		34 556
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 654 054	19 730	1 591 817	19 632	1 500 890
					19 812

Plusieurs exercices d'envergure ont posé des défis uniques et nouveaux au Commandement des communications, qui a eu à détacher, auprès des forces déployées, des éléments des réseaux de communication stratégique. Grâce aux nouveaux équipements et aux améliorations apportées au matériel existant, le Commandement des communications a été davantage en mesure d'assurer le commandement et le contrôle des éléments des Forces canadiennes déployés un peu partout dans le monde.

Le personnel du Commandement a continué de se perfectionner grâce à des programmes internes et externes, et grâce à la formation en cours d'emploi.

La Réserve des communications a apporté son appui à tous les commandements, aux Forces canadiennes en Europe, aux forces de maintien de la paix et d'observation des Nations Unies ainsi qu'à la Force multinationale dans la péninsule du Sinaï.

Les effectifs de la nouvelle unité de guerre électronique de la Réserve, qui a été établie à Kingston, en Ontario, ont été portés à un maximum de 102 membres rémunérés. Cette unité a pris livraison de tous ses véhicules et de quelques systèmes de guerre électronique importants, et elle a fourni sept militaires en vue d'appuyer les opérations et les cours de formation de la Force mobile dans le domaine de la guerre électronique.

Le Commandement des communications a continué de faire fonctionner les systèmes de communication stratégiques des Forces canadiennes, y compris le Système informatique de la Défense, le Service de liaison téléphonique de la Défense et un Service des communications aéronautiques amélioré. Le Commandement s'est occupé également d'un grand nombre de petits systèmes, comme le système téléphonique protégé du gouvernement, et il en a amélioré la qualité en perfectionnant les procédures, les logiciels et l'équipement.

La formation opérationnelle et le rendement en général, pour tous les éléments du Commandement des communications, ont été maintenus à un niveau très élevé, ce qui a permis au Commandement d'atteindre ses objectifs pendant cette année d'activité très intense.

Résultats des opérations de 1988-1989

- Système de commandement, de contrôle et de communication tactique - Etape de l'étude (voir page 88);
- Réseau téléinformatique intégré (voir page 89);
- Equipement de communication téléphonique - Siège régional du gouvernement d'urgence (voir page 90).

(en millions
de dollars)

1,3
8,2
7,7

Les grands projets d'immobilisations, nouveaux ou déjà amorcés, qui sont prévus pour 1990-1991 sont les suivants:

L'expérience acquise par les Forces canadiennes au cours des opérations de maintien de la paix des Nations Unies, des activités de la Force mobile (Terre) du Commandement allié en Europe et des missions d'aide aux autorités civiles dans des régions éloignées au Canada, pour n'en nommer que quelques-unes, a fait ressortir la nécessité de mettre sur pied un service national de liaison arrière et d'accroître les réseaux de communication stratégique du Canada. Le Commandement des communications prévoit établir, en 1990-1991, le Quartier général du 79^e Régiment des communications. Le Quartier général planifiera la mise sur pied de cette nouvelle unité, puis il y procédera.

Comme il a été convenu entre les commandants des deux commandements, c'est le Commandement des communications qui se chargera de recruter et de former les membres de la Réserve des communications de la Force mobile. Il convient de souligner que le taux de croissance a été établi, à court terme, à 130 postes par année.

Du personnel du Commandement des communications sera affecté aux escadrons des communications de la Force régulière et mettra sur pied des détachements de communication stratégique en campagne au cours de l'exercice ON GUARD 90. Il s'agit d'un exercice de la force totale dans le cadre duquel les membres de la Force régulière et de la Réserve se partageront tous les postes de commandement.

Forces canadiennes et les unités contrôlées par le QGDN. Les membres de la Réserve des communications continuent de fournir un excellent soutien à la Force régulière, travaillant souvent côte à côte avec les membres de cette dernière, suivant en cela le principe de la force totale. Comme dans le cas des autres éléments de la Réserve, l'organisation future de la Réserve des communications est en voie d'élaboration dans le cadre du Plan de développement des Forces canadiennes.

Aperçu des activités opérationnelles

En 1990-1991, le Commandement des communications continuera d'introduire de nouvelles technologies, tout en maintenant en place les systèmes actuels. On continuera d'améliorer le Système informatique de la Défense et le Service de liaison téléphonique de la Défense, afin de tirer profit des améliorations apportées aux services de communication commerciaux qui sont loués pour former les réseaux en question. Le Réseau téléinformatique intégré est entré en activité et deviendra la clef de voûte de nombreux systèmes automatisés de traitement des données dans les bases et les quartiers généraux des Forces canadiennes. Le Réseau sert actuellement à appuyer les systèmes d'information financière. Il comprendra plus tard l'infrastructure en matière de communication de 27 systèmes ayant été approuvés par la commission de contrôle de la configuration du réseau numérique intégré (RNI).

Au fur et à mesure que le Commandement obtiendra aux directives du Chef d'état-major de la défense sur l'amélioration de l'infrastructure de commandement et de contrôle, les utilisateurs constateront une amélioration du service en ce qui concerne l'information mise à leur disposition et la capacité de traitement et de transmission de cette information. Il y aura également un accroissement de l'activité dans l'Arctique. Les systèmes de communication par satellite et à fréquence décamétrique, commerciaux et militaires, seront améliorés, mis à l'essai et utilisés pour appuyer les activités des commandements opérationnels dans le Grand Nord.

L'aptitude du Commandement à étendre les communications stratégiques à tout élément des Forces canadiennes en campagne sera améliorée grâce à la formation individuelle et collective sur les équipements d'acquisition récente. De plus, une unité de liaison téléphonique sera mise sur pied en 1989 afin de permettre aux Forces canadiennes de fournir un service national de liaison arrière à ses unités lorsqu'elles sont déployées au Canada ou ailleurs dans le monde. La Réserve des communications continuera de jouer un rôle important, pour que le Commandement atteigne ses objectifs et remplisse ses engagements.

Le Commandement des communications continuera d'apporter son appui à tous les commandements, aux Forces canadiennes en Europe, aux forces de maintien de la paix et d'observation des Nations Unies ainsi qu'à la Force multinationale dans la péninsule du Sinaï.

Le Quartier général du Commandement des communications se trouve à Ottawa. Les responsabilités opérationnelles sont réparties entre six groupes des communications régionaux. Le quartier général de cinq de ces groupes se situe dans des villes canadiennes, soit Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg (Manitoba), Trenton (Ontario), Ottawa (Ontario), Saint-Hubert (Québec) et Halifax (Nouvelle-Écosse), et celui du Groupe des communications - Forces canadiennes en Europe se trouve à Lahrt, en République fédérale d'Allemagne. Ces groupes administratifs, pour leur part, deux stations, 18 escadrons des communications de la Force régulière, une troupe de poseurs de lignes et 21 unités de la Réserve des communications. En outre, le Quartier général du Réseau radio supplémentaire, qui fait partie du Quartier général du Commandement des communications, est responsable de six stations.

Le Commandement des communications s'occupe des communications stratégiques, y compris le commandement et le contrôle à l'échelle nationale, ainsi que des services d'information du Ministère et des Forces canadiennes, principalement par l'exploitation et l'entretien du Réseau informatique de la Défense, système de communication automatique des messages par ordinateur. Ce réseau compte trois grands noeuds de communication, situés à Debart (Nouvelle-Écosse), Borden (Ontario) et Penhold (Alberta). Les noeuds de communication acheminent l'information, au moyen de circuits de transmission des données à haute vitesse, vers 15 concentrateurs qui donnent accès à plus de 130 établissements des Forces canadiennes au Canada et à l'étranger. En vertu d'ententes internationales, les systèmes du Commandement des communications sont en interface avec des réseaux similaires qu'exploitent les partenaires du Canada au sein du NORAD, de l'OTAN et du Commonwealth.

Le Commandement des communications exploite le Service de liaison téléphonique de la Défense, qui offre au Ministère une vaste gamme de services téléphoniques, et notamment: le réseau téléphonique militaire de base; le service de téléphonie protégée de la Défense; le Réseau téléphonique de la Défense, qui fournit les services auxquels ont accès la plupart des entreprises, comme l'inturbain automatique commercial; le service interurbain à taxe forfaitaire (WATS); et l'accès aux services interurbains de l'Agence des télécommunications gouvernementales.

De plus, le Commandement offre aux aéronefs des Forces canadiennes la possibilité de communiquer en phonie partout dans le monde, grâce au Service des communications de l'aéronautique militaire, et il exploite un réseau national de centres des messages et le Système d'alerte et de signalisation des Forces canadiennes, pour appuyer les opérations du gouvernement en cas d'urgence.

La Réserve des communications, qui constitue un élément de la Première réserve, relève du Commandement des communications. Le rôle de la Réserve des communications est de fournir des militaires ayant reçu une instruction opérationnelle en vue d'améliorer la capacité de dissuasion des Forces canadiennes et d'appuyer la Force régulière pendant la réalisation de ses tâches et de ses activités en temps de paix. Sur ce dernier plan, il incombe notamment à la Réserve des communications de soutenir le Commandement des communications, la Force mobile, les Forces canadiennes en Europe, le Commandement aérien, le Service de l'instruction des

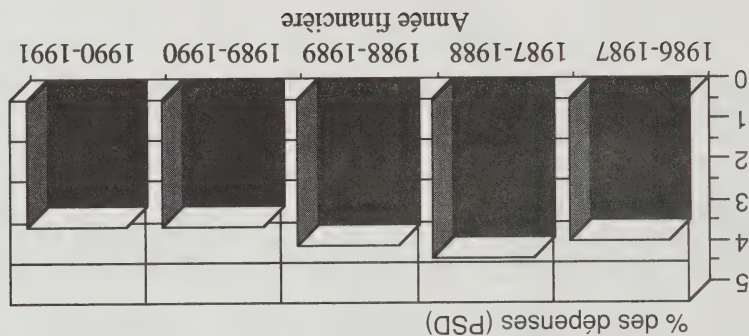
Le tableau 26 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins nets globaux est expliquée à la page 14.

Tableau 26: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	209 334	192 636	16 698	(47)
Personnel	64 719	109 727	(45 008)	
Fonctionnement et entretien	274 053	302 363	(28 310)	
Besoins de fonctionnement	72 063	152 136	(80 073)	
Capital	346 116	454 499	(108 383)	
Total des besoins	30 457	33 308	(2 851)	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	315 659	421 191	4 702	(105 532)
	4 655			(47)

Le tableau 27 fait état des dépenses effectuées pour les services de communication, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1986-1987 à 1990-1991.

Tableau 27: Dépenses effectuées pour les services de communication, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense



E. Services de communication (Commandement des communications)

Objectif

Fournir les systèmes d'information et de communication stratégique requis pour assurer le soutien opérationnel, administratif et logistique des Forces canadiennes et du gouvernement d'urgence.

Sommaires des ressources

L'activité "Services de communication" représente 3,2 % des dépenses totales prévues pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense et 3,8 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 13,5 % des recettes totales du Programme.

Tableau 25: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses				Prévu				Réal			
				1990-1991				1989-1990				1988-1989			
				A-P				A-P				A-P			
				\$				\$				\$			
Dépenses de fonctionnement				232 902				220 971				209 334			
				4 611				4 604				4 665			
Personnel				87 002				78 801				64 719			
Fonctionnement et entretien				319 904				299 772				274 053			
Besoins de fonctionnement				109 254				172 345				72 063			
Capital				429 158				472 117				346 116			
Total des besoins				48 238				39 670				30 457			
Moins: Recettes à valoir sur le crédit				380 920				432 447				315 659			
				4 611				4 604				4 655			

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 54,3 %, Fonctionnement de l'entente de partage des coûts signée entre les Forces canadiennes et la U.S. Air Force à l'égard de certaines installations de communications. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 71, page 131, sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

Le 4^e Régiment de défense anti-aérienne a participé à la série d'exercices STARFIGHTEK tenus au cours de l'année dans le but d'appuyer la 1^{re} Division aérienne du Canada lors de l'évaluation tactique de l'OTAN, effectuée au printemps. C'est pour se préparer à appuyer la 1^{re} Division aérienne du Canada que le régiment a pris part au cycle d'entraînement du 4^e Groupe-brigade mécanisé du Canada, qui s'est terminé par les exercices d'automne de l'OTAN.

Pour accroître la capacité des FCE d'apporter du soutien aux formations affectées auprès du SACBULR, on a créé deux formations cadres de troisième échelon qui pourront être renforcées en cas de guerre ou de période de fortes tensions. Il s'agit du Groupe médical canadien et du Groupe de soutien canadien. En outre, le Commandement a continué d'améliorer ses capacités de survie dans les domaines de la défense nucléaire, chimique et biologique et de la réparation des dommages causés aux aéroports.

Le 1re Division aérienne du Canada a participé à une vingtaine d'exercices de l'OTAN, ainsi qu'à six exercices STARFIGHTER. Le cycle annuel d'entraînement de la Division a atteint son point culminant lors d'une évaluation tactique de l'OTAN, d'une durée de quatre jours, où l'accent a été mis sur l'exploitation des nombreuses capacités des CF-18, ainsi que sur la "survie pour le maintien des opérations". Les principaux domaines d'entraînement ont été la pratique individuelle de méthodes de défense nucléaire, biologique et chimique, l'élimination d'explosifs et de munitions et la réparation rapide des pistes d'envol; la marche à suivre pour faire la transition de la guerre à la paix a également été pratiquée; on a aussi fait en sorte que tous les pilotes accumulent au moins 240 heures de vol par année, ce qui constitue le minimum nécessaire pour maintenir leur état de préparation au combat.

Le 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada s'est entraîné en septembre et en octobre au cours de la période des exercices d'automne (FALLEX). Des unités américaines et françaises ont participé à l'entraînement et en ont grandement augmenté la valeur. Le Groupe-brigade a aussi pris part à des exercices au niveau du commandement des groupes, des corps et des divisions d'armée, tels que l'exercice DETERMINED WARRIOR. De petites unités se sont jointes aux forces de divers pays membres alliés de l'OTAN pour un grand nombre d'exercices. En outre, le Régiment blindé a participé à la compétition internationale de tir au canon de char où a été disputé le trophée de l'Armée canadienne.

Les programmes d'entraînement individuel et collectif et les activités entraînantes mises sur pied conjointement avec d'autres forces de l'OTAN ont permis aux Forces canadiennes en Europe, y compris les formations affectées au Commandement suprême des Forces alliées en Europe (SACEUR), c.-à-d. le 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada et la 1re Division aérienne du Canada, de demeurer en état de préparation opérationnelle.

Résultats des opérations de 1988-1989

- Défense aérienne à basse altitude (Voir pages 88 et 107)

303,5

(en millions de dollars)

Afin d'atteindre les objectifs qui lui ont été fixés, la 1re Division aérienne du Canada continuera de s'entraîner et de mener des exercices aériens. La Division aérienne tirera aussi profit des diverses occasions qu'elle a de s'entraîner avec les forces aériennes alliées, y compris tous les exercices aériens que des forces de l'OTAN mènent ensemble ou en interopérabilité. Le Canada et l'OTAN soumettront alternativement la Division aérienne à une évaluation tactique sur les besoins du Commandement aérien et de la Force mobile, à l'exception du projet des Forces canadiennes en Europe ont déjà été traités dans les sections qui portent sur les besoins du Commandement aérien et de la Force mobile, à l'exception du projet des grands projets d'immobilisations qui intéressent les Forces canadiennes en Europe ont déjà été traités dans les sections qui portent sur les besoins du Commandement aérien et de la Force mobile, à l'exception du projet suivant:

Les Forces canadiennes en Europe s'entraînent et mènent des exercices principalement en vue de maintenir leurs formations et leurs unités dans un état de grande préparation opérationnelle afin d'être en mesure de mener dans la Région Centre des opérations de grande intensité en situation de guerre classique, nucléaire ou chimique. Afin d'atteindre leurs objectifs, les efforts de l'ensemble des formations, des bases et des unités doivent utiliser au maximum les zones et les installations d'entraînement de l'OTAN et des pays alliés.

Entraînement et exercices: Les Forces canadiennes en Europe participeront à des exercices nationaux et à des exercices de l'OTAN visant à vérifier leur état de préparation opérationnelle et leur capacité de soutien. Des forces basées au Canada se joindront aussi souvent que possible à ces exercices.

Les Forces canadiennes en Europe poursuivront la planification et la préparation de la mise en oeuvre des grands projets relatifs aux immobilisations, à la structure de la force et à l'infrastructure, et elles continueront aussi d'accroître la capacité de survie de leurs formations, de leurs bases et de leurs unités. Les efforts de l'ensemble des formations, des bases, des unités et des éléments des Forces canadiennes en Europe appuieront l'École des chefs supérieurs des Forces canadiennes en Europe et les cours pratiques qui sont donnés en Europe. De plus, les Forces canadiennes en Europe continueront d'appuyer les programmes des cadets de l'Armée et des cadets de l'Air qui se déroulent en Europe.

La 1^{re} Division du Canada a assumé son rôle auprès du Commandement allié en Europe (CAB) le 1^{er} décembre 1989. Elle est constituée des éléments basés dans le théâtre d'opérations européen. Pour atteindre ses objectifs, la 1^{re} Division du Canada outre-mer dispose d'un programme d'entraînement bien établi. Le cycle d'entraînement est conçu en fonction des exercices d'automne annuels de l'OTAN. Ce cycle débute en octobre, à la suite des exercices d'automne, par la consolidation annuelle des connaissances personnelles. Vient ensuite l'entraînement des sous-unités et des spécialistes, lequel mène à l'entraînement des pelotons, des compagnies, et des bataillons/régiments au printemps et en été. Le cycle d'entraînement atteint son point culminant au cours de la concentration et des exercices de l'OTAN tenus à la fin de l'été et au début de l'automne. Des inspections d'ordre opérationnel et administratif ont lieu au cours de la période qui s'étend d'octobre à avril. La 1^{re} Division du Canada outre-mer continuera de mener des exercices avec des formations alliées en vue d'accroître l'interopérabilité de tous les niveaux d'effets, et elle sera soumise à une vérification de son état de préparation opérationnelle. La 1^{re} Division du Canada outre-mer demeurera le principal représentant des Forces canadiennes à l'occasion de diverses activités internationales, telles que les marches de Nimègue, les cérémonies commémoratives de la crête de Vimy, les compétitions de tir au canon de char durant lesquelles les forces de la région centrale de l'OTAN se disputent le trophée de l'Armée canadienne, l'entraînement de commando en France, l'entraînement continu au saut en parachute des forces de l'OTAN, les compétitions de Boeslagger mettant aux prises des patrouilles de reconnaissance et diverses compétitions de tir aux armes de petit calibre.

Description

Les Forces canadiennes en Europe comprennent les formations opérationnelles affectées au Commandement suprême des Forces alliées en Europe, ainsi que les bases, les unités, les éléments et les effectifs nécessaires pour appuyer ces formations. Le commandant des Forces canadiennes en Europe assume le commandement et le contrôle desdites forces, ainsi que le contrôle administratif des forces canadiennes qui sont détachées au Moyen-Orient et à Chypre ou qui sont affectées au Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Iran-Iraq. En cas de guerre ou de période de fortes tensions, le commandement opérationnel de la 1^{re} Division aérienne du Canada et des escadrons de chasse de la 1^{re} Division aérienne du Canada serait transféré à l'OTAN; cependant, le commandant des Forces canadiennes en Europe reste en tout temps leur commandant national.

Les Forces canadiennes en Europe sont une entité unique au sein des Forces canadiennes, en ce sens qu'elles ne constituent ni un élément comme le Commandement maritime, ni un commandement strictement fonctionnel comme le Commandement des communications. Les Forces canadiennes en Europe forment un commandement intégré comprenant d'importantes forces de défense terrestre, de combat aérien et de soutien. Le gros de ces forces est en garnison dans le théâtre d'opérations européen. D'autres forces sont désignées pour se déployer en Europe depuis le Canada dans l'éventualité d'une crise.

Les quartiers généraux des Forces canadiennes en Europe, de la 1^{re} Division du Canada outre-mer et de la 1^{re} Division aérienne du Canada sont situés dans une caserne au cœur de Lahr. Les unités de la 1^{re} Division du Canada outre-mer et de la 1^{re} Division aérienne sont en garnison dans les deux bases des Forces canadiennes en Europe, Lahr et Baden-Soellingen, lesquelles sont situées dans le sud-ouest de la République fédérale d'Allemagne.

Des écoles canadiennes et des installations de loisirs et des commodités sont aussi mises à la disposition du personnel des Forces canadiennes en Europe.

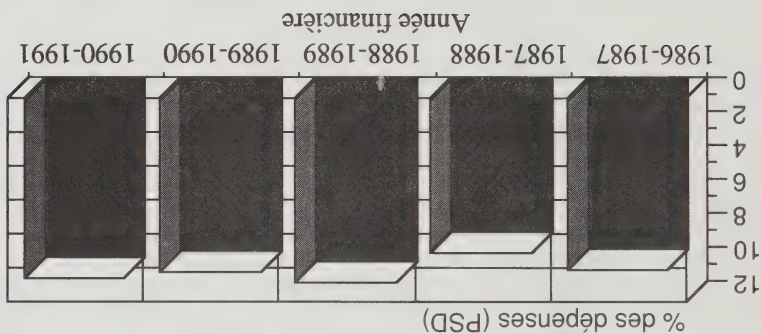
Le tableau 23 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins nets globaux est expliquée à la page 14.

Tableau 23: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
	Réel	Budget principal	Difference	
	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	351 230	7 455	360 414	7 275
Personnel	351 230	7 455	360 414	7 275
Fonctionnement et entretien	367 811		352 888	
Besoins de fonctionnement	719 041		713 302	
Capital	322 339		527 771	
Total des besoins	1 041 380		1 241 073	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	14 163		16 131	
			(1 968)	
	1 027 217	7 455	1 224 942	7 275
	180		(197 725)	180

Le tableau 24 fait état des dépenses effectuées pour les Forces canadiennes en Europe, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1986-1987 à 1990-1991.

Tableau 24: Dépenses effectuées pour les Forces canadiennes en Europe, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense



D. Forces canadiennes en Europe

Objectif

Fournir des forces terrestres et aériennes qui permettent au Canada de remplir ses engagements en matière de défense collective en Europe.

Sommaire des ressources

L'activité "Forces canadiennes en Europe" représente 10,5 % des dépenses totales prévues pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense et 6,6 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 4,3 % des recettes totales du Programme.

Tableau 22: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
	\$	A-P	\$	A-P	\$
					A-P

Depenses de fonctionnement	417 422	7 887	396 320	7 806	351 230	7 455
Personnel						
Fonctionnement et entretien	450 907		421 582		367 811	
Besoins de fonctionnement	868 329		817 902		719 041	
Capital	407 979		318 281		322 339	
Total des besoins	1 276 308		1 136 183		1 041 380	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	15 252		15 085		14 163	
	1 261 056	7 887	1 121 098	7 806	1 027 217	7 455

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 32,7 %, Fonctionnement et entretien 35,3 %, Capital 32,0 %. Les recettes proviennent principalement de la location de logements pour célibataires et de logements familiaux au personnel des Forces canadiennes, de la vente de services médicaux et hospitaliers aux personnes qui ne sont pas membres du MDN, et de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites.

(FMO) en mission dans le Sinaï. Elle dispose de 8 hélicoptères CH-135 et se compose de 118 militaires, dont 75 font partie de l'escadron principal, et 43 sont des militaires fournis par divers éléments du Commandement aérien pour compléter l'effectif de l'unité. Les opérations menées dans l'Arctique par des hélicoptères CH-147 Chinook pour appuyer les travaux de cartographie effectués dans l'île Baffin et assurer le maintien des installations militaires du Nord canadien se sont poursuivies.

14e Groupe d'instruction: En 1988-1989, 107 militaires, dont 5 réservistes, ont obtenu leur brevet de pilote. Ce nombre est de loin inférieur à l'objectif de 118 nouveaux pilotes qui avait été visé, et cela est attribuable au nombre imprévu de départs. Cinq jamaïcains, deux Turcs et un participant du Belize ont pris part à l'entraînement. L'escadille d'attente a dispensé à une trentaine de nouveaux pilotes qui attendaient leur affectation un entraînement destiné à maintenir leurs compétences.

Groupe Réserve aérienne: Le Groupe Réserve aérienne s'est activement livré à des activités de développement et de planification menées en vue de l'augmentation des effectifs et de la revitalisation prévues. En 1988-1989, 11 nouvelles escadrilles de renfort de la Réserve aérienne (Ele Renfort RA) ont été créées, 2 d'entre elles en Europe, l'une à la BFC Lahar et la seconde à la BFC Baden; trois cents nouvelles personnes ont été engagées pour atteindre le niveau d'effectif autorisé, et le programme de l'École nationale d'instruction de la Réserve aérienne, à la BFC Penhold, a été modifié pour répondre aux besoins croissants de la Réserve aérienne en matière d'entraînement. Entre-temps, le Groupe a continué de participer à des opérations, des exercices et des programmes d'instruction des Forces canadiennes auxquels prenaient part des éléments homologues de la Force régulière.

Groupe Transport aérien: Dans le domaine de la recherche et du sauvetage, les Forces canadiennes ont coordonné près de 10 000 interventions en 1988-1989, et treize pour cent de celles-ci ont nécessité l'utilisation de ressources du MDN. Ce niveau d'activité se situe dans la moyenne par rapport aux niveaux des cinq dernières années. Des équipes de maintenance d'aéronefs ont pris part pour la première fois à la compétition SAREX 89 tenue à la BFC Trenton (Ont.). Les bons résultats qu'a donnés, dans l'ensemble, leur participation permettent de croire que ces équipes prendront part de nouveau à cette compétition dans le futur. La mise en place de l'élément canadien du Programme du système de poursuite par satellite de recherche et de sauvetage s'est poursuivie. Trois terminaux locaux pour les utilisateurs sont maintenant en service à Edmonton, Churchill et Goose Bay.

Des activités de transport aérien de grande envergure ont été menées pour appuyer plusieurs opérations comme l'opération NILE (plus de 8 000 tonnes de nourriture et de matériel de secours transportés en Éthiopie), l'opération VAGABOND (transport du Contingent canadien des Nations Unies en Iran), l'opération MACEDOINE (vois effectuées pour porter secours aux victimes du séisme qui a dévasté l'Arménie soviétique), et l'opération MATADOR (transport du Contingent canadien des Nations Unies en Namibie et vois pour assurer son soutien). En outre, le Groupe Transports aérien a continué de fonctionner à pleine capacité; il a assuré des vols réguliers, effectué des vols de ravitaillement dans l'Arctique et dans le cadre des opérations des Nations Unies ainsi que des vols de reconnaissance de ligne, et apporté un soutien considérable à la Force mobile, au Commandement maritime et à d'autres formations des Forces canadiennes. Le Groupe a également assuré le transport de digitaires ainsi que le soutien des travaux de recherche et de cartographie effectués dans l'Arctique, et mené des opérations de ravitaillement en vol pour appuyer le Groupe de chasse, ce qui a contribué à le tenir très occupé au cours de l'année.

Groupe aérien maritime: Le Groupe aérien maritime a continué de fournir des forces prêtes au combat au commandant du Commandement maritime et au commandant des Forces maritimes Pacifique. Il a en outre mené des opérations de surveillance dans les océans Atlantique, Pacifique et Arctique et pris part à plusieurs exercices de l'OTAN, à des exercices canado-américains et à des exercices maritimes nationaux.

10e Groupement aérien tactique: En 1988, le 10e Groupement aérien tactique a assuré, avec les escadrons d'hélicoptères tactiques affiliés, le soutien pendant des renforts au 44e Escadron pendant l'exercice du 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada tenu en automne, et a apporté de l'appui aérien pendant l'exercice ARROWHEAD EXPRESS 88 de la Force mobile (Terre) du Commandement allié en Europe.

Le maintien de la paix a continué d'occuper une place importante dans les opérations du 10e Groupement aérien tactique. Les 408e et 427e Escadrons ont formé le noyau de l'Unité d'hélicoptères, qui assure le transport pendant l'opération CALUMET qui a lieu au printemps et en automne et au cours de laquelle s'effectue la relève des forces aériennes de la Force multinationale et Observateurs

Groupe de chasse: Les forces de chasse tactique et de défense aérienne du Canada ont rempli leurs engagements dans leurs trois domaines d'activité: le renforcement rapide de nos forces de défense en Europe, la défense contre les attaques aériennes dirigées contre l'Amérique du Nord, et les opérations de défense du Canada. À cette fin, toutes les forces du Groupe de chasse ont participé à des exercices du NORAD et de l'OTAN ainsi qu'à des exercices nationaux en vue de maintenir le haut niveau requis d'aptitude au combat.

Résultat des opérations de 1988-1989

•	Modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (voir pages 88 et 111);	112,0
•	Avion de chasse CF-18 (voir pages 87 et 104);	61,3
•	Nouvel avion embarqué - Définition du projet (voir page 87);	17,9
•	Remplacement du système de navigation tactique (voir page 88);	7,4
•	Missiles air-air pour le CF-18 (voir pages 91 et 106);	7,1
•	Aéronet de surveillance dans l'Arctique et les zones maritimes (voir page 116);	7,1
•	Avion Dash 8 (voir page 88);	3,9
•	Équipement pour les mâts du CF-18 (voir page 88);	3,3
•	Satellite de recherche et de sauvetage (voir page 89).	3,5

(en millions
de dollars)

Le service sert aussi, sous réserve de l'approbation du ministre de la Défense nationale et pourvu que des avions soient disponibles, au transport de ministres et de leur personnel, et de leur ministère ou du gouvernement. Le Ministère utilise également les avions du service pour le transport de dignitaires, des évacuations sanitaires et des démonstrations. Du point de vue opérationnel, l'entraînement au vol effectué avec des appareils du service de vols d'affaires fait partie intégrante de l'ensemble du programme de formation qui a pour but de faire acquérir au personnel navigant des Forces canadiennes une expérience approfondie de leur métier. Dans le passé, huit avions Challenger servaient à assurer le service de vols d'affaires, mais deux d'entre eux ont été retranchés, de sorte que seulement six de ces appareils seront utilisés à cette fin en 1990-1991 et par la suite.

Projets d'immobilisations: Parmi les efforts déployés pour accroître la capacité des forces aériennes à remplir leurs rôles, on compte un certain nombre de projets d'immobilisations. Les grands projets en cours, ou dont la mise en oeuvre est prévue pour 1990-1991, sont les suivants:

Service de vols d'affaires Challenger: Le service de vols d'affaires est assuré également d'appareils Boeing 707 qui servent, au besoin, à effectuer des vols internationaux plus longs. Le service de vols d'affaires a été établi essentiellement pour assurer le transport de la famille royale, du gouverneur général et du premier ministre. Le gouvernement le définit comme service de "vols spéciaux".

- Unité de dépistage et d'identification des satellites - St. Margarets: l'unité de St. Margarets continuera de remplir son rôle opérationnel actuel.
- Radar transhorizon à réflexion troposphérique (OTB(H)) - installations radar de la côte ouest: la construction du Centre d'opérations est maintenant terminée. On prévoit atteindre une capacité limitée en matière de formation opérationnelle en 1990. Trente-deux membres des Forces canadiennes seront affectés aux installations en 1990-1991.
- Radar transhorizon à réflexion troposphérique (OTB(H)) - installations radar de la côte est: le premier essai opérationnel et la première évaluation sont prévus pour février ou mars 1990, la pleine capacité opérationnelle devant être atteinte vers la fin de 1990.

Modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (MDAAN): Les principales activités prévues pour 1990-1991 sont les suivantes:

Comme par le passé, l'un des principaux objectifs visés sera de faire en sorte que les membres de la Réserve aérienne possèdent des compétences équivalentes à celle de leurs homologues à plein temps de la Force régulière. Pour ce faire, les réservistes participeront à des opérations, à des exercices conjoints et à des activités d'entraînement opérationnel de la Force régulière. Un certain nombre d'officiers de la Réserve aérienne se verront confier des postes d'état-major de liaison et de planification au quartier général du Commandement aérien et du Groupe Operations.

Groupe Réserve aérienne: Le Groupe Réserve aérienne continuera de participer activement à des programmes à long terme de perfectionnement et de planification de la mobilisation ainsi qu'à des programmes à court terme d'opérations et d'instruction conigus pour répondre aux besoins, connus et prévus, en matière de renforts. Le Groupe continuera d'assurer la formation, le perfectionnement professionnel et l'administration de son personnel grâce à des programmes de l'unité et à des programmes centralisés. Bien qu'elle exploitera toutes les possibilités de formation qui existent au sein de la Force régulière, la Réserve aérienne continuera d'améliorer et d'offrir des programmes complémentaires de formation et de perfectionnement professionnel.

14e Groupe d'instruction: Le nombre actuel de 145 pilotes de la Force régulière formés par année diminuera légèrement en 1990-1991. Six pilotes étrangers seront entraînés au cours de l'année. En outre, la 2e Ecole de pilotage des Forces canadiennes offrira un entraînement de maintien des compétences à une quarantaine de nouveaux pilotes qui attendent une place au sein de l'unité de formation opérationnelle.

- sept exercices de l'OTAN et des pays du Pacifique pour vérifier et améliorer l'aptitude des pays participants à mener des opérations maritimes et à assurer le contrôle des voies de communication maritimes;
 - six exercices nationaux ayant pour but de mettre les forces navales des pays participants à l'essai dans tous les aspects des opérations coordonnées visant à parer à une menace multiple;
 - neuf exercices conjoints de guerre navale menés dans les zones d'opérations du Royaume-Uni et des Etats-Unis afin d'entraîner les forces navales à faire face à une menace multiple.
- 10^e Groupeement aérien tactique:** Les opérations et l'entraînement du 10^e Groupeement aérien tactique auront pour but de fournir des forces aériennes tactiques prêtes au combat à la Force mobile, au Contingent canadien - Force multinationale et Observateurs dans le Sinaï, et à d'autres organismes gouvernementaux, au besoin. Des forces d'hélicoptères tactiques participeront à de nombreux exercices et à de nombreuses opérations pour appuyer les forces terrestres et nos missions nationales au cours de l'année à venir. Voici certaines des principales activités au programme:

- l'opération CALUMET, pendant laquelle s'effectuera la relève des forces aériennes appuyant le Contingent canadien de la Force multinationale et Observateurs dans le Sinaï;
- l'opération HURRICANE, qui a pour but d'apporter le soutien nécessaire au maintien des installations militaires dans l'Arctique;
- l'opération NORTHLAND, qui sera menée pour appuyer les travaux topographiques du Service de cartographie dans l'Arctique;
- l'exercice ON-GUARD 90, pour assurer l'appui aérien pendant l'entraînement de l'armée de terre de la force totale;
- l'exercice WINGED WARRIOR, pendant lequel du soutien sera fourni pour le cours d'aviation avancé du 10^e Groupeement aérien tactique, à la Base des Forces canadiennes Cagetown;
- l'opération SULTAN, pendant laquelle du soutien sera apporté pour les opérations de maintien de la paix en Amérique centrale;
- FALTEX, exercice d'automne au cours duquel le 10^e Groupeement aérien tactique viendra renforcer la 1^{re} Division du Canada outre-mer;
- l'exercice EXPO QUEBEC, pendant lequel du soutien aérien sera apporté à Expo-Québec;
- trois exercices d'hiver destinés à appuyer les exercices de brigade de la Force mobile.

- un déploiement outre-mer du 433e ETAC (Escadron d'appui tactique) augmenté d'aéronefs et de personnel du 416e Escadron, à son théâtre d'opérations à Lahar, en Allemagne.

Groupe Transport aérien: Le niveau d'activité du Groupe Transport aérien sera maintenu grâce aux opérations suivantes: vols réguliers, réapprovisionnement dans l'Arctique et dans le cadre des opérations des Nations Unies, missions de recherche et de sauvetage, appui anti-aérien du Groupe de chasse et de la 1re Division aérienne du Canada, et soutien de tous les commandements et de divers organismes externes. Le service de transport de personnalités de marque assuré par l'entremise du Service de vols d'affaires sera réduit en 1990-1991 par suite de la décision de retirer deux des six appareils Challenger utilisés à cette fin. Voici certains des principaux exercices au programme, et leurs objectifs:

- **CROSSCHECK et BULLSEYE:** deux exercices annuels pour les avions de transport tactique CC-130 Hercules et leurs équipages. Les Forces canadiennes pourront échanger avec la Royal New Zealand Air Force et la Royal Australian Air Force pendant l'exercice BULLSEYE, des informations utiles sur le matériel, les méthodes, les tactiques et l'entraînement;
- **TALBX:** six exercices de transport aérien tactique échelonnés sur toute l'année et ayant pour but l'entraînement des équipages des CC-130 et du personnel des sections mobiles des mouvements aériens;
- **RED FLAG et MAPLE FLAG:** ces deux exercices, RED FLAG aux Etats-Unis et MAPLE FLAG au Canada, permettront aux équipages des avions de transport de s'entraîner au vol tactique dans des conditions réalistes simulées;
- **AIRLIFT RODEO:** cette compétition annuelle du Military Airlift Command de la U.S. Air Force a pour but de permettre l'entraînement aux opérations de parachutage et l'entraînement du personnel navigant, des équipes de maintenance, des équipes de contrôle du combat et de la police de sécurité, et d'accroître la standardisation;
- **SAREX:** compétition annuelle de recherche et de sauvetage au cours de laquelle toutes les équipes de recherche et de sauvetage se mesurent et échangent des informations sur le matériel, les méthodes et l'entraînement.

Groupe aérien maritime: Les opérations et les exercices du Groupe aérien commandant auront pour but de fournir au commandement maritime et au commandant des Forces maritimes Pacifique des forces aéronavales prêtes au combat. On mettra l'accent, notamment, sur les opérations de surveillance dans les océans Atlantique et Pacifique. Parmi les autres activités opérationnelles prévues, mentionnons les vols effectués dans le nord du Canada pour affirmer notre souveraineté, la fourniture d'hélicoptères Sea King aux NCSM de la côte est et de la côte ouest. Le nombre de missions de surveillance accomplies dans la zone économique exclusive du Canada pour appuyer le ministère des Pêches et des Océans sera réduit étant donné que la flotte d'appareils Tracker a été retirée du service. Voici certains des principaux exercices au programme:

Étant donné la variété des tâches qui leur sont assignées, les Forces aériennes au Canada doivent posséder des compétences et des capacités dans un certain nombre de domaines des opérations aériennes. Ces compétences et ces capacités, elles les acquièrent et les maintiennent au moyen d'un programme complet d'instruction et d'activités opérationnelles axé sur les six groupes aériens fonctionnels du Commandement aérien.

Entraînement et exercices: En 1990-1991, les opérations et l'entraînement opérationnel se poursuivront aux niveaux actuels. Les activités prévues sont les suivantes:

Groupe de chasse: L'entraînement et les opérations du Groupe de chasse seront axés sur la défense du Canada et le renforcement de la 4^e Force aérienne tactique alliée, et comprendront le soutien des opérations et des exercices que mènent la Force mobile, le Commandement maritime et les Forces canadiennes Europe pour que le Canada puisse respecter ses engagements envers le NORAD et l'OTAN. Le Groupe de chasse participera à plusieurs exercices de l'OTAN ainsi qu'à des exercices nationaux afin de se maintenir à un niveau élevé d'aptitude au combat. Il prendra également part à des exercices interalliés en République fédérale d'Allemagne. Parmi les principaux exercices au programme, on trouve les suivants:

- des exercices réguliers de ravitaillement en vol dans les régions de Bagoiville (Québec) et Cold Lake (Alberta) destinés à maintenir la compétence des équipages, tant des chasseurs que des avions clients, en matière de ravitaillement. Le Canada doit posséder cette capacité de ravitaillement pour pouvoir remplir ses engagements envers l'OTAN et mener ses opérations de maintien de la souveraineté dans le Nord canadien;
- l'entraînement régulier au combat aérien, à l'aide de manœuvre pour la simulation du combat aérien, située à Cold Lake (Alberta);
- l'entraînement régulier au combat aérien avec des aéronefs dissimulables contre des escadrons des forces aériennes et navales, du corps des Marines et de la réserve des États-Unis, afin que nos escadrons de chasse puissent se maintenir à un niveau très élevé d'aptitude au combat;
- un exercice MAPLE FLAG, un exercice RED FLAG et deux exercices COPPER FLAG, tenus en collaboration avec la United States Air Force pour améliorer les techniques de chasse tactique des participants. Les exercices MAPLE FLAG se déroulent au Canada, tandis que les exercices RED FLAG et COPPER FLAG ont lieu aux États-Unis;
- des déploiements multiples aux emplacements avancés d'opérations situés dans le Nord canadien pour que les équipages puissent s'exercer à se déployer dans le Nord;
- un exercice d'évaluation des armes COMBAT ARCHER et une compétition aux armes air-air WILLIAM TELL, en Floride;

Groupe aérien maritime: Le Groupe aérien maritime, dont le quartier général se trouve à Halifax (Nouvelle-Écosse), a pour rôle de fournir des forces aéronavales prêtes au combat à l'appui des opérations de défense du Canada. Pour s'acquies ces fonctions, le Groupe aérien maritime fait appel aux unités suivantes: trois escadrons opérationnels de patrouille maritime, un escadron d'entraînement aux patrouilles maritimes, deux escadrons d'hélicoptères anti-sous-marins, deux escadrons polyvalents, ainsi que les unités d'entraînement et d'évaluation qui y sont liées.

10^e Groupement aérien tactique: Ce groupe aérien, dont le quartier général est situé à Saint-Hubert (Québec), a pour rôle de fournir des escadrons d'hélicoptères tactiques prêts au combat à l'appui des opérations et des services d'instruction de la Force mobile. Le 10^e Groupement aérien tactique dispose de quatre escadrons d'hélicoptères légers d'observation CH-136 Kiowa et d'hélicoptères de transport tactique général CH-135 Twin Huey. De plus, il possède deux escadrons d'hélicoptères de transport moyen CH-147 Chinook, et assume le contrôle opérationnel de quatre escadrons de la Réserve aérienne, à Montréal et à Toronto, qui reçoivent un entraînement opérationnel sur l'hélicoptère Kiowa. Pour appuyer ces escadrons de la Réserve aérienne, le 10^e Groupement aérien tactique maintient des unités de soutien de la Réserve à Montréal et à Toronto.

14^e Groupe d'instruction: Le 14^e Groupe d'instruction, dont le quartier général se trouve à Winnipeg (Manitoba), a pour tâche de former le personnel affecté à des opérations aériennes déterminées, au niveau élémentaire de leur métier ou classification, et de fournir d'autres services d'instruction, suivant les directives du commandant du Commandement aérien. Le 14^e Groupe d'instruction a huit écoles différentes qui offrent une formation dans des domaines comme la navigation, le pilotage, la survie et la météorologie. Ce groupe aérien est également responsable de la sélection du personnel navigant et de l'escadron de démonstration aérienne, les Snowbirds.

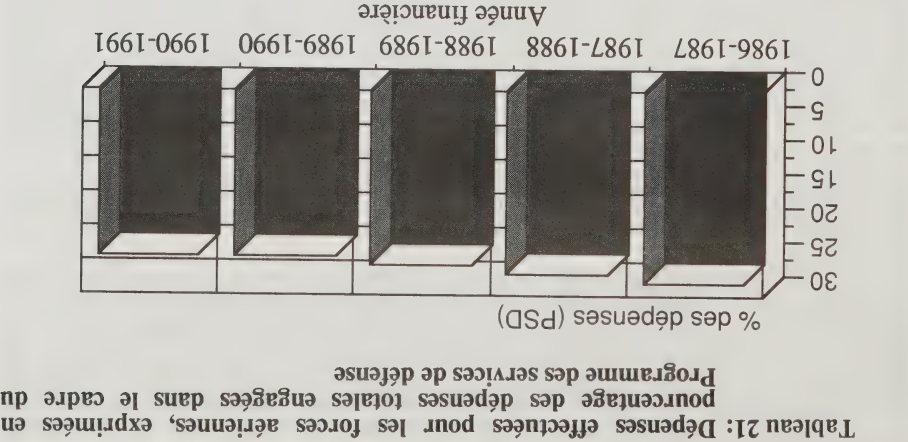
Groupe Réserve aérienne: Le rôle du Groupe Réserve aérienne consiste à accroître la capacité de dissuasion des Forces canadiennes et d'apporter du soutien à la Force régulière dans le cadre des activités courantes qu'elle mène et des tâches qu'elle accomplit en temps de paix. Le Groupe Réserve aérienne donne de la formation et participe à des opérations et à des exercices opérationnels menés en collaboration avec les unités du Commandement aérien qui font partie de la Force régulière. Les unités du groupe jouent un rôle dans les domaines suivants: opérations menées à l'aide d'hélicoptères tactiques, patrouille et surveillance maritime, transport aérien, ainsi que recherche et sauvetage. Elles assurent également l'entretien du matériel qu'elles utilisent en remplissant leur rôle. Par ailleurs, des membres du Groupe Réserve aérienne peuvent être mis à la disposition des quartiers généraux, des bases et des escadrons, en vue de fournir un appui au cours des opérations de maintien de la paix et de surveillance de trêves; ils peuvent également être appelés à appuyer le soutien apporté aux autorités civiles qui mènent des opérations et aux organismes civils chargés de prendre des mesures d'urgence. En outre, le Groupe constitue, avec d'autres, un réservoir d'effectifs dans lequel la Force régulière peut venir puiser pour grossir ses rangs de façon à atteindre la mobilisation de niveau 1, ainsi que la base sur laquelle elle peut s'appuyer pour en arriver à une mobilisation plus importante.

Groupe Transport aérien: Le Groupe Transport aérien, dont le quartier général se trouve à Trenton (Ontario), fournit aux Forces canadiennes les services de transport aérien nécessaires à leur mobilité, ainsi que les services d'entraînement à la navigation et les moyens de recherche et de sauvetage dont elles ont besoin. Pour s'acquitter de ces fonctions, le Groupe Transport aérien fait appel aux unités suivantes: cinq escadrons de transport, quatre escadrons de transport et de sauvetage, une unité de sauvetage et un escadron d'entraînement au transport, ainsi que deux escadrons de réserve aérienne.

Groupe de chasse: Étant donné la diversité des tâches confiées à la nouvelle flotte de CF-18, il a fallu créer un organisme central qui soit responsable du contrôle et de la coordination de l'ensemble des opérations menées par les avions de chasse basés au Canada. Le Groupe de chasse a été formé en 1982. Son quartier général est situé au même endroit que le Quartier général de la Région canadienne du NORAD, soit North Bay (Ontario). Les aéronefs du Groupe de chasse sont affectés à quatre escadrons d'appui tactique, à un escadron d'entraînement opérationnel à l'appui tactique, à un escadron d'entraînement de chasse et à un escadron de guerre électronique. Le Groupe de chasse contrôle les activités associées aux radars du Système d'alerte du Nord, aux radars côtiers, aux radars didactiques transportables des deux bases principales d'opérations des CF-18, soit la BFC Cold Lake et la BFC Bagotville, ainsi qu'à l'escadre de contrôle radar et à ses deux escadrons de contrôle aérien et d'alerte, à la BFC North Bay.

Le Commandement aérien se divise en six groupes aériens fonctionnels relevant d'un quartier général situé à Winnipeg (Manitoba). Ces groupes assument le commandement opérationnel des ressources qui leur sont affectées, mais c'est le commandant du Commandement aérien qui est chargé de faire respecter les règles de sécurité en vol, la doctrine et les normes ayant trait aux opérations aériennes menées dans l'ensemble des Forces canadiennes, y compris les unités situées à l'extérieur du Canada.

Description



Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 41,6 %, Fonctionnement et entretien 43,4 %, Capital 15,0 %. Les recettes proviennent principalement de la vente de services d'utilité publique, des Forces canadiennes, et de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites. Elles découlent également de l'accord de partage des coûts du réseau PINETREE signé par le Canada et les États-Unis, et de la fourniture ou de la vente de biens et services aux pays membres de l'OTAN et à d'autres gouvernements étrangers. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 70, page 131, sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

Le tableau 20 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins nets globaux est expliquée à la page 14.

Tableau 20: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget principal	Différence
	A-P	\$	A-P
	\$		\$
Dépenses de fonctionnement	1 108 316	1 146 358	30,031
Personnel	1 108 316	1 146 358	30,031
Fonctionnement et entretien	1 176 274	1 239 027	(62 753)
Besoins de fonctionnement	2 284 590	2 385 385	(100 795)
Capital	494 966	566 531	(71 565)
Total des besoins	2 779 556	2 951 916	(172 360)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	87 574	81 619	5 955
	2 691 982	2 870 297	30 031
	2 691 982	2 870 297	30 031
	(2)	(178 315)	(2)

Le tableau 21 fait état des dépenses effectuées pour les forces aériennes, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1986-1987 à 1990-1991.

C. Forces aériennes au Canada (Commandement aérien)

Objectif

Maintenir des forces aériennes polyvalentes et prêtes au combat afin de remplir les engagements du Canada en matière de défense, c'est-à-dire:

- surveiller et contrôler l'espace aérien du Canada;
- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;
- fournir un appui aérien aux forces maritimes et terrestres au Canada;
- assurer les services de transport aérien requis par les Forces canadiennes;
- coordonner et mener des opérations de recherche et de sauvetage;
- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Sommaires des ressources

L'activité "Forces aériennes" représente 23,9 % des dépenses totales prévues pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense et 23,8 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 28,7 % des recettes totales du Programme.

Tableau 19: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	A-P
\$	\$	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement			
Personnel	1 238 653	1 175 091	29 325
Fonctionnement et entretien	1 290 866	1 241 030	1 176 274
Besoins de fonctionnement	2 529 519	2 416 121	2 284 590
Capital	446 744	421 972	494 966
Total des besoins	2 976 263	2 838 093	2 779 556
Moins: Recettes à valoir sur le crédit			
102 448	95 205	87 574	
2 873 815	2 742 888	2 691 982	30 029

En septembre 1988, une compagnie du 5^e Groupe-brigade du Canada a mené l'exercice BAR FROST, la contribution du Canada à un exercice du Commandement de l'Europe du Nord. En outre, des éléments d'artillerie et de mortiers du groupe-bataillon de la Force mobile (terre) du Commandement allié en Europe (AMF(L)) ont pris part à l'exercice GROUNND 88, en Belgique. Cet exercice annuel regroupe des unités d'artillerie et de mortiers ainsi que des éléments des forces aériennes des pays qui font partie de l'AMF(L). Ces unités et ces éléments s'exercent au commandement et au contrôle du groupe de tir indirect de l'AMF(L) et à l'interopérabilité des forces.

La Force mobile a fourni un bataillon réduit pour l'exercice CALTROP FORCE, qui a été mené conjointement par les États-Unis, l'Angleterre, le Canada et l'Australie afin de confirmer l'interopérabilité des forces en campagne. L'exercice a eu lieu à Fort Ord (Californie), en mars et avril 1989.

Les unités de trois formations ont mené six exercices au niveau de la compagnie, dans l'Arctique, pour appuyer les opérations de maintien de la souveraineté. Les exercices ont eu lieu dans les conditions climatiques qui règnent en hiver comme en été.

La Milice a tenu, pendant une période de 10 à 14 jours au cours de l'été, des concentrations de zone portant sur toutes les phases de la guerre, et ce, jusqu'au niveau de l'équipe de combat.

La Force mobile continuera également de maintenir son étroite affiliation tant avec le Centre d'entraînement pour l'Armée allemande, à Shilo, qu'avec le Centre d'entraînement pour l'Armée britannique, à Suffield.

Projets d'immobilisations: Des efforts suivis sont déployés pour accroître la capacité des Forces terrestres au Canada de remplir leurs rôles; voici, à cet égard, les projets d'immobilisations en cours ou prévus pour 1990-1991:

(en millions
de dollars)

•	Véhicule logistique lourd sur roues (voir pages 87 et 114);	139,9
•	Remplacement des armes portatives (voir pages 88 et 109);	25,7
•	Moniteurs d'agents chimiques (voir page 90);	5,0
•	Armes antiblindées à longue portée (voir page 88);	8,9
•	Amélioration de l'artillerie (voir page 88);	4,8
•	Véhicule blindé du génie (voir page 87);	11,7
•	Véhicule blindé léger pour la Milice (voir page 87);	25,0
•	Vêtements d'hiver et équipement pour la Milice (voir page 90);	0,5
•	Lunettes de vision nocturne (voir page 89);	5,7
•	Armes antiblindées à courte portée - Définition du projet (voir page 88);	5,7
•	Système de la solde de la Réserve (voir page 90).	8,5

Résultats des opérations de 1988-1989

La Force mobile a poursuivi ses activités d'entraînement au niveau de la brigade et de la formation; elle a tenu à cet égard, à la fin du printemps, trois concentrations de formations. En mai 1988, le 1^{er} Groupe-brigade du Canada a également participé à l'exercice PRAIRIE VIPER qui s'est déroulé à la BFC Suffield et pendant lequel a eu lieu un exercice de bataillon au tir réel.

- la Force mobile tient toujours un bataillon d'infanterie et des éléments de soutien sur un pied d'intervention pour le cas où ils seraient nécessaires pour d'autres opérations de maintien de la paix.

La Force mobile continuera d'appuyer les autres commandements des Forces canadiennes et de fournir des unités et du soutien à l'occasion de cérémonies, d'événements d'intérêt national et de rencontres sportives dans le pays entier.

Entraînement et exercices: Cette année financière, les formations et les unités de la Force mobile continueront d'avoir un calendrier chargé. La principale activité prévue pour le Commandement est le premier grand exercice de la Force totale, soit l'exercice ON GUARD/EN GARDE 90, auquel participeront toutes les formations et toutes les unités de la Force régulière et de la Milice, et qui aura lieu dans diverses zones de concentration du Canada pendant une période de 10 jours au début de juillet 1990.

Parmi les autres grandes activités prévues, la Force mobile mènera dans l'Arctique canadien jusqu'à sept exercices au niveau de la compagnie pour appuyer les opérations de maintien de la paix. Elle enverra en outre jusqu'à 20 militaires aider à l'instruction des Canadian Rangers.

Pour ce qui est de la responsabilité qu'elle a de renforcer le 4^e Groupe-brigade mécanisé du Canada et les Forces canadiennes en Europe conformément aux obligations prises envers l'OTAN, la Force mobile continuera de contribuer à la série d'exercices à grand déploiement de l'OTAN qui ont lieu en autonome et pour lesquels elle fournira au-delà de 700 militaires.

Depuis le 1^{er} décembre 1989, la 1^{re} Division du Canada exerce le commandement opérationnel de ses divers éléments, dont le 4^e Groupe-brigade mécanisé et le 5^e Groupe-brigade du Canada ainsi que des troupes divisionnaires, tant au Canada qu'en Europe. La participation d'éléments de la force terrestre à divers exercices de l'OTAN accroîtra l'état de préparation ainsi que l'interopérabilité des forces de cette dernière.

On a commencé à planifier de nombreuses activités d'entraînement à la défense du Canada, auxquelles prendront part des miliciens et qui comprendront un certain nombre de déploiements dans l'Arctique. La Force d'opérations spéciales mènera, dans le Nord, l'exercice PROUD FLAG, qui aura pour but l'entraînement aux opérations de défense du Canada. En outre, la planification en vue de l'exercice de campagne de la Force opérationnelle LIGHTNING STRIKE 91 va bon train. Il s'agit d'un exercice conjoint important de la Force mobile et du Commandement aérien.

Les formations ainsi que les unités et les bases continueront d'accorder la priorité à l'entraînement individuel et à l'entraînement collectif pour permettre au Canada de respecter ses engagements nationaux et internationaux.

Les Forces terrestres au Canada tiennent d'importants exercices et programmes d'entraînement et fournissent du personnel pour des opérations nationales et internationales, y compris des opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

En réponse à un appel lancé par le Secrétaire général de l'ONU en vue d'obtenir de l'aide humanitaire et économique pour l'Afghanistan, le Canada a accepté de fournir des instructeurs pour aider à former des Afghans aux techniques de reconnaissance des mines et de déminage. Le groupe de militaires canadiens à qui est confiée cette tâche est désigné du nom de Contingent canadien - Programme d'entraînement à la reconnaissance des mines et au déminage (CCMACTP). La Force mobile fournit des équipes de dix personnes qui se relayent tous les quatre mois.

Opérations de maintien de la paix: La Force mobile est l'élément des Forces canadiennes qui contribue le plus aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies menées par les groupes et forces suivants:

- Le Groupe d'observateurs militaires des Nations unies en Iran-Irak (GOMNI), auquel les Forces canadiennes fournissent 15 observateurs;

- L'Organisation des Nations Unies chargée de la surveillance de la trêve (Moyen-Orient), basé à Jérusalem; 20 militaires canadiens ont été déployés en Israël et dans les pays avoisinants avec des contingents d'autres pays;

- La Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (Moyen-Orient), basée sur les hauteurs du Golan, où environ 220 militaires, transmissions, servent au sein d'un contingent multinational. Ce contingent est régulièrement approvisionné par des avions de transport des Forces canadiennes;

- La Force des Nations Unies à Chypre, où une unité de combat de quelque 575 militaires fait partie d'un contingent multinational chargé de maintenir la sécurité dans la zone tampon qui sépare Chypriotes grecs et Chypriotes turcs. Le contingent canadien est remplacé tous les six mois et réapprovisionné toutes les semaines par des aéronefs des Forces canadiennes;

- La Force multinationale et Observateurs (FMO), dans le désert du Sinaï. Les Forces canadiennes fournissent 8 officiers d'état-major et 129 autres militaires ainsi que 9 hélicoptères polyvalents de transport tactique au contingent multinational; le personnel de l'Unité d'hélicoptères est remplacé tous les six mois. La FMO surveille l'application du traité de paix entre l'Égypte et Israël;

La Milice est un élément des Forces terrestres au Canada qui a pour rôle d'appuyer les missions et activités courantes. La Milice est organisée en cinq régions, qui se subdivisent en 21 districts. La Milice compte environ 20 000 membres, et ses unités sont chargées de mettre sur pied des sous-unités structurées et prêtes au combat pour assurer la défense du Canada.

Le commandant de la Force mobile, dont le quartier général se trouve à Saint-Hubert (Québec), commande toutes les forces terrestres au Canada et exerce le contrôle opérationnel du 10^e Groupement aérien tactique, groupe du Commandement aérien qui fournit à la Force mobile des hélicoptères moyens et tactiques.

En outre, les bases de Suffield (Alberta), Calgary (Alberta) (y compris le Détachement Wainwright), Shilo (Manitoba), London (Ontario), Petawawa (Ontario), Montréal (Québec), Valcartier (Québec) et Gagetown (Nouveau-Brunswick) relèvent de la Force mobile. Le Centre d'entraînement au combat de Gagetown continue de fournir à la Force mobile ses principales installations d'instruction individuelle. Par ailleurs, les ressources des forces terrestres du Canada en matière d'artillerie anti-aérienne sont réunies à la Base des Forces canadiennes Chatham.

La Force mobile dispose de trois groupes-brigades: le 1^{er} Groupe-brigade du Canada, dont le quartier général se trouve à Calgary (Alberta); le 5^e Groupe-brigade du Canada, basé à Valcartier (Québec); et la Force d'opérations spéciales, dont le quartier général est établi à Petawawa (Ontario). Chacune de ces formations compte un certain nombre d'unités d'artillerie, de blindés, d'infanterie, de génie, de transmissions et de logistique.

Description

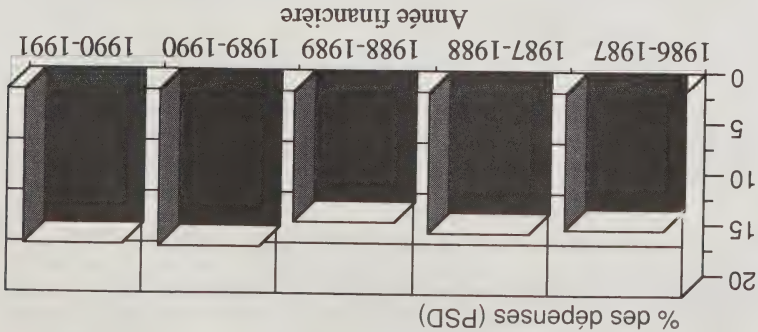


Tableau 18: Dépenses effectuées pour les forces terrestres, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 55,5 %, Fonctionnement et entretien 24,0 %, Capital 20,5 %. Les recettes proviennent principalement de la vente de services d'utilité publique, de la location de logements pour célibataires et de logements familiaux au personnel des Forces canadiennes, et de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites. Elles découlent également de la fourniture ou de la vente de biens et services aux pays membres de l'OTAN et à d'autres gouvernements étrangers. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 69, page 131, sont inclus dans les montant totaux pour l'activité.

Le tableau 17 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins nets globaux est expliquée à la page 14.

Tableau 17: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Dépenses de fonctionnement	966 573	24 267	925 342	24 622	41 231 (355)
Personnel	423 243		435 638		(12 395)
Fonctionnement et entretien	1 389 816	1 360 980	28 836		
Besoins de fonctionnement	286 514	353 448	(66 934)		
Capital	1 676 330	1 714 428	(38 098)		
Total des besoins	64 733	78 686	(13 953)		
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 611 597	24 267	1 635 742	24 622	(24 145) (355)

Le tableau 18 fait état des dépenses effectuées pour les forces terrestres, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1986-1987 à 1990-1991.

B. Forces terrestres au Canada (Force mobile)

Objectif

Maintenir des forces terrestres polyvalentes et prêtes au combat afin de remplir les engagements du Canada en matière de défense, c'est-à-dire:

- surveiller et contrôler le territoire canadien, et assurer la sécurité dans les limites de ce territoire;
- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;
- contribuer aux mesures de défense collective de l'OTAN;
- fournir des ressources pour les opérations de maintien de la paix des Nations Unies;
- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Sommaires des ressources

L'activité "Forces terrestres" représente 15,3 % des dépenses totales prévues pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense, et 20,4 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 23,9 % des recettes totales du Programme.

Tableau 16: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	\$	A-P	\$
Prévu 1989-1990	\$	A-P	\$
Réel 1988-1989	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	1 065 309	24 390	1 011 155
Personnel	460 997	437 894	423 243
Fonctionnement et entretien	1 526 306	1 449 049	1 389 816
Besoins de fonctionnement	393 785	359 591	286 514
Capital	1 920 091	1 808 640	1 676 330
Total des besoins	85 558	76 739	64 733
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 834 533	24 390	1 731 901
			24 353
			1 611 597
			24 267

NORWEGIAN OPS, TEAM WORK 88 et JMC 883. En vue de ces exercices, la STANAVFORLANT a mené ses propres opérations et effectué ses propres mises à l'épreuve des deux côtes de l'Atlantique et dans la mer des Antilles, la mer Baltique, la mer de Norvège et la mer du Nord. Outre qu'ils ont constitué une forte présence navale dans les eaux sous l'égide de l'OTAN, passant plus de 200 jours en mer au cours de l'année, les destroyers de la force se sont rendus à 19 ports des Antilles, de la côte est de l'Amérique du Nord, et de l'Europe.

Opérations de la Réserve navale: Les deux principaux rôles de la Réserve navale sont d'exercer le contrôle naval de cette force à des exercices a pour but de lui permettre d'accroître et d'améliorer son potentiel afin de pouvoir remplir ces rôles. Les forces affectées au contrôle naval de la navigation et la la défense côtière maritime ont continué de s'entraîner à l'échelon des unités et ont en outre participé aux exercices multinationaux AUTUMN LEAVES 88, sur la côte ouest, et DRAGON HAMMER 88, qui s'est déroulé sur la côte est en même temps que l'exercice OPEN GATE. Les forces de la Réserve navale ont également pris part à deux exercices sur papier, les exercices TRADE DAGGER et EXPANDED SEA.

Des unités du Commandement maritime ont participé à des projets de recherche pour la défense dans les eaux de l'Atlantique, du Pacifique et de l'Arctique et ont appuyé des navires de recherche océanographique, les navires auxiliaires des Forces Canadiennes QUÉST et ENDEAVOUR. Ces deux navires ainsi que le NCMS CORMORANT ont appuyé des recherches scientifiques menées par les centres de recherches pour la défense et plusieurs établissements civils.

Les destroyers, les sous-marins et les navires ravitailleurs d'escadre du Commandement ont poursuivi le programme annuel de familiarisation avec le milieu marin conçu pour les étudiants du Collège de la Défense nationale, du Collège d'état-major et de commandement des Forces canadiennes et des collèges militaires canadiens, et les participants au cours d'adjudant-chef. On a fait visiter des unités du Commandement maritime à d'autres groupes, lorsque cela s'est révélé possible.

Défense de l'Amérique du Nord: Les aéronefs, les navires de surface et les sous-marins du Commandement maritime se sont maintenus à un degré élevé de préparation opérationnelle grâce à un calendrier équilibré d'activités d'entraînement conjointes et indépendantes, d'évaluations tactiques et de travaux d'entretien systématique. Afin de tirer le plus grand profit possible du temps pouvant être passé en mer et d'accroître leur état de préparation opérationnelle, ils ont grandement utilisé les polygones de tir, les services de cibles et les services de la flotte de la U.S. Navy sur les deux côtes.

Des escadres de destroyers de la côte est et de la côte ouest ont mené, au cours de l'année, leurs propres exercices de niveau de la formation fondés sur des scénarios de menaces multiples. Le Commandement a également tenu, sur chacune des deux côtes, un exercice multinational d'entraînement maritime coordonné (MARCOF) à l'échelon de la flotte.

Exercices multinationaux et exercices de l'OTAN: Sur la côte est, d'autres activités d'entraînement ont été menées au niveau de la flotte pendant deux importants exercices de l'OTAN: TEAM WORK 88 et NORTH STAR 89, qui ont eu lieu dans des eaux européennes et auxquels ont participé toutes les unités canadiennes disponibles. Sur la côte ouest, des navires de la Deuxième Escadre de destroyers du Canada se sont rendus en Extrême-Orient, où ils ont participé à l'exercice multinational RIMPAC 88. Pendant le périple, l'escadre s'est rendue à sept ports du Japon, de la Corée et de la Chine pour appuyer le ministère des Affaires extérieures.

Le Commandement maritime a continué de faire honneur à son engagement envers l'OTAN en fournissant un destroyer à la Force navale permanente de l'Atlantique (STANAVFORLANT) pendant toute l'année. Les NCMS SKBENA, GATINEAU et MARGAREE ont été affectés à cette force pendant des périodes allant jusqu'à cinq mois. Le calendrier chargé de l'année dernière a compris la participation à plusieurs exercices d'envergure moyenne pendant lesquels la STANAVFORLANT et les forces navales de plusieurs pays membres de l'OTAN ont évolué conjointement, ainsi qu'aux cinq grands exercices OPEN GATE, BRIGHT HORIZON, NORTH

(en millions
de dollars)

67,5	•	Frégate canadienne de patrouille (y compris la phase II) (voir pages 87 et 98);
62,8	•	Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal (voir pages 87 et 102);
12,2	•	Système canadien de surveillance par réseaux remorqués (voir page 86);
8,1	•	Remplacement de jetée à Esquimalt (Colombie-Britannique) (voir page 86);
2,7	•	Torpilles Mark 48 (voir page 91);
5,5	•	Prolongation de la vie des destroyers (voir pages 87 et 101);
1,4	•	Remplacement de torpilles (voir page 91);
4,5	•	Bâtiments auxiliaires de lutte contre les mines; (voir page 87);
3,6	•	Remplacement du système de guerre électronique - DDH 280 (voir page 88);
9,9	•	Bâtiments de lutte contre les mines pour la Réserve navale - Phase I (voir page 87).

Résultats des opérations de 1988-1989

Surveillance et maintien de la souveraineté: Pour se décharger de ses responsabilités en matière de surveillance et de maintien de la souveraineté, le Commandement maritime a effectué des patrouilles aériennes, organisé des visites portuaires et appuyé d'autres organismes gouvernementaux. Les navires du Commandement maritime et les aéronefs du Groupe aérien maritime ont assuré la surveillance des eaux territoriales du Canada et de la Zone économique de GATINEAU ont effectué des patrouilles de surveillance des pêches sur la côte de l'Atlantique pour appuyer le ministère des Pêches et des Océans, et le navire auxiliaire des Forces canadiennes ST ANTHONY a effectué des patrouilles semblables sur la côte du Pacifique. Dix-huit ports canadiens basés à Halifax, et un grand nombre d'autres ports ont reçu celle de bâtiments moins importants. Des navires basés à Esquimalt ont visité douze ports de la Colombie-Britannique.

Entraînement des formations: Pour que les équipages des navires et le personnel navigant des aéronefs apprennent à former des unités opérationnelles cohésives, ils prendront part à des exercices d'escadre qui auront lieu sur chaque côte et pendant les traversées, en se rendant à des exercices internationaux et en revenant de ceux-ci.

Entraînement de la flotte: Sur la côte est, les unités participeront à un exercice de grande envergure de l'OTAN: TEAM WORK 90, qui aura lieu dans la mer du Nord et dans la mer de Norvège. En outre, toutes les unités disponibles prendront part à deux exercices d'entraînement maritime coordonné (MARCOF) qui auront lieu sur la côte est au printemps et en automne. Sur la côte ouest, des navires des Forces maritimes Pacifique participeront à des exercices des séries COMPUDEX et ASWOPS menés conjointement par le Canada et les États-Unis. Au printemps de 1990, la Deuxième Escadre de destroyers de l'Exercice multinational RIMPAC 90. Elle s'arrêtera où elle prendra part à l'exercice multinational RIMPAC 90. Elle s'arrêtera aussi dans plusieurs ports pour appuyer le ministère des Affaires extérieures.

Groupe aérien maritime: Des avions et des hélicoptères participeront pleinement aux exercices des formations et de la flotte indiqués ci-dessus. En outre, les aéronefs du Groupe aérien maritime seront appuyés au besoin par des sous-marins pour permettre l'entraînement à la lutte anti-sous-marin. Des destroyers serviront, au besoin, à l'entraînement des équipages d'hélicoptères aux manœuvres d'apportage.

Écoles de la Flotte des Forces canadiennes: Des navires, des aéronefs et des sous-marins prêteront leur appui pour des cours spécialisés donnés à l'intention des officiers de contrôle de combat et des officiers de destruction, et des cours avancés destinés aux officiers de navigation. Le Groupe d'entraînement Pacifique continuera de former des officiers subalternes au rythme actuel.

Projets d'immobilisations: Les forces maritimes et les forces aéronavales qui les appuient sont structurées avant tout de façon à contribuer au contrôle des zones océaniques vitales assuré par l'OTAN pour défendre les approches océaniques de l'Amérique du Nord et les voies de communication maritimes, et appuyer les forces basées à terre. Elles ont également pour rôle d'assurer, dans les zones maritimes de l'Amérique du Nord, la surveillance des sous-marins qui menacent l'Amérique du Nord.

Pour se décharger de ces responsabilités, on apporte actuellement des améliorations aux ressources des forces maritimes grâce à un certain nombre de programmes, nouveaux et déjà en cours, d'acquisition de matériel. Les projets auxquels ont prévoyé affecter des fonds en 1990-1991 sont les suivants:

La Réserve navale compte environ 4 000 membres répartis dans 22 divisions de la Réserve navale qui ont leur siège dans les grandes villes du pays. D'ici 1991, l'effectif de la Réserve navale passera à 4 212 membres. Les divisions de la Réserve navale sont disséminées dans toutes les régions du Canada afin de favoriser une meilleure compréhension du rôle et des missions de la Marine chez tous les Canadiens, et non pas seulement sur les deux côtes. C'est également une façon idéale et rentable d'obtenir le soutien de la population et d'établir une solide base de formation et de recrutement utilisable en temps de guerre. Dans le Livre blanc de 1987 sur la politique de défense du Canada, la Réserve navale s'est vu attribuer deux principales fonctions: le contrôle de la navigation commerciale et la défense côtière.

Aperçu des opérations

Généralités: Les activités du Commandement maritime en 1990-1991 sont structurées de façon à répondre aux besoins opérationnels et aux exigences en matière d'entretien de la formation, ce qui donnera une force navale opérationnelle en mesure de respecter ses engagements.

Pendant une bonne partie de l'année, des navires, des sous-marins et des aéronefs participeront à un programme suivi d'entraînement au niveau des unités, des formations et de la flotte, ainsi qu'il est expliqué ci-après. En outre, des unités du Commandement maritime effectueront toute l'année durant des patrouilles de surveillance et de maintien de la souveraineté dans les secteurs où le Canada a des intérêts à défendre. En ce qui concerne l'appui aux autres ministères fédéraux, le Commandement maritime fournira, entre autres, 65 jours-navires et 1 900 heures-aéronefs au ministère des Pêches et Océans. Enfin, les NCSSM MARGAREE, SKEENA, GATINEAU et TERRA NOVA seront affectés à la Force navale permanente de l'Atlantique de l'OTAN pour respecter l'engagement du Canada de maintenir un destroyer dans cette force.

Pour appuyer le recrutement, les organisations de cadets et les programmes communautaires, des navires se rendront dans des ports canadiens de la côte est et de la côte ouest, conformément au Programme quinquennal de visites portuaires. Lorsque le programme opérationnel le permettra, des visites portuaires à d'autres pays seront prévues en consultation avec le ministère des Affaires extérieures, afin d'appuyer des missions canadiennes à l'étranger. Cette année, des navires de la côte ouest se rendront au Japon à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle ambassade du Canada à Tokyo.

Entraînement et exercices: Des activités d'entraînement seront menées tout au long de l'année au niveau des unités, des formations et de la flotte. Ces activités seront les suivantes:

Entraînement des unités: Cinq navires de la côte est et un sous-marin ainsi que trois destroyers de la côte ouest effectueront la mise à l'épreuve d'après carénage ou entreprendront un programme annuel plus bref de mise à l'épreuve. Une fois la mise à l'épreuve de base terminée et en même temps qu'ils accompliront d'autres tâches, les équipages de ces bâtiments et ceux d'autres navires s'entraîneront individuellement afin de se maintenir en état de préparation opérationnelle.

Le commandant du Commandement maritime, dont le quartier général est situé à Halifax (Nouvelle-Ecosse), commande toutes les forces de surface et sous-marines et assume le contrôle opérationnel des avions de patrouille maritime du Commandement aérien sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique. Le commandant des Forces maritimes du Pacifique a son quartier général à Esquimalt (Colombie-Britannique) et exerce le commandement opérationnel des forces maritimes affectées à ce secteur.

La force navale opérationnelle comprend 22 destroyers (dont deux en réserve), trois sous-marins, trois navires de soutien opérationnel et un navire auxiliaire de plongée. Les destroyers, équipés d'hélicoptères embarqués, et les navires de soutien opérationnels sont affectés aux groupes anti-sous-marins. Sur le plan administratif, les destroyers sont répartis en quatre escadrons. La force aéronavale opérationnelle comprend 18 avions patrouilleurs à grande autonomie Aurora répartis entre trois escadrons opérationnels et un escadron d'entraînement, ainsi que 35 hélicoptères de lutte anti-sous-marine Sea King répartis entre deux escadrons opérationnels et un escadron d'entraînement. Six navires patrouilleurs (anciens dragueurs de mines) sont utilisés pour l'entraînement des officiers subalternes. Les réservistes reçoivent pour leur part de la formation à bord de deux bâtiments auxiliaires de lutte contre les mines. Une flotte auxiliaire comprenant des navires de recherche océanographique, des remorqueurs océaniques et portuaires, un pétrolier côtier et d'autres embarcations assurent le soutien de la flotte opérationnelle. Deux escadrons aériens polyvalents appuient les escadrons aériens ainsi que la flotte. Parmi les installations au sol, on trouve des arsenaux maritimes, des bases dotées d'installations d'entraînement et de dépôts d'approvisionnement, des magasins de munitions et des stations radio sur les côtes est et ouest, ainsi que des unités de la Réserve réparties dans tout le pays.

Les forces du Commandement maritime et les aéronefs du Commandement aérien placés sous le contrôle opérationnel du Commandement maritime ont été répartis entre sept bases, cinq stations et un détachement, situés surtout le long des côtes est et ouest.

Description

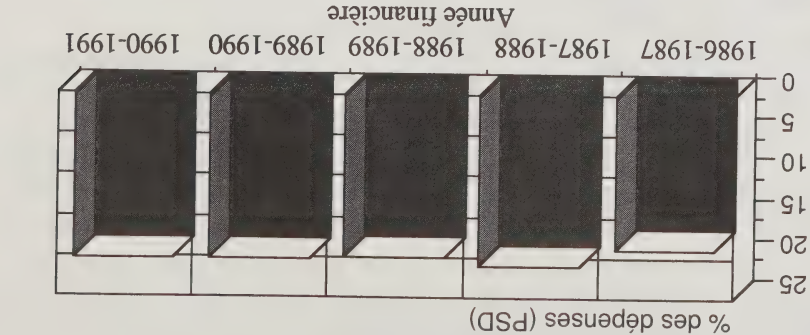


Tableau 15: Dépenses effectuées pour les forces maritimes, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit: Personnel 31,8 %, Fonctionnement et entretien 20,3 %, Capital 47,9 %. Les recettes proviennent principalement de la location de logements pour célibataires et de logements familiaux au personnel des Forces canadiennes, de la vente de combustible aux gouvernements étrangers, et de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 68, page 130, sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

Le tableau 14 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1988-1989. La différence dans les besoins nets globaux est expliquée à la page 14.

Tableau 14: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Dépenses de fonctionnement	706 980	18 488	706 823	18 448	157
Personnel	482 352		451 644		30 708
Fonctionnement et entretien	1 189 332	1	1 158 467		30 865
Besoins de fonctionnement	1 419 077		1 123 500		295 577
Capital	-----		-----		-----
Subventions et contributions	2 608 409		2 281 967		326 442
Total des besoins	17 598		20 197		(2 599)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	2 590 811	18 488	2 261 770	18 448	329 041
					40

Le tableau 15 fait état des dépenses effectuées pour les forces maritimes, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1986-1987 à 1990-1991.

Section II
Analyse par activité

A. Forces maritimes (Commandement maritime)

Objectif

Maintienr des forces maritimes polyvalentes et prêtes au combat afin de remplir les engagements du Canada en matière de défense, c'est-à-dire:

- surveiller et contrôler les eaux territoriales canadiennes, les régions océaniques adjacentes et l'archipel arctique;

- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;

- contribuer aux mesures de défense collective de l'OTAN;

- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Sommaires des ressources

L'activité "Forces maritimes" représente 20,4 % des dépenses totales prévues pour 1990-1991 dans le cadre du Programme des services de défense et 15,0 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 5,2 % des recettes totales du Programme.

Tableau 13: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990		Réal	
				\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P

Dépenses de fonctionnement	782 816	18 008	744 809	17 812	706 980	18 488
Personnel	500 100		492 366		482 352	
Fonctionnement et entretien						

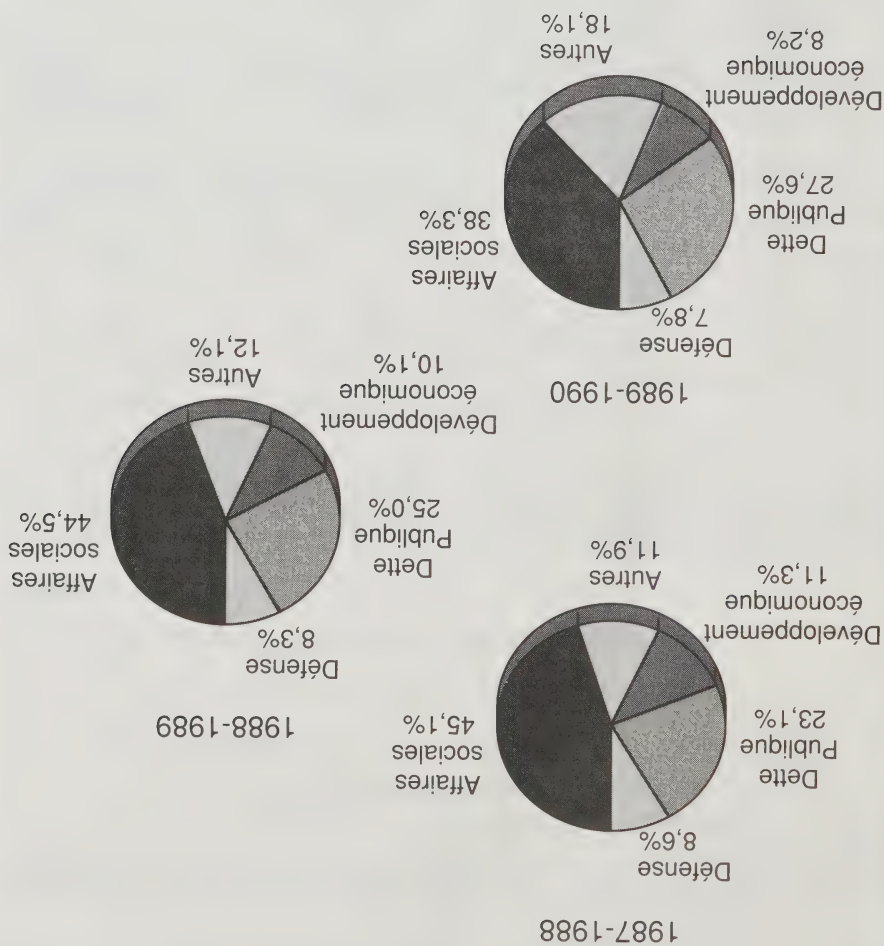
Besoins de fonctionnement	1 282 916	1 237 175	1 189 332
---------------------------	-----------	-----------	-----------

Capital	1 181 535	1 153 968	1 419 077
Total des besoins	2 464 451	2 391 143	2 608 409

Moins: Recettes à valoir sur le crédit	18 469	18 346	17 598
	2 445 982	18 008	2 372 797
			17 812
			2 590 811
			18 488

Canada: Le tableau 12 fait état de la position relative de la défense parmi les enveloppes budgétaires du gouvernement.

Tableau 12: Principales dépenses du gouvernement, par enveloppe



E. Efficacité du Programme

L'élaboration et la mise en oeuvre de méthodes de mesure du rendement, au Ministère, se veut progressif, l'accent étant mis tout d'abord sur la mesure de l'efficacité, qui sera suivie par la mesure complémentaire de l'efficience. Les indices mesurant l'efficacité du Programme sont applicables au niveau de l'activité, et pour les cinq Commandements, ils sont exprimés en termes de préparation et d'efficacité au combat. Pour les autres activités, on a mis au point des indices exprimés en termes de préparation et d'efficacité en cas d'urgence nationale. Étant donné que ces indices sont classifiés, il est impossible de répondre aux exigences relatives à la divulgation des données sur le rendement et à la justification des ressources, dans le Plan de dépenses du Programme. Toutefois, des renseignements plus généraux sur les activités prévues, les projets d'immobilisations, etc., ont été fournis. Au niveau du Programme, des renseignements sont fournis sur les efforts visant à mesurer le rendement du Canada, dans le domaine de la défense, par rapport à d'autres pays de l'OTAN et à d'autres fonctions gouvernementales.

OTAN: Les tableaux 10 et 11 donnent une mesure approximative du niveau d'activité du Canada dans le domaine de la défense, par rapport à ses alliés de l'OTAN.

Rendement des pays de l'OTAN dans le domaine de la défense

Tableau 10:
Dépenses consacrées
à la défense, en %
du PIB
(1988)

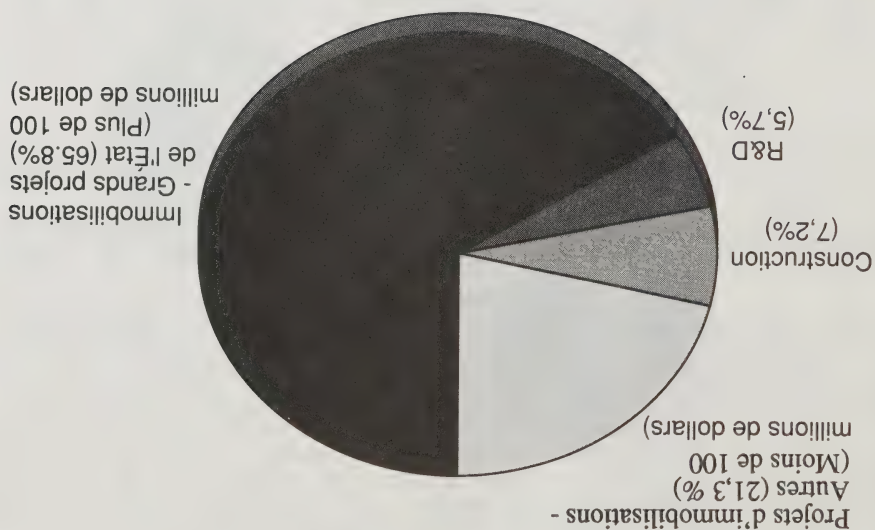
Grèce	6,6
États-Unis	6,1
Royaume-Uni	4,5
Turquie	4,3
France	3,8
Norvège	3,3
Moyenne OTAN	3,3
Portugal	3,2
R.F.A.	3,0
Pays-Bas	3,0
Belgique	2,9
Italie	2,4
Danemark	2,2
Espagne	2,2
Canada	2,1
Luxembourg	1,3

Tableau 11:
Personnel du domaine de
la défense, en % de la
population active
(1988)

Grèce	5,9
Turquie	4,7
Belgique	2,8
France	2,8
États-Unis	2,7
Moyenne OTAN	2,7
Portugal	2,6
Italie	2,4
R.F.A.	2,4
Norvège	2,3
Espagne	2,3
Pays-Bas	2,2
Royaume-Uni	1,8
Danemark	1,4
Canada	1,0
Luxembourg	0,9

Capital: La part du budget de la défense consacrée aux dépenses en capital sera de 23,5 % en 1990-1991. Le tableau 9 montre les différents segments du programme d'immobilisations.

Tableau 9: Programme d'immobilisations



• rationalisation de l'infrastructure au Canada.

Compte tenu des exigences précisées dans la section précédente, le Ministère a l'intention de prendre les initiatives suivantes en 1990-1991:

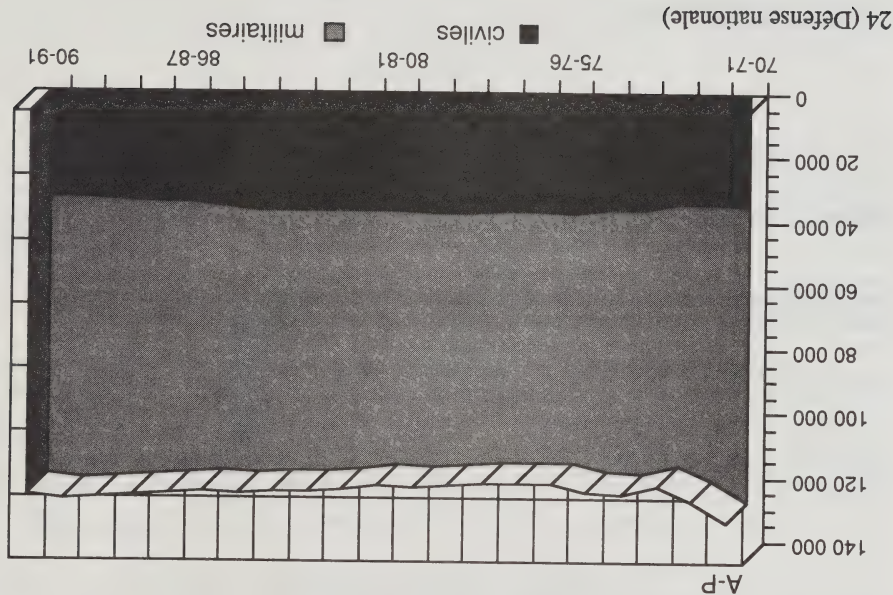
Personnel: Il est prévu que l'effectif moyen des Forces canadiennes sera de 86 333 en 1990-1991. Ce nombre inclut le personnel affecté à la gestion des projets d'immobilisations.

En 1990-1991, le nombre d'années-personnes (A-P) autorisées diminuera de 195 par rapport au niveau de référence de 1989-1990, soit 33 089 A-P. Le niveau de référence du Budget des dépenses principal de 1990-1991 est donc de 32 894 A-P. Ce changement s'explique comme suit: une diminution de 495 A-P est prévue pour la cinquième et dernière année de l'application du programme de réduction de l'effectif, et une augmentation de 300 A-P est attribuable au fait que la responsabilité de l'aéroport de Goose Bay a été cédée au MDN.

Le MDN a l'intention d'atteindre ses objectifs en matière de réduction des années-personnes civiles au moyen de l'attribution et de la réaffectation d'employés ailleurs au Ministère ou dans d'autres organismes fédéraux. Pour faciliter le placement des employés, le Conseil du Trésor a établi des règles leur permettant de suivre des cours de recyclage pendant une période allant jusqu'à deux ans. Les employés sont également autorisés à prendre leur retraite de façon anticipée dans certaines conditions. Le MDN déploiera tous les efforts nécessaires pour éviter les mises à pied.

Le tableau 8 fait état de l'évolution du nombre d'années-personnes militaires et civiles autorisées entre 1970 et 1990.

Tableau 8: Années-personnes de 1970 à 1990



en conflit entre les superpuissances. Par ailleurs, le Canada tente de réduire les souffrances provoquées par les conflits régionaux et d'appuyer les Nations Unies en participant à des missions de maintien de la paix. Toutes les demandes visant à obtenir la contribution du Canada à une mission de maintien de la paix contiennent d'être étudiées au mérite.

Contrôle des armements: Les mesures de défense et de contrôle des armements sont complémentaires et doivent être en harmonie les unes avec les autres. Les efforts de réduction des armements nucléaires augmentent l'importance d'un équilibre des forces classiques entre l'OTAN et le Pacte de Varsovie. L'adoption de mesures propres à accroître la confiance et l'établissement d'un équilibre des forces classiques au niveau le plus bas possible réduiraient le risque de guerre. Les négociations en cours à Vienne qui visent la réduction des forces classiques en Europe sont celles qui risquent d'avoir la plus grande influence sur les programmes de défense dans les années 90. Le Canada participe activement à ces négociations et son but demeure la stabilité à des niveaux de forces réduits, équilibrés et vérifiables.

Technologie: Jusqu'ici, les forces de l'OTAN comptaient sur leur supériorité technologique globale pour contrebalancer la supériorité numérique des forces du Pacte de Varsovie. Cependant, cet avantage technologique a diminué par suite du relâchement de l'effort de recherche et développement (R&D) dans les pays occidentaux et de l'augmentation marquée des efforts déployés par l'Union soviétique pour mettre au point des nouvelles techniques et copier la technologie occidentale. Rien n'indique que les niveaux de financement des travaux de R&D menés dans le domaine militaire à l'échelle mondiale vont diminuer de façon significative. Il est donc probable que le rythme auquel sont faites les découvertes se maintiendra. Or, il se peut qu'un grand nombre de changements soient apportés aux systèmes d'armes utilisés, en raison des contraintes financières. Toutefois, aucun pays ne peut accuser trop de retard sur les autres sans compromettre ses capacités en matière de défense. Il faudra donc, en dépit des restrictions budgétaires, que les Forces canadiennes modernisent souvent leurs ressources pour demeurer efficaces.

2. Initiatives

Le Ministère précise en ce moment les répercussions que l'approbation du Livre blanc de 1987 et la mise en oeuvre du programme actuel de réduction du déficit auront sur les ressources affectées aux initiatives suivantes:

- renforcement de la capacité de surveillance et de défense du territoire canadien, y compris l'utilisation de radars sur plates-formes spatiales;
- poursuite de la réalisation des deux phases du programme de remplacement des frégates et du projet de modernisation des destroyers de classe Tribal; acquisition de dragueurs de mines pour la Réserve navale et de nouveaux hélicoptères embarqués;
- réorganisation de la structure des forces terrestres au Canada et création d'une nouvelle structure régionale de commandement;
- revitalisation de la Réserve, afin qu'elle joue un rôle plus important dans la défense du Canada;

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

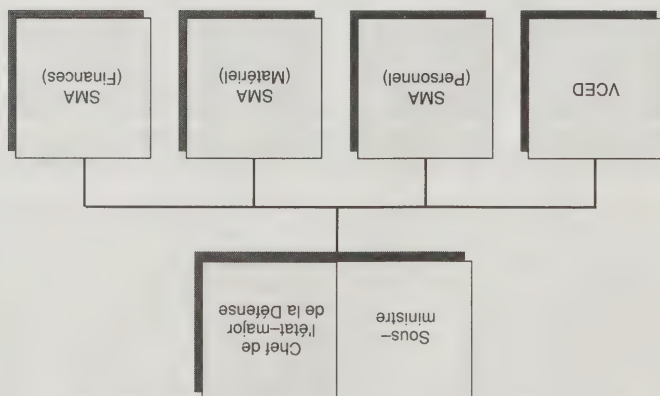
Dissuasion stratégique: La principale menace directe à la sécurité du Canada est la possibilité d'une attaque nucléaire de l'Union soviétique contre l'Amérique du Nord. Actuellement, le seul moyen efficace de contre cette menace est une stratégie de dissuasion fondée sur le déploiement de forces nucléaires diversifiées. Ces forces nucléaires doivent être capables de survivre à une attaque et de riposter de façon dévastatrice, de façon à convaincre tout agresseur potentiel qu'il ne sortirait pas gagnant d'un conflit nucléaire. Le dispositif de dissuasion en place est stable et efficace, et il doit le demeurer. Le Canada continue d'appuyer, au besoin, les mesures destinées à maintenir ces forces nucléaires aptes à la survie.

Défense classique: Les conséquences potentiellement apocalyptiques d'un conflit nucléaire sont bien connus. Par conséquent, si des hostilités éclataient entre l'Est et l'Ouest, elles commenceraient probablement par un conflit de type classique, sphère où l'Union soviétique jouit d'un avantage certain. Les forces classiques continuent d'ailleurs de constituer une menace pour le Canada et les intérêts canadiens à des degrés divers en Europe, dans les eaux du Pacifique, de l'Atlantique et de l'Arctique, ainsi que dans l'espace aérien au-dessus des approches de l'Amérique du Nord et du territoire canadien. La riposte la plus efficace consiste à connaître tout agresseur éventuel qu'il aurait peu de chances d'atteindre rapidement ses objectifs en menant une attaque, et qu'il risquerait ainsi de déclencher des représailles nucléaires. Pour éviter un recours trop rapide aux armes nucléaires, les forces classiques doivent être capables de combattre pendant une longue période de temps. Cette stratégie suppose la mise en place de forces classiques adéquates qui sont capables de soutenir le combat, et qui sont formées, équipées et positionnées en fonction de la menace. C'est pour cela que le Canada continue d'entretenir des forces classiques terrestres, maritimes et aériennes au sein de l'OTAN en Europe, en mer et en Amérique du Nord.

Souveraineté: La capacité d'exercer sa souveraineté est le fondement même de l'existence d'une nation. Le Canada doit prendre des mesures pour protéger et contrôler son territoire. Ce faisant, le Canada améliore du même coup le dispositif de défense de l'Alliance atlantique. La participation aux accords de sécurité collective qui touchent son territoire ou ses approches aériennes et maritimes est un important moyen pour le Canada d'affirmer sa souveraineté. Une autre manifestation de la souveraineté du Canada est la capacité qu'il a de contrôler ce qui se passe dans les zones qui relèvent de son autorité, et de réagir avec force aux incursions. Le Canada continue de veiller à ce que ses forces militaires soient capables d'intervenir efficacement partout où il exerce son autorité.

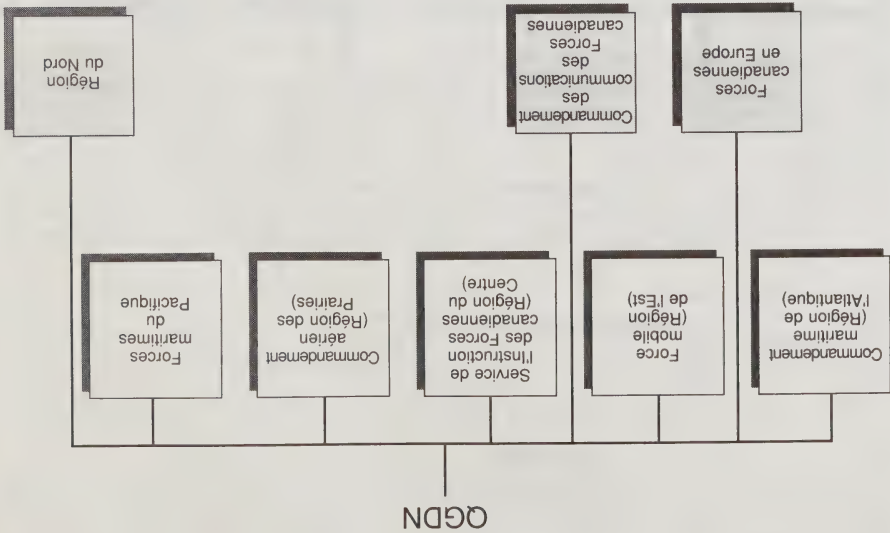
Maintien de la paix: Un conflit Est-Ouest mettant en jeu le Canada et les intérêts canadiens pourrait prendre naissance en dehors de la sphère contrôlée par l'OTAN et le Pacte de Varsovie. Dans de nombreuses parties du monde, il est possible qu'un conflit armé touche aux intérêts de l'Union soviétique et des États-Unis, et dégenère

Tableau 7: Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités pour 1990-1991 (en milliers de dollars)
(Après soustraction des recettes)



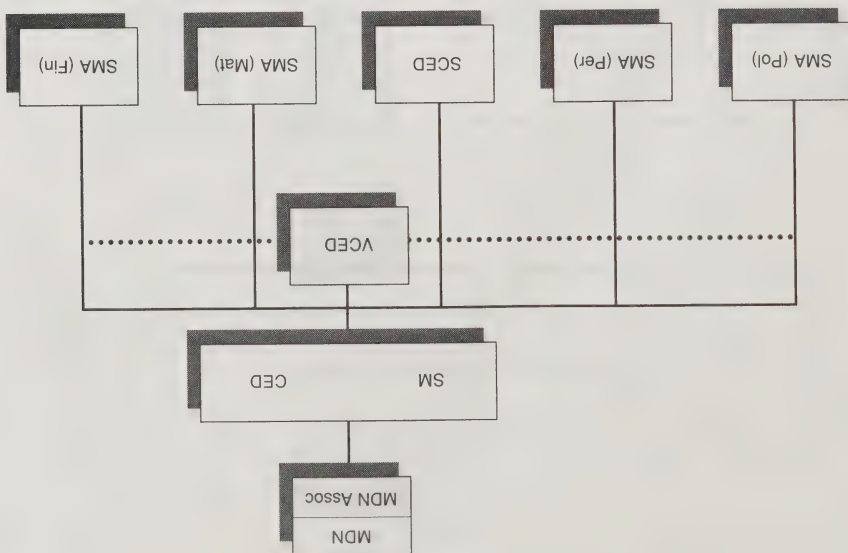
Activité	VCED	SMA (Personnel)	SMA (Matériels)	SMA (Finances)	Total
Forces maritimes	336 694	719 678	1 408 079	(18 469)	2 445 982
Forces terrestres au Canada	501 318	918 970	499 803	(85 558)	1 834 533
Forces aériennes au Canada	698 813	1 200 692	1 076 758	(102 448)	2 873 815
Forces canadiennes en Europe	227 203	417 422	631 683	(15 252)	1 261 056
Services de communication	91 946	218 894	118 318	(48 238)	380 920
Soutien du personnel	221 388	1 231 575	238 146	(37 055)	1 654 054
Appui matériel	135 630	544 689	202 512	(2 625)	880 206
Orientation de la politique et services de gestion	332 961	314 040	75 092	(47 659)	674 434
Total	2 545 953	5 565 960	4 250 391	(357 304)	12 005 000

Tableau 6: Structure de commandement des Forces canadiennes



Tous les pouvoirs décisionnels, en ce qui touche l'affectation des ressources au MDN, sont exercés par le Ministre et peuvent être délégués par celui-ci. Au Ministère, la structure utilisée pour la prise de décision en matière d'affectation des ressources est fondée sur une hiérarchie de quatre comités qui exercent leur autorité soit par consensus, soit en tant que conseillers de leur président respectif. La responsabilité des résultats de chacune des huit activités n'est pas confiée à un seul commandant ou chef de groupe. Cette responsabilité est partagée par la haute direction du Quartier général de la Défense nationale et par les commandants de commandement, et elle s'exerce par l'intermédiaire de la structure de comités. Le tableau 7 montre la relation qui existe entre les éléments d'organisation et les activités, en termes de ressources.

Tableau 5: Organisation du Quartier général de la Défense nationale (QGDN)



À l'extérieur du Quartier général de la Défense nationale, les Forces canadiennes sont groupées en cinq commandements (Commandement maritime, Force mobile, Commandement aérien, Forces canadiennes en Europe et Commandement des communications), plus le Service de l'instruction des Forces canadiennes et le Quartier général - Région du Nord. Les commandants de commandement répondent de la bonne marche de leur commandement devant le Chef d'état-major de la défense; le Commandant du Service de l'instruction des Forces canadiennes a la même responsabilité vis-à-vis du Sous-ministre adjoint (Personnel). Par ailleurs, les Forces canadiennes au Canada sont organisées selon six régions géographiques pour assurer la liaison avec les autorités provinciales et territoriales, et leur fournir de l'aide. Trois des commandements fonctionnels assument une responsabilité géographique/régionale en plus de leur responsabilité fonctionnelle. De plus, les Forces maritimes Pacifique, formation du Commandement maritime, assument une responsabilité géographique/régionale pour la Région du Pacifique.

Organisation: Vers la fin des années 60, l'Armée de terre, la Marine et l'Aviation ont été fusionnées en une seule force "unifiée", sous le commandement du Chef d'état-major de la défense. Au début des années 70, le siège central de l'élément civil du Ministère, dirigé par le Sous-ministre, et le quartier général militaire, dirigé par le Chef d'état-major de la défense, ont été intégrés en une seule entité désignée sous le nom de Quartier général de la Défense nationale, et dirigée conjointement par le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la défense.

La Loi sur la défense nationale attribue au ministre de la Défense nationale le contrôle et la direction des Forces canadiennes et de tout ce qui concerne la défense nationale. Le Ministère est secondé par un ministre associé qui est chargé de l'administration et de la gestion des affaires courantes. Le Ministère est également assisté par deux conseillers principaux, soit le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la défense.

Le Sous-ministre tire son autorité principalement de la Loi d'interprétation, de la Loi sur l'administration financière, et de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique. De ces trois lois, la Loi d'interprétation est la plus importante, car elle désigne le Sous-ministre comme l'alter ego du Ministre en ce qui touche l'exercice des responsabilités ministérielles globales de ce dernier. Les deux autres lois assignent au Sous-ministre des responsabilités spécifiques en ce qui touche l'administration financière du Ministère dans son ensemble, et l'administration du personnel civil du Ministère.

Le Sous-ministre est le principal conseiller civil du Ministre pour toutes les affaires ministérielles qui intéressent le gouvernement et les organismes gouvernementaux, en particulier le Bureau du Conseil privé, le Secréariat du Conseil du Trésor et la Commission de la fonction publique. Il est chargé de veiller à ce que toutes les directives politiques émanant du gouvernement se repercutent dans l'administration du Ministère et dans les plans et les opérations militaires.

Le Chef d'état-major de la défense tire son autorité de la Loi sur la défense nationale, aux termes de laquelle il est responsable du contrôle et de l'administration des Forces canadiennes. La Loi exige spécifiquement que l'ensemble des ordonnances et des instructions aux Forces canadiennes soient émises par lui ou par son entremise, et par conséquent, elle lui assigne la responsabilité des questions, en matière de finances et de personnel, qui touchent les membres des Forces canadiennes.

Le Chef d'état-major de la défense est le principal conseiller militaire du Ministre, et il est responsable de la bonne marche des opérations militaires et de l'état de préparation des Forces canadiennes, en vue d'accomplir les tâches assignées au ministère de la Défense nationale par le gouvernement.

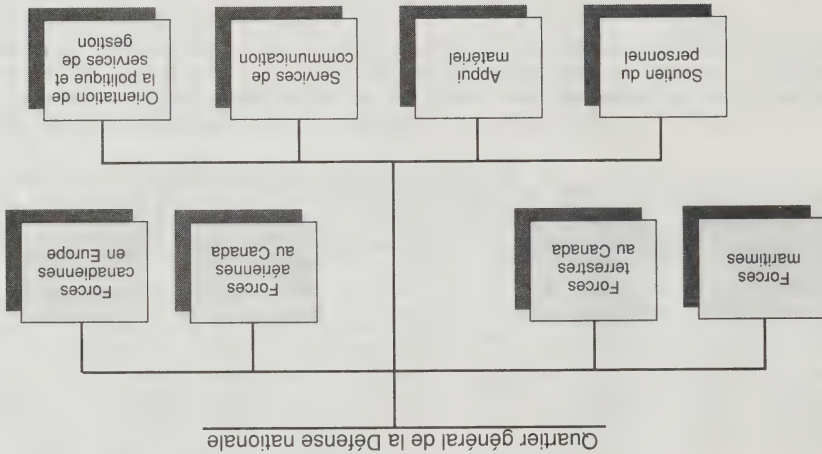
Au Quartier général de la Défense nationale (voir le tableau 5), le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la défense sont secondés par le Vice-chef d'état-major de la défense, le Sous-chef d'état-major de la défense et quatre sous-ministres adjoints (chefs de groupe) chargés respectivement des politiques, du matériel, des finances et du personnel.

- renforcer la sécurité du Canada en collaborant à la défense collective dans le cadre de l'OTAN;
- favoriser la stabilité internationale en participant, avec d'autres pays, à des activités de maintien de la paix, et en fournissant une aide aux pays amis dans le domaine de l'instruction militaire;
- fournir les services requis pour assurer l'approvisionnement et le soutien technique du Ministère et des Forces canadiennes;
- assurer, à tous les niveaux, la formation des membres des Forces canadiennes;
- maintenir et développer, au Canada, un réservoir de connaissances scientifiques et technologiques, ainsi que des capacités analytiques en matière de défense.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Comme le montre le tableau 4, le Programme des services de défense comprend huit activités. Quatre de ces activités, soit celles qui s'intuient Forces canadiennes en Europe, Forces maritimes, Forces terrestres au Canada et Forces aériennes au Canada, constituent le potentiel de combat direct de la Défense nationale. Les quatre autres activités permettent d'assurer le commandement et la direction, ainsi que les fonctions essentielles dans le domaine des communications, de la logistique et du soutien du personnel. Une explication détaillée des relations entre la structure de gestion du Ministère et la structure par activité se trouve à la section III, la page 161.

Tableau 4: Structure par activité



C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des services de défense regroupe les activités et les ressources qui permettent au ministre de la Défense nationale et aux Forces canadiennes de jouer leurs rôles en matière de défense. Les 86 833 militaires et les 32 894 employés civils du Ministère fournissent les services opérationnels et les services de soutien requis pour permettre au Canada d'assurer sa défense, de respecter ses engagements envers l'OTAN, et de contribuer à la stabilité internationale. En outre, le Ministère de la Défense nationale offre des services de recherche et de sauvetage maritimes et terrestres, en collaboration avec Transports Canada, et fournit son appui au ministre des Pêches et Océans. Le Ministère fournit également de l'aide aux gouvernements provinciaux en cas d'urgence ou de catastrophe, par exemple une inondation, un incendie de forêt ou une urgence de nature médicale. Une société d'Etat, Construction de défense Canada, est chargée de l'adjudication des contrats et de la surveillance des travaux pour les principaux projets de construction et d'entretien du Ministère. Protection civile Canada a pour sa part été détachée de l'enveloppe de la Défense lorsqu'elle est devenue un organisme distinct le 1er octobre 1988.

2. Mandat

Le mandat du ministre de la Défense nationale est établi par la Loi sur la défense nationale, Lois révisées du Canada (1985), chapitre N-5. Aux termes de cette loi, le Ministre a le contrôle et la direction des Forces canadiennes et de tout ce qui

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des services de défense est de prévenir l'emploi de la force ou de la coercition contre le Canada et contre les intérêts canadiens, et de faire en sorte que le Canada puisse intervenir adéquatement si jamais la stratégie de dissuasion s'avère un échec. Cet objectif recouvre un certain nombre de sous-objets précis.

Sous-objets:

- aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien et des territoires qui ressortissent au Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe; fournir des services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays;
- renforcer la sécurité du Canada face aux menaces militaires existantes, en collaborant avec les Etats-Unis à la défense de l'Amérique du Nord;

(en millions
de dollars)

20,6	•	accroissement des coûts législatifs en raison des hausses de salaire négociées;
(7,2)	•	réduction des contributions à l'OTAN en raison de taux de change avantagieux;
(31,1)	•	affectations annuelles;
1,8	•	sommes supplémentaires tirées de l'avance de fonds de roulement;
(4,5)	•	report de certaines des dépenses liées aux nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage;
(35,1)	•	réserves pour dépassement de crédits inutilisées au cours des années précédentes;
(48,5)	•	réduction des dépenses de fonctionnement et d'entretien (sauf dans le cas des fonctions qui produisent des revenus).
L'écart entre le nombre d'années-personnes civiles et militaires utilisées en 1988-1989 et celui qui est indiqué dans le Budget des dépenses principal de 1988-1989 découle des éléments suivants:		
104	•	A-P supplémentaires autorisées pour le transfert de la responsabilité de l'aéroport à Goose Bay (A-P civiles);
16	•	lettre de décision du Conseil du Trésor CT 809417 - A-P supplémentaires pour la gestion du projet de l'Avion de chasse CF-18 (A-P civiles);
13	•	lettre de décision du Conseil du Trésor CT 809015 - A-P supplémentaires pour le Projet d'acquisition de systèmes antimines pour la Réserve navale (A-P militaires);
47	•	lettre de décision du Conseil du Trésor CT 809636 - A-P supplémentaires pour le projet des Armes antiblindés à courte portée (A-P militaires).

Tableau 3: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget principal	Réel	Différence
Budgétaire			
Dépenses de fonctionnement	4 903 936	4 812 829	91 107
Personnel	3 097 682	3 185 161	(87 479)
Fonctionnement et entretien	8 001 618	7 997 990	3 628
Capital	2 862 135	2 931 341	(69 206)
Subventions et contributions	592 345	591 570	775
Total des besoins	11 456 098	11 520 901	(64 803)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	287 876	320 901	(33 025)
	11 168 222	11 200 000	(31 778)
Non-budgétaire			
Compte de l'avance de fonds de roulement	1 812	-----	1 812
Années-personnes:* contrôles (civiles) par CT	33 688	33 584	104
Années-personnes: militaires	86 525	86 476	49

Explication de la différence: La diminution de 29,9 millions de dollars, soit 0,3 %, des dépenses réelles en 1988-1989 par rapport au Budget des dépenses principal de la même année est due principalement aux facteurs suivants:

(en millions de dollars)

- rajustements rétroactifs des salaires plus élevés que prévu par suite du règlement des conventions collectives des employés civils; 39,5
- augmentations de la solde des militaires supérieures aux montants prévus; 34,6

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Budgetaire			
	Réel	Budget principal	Différence
Forces maritimes	2 608 409	2 281 967	326 442
Forces terrestres au Canada	1 676 330	1 714 428	(38 098)
Forces aériennes au Canada	2 779 556	2 951 916	(172 360)
Forces canadiennes en Europe	1 041 380	1 241 073	(199 693)
Services de communication	346 116	454 499	(108 383)
Soutien du personnel	1 535 446	1 474 491	60 955
Appui matériel	747 901	731 040	16 861
Orientation de la politique et services de gestion	720 960	671 487	49 473
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	287 876	320 901	(33 025)
	11 456 098	11 520 901	(64 803)
	11 168 222	11 200 000	(31 778)
Non-budgetaire			
Orientation de la politique et services de gestion	1 812	-----	1 812
	11 170 034	11 200 000	(29 966)
Années-personnes:* contrôlées par CT (civiles)	33 688	33 584	104
Années-personnes: militaires	86 525	86 476	49

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 37, page 81.

Les tableaux 2 et 3 donnent deux aperçus des résultats financiers du Ministère en 1988-1989. Le tableau 2 met le montant des affectations par activité, tandis que le tableau 3 les met en relation avec la structure fonctionnelle par activité, tandis que le tableau 3 les met en relation avec la structure de gestion du MDN. On trouve plus de détails à ce sujet à la page .

B. Rendement récent

I. Points saillants

En 1988-1989, on a obtenu les résultats suivants:

- le taux de croissance réelle des dépenses dans le domaine de la défense (mesuré au moyen de l'indice de déflation de la dépense nationale brute) a été de 0,6 %;
- le Ministère a consacré 25,6 % du budget de la défense aux dépenses en capital, ce qui a permis de poursuivre le programme de renouvellement de l'équipement à un niveau de dépenses acceptable, compte tenu du budget total disponible;
- il y a eu une augmentation de 849 années-personnes militaires par rapport à l'année financière 1987-1988;
- le nombre d'années-personnes civiles a été réduit de 442, afin que soient respectées les mesures de restriction en matière d'années-personnes que le gouvernement continue de mettre en oeuvre.

\$ millions

- accroissement nominal de 5 pour 100 des dépenses nettes de l'AF 1989-1990; 526,6
- accroissement des obligations légales. 41,2

Explication des prévisions pour 1989-1990: Les prévisions pour 1989-1990 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 22 décembre 1989) excèdent de 97,2 millions de dollars, soit 0,9 %, le Budget des dépenses principal de 1989-1990, qui était de 11 340 millions de dollars (voir "Autorisations de dépenses", page 5). Cette différence de 97,2 millions de dollars découle des éléments principaux suivants pour lesquels des fonds ont été affectés au cours de l'année financière:

(en millions de dollars)

- dépenses de fonctionnement (crédit 1er) - transfert, de Transports Canada à la Défense nationale, de la responsabilité de l'aéroport de Goose Bay; 7,2
- dépenses en capital (crédit 5) - report de crédits de l'AF 1988-1989; 50,0
- dépenses de fonctionnement (crédit 1er) - compensation pour remplacer les installations du MDN situées sur la propriété cédée à la SCHL aux fins de construction immobilière. 40,0

Les prévisions pour 1989-1990, en ce qui concerne l'utilisation d'années-personnes civiles, excèdent de 33 A-P celles du Budget des dépenses principal de 1989-1990, qui s'établissaient à 33 089 A-P (voir la page). L'écart d'explication par les années-personnes suivantes qui le Conseil du Trésor a autorisées au cours de l'année:

- A-P supplémentaires pour les travaux de cartographie dans l'Arctique; 2
- A-P supplémentaires pour le Projet d'amélioration du système d'approvisionnement des Forces canadiennes; 22
- A-P supplémentaires pour le projet du Véhicule blindé léger pour la Milice. 9

L'effectif moyen de 86 962 militaires prévu pour 1989-1990 est de 824 personnes inférieur au niveau de 87 786 militaires autorisé dans le Budget des dépenses principal. L'écart de 824 militaires est calculé en fonction de l'effectif moyen réel au 30 novembre 1989 et des besoins prévus pour le reste de l'année.

(Aperçu du Programme) 11

Il est prévu que le Ministère pourra atteindre les objectifs suivants, dans le cadre du Programme des services de défense de 1990-1991, en puisant à même les fonds qui lui sont accordés:

- maximiser la part du budget de la défense permettant l'acquisition de matériel important. Des détails sur les projets d'immobilisations sont fournis à partir de la page de la section III;
- maintenir le financement des activités de fonctionnement et d'entretien à des niveaux qui permettent de répondre aux besoins militaires minimums.

2. Sommaire des besoins financiers

Les besoins financiers du Programme des services de défense, pour l'année budgétaire et pour l'exercice financier en cours, sont présentés par activité au tableau I.

Tableau I: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu	
		1990-1991		1989-1990	
Détails à la page	Dépenses le crédit	Dépenses nettes		Dépenses nettes	
		Différence		à la page	
Forces maritimes	2 464 451	2 445 982	18 469	2 372 797	73 185
Forces terrestres au Canada	1 920 091	85 558	1 834 533	1 731 901	102 632
Forces aériennes au Canada	2 976 263	102 448	2 873 815	2 742 888	130 927
Forces canadiennes en Europe	1 276 308	15 252	1 261 056	1 121 098	139 958
Services de communication	429 158	48 238	380 920	432 447	(51 527)
Soutien du personnel	1 691 109	37 055	1 654 054	1 591 817	62 237
Appui matériel	882 831	2 625	880 206	803 675	76 531
Orientation de la politique et services de gestion	722 093	47 659	674 434	640 599	33 835
	12 362 304	357 304	12 005 000	11 437 222	567 778
Années-personnes: * contrôles par CT		32 894	17	33 122	(228)
(civiles)					
autres					
Années-personnes: militaires		32 911	86 833	33 139	(129)
					82

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 37, page 81.

Explication de la différence: L'augmentation nette de 567,8 millions de dollars, soit 5,0 %, des besoins financiers pour 1990-1991 par rapport aux prévisions pour 1989-1990 est due aux facteurs suivants:

A. Plans pour 1989-1990

I. Points saillants

Dans le Livre blanc publié en juin 1987, le gouvernement prévoyait que le taux de croissance réelle du budget de la défense, après rajustement pour tenir compte de l'inflation, serait d'au moins 2 pour 100 par année, pendant les quinze années de la période de planification visée. Le gouvernement supposait également que, certaines années, il serait nécessaire de dépasser le plancher prévu en matière de financement, pour mettre en oeuvre les grands projets annoncés dans le Livre blanc.

Or, en raison des mesures prises récemment par le gouvernement fédéral en vue de la réduction de son déficit, il a fallu rajuster à court terme le financement prévu dans le Livre blanc. En plus des ajustements aux prévisions annoncées dans le Livre blanc, requis en l'an 1989-1990, la révision des dépenses de 1989 a fait ressortir la nécessité d'augmenter les dépenses additionnelles dans les niveaux de financement prévus pour le ministère de la Défense nationale, suite aux efforts acharnés du gouvernement dans son programme fédéral de réduction du déficit. Par conséquent, les augmentations des niveaux de financement pour l'année 1990-1991 seront limitées à 5 pour 100 des dépenses nettes prévues pour l'année 1989-1990, exclusion faite des obligations légales.

En raison de la nouvelle situation financière, le Ministère doit réduire certaines activités dans le domaine du Personnel et dans celui du Fonctionnement et de l'entretien. Il est essentiel que le Ministère réalise des économies dans ces sphères pour dégager des fonds et les affecter au rééquipement nécessaire.

Le Ministère procède à l'instant même à une révision de la politique de défense et de ses programmes, prenant en considération la réduction des dépenses imposée par le budget de 1989, la diminution du taux de croissance permise dans les Prévisions budgétaires courantes ainsi que des changements prenant place en Europe de l'est.

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

Défense nationale			
Programme des services de défense			
1	Dépenses de fonctionnement	7 118 121 000	7 108 635 880
5	Dépenses en capital	2 931 341 000	2 896 260 796
10	Subventions inscrites au Budget et contributions	249 483 580	250 163 580
(L)	Ministre de la Défense nationale	45 800	46 954
(L)	- Traitement et allocation pour automobile	45 800	46 954
(L)	Ministre associé de la Défense nationale	45 800	46 953
(L)	- Traitement et allocation pour automobile	45 800	46 953
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique	24 000	21 176
(L)	Pensions militaires	730 245 400	745 075 511
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	170 693 000	176 458 992
(L)	Arrêts de la Cour fédérale	--	13 169
Total du Programme - Budgétaire			
Non-budgétaire			
L 15	Prêts à l'égard de projets de logements. Loi spéciale portant affectation de crédits, 1963. Limite 37 000 000 \$.	--	13 086 217
L 20b	Autorisation d'un compte d'avance de fonds de roulement. Loi n°1 de 1976 portant affectation de crédits. Limite 60 000 000 \$.	--	31 102 466
Total du Programme - Non-budgétaire			
Total			
		44 188 683	1 812 359
		--	1 812 359

Nota: (S) = Postes législatifs

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1990-1991 Budget principal 1989-1990

Années- personnes autorisées*	Budgetaire	Dépenses	Paiements	Moins: Receives à	Total
de en fonction- capital transfert nément				le crédit valeur sur	

Forces maritimes	5 826	1 282 916	1 181 535	-----	18 469	2 445 982	2 296 661
Forces terrestres au Canada	4 307	1 526 306	393 785	-----	85 558	1 834 533	1 811 638
Forces aériennes au Canada	6 928	2 529 519	446 744	-----	102 448	2 873 815	2 776 985
Europe	2	868 329	407 979	-----	15 252	1 261 056	1 147 649
Services de communication	1 335	319 904	109 254	-----	48 238	380 920	373 456
Soutien du personnel	5 732	1 147 905	162 301	-----	37 055	1 654 054	1 551 802
Appui matériel	6 591	796 988	85 843	-----	2 625	880 206	770 316
Orientation de la politique	2 173	454 363	31 950	-----	47 659	674 434	611 493
et services de gestion	32 894	8 926 230	2 819 391	616 683	357 304	12 005 000	11 340 000

Années-personnes
autorisées en
1989-1990 33 089

Nota: Le niveau de l'effectif militaire du ministère de la Défense nationale est établi par le Cabinet. En 1990-1991 ce niveau a été fixé à 86 833.
* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 37, page 81.

1	Défense nationale - Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 20 031 406 000 dollars aux fins des crédits 1er, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 8 665 267 000 dollars deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque ou l'autre desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'Etat et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits	7 953 664 000
5	Défense nationale - Dépenses en capital	2 819 391 106
10	Défense nationale - Subventions inscrites au Budget, contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense	235 779 894

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
Défense nationale			
1	Dépenses de fonctionnement	7 953 664	7 497 290
5	Dépenses en capital	2 819 391	2 668 976
10	Subventions et contributions	235 780	218 798
(S)	Ministère de la Défense nationale		
(S)	- Traitement et allocation pour automobile	49	48
(S)	Ministère associé de la Défense nationale		
(S)	- Traitement et allocation pour automobile	49	48
(S)	Pensions et rentes versées à des civils	24	24
(S)	Pensions militaires	808 122	778 759
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	187 921	176 057
Total du Ministère		12 005 000	11 340 000

Nota: (S) = Postes législatifs

Section III Renseignements supplémentaires (suite)

4. Explication des changements majeurs dans les projets d'immobilisations
5. Détail des grands projets de l'État
6. Paiements de transfert
7. Recettes
8. Coût net du Programme
- B. La Force de réserve
- C. Programme national de recherche et de sauvetage
- D. Recherche et développement
- E. Etudes militaires et stratégiques
- F. Centre d'étude sur les conflits
- G. Institut canadien d'études stratégiques
- H. Institut canadien des affaires internationales
- J. Relations entre la structure de gestion et la structure par activité du Programme

93
96
121
123
124
125
132
153
156
158
159
160
161

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991	5
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	8

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1990-1991	9
-------------------------	---

1. Points saillants	9
2. Sommaire des besoins financiers	10
B. Rendement récent	12

1. Points saillants	12
2. Examen des résultats financiers	13

C. Données de base

1. Introduction	16
2. Mandat	16

3. Objectif du Programme

4. Organisation du Programme en vue de son exécution	17
--	----

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	22
2. Initiatives	23
E. Efficacité du Programme	26

Section II

Analyse par activité

A. Forces maritimes	28
---------------------	----

B. Forces terrestres au Canada

C. Forces aériennes au Canada	36
-------------------------------	----

D. Forces canadiennes en Europe

E. Services de communication	54
------------------------------	----

F. Soutien du personnel

G. Appui matériel	66
-------------------	----

H. Orientation de la politique et services de gestion

70	
----	--

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	79
1. Besoins financiers par article	81
2. Besoins en personnel	83
3. Dépenses en capital	83

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Étant donné que les indices de rendement utilisés au ministère de la Défense nationale pour mesurer l'efficacité du Programme sont classifiés, les exigences relatives à la divulgation des données sur le rendement et à la justification des ressources, à la section II du plan de dépenses du Programme, ne peuvent pas être respectées. Toutefois, des renseignements plus généraux sur les activités prévues, les projets d'immobilisations, etc., ont été fournis. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine conformité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme pendant l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent de façon particulière.

Ceux qui utilisent le présent document sont priés de noter ce qui suit:

- Les dépenses engagées par le Ministère sont contrôlées au moyen d'une structure centralisée de comptes de gestion. Les dépenses sont réparties entre les huit activités du Ministère dans le cadre d'un programme dont les coûts sont fixés à l'avance, comme il est indiqué à la page 161 de la section III du plan. Ce processus de répartition des dépenses permet d'obtenir les données financières relatives aux huit activités qui figurent à la section II du plan;
- La répartition de l'autorisation de dépenser, ainsi que la responsabilité à l'égard des dépenses qui reflètent la structure de gestion du Ministère, sont précisées à la section III.

Budget des dépenses 1990-1991
Partie III
Défense nationale

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des documents devenues de plus en plus détaillées. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres librairies

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-57
ISBN 0-660-55618-9

**Défense
nationale**

**Budget
des dépenses
1990-1991**



Plan de dépenses

Partie III

054540029

FEB 27 1991

